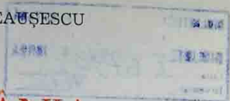
NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

24



NICOLAE CEAUȘESCU



ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, INTERVIURI, ARTICOLE

Iunie — decembrie 1982

EDITURA POLITICĂ — BUCUREȘTI, 1983

EXPUNERE
CU PRIVIRE LA STADIUL ACTUAL AL EDIFICĂRII SOCIALISMULUI ÎN ȚARA NOASTRĂ, LA PROBLEMELE TEORETICE, IDEOLOGICE ȘI ACTIVITATEA POLITICĂ, EDUCATIVĂ A PARTIDULUI

Prezentată la plenara lărgită a Comitetului Central al Partidului Comunist Român

— 1 iunie 1982 —

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central al partidului dezbate problemele teoretice, ideologice și ale muncii politice, educative de formare a omului nou, făuritor conștient al socialismului și comunismului. În abordarea acestor probleme trebuie să pornim de la profundele transformări revoluționare care s-au produs în societatea românească, precum și de la marile schimbări sociale și naționale, ale raportului de forțe din viața internațională contemporană.

În spiritul concepției revoluționare despre lume și viață, al socialismului științific și materialismului dialectic și istoric, este necesar să analizăm drumul parcurs de patria noastră în făurirea noii orînduiri sociale, în victoria socialismului, etapele procesului revoluționar, precum și stadiul actual în care se găsește România.

În mod deosebit trebuie să analizăm cum s-au dezvoltat forțele de producție, care este stadiul actual al economiei românești și locul ei în economia mondială.

În același timp, este necesar să analizăm structura și relațiile sociale, proprietatea asupra mijloacelor de producție, modul de producție și de repartiție a produsului social și a venitului național.

Se impune să avem permanent în vedere că modul de gîndire, conștiința socială, gradul de dezvoltare a științei, învățămîntului și culturii sînt determinate de baza materială a societății, de modul de producție și de repartiție a bunurilor materiale.

În același timp, conștiința socială, știința, învățămîntul și cultura, activitatea ideologică și politico-educativă au un rol important în dezvoltarea forțelor de producție. Ambele laturi de activitate condiționîndu-se reciproc și într-o unitate dialectică, asigură progresul continuu al societății, ridicarea bunăstării poporului, întărirea independenței și suveranității patriei. *(Aplauze puternice).*

I

ROLUL FORȚELOR DE PRODUCȚIE ȘI AL CONCEPȚIEI REVOLUȚIONARE DESPRE LUME ȘI VIAȚĂ ÎN PERFECȚIONAREA ORGANIZĂRII VIEȚII SOCIALE

După cum se știe, istoria omenirii, deci și istoria poporului român, este istoria dezvoltării forțelor de producție și a relațiilor sociale, istoria luptelor de clasă, a luptelor împotriva asupririi și dominației străine, pentru eliberare națională și dezvoltare de-sine-stătătoare, istoria înfruntării continue între vechi și nou. În același timp, istoria omenirii este jalonată de relațiile dintre diferite popoare și state, de formarea și apoi dispariția unor imperii, de lupta popoarelor pentru apărarea ființei proprii, a ființei lor naționale.

De-a lungul mileniilor s-au succedat mai multe moduri de producție, mai multe orînduiri sociale. În toate aceste orînduiri, lupta de clasă și — în formele corespunzătoare fiecărei etape — lupta împotriva subjugării străine, pentru eliberarea națională, deci lupta împotriva exploatării sociale și a asupririi naționale a constituit forța motrice a transformărilor revoluționare, a progresului omenirii.

Fiecare mod de producție și orînduire socială își are modul său de gîndire și conștiință socială. După epoca comunismului primitiv, de la orînduirea sclavagistă și pînă la capitalism, concepțiile despre lume și viață ale claselor dominante au urmărit totdeauna să justifice formele de proprietate, de producție și repartiție bazate pe împărțirea societății în clase de proprietari și clase lipsite de mijloace de producție, în asupritori și asupriți, să justifice exploatarea și asuprirea maselor populare.

În același timp, clasele asuprite și-au elaborat propriile concepții teoretice și ideologice despre lume și viață, care, corespunzător fiecărei orînduiri sociale, le-au luminat calea în lupta revoluționară pentru înlăturarea nedreptăților sociale, pentru o societate nouă, mai dreaptă și mai bună.

După cum este bine cunoscut, în toate orînduirile sociale de pînă acum au existat și s-au manifestat o serie de legități generale valabile pentru întreaga societate, care au contribuit la dezvoltarea și afirmarea conștiinței comune a popoarelor, a națiunilor, la dezvoltarea generală a științei și culturii, a conștiinței umane. Dar întotdeauna acestea au fost folosite de clasele exploatatoare în scopuri proprii, pentru a-și întări și menține dominația asupra celorlalte clase sociale, asupra maselor populare.

Odată cu apariția clasei muncitoare pe scena istoriei s-a dezvoltat o concepție nouă, revoluționară, privind orga-

nizarea societății, a relațiilor sociale, trecerea la o orînduire fără clase asupritoare, a dreptății sociale și naționale.

Se poate spune că, pentru prima dată, în orînduirea socialistă, îndeosebi în comunism, se creează condiții pentru formarea unei concepții teoretice și ideologice unitare despre lume și viață. Dar și în socialism, probabil și în comunism, concepția teoretică și ideologică va fi în continuă transformare, în raport de dezvoltarea forțelor de producție, a nivelului de cunoaștere științifică. Dispariția claselor sociale, a inegalității sociale și naționale, realizarea unei societăți a egalității sociale și naționale asigură baza materială și socială pentru o concepție unitară despre lume și viață. Dar această posibilitate trebuie transformată în realitate prin dezvoltarea economico-socială și prin activitatea ideologico-teoretică a partidului revoluționar pentru înlăturarea vechilor stări de lucruri, ca și a concepțiilor teoretice, ideologice, care s-au dezvoltat de-a lungul mai multor orînduiri sociale. Trebuie să avem permanent în vedere că lupta împotriva vechilor concepții despre lume și viață și afirmarea concepției revoluționare materialist-dialectice presupun un proces de lungă durată. Activitatea teoretică, ideologică și politico-educativă a partidului se desfășoară în condițiile înfruntării aprige dintre noua concepție și vechile stări de lucruri. Partidul revoluționar, forțele progresiste, clasa muncitoare — în calitate de clasă conducătoare a societății — trebuie să-și îndeplinească în cele mai bune condiții răspunderea istorică atît în dezvoltarea forțelor de producție, în făurirea relațiilor de producție, cît și în afirmarea în întreaga societate a concepției revoluționare materialist-dialectice despre lume și viață.

Lupta permanentă dintre vechi și nou va continua să se manifeste și în comunism și va constitui forța motrice

a progresului societății omenești. Legea dialectică a luptei contrariilor, contradicțiile se manifestă și în socialism și se vor manifesta, fără îndoială, într-o formă sau alta, și în societatea comunistă. Contradicții există și vor continua să apară în orice societate. Ele nu se pot soluționa printr-o atitudine de negare, ci prin studierea și înțelegerea cauzelor ce le generează și, pe această bază, prin acțiunea conștientă pentru înlăturarea vechilor stări de lucruri și promovarea cutezătoare a noului. Numai astfel se poate asigura crearea societății comuniste, numai astfel omenirea va putea merge spre o societate fără asupritori. *(Aplauze puternice)*. Cu totul nou în comunism este faptul că dispar clasele antagoniste, clasele sociale în vechiul înțeles, se creează condițiile soluționării contradicțiilor prin activitatea conștientă a forțelor sociale, a oamenilor, în interesul întregii societăți, al libertății și dreptății sociale, al bunăstării materiale și spirituale a tuturor membrilor societății.

Crearea condițiilor pentru afirmarea unei concepții unitare teoretice, ideologice, despre lume și viață nu trebuie înțeleasă în sensul îngust al uniformizării, al acceptării fără discuție a unei teze sau alteia. Afirmarea unei concepții unitare presupune neapărat o luptă permanentă între diferite teze și concepții despre organizarea mai bună a forțelor de producție, a relațiilor sociale, a vieții maselor populare ; desigur, aceasta va fi o luptă bazată pe relații de producție unitare, precum și pe dezvoltarea științei și culturii, a cunoașterii umane, care va deschide permanent noi și noi căi de perfecționare a vieții și relațiilor sociale.

În această concepție revoluționară, materialist-dialectică și istorică, trebuie să privim și dezvoltarea poporului român și stadiul actual în care se găsește patria noastră socialistă.

II

CUNOAȘTEREA ISTORIEI MILENARE A POPORULUI ROMÂN, A LUPTEI SALE PENTRU AFIRMAREA FIINȚEI PROPRII, PENTRU LIBERTATE SOCIALĂ ȘI NAȚIONALĂ, PENTRU INDEPENDENȚĂ ȘI UNITATE — FUNDAMENT AL ACTIVITĂȚII IDEOLOGICE, AL EDUCAȚIEI PATRIOTICE, SOCIALISTE A MASELOR

Stimați tovarăși,

Istoria milenară a poporului român, ca, dealtfel, a tuturor popoarelor, este istoria dezvoltării forțelor de producție, a producerii și perfecționării uneltelor de muncă, ce au determinat unirea și organizarea oamenilor în grupe și formațiuni statale, pînă la statul centralizat al dacilor, sub Burebista, și apoi, corespunzător diferitelor epoci, pînă la orînduirea capitalistă și trecerea la făurirea societății socialiste.

După cum se știe, civilizația dacilor a cunoscut o puternică înflorire timp de sute de ani. Cu doi ani în urmă am aniversat 2 050 de ani de la formarea primului stat centralizat dac, dar organizarea vieții comune a dacilor a început cu multe secole înainte. Pentru acele vremuri, diferitele formațiuni statale ale dacilor au cunoscut o viață materială și spirituală avansată. Ele au întreținut relații cu alte popoare și civilizații din vecinătate. În timpul statului centralizat, alături de agricultură s-au dezvoltat mineritul, prelucrarea metalelor și alte meserii, care reflectă gradul înalt de civilizație al dacilor. Contactele și conlucrarea cu civilizațiile greacă și romană au exercitat o influență puternică asupra modului de viață și gîndire al dacilor. Însăși durata îndelungată a războaielor dintre daci și romani constituie o mărturie a forței și trăiniciei statului și poporului dac. Victoria romanilor a deschis o perioadă lungă de conviețuire, în care s-a accentuat împletirea civilizației dace și romane. După cum atestă scrierile vremurilor respective, cercetările arheologice, datele științifice, în această perioadă s-a realizat simbioza daco-romană și a început formarea unui nou popor, bazat pe cele mai înalte virtuți ale dacilor și romanilor. Așa s-a născut poporul român. După retragerea armatelor romane din fața năvălirii popoarelor migratoare, noul popor în formare a rămas să-și apere glia și comunitatea de interese. Treptat, el a trecut la organizarea de noi formațiuni, de voievodate, care au dus lupte grele împotriva năvălitorilor, pentru apărarea ființei proprii.

Au trecut sute de ani în care s-a închegat și cimentat comunitatea de interese economice, de teritoriu, de cultură și limbă ale poporului român. În această perioadă s-au creat condiții, deși cu o anumită întîrziere, pentru trecerea la o organizare superioară — formarea celor trei principate românești : Țara Românească, Moldova și Transilvania. După cum este cunoscut, ele s-au născut și dezvoltat în lupta împotriva dominației străine, pentru unirea într-un stat puternic, în stare să facă față invaziilor străine, să-și asigure o dezvoltare de-sine-stătătoare.

Nepieritoare va rămîne în memoria poporului nostru epopeea luptelor duse de Mircea cel Bătrîn, Ștefan cel Mare, Mihai Viteazul și atîția alții, care s-au ridicat cu hotărîre împotriva dominației străine, pentru apărarea ființei proprii, pentru afirmarea identității poporului român.

Este deosebit de semnificativ faptul că, de la început, între cele trei principate s-au dezvoltat legături strînse. Într-o formă sau alta exista conștiința originii comune, dorința de unire într-un singur stat, realizat dealtfel — este drept, pentru vreme scurtă — în timpul lui Mihai Viteazul. Unirea făurită sub domnia lui Mihai Viteazul exprima

voința românilor de a-și avea un stat unitar propriu, prevestind formarea statului național unitar român de mai tîrziu, în 1918. *(Aplauze puternice).*

Unii istorici încearcă azi să susțină teoria existenței, într-o anumită perioadă, a unui vid în spațiul carpato-dunărean. Cred că răspunsul l-au primit demult. În primul rînd, înșiși oamenii mai înaintați și de cultură din acele vremuri au răspuns la aceasta vorbind despre locuitorii și voievodatele existente în spațiul carpato-dunărean — și cred că erau mai în cunoștință decît unii istorici de astăzi care încearcă să se facă atotștiutori și să nege realitățile, să nege ceea ce este rezultatul dezvoltării istorice. Răspunsul la aceasta l-au dat Mircea, Ștefan cel Mare, Ioan de Hunedoara, Mihai Viteazul. Cei care l-au învins pe Baiazid, care au ținut piept atîtor cuceritori, care au realizat primul stat centralizat al românilor din Țara Românească, Moldova și Transilvania. Ei nu au venit din altă parte, nu au căzut din cer, ei au trăit și s-au născut aici, pe acest pămînt și l-au apărat cu sîngele lor. *(Aplauze puternice, prelungite).* Ei și-au continuat existența comună pe aceste meleaguri de-a lungul a sute și sute de ani, s-au organizat, s-au dezvoltat și au luptat pentru a trăi liberi și independenți. În această perioadă s-a format conștiința de sine a poporului nostru, conștiința continuității, a unității de origine și cultură a tuturor locuitorilor din cele trei principate.

Formarea și dezvoltarea principatelor române au avut loc în condiții grele ; ele au trebuit să-și mențină existența luptînd împotriva dominației sau a tendințelor de dominație a trei mari imperii — Imperiul otoman, Imperiul austro-ungar și Imperiul țarist. Este evident că aceste împrejurări istorice, războaiele îndelungate ce au trebuit duse împotriva dominației străine au determinat o rămînere în urmă pe calea dezvoltării economico-sociale, constituind principala piedică în formarea și dezvoltarea statului național unitar al românilor. În aceste condiții, masele populare, conducătorii celor trei principate au acționat întotdeauna pentru dezvoltarea independentă, pentru întărirea legăturilor și sentimentelor comune.

Despre toate acestea vorbesc faptele, luptele sociale și naționale desfășurate secole de-a rîndul, participarea activă la viața internațională din epoca respectivă. Despre acestea vorbesc răscoalele țărănești, revoluția lui Tudor Vladimirescu, revoluția burghezo-democratică din 1848, care, într-o formă sau alta, a cuprins deopotrivă cele trei principate românești, realizarea unirii Țării Românești cu Moldova și formarea statului național român în 1859. Sînt cunoscute manifestările de simpatie din rîndul maselor populare din Ardeal, poziția activă a intelectualității ardelene pentru a demonstra și a obține recunoașterea caracterului românesc al Ardealului, pentru unirea cu noul stat național român. Războiul pentru independență — afirmare a voinței poporului român de a scutura pentru totdeauna dominația străină — a prilejuit o nouă manifestare a populației din Ardeal pentru independența României, pentru unirea cu țara. Aceste sentimente au continuat să se dezvolte și au triumfat odată cu formarea statului național unitar, în 1918, ca rezultat al destrămării Imperiului austro-ungar, al afirmării voinței libere, la Alba Iulia, a maselor populare din Ardeal, care în mod unanim au hotărît unirea cu țara, unirea cu România. *(Aplauze puternice, prelungite).* Formarea statului național unitar a constituit încununarea unor lupte de secole, a năzuințelor românilor de pretutindeni de a-și avea un stat unitar independent, de a trăi liberi, în pace și colaborare cu vecinii, cu alte popoare.

Săpăturile arheologice, faptele istorice atestă cu putere că, timp de milenii, pe teritoriul patriei noastre s-au

succedat toate orînduirile economico-sociale cunoscute de omenire.

Împrejurările istorice legate de migrația unor popoare, apoi de existența dominației marilor imperii au întîrziat dezvoltarea în anumite perioade a poporului nostru, formarea națiunii și a statului național unitar român. Dar forța și vitalitatea urmașilor „celor mai drepți și viteji dintre traci", a urmașilor dacilor și romanilor s-au manifestat cu putere tocmai în aceste împrejurări grele. Ei și-au păstrat și dezvoltat însușirile comune proprii, formînd prin secole poporul român, bazat pe unitatea de origine comună, de limbă, de cultură, de teritoriu, de interese economice comune, iar apoi națiunea română. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În convietuirea cu popoarele vecine din antichitate, cu diferite popoare migratoare, iar apoi cu cele ce s-au așezat în această parte a Europei în a doua jumătate și spre sfîrșitul primului mileniu s-au produs o întrepătrundere și o influențare reciprocă. Viața, faptele demonstrează că popoarele migratoare și cele ce s-au așezat spre sfîrșitul primului mileniu în această parte a Europei au găsit aici o civilizație materială și spirituală superioară, pe care și-au însușit-o. Putem afirma, pe baza faptelor istorice, că poporul nostru s-a plămădit de-a lungul mileniilor în spațiul carpato-dunărean, că fiecare metru de pămînt și fiecare piatră sînt stropite cu sudoarea și sîngele moșilor și strămoșilor noștri. În cele mai grele timpuri, înaintașii nu și-au părăsit pămîntul unde s-au născut, ci, înfrățindu-se cu el, cu munții și cîmpiile, cu rîurile și codrii falnici, au rămas neclintiți pe aceste meleaguri, apărîndu-și ființa, dreptul la existență liberă. *(Vii și puternice aplauze).*

Originea daco-romană și continuitatea existenței pe aceste meleaguri constituie caracteristici fundamentale ale poporului român. Stabilirea locului în istorie, a originii și

continuității în bazinul carpato-dunărean ale poporului român constituie fundamentul oricărei activități ideologice, teoretice și politico-educative. Nu se poate vorbi de educație patriotică socialistă fără cunoașterea și cinstirea trecutului, a muncii și luptei înaintașilor noștri. *(Aplauze puternice).* Avem un trecut glorios, care reprezintă cea mai prețioasă moștenire a poporului nostru. Avem datoria să ridicăm pe o treaptă nouă și să îmbogățim cu noi cuceriri materiale și spirituale această prețioasă moștenire, să ridicăm pe noi culmi de civilizație poporul, națiunea noastră socialistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Istoria, evenimentele ne învață că dominația străină, existența în vecinătatea țării noastre a unor imperii au întîrziat într-o perioadă sau alta dezvoltarea economico-socială a poporului, formarea națiunii române, a statului național unitar. Aceste împrejurări vitrege nu au putut însă împiedica realizarea năzuințelor poporului român, bazate pe comunitatea originii, de a înfrînge orice greutăți și de a obține victoria prin formarea sa ca națiune liberă și independentă, prin realizarea statului național unitar, prin trecerea la făurirea societății socialiste. *(Aplauze puternice).*

Din îndelungata și zbuciumata istorie a poporului român se poate trage concluzia, mai generală, că dominația și ocupația străină, oricît ar dura, nu pot împiedica manifestarea comunității de interese a unui popor, păstrarea specificului său, formarea națiunii și a statului național unitar. Acestea sînt legități obiective în dezvoltarea oricărui popor.

Această concluzie este confirmată cu putere de numeroasele popoare care au trăit sute de ani sub dominația colonială, imperialistă și care în ultimii 30 de ani și-au cucerit independența și se formează ca națiuni și state naționale unitare. *(Aplauze puternice).*

III

DEZVOLTAREA IMPETUOASĂ A FORȚELOR DE PRODUCȚIE — FACTORUL ESENȚIAL AL VICTORIEI SOCIALISMULUI ÎN ROMÂNIA, AL PROGRESULUI ȘI BUNĂSTĂRII ÎNTREGULUI POPOR

Stimați tovarăși,

Formarea statului național român, prin unirea Țării Românești cu Moldova, în 1859, a deschis calea dezvoltării mai puternice a forțelor de producție, a trecerii pe calea capitalistă a țării noastre. Un important rol l-au avut războiul de independență, proclamarea independenței depline a României. Dar, odată cu aceasta, au pătruns în țara noastră monopolurile străine, statele imperialiste, care au acaparat și au jefuit bogățiile poporului nostru, împiedicînd dezvoltarea forțelor de producție, a economiei naționale românești.

Chiar după formarea statului național unitar, în 1918, cea mai mare parte a economiei românești, începînd cu petrolul, a continuat să se găsească în mîinile țărilor imperialiste, ale monopolurilor străine.

În ajunul celui de-al doilea război mondial, peste 60% din economia românească era în mîna trusturilor și monopolurilor imperialiste. Din această cauză, România rămăsese o țară agrară, cu o industrie slab dezvoltată. În aceste împrejurări, economia românească a fost aservită complet Germaniei hitleriste, iar România aruncată în războiul antinațional, împotriva Uniunii Sovietice, alături de Germania hitleristă.

Nu trebuie să uităm nici un moment că Partidul Comunist Român a fost singura forță care s-a ridicat cu toată hotărîrea împotriva acestui război, a acționat pentru

unirea tuturor forțelor patriotice, antifasciste, a organizat lupta pentru ieșirea din război, pentru înfăptuirea revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă.

Înfăptuirea actului istoric de la 23 August 1944, în condițiile internaționale favorabile determinate de victoriile armatelor sovietice și ale aliaților, de lupta popoarelor din Europa împotriva fascismului german, a deschis o nouă eră în istoria milenară a poporului nostru. România s-a alăturat, cu întreaga forță, armatelor sovietice, împotriva Germaniei hitleriste, pentru eliberarea deplină a patriei de sub dominația hitleristo-horthistă, și apoi a luptat, dînd jertfe grele, pentru eliberarea Ungariei și Cehoslovaciei, pînă la zdrobirea deplină a fascismului. În războiul drept dus împotriva fascismului, poporul nostru a demonstrat că nu a avut nimic comun cu clica militaro-fascistă, care a împins țara alături de Germania hitleristă, împotriva Uniunii Sovietice. Totodată, poporul român și-a afirmat astfel glorioasele tradiții de luptă pentru independență și de sprijin al luptei altor popoare împotriva dominației străine, pentru libertate și independență. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă a deschis calea înfăptuirii revoluției democratice, a revoluției socialiste și trecerii la construcția socialismului, a asigurat condițiile necesare marilor transformări revoluționare. Poporul român a obținut, sub conducerea Partidului Comunist Român, realizări epocale în dezvoltarea generală a țării.

Într-o perioadă istorică scurtă, România a parcurs mai multe etape istorice și a trecut la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate.

În această epocă de mari transformări revoluționare au fost lichidate, pentru totdeauna, proprietatea capita-

listă-moșierească asupra mijloacelor de producție, exploatarea și asuprirea de clasă, s-a realizat o economie socialistă unitară în industrie și agricultură, bazată pe proprietatea comună a oamenilor muncii, ca proprietate a întregului popor, și pe proprietatea cooperatistă asupra mijloacelor de producție, s-a asigurat înfăptuirea principiului socialist de repartiție a produsului social și venitului național în conformitate cu principiile eticii și echității noii orînduiri. Pe această bază, forțele de producție au cunoscut o dezvoltare puternică, România transformîndu-se într-o țară industrial-agrară, cu o industrie puternică și o agricultură dezvoltată, în plin progres.

Dacă comparăm situația României din 1938 — anul cu economia cea mai dezvoltată înaintea celui de-al doilea război mondial — cu situația din 1980, putem constata cu mîndrie și satisfacție ce uriașe realizări a obținut poporul nostru, într-o etapă istorică scurtă, în dezvoltarea economico-socială pe calea socialismului, a bunăstării și fericirii întregii națiuni. *(Vii și puternice aplauze).*

Așa cum am menționat, în ajunul celui de-al doilea război mondial, adică după mai mult de 80 de ani de dezvoltare capitalistă, România era o țară cu o industrie slab dezvoltată și o agricultură înapoiată. Aproape 80% din populație lucra în agricultură. Astăzi, industria românească produce de 48 de ori mai mult decît în 1938. Dar chiar în comparație cu 1950, anul în care am trecut la primul plan cincinal, deci la construcția de fapt a societății socialiste, țara noastră a cunoscut o impetuoasă dezvoltare economico-socială. Mă voi referi, luînd ca bază comparativă anul 1938, la situația din 1950, 1965 și 1980 pentru a înțelege mai bine drumul parcurs, marile transformări înfăptuite, forța materială și spirituală a societății socialiste românești de astăzi.

Dinamica principalilor indicatori ai dezvoltării economiei naționale

1938=100

	1950	1965	1980
Populația	104,6	122,0	142,3
Populație activă — aptă de muncă	101,2	115,0	137,1
Numărul personalului muncitor	150,5	305,1	520,2
Produsul social	99	410	14 ori
Venitul național	99,5	411	14 ori
Producția globală industrială	147	957	48 ori
Producția globală agricolă	74	143	258
Venitul național pe locuitor	95	337	10 ori

Datele de mai sus demonstrează cu puterea faptelor marile realizări obținute de poporul român în dezvoltarea socialistă, în ridicarea gradului de civilizație și bunăstare materială și spirituală. Putem spune, pornind de la produsul social și venitul național pe locuitor, că România este astăzi de 15 ori mai bogată decît în 1950. Cel mai elocvent este în această privință situația fondurilor fixe, care constituie baza dezvoltării societății și care sînt de 9 ori mai mari decît cele existente în 1950. Deci ceea ce s-a realizat în secole și secole de dezvoltare economică a poporului nostru, în numai 30 de ani orînduirea socialistă a reușit să mărească de peste 9 ori.

Dinamismul dezvoltării economiei noastre în anii construcției socialismului se exprimă și în apropierea, față de țările dezvoltate din punct de vedere economic, a nivelurilor pe locuitor la o serie de produse fizice, cum sînt : consumul de energie primară (în echivalent huilă), producția de oțel, ciment, tractoare, autocamioane, vagoane de marfă, îngrășăminte chimice, fire și fibre chimice, mase plastice, cauciuc sintetic, frigidere, televizoare, aparate de radio, țesături, încălțăminte, produse alimentare.

Toate acestea demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru, care aplică adevărurile general

valabile la condițiile concrete din România, acționează în strînsă concordanță cu realitățile din țara noastră.

S-a discutat și se discută încă despre experiența țării noastre. Unii teoreticieni și economiști de peste hotare mai emit teza după care România nu ar fi procedat bine acordînd așa de mare atenție dezvoltării forțelor de producție, îndeosebi industriei socialiste. Și în perioada regimului burghezo-moșieresc a existat teza, promovată sub influența monopolurilor imperialiste, după care România ar fi trebuit să rămînă o țară eminamente agrară. Unii afirmau chiar că poporul român nu are vocația industriei și că nu trebuie să pășească pe calea industrializării. Această teză a făcut ca țara noastră să rămînă o țară slab dezvoltată, cu un nivel de viață foarte scăzut. Dacă România, trecînd pe calea construcției socialiste, nu ar fi acționat pentru dezvoltarea puternică a forțelor de producție, pentru realizarea unei industrii moderne, pe baza tehnicii celei mai avansate, am fi rămas în continuare o țară slab dezvoltată, dependentă de țările industrializate.

Dezvoltarea puternică a industriei socialiste, amplasarea forțelor de producție și progresul industriei în toate județele au constituit și constituie factorul esențial al victoriei socialismului, al trecerii la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea spre comunism. *(Aplauze puternice).* Tocmai pe baza dezvoltării puternice a forțelor de producție, a industriei am putut asigura înfăptuirea revoluției agrare, trecerea agriculturii pe calea socialismului, creșterea producției agricole de trei ori și jumătate în comparație cu 1950.

Pe această bază s-au înfăptuit profunde transformări revoluționare în structura socială a țării, creșterea clasei muncitoare, precum și reducerea ponderii țărănimii de la 80% la mai puțin de 30% în 1980.

Creșterea forțelor de producție, industrializarea, dezvoltarea celorlalte ramuri economice, progresul puternic al agriculturii au constituit factorii esențiali ai înfloririi

științei, învățămîntului și culturii, ai lichidării analfabetismului și înfăptuirii revoluției culturale prin generalizarea învățămîntului obligatoriu de 10 ani și dezvoltarea unei puternice activități cultural-educative în rîndul maselor largi populare. *(Vii aplauze).*

Pe această bază s-a asigurat creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor. Dezvoltarea forțelor de producție, a bazei tehnico-materiale a societății a asigurat creșterea în ultimele trei decenii a retribuției reale a oamenilor muncii de mai bine de patru ori, creșterea desfacerilor de mărfuri de 15 ori, ceea ce se reflectă în faptul că la o serie de produse de bază consumul pe locuitor, în condițiile creșterii populației, a înregistrat progrese deosebit de importante. Mă voi referi numai la cîteva date pentru a ilustra ridicarea puternică, în cîțiva ani, a nivelului de trai material și spiritual al poporului, luînd ca bază anul 1950.

Evoluția principalilor indicatori ai nivelului de trai

1950=100

	1965	1970	1980
Venitul național pe locuitor	354	482	11 ori
Retribuția reală	226	271	418
Retribuția medie nominală netă	305	382	664
Veniturile țărănimii provenite din munca în C.A.P. și din gospodăria personală, pe o persoană activă			
— reale	189	202	434
— nominale nete	296	342	822
Vînzările de mărfuri	439	683	15 ori

În perioada 1950—1980, în condițiile creșterii numărului locurilor de muncă cu peste 5 000 000, retribuția medie nominală netă a sporit de la 330 de lei la 2 238 de lei lunar. De asemenea, veniturile nominale nete lunare ale țărănimii au crescut de la 167 de lei la aproximativ

1 400 de lei. Cheltuielile social-culturale pe un locuitor au crescut de la 211 lei la circa 3 200 de lei.

În ce privește consumul populației, în cei 30 de ani ai construcției socialismului, acesta a crescut pe locuitor la carne de 3,7 ori, la lapte de 1,6 ori, la ouă de 4,5 ori, la zahăr de 4 ori, la legume de peste 2 ori. Este deosebit de important faptul că aceste sporuri s-au realizat în condițiile creșterii rapide a populației urbane — de la 3 700 000 în 1948 la 11 000 000 de locuitori în 1980.

A crescut, totodată, gradul de înzestrare a populației cu obiecte de folosință îndelungată, și în special cu televizoare, frigidere, autoturisme și altele. La o serie de produse alimentare și industriale, consumul a ajuns la nivelul multor țări dezvoltate.

În perioada 1950—1980 s-au construit circa 4 600 000 de locuințe, ceea ce înseamnă că aproximativ 70% din populația țării beneficiază de locuințe noi.

S-a îmbunătățit radical starea de sănătate a populației. Mortalitatea infantilă a scăzut de la 142,7 la mia de copii născuți vii în 1948 la 29,3 în 1980. Ritmul mediu anual de creștere a populației a fost de 1,1%, ceea ce situează România printre țările care au cea mai rapidă evoluție demografică din Europa. Totodată, durata medie de viață a crescut de la 42 de ani în 1932 la 70 de ani în perioada 1976—1980.

Putem afirma cu deplin temei, pe baza realităților, că orînduirea socialistă a creat condițiile pentru dezvoltarea puternică a forțelor de producție, pentru lichidarea într-o perioadă scurtă a înapoierii moștenite de la regimul burghezo-moșieresc, pentru ridicarea României pe o treaptă superioară de progres și civilizație. Viața demonstrează cu putere că numai dezvoltarea forțelor de producție asigură condițiile necesare pentru ridicarea nivelului de viață al poporului, pentru progresul științei, învățămîntului, culturii, pentru un grad superior de civilizație al întregii societăți, numai pe această bază se asigură întărirea forței materiale și spirituale a patriei, independența și suveranitatea ei. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea Programului de dezvoltare economico-socială a țării a necesitat eforturi susținute din partea întregului popor. An de an am alocat din venitul național circa o treime — mă refer la ultimii 15 ani — pentru fondul de dezvoltare economico-socială. Numai pe baza eforturilor susținute ale întregului popor am putut realiza dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a bazei tehnico-materiale a societății. Numai astfel a fost posibil să recuperăm o parte însemnată din rămînerea în urmă moștenită de la vechiul regim, din distanța ce ne separa de țările dezvoltate.

România continuă și azi să fie o țară socialistă în curs de dezvoltare. Grupul țărilor în curs de dezvoltare cuprinde peste 100 de popoare. Și în acest grup există o diferențiere destul de mare între diferite țări ; putem spune că sînt cel puțin trei categorii mari ca nivel de dezvoltare : țările cu pînă la 400—500 de dolari venit pe locuitor, țările cu 1 000—1 200 de dolari și țările cu 1 500 pînă la 2 000 de dolari venit pe locuitor.

România se găsea în 1950 în prima grupă, cu un venit pe locuitor de circa 100 de dolari. Astăzi ne aflăm în grupa a treia, cu un venit național de peste 1 500 de dolari pe locuitor.

În ce privește țările dezvoltate, între care, de asemenea, există diferențieri, dacă facem comparație cu grupul țărilor mediu dezvoltate, în 1950 venitul României pe locuitor era de 15—20 de ori mai mic, iar astăzi este de cel mult 4—5 ori mai mic. Am scurtat deci mult decalajul dintre țările dezvoltate și patria noastră. Mai rămîne, desigur, încă un drum lung de străbătut.

Dar venitul național este numai o latură după care se

poate caracteriza o țară ca fiind în curs de dezvoltare sau dezvoltată. Trebuie să avem în vedere dezvoltarea generală, echilibrată, a economiei naționale, a diferitelor ramuri și sectoare — industria, agricultura, transporturile —, precum și dezvoltarea științei, învățămîntului, culturii, factori deosebit de importanți în aprecierea nivelului de dezvoltare al unei țări.

Luînd acești factori și alții în considerație, putem spune că România a depășit în multe domenii caracteristicile unei țări în curs de dezvoltare. Societatea socialistă românească se caracterizează printr-o dezvoltare multilaterală economică, științifică, culturală și în ce privește nivelul de trai general al poporului. Dar, indiferent de grupa de țări în care ne găsim, ca și de efortul de a depăși din toate punctele de vedere caracteristicile unei țări în curs de dezvoltare, România va rămîne întotdeauna alături și va acționa împreună cu țările în curs de dezvoltare, cu țările care luptă pentru dezvoltarea economică independentă. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

IV

OBIECTIVUL FUNDAMENTAL AL ETAPEI ACTUALE — REALIZAREA UNEI NOI CALITĂȚI A MUNCII ȘI VIEȚII ÎN SOCIETATEA SOCIALISTĂ ROMÂNEASCĂ

1. Întărirea și modernizarea bazei tehnico-materiale, creșterea continuă a eficienței economice — fundamentul trainic al dezvoltării societății și ridicării bunăstării poporului

Stimați tovarăși,

Pornind de la nivelul forțelor de producție, de la dezvoltarea multilaterală a patriei, Congresul al XII-lea a trasat obiectivul fundamental al realizării unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile.

Sînt cunoscute prevederile actualului cincinal, de aceea nu doresc să mă refer acum la ele. Prin realizarea acestui cincinal, România va parcurge încă un drum important pe calea înfăptuirii Programului partidului, va trece la un nou stadiu de dezvoltare, va cunoaște o puternică dezvoltare a gradului de civilizație a întregului nostru popor.

În decursul actualului cincinal, rolul hotărîtor al dinamismului economiei noastre revine creșterii productivității muncii, sporirii continue a producției nete industriale și a producției agricole, valorificării maxime a produselor românești pe piața mondială. Va trebui să asigurăm creșterea mai puternică a științei, ca factor dinamizator al progresului economico-social, dezvoltarea mai puternică a bazei energetice și de materii prime proprii, a agriculturii — ca sectoare hotărîtoare pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea spre comunism.

Sînt cunoscute, de asemenea, măsurile stabilite în realizarea acestor obiective, programele care urmăresc să asigure înfăptuirea și chiar depășirea acestor prevederi.

Privind în perspectivă, economia României va trebui să se bazeze pe o industrie modernă, puternic dezvoltată, pe o agricultură modernă de înaltă productivitate, continuînd să rămînă și în viitor o țară industrial-agrară. Pe această bază se vor asigura dezvoltarea forțelor de producție, progresul general al societății, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare, în grupa țărilor mediu dezvoltate, nu va schimba și nu trebuie să schimbe orientarea de bază a economiei românești. Este necesar să avem permanent în vedere că înfăptuirea obiectivelor Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea impune alocarea în continuare a circa 30% din venitul național în scopul dezvoltării forțelor de

producție. Societatea noastră socialistă, ca orice societate dealtfel, trebuie să asigure permanent mijloacele pentru reproducția lărgită, o acumulare înaltă — baza dezvoltării forțelor de producție, a nivelului de civilizație generală a țării. În același timp, trebuie să se asigure creșterea eficienței acumulării, a tuturor investițiilor, sporirea rentabilității economice și, odată cu acestea, creșterea venitului național, singura sursă a desfășurării neîntrerupte a reproducției lărgite și ridicării necontenite a nivelului de trai al întregului popor.

Istoria milenară, îndeosebi ultimele secole de existență a patriei noastre, ne duc la constatarea că ceea ce a determinat progresul, formarea națiunii și a statului național unitar, pînă la victoria socialistă, a fost gradul de acumulare, de creștere a bogăției generale naționale ; numai pe această bază, poporul nostru, ca, dealtfel, toate popoarele, a putut obține dezvoltarea economico-socială, a putut să-și întărească independența și suveranitatea.

Se poate afirma, cu deplin temei, că hotărîtor pentru viitorul unui popor nu este nivelul consumului înalt, al totalității venitului național, ci nivelul acumulării, alocării unei părți însemnate a venitului național pentru dezvoltarea economico-socială a țării.

A consuma totul sau aproape totul înseamnă a condamna țara la înapoiere, la pierderea independenței și suveranității, afectînd, astfel, însuși viitorul țării, al poporului. *(Vii aplauze).*

Trebuie să avem permanent în vedere și să fim pe deplin conștienți că numai asigurînd un nivel înalt al acumulării și al reproducției socialiste lărgite vom crea și condițiile necesare ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze îndelungate).*

Există, desigur, o deosebire fundamentală între felul în care s-au dezvoltat țările capitaliste, imperialiste și felul în care se dezvoltă România și popoarele care și-au cucerit recent independența. Dacă țările capitaliste au realizat un nivel înalt de acumulare, acesta s-a datorat într-o măsură însemnată exploatării și asupririi a zeci și zeci de popoare din colonii. Inclusiv poporul român a contribuit cu zeci și zeci de miliarde de dolari la dezvoltarea țărilor capitaliste, imperialiste. Poporul nostru, alte țări care au pășit pe calea dezvoltării economico-sociale după cel de-al doilea război mondial își realizează progresul pe baza forțelor proprii, a muncii proprii, a alocării unei părți însemnate din venitul național pentru întărirea bazei tehnico-materiale. Numai pe această cale se pot asigura lichidarea subdezvoltării, ridicarea țării la un nivel superior de dezvoltare, întărirea independenței economice și politice a patriei. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pornind de la aceste concluzii, se impune să acționăm și în continuare cu toată fermitatea pentru dezvoltarea proprietății socialiste, pentru creșterea bogăției naționale, pentru ridicarea nivelului tehnic și calitativ al producției, pentru creșterea productivității muncii și a eficienței economice.

Trebuie să avem întotdeauna în vedere adevărul bine cunoscut că munca este factorul hotărîtor al dezvoltării forțelor de producție, al progresului oricărei societăți. Munca a avut rolul determinant în dezvoltarea fizică și intelectuală a omului, omul însuși — se poate spune — este creația muncii. Este adevărat, în condițiile societății împărțite în clase exploatatoare și asuprite, munca a servit, totodată, ca mijloc de îmbogățire a celor puțini, dar ea a continuat să aibă rolul hotărîtor în dezvoltarea generală a societății.

După cum este cunoscut, societatea capitalistă a dus la o organizare superioară a activității economice, la formarea marii industrii, la dezvoltarea muncii sociale, la perfecționarea diviziunii muncii. Aceasta a reprezentat un factor de importanță deosebită în dezvoltarea generală a societății omenești. Este adevărat, în această societate

există proprietatea particular-capitalistă și repartiția capitalistă a producției. Socialismul și-a propus să dezvolte caracterul social al muncii, să intensifice și să perfecționeze munca socială și diviziunea muncii în societate, lichidînd proprietatea particular-capitalistă și transformînd-o în proprietate socială asupra mijloacelor de producție, lichidînd repartiția inechitabilă și înlocuind-o cu principiul repartiției în raport cu munca și contribuția fiecăruia la dezvoltarea generală a societății, după principiul „nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă".

Societatea noastră socialistă a realizat aceste principii socialiste de proprietate, de muncă și de repartiție. Oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, sînt astăzi proprietarii mijloacelor de producție, ai întregii avuții naționale, producătorii și beneficiarii nemijlociți a tot ceea ce se produce în societate. *(Aplauze puternice).*

Este necesar, poate, să explicăm mai bine principiul socialist „de la fiecare după posibilitate, fiecăruia după muncă". Acest principiu presupune ca fiecare membru al societății, în cadrul diviziunii muncii, să-și pună întreaga sa capacitate de muncă și cunoaștere în slujba creșterii continue a producției materiale, a dezvoltării științei, învățămîntului și culturii. În actuala etapă de dezvoltare a societății socialiste trebuie să facem totul pentru a produce cît mai mult, cît mai bine, la o calitate cît mai înaltă, cu cheltuieli cît mai mici, să asigurăm creșterea continuă a eficienței, a producției nete, a venitului național — baza progresului societății și a creșterii bunăstării poporului.

În același timp, pornind de la principiul repartiției după muncă și contribuția la dezvoltarea generală a societății, trebuie să urmărim permanent realizarea unui raport echitabil între veniturile mici și veniturile mari, menținînd diferențierea și cointeresarea materială în muncă, dar asigurînd condițiile necesare de viață, de dezvoltare fizică și intelectuală pentru toți membrii societății. Tocmai în acest fel a acționat și acționează partidul nostru,

stabilind drept criteriu de retribuire realizarea unui raport de 1 : 5 între veniturile mari și veniturile mici. Acest principiu va trebui aplicat cu fermitate și în perioada următoare, pînă la înfăptuirea obiectivelor Programului partidului. Dar și în perspectiva trecerii la făurirea societății comuniste, a victoriei comunismului trebuie să avem în vedere că principiul socialist își va păstra multă vreme valabilitatea.

Principiul de repartiție comunistă, „de la fiecare după muncă, fiecăruia după necesități", va trebui, de asemenea, să fie bine explicat și înțeles. Și în comunism, fiecare cetățean va trebui să dea maximum, în perioada de muncă stabilită, pentru dezvoltarea bazei tehnico-materiale, pentru creșterea avuției, pentru dezvoltarea generală a societății. Principiul „de la fiecare după posibilități" trebuie înțeles în sensul că fiecare își va ridica permanent nivelul profesional, tehnic, de cunoștințe științifice și generale și va da, la locul său de muncă, în cadrul diviziunii sociale a muncii, maximum pentru bunul mers al societății. În același timp, societatea — ajungînd la un grad înalt de dezvoltare a forțelor de producție, a bazei materiale — va trebui să asigure tuturor membrilor săi condițiile necesare, științific determinate, pentru dezvoltarea fizică, intelectuală, pentru satisfacerea necesităților fiziologice și spirituale.

Fără îndoială că, ținînd seama de diviziunea socială a muncii, și în societatea comunistă vor exista diferențieri, forme de cointeresare materială și spirituală, care să asigure condiții optime pentru buna desfășurare a activității economico-sociale.

În lumina acestor considerente este necesar să înlăturăm înțelegerile simpliste care își fac loc în societatea noastră, în special dorința unora de a primi totul de la societate și de a da cît mai puțin societății sau chiar nimic. După cum este cunoscut, nici în natură nu se întîmplă astfel. Chiar planta care primește mai mult dă mai mult

societății, răsplătește grija manifestată față de ea. Așa cum în coloniile de albine trîntorii sînt eliminați pentru a nu consuma inutil din rodul hărniciei albinelor. Trebuie să aplicăm deci consecvent principiul „nici pîine fără muncă, nici muncă fără pîine". *(Vii și puternice aplauze).*

Nimeni nu poate trăi din munca altuia, nimeni nu poate trăi fără să muncească ! Munca în raport cu capacitatea și specializarea constituie o onoare și o îndatorire pentru fiecare cetățean al patriei noastre socialiste. Să facem ca toți oamenii muncii să-și aducă contribuția activă, cu întreaga capacitate fizică și intelectuală, la dezvoltarea generală a societății socialiste.

Este necesar să organizăm astfel activitatea încît fiecare cetățean apt de muncă să participe, în cadrul diviziunii sociale a muncii, la dezvoltarea societății, să depună o muncă necesară, utilă.

În socialism și comunism nu trebuie să existe șomeri, oameni fără muncă. Șomajul este specific capitalismului, societății bazate pe exploatare și asuprire. Noi trebuie să organizăm astfel activitatea, încît toți cetățenii valizi să muncească, să contribuie la dezvoltarea generală.

2. Dezvoltarea proprietății socialiste, autoconducerea muncitorească — factori primordiali ai făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și ai înaintării spre comunism

Ținînd seama de caracterul social al proprietății, al muncii și repartiției, este necesar să aducem unele clarificări asupra noțiunilor de proprietate pentru a le pune într-un acord mai deplin cu realitățile societății noastre socialiste. Consider că în mod greșit se identifică proprietatea socială, proprietatea întregului popor, cu proprietatea de stat. Statul nu este și nu trebuie să fie proprietar

în sensul juridic al cuvîntului ; proprietatea socială aparține poporului. Statul nu este decît un instrument în mîna clasei muncitoare, a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, al întregului popor, în înfăptuirea organizată a dezvoltării economico-sociale. Este necesar să reflectăm și să aducem deci unele îmbunătățiri în ce privește noțiunea de proprietate, să întărim conștiința și manifestarea puternică a calității de proprietari a oamenilor muncii.

În acest sens se impune să perfecționăm principiile de proprietate, de organizare socială, principiile noului mecanism economic, ale autoconducerii și autogestiunii muncitorești, pentru a asigura ca oamenii muncii dintr-o unitate economico-socială să-și realizeze mai bine calitatea de proprietari asupra părții din proprietatea întregului popor încredințate lor spre gospodărire și dezvoltare. Oamenii muncii dintr-o întreprindere trebuie să înțeleagă faptul că ei sînt proprietarii acelei întreprinderi, că ei poartă direct răspunderea pentru păstrarea și apărarea proprietății, pentru dezvoltarea ei, că datoria lor este de a obține, cu mijloacele de care dispun, creșterea continuă a eficienței economice, asigurînd pe această cale și mijloacele necesare retribuirii lor și participării la beneficii, și mijloacele necesare acumulării, dezvoltării forțelor de producție, precum și satisfacerea unor necesități generale ale statului, apărării țării.

Statul, ca reprezentant al întregului popor, trebuie să exercite controlul și să vegheze ca proprietatea întregului popor să fie mai bine gospodărită, să nu fie risipită și să se dezvolte continuu, să asigure ca în toate unitățile să se înfăptuiască neabătut, în condiții cît mai bune, autoconducerea, autogestiunea, creșterea continuă a eficienței economice.

Pornind de aici, va trebui, poate, să ne gîndim și la o participare directă a oamenilor muncii la dezvoltarea mij-

loacelor de bază, a mijloacelor de producție. In acest sens, ar fi poate bine să ne gîndim ca circa 70% din mijloacele fixe, din fondurile de bază ale unei unități, să fie proprietate comună, dată în administrare, în gospodărire și pentru dezvoltare colectivului de oameni ai muncii respectiv, iar circa 30% din mijloacele de bază să aparțină oamenilor muncii din unitatea respectivă, pe baza participării fiecăruia cu o contribuție corespunzătoare. Am în vedere, ținînd seama de experiența acumulată în unitățile cooperatiste, agricole și meșteșugărești, ca oamenii muncii să poată să depună, sub formă de participare socială, o anumită sumă, care să nu poată depăși, spre exemplu, 40 000 sau 50 000 de lei de persoană, dar care să nu fie mai mică de 10 000 de lei. Aceasta să creeze posibilitatea celor care participă la fondul de dezvoltare — și care rămîn proprietari ai acestei sume — să primească anual, pentru suma depusă, un beneficiu de circa 6%, în afara drepturilor generale în cadrul retribuției și participării la beneficii, iar acolo unde activitatea s-a desfășurat cu rezultate bune, unde sînt beneficii mai mari decît cele prevăzute, în anumite cazuri, să poată depăși chiar 6%. O asemenea reglementare consider că ar întări răspunderea, în calitate de proprietari, a oamenilor muncii, preocuparea pentru buna desfășurare a activității economice, pentru autoconducere și autogestiune.

A doua formă de proprietate socială, cea cooperatistă, va trebui, de asemenea, întărită și consolidată continuu. Este necesar să lichidăm definitiv mentalitatea după care aceasta ar fi o formă inferioară de proprietate socialistă. Proprietatea socială cooperatistă asupra mijloacelor de producție corespunde pe deplin principiilor socialiste și ea trebuie dezvoltată, apărată, atît în agricultură, cît și în cooperația meșteșugărească. Și aici trebuie să perfecționăm răspunderea în autoconducere, în autogestiune, în apărarea și dezvoltarea proprietății socialiste cooperatiste a oamenilor muncii membri ai fiecărei unități.

Statul trebuie să aibă răspunderea de a veghea, deopotrivă, la apărarea și dezvoltarea ambelor forme de proprietate socialistă, ele constituind baza tehnico-materială a făuririi socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice).*

V

PROBLEME FUNDAMENTALE ALE ORGANIZĂRII ȘI CONDUCERII ȘTIINȚIFICE A SOCIETĂȚII NOASTRE SOCIALISTE

1. Întărirea continuă a democrației socialiste, muncitorești, perfecționarea cadrului organizat de participare a maselor la conducerea societății

Stimați tovarăși,

Formele de proprietate, de producție și repartiție socialiste constituie expresia celei mai înalte democrații muncitorești, a faptului că clasa muncitoare, oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, sînt organizatorii întregii activități de producție, sînt adevărații stăpîni ai avuției naționale. Pornind de la aceasta, este necesar să acționăm cu toată fermitatea în vederea perfecționării și dezvoltării continue a democrației muncitorești, a autoconducerii și autogestiunii, forma cea mai corespunzătoare, în condițiile țării noastre, de manifestare a rolului de forță conducătoare în societate al clasei muncitoare.

Am creat un cadru larg de participare a oamenilor muncii la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Este necesar să asigurăm creșterea rolului consiliilor de conducere, în care oamenii muncii ce lucrează direct în producție reprezintă cel puțin 30%, să întărim rolul adunărilor generale ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor în buna desfășurare a autoconducerii muncitorești. Așa cum s-a hotărît de către cel de-al doilea Congres

al oamenilor muncii, adunările generale trebuie să dezbată şi să adopte hotărîri cu privire la întreaga activitate economico-financiară, la buna gospodărire a fiecărei întreprinderi, să adopte planul de dezvoltare economico-socială, bugetul de venituri şi cheltuieli, măsuri de asigurare a dezvoltării fiecărei unităţi, a creşterii veniturilor şi bunăstării oamenilor muncii. Pornind de la faptul că adunarea generală este forul suprem al proprietarilor şi producătorilor, ea are menirea să aprobe activitatea consiliilor de conducere, precum şi componenţa acestor consilii, inclusiv a cadrelor de conducere, directori, directori adjuncţi şi alţii. Trebuie să facem totul ca adunările generale, consiliile de conducere ale unităţilor economico-sociale să răspundă rolului important pe care îl au în democraţia noastră economico-socială, în conducerea diferitelor sectoare de activitate.

Sarcini importante au consiliile naţionale, îndeosebi Consiliul Naţional al Oamenilor Muncii şi Consiliul Naţional al Agriculturii, care cuprind toate sectoarele economice, avînd rolul de a asigura buna desfăşurare a activităţii consiliilor de conducere şi adunărilor generale, dezbaterea problemelor fundamentale ale dezvoltării economico-sociale, adoptarea planurilor de dezvoltare economică, politica internă şi externă a statului.

În cadrul democraţiei muncitoreşti, un rol important îl au Congresul oamenilor muncii şi Congresul agricultorilor, ce reunesc fiecare cîte circa 11 000 de reprezentanţi direcţi ai oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate.

De asemenea, Congresul educaţiei şi culturii, Congresul învăţămîntului şi Conferinţa naţională a oamenilor de ştiinţă au o mare însemnătate în dezbaterea problemelor din domeniile respective, în dezvoltarea generală a ţării.

În activitatea consiliilor populare şi dezvoltarea armonioasă a tuturor judeţelor şi localităţilor, un rol de importanţă deosebită revine Congresului şi Camerei legislative a consiliilor populare.

Toate acestea alcătuiesc un sistem democratic unic în felul său, în care reprezentanţii direcţi ai maselor populare hotărăsc asupra destinelor ţării, asupra căilor de înfăptuire neabătută a Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare spre comunism, asupra politicii interne şi externe, stabilesc măsurile pentru dezvoltarea continuă a patriei, întărirea unităţii şi forţei sale materiale şi spirituale, a suveranităţii şi independenţei României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În perspectiva dezvoltării societăţii noastre va trebui să veghem permanent la perfecţionarea continuă a cadrului democratic de participare nemijlocită a oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Nu trebuie să uităm nici un moment că socialismul este opera conştientă a poporului, că el se construieşte cu poporul şi pentru popor. Deci trebuie să facem totul pentru a asigura participarea directă democratică a poporului la conducerea societăţii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acelaşi timp, este necesar să îmbinăm în mod armonios noile organisme şi noile forme de conducere democratică a societăţii cu organele statului socialist, pornind de la faptul că întreaga activitate a statului, a organelor sale de orice fel este chemată să asigure buna desfăşurare a vieţii economico-sociale, munca paşnică a poporului, ordinea, liniştea tuturor cetăţenilor.

2. Creşterea rolului statului în conducerea întregii activităţi economico-sociale şi întărirea controlului maselor populare asupra organelor de stat

Statul, toate organismele sale, aflate permanent sub controlul maselor largi populare, sînt chemate să asigure înfăptuirea neabătută a politicii interne şi internaţionale

a partidului. Statul, organele sale răspund pentru întreaga lor activitate în fața poporului, a reprezentanților săi. Lucrătorii organelor de stat, de orice fel, trebuie să se afle permanent sub controlul maselor populare, al poporului, să răspundă în fața poporului de respectarea și aplicarea fermă a legilor, a legalității socialiste, de apărarea ca lumina ochilor a proprietății sociale, a proprietății socialiste, a independenței și suveranității țării. *(Aplauze puternice).*

Putem spune că statul este reprezentantul suprem al proprietarilor și producătorilor, organizatorul vieții comune a întregului popor, a întregii națiuni. În această concepție, este necesar să acționăm continuu pentru buna funcționare și creșterea răspunderii tuturor organismelor de stat, a tuturor lucrătorilor din aparatul de stat în îndeplinirea exemplară a sarcinilor încredințate.

Este necesar ca organele statului nostru socialist, în strînsă colaborare cu organismele democrației muncitorești, socialiste, să asigure dezvoltarea echilibrată și proporțională a societății, creșterea forțelor de producție pe teritoriu, un raport corespunzător între diferite ramuri și sectoare de activitate. O atenție deosebită trebuie acordată planificării dezvoltării economico-sociale, pornind de la îmbinarea răspunderii consiliilor oamenilor muncii, adunărilor generale pentru stabilirea planurilor în fiecare unitate cu asigurarea unor proporții corespunzătoare între ramuri și sectoare, pentru folosirea rațională a mijloacelor materiale, financiare și umane, în vederea dezvoltării continue a forțelor de producție, a avuției naționale, ridicării bunăstării generale a poporului.

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea în vederea înfăptuirii măsurilor privind autoconducerea și autoaprovizionarea teritorială, creșterea răspunderii organelor locale în buna aprovizionare a populației, în conformitate cu resursele de care dispune societatea la un moment dat. Trebuie să se întărească rolul consiliilor populare, al organelor de partid și de stat în participarea cetățenilor din

fiecare județ, din fiecare oraș și comună la realizarea producției, la înfăptuirea bunei aprovizionări, ca și la satisfacerea necesităților generale ale societății, ale statului. Înfăptuirea neabătută a principiului autoconducerii și autoaprovizionării teritoriale are o importanță deosebită în cadrul democrației muncitorești, socialiste, în satisfacerea necesităților oamenilor muncii din localitățile țării. Privite într-un cadru mai larg, autoconducerea și autoaprovizionarea teritorială reprezintă un factor important în întărirea capacității de apărare a țării, în crearea condițiilor ca în orice împrejurări să se poată soluționa problemele bunei aprovizionări, bunei gospodăriri și autoconducerii tuturor localităților.

3. Aplicarea fermă a legalității socialiste și a normelor de conviețuire socială

În asigurarea ordinii, liniștei, a respectării legilor, un rol important au organele Ministerului de Interne, organele de securitate și miliție. Ele sînt chemate să vegheze permanent la respectarea neabătută a legilor și normelor de conviețuire socială. În strînsă conlucrare cu organismele democratice ale oamenilor muncii, cu masele populare, ele trebuie să asigure apărarea proprietății obștești, să acționeze neabătut împotriva oricăror încălcări ale legalității socialiste, a oricăror manifestări ce lovesc în interesele oamenilor muncii, ale societății, ale dezvoltării socialiste, ale ordinii și liniștei publice. *(Vii aplauze).* Organele Ministerului de Interne își desfășoară activitatea și răspund nemijlocit în fața partidului, în fața maselor populare, în fața poporului de felul în care își îndeplinesc misiunea de mare răspundere ce li s-a încredințat.

Ca toate organele de stat, și organele Ministerului de Interne își desfășoară activitatea în conformitate cu legile

țării și poartă întreaga răspundere pentru respectarea neabătută a legalității socialiste.

Organele de procuratură și justiție au datoria să acționeze neabătut pentru respectarea legilor și sancționarea tuturor celor ce se abat de la normele de conviețuire socială, care încalcă ordinea de drept a societății noastre. Prin participarea maselor populare, a consiliilor de judecată la aplicarea legilor, justiția noastră are un larg caracter democratic ; în același timp, ea reprezintă o puternică forță în miinile clasei muncitoare, ale maselor populare în apărarea și dezvoltarea societății socialiste.

Este necesar să perfecționăm continuu activitatea organelor Ministerului de Interne, ale justiției, întărind legăturile și conlucrarea acestora cu consiliile oamenilor muncii, cu masele populare. Trebuie să se dezbată larg, în cadrul adunărilor obștești, diferitele încălcări ale legilor și normelor de conviețuire, să fie puși în discuție directă a oamenilor muncii cei ce nu respectă legile și normele de conviețuire socială. Nu trebuie să uităm că o serie de moravuri provenind din vechea orînduire socială continuă să se manifeste și să influențeze pe unii oameni, că, din păcate, mai sînt cetățeni care nesocotesc legile și normele de conviețuire socială. Așa cum spune poporul nostru, nu există pădure fără uscături. Avem datoria să acționăm astfel încît uscăturile să nu îmbolnăvească pădurea, să apărăm normele de conviețuire socială, să dezvoltăm principiile de dreptate și echitate socială, să asigurăm dezvoltarea sănătoasă, morală și intelectuală a poporului nostru. *(Aplauze puternice).* Fiecare cetățean trebuie să înțeleagă faptul că în societatea socialistă românească fiecare trebuie să muncească ; la noi nu este loc pentru trîntori, pentru leneși, pentru cei ce încalcă normele de conviețuire socială, pentru cei ce fac abuzuri, pentru cei ce își însușesc prin furt munca altora. În virtutea drepturilor oamenilor muncii, ale națiunii, este necesar ca, în conformitate cu prevederile legilor, să se ia măsurile cele mai severe împotriva celor ce comit abateri, nereguli, care încalcă legile și normele de conviețuire socială. Aceasta constituie o cerință a înaltei democrații muncitorești, o condiție ca poporul să poată trăi în liniște, să construiască socialismul așa cum îl dorește. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Este adevărat, am avut și perioade cînd s-au comis abuzuri în aplicarea legilor. Acționînd pentru lichidarea abuzurilor, luînd măsuri ca ele să nu se mai repete niciodată, nu avem dreptul, sub nici un motiv, să slăbim vigilența, să slăbim fermitatea față de cei ce încalcă legile și normele de conviețuire socială. Cu atît mai mult trebuie să fim necruțători față de cei care se pun în slujba dușmanilor țării, trădează interesele poporului și patria. *(Aplauze puternice).*

4. Apărarea patriei, a independenței naționale, a cuceririlor socialismului — datoria întregului popor

Stimați tovarăși,

Construirea societății socialiste are loc în condiții internaționale complexe, ale existenței politicii de forță, a conflictelor militare și războaielor, a menținerii pericolului unui război mondial. În asemenea împrejurări, România socialistă are datoria să ia toate măsurile pentru dezvoltarea capacității de apărare, pentru organizarea, instruirea și înzestrarea armatei, astfel ca, în orice împrejurări, aceasta să-și îndeplinească îndatorirea sacră față de popor, de a apăra cuceririle revoluționare, independența și suveranitatea sa. Pornim de la faptul că apărarea patriei constituie îndatorirea fundamentală a întregului nostru popor. De aceea, este necesar să dezvoltăm toate formele de pregătire militară și de apărare a țării, să întărim și să dezvoltăm activitatea gărzilor muncitorești, a unităților de pregătire militară a tineretului, să organizăm apărarea teri-

torială, în care — așa cum am menționat — autoconducerea și autoaprovizionarea reprezintă un factor de importanță deosebită. Pornind de la această concepție, să întărim și să dezvoltăm continuu legăturile dintre armată și popor, să dezvoltăm o largă conlucrare în pregătirea de luptă a armatei cu gărzile muncitorești și unitățile de pregătire militară a tineretului, cu masele largi populare. Armata constituie brațul înarmat al poporului, ea trebuie să slujească în orice împrejurări poporul, să apere cuceririle revoluționare, independența și suveranitatea țării. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În același timp, în conformitate cu angajamentele noastre internaționale, armata română își va îndeplini întotdeauna îndatoririle de apărare, împreună cu armatele prietene, împotriva unui atac imperialist.

Vom dezvolta relațiile cu armatele celorlalte țări socialiste, cu armatele țărilor independente, considerînd că aceasta constituie un factor important în apărarea independenței, în lupta pentru prevenirea unui nou război mondial.

După cum este știut, de-a lungul secolelor, armata română a acționat numai și numai în apărarea ființei poporului, a independenței naționale. A existat o singură împrejurare în care clasele dominante au forțat armata să acționeze, împotriva intereselor naționale ale poporului, alături de Germania hitleristă, împotriva Uniunii Sovietice. Poporul nostru a tras toate concluziile necesare din această încălcare a tradițiilor de secole ale poporului și armatei române, care niciodată nu a invadat alte popoare, ci, dimpotrivă, a constituit un sprijin puternic în lupta de eliberare a altor națiuni și popoare. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Armata noastră este formată și educată astăzi în spiritul înaltelor idealuri de dreptate socială și națională ale socialismului, în spiritul prieteniei și colaborării cu toate

statele, fără deosebire de orînduire socială. Ea se pregătește pentru a apăra independența țării în cazul unei agresiuni, pentru a-și îndeplini obligațiile în cadrul alianțelor, în cazul unui atac imperialist.

Consider necesar să afirm cu toată puterea la plenară, în fața întregului popor, că niciodată armata română nu va participa la un război agresiv, nu se va ridica împotriva altor popoare, ea va duce numai război de apărare a patriei. *(Aplauze puternice).* Istoria ne învață că este necesar ca fiecare popor să vegheze ca armata sa să nu participe, în nici o împrejurare, la subjugarea și asuprirea altor popoare. Aceasta este una din cerințele fundamentale ale societății socialiste, ale socialismului în general ! Nu trebuie să uităm niciodată teza revoluționară, marxist-leninistă, că un popor care asuprește alte popoare nu poate fi liber !

5. Socialismul — opera conștientă a tuturor oamenilor muncii

Privind în perspectivă, putem afirma că se impune să asigurăm întărirea continuă a statului și organelor sale, pentru a-și putea îndeplini, în toate domeniile, rolul de organizator în dezvoltarea economico-socială, în asigurarea muncii pașnice, în construcția socialistă, în apărarea independenței și suveranității țării. În același timp, trebuie să extindem continuu formele de conlucrare între organismele democrației muncitorești și organele statului, acestea completîndu-se reciproc și dînd un caracter tot mai democratic societății noastre socialiste, asigurînd participarea organizată a tuturor categoriilor sociale la conducerea țării.

Putem afirma că democrația muncitorească-socialistă

este superioară oricărei forme de democrație cunoscută în istorie, inclusiv democrației burgheze. Este necesar să veghem permanent la dezvoltarea continuă a democrației muncitorești-socialiste ca factor determinant al făuririi socialismului și comunismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Socialismul este opera maselor populare, a oamenilor muncii, a poporului, el se construiește cu poporul și pentru popor. Socialismul este opera conștientă a clasei muncitoare, a maselor populare, a poporului, care își făurește în mod conștient, în conformitate cu cerințele dezvoltării sociale, propria istorie, propriul viitor. Nu trebuie să uităm nici un moment că tot ceea ce am realizat în dezvoltarea socialistă a țării este rodul muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, a țărănimii și intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor. De aceea, în realizarea Programului partidului trebuie să facem totul pentru a asigura rolul conducător al clasei muncitoare, participarea conștientă a poporului la făurirea comunismului. *(Aplauze puternice).* Clasa muncitoare, celelalte clase și categorii sociale, poporul, iată adevăratul făuritor al socialismului ! Tot ceea ce înfăptuim trebuie să răspundă năzuințelor poporului, să asigure bunăstarea și fericirea sa. Aceasta constituie, de fapt, însăși esența democrației muncitorești-socialiste !

Iată de ce, la a 60-a aniversare a partidului am pus problema de a ne gîndi dacă formularea de „dictatură a proletariatului" mai corespunde sau nu noii etape de dezvoltare a societății noastre. Atunci am menționat că va trebui să renunțăm la această noțiune și să o înlocuim cu noțiunea de „statul democrației muncitorești" sau cu o altă denumire, care să răspundă noilor condiții de dezvoltare socialistă a patriei, de manifestare largă a democrației muncitorești, revoluționare, de participare conștientă a întregului popor la făurirea propriului său viitor.

6. Raportul dialectic dintre partidul comunist și statul socialist

Aș dori, de asemenea, să mă refer la rolul statului în societatea noastră socialistă. Statul, organele sale supreme legislative și executive reprezintă puterea supremă în societatea noastră socialistă. Legile țării și deciziile, în conformitate cu legea, ale organelor de stat sînt obligatorii pentru toți cetățenii țării.

Rolul conducător al partidului în societatea noastră socialistă nu înlocuiește în nici o împrejurare organele de stat, nu diminuează și nu poate să diminueze sub nici o formă răspunderea organelor de stat în fața legilor și a poporului.

Este necesar să înlăturăm orice neînțelegere cu privire la cine ocupă locul mai principal în societate — partidul sau statul. Nu, nici nu trebuie să se pună o asemenea întrebare.

Statul și organele sale nu pot fi înlocuite de nimeni, deci nici de organele de partid.

Statul, organele de stat sînt direct răspunzătoare de buna desfășurare a întregii activități economico-sociale, de întărirea ordinii și disciplinei socialiste.

Organele de partid nu trebuie să înlocuiască organele de stat, dimpotrivă, ele trebuie să facă totul pentru întărirea rolului statului, pentru buna funcționare a organismelor sale de sus pînă jos.

Activiștii de partid, comuniștii care lucrează în organele de stat răspund în fața legilor și poporului pentru activitatea lor. Ca activiști și comuniști, ei trebuie să dea, totodată, socoteală permanent în fața partidului de acti-

vitatea lor, să se afle permanent sub controlul partidului. Una pe alta nu se exclud, ci se condiționează în mod dialectic, în mod reciproc.

Orice încălcare a legilor țării este incompatibilă cu calitatea de membru al Partidului Comunist Român.

Este adevărat că noi pornim de la teza științifică potrivit căreia statul a apărut într-o anumită etapă a dezvoltării sociale, cînd au apărut clasele exploatatoare, împărțirea societății în clase antagoniste, și va dispărea într-o anumită etapă de dezvoltare. Cum se va înfăptui procesul dispariției, desigur, mai este timp să ne gîndim.

Actualmente trebuie să înțelegem că statul va continua și azi — și într-o lungă perioadă de timp, inclusiv în societatea comunistă — să aibă un rol important în organizarea vieții sociale, în dezvoltarea societății. Se vor schimba formele de activitate, caracterul statului, în raport de dezvoltarea forțelor de producție și a societății.

În legătură cu aceasta, consider necesar să aducem lămuriri în ce privește drapelul țării și al partidului.

În conformitate cu prevederile Constituției, drapelul unic de stat este Tricolorul, ca simbol al unității, suveranității și independenței naționale a Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Drapelul de stat, Tricolorul, nu poate fi înlocuit de nici un alt drapel.

Drapelul partidului oglindește simbolul de luptă revoluționară a partidului, ca și steagurile altor organizații — Uniunea Tineretului Comunist, Organizația de pionieri, Șoimii patriei. Dar drapelul partidului — și cu atît mai mult alt drapel — nu poate înlocui drapelul de stat, Tricolorul. Și pentru partid, cît și pentru toate celelalte organizații, drapelul suprem este Tricolorul, simbolul unității întregului popor, al independenței și suveranității patriei. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — Tricolorul !“).*

VI

DEZVOLTAREA NAȚIUNII SOCIALISTE ȘI REZOLVAREA JUSTĂ A PROBLEMEI NAȚIONALE — CONDIȚIA FUNDAMENTALĂ PENTRU ÎNTĂRIREA UNITĂȚII DE NEZDRUNCINAT A TUTUROR OAMENILOR MUNCII, FĂRĂ DEOSEBIRE DE NAȚIONALITATE, ÎN SLUJBA ÎNFLORIRII ROMÂNIEI SOCIALISTE

Dragi tovarăși,

Am vorbit în prima parte a expunerii mele despre drumul istoric parcurs de poporul nostru, despre luptele duse pentru formarea națiunii române și a statului național unitar.

După cum este bine cunoscut, națiunea a apărut pe o anumită treaptă a dezvoltării societății omenești. În societatea noastră socialistă, ea a căpătat noi dimensiuni, noi caracteristici. Însăși lichidarea împărțirii societății în clase antagoniste, în clase asupritoare și în clase asuprite, formarea societății socialiste, bazată pe clase prietene, animate de aceleași țeluri și interese, dezvoltarea unitară a forțelor de producție, a științei, învățămîntului și culturii, a unei concepții noi despre lume și viață au schimbat fundamental caracterul și rolul națiunii. Putem afirma cu deplin temei că națiunea noastră a căpătat caracteristici superioare, dezvoltîndu-se pe o treaptă mai înaltă în procesul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și al înaintării spre comunism.

Există toate temeiurile să se presupună că și în societatea comunistă, căpătînd noi caracteristici și însușiri, națiunea va continua să existe ca un factor important al colaborării și păcii internaționale. În acest spirit, dezvoltarea sentimentului de mîndrie națională, a patriotismului socialist constituie un factor de importanță deosebită

în lupta pentru socialism, pentru pace și colaborare internațională.

Este bine, cred, să subliniez că, vorbind de mîndria națională și patriotismul socialist, trebuie să înțelegem prin aceasta a prețui și a cinsti trecutul glorios de muncă și luptă, tot ceea ce a fost și este bun în dezvoltarea de-a lungul secolelor și secolelor a poporului nostru. În același timp, în mod hotărît să știm să clarificăm acele acțiuni și stări de lucruri care nu au corespuns spiritului și poporului nostru și, mai cu seamă, nu trebuie în nici un fel, vorbind de mîndria națională și de patriotismul socialist, să se înțeleagă că trebuie să opunem acestea altor națiuni sau vreunei naționalități. Dezvoltarea sentimentului de mîndrie națională trebuie strîns legată cu dezvoltarea spiritului de prietenie cu alte popoare, de prietenie, conlucrare și conviețuire a oamenilor muncii români cu oamenii muncii de diferite naționalități din țara noastră. În acest sens, mîndria națională și patriotismul socialist trebuie să devină un factor al întăririi unității poporului nostru, al colaborării internaționale cu toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trebuie, de asemenea, să avem în vedere că pe teritoriul României s-au așezat, în decursul istoriei, și cetățeni de alte naționalități, că în cadrul conviețuirii comune s-a ajuns la o întrepătrundere și înțelegere reciprocă, astfel că astăzi pe teritoriul patriei noastre se găsesc și oameni ai muncii de naționalitate maghiară, germană și de alte naționalități. După cum se știe, nu o dată, oamenii muncii români, maghiari, germani, sîrbi și alții au luptat împreună pentru libertate și dreptate, înțelegînd că pe deasupra originii naționale ei trebuie să-și unească rîndurile împotriva asupritorilor. Este, de asemenea, bine cunoscut faptul că întotdeauna clasele asupritoare au căutat să învrăjbească oamenii muncii de diferite naționalități pentru a-i putea asupri și subjuga mai bine. Și astăzi, unele țări, unele cercuri reacționare, imperialiste, folosesc problema națională ca un mijloc de învrăjbire și dezbinare a popoarelor.

Partidul nostru comunist s-a pronunțat întotdeauna împotriva politicii de asuprire națională, militînd neabătut pentru deplina egalitate în drepturi între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. Din momentul înfăptuirii revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, al înfăptuirii revoluției democratice, a revoluției socialiste, în România s-a trecut la rezolvarea problemei naționale în spiritul concepției revoluționare a marxism-leninismului, asigurîndu-se deplina egalitate în drepturi între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. Am putea spune că aceasta constituie una din marile cuceriri ale societății noastre socialiste, cu care, pe drept cuvînt, ne putem mîndri și pe care trebuie s-o dezvoltăm. *(Aplauze).* Avem obligația să facem și în viitor totul pentru aplicarea neabătută a principiilor deplinei egalități în drepturi, asigurînd participarea tuturor oamenilor muncii la conducerea vieții economice și sociale. În patria noastră, indiferent de naționalitate, cetățenii au aceleași drepturi și îndatoriri.

Avem o patrie comună. Prin munca unită a întregului popor înfăptuim cea mai dreaptă și umană societate din lume — societatea socialistă și comunistă. Să facem totul pentru a întări colaborarea și unitatea de nezdruncinat a întregului popor, a tuturor cetățenilor, fără deosebire de naționalitate ! *(Aplauze puternice, îndelungate).* Oricine încearcă, într-o formă sau alta, să lovească în colaborarea și unitatea cetățenilor patriei noastre se pune implicit în slujba dușmanilor țării, a dușmanilor constructorilor socialismului. *(Vii aplauze).* Indiferent de originea părinților, avem o origine comună : a patriei în care ne-am născut ; cu toții trebuie să învățăm și să vorbim o limbă unică, limba concepției revoluționare materialist-dialectice și istorice. Să învățăm să iubim și să apărăm patria noastră comună ! *(Aplauze puternice, se scandează :*

„*Ceaușescu — R.S.R.!*"). În orice împrejurări, toți trebuie să servim poporul, patria, partidul, cauza socialismului și comunismului, libertatea și independența ei ! Aici, în România, oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, strîns uniți, trebuie să-și făurească, sub conducerea politică a Partidului Comunist Român, viața nouă, liberă, în deplină egalitate și frăție. Aici, în comun, să făurim comunismul ! *(Aplauze puternice).*

Pornind de la necesitatea asigurării conlucrării și participării organizate a tuturor cetățenilor la făurirea vieții noi, a bunăstării și fericirii, este necesar să dezvoltăm activitatea Frontului Democrației și Unității Socialiste, activitatea Organizației Democrației și Unității Socialiste, care asigură participarea organizată a cetățenilor nemembri de partid la întreaga viață politică și socială. Să facem totul pentru asigurarea deplinei unități, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor, aceasta constituind o cerință fundamentală a înaintării ferme a patriei noastre pe calea socialismului și comunismului, a ridicării României pe noi culmi de progres și civilizație, a întăririi independenței și suveranității sale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

VII

DINAMICA STRUCTURII SOCIALE ÎN ROMÂNIA ȘI PERFECȚIONAREA RELAȚIILOR SOCIALE

Stimați tovarăși,

Victoria socialismului, făurirea economiei socialiste unitare și dezvoltarea puternică a forțelor de producție au determinat profunde mutații în structura societății românești, realizarea unor noi relații, bazate pe comunitatea de interese, între noile clase și grupuri sociale.

În anii construcției socialiste, clasa muncitoare s-a dezvoltat, iar în structura ei au apărut noi detașamente ca urmare a creării unor noi ramuri de producție de înaltă tehnicitate. S-a ridicat nivelul calificării profesionale și tehnice, precum și al conștiinței muncitorești. Clasa muncitoare a devenit și numericește cea mai puternică clasă a societății socialiste românești, reprezentînd peste 50 % din totalul populației active. Toate acestea au dus la creșterea continuă a rolului clasei muncitoare în societate, la îndeplinirea cu cinste a misiunii sale de clasă conducătoare a întregii națiuni în opera de făurire a socialismului.

S-au produs schimbări importante în structura țărănimii, clasă care secole de-a rîndul a fost principala forță numerică și de luptă pentru cauza formării și dezvoltării poporului nostru, a națiunii, pentru cucerirea independenței țării.

Ca urmare a dezvoltării forțelor de producție, a creșterii puternice a industriei și a altor sectoare de activitate, ponderea țărănimii a scăzut de la circa 80 % la mai puțin de 30 % ; țărănimea continuă să fie a doua clasă socială, atît ca număr, cît și ca importanță, în viața economico-socială a țării. Mecanizarea, introducerea în producția agricolă a cuceririlor științei au dus la ridicarea nivelului de cunoștințe agricole, tehnice, de pregătire profesională și de cultură generală al țărănimii.

Datorită creșterii puternice a forțelor de producție, progresului științei, învățămîntului, culturii, o remarcabilă dezvoltare a cunoscut în această perioadă intelectualitatea, îndeosebi intelectualitatea tehnică. Merită subliniat faptul că astăzi intelectualitatea reprezintă a treia forță socială a societății românești și ocupă un loc de importanță deosebită în întreaga activitate de producție materială și creație spirituală.

Unitatea dintre muncitori, țărani și intelectuali s-a ridicat pe o treaptă nouă, constituind chezășia înfăptuirii neabătute a Programului partidului, a ridicării patriei

noastre pe noi culmi de progres și civilizație, a sporirii bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Putem afirma că structura socială actuală a societății românești exprimă nivelul de dezvoltare a forțelor de producție, locul pe care diferite ramuri îl ocupă în sfera producției materiale și spirituale.

În perspectivă se poate aprecia că încă multă vreme clasa muncitoare și țărănimea vor rămîne cele două clase principale ale societății românești. Deși va mai crește ponderea clasei muncitoare și se va mai reduce ponderea țărănimii în cadrul populației ocupate, probabil că în 1990 țărănimea va continua să reprezinte cel puțin 20 % din populația ocupată. Va mai crește într-o anumită măsură numărul intelectualității tehnice, dar mai cu seamă va spori rolul intelectualității în dezvoltarea societății socialiste, în înfăptuirea Programului partidului.

VIII

PARTIDUL COMUNIST — CENTRUL VITAL AL SOCIETĂȚII, FORȚA DINAMIZATOARE A ENERGIILOR CREATOARE ALE ÎNTREGULUI POPOR PE CALEA SOCIALISMULUI ȘI COMUNISMULUI

Stimați tovarăși,

Marile transformări revoluționare din patria noastră sînt rezultatul muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, care înfăptuiește neabătut politica internă și externă a Partidului Comunist Român.

Succesele obținute demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru de aplicare creatoare a legităților generale la condițiile concrete din România.

Este bine cunoscut că în țara noastră mișcarea revoluționară s-a dezvoltat și ideile socialismului științific au cunoscut o largă răspîndire odată cu apariția pe scena istoriei a clasei muncitoare. Socialiștii români au participat activ la evenimentele cele mai importante din viața poporului nostru, ca și la evenimentele de seamă ale mișcării muncitorești internaționale, fiind prezenți în prima Internațională, comunistă, pe baricadele Comunei din Paris. Dealtfel, după cum este cunoscut, problemele principatelor românești au atras în mod deosebit atenția lui Marx, care a analizat o serie de evenimente din secolul al XIX-lea legate de dezvoltarea acestora, de politica marilor imperii și îndeosebi de politica Imperiului țarist față de România.

Crearea, în 1893, a Partidului Social-Democrat Muncitoresc Român a constituit un moment important în organizarea politică a clasei muncitoare, în creșterea rolului ei în viața socială și politică a României. Nu doresc să mă refer la alte evenimente și momente importante din activitatea mișcării muncitorești dinainte de primul război mondial. Ceea ce merită subliniat este că apariția și afirmarea mișcării noastre revoluționare, muncitorești, socialiste își are originea în viața și lupta clasei muncitoare, născîndu-se în strînsă legătură cu dezvoltarea forțelor de producție, a clasei muncitoare din România. *(Aplauze puternice).*

Mișcarea muncitorească socialistă a luat o poziție activă în lupta împotriva primului război mondial imperialist ; în același timp, ea s-a pronunțat cu hotărîre pentru lichidarea dominației străine și înfăptuirea statului național unitar.

Un alt moment important în istoria mișcării muncitorești revoluționare din România l-a constituit făurirea Partidului Comunist Român, în 1921. În toate bătăliile de clasă împotriva regimului burghezo-moșieresc, în perioada celui de-al doilea război mondial, în înfăptuirea revoluției de eliberare socială și națională, antiimperialistă și anti-

fascistă, Partidul Comunist Român a avut un rol principal, organizînd și conducînd luptele maselor populare, îndeplinindu-și rolul istoric în conducerea clasei muncitoare, a forțelor progresiste din România, pentru lichidarea vechii orînduiri sociale, pentru trecerea la făurirea societății socialiste. Acum, cînd analizăm stadiul la care a ajuns societatea românească, putem spune cu îndreptățită mîndrie că partidul nostru comunist și-a îndeplinit cu cinste misiunea istorică, a asigurat conducerea întregului popor în activitatea tumultuoasă de înfăptuire a celei mai drepte și mai umane societăți din lume, a societății socialiste. *(Vii și puternice aplauze).*

Partidul Comunist Român reprezintă forța politică conducătoare a întregii noastre societăți. El și-a cucerit încrederea și dragostea maselor populare, a poporului ca rezultat al slujirii fără preget a intereselor oamenilor muncii, ale întregii națiuni, al aplicării ferme în viață a principiilor socialiste, al preocupării neabătute pentru ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului și întărirea necontenită a independenței și suveranității țării. Partidul nostru este strîns legat de clasa muncitoare, de țărănime și intelectualitate, de toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, de întregul popor. El nu a avut și nu are decît un singur țel — acela de a servi cauza poporului, a socialismului, a independenței patriei. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În actualul stadiu de dezvoltare a societății socialiste românești, în condițiile dezvoltării democrației socialiste, ale perfecționării cadrului democratic de participare a maselor populare la conducerea tuturor sectoarelor, partidului nostru îi revine înalta misiune de a constitui forța politică organizatoare și dinamizatoare a întregii activități economico-sociale. El reprezintă și va reprezenta în continuare centrul vital al funcționării societății noastre socialiste.

Trebuie să nu uităm nici un moment că partidul nostru s-a născut și s-a dezvoltat din rîndul forțelor revoluționare, din rîndurile clasei muncitoare, ale țărănimii, intelectualității, ale poporului, că el este continuatorul celor mai înaintate tradiții ale luptei pentru formarea și dezvoltarea poporului, a națiunii, a statului național unitar, al luptei pentru socialism. *(Aplauze puternice).*

În întreaga sa activitate, bazîndu-se pe concepția revoluționară materialist-dialectică și istorică, pe socialismul științific, partidul trebuie să tragă, totodată, concluzii profunde din istoria poporului și a patriei noastre, din istoria luptelor revoluționare, asigurînd întărirea continuă a forței materiale și spirituale a întregii națiuni. Să nu uităm nici un moment că forța partidului constă în legătura strînsă cu clasa muncitoare, cu țărănimea și intelectualitatea, cu întregul popor, că politica sa internă și externă trebuie să se inspire din realitățile societății românești și să răspundă năzuințelor întregului popor.

Făurirea socialismului, a societății socialiste multilateral dezvoltate, înaintarea spre comunism trebuie să se desfășoare împreună cu masele, cu întregul popor. Tot ceea ce realizăm trebuie să servească poporul, bunăstarea și fericirea sa. Partidul nu a avut și nu va avea alt țel decît asigurarea unui nivel tot mai înalt de civilizație materială și spirituală al poporului, în condiții de independență și suveranitate, de pace și colaborare internațională.

Deși, teoretic, considerăm că partidul va trebui să dispară pe o anumită treaptă a dezvoltării comuniste a societății, putem afirma fără teamă de a greși că el va avea încă o viață și activitate îndelungată. De aceea, trebuie să acordăm, în continuare, atenția necesară întăririi partidului, ridicării nivelului său ideologic și politic, creșterii forței sale organizatorice, a unității sale, pentru a-și putea îndeplini în cele mai bune condiții misiunea istorică pe care o are și o va avea încă multă vreme, în întreaga perioadă de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și a comunismului în România.

Pornind de la aceste concluzii, nu trebuie să considerăm că organizarea și activitatea partidului vor rămîne aceleași. De la crearea sa și pînă în prezent, îndeosebi în anii construcției socialiste, partidul a suferit multe transformări în formele de organizare și de muncă, în felul în care își îndeplinește rolul de forță politică conducătoare a societății socialiste.

Și în viitor, partidul va continua să reprezinte centrul vital al societății, forța care dinamizează energiile creatoare ale maselor populare, ale întregului popor. Trebuie să avem însă în vedere că funcțiile, rolul și formele sale de organizare și activitate vor suferi modificări în funcție de etapele istorice de dezvoltare a societății socialiste și comuniste românești.

Este evident că dezvoltarea pe noi trepte a forțelor de producție, realizarea unei noi calități a vieții și muncii, creșterea puternică a rolului științei, învățămîntului, culturii, ca factori determinanți de înaintare spre comunism, perfecționarea și dezvoltarea continuă a cadrului democratic, a democrației muncitorești socialiste, participarea tot mai activă și directă a maselor populare la conducerea diferitelor sectoare de activitate, făurirea în mod conștient de către poporul însuși a propriei sale istorii vor pune noi obiective, vor cere schimbări corespunzătoare în funcțiile și activitatea partidului.

Trebuie să înțelegem că, la fel ca orice organism social, și partidul, pentru a-și putea îndeplini misiunea sa istorică, de înaltă răspundere în societatea socialistă, trebuie să se perfecționeze, mergînd în pas cu marile transformări sociale, revoluționare. El trebuie să fie mereu forța care să asigure înlăturarea din viața economico-socială a tot ceea ce este vechi, perimat, nu mai corespunde noilor condiții, noii etape de dezvoltare și promovarea cu îndrăzneală a noului în toate sectoarele de activitate. Partidul trebuie să emită lumina care să călăuzească întreaga națiune pe drumul luminos al comunismului. Este deci necesar ca partidul să rămînă permanent tînăr, să fie mereu pătruns de spirit revoluționar, novator, să tragă permanent concluzii din realitățile sociale, din noile cuceriri ale științei și cunoașterii umane.

Este necesar să acționăm permanent pentru perfecționarea continuă a activității organelor și organizațiilor de partid. Să facem totul ca fiecare organizație de partid să-și îndeplinească în cele mai bune condiții misiunea, la locul său de muncă, în unirea forțelor oamenilor muncii, în înfăptuirea autoconducerii și autogestiunii muncitorești.

Așa cum am menționat nu o dată, în întreaga lor activitate, comuniștii trebuie să servească interesele maselor, ale poporului. Ei nu au și nu pot avea drepturi deosebite în societatea socialistă. Ei au însă, ca revoluționari care în mod conștient s-au angajat să acționeze pentru înfăptuirea idealurilor socialismului și comunismului, datoria de a-și îndeplini cu cinste îndatoririle în toate domeniile de activitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

O atenție deosebită trebuie să acordăm creșterii spiritului de răspundere și disciplinei în îndeplinirea neabătută a sarcinilor încredințate de partid și popor. În orice funcție s-ar afla, comunistul trebuie să dea dovadă de înaltă principialitate, de înaltă răspundere și exigență, să acționeze cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea legilor țării și a hotărîrilor partidului. Comunistul nu trebuie să se împace cu lipsurile, cu neajunsurile, fiind mereu intransigent cu el însuși, ca și cu tovarășii săi de muncă.

Ținînd seama de rolul important al partidului în societatea socialistă românească, este necesar să dezvoltăm continuu democrația internă de partid, ca parte a democrației muncitorești, socialiste, să asigurăm dezbaterea largă și participarea activă a comuniștilor la elaborarea politicii interne și externe a partidului. Numai asigurînd o largă democrație de partid, participarea activă a organizațiilor și organelor de partid, a tuturor comuniștilor la elaborarea politicii generale a partidului, creăm condițiile

necesare întăririi democrației muncitorești, unirii eforturilor maselor populare, creșterii rolului lor în elaborarea politicii interne și externe a României.

În același timp, să nu uităm că trebuie să avem o atitudine fermă față de lipsuri, față de greșeli, să combatem cu hotărîre orice încălcare a legilor și hotărîrilor statului, să dezvoltăm puternic spiritul critic și autocritic. Să dezvăluim fără teamă lipsurile, greșelile și să acționăm cu toată hotărîrea pentru înlăturarea lor. Dezvoltarea criticii și autocriticii, a atitudinii combative față de orice încălcări ale legilor și hotărîrilor constituie o parte inseparabilă a democrației interne de partid, a democrației muncitorești, garanția perfecționării și înnoirii continue a activității partidului, a creșterii rolului său de forță politică conducătoare a societății socialiste românești. *(Aplauze puternice).*

Partidul nostru numără circa 3 200 000 de membri. Putem considera că, în momentul de față, problema principală este nu creșterea numerică, ci ridicarea calității membrilor de partid. În centrul preocupării noastre trebuie să stea în viitor, odată cu primirea în partid a celor mai buni oameni ai muncii din toate domeniile de activitate, creșterea exigenței față de îndeplinirea cerințelor statutare de către fiecare membru al partidului. Trebuie să facem astfel încît membrii de partid, cei care vor intra în partid să înțeleagă bine concepția ideologică, științifică a partidului nostru, obligațiile și îndatoririle pe care și le asumă în calitate de luptători revoluționari consecvenți pentru triumful socialismului și comunismului, pentru apărarea, în orice împrejurări, a intereselor supreme ale poporului, a independenței și suveranității țării.

O atenție deosebită trebuie să acordăm, în viitor activului de partid, creșterii rolului său în buna organizare a vieții și activității de partid, a întregii activități economico-sociale. În mod deosebit, trebuie să veghem la înfăptuirea unei juste politici de cadre, corespunzătoare cerințelor actualei etape de dezvoltare. Activiștii, cadrele de

partid și de stat trebuie să corespundă exigențelor profesionale, tehnice, politice, să fie pătrunși de un înalt spirit revoluționar, să fie buni organizatori, buni realizatori ai politicii partidului și statului nostru. Să acordăm mai multă atenție întăririi controlului de partid, al comuniștilor, al maselor asupra activității și vieții cadrelor de partid și de stat. Activitatea tuturor activiștilor și cadrelor de partid și de stat trebuie să se desfășoare permanent în strînsă legătură cu membrii de partid, cu masele de oameni ai muncii, să fie sub controlul acestora. Fiecare trebuie să dea socoteală și să răspundă în fața partidului, a maselor populare de felul în care își îndeplinește misiunea încredințată. Aceasta constituie una din laturile importante ale democrației de partid și democrației muncitorești, o condiție a forței și vitalității partidului. Este necesar să ne preocupăm permanent de ridicarea nivelului de cunoștințe profesionale, tehnice, științifice ale cadrelor de partid și de stat și să asigurăm înfăptuirea neabătută a principiului rotației. Să facem totul pentru a asigura în toate domeniile activiști, cadre care se bucură de încrederea maselor populare, a poporului, hotărîți să servească în orice împrejurări poporul, socialismul, independența și suveranitatea României. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

IX

ACTIVITATEA IDEOLOGICĂ, TEORETICĂ, POLITICO-EDUCATIVĂ — PUTERNICĂ FORȚĂ ÎN UNIREA TUTUROR OAMENILOR MUNCII, ÎN DEZVOLTAREA CONTINUĂ A FORȚELOR DE PRODUCȚIE ȘI PERFECȚIONAREA RELAȚIILOR SOCIALE, A FORMELOR DE CONDUCERE A SOCIETĂȚII

Stimați tovarăși,

Puternica dezvoltare a forțelor de producție, schimbările produse în structura și relațiile sociale, ca rezultat al

realizării economiei unitare socialiste, al victoriei socialismului și trecerii la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, au impus desfășurarea unei largi activități teoretice, ideologice, politico-educative, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului.

În întreaga sa activitate teoretică, ideologică, politico-educativă, partidul nostru se bazează pe concepția revoluționară a materialismului dialectic și istoric, pe ideile înaintate ale socialismului științific. Partidul nostru a pornit și pornește de la necesitatea cunoașterii și aplicării creatoare a adevărurilor și legităților general obiective la condițiile concrete din țara noastră. Viața, realitățile, marile realizări obținute de poporul român în dezvoltarea economico-socială, în construcția socialistă demonstrează cu putere justețea politicii generale a partidului, forța atotbiruitoare a materialismului dialectic și istoric, a socialismului științific. Practica construcției socialiste atestă cu putere de netăgăduit că făurirea socialismului trebuie să se bazeze atît pe legitățile generale, cît și pe realitățile economice, sociale, istorice și naționale ale fiecărui popor, ale fiecărei țări. Orice nesocotire a legităților și principiilor generale socialiste poate aduce mari daune și pune chiar în pericol construcția socialistă, dar, tot astfel, nesocotirea realităților, aplicarea unor modele sau șabloane care nu țin seama de aceste realități pot provoca mari greutăți, punînd în pericol însăși dezvoltarea socialistă a țării. Este deci necesar să veghem permanent la împletirea armonioasă, la realizarea unității dialectice între adevărurile generale și realitățile concrete, economico-sociale, pentru a asigura desfășurarea cu succes a construcției socialiste, înfăptuirea Programului partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea spre comunism. Putem afirma că partidul nostru a ținut seama în activitatea sa atît de legitățile generale, cît și de realitățile concrete ale societății românești.

Marile transformări revoluționare din țara noastră au dus, în același timp, la profunde schimbări în concepția, în nivelul de conștiință socială și politică a oamenilor muncii, a maselor largi populare. Activitatea teoretică, ideologică, politico-educativă a avut un rol de mare însemnătate în înarmarea partidului, a clasei muncitoare, a țărănimii și intelectualității, a maselor largi populare cu înțelegerea științifică a realităților societății socialiste românești, a realităților vieții internaționale contemporane. Această activitate a contribuit la ridicarea nivelului general de cunoștințe al oamenilor muncii, la lărgirea orizontului lor cultural, la formarea conștiinței omului nou al societății noastre. Munca teoretică, ideologică, politico-educativă a partidului s-a transformat — am putea spune — într-o puternică forță în unirea eforturilor oamenilor muncii, ale întregului popor în opera de făurire a societății socialiste, a exercitat o puternică influență în dezvoltarea forțelor de producție, în perfecționarea relațiilor sociale, a formelor de conducere a societății noastre.

În același timp, trebuie să spunem deschis că asistăm la o anumită rămînere în urmă a activității teoretice, ideologice, politico-educative față de forțele de producție, față de schimbările în structura socială și în relațiile de producție. Se poate afirma că baza materială a societății noastre socialiste a mers mai înainte, s-a dezvoltat mai puternic decît conștiința socială, decît activitatea teoretică, ideologică, politico-educativă. Aceasta are, fără îndoială, anumite urmări negative și trebuie să acționăm pentru realizarea unei concordanțe cît mai depline între cele două laturi ale dezvoltării sociale. Să transformăm activitatea teoretică, ideologică, politico-educativă într-o forță care să determine dezvoltarea continuă a forțelor de producție, perfecționarea structurii și relațiilor sociale.

X
SĂ FACEM LOC NOULUI ÎN GÎNDIREA TEORETICĂ REVOLUȚIONARĂ, SĂ ACȚIONĂM ÎN MOD CONȘTIENT ÎN DIRECȚIA PERFECȚIONĂRII NOII SOCIETĂȚI !

Noi am analizat și am tras o serie de concluzii din activitatea practică a partidului, a poporului nostru în construcția socialistă. Viața a confirmat multe legități, multe teze generale cu privire la construcția socialistă, dar, totodată, a infirmat o serie de teze, ne-a făcut să înțelegem că unele legități și teze generale nu mai corespund noii etape de dezvoltare a societății socialiste românești. Din aceasta am tras și trebuie să tragem concluziile corespunzătoare.

După cum se știe, noi am tras o serie de concluzii teoretice, ideologice și practice în ce privește conducerea democratică a activității economico-sociale, renunțînd la concepția conducerii unipersonale și introducînd organele democratice de conducere, consiliile muncitorești și adunările generale ale oamenilor muncii. Am tras concluzia necesității dezvoltării democrației muncitorești, a participării maselor populare, a întregului popor la conducerea societății — calea sigură a înfăptuirii cu succes a Programului partidului. Am tras concluzia că socialismul și democrația sînt de nedespărțit, că societatea socialistă trebuie să realizeze forma cea mai înaltă de democrație, participarea directă a maselor la conducerea societății.

Noua etapă de dezvoltare a societății noastre impune să analizăm temeinic realitățile și să tragem concluziile necesare, teoretice și practice, pentru activitatea viitoare. M-am referit la o serie de probleme privind istoria, statul, rolul său în societatea noastră, partidul și altele. Aceste probleme va trebui să le aprofundăm în raport cu experiența, cu practica construcției socialiste, cu noua etapă a dezvoltării societății.

În această privință este necesar să acordăm mult mai multă atenție activității teoretice, ideologice, generalizării experienței construcției socialiste, acționînd cu hotărîre pentru promovarea noului în toate sectoarele. După cum este cunoscut, partidul nostru a atras atenția asupra acțiunii legii dialecticii, a legii luptei contrariilor în societatea socialistă și comunistă. Așa cum am menționat în prima parte a expunerii mele, trebuie să avem permanent în vedere că legile dialecticii se manifestă cu putere și în societatea socialistă și, probabil, și în societatea comunistă. De aceea se impune să studiem, să înțelegem, să sesizăm la timp apariția contradicțiilor și să acționăm pentru înlăturarea lor. În acest sens trebuie să dăm la o parte tot ce este vechi și nu mai corespunde și să facem loc noului, să acționăm în mod conștient în direcția înnoirii societății.

Consider necesar să trecem la elaborarea unui program amplu de activitate teoretică, ideologică, de analiză, în spiritul concepției materialist-dialectice, a tuturor fenomenelor interne și internaționale, pentru a putea trage concluziile corespunzătoare pentru activitatea viitoare. În momentul de față consider că aceasta are o importanță deosebită pentru activitatea viitoare a partidului nostru, pentru construcția socialistă. Totodată, aceasta este esențial pentru înțelegerea procesului revoluționar mondial, a schimbărilor care au loc în lume, a noilor probleme pe care le ridică trecerea altor popoare pe calea socialismului, lichidarea dominației coloniale, făurirea a zeci de state care luptă pentru consolidarea independenței lor.

Unii tovarăși de peste hotare, și chiar unii din țară, pun întrebarea : de ce în Programul partidului nostru s-a formulat teza făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, în timp ce alte țări socialiste au formulat teza societății socialiste dezvoltate. Desigur, problema formulării unui obiectiv strategic constituie sarcina fiecărui partid. Fiecare stabilește aceasta pornind atît de la legitățile generale, cît și de la realitățile concrete. Cu prilejul adoptă-

rii Programului partidului de către Congresul al XI-lea am arătat că ne-am gîndit să stabilim obiectivul strategic al făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate avînd în vedere toate laturile vieții sociale — baza materială, conducerea și dezvoltarea democrației, rolul tot mai important al științei, activitatea ideologică, politico-educativă. Am dat formularea de „multilateral dezvoltată" societății noastre viitoare pentru a nu se crea neînțelegeri, pentru a nu se lăsa loc neglijării vreunei laturi a activității, pentru a nu se trage concluzia că, vorbind de societatea socialistă dezvoltată, ne-am referi numai, sau mai cu seamă, la dezvoltarea bazei materiale.

Ni se pune, de asemenea, întrebarea de ce nu folosim teza socialismului real. Și aici pornim de la faptul că este dreptul fiecărui partid de a caracteriza, într-o formă sau alta, socialismul pe care îl construiește. În ce ne privește, considerăm că formularea generală de socialism și obiectivul strategic de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism corespund pe deplin principiilor socialismului științific. Cu atît mai mult cu cît trăim într-o epocă cînd noi și noi popoare trec sau se pronunță pentru trecerea pe calea socialistă, fiecare acționînd în concordanță atît cu legitățile generale, care își păstrează valabilitatea, cît și cu realitățile concrete din țara respectivă. Considerăm că teza elaborată încă de Marx și Lenin, după care trecerea spre socialism a popoarelor va avea loc într-o mare diversitate de condiții și va duce la noi forme și practici, își păstrează actualitatea, este pe deplin confirmată de viață. Evident, trecerea spre socialism într-o serie de țări capitaliste dezvoltate și în țările în curs de dezvoltare se va desfășura în forme diferite. Aceasta va îmbogăți tezaurul teoriei și practicii revoluționare. Dacă am folosi formularea „socialism real" pentru țara noastră, s-ar putea întîmpla ca unii tovarăși să tragă concluzia că absolutizăm forma noastră de construcție socialistă, o considerăm ca singura valabilă și negăm, într-o formă sau alta,

realismul altor căi și forme de construcție socialistă. Or, noi considerăm că orice formă de construcție socialistă care se înfăptuiește într-o țară este reală și corespunde necesităților istorice. *(Aplauze puternice).*

În ultimul timp asistăm la o intensificare a campaniei anticomuniste, împotriva țărilor socialiste, a socialismului în general. Pornind de la unele greutăți, de la unele evenimente din unele țări socialiste, anumite cercuri încearcă să tragă concluzii cu privire la așa-zisa criză a socialismului, mergînd pînă la a afirma că socialismul nu ar mai reprezenta singura alternativă valabilă pentru înlocuirea societății capitaliste, bazată pe exploatarea și asuprirea maselor populare, a altor popoare.

Din păcate, chiar în unele partide comuniste au apărut teze care pun în discuție valabilitatea și caracterul dezvoltării socialiste a unei țări sau alteia. Aceste teze apar într-un moment de mare încordare internațională, de ascuțire a contradicțiilor pe plan mondial, de accentuare a crizei economice mondiale și, drept urmare, a crizei politice, sociale și morale a societății capitaliste.

Este adevărat că în construcția socialistă, pe lîngă marile succese obținute, s-au comis și o serie de greșeli, abuzuri, după cum este bine cunoscut, inclusiv în țara noastră. Ele au fost discutate și dezbătute — mă refer la țara noastră — și s-au tras concluziile corespunzătoare. Dar o analiză științifică, pe baza concepției revoluționare materialist-dialectice și istorice, atestă cu putere că țările socialiste au obținut într-o perioadă scurtă realizări uriașe, demonstrînd în practică superioritatea socialismului ca singura orînduire ce deschide calea omenirii spre lichidarea inegalităților sociale și naționale, a intronării dreptății sociale și naționale. *(Vii și puternice aplauze).* Greșelile, greutățile apărute într-o țară sau alta demonstrează că nesocotirea unor legități generale, neluarea în seamă a con-

diţiilor concrete pot crea probleme serioase în dezvoltarea socialistă. Dar aceasta subliniază tocmai necesitatea aplicării ferme a principiilor socialiste în concordanţă cu realităţile din fiecare ţară, demonstrînd în fond viabilitatea principiilor de bază ale socialismului ştiinţific. Greutăţile apărute nu sînt legate de socialism, de prea mult socialism, ci de abateri şi greşeli, de încălcarea unora sau altora din principiile de bază ale socialismului ştiinţific, de nesocotirea unor legităţi generale sau a realităţilor concrete dintr-o ţară sau alta, sînt deci generate de faptul că nu se înfăptuiesc consecvent principiile socialiste. Concluzia logică ce se poate trage este necesitatea de a se acţiona întotdeauna, în construirea noii orînduiri sociale, în strînsă concordanţă cu realităţile din fiecare ţară, de a se ţine seama de interesele poporului, de a se merge întotdeauna împreună cu clasa muncitoare, cu poporul.

Avem ferma convingere că atît greutăţile din ţara noastră, cît şi din alte ţări socialiste vor fi depăşite, că socialismul îşi va afirma cu putere viabilitatea şi forţa înnoitoare. Socialismul reprezintă singura alternativă pentru înlocuirea societăţii împărţite în clase exploatatoare şi exploatate, singura cale de progres economico-social, de realizare a unei lumi mai drepte şi mai bune pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am subliniat toate acestea pentru a se înţelege mai bine că avem obligaţia să acţionăm pentru perfecţionarea activităţii noastre, pentru dezvoltarea cu succes a construcţiei socialiste, desfăşurînd, totodată, o largă activitate teoretică, ideologică, politică, educativă, pentru a înarma partidul şi poporul cu o perspectivă clară, pentru a contribui la îmbogăţirea tezaurului comun al teoriei şi practicii revoluţionare, la respingerea propagandei îndreptate împotriva socialismului şi comunismului, la creşterea prestigiului socialismului şi comunismului în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

XI
SĂ PĂSTRĂM PERMANENT CONVINGEREA FERMĂ ÎN IDEALURILE ÎNALTE ALE SOCIALISMULUI ŞI COMUNISMULUI, SĂ DESFĂŞURĂM O LARGĂ ACTIVITATE TEORETICĂ PENTRU CUNOAŞTEREA ISTORIEI, PENTRU ÎNŢELEGEREA LEGITĂŢILOR DEZVOLTĂRII SOCIETĂŢII ŞI NATURII

Stimaţi tovarăşi,

Situaţia mondială complexă, greutăţile apărute în unele ţări socialiste au determinat apariţia unor semne de întrebare, a unor confuzii şi manifestări de neîncredere în perspectiva luptei revoluţionare, a luptei clasei muncitoare, a popoarelor. Toate acestea sînt folosite de cercurile reacţionare, imperialiste împotriva mişcării muncitoreşti revoluţionare, a ţărilor socialiste, a mişcării comuniste, a luptei de eliberare socială şi naţională, pentru independenţă şi pace.

Ţinînd seama de aceasta, se impune să desfăşurăm o largă activitate teoretică, ideologică, să intensificăm munca politică, educativă pentru ca toţi oamenii muncii să înţeleagă mersul evenimentelor, faptul că în desfăşurarea procesului revoluţionar, inclusiv în construcţia socialistă, pot apărea şi greutăţi, insuccese, dar datoria comuniştilor, a constructorilor socialismului, a forţelor revoluţionare este aceea de a acţiona pentru înlăturarea greutăţilor şi desfăşurarea cu succes a luptei de transformare revoluţionară a lumii. Întotdeauna în momentele grele din istorie au apărut şovăieli, au fost unii care nu au putut ţine pasul cu lupta revoluţionară, au dat înapoi.

Aceasta se datoreşte poate şi faptului că uneori am absolutizat şi am idealizat dezvoltarea societăţii socialiste, lăsînd impresia falsă că socialismul nu poate cunoaşte greutăţi, nu poate cunoaşte crize economice, că instaurarea puterii politice a clasei muncitoare şi trecerea la construc-

ția socialistă soluționează de la sine problemele, duc automat la înfăptuirea în viață a principiilor socialiste. Viața, realitățile au demonstrat că o astfel de reprezentare idilică a societății socialiste, de înțeles într-o anumită măsură în condițiile luptei împotriva vechii orînduiri sociale, este periculoasă și dăunătoare. Construcția societății socialiste se realizează în anumite condiții economice, sociale, istorice, în condițiile existenței imperialismului. De asemenea, trebuie învinse greutăți inerente realizării unei noi orînduiri sociale.

Așa cum am menționat și în alte împrejurări, drumul pe care am pornit, spre piscurile înalte ale comunismului, nu este deloc ușor. Trebuie învinse multe greutăți și este necesar, pornind spre aceste piscuri înalte, să fim gata la orice sacrificiu, să acționăm cu toată hotărîrea și îndrăzneala pentru cucerirea lor. Chiar dacă unii se vor opri din mers la jumătatea drumului, vor ameți sau se vor rostogoli, neavînd curajul să urce sus, spre piscurile luminoase ale comunismului, noi trebuie să păstrăm permanent convingerea fermă în idealurile înalte ale socialismului și comunismului, să acționăm pentru a alege cele mai bune căi de realizare a visului de aur al omenirii — comunismul! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Așa cum am mai menționat, în legătură cu aceasta, este necesar să trecem la elaborarea unor lucrări teoretice, ideologice privitoare la stadiul actual al societății românești și la perspectivele înfăptuirii Programului partidului. Va trebui să acordăm o atenție deosebită problemelor conducerii societății, dezvoltării democrației muncitorești, revoluționare, a formelor celor mai potrivite de participare a maselor la conducerea societății, de realizare a celei mai democratice societăți din lume. Apare necesar să elaborăm o serie de lucrări cu privire la problemele economiei socialiste, la acțiunea legilor economice în socialism, la noul mecanism economic și întărirea autoconducerii și autogestiunii muncitorești.

Este, de asemenea, necesar să intensificăm activitatea de elaborare a istoriei poporului român în spiritul concepției materialist-dialectice și istorice, redind — pe baza datelor, a documentelor, a realității — viața, munca și lupta sa din cele mai vechi timpuri pînă în anii construcției socialiste. Va trebui să avem o istorie unitară, care să redea corespunzător fiecare etapă de dezvoltare economico-socială, fiecare perioadă istorică și luptele sociale, activitatea politică, să caracterizeze, în lumina adevărului bazat pe fapte și documente, atît rolul claselor sociale, al poporului, cît și al diferiților conducători ai statului și personalități politice, științifice, culturale. În această concepție a unei istorii unice, istoria poporului român va trebui să cuprindă și istoria mișcării muncitorești revoluționare, a Partidului Muncitoresc Social-Democrat, precum și a Partidului Comunist Român. Nu pot exista două istorii, una a poporului și una a partidului. Poporul nostru are o singură istorie, iar activitatea Partidului Comunist Român, ca și a altor partide în diferite perioade, constituie o parte inseparabilă a istoriei patriei. Va trebui să unificăm forțele din domeniul istoriei într-un singur institut de istorie națională, care să cuprindă și Societatea de științe istorice.

De asemenea, apare necesar să trecem la unificarea muzeelor și să avem un singur muzeu central de istorie națională, care să cuprindă toate documentele mai importante. Muzeele din alte centre să cuprindă documente care se referă la zona respectivă și unele copii din documentele care se găsesc la muzeul național.

Ținînd seama că elaborarea istoriei poporului român necesită timp îndelungat și va fi foarte voluminoasă, se impune să trecem la editarea unor lucrări istorice de sinteză de mare tiraj, atît în limba română, cît și în limbi de circulație internațională. Totodată, avînd în vedere că în unele țări, inclusiv în unele state socialiste, o serie de evenimente istorice care privesc nemijlocit poporul nostru sînt prezentate nerealist, cîteodată denaturat, apare necesita-

tea organizării unor dezbateri comune cu istoricii din țările respective, pornind de la necesitatea clarificării și prezentării problemelor în lumina adevărului istoric, precum și a punerii în valoare a acelor momente și evenimente menite să contribuie la întărirea colaborării și prieteniei între popoarele noastre, a politicii de solidaritate și pace. *(Aplauze puternice).*

În ce privește istoria Partidului Comunist Român și mișcării muncitorești revoluționare, așa cum am menționat, va trebui să fie parte integrantă din istoria națională. Elaborarea unei lucrări sau unor lucrări speciale pe această temă va trebui să fie o completare a istoriei poporului român, redînd unele evenimente care nu pot să fie cuprinse în istoria națională mai amănunțit.

Vreau să fiu bine înțeles, tovarăși. Trebuie să înțelegem că partidul nostru nu este în afara națiunii și poporului, că națiunea noastră are o singură istorie, că partidul nostru s-a născut în luptele sociale, în cadrul istoriei poporului ; istoria sa este istoria națiunii noastre și deci istoria națiunii este singura istorie care trebuie să oglindească întreaga dezvoltare a poporului nostru. *(Aplauze puternice).*

Cred că concepția pe care am avut-o de a avea două istorii, o istorie paralelă a partidului, este o rămășiță a vechii concepții încă din Internaționala a III-a, după care partidele comuniste își au istoria lor, nu trebuie neapărat să țină seama de interesele naționale și cîteodată chiar să le nesocotească. Noi trebuie să lichidăm cu desăvîrșire acest trecut, care a fost foarte negativ pentru partidul și poporul nostru ! *(Aplauze puternice).*

Este, de asemenea, necesar să elaborăm o istorie universală în care să redăm și unele probleme ale istoriei mișcării muncitorești mondiale, ale luptei de eliberare națională. În același timp, ținînd seama de marile transformări revoluționare din lume, se impune să elaborăm lucrări cu privire la schimbările și noul raport de forțe pe plan mondial, punînd îndeosebi în evidență lichidarea colonialismului, dezvoltarea a zeci și zeci de state independente, creșterea luptei popoarelor pentru consolidarea independenței, pentru a fi deplin stăpîne pe destinele lor, pentru a-și organiza viața așa cum o doresc, fără nici un amestec din afară. Cu atît mai mult apare necesitatea unor asemenea lucrări, cu cît pe plan mondial, din partea unor cercuri, apare tendința de a nesocoti și de a minimaliza importanța luptelor de eliberare națională și după care formarea națiunilor nu ar mai reprezenta o importanță prea mare în actualele condiții ; sînt, de fapt, concepții promovate și în trecut de imperialism și care servesc tocmai planurile de dominație și asuprire ale marilor țări imperialiste.

În același timp, va trebui să trecem la elaborarea unor lucrări științifice, filozofice cu privire la originea lumii și a societății. Trebuie să dăm un răspuns, de pe poziții materialist-dialectice și istorice, concepțiilor metafizice despre lume. Respectarea și garantarea libertății religioase nu trebuie înțelese ca acceptare de către comuniști a concepțiilor religioase, idealiste despre lume. Comuniștii, pornind de la cuceririle științei, ale cunoașterii umane, sînt călăuziți de o concepție științifică despre lume și societate. Ei nu pot accepta teoriile despre existența unor forțe supranaturale care au dirijat sau dirijează încă universul. Cu atît mai mult astăzi, cînd științele fundamentale, cum este chimia, fizica, biologia, genetica și altele, au dat noi răspunsuri problemelor cunoașterii universului și a dezvoltării, a materialității lumii. În această situație este cu atît mai de neînțeles că mai pot apărea sau mai pot prinde la unii — și, din păcate, chiar comuniști — unele concepții retrograde, mistice. Subliniez aceasta pentru că este necesar să tragem toate concluziile cu privire la unele lipsuri din activitatea noastră ideologică, politică, educativă, să acționăm în așa fel încît asemenea stări de lucruri să nu se mai poată repeta în nici o împrejurare. Este deci necesar, folosind cuceririle științei, ale filozofiei materialist-dialectice și istorice, să înarmăm pe comuniști, pe oamenii muncii,

desfășurînd o largă activitate pentru înțelegerea științifică a originii lumii, a societății, a legilor care guvernează universul.

În mod deosebit să demascăm activitatea mistică a unor secte religioase folosite ca instrument în mîna cercurilor reacționare imperialiste, a unor cercuri fasciste, a unor escroci ce vor să abată omenirea de la problemele fundamentale ale lumii de astăzi, să folosească această cale pentru diversiune, pentru spionaj împotriva altor state.

În același timp, în activitatea noastră politico-educativă trebuie să combatem cu fermitate și să demascăm orice manifestări naționaliste, șovine, rasiste, antisemite, orice încercare de învrăjbire a oamenilor muncii de diferite naționalități, îndeosebi a tineretului. Nu trebuie să uităm că tocmai în împrejurări internaționale grele cercurile reacționare imperialiste, fascismul au recurs la asemenea concepții pentru a-și promova politica de dominație și asuprire a popoarelor.

XII
SARCINI CENTRALE ÎN ACTIVITATEA IDEOLOGICĂ, POLITICĂ ȘI CULTURAL-EDUCATIVĂ, ÎN DEZVOLTAREA CREAȚIEI LITERAR-ARTISTICE

Activitatea noastră ideologică și politică, educativă trebuie să pornească permanent și să se bazeze pe ideile nobile ale socialismului științific, ale umanismului revoluționar. În centrul activității noastre politice, educative trebuie să stea dezvoltarea dragostei față de țară, față de popor, față de cauza socialismului, dezvoltarea patriotismului revoluționar. În același timp, să cultivăm în rîndul oamenilor muncii spiritul de prietenie și conlucrare în munca și lupta pentru noua orînduire socială, pentru o societate mai dreaptă și mai bună, pentru socialism și comunism, pentru pace și independență națională.

O deosebită atenție este necesar să acordăm educării tinerei generații. Trebuie să avem în vedere că tocmai în rîndurile tineretului, mai puțin experimentat, cercurile reacționare încearcă să acționeze cu scopul de a-l influența și învrăjbi, pentru a-l putea folosi în scopurile politicii lor de dominație și asuprire. Să educăm tineretul patriei noastre, fără deosebire de naționalitate, în spiritul frăției și prieteniei, să facem ca întregul nostru tineret să-și însușească cele mai nobile idealuri, cele mai noi cuceriri ale științei și cunoașterii umane. Tineretul trebuie să învețe și să-și însușească tot ce s-a creat mai de preț în toate domeniile științei și culturii. Să împletim învățătura cu munca, să pregătim tineretul pentru viață și muncă, pentru continuarea operei de construcție socialistă și comunistă și ridicarea patriei noastre socialiste pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În activitatea politico-educativă de formare a omului nou, de educare a tineretului, un rol important revine școlii, învățămîntului de toate gradele. Începînd de la învățămîntul preșcolar și pînă la învățămîntul universitar, copiii, tinerii trebuie crescuți și educați în spiritul dragostei de patrie, al devotamentului față de socialism, față de partid, în spiritul muncii, înarmîndu-i cu cele mai noi cuceriri ale științei și cunoașterii umane. Școala de toate gradele trebuie să formeze un tineret revoluționar, pasionat, îndrăzneț, gata de orice sacrificiu pentru interesele patriei, ale socialismului, pentru apărarea independenței țării, pentru pace. *(Aplauze puternice).*

Un rol de mare însemnătate în activitatea educativă, cultural-artistică de formare a omului nou revine Consiliului Culturii și Educației Socialiste, tuturor organelor și instituțiilor de artă și cultură. Ele trebuie să asigure organizarea temeinică a întregii activități culturale de masă, inclusiv distractivă, să imprime acesteia un spirit comba-

tiv, revoluționar, astfel încît să contribuie la dezvoltarea înaltelor însușiri morale ale tuturor membrilor societății socialiste.

Festivalul național „Cîntarea României" s-a transformat într-o puternică mișcare cultural-artistică a maselor largi populare. Am obținut rezultate minunate ; oamenii muncii, masele populare de la orașe și sate sînt și creatorii, și participanții, și beneficiarii direcți ai activității cultural-artistice de masă. Festivalul național „Cîntarea României" a pus cu putere în evidență talentul și forța creatoare specifice poporului nostru. Este necesar să perfecționăm continuu conținutul activității desfășurate în cadrul Festivalului național „Cîntarea României", să lărgim și mai mult caracterul său de masă, să permanentizăm formele de creație și manifestare artistico-culturale de masă. În cadrul Festivalului național „Cîntarea României" trebuie să asigurăm continuarea minunatelor tradiții ale poporului român, care de-a lungul secolelor a fost făuritorul minunatelor doine, balade, culturii și artei populare, unice prin frumusețea, patriotismul și umanismul lor. *(Aplauze puternice).* Să folosim mai bine casele de cultură, cluburile muncitorești, căminele culturale pentru organizarea activității politice și cultural-educative, pentru desfășurarea unei activități permanente cu caracter educativ.

Sarcini importante au cinematografia și teatrul. Avem o serie de rezultate pozitive. Se impune să acordăm însă mai multă atenție conținutului filmelor, pieselor de teatru, mesajului lor educativ. Cinematografia și teatrul sînt mijloace importante în educarea conștiinței revoluționare a oamenilor muncii, a tineretului și trebuie să facem astfel încît ele să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul pe care îl au în societatea noastră.

În activitatea cultural-educativă de formare a omului nou, un rol de mare importanță au literatura, muzica, arta plastică. Putem spune că literatura noastră a atins un nivel înalt. Se editează mult și se scrie mult. Avem, de asemenea, creații muzicale și opere de artă plastică de înaltă valoare. Toate acestea aduc o contribuție însemnată la activitatea cultural-educativă de ridicare a conștiinței maselor populare. Trebuie să spunem însă că oamenii muncii așteaptă mai multe opere literare cu un conținut bogat, care să oglindească munca, viața, realizările poporului nostru. Avem nevoie de o literatură cu un spirit mai combativ, patriotic și revoluționar, care de la un capăt la altul să fie pătrunsă de înaltele idealuri ale umanismului socialist, ale concepției de dreptate socială și națională, să sădească în oameni, în conștiința tineretului dragostea față de patrie, față de socialism, față de partid. Singura sursă de inspirație trebuie să fie viața și munca poporului nostru. Trebuie — cum am spus și în alte împrejurări — să se bea apă numai din izvorul cu apă vie ce izvorăște din pămîntul udat de sudoarea și sîngele înaintașilor ; numai acest izvor este dătător de viață și inspirație. Nu trebuie să se alerge și să se bea apă din ulcioarele cu apă stătută și în care se toarnă și picături din otrava concepțiilor retrograde și cosmopolite, prin care se urmărește să adoarmă conștiința patriotică, revoluționară a creatorilor, a maselor populare și a poporului. Creația literar-artistică din patria noastră trebuie să fie originală, patriotică și umanistă. Numai așa va răspunde cerințelor poporului și, totodată, va contribui la îmbogățirea culturii și artei universale. Nu imitația, nu uniformizarea, ci diversitatea, redarea specificului propriu al fiecărui popor înseamnă adevărata creație artistică și literară. Așa cum am menționat și în alte împrejurări, în realizarea unei literaturi cu un înalt conținut educativ trebuie să se manifeste puternic personalitatea și originalitatea fiecărui scriitor. Diversitatea de stiluri, de maniere artistice nu trebuie confundată niciodată cu atitudinea de îngăduință față de concepții sau mentalități străine idealurilor societății noastre socialiste. Avem nevoie de poezie, de muzică, de lucrări plastice care să redea realitatea, viața, să imortalizeze munca și creația eroică a

poporului nostru. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Literatura, muzica, arta trebuie să constituie o parte componentă a marilor epopei ale poporului nostru, constructor conștient al socialismului și comunismului, să dea noi dimensiuni și o mare perspectivă poporului nostru.

Este necesar, de asemenea, ca presa, radioul și televiziunea să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul pe care îl au în formarea conștiinței socialiste, în educarea politico-culturală, în formarea omului nou. Ele trebuie să manifeste mai multă combativitate și spirit revoluționar, să pună cu mai multă putere în evidență munca și realizările poporului nostru în construcția socialistă, combătînd cu fermitate stările de lucruri înapoiate, concepțiile retrograde, orice încălcare a legilor și normelor de conviețuire socială, militînd pentru întărirea continuă a unității întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea Partidului Comunist Român.

Întreaga activitate teoretică, ideologică, politică, educativă și cultural-artistică de masă trebuie să se desfășoare permanent sub conducerea politică a partidului, a organelor și organizațiilor de partid. Comuniștii care lucrează în aceste sectoare au datoria de a acționa cu toată fermitatea pentru orientarea activității ideologice, politico-educative în vederea înfăptuirii Programului partidului, afirmării concepției materialist-dialectice, a principiilor socialismului, ale umanismului revoluționar, a politicii interne și externe a partidului. Organele și organizațiile de partid au datoria să organizeze desfășurarea temeinică a acestei activități, să asigure orientarea ei politico-ideologică permanentă. Este necesar să facem astfel încît întreaga activitate teoretică, ideologică, politico-educativă și cultural-artistică să dezvolte și mai puternic spiritul de răspundere, hotărîrea maselor, a întregului popor de a înfăptui neabătut Programul partidului, politica internă și externă a României socialiste. Să facem astfel încît activitatea ideologică, politico-educativă să se transforme într-o puternică forță, care să determine dezvoltarea și mai puternică a societății noastre socialiste, ridicarea pe noi trepte de civilizație a poporului nostru, întărirea și mai puternică a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

XIII
MARILE TRANSFORMĂRI REVOLUȚIONARE PETRECUTE PE PLAN MONDIAL, CARACTERISTICA ACTUALEI SITUAȚII INTERNAȚIONALE

Dragi tovarăși și prieteni,

Pentru a înțelege bine problemele complexe ale noii etape de dezvoltare a societății românești trebuie să ținem seama de marile transformări revoluționare produse pe plan mondial, de caracteristica actualei situații internaționale, pornind de la faptul că între politica internă și politica externă a patriei noastre există o strînsă unitate dialectică, ele condiționîndu-se reciproc. Putem spune că evenimentele au confirmat pe deplin concluziile generale ale Programului partidului și orientările stabilite de Congresul al XII-lea cu privire la viața internațională.

În relațiile internaționale s-a ajuns la o încordare deosebit de gravă, care a dus la creșterea pericolelor de noi conflicte militare, inclusiv de izbucnire a unui război mondial. În viața internațională se confruntă astăzi două tendințe diametral opuse : pe de o parte, politica imperialistă de forță și dictat, de menținere și reîmpărțire a zonelor de influență, de accentuare a cursei înarmărilor ; pe de altă parte, orientarea tot mai puternică spre o politică nouă, care să pună capăt folosirii și amenințării cu forța, dictatului, zonelor de influență, cursei înarmărilor, să asigure dezvoltarea independentă a popoarelor, colaborarea lor, bazată pe principiile egalității, respectului independen-

ței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne.

Se poate spune că ne aflăm într-o epocă deosebit de complexă a vieții internaționale. Vechiul raport de forțe stabilit după cel de-al doilea război mondial nu mai corespunde noilor realități internaționale. Colonialismul a fost practic lichidat, au apărut zeci de state independente, care, împreună cu alte state mici și mijlocii, reprezintă o importantă forță a vieții internaționale. Noi state și grupări de state reclamă un rol mai important în politica mondială, vor să se afirme independent. Echilibrul bazat pe blocuri militare nu mai corespunde realităților istorice actuale. În lume s-au accentuat vechile contradicții și au apărut noi contradicții economice și sociale.

Continuă să se manifeste, sub o formă sau alta, contradicția între socialism și capitalism, deși trebuie subliniat că există o mai bună înțelegere cu privire la necesitatea coexistenței pașnice între țările cu orînduiri sociale diferite. Paralel s-a dezvoltat o contradicție nouă, ce se accentuează continuu ca urmare a împărțirii lumii în țări dezvoltate și țări în curs de dezvoltare, în țări bogate și sărace. Faptul că toate încercările de pînă acum de a se ajunge la anumite înțelegeri cu privire la lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale nu au dus la rezultatele așteptate — dimpotrivă, în această perioadă s-au adîncit decalajele între bogați și săraci — face ca această contradicție să capete o formă tot mai puternică ; se poate spune că ea devine una din contradicțiile fundamentale ale epocii noastre.

Sîntem, de fapt, într-o perioadă de reașezare a raportului de forțe, de realizare a unui nou echilibru mondial între diferite state și grupări de state. Se poate aprecia că noul echilibru se va baza pe o mai mare diversitate a centrelor de putere, va ține mai mult seama de rolul lumii a treia, al țărilor mici și mijlocii, al țărilor în curs de dezvoltare și țărilor nealiniate. Pentru a fi viabil, noul raport de forțe și noul echilibru trebuie să se bazeze pe principii de egalitate, de respect al independenței și neamestec în treburile interne ale altor popoare.

Gravitatea situației internaționale actuale este determinată și de accentuarea crizei economice mondiale, care se manifestă ca o furtună de mare intensitate, cuprinzînd practic toate statele lumii. Efectele acestei crize sînt accentuate și de politica dobînzilor înalte, care creează greutăți uriașe în calea desfășurării activității economice, înrăutățește și mai mult situația țărilor în curs de dezvoltare.

Creșterea puternică a șomajului în țările capitaliste dezvoltate determină manifestarea cu mai multă putere a crizei generale a sistemului capitalist, accentuînd instabilitatea, lipsa de perspectivă, afectînd puternic masele muncitoare, întreaga societate, dezvoltînd criza moral-politică a capitalismului.

O uriașă influență negativă asupra vieții internaționale, a crizei economice și instabilității mondiale are cursa înarmărilor, care a ajuns la un nivel ce nu mai poate fi suportat de nici un popor. Cheltuielile militare se prevăd să ajungă în acest an la circa 600 de miliarde de dolari. Acumularea de noi și noi armamente, inclusiv nucleare, face să crească pericolul unei confruntări mondiale catastrofale.

În lume există o serie de conflicte și confruntări militare și s-ar putea spune că aproape în fiecare an apar altele noi.

Toate acestea fac necesară mai mult ca oricînd unirea eforturilor popoarelor pentru a pune capăt încordării internaționale, a opri cursul spre confruntare și război, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, respect al independenței naționale și pace.

Viața, evenimentele demonstrează că este ușor să se înceapă un conflict, să se provoace o stare de tensiune

într-un loc sau altul al lumii, dar este mult mai greu să se ajungă la oprirea și soluționarea acestora. De aceea este necesar să se facă totul pentru a nu se mai recurge la calea militară, la forță în soluționarea diferitelor conflicte dintre state, să se acționeze pentru încetarea actualelor conflicte și soluționarea lor pe calea tratativelor. Oricît de mult timp ar necesita tratativele, este mult mai bine, în interesul țărilor respective, al cauzei păcii și destinderii, să se aleagă calea pașnică, a tratativelor, pentru soluționarea conflictelor.

În acest spirit este necesar să se intensifice eforturile pentru o pace globală în Orientul Mijlociu, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967 și la soluționarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului la autodeterminare și constituirea unui stat palestinian independent.

Instaurarea păcii în Orientul Mijlociu trebuie să asigure independența și integritatea tuturor statelor din regiune. România consideră că ar fi necesar să se organizeze o conferință internațională, sub auspiciile Organizației Națiunilor Unite, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, ca reprezentant unic al poporului palestinian.

De asemenea, se impune să se facă totul pentru încetarea războiului dintre Irak și Iran și soluționarea tuturor problemelor dintre cele două state pe calea negocierilor.

În același sens este necesar să fie soluționate toate conflictele sau problemele litigioase actuale dintre state.

Ținînd seama de problemele multiple existente, apare necesară crearea în cadrul Organizației Națiunilor Unite a unui organism special care să acționeze în direcția organizării tratativelor și soluționării problemelor dintre state numai pe această cale. Statele care nu vor apela la acest organism sau nu vor ține seama de activitatea acestuia să fie considerate agresoare.

1. Problema vitală a vieții internaționale — oprirea cursei înarmărilor, înfăptuirea dezarmării și asigurarea păcii

În momentul de față, problema centrală a vieții internaționale o constituie lupta pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru o pace trainică în lume. Înarmările au ajuns la un asemenea nivel încît un nou război mondial ar duce la distrugeri incalculabile, ar pune în pericol însăși existența omului, creația supremă a naturii. Este tot mai evident, așa cum afirmă diferite organisme și congrese internaționale, îndeosebi ale oamenilor de știință, că într-un nou război mondial atomo-nuclear n-ar mai exista nici învinși, nici învingători, ci va fi distrusă omenirea. De aceea se impune ca popoarele să-și unească eforturile pentru a opri cursa spre dezastru, pentru asigurarea păcii.

România se pronunță ferm pentru oprirea de îndată a cursei înarmărilor, pentru înghețarea cheltuielilor militare la nivelul acestui an și trecerea treptată la reducerea lor cu cel puțin 10% pînă în 1985.

Considerăm necesar să se renunțe la acțiunile de forță, la manevre și demonstrații militare, de orice fel, la granițele altor state. Organizarea unor asemenea acțiuni militare exprimă nu dorința de pace, ci orientarea spre confruntarea militară.

Ne pronunțăm ferm pentru o dezarmare care să asigure echilibrul raportului de forțe la nivelul cel mai scăzut. Am salutat propunerile președintelui Uniunii Sovietice, Leonid Ilici Brejnev, cu privire la reducerea armamentului atomic. Am salutat, de asemenea, propunerile președintelui Statelor Unite ale Americii, Reagan, în legătură cu începerea tratativelor pentru reducerea armamentului nuclear strategic. Salutăm înțelegerea la care s-a ajuns între aceste două țări cu privire la începerea în această

lună a tratativelor privind armamentul strategic. Desigur, există deosebiri între propunerile Uniunii Sovietice și ale Statelor Unite ale Americii, dar noi considerăm că toate propunerile trebuie luate în considerație, trecîndu-se la tratative pentru a se ajunge la un acord comun.

Sîntem deosebit de preocupați de problema amplasării și dezvoltării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, care pun în pericol viața și existența tuturor popoarelor europene. Pînă nu este prea tîrziu, trebuie să oprim amplasarea noilor rachete, să determinăm retragerea și distrugerea celor existente, să facem totul pentru o Europă fără arme nucleare. Avînd în vedere că este în pericol însăși existența tuturor popoarelor europene, este necesar ca toate statele continentului european să participe la tratative și realizarea unui acord corespunzător. Considerăm necesar să se țină seama de voința popoarelor europene, care doresc să trăiască în pace, să-și consacre forțele dezvoltării economice și sociale. *(Aplauze puternice).*

România se pronunță cu fermitate pentru înfăptuirea securității și cooperării în Europa, pentru o Europă unită, bazată pe diversitate, pe respectarea orînduirii sociale din fiecare țară. Considerăm necesar să facem totul ca, la reluare, reuniunea de la Madrid consacrată cooperării și securității europene să se încheie cu rezultate cît mai bune, să ducă la convocarea unei conferințe speciale pentru dezarmare și încredere în Europa, să asigure continuitatea reuniunilor și conferințelor începute la Helsinki.

Popoarele europene au multe probleme comune. Ele trebuie să folosească cadrul reuniunilor pentru cooperare și securitate pentru a dezbate în comun problemele întăririi încrederii și colaborării, asigurării păcii și independenței popoarelor de pe continent și din întreaga lume.

România acordă o mare însemnătate colaborării și cooperării între țările balcanice. Considerăm că trebuie să găsim noi forme și căi de extindere a întîlnirilor, a cooperării, să trecem la organizarea unei conferințe la nivel

înalt consacrată transformării Balcanilor într-o zonă a colaborării pașnice, fără arme nucleare.

Dăm o înaltă apreciere mișcărilor și manifestărilor pentru pace din Europa și din întreaga lume. Poporul român s-a angajat cu întreaga forță în aceste manifestări, avînd convingerea că ele au o însemnătate deosebită în oprirea cursei înarmărilor, în salvarea omenirii de la catastrofa nucleară, în asigurarea păcii în lume. Considerăm că astăzi, în fața întregii omeniri, se pune problema de a alege între calea războiului sau calea păcii. Nimic nu justifică și nu poate justifica politica de înarmare și de război. Este necesar să se spună popoarelor adevărul, să se manifeste cea mai mare răspundere pentru soarta popoarelor, pentru soarta omenirii, să se facă totul pentru asigurarea păcii. *(Vii și puternice aplauze).*

Sesiunea Organizației Națiunilor Unite pentru dezarmare, din iunie, este chemată să adopte hotărîri concrete și să determine trecerea hotărîtă la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară. Pînă nu au căzut primele bombe nucleare, să trecem la dezarmare ! Cînd vor începe să cadă bombele, va fi prea tîrziu !

Considerăm că țărilor socialiste le revine o mare răspundere și trebuie să acționeze, împreună cu toate popoarele lumii, pentru dezarmare, pentru pace.

Mandatul acordat de Marea Adunare Națională delegației Republicii Socialiste România care va participa la sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite consacrată dezarmării oglindește voința poporului nostru de a acționa cu toată responsabilitatea și de a conlucra cu toate popoarele pentru realizarea unui acord între toate statele privind trecerea la măsuri de dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru o pace trainică în lume.

Ne adresăm tuturor statelor și popoarelor cu chemarea de a trece peste orice considerente și obstacole și de a hotărî oprirea cursei înarmărilor, și în primul rînd realizarea dezarmării nucleare. Ne aflăm într-o asemenea etapă

cînd pacea constituie problema fundamentală. Să facem totul pentru a asigura pacea omenirii ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

2. Un imperativ arzător — lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale, participarea egală a tuturor statelor la viața politică mondială

O altă problemă care preocupă omenirea este aceea a subdezvoltării, a luptei pentru noua ordine economică internațională. Existența la un pol a țărilor bogate și la altul a țărilor sărace este rezultatul politicii imperialiste, colonialiste. Lichidarea dominației coloniale ca atare constituie numai o parte a procesului decolonizării. Este necesar să se acționeze în continuare pentru o soluție deplină care să ducă la lichidarea subdezvoltării, la accelerarea progresului economico-social al țărilor sărace, la instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe echitate, pe schimburi economice reciproc avantajoase, asigurîndu-se accesul, în condiții avantajoase, al țărilor în curs de dezvoltare la tehnologiile moderne. Fără lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale — problemă ce afectează două treimi din omenire — este greu de vorbit de stabilitate economică mondială, de realizarea unei lumi a colaborării pașnice.

Între problema dezarmării și problema noii ordini economice internaționale există o strînsă interdependență. Oprirea cursei înarmărilor, trecerea la reducerea cheltuielilor militare ar crea condiții pentru a se aloca mijloacele necesare, financiare și materiale, în vederea soluționării problemelor grave legate de situația țărilor sărace. Aceasta ar exercita o puternică influență asupra întregii economii mondiale, ar favoriza schimburile și stabilitatea economică și politică internațională.

Ca țară în curs de dezvoltare, România va acționa în strînsă colaborare cu celelalte țări în curs de dezvoltare, va face totul pentru a contribui la întărirea solidarității și unității lor în lupta pentru realizarea noii ordini economice mondiale.

Soluționarea problemelor complexe existente pe arena mondială necesită participarea activă a tuturor statelor la viața internațională. În mod deosebit este necesară participarea activă a țărilor mici și mijlocii, a țărilor nealiniate, a țărilor în curs de dezvoltare, vital interesate în soluționarea democratică a problemelor, într-o politică nouă, care să asigure independența și securitatea fiecărei națiuni.

Un rol important îl au Organizația Națiunilor Unite, alte organisme internaționale, care oferă cadrul organizat necesar participării tuturor popoarelor la soluționarea problemelor internaționale. Este necesar să se ajungă la respectarea hotărîrilor Organizației Națiunilor Unite. Se impune să se aducă asemenea îmbunătățiri Organizației Națiunilor Unite încît să se poată asigura îndeplinirea funcțiilor sale în soluționarea problemelor pe calea tratativelor, în asigurarea colaborării între toate statele, fără deosebire de orînduire socială, în realizarea unei păci trainice în lume.

XIV

ROMÂNIA VA PROMOVA ȘI ÎN VIITOR O POLITICĂ ACTIVĂ DE COLABORARE ȘI PRIETENIE CU ȚĂRILE SOCIALISTE, CU ȚĂRILE ÎN CURS DE DEZVOLTARE, CU TOATE STATELE LUMII, FĂRĂ DEOSEBIRE DE ORÎNDUIRE SOCIALĂ

Un rol important în viața internațională îl au țările socialiste. România acționează ferm pentru dezvoltarea colaborării cu toate țările socialiste, pentru întărirea solidarității lor și depășirea divergențelor existente. Viața a demonstrat că și între țările socialiste pot apărea contradicții și divergențe. Ceea ce trebuie să avem în vedere este

nu ignorarea acestora, ci soluționarea lor pe calea tratativelor, ținîndu-se seama de necesitatea întăririi colaborării, unității țărilor socialiste, creșterii rolului lor în viața internațională, ridicarea prestigiului socialismului în lume. Noi considerăm că socialismul creează condițiile unei asemenea soluționări a problemelor și avem convingerea fermă că este posibil și trebuie să asigurăm o largă colaborare și unitate a țărilor socialiste, bazată pe respectul independenței și egalității, pe neamestec în treburile interne. Relațiile dintre țările socialiste trebuie să constituie un model de respect reciproc și de colaborare reciproc avantajoasă, să ofere un exemplu de relații pentru toate statele lumii.

Un rol important îl are, în cadrul acestor relații, colaborarea economică, iar pentru țările socialiste membre, C.A.E.R.-ul. Ținînd seama de ponderea țărilor socialiste în economia mondială, putem aprecia că ele dispun astăzi de posibilitatea de a-și soluționa multe probleme ale dezvoltării economico-sociale, ale construcției socialiste și ridicării bunăstării popoarelor lor. Desigur, țările socialiste nu pot să se sustragă diviziunii internaționale a muncii. Viața a infirmat teza privitoare la existența în lume a economiei mondiale capitaliste și a unei economii mondiale socialiste opuse și care se dezvoltă în mod paralel. Se poate spune că există o economie mondială unică, tot mai interdependentă. Economia țărilor socialiste, ca și economia țărilor capitaliste constituie parte integrantă a economiei mondiale, și problemele ce apar în economia mondială, inclusiv criza economică, se reflectă, într-o formă sau alta, și în aceste țări. Trebuie să recunoaștem interdependența existentă, în cadrul diviziunii internaționale a muncii, între țările cu economii și orînduiri sociale diferite, să recunoaștem faptul că o colaborare activă și largă între toate statele lumii, în spiritul egalității, avantajului reciproc, constituie un factor de importanță fundamentală pentru progresul general al popoarelor, pentru securitate și pace.

Pornind de la aceasta, România consideră necesar să se

aducă anumite îmbunătățiri activității C.A.E.R.-ului, astfel încît colaborarea și conlucrarea reciproc avantajoasă să poată permite țărilor membre să-și rezolve în comun — în conformitate cu prevederile Statutului și alte documente — o serie de probleme ale dezvoltării economico-sociale, ale construcției cu succes a socialismului. Considerăm că am ajuns într-o asemenea etapă a activității C.A.E.R.-ului încît se impune, ca o necesitate obiectivă, îmbunătățirea activității acestuia, lărgirea conlucrării multilaterale, în toate domeniile, a țărilor membre, pornindu-se neabătut de la asigurarea dezvoltării independente a fiecărei economii naționale.

Așa cum am mai menționat, România acordă o mare însemnătate relațiilor sale cu țările în curs de dezvoltare, considerînd că aceste țări reprezintă un factor important al economiei și politicii mondiale, că ele au și vor avea un rol tot mai mare în întreaga viață internațională. Considerăm, de aceea, că este necesară întărirea solidarității și conlucrării dintre aceste țări, depășirea unor divergențe și neînțelegeri dintre ele, care constituie, fără îndoială, o moștenire a dominației coloniale, imperialiste. Este necesar ca toate țările în curs de dezvoltare să acționeze numai și numai pe calea tratativelor pentru soluționarea diferitelor probleme litigioase, să întărească unitatea, solidaritatea, conlucrarea largă între ele în vederea dezvoltării economico-sociale rapide. Trebuie spus că astăzi țările în curs de dezvoltare dispun de multe posibilități pentru a rezolva cu forțele comune multe probleme ale dezvoltării lor economico-sociale.

România dă o înaltă apreciere rolului mișcării țărilor nealiniate în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale, în lupta pentru independență, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru pace.

Pornind de la realitățile lumii cotemporane, de la existența țărilor cu orînduiri sociale diferite, România acționează ferm, în spiritul principiilor coexistenței pașnice,

pentru dezvoltarea relațiilor cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Considerăm că extinderea conlucrării, participarea la diviziunea internațională a muncii constituie o necesitate obiectivă pentru toate națiunile.

În acest spirit este necesar să se renunțe la orice măsuri economice discriminatorii, să se renunțe la politica sancțiunilor economice împotriva unor țări și grupări de țări. În interesul depășirii crizei economice mondiale, este necesar să se renunțe la dobînzile înalte, să se stabilească dobînzi raționale, care să nu depășească 8%. Creditul trebuie să constituie un instrument al colaborării economice, al stabilității și dezvoltării economico-sociale a tuturor statelor.

Viața, evenimentele demonstrează, cu putere de netăgăduit, că dezvoltarea unor relații de colaborare pașnică între toate statele lumii se poate realiza numai pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, respectării dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, fără nici un amestec din afară, a dreptului fiecărei națiuni de a-și alege orînduirea socială pe care o dorește. *(Aplauze puternice).*

XV
VOM ÎNTĂRI CONTINUU SOLIDARITATEA CU PARTIDELE COMUNISTE, CU TOATE FORȚELE REVOLUȚIONARE, PROGRESISTE ÎN LUPTA PENTRU ÎNFĂPTUIREA ASPIRAȚIILOR FUNDAMENTALE DE PACE ȘI PROGRES ALE OMENIRII

Stimați tovarăși,

În spiritul solidarității internaționale tradiționale, partidul nostru dezvoltă larg relațiile cu toate partidele

comuniste și muncitorești, acționează și va acționa pentru întărirea solidarității în lupta comună, pornind de la faptul că în actualele împrejurări internaționale colaborarea partidelor comuniste și muncitorești reprezintă un factor important în lupta pentru pace, pentru progres social.

Avînd în vedere diversitatea condițiilor în care își desfășoară activitatea partidele comuniste și muncitorești asupra unor probleme există o serie de deosebiri de păreri. Noi considerăm că solidaritatea, colaborarea trebuie să se realizeze pe baza principiilor deplinei egalități, respectării dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia politică în concordanță cu realitățile din țara respectivă. Este necesar să avem în vedere că fiecare partid își desfășoară activitatea independent și răspunde numai în fața propriei clase muncitoare, a propriului popor de felul în care acționează în apărarea intereselor sale. Noua unitate trebuie să pornească de la această realitate și să asigure o largă colaborare internațională asupra problemelor fundamentale ale lumii contemporane.

Așa cum am mai menționat, trecerea pe calea socialismului a unui popor sau altul se realizează și se va realiza în concordanță cu realitățile sociale din fiecare țară. Nu există un model pentru construcția socialistă. Legitățile generale se aplică în mod diferit de la o țară la alta, de la o etapă la alta a dezvoltării economico-sociale. Pornind de la aceste principii, nu se poate nega caracterul socialist al unei țări sau alteia, nu se poate opune socialismului dintr-o țară socialismul din alte țări sau socialismul ce urmează să se realizeze în viitor. Diversitatea căilor de trecere spre socialism, de edificare a noii orînduiri sociale, de aplicare a legităților generale la condițiile reale din fiecare țară dă o nouă dimensiune și o nouă perspectivă dezvoltării socialiste a lumii, îmbogățește tezaurul teoriei și practicii revoluționare.

Mai mult ca oricînd, considerăm necesar să se facă

totul pentru depășirea divergențelor, să se pună capăt oricăror blamări, oricărui amestec în viața unui partid sau altuia, să se acționeze cu cea mai înaltă răspundere în direcția dezvoltării colaborării, realizării noii solidarități și unități în lupta pentru pace, independență și socialism. *(Vii și puternice aplauze).*

În același timp, partidul nostru desfășoară larg relații cu partidele socialiste și social-democrate, pornind de la necesitatea întăririi unității mișcării muncitorești, a tuturor forțelor ce se pronunță pentru transformarea socialistă a lumii. Există, desigur, deosebiri de păreri asupra unor probleme, dar sînt și multe probleme de interes comun, asupra cărora partidele comuniste, partidele socialiste, social-democrate pot și trebuie să acționeze în comun. Îndeosebi în problema fundamentală a opririi cursei înarmărilor, a păcii, trebuie să se acționeze într-o deplină colaborare. Partidul nostru va acționa continuu pentru întărirea colaborării cu socialiștii și social-democrații, pornind de la necesitatea realizării în perspectivă a unei reconcilieri care să ducă la o nouă unitate a clasei muncitoare, a forțelor ce se pronunță pentru socialism. Am salutat și salutăm opțiunile spre socialism dintr-o serie de țări și considerăm că orice pas făcut în această direcție trebuie sprijinit, fiind în concordanță cu evoluția societății omenești, cu necesitatea realizării unei lumi mai drepte și mai bune.

În același timp, partidul nostru dezvoltă larg colaborarea și solidaritatea cu mișcările de eliberare națională, cu partidele de guvernămînt din țările care au scuturat dominația imperialistă și luptă pentru consolidarea independenței, cu partidele democratice din toate țările. Pornim de la necesitatea unor contacte permanente cu toate partidele democratice, considerînd că aceasta este în interesul colaborării popoarelor, al reluării și dezvoltării po-

liticii de destindere, al luptei pentru dezarmare, pentru pace.

În actualele împrejurări internaționale crește și mai mult rolul maselor, al popoarelor în viața internațională. Este necesar, de aceea, să dezvoltăm larg solidaritatea și colaborarea cu popoarele de pretutindeni. Prin lupta lor, masele populare, popoarele pot determina oprirea cursei înarmărilor, pot asigura o politică nouă, democratică, respectul independenței naționale, o politică de pace și colaborare internațională. Avem deplina încredere că popoarele, forțele progresiste și antiimperialiste de pretutindeni dispun de forța necesară pentru a opri încordarea în viața internațională, cursa înarmărilor, pentru a asigura triumful rațiunii, al păcii. Viitorul aparține unei lumi mai drepte și mai bune, egalității sociale și naționale, respectului dreptului fiecărui popor la dezvoltarea liberă, independentă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Corespunzător intereselor supreme ale poporului nostru, ale cauzei progresului social, ale destinderii, independenței naționale și păcii, partidul și statul nostru nu vor precupeți nici un efort pentru a-și aduce contribuția la realizarea năzuințelor întregii omeniri de a trăi în pace, de a-și făuri o viață mai dreaptă și mai bună. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Stimați tovarăși,

Dezbaterea în Comitetul Central, în întregul partid a problemelor teoretice, ideologice, ale activității politico-educative de formare a omului nou trebuie să determine o mai bună înțelegere a etapei în care se găsește societatea socialistă românească, să ducă la intensificarea eforturilor partidului, ale întregului popor în vederea înfăptuirii neabătute a Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea. Pe primul plan trebuie să punem perfecționarea

conducerii, mai buna organizare a muncii, creșterea spiritului de răspundere, întărirea disciplinei și ordinii în toate sectoarele de activitate.

Trebuie să punem în centrul activității noastre înfăptuirea neabătută a planului cincinal 1981—1985, concentrînd toate forțele în direcția ridicării calității și nivelului tehnic al producției, creșterii productivității muncii, reducerii cheltuielilor materiale și sporirii eficienței economice. O atenție deosebită trebuie să acordăm înfăptuirii programelor privind dezvoltarea surselor de energie și materii prime, programelor privind agricultura, în vederea satisfacerii în mai bune condiții a necesităților economiei naționale cu forțele proprii, a îmbunătățirii continue a bunei aprovizionări a populației, accentuării autoaprovizionării și autoconducerii teritoriale.

Dezbătînd problemele ideologice, activitatea politico-educativă, munca culturală de masă, trebuie să acordăm o atenție deosebită realizării în cele mai bune condiții a cooperării internaționale, a unui comerț exterior care să se bazeze pe o deplină egalitate, sporirii exportului în vederea creării condițiilor necesare importurilor de materii prime și materiale necesare economiei naționale, restituirii creditelor și realizării unei balanțe de plăți echilibrate.

Activitatea teoretică, ideologică, politică, educativă, culturală trebuie să se materializeze în creșterea conștiinței sociale, în formarea unui nivel de cultură tot mai ridicat al cetățenilor patriei noastre, în ridicarea gradului de participare conștientă a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor la înfăptuirea Programului partidului, la făurirea conștientă a viitorului comunist, la ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, la bunăstarea materială și spirituală a poporului, la întărirea forței și unității întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea Partidului Comunist Român, la întărirea forței

economice și spirituale a patriei, a independenței și suveranității României.

(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R.!". Intr-o atmosferă de puternică unitate, toți participanții la plenară ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului).

CUVÎNTARE LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR PLENAREI LĂRGITE A COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— *2 iunie 1982* —

Stimați tovarăși,

Plenara noastră a dezbătut, timp de două zile, problemele teoretice, ideologice și ale activității politico-educative. Se poate spune că discuțiile s-au transformat într-o adevărată dezbatere a căilor de dezvoltare în continuare a societății noastre socialiste, de generalizare a experienței și practicii construcției socialiste românești.

Toți tovarășii care au luat cuvîntul au subliniat, într-o formă sau alta, o serie de aspecte și probleme deosebit de importante ale muncii și activității poporului, ale partidului nostru, au pus în evidență trecutul glorios, prezentul minunat, viitorul măreț în făurirea socialismului și comunismului, sub conducerea Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice).*

Aș putea spune că dezbaterile, ca și hotărîrile adoptate au pus în evidență unanimitatea deplină a Comitetului Central, a partidului nostru, au subliniat cu putere faptul că partidul nostru comunist — forța politică conducătoare

a societății românești — este mai unit și mai puternic ca oricînd, că el este hotărît să rămînă permanent un partid revoluționar, înarmat cu concepția revoluționară despre lume și viață, să acționeze în spiritul materialismului dialectic și istoric, al socialismului științific, să dea permanent noi și noi perspective poporului nostru, să-l conducă victorios spre societatea comunistă ! *(Aplauze puternice, prelungite).* Cu un asemenea partid, cu un asemenea spirit politic, ideologic, teoretic ce s-a manifestat în cadrul dezbaterilor, cu unanimitatea exprimată în plenară — și care, de fapt, exprimă unanimitatea partidului nostru — putem să privim cu deplină încredere viitorul socialismului și comunismului în patria noastră, viitorul luminos al poporului nostru. *(Aplauze puternice).*

Fără nici o îndoială, mai sînt, în activitatea noastră, multe neîmpliniri ; mai sînt încă multe de făcut pentru a realiza Programul partidului, hotărîrile Congresului al XII-lea. Dar trebuie să avem permanent în vedere că problemele care privesc societatea socialistă românească se rezolvă și vor fi rezolvate numai de comuniștii, de statul, de poporul român — și nu vom admite nimănui, sub nici o formă, să se amestece în problemele României ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem în țara noastră multe realizări, mai avem multe de înfăptuit. Avem un popor, o țară în care trăiesc laolaltă români, precum și oameni ai muncii de origine maghiară, germană, sîrbă sau de altă naționalitate. Dar cu toții reprezentăm un popor unic — și nu admitem nimănui să încerce să lovească în unitatea poporului nostru. *(Aplauze puternice, prelungite).* Indiferent de părinții din care s-a născut unul sau altul, cu toții sîntem fiii aceleiași patrii, ai României ! Și toți trebuie să ne îndeplinim îndatoririle, să facem totul ca să avem o viață mai bună, liberă, tot mai îmbelșugată și independentă în România ! *(Aplauze puternice).*

Într-adevăr, este necesar să dezbatem larg în partid și cu întregul popor problemele care au făcut obiectul plenarei noastre. Ele nu trebuie dezbătute însă în mod izolat, separate de întregul complex de probleme, de întreaga activitate de construcție socialistă. Dealtfel, am căutat de la început să subliniez unitatea între baza materială, între activitatea de dezvoltare a forțelor de producție și activitatea științifică, teoretică, ideologică. Numai privind într-o deplină unitate toate laturile activității materiale și spirituale a poporului și partidului nostru vom acționa ca revoluționari, ca adevărați comuniști, vom asigura soluționarea în bune condiții a tuturor problemelor care privesc mersul nostru neabătut înainte spre visul de aur, spre comunism ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar ca dezbaterile ce vor avea loc în lunile următoare în partid, cu întregul popor să ajute la buna înțelegere a tuturor problemelor actuale ale societății noastre socialiste, să înarmeze partidul și poporul nostru cu o înțelegere clară, limpede, cu o viziune revoluționară despre viață și lume, să dea un nou avînt întregii activități de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Aplauze puternice).* Așa cum s-a propus aici — și cum am scris în hotărîre —, avem în vedere ca problemele discutate în plenară să facă obiectul principalelor probleme ce vor fi dezbătute la Conferința Națională a partidului din acest an. Deci, expunerea din plenară urmează să constituie tezele pentru dezbaterea problemelor și pentru elaborarea documentelor ce vor fi adoptate de Conferința Națională a partidului. *(Aplauze puternice).*

Trebuie să acționăm cu toată fermitatea în direcția înfăptuirii neabătute a politicii externe a partidului nostru. În acest cadru, aș dori să subliniez, în încheiere, necesitatea întăririi și dezvoltării relațiilor cu țările vecine, socialiste și nesocialiste. Trebuie să facem totul ca între țările noastre socialiste vecine, între țările vecine să stabilim

și să dezvoltăm asemenea relații, încît zona noastră să devină o zonă a colaborării, a prieteniei, o zonă a păcii și înfrățirii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să intensificăm activitatea pentru înfăptuirea deziderarului fundamental al epocii noastre — asigurarea păcii și independenței popoarelor.

Iată de ce, întorși acasă, trebuie să dăm un nou imbold și o nouă expresie voinței de pace a poporului nostru, organizînd noi și noi manifestări tocmai acum, în perioada în care se desfășoară sesiunea specială a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite consacrată dezarmării și păcii. Poate ar fi bine să hotărîm ca, de la aceste manifestări, să trimitem Organizației Națiunilor Unite telegrame și moțiuni, așa cum fac și alte popoare. Să ne punem semnătura pe hîrtie și să trimitem la Organizația Națiunilor Unite milioane și milioane de semnături ale poporului nostru, ca expresie a hotărîrii și voinței noastre de pace, de a nu admite pe teritoriul României arme atomice, de a face ca în Europa să nu existe armament atomic ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc ca și în încheierea lucrărilor plenarei să salut acordul pentru începerea tratativelor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii privind problemele armamentelor strategice. În această privință consider că trebuie să subliniem dorința tuturor popoarelor — deci și a poporului român — de a se acționa cu toată răspunderea și de a se face totul pentru a se pune capăt armamentelor nucleare și ca cele două mari state care dețin principalele armamente nucleare să facă fiecare toate eforturile, să acționeze cu toată bunăvoința pentru a se ajunge la înțelegere. Sîntem convinși că aceasta este singura cale care răspunde dorinței popoarelor de a trăi în pace și libertate ! *(Aplauze puternice).*

Încă o dată, doresc să subliniez că, în același timp, țările europene, toate popoarele lumii au răspunderea de a acționa direct, de a nu aștepta rezultatul tratativelor din-

tre cele două mari țări, ci de a milita cu toată fermitatea și hotărîrea pentru dezarmare, de a-și aduce contribuția la realizarea dorinței omenirii de a se pune capăt înarmărilor, de a trăi într-o lume fără războaie. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În ce ne privește, noi, partidul, statul, poporul român, vom face totul pentru ca România să-și aducă contribuția activă la realizarea acestui deziderat suprem al omenirii! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Nu aș dori însă să plecăm de aici cu impresia că, discutînd problemele de ordin general, ale trecutului, prezentului și viitorului, putem să stăm liniștiți că lucrurile sînt clare și merg bine. Desigur, avem rezultate bune ; dar, dezbătînd toate aceste probleme, sub toate formele și aspectele de care s-a vorbit aici, trebuie să trecem cu toată hotărîrea la activitatea de înfăptuire a planului pe acest an, a planului cincinal în toate domeniile — în industrie, în agricultură, în investiții, în ce privește exportul și toate celelalte probleme. Să acordăm o atenție deosebită problemelor eficienței, ale științei și tehnologiei, introducerii rapide în producție a cuceririlor științei și tehnologiei moderne. Trebuie, într-adevăr, să încetăm de a mai discuta care sector este mai important sau mai puțin important. În diviziunea muncii, fiecare sector își are locul și importanța sa. Unii mai spun și acum : agricultura o poate face oricine ; o facem de mii de ani și nu e o problemă să faci agricultură. E altceva să intri în electronică; aceasta e un lucru superior. Desigur, la prima vedere s-ar părea că așa este. Am discutat această problemă cu primii-secretari — acum două zile — și, de fapt, eu am impresia că agricultura este mai grea decît electronica. *(Aplauze puternice).*

Agricultura cere cunoașterea foarte serioasă a științelor biologice, agricole, înțelegerea științifică a ceea ce trebuie

făcut pentru a obține maximum de la pămînt. Din acest punct de vedere, cred că noi am greșit mult timp neglijînd tocmai ridicarea nivelului tehnic, profesional al țărănimii, pentru a avea astfel un lucrător agricol cu o înaltă calificare, care să nu fie cu nimic inferior ca pregătire electronistului sau oricărui alt lucrător. *(Aplauze îndelungate).* Vreau să fiu bine înțeles, tovarăși, că trebuie să lichidăm cu subaprecierea agriculturii, nu numai teoretic, nu numai prin investiții și alte măsuri, dar și prin felul cum trebuie înțeleasă și realizată o agricultură de înaltă productivitate. Închei însă cu concluzia generală că nu există nici un sector mai important sau mai puțin important ; fiecare își are locul și importanța sa în diviziunea muncii. Agricultura, ca bază de materii prime și de alimentație, ocupă unul din cele mai importante locuri în dezvoltarea economiei. *(Aplauze prelungite).*

Trebuie să acționăm cu hotărîre și să realizăm toate măsurile și programele atît din industrie, cît și din agricultură. Am mai discutat aceste programe — nu vreau să mă refer acum la ele. Trebuie să acționăm cu fermitate pentru realizarea în bune condiții a autoconducerii și autoaprovizionării în fiecare localitate și județ. Autoaprovizionarea teritorială trebuie să constituie una din preocupările permanente ale tuturor organelor de partid și de stat. Avem o bază materială bună din toate punctele de vedere și trebuie s-o gospodărim bine, să facem astfel încît să realizăm o abundență de produse agricole de tot felul, atît vegetale, cît și animale. Avem această posibilitate și trebuie ca încă din anul acesta să realizăm o schimbare radicală în agricultura românească. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vă rog, tovarăși, ca, întorși fiecare la locurile voastre de muncă, să faceți fiecare totul pentru a înfăptui hotărîrile partidului, pentru a acționa în spiritul legilor statului.

Deși sîntem la încheierea lucrărilor plenarei, n-aș vrea

să se rămînă cu impresia că măsurile care le-am luat recent la Ministerul Comerțului Exterior și în unele ministere sînt simple măsuri de rutină sau că ele au fost luate pentru că nu s-a acționat în spiritul eficienței economice. Nu, tovarăși ! În activitatea de comerț exterior s-au delapidat și s-au furat banii statului ; s-a furat, dar s-a și gospodărit prost. De aceea am luat aceste măsuri și am destituit o serie de oameni de acolo.

Guvernul nu și-a îndeplinit misiunea. De aceea a trebuit să schimbăm guvernul — nu pentru că am făcut o simplă rotație. Trebuie să fie bine înțeles acest lucru ! Să nu prezentăm lucrurile ca și cum totul a mers bine, dar că s-au luat niște măsuri numai pentru că unii oameni n-au acordat destulă atenție bunei valorificări ! Există și această problemă, dar măsurile pe care a trebuit să le luăm s-au datorat unor lucruri care nu pot fi în nici un fel tolerate, în nici un sector de activitate. Subliniez aceasta pentru că trebuie să înțelegem clar cu toții că avem datoria nu numai să fim de acord cu niște teze și materiale, dar să acționăm în spiritul legilor și politicii partidului nostru. Să veghem la respectarea și înfăptuirea neabătută a legilor statului, a hotărîrilor de partid și să nu admitem nimănui încălcarea lor sub nici un motiv ! Aceasta e una din cerințele fundamentale pe care le pun astăzi construcția socialistă, partidul, statul, poporul nostru ! *(Aplauze puternice).*

Trebuie deci să ne întoarcem acasă cu hotărîrea fermă de a acționa neabătut pentru lichidarea multor neajunsuri care se mai manifestă în diferite domenii, inclusiv în activitatea ideologică și politico-educativă, considerînd — așa cum am spus deja — că toate acestea constituie un tot unitar. Să acționăm pentru perfecționarea activității noastre în toate domeniile, pentru creșterea răspunderii și disciplinei, pentru a servi în cele mai bune condiții poporul, cauza socialismului, a independenței și suveranității țării ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cu aceste cîteva cuvinte, vă urez tuturor succese în activitatea voastră. Vă rog să transmiteți comuniștilor, tuturor locuitorilor din județele și localitățile voastre, întregului popor cele mai bune urări de succes și de sănătate.

Declar închise lucrările plenarei. Spor la treabă, tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate, toți cei prezenți se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI WOJCIECH JARUZELSKI, PRIM-SECRETAR AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI MUNCITORESC UNIT POLONEZ, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE MINIȘTRI ȘI AL CONSILIULUI MILITAR PENTRU SALVARE NAȚIONALĂ ALE REPUBLICII POPULARE POLONE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 4 iunie 1982 —

Stimate tovarășe Jaruzelski,
Stimați oaspeți,
Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc ca, și în acest cadru, să vă salut cordial ca oaspeți ai României socialiste pe dumneavoastră, stimate tovarășe Jaruzelski, pe colaboratorii care vă însoțesc, să exprim satisfacția noastră pentru această întîlnire și pentru convorbirile pe care le-am avut împreună.

Apreciem vizita drept un moment important în dezvoltarea bunelor relații româno-polone, în întărirea prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre. Între români și polonezi s-au statornicit din timpuri îndepărtate relații de colaborare și bună vecinătate. De asemenea, între mișcările revoluționare și muncitorești din România și Polonia s-au dezvoltat legături strînse de solidaritate în lupta împotriva asupririi naționale și sociale, împotriva fascismului, pentru independență și progres. Aceste legături au fost ridicate pe o treaptă nouă în anii construcției socialiste. În spiritul și pe baza Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Polonă, s-au dezvoltat și diversificat continuu colaborarea și cooperarea economică, tehnico-științifică și culturală, s-au amplificat contactele și schimbul de experiență între partidele noastre, între organizațiile politice și obștești din cele două țări.

În cadrul convorbirilor noastre de astăzi am hotărît împreună să întărim și mai mult aceste tradiționale relații, să lărgim pe toate planurile colaborarea și conlucrarea româno-poloneze, pe baza deplinei egalități, a respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Considerăm că aceasta corespunde pe deplin intereselor de progres ale popoarelor noastre, servește cauza construcției socialiste în țările noastre, cauza socialismului în general.

Preocupîndu-se de asigurarea tuturor condițiilor pentru desfășurarea neabătută a întregii opere de construcție socialistă, partidul și poporul nostru acordă, totodată, o atenție deosebită întăririi continue a colaborării cu celelalte țări socialiste, în primul rînd cu țările vecine, cu țările membre ale C.A.E.R., cu toate țările care edifică noua orînduire. Dorim să facem și în continuare totul pentru ca relațiile dintre țările socialiste să reprezinte, din toate punctele de vedere, un exemplu de raporturi între state libere și suverane, care conlucrează și colaborează într-un spirit de stimă și respect reciproc, se întrajutorează activ în eforturile pentru construcția noii societăți, socialiste.

Partidul, statul și poporul nostru au înțeles că situația grea la care s-a ajuns în Polonia la sfîrșitul anului 1981 a necesitat unele măsuri speciale pentru întărirea ordinii pu-

blice și asigurarea dezvoltării socialiste a țării. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm cu fermitate pentru ca problemele Poloniei să fie soluționate de poporul polonez însuși, fără nici un amestec din afară. Considerăm că în momentul de față se impune să se facă totul pentru întărirea unității și forței Partidului Muncitoresc Unit Polonez, pentru a-și îndeplini rolul său de forță politică conducătoare în lupta pentru dezvoltarea socialistă, independentă, democratică a Poloniei pe calea progresului și bunăstării.

Sîntem profund preocupați de actuala evoluție a situației internaționale, care continuă să fie deosebit de gravă și complexă, ca urmare a politicii imperialiste de forță, de consolidare și reîmpărțire a zonelor de influență, a intensificării cursei înarmărilor și adîncirii crizei economice mondiale. Considerăm că este mai necesar ca oricînd ca popoarele să-și unească forțele, să conlucreze tot mai strîns pentru a opri cursul periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru reluarea și afirmarea politicii de destindere și pace, de colaborare și independență națională.

În actuala situație, Partidul Comunist Român, România socialistă consideră că problema centrală a vieții internaționale este lupta pentru încetarea cursei înarmărilor, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară. Nimic nu trebuie să abată atenția popoarelor de la această problemă vitală pentru existența întregii omeniri!

Apreciind importanța apropiatei sesiuni speciale a Organizației Națiunilor Unite, consacrată dezarmării, România consideră că trebuie făcut totul pentru ca aceasta să adopte hotărîri concrete care să răspundă așteptărilor popoarelor de a se pune capăt politicii de înarmări. Dînd glas voinței întregului popor român, în țara noastră s-au desfășurat și continuă să se desfășoare largi acțiuni și manifestări de mase, în care toți cetățenii patriei cer, în modul cel mai hotărît, să se acționeze cu înaltă răspundere pentru soarta păcii, pentru dezarmare. Ne manifestăm solidaritatea deplină și dăm o deosebită apreciere marilor mișcări

pentru pace și dezarmare care au loc în Europa și pe alte continente, considerînd că acestea reprezintă o expresie a voinței popoarelor de a se pune capăt războaielor, de a trăi în pace și prietenie.

Acordăm, cum este firesc, o atenție deosebită situației din Europa, unde s-au acumulat cele mai mari cantități de armamente și unde planurile de amplasare a unor noi rachete cu rază medie de acțiune măresc considerabil pericolul unei catastrofe nucleare. Ne pronunțăm în modul cel mai hotărît pentru oprirea amplasării de noi rachete, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă unită, bazată pe respectarea orînduirii din fiecare țară, o Europă a păcii și colaborării, fără arme nucleare.

Sîntem hotărîți să depunem toate eforturile pentru ca, la reluare, lucrările reuniunii de la Madrid să se desfășoare într-un spirit constructiv și să se încheie cu rezultate pozitive, să ducă la convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare în Europa, să asigure continuitatea reuniunilor pentru securitate și cooperare începute la Helsinki.

România acordă o însemnătate deosebită dezvoltării colaborării și prieteniei între țările balcanice, creării în Balcani și în alte zone ale Europei a unor regiuni fără arme nucleare, apreciind că aceasta ar reprezenta o contribuție deosebită la întărirea securității și colaborării pe continentul european și în întreaga lume.

Țara noastră militează activ pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplina egalitate și echitate, care să asigure progresul mai rapid al tuturor țărilor, accesul larg al popoarelor la cuceririle științei și tehnicii moderne, stabilitatea economică mondială.

Considerăm, totodată, că se impune să sporească rolul și contribuția Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale la democratizarea relațiilor pe

arena mondială, la soluționarea tuturor problemelor complexe ale lumii de azi, la promovarea politicii de destindere, pace și colaborare.

Stimate tovarășe Jaruzelski,

Acum, la încheierea vizitei dumneavoastră în România, doresc să-mi exprim, încă o dată, convingerea că, în spiritul convorbirilor purtate și al înțelegerilor convenite împreună, relațiile de prietenie și colaborare dintre țările și partidele noastre vor cunoaște o nouă dezvoltare, în interesul și spre binele celor două popoare, al cauzei generale a socialismului și păcii.

Vreau să adresez Partidului Muncitoresc Unit Polonez, guvernului și poporului polonez prieten urarea de a depăși cît mai grabnic, în strînsă și deplină unitate, problemele cu care se confruntă, de a asigura înaintarea fermă a Poloniei pe calea socialismului.

Cu aceste gînduri, doresc să toastez :

— pentru prietenia și colaborarea dintre popoarele român și polonez !

— în sănătatea dumneavoastră, tovarășe Jaruzelski !

— în sănătatea colaboratorilor care vă însoțesc !

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL ORADEA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Bihor

— 9 iunie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Oradea și județului Bihor, în numele Comitetului Central al partidului, al guvernului și Consiliului de Stat, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Ne aflăm în județul Bihor și în Oradea într-o vizită de lucru. Sîntem în al doilea an al celui de-al 7-lea plan cincinal și dorim să discutăm cu oamenii muncii, cu consiliile de conducere, cu organizațiile de partid și comitetul județean, cu consiliile populare cum se acționează în Bihor în vederea îndeplinirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, care prevăd dezvoltarea în ritm înalt a economiei naționale, realizarea unei noi calități a muncii și a vieții, trecerea țării noastre la un nou stadiu de dezvoltare. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat unele întreprinderi industriale și unități agricole, precum și Institutul de învățămînt superior din Oradea. Pe ansamblu, avem impresii bune. Am constatat cu multă satisfacție activitatea desfășurată de muncitorii din unitățile vizitate, de cooperatori, de toți oamenii muncii din județul Bihor și municipiul Oradea pentru a îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile ce le revin în acest cincinal din programul de dezvoltare generală a țării. Aș dori să adresez felicitări tuturor oamenilor muncii din unitățile vizitate pentru rezultatele obținute, tuturor oamenilor muncii din Oradea și Bihor și să le urez succese tot mai mari în realizarea sarcinilor de cinste și onoare în domeniul industriei. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu în Bihor, bucuria tuturor !").*

Ne-a produs o deosebită plăcere să constatăm dezvoltarea și rezultatele tehnice bune obținute de oamenii muncii de la Întreprinderea „Înfrățirea". Într-adevăr, s-au obținut rezultate bune ; există o preocupare intensă pentru înnoirea producției, pentru ridicarea calității și a nivelului tehnic al mașinilor ce se realizează în această întreprindere. Am constatat cu satisfacție însușirea unor mașini de înaltă tehnicitate și preocuparea pentru modernizarea pînă în 1985 a întregii producții.

Am discutat cu tovarășii să se acționeze în așa fel încît „Înfrățirea" să devină o întreprindere model de înaltă tehnicitate, iar produsele realizate aici să fie la nivelul tehnicii mondiale. Am pus în felul acesta problema : pînă acum, „Înfrățirea" a acumulat mult, atît din punct de vedere al dezvoltării, cît și al pregătirii profesionale și tehnice. Este timpul ca „Înfrățirea" să producă acum mai mult și mai bine, să devină o întreprindere cu o producție de înaltă tehnicitate, să ocupe primul loc nu numai în țară, ci și printre cele mai bune întreprinderi din lume. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).* Sînt convins că oamenii muncii, consiliul de conducere, acest

colectiv minunat vor face totul pentru a-și îndeplini cu cinste sarcinile de mare răspundere. Și, într-adevăr, „Înfrățirea" va fi una din bunele întreprinderi ale României socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Problema aceasta se pune, de altfel, pentru toate întreprinderile din Bihor și din Oradea, ca, desigur, pentru întreaga industrie a României socialiste. Noi am realizat în anii socialismului, mai cu seamă în deceniul anilor 70—80, o industrie puternică, modernă, dotată cu mașini și utilaje de înaltă tehnicitate. Acum este necesar să realizăm sarcina pusă de Congresul al XII-lea privind realizarea unei noi calități a muncii, ceea ce înseamnă o producție de înaltă tehnicitate, în așa fel încît industria românească să fie o industrie competitivă atît din punct de vedere tehnic, cît și economic. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Este necesar să acordăm mai multă atenție problemelor productivității muncii, reducerii cheltuielilor materiale și, în general, a cheltuielilor de producție, diminuării consumurilor materiale, recuperării și refolosirii materialelor, în așa fel încît să crească eficiența economică și, pe această cale, să sporească venitul net și venitul național, să crească avuția patriei noastre socialiste — temelia sigură și singura cale pentru ridicarea bunăstării generale a poporului, pentru dezvoltarea continuă a patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Ne-au produs, de asemenea, o deosebită satisfacție cele constatate la institutul de învățămînt în domeniul realizării unor cercetări și inovații de înaltă valoare tehnică și economică. Aceasta demonstrează că profesorii și studenții de la acest institut acționează cu toată hotărîrea pentru a-și însuși cele mai noi cunoștințe ale tehnicii și științei în toate domeniile și, în același timp, se preocupă

de aplicarea lor în practică, desfășoară activitate de cercetare în strînsă legătură cu producția și, pe această bază, au obținut rezultate minunate. Doresc să-i felicit și la această adunare populară și să le urez succese tot mai mari. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — tinerii !").*

Este necesar să acordăm în continuare cea mai mare atenție activității din învățămînt, înarmării tinerei generații cu cele mai noi cunoștințe din toate domeniile de activitate, punînd la baza întregului învățămînt cuceririle științei moderne, concepția materialist-dialectică despre lume și viață, formînd un tineret înaintat, legat strîns de producție, de muncă — calea sigură pentru afirmarea personalității umane —, un tineret devotat patriei, socialismului, partidului nostru comunist ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — tinerii !").*

De asemenea, avem impresii bune despre ceea ce am văzut în agricultură, despre preocupările de la cooperativa agricolă din comuna Borș pentru obținerea unor rezultate tot mai bune, atît la producția vegetală, cît și la cea animală.

Este, într-adevăr, necesar să facem totul pentru a obține și în Bihor recolte mai bune, mai bogate, pe măsura posibilităților existente în această parte a țării. Aș dori să adresez felicitări cooperatorilor din comuna Borș și să le urez succese tot mai mari în realizarea producțiilor planificate, dar și în realizarea unor producții și mai mari, pentru că este pe deplin posibil ca aici, în județul Bihor, să obținem în mod constant cel puțin 5 000 kg de grîu la hectar, 5 500—6 000 kg de porumb la hectar, să asigurăm o producție bună de legume, să dezvoltăm puternic zootehnia, spre a asigura atît cele necesare înfăptuirii programului de autoaprovizionare, cît și pentru a crește contribuția agriculturii la dezvoltarea generală a țării.

(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").

Avem deci impresii bune și putem afirma că oamenii muncii din județul Bihor — de la orașe și de la sate — acționează cu toată hotărîrea, în strînsă unitate și frăție, pentru a îndeplini hotărîrile Congresului al XII-lea.

Desigur, sînt și unele neîmpliniri, unele rămîneri în urmă. Nu aș dori însă să mă refer acum la ele. Știu că le cunoașteți bine, fiecare colectiv ; știu că și comitetul județean de partid le cunoaște și am convingerea că se vor trage toate concluziile din activitatea de pînă acum, din cele discutate la diferite consfătuiri la Comitetul Central, inclusiv la ultima plenară lărgită, și se va acționa în așa fel încît să fie înlăturate rapid lipsurile din diferite sectoare de activitate, să se asigure, în toate unitățile, în toate domeniile, înfăptuirea neabătută a planului, obținerea unor producții tot mai bune, tot mai ieftine și de înaltă calitate. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am vizitat de mai multe ori Oradea și Bihorul. Doresc acum însă să acord — dacă se poate spune așa — încredere bihorenilor, să nu adresez public critici, cu convingerea că încă în anul acesta vor ști să acționeze în așa fel încît să lichideze lipsurile și să desfășoare o muncă cu rezultate bune în toate sectoarele. Sînteți de acord cu aceasta, tovarăși ? *(Din rîndurile tuturor celor prezenți la adunarea populară răsună puternic : „Da !" ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — bihorenii !", „Ceaușescu și poporul !").*

În cadrul vizitei am participat la dezvelirea monumentului Independenței din Oradea, ca un simbol al luptei înfrățite a oamenilor muncii de pe aceste meleaguri, fără deosebire de naționalitate, pentru dezvoltarea economico-socială, pentru independența patriei noastre — România, ca un simbol al hotărîrii de a face totul pentru întărirea

continuă a patriei, a independenței și suveranității ei. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În anii socialismului, îndeosebi în deceniul trecut, Bihorul, Oradea au cunoscut o dezvoltare în toate domeniile, ca, dealtfel, toate județele și localitățile patriei noastre. Într-adevăr, vorbim de creșteri de 40—50 de ori ale economiei diferitelor județe, ca și pe întreaga țară dealtfel. Sînt județe cu o creștere și mai impetuoasă. Această creștere și dezvoltare puternică a economiei naționale este rezultatul politicii partidului nostru comunist, care face totul pentru amplasarea rațională a forțelor de producție pe întregul teritoriu al țării, pornind de la faptul că asigurarea egalității în drepturi, a condițiilor de muncă și de viață egale pentru toți locuitorii patriei noastre se poate realiza numai pe baza dezvoltării în toate județele a forțelor de producție, a industriei, a agriculturii, a celorlalte ramuri, pe baza dezvoltării învățămîntului, științei și culturii. Numai dezvoltarea armonioasă a tuturor județelor, a tuturor localităților patriei garantează deplina egalitate în muncă, în viață, în toate domeniile de activitate! Și această egalitate o înfăptuim și o vom înfăptui neabătut în România socialistă! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Aici, în Bihor și Oradea, trăiesc oameni ai muncii români, maghiari, precum și de alte naționalități. Ei trăiesc de secole împreună, au muncit și au luptat împreună și tot ceea ce există pe aceste meleaguri, tot ce s-a construit în anii socialismului, această creștere impetuoasă a economiei, a industriei, agriculturii, învățămîntului este rezultatul muncii comune, sub conducerea partidului nostru comunist. Aceasta demonstrează că, indiferent din ce părinți s-a născut unul sau altul, avem o patrie comună, avem aceeași origine, aici pe pămîntul României ne-am născut și aici trebuie să construim, în strînsă unitate și frăție, muncind cot la cot, socialismul și comunismul, în deplină egalitate și independență! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși,

Cunoașteți prevederile privind dezvoltarea Bihorului și a Oradei în acest cincinal. Peste aceste prevederi, ne-am gîndit să dezvoltăm mai puternic în acest cincinal industria chimică, să facem în așa fel încît întreprinderea chimică „Sinteza“ din Oradea să devină o întreprindere modernă, cu o producție de înaltă calitate, să crească, pe total, de cîteva ori în actualul cincinal nivelul producției în acest sector al chimiei. *(Urale și aplauze puternice).* Aceasta pune sarcini mari pentru chimiști, pentru comitetul județean, pentru toți cei care sînt chemați ca, practic, în doi ani și jumătate să realizeze această dezvoltare. Să facem ca, pe lîngă un centru de construcții de mașini, Oradea să devină și un centru chimic mai puternic decît pînă acum! Cred că este posibil acest lucru, tovarăși! *(Aplauze aprobative, urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu în Bihor, bucuria tuturor !“).*

În același timp, odată cu realizarea obiectivelor din planul cincinal, a obiectivelor suplimentare în industrie și agricultură, trebuie să dezvoltăm mai puternic mica industrie, atît în cooperative, la consilii populare, cît și în zonele necooperativizate, în asociații sau grupe de cetățeni, pentru a pune astfel mai larg în valoare mijloacele și posibilitățile pe care le avem de a asigura o bună aprovizionare cu materiale de construcții și alte materiale necesare de care Bihorul dispune. Aceasta trebuie să ducă la creșterea veniturilor oamenilor muncii, la creșterea producției generale în județul Bihor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Trebuie să înțelegem bine că nivelul la care am ajuns impune să desfășurăm o activitate susținută pentru diversificarea activității și producției în toate domeniile,

Trebuie să producem mai mult, mai mult și mai mult ! Trebuie să descătușăm energiile creatoare ale oamenilor muncii, ale poporului în toate sectoarele de activitate ! Mai puțină teorie din acest punct de vedere, mai puține vorbe și mai multe fapte ! Trebuie să trecem, în toate domeniile, la muncă, la producție, producție și iar producție ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Subliniez problema producției industriale și agricole, inclusiv a micii producții, a serviciilor, pentru că aceasta constituie baza întregii noastre activități, a întregii dezvoltări teoretice, culturale, științifice. Tocmai de aceea și la recenta plenară lărgită a Comitetului nostru Central am subliniat că forțele de producție sînt acelea care au creat condițiile dezvoltării generale a patriei noastre, ridicării bunăstării materiale și spirituale. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru ca și județul Bihor să ocupe un loc cît mai important în acest cincinal în dezvoltarea tuturor sectoarelor de activitate. Îi cunosc pe bihoreni de aproape 30 de ani și am încredere că nu vor rămîne mai prejos și vor ocupa un loc fruntaș ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp este necesar să desfășurăm și o intensă activitate politico-educativă, de ridicare a conștiinței socialiste, de formare a omului nou, astfel ca fiecare cetățean al patriei noastre, fiecare bihorean să înțeleagă că și el este o parte a acestei mari familii de peste 22 000 000 de oameni și că numai prin munca fiecărui membru al familiei vom putea face țara noastră mai bogată, viața noastră mai bună, în toate domeniile, atît din punct de vedere material, cît și spiritual. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

•

Dragi tovarăși și prieteni,

Preocupîndu-ne de dezvoltarea patriei noastre, nu uităm nici un moment că în viața internațională au apărut probleme deosebit de grave, începînd cu problemele crizei economice, cu încordarea și conflictele din diferite zone ale lumii, cu accentuarea cursei înarmărilor, care ia proporții tot mai puternice, punînd în pericol însăși existența omenirii, cu accentuarea decalajelor între țările bogate și sărace. Toate acestea fac necesară intensificarea luptei oamenilor muncii de pretutindeni, a popoarelor pentru o politică democratică, bazată pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ca țară socialistă, acționăm pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste. Facem totul pentru a dezvolta colaborarea cu vecinii noștri, astfel încît această colaborare să contribuie la intensificarea muncii pașnice a fiecărui popor în edificarea socialistă. Dorim să facem astfel încît țările socialiste să ofere un exemplu de colaborare egală între state, un exemplu de contribuție la lupta pentru pace, pentru independență, pentru socialism ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

Acordăm o mare atenție problemelor din Balcani, dezvoltării colaborării și cooperării țărilor balcanice, transformării regiunii noastre într-o zonă a colaborării pașnice, fără arme nucleare. Sîntem gata să participăm activ la o reuniune la nivelul șefilor de state și guverne din Balcani pentru realizarea acestui obiectiv, care corespunde năzuințelor fiecărui popor din această regiune. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dezvoltăm, în același timp, relațiile cu țările în curs de dezvoltare. Noi înșine, ca țară în curs de dezvoltare,

acționăm pentru întărirea solidarității tuturor acestor țări în vederea înfăptuirii noii ordini economice internaționale. Avem ferma convingere că țările în curs de dezvoltare dispun astăzi de forța necesară pentru a impune noi relații internaționale, realizarea unei noi ordini economice și politice internaționale, mai dreaptă și mai bună. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

În același timp, dezvoltăm relațiile și cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Considerăm că, în actualele împrejurări internaționale, colaborarea pe baza principiilor coexistenței pașnice între toate statele constituie o necesitate obiectivă pentru realizarea unei păci trainice, pentru progresul economic și social al fiecărei națiuni. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru încetarea conflictelor militare din orice parte a lumii și pentru trecerea la soluționarea problemelor pe calea tratativelor pașnice. Aceasta corespunde atît intereselor țărilor respective, cît și intereselor generale ale păcii și colaborării internaționale.

În acest cadru, aș dori ca, de la această adunare populară, să exprim condamnarea fermă de către poporul nostru a acțiunilor militare ale Israelului în Liban, împotriva poporului palestinian. Exprimăm chemarea pentru încetarea imediată a acestor acțiuni, pentru retragerea trupelor israeliene din Liban, pentru restabilirea liniștei în această zonă și pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor, pentru realizarea unei păci trainice, bazată pe soluționarea problemei palestiniene, pe realizarea unui stat palestinian independent, pe asigurarea independenței și integrității tuturor statelor din zonă. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

România acționează cu toată fermitatea, împreună cu

popoarele europene, pentru a opri amplasarea în Europa a noilor rachete nucleare cu rază medie de acțiune, pentru retragerea și distrugerea celor existente. Acționăm ferm pentru ca Europa să fie lipsită de arme cu rază medie și cu orice rază de acțiune, pentru o Europă unită, fără arme nucleare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acum se desfășoară sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite pentru dezarmare. Am dori să ne exprimăm speranța că la această sesiune se vor adopta hotărîri concrete în direcția opririi cursei înarmărilor și trecerii la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară. În acest sens, poporul nostru, prin manifestări ample, își afirmă ferm — ca și alte popoare din Europa și din întreaga lume — voința sa de a se pune capăt cursei înarmărilor. Prin milioanele și milioanele de semnături pe care le vom pune pe Apelul pentru pace și pe care îl vom trimite sesiunii speciale, dorim să exprimăm hotărîrea și voința noastră de a face tot ceea ce depinde de noi, de a întări unitatea și colaborarea cu toate popoarele, pentru a impune pacea în lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În lume sînt multe probleme de soluționat și ele trebuie rezolvate într-un mod nou, democratic, în interesul popoarelor. Dar, în momentul de față, problema fundamentală este aceea a păcii sau războiului, aceea de a face totul pentru a asigura oamenilor pacea — condiție esențială pentru ca fiecare popor să se poată preocupa de soluționarea problemelor complexe ale dezvoltării sale economico-sociale. De aceea, lupta pentru pace constituie astăzi una din cele mai importante și fundamentale probleme ale întregii omeniri. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Astăzi, toți oamenii de bună credință, toți oamenii de răspundere — indiferent de domeniul lor de activitate —

recunosc că un nou război nu va avea nici învingători, nici învinși. Un război nuclear va pune în pericol și va duce la însăși dispariția vieții pe Pămînt. Noi trebuie ca, în numele vieții, al omului — creația supremă a naturii —, să facem totul pentru a opri războiul, pentru dezarmare, pentru pace ! Să asigurăm viața, existența liberă a oamenilor, deci și a națiunii noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Dăm o înaltă apreciere manifestărilor pentru pace din Europa și din întreaga lume și sîntem hotărîți să participăm activ, cu întreaga noastră forță, la lupta comună pentru înfăptuirea acestui deziderat vital, pentru realizarea păcii în Europa și în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc, încă o dată, să exprim satisfacția noastră pentru cele ce am constatat în Bihor, în Oradea, pentru felul în care oamenii muncii acționează, în strînsă unitate, în vederea realizării obiectivelor și sarcinilor ce le revin din Congresul al XII-lea. Avem, în general — repet —, impresii bune. Dar mai cu seamă trebuie să spun că avem impresii deosebite despre căldura cu care oamenii muncii din întreprinderi și de la sate ne-au întîmpinat peste tot pe unde am trecut, ceea ce arată atașamentul ferm al bihorenilor și orădenilor la politica internă și externă a statului și partidului nostru. Această căldură a oamenilor muncii ne face să avem deplina încredere că bihorenii își vor face întotdeauna datoria. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu în Bihor, bucuria tuturor !", „Ceaușescu și poporul !").*

Cu această convingere, doresc să vă urez dumneavoastră, tuturor bihorenilor succese tot mai mari în toate do-

meniile de activitate, multă sănătate, multă fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul!". Într-o atmosferă de puternică unitate și însuflețire, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează cu căldură pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, președintele republicii).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL ARAD

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Arad

— 10 iunie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanților la această mare adunare populară, tuturor locuitorilor municipiului și județului Arad, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut revoluționar călduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Ne aflăm la Arad într-o vizită de lucru, acum, în al doilea an al celui de-al șaptelea cincinal. Am dorit să discutăm cu organizațiile de partid, cu consiliile oamenilor muncii, cu colectivele de oameni ai muncii din industrie și din agricultură și, desigur, cu comitetul județean de partid și consiliul popular despre felul în care se înfăptuiesc hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului. Trebuie să vă spun că impresiile pe care le avem sînt, în general, bune. Am constatat cu multă satisfacție că oamenii muncii arădeni — la fel ca întregul nostru popor — au trecut cu toată hotărîrea la înfăptuirea importantelor obiective ce le revin din Programul partidului, din hotărîrile Congresului al XII-lea. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu la Arad, oaspetele nostru drag !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Industria arădeană ocupă un loc important în industria României socialiste. În ce privește Întreprinderea de vagoane, aceasta ocupă locul principal, este cea mai importantă întreprindere de acest fel din România. *(Aplauze și urale puternice).* De asemenea, întreprinderea de strunguri — pe care am stabilit s-o numim în viitor Întreprinderea de mașini-unelte din Arad — este una din marile întreprinderi din țara noastră. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).* La fel, Întreprinderea de textile Arad ocupă un loc important în industria de textile din România și are o producție de calitate bună. Cei aproape 9 000 de oameni ai muncii care lucrează aici își îndeplinesc cu cinste sarcinile pe care le au.

În toate cele trei întreprinderi am constatat că, într-adevăr, se depun eforturi susținute — ca, dealtfel, în toate întreprinderile din Arad — pentru îndeplinirea sarcinilor pe acest an. Aș dori să adresez cele mai calde felicitări tuturor colectivelor din aceste întreprinderi, tuturor oamenilor muncii din industria arădeană pentru rezultatele de pînă acum, precum și urări de noi și noi succese. *(Aplauze și urale prelungite).*

După cum este cunoscut, cel de-al șaptelea cincinal prevede dezvoltarea patriei noastre pe o nouă treaptă, în toate domeniile, realizarea unei noi calități a muncii și vieții, trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare — de la țară socialistă în curs de dezvoltare la țară socialistă mediu dezvoltată. Poporul nostru, în frunte cu clasa muncitoare, sub conducerea Partidului Comunist Român, a trecut cu toată hotărîrea la înfăptuirea acestui obiectiv strategic de importanță deosebită pentru viitorul patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

În această activitate, dumneavoastră, arădenii, ocupaţi un loc important. Am menţionat deja impresiile bune pe care le avem. Desigur, trebuie să facem încă mult, în toate domeniile — atît în Arad, cît şi în întreaga ţară — pentru a asigura înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

Avem rezultate bune, dar mai sînt încă multe de făcut. Aici, în Arad, avem — după cum am menţionat — întreprinderi de mare importanţă. Ieri, la Oradea, am spus colectivului de oameni ai muncii de la „Înfrăţirea" că trebuie să ocupe un loc fruntaş nu numai pe ţară, dar să devină o întreprindere de înaltă tehnicitate, care să se poată compara cu orice întreprindere similară pe plan mondial. Şi constructorii de maşini-unelte din Oradea şi-au luat angajamentul că vor lucra în aşa fel încît să realizeze acest lucru. Ştiu că există o întrecere între arădeni şi orădeni. În discuţiile de astăzi, tovarăşii de la Întreprinderea de construcţii de maşini-unelte din Arad au declarat că nu se vor lăsa mai prejos, că doresc şi ei, ca întreprindere constructoare de maşini-unelte, să ocupe în domeniul lor de activitate un loc fruntaş. Şi, dealtfel, cred că există astăzi posibilitatea pentru a obţine acest loc ! *(Aplauze şi urale puternice).*

Noi am investit mult şi în această întreprindere, şi în Întreprinderea de vagoane, ca, dealtfel, în întreaga industrie din patria noastră. Am creat o industrie dotată cu tehnica cea mai înaintată. Avem deci condiţii ca acum industria noastră să realizeze o calitate superioară. În acest cadru, şi industria constructoare de maşini-unelte din Arad are condiţii să producă maşini de înaltă tehnicitate, competitive pe plan mondial — atît din punct de vedere tehnic, cît şi al eficienţei economice — şi să ocupe astfel un loc fruntaş, să se situeze printre cele mai bune întreprinderi din lume în acest domeniu ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul!", „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Acelaşi lucru se poate spune şi despre Întreprinderea de vagoane, care este o mare întreprindere în acest domeniu, nu numai în România, dar şi în Europa ; sînt puţine întreprinderi de acest fel, de mărimea aceasta. Dar acum este necesar să realizeze şi o producţie de înaltă calitate, de înaltă eficienţă economică ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Poate unii din străinătate vor spune că avem pretenţii prea mari, că cerinţele sînt prea mari. Doresc să le spun acelora care-şi vor pune asemenea întrebări că realizarea acestui obiectiv este pe măsura oamenilor muncii din România, deci şi pe măsura arădenilor. Avem toate posibilităţile şi vom demonstra că şi industria arădeană, şi industria românească, în general, poate să devină o industrie competitivă cu cele mai bune din lume ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Avem o clasă muncitoare minunată, care a demonstrat şi demonstrează zi de zi capacitatea sa profesională şi tehnică de a realiza produse tot mai bune, de calitate superioară. Avem o intelectualitate tehnică dezvoltată, cu înalte cunoştinţe, capabilă să soluţioneze problemele cele mai complicate din toate domeniile de activitate. Bazîndu-ne pe forţa şi capacitatea clasei muncitoare, a intelectualităţii noastre tehnice, avem convingerea că vom reuşi ca, în scurt timp, industria românească să devină o industrie de înaltă calitate, de ridicat nivel tehnic, competitivă cu cele mai bune pe plan mondial. *(Urale şi aplauze puternice, prelungite).* La aceasta se adaugă moderna bază tehnică, creată îndeosebi în ultimii 15 ani, puternicul învăţămînt de toate gradele şi din toate domeniile — dar mă refer acum la învăţămîntul tehnic —, care asigură cadrele necesare pentru toate sectoarele de activitate.

Pe această bază, avem convingerea că vom reuşi să înfăptuim obiectivele puse de Congresul al XII-lea al

partidului, să realizăm o nouă calitate a industriei românești, să facem să crească și competitivitatea tehnică, dar și eficiența economică, să sporească astfel venitul național și avuția țării noastre — temelia sigură a dezvoltării generale a patriei și ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Este necesar să intensificăm eforturile pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului, pentru o producție de bună calitate și înalt nivel tehnic. Să punem un accent deosebit pe reducerea continuă a consumurilor materiale, să ne preocupăm permanent de creșterea eficienței economice, de sporirea productivității muncii. Să facem astfel încît fiecare unitate să realizeze în viață autoconducerea muncitorească, autogestiunea! Fiecare colectiv de oameni ai muncii — în calitate de proprietari, de producători și beneficiari — să gospodărească cu rezultate cît mai bune avuția națională încredințată, să obțină maximum de eficiență economică, atît pentru a asigura mijloacele de reproducție lărgită, cît și pentru creșterea continuă a bunăstării generale a poporului.

Trebuie să demonstrăm că muncitorii, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, din patria noastră sînt conștienți că, fiind proprietari ai mijloacelor de producție, ai întregii bogății naționale, trebuie să acționeze cu hotărîre pentru a răspunde încrederii ce li s-a acordat și pentru a demonstra că sînt buni proprietari, buni gospodari, că ei conduc mai bine țara decît au condus-o clasele exploatatoare. Și ei, muncitorii, țăranii, intelectualii, acționînd în strînsă unitate, sub conducerea comuniștilor, demonstrează că un popor stăpîn pe bogățiile naționale, pe destinele sale știe să-și făurească viitorul liber, așa cum îl dorește! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Avem impresii bune și despre ceea ce am văzut în agricultură. Am vizitat întreprinderea de sere și cooperativa de producție Sîntana. Impresiile, în general, sînt bune; mai cu seamă aș dori să menționez rezultatele bune și activitatea ce se desfășoară la cooperativa Sîntana, care, într-adevăr, a obținut și producții mari, an de an, la toate culturile, și are și un sector zootehnic puternic. Dealtfel, tot ceea ce am văzut în drumul spre această cooperativă — cerealele, grîul și alte culturi — se prezintă bine și există toate premisele ca județul Arad să-și îndeplinească anul acesta în bune condiții sarcinile și în agricultură.

Aș dori, de aceea, să adresez felicitări cooperatorilor pe care i-am vizitat astăzi, tuturor cooperatorilor și țăranilor, oamenilor muncii din agricultura județului Arad și să le urez succese tot mai mari în a obține recolte mereu mai bogate, în a asigura sporirea contribuției agriculturii la dezvoltarea județului, la progresul general al patriei. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu la Arad, oaspetele nostru drag!").*

Și în agricultură este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea obiectivelor stabilite de Congresul al XII-lea. Așa cum am menționat la recenta plenară lărgită a Comitetului Central al partidului, agricultura ocupă un loc important în economia românească, iar realizarea unei revoluții agrare, a unei agriculturi de înaltă productivitate cere o activitate susținută, de zi cu zi, din partea tuturor celor ce muncesc în acest sector. Într-adevăr, nu întîmplător am subliniat că nu e ușor să fii un bun agricultor. Nu e, într-adevăr, ușor nici să fii un bun constructor de vagoane sau de mașini-unelte, dar e mai greu să fii un bun agricultor, pentru că se cere să lucrezi permanent, în toate condițiile, se cere să cunoști ce dorește planta, ce trebuie să-i asiguri animalului. De aceea, eu consider că se impune să acordăm mai multă atenție ridicării calificării profesionale, a cunoștințelor oameni-

lor muncii din agricultură, a tuturor acelora care lucrează în această ramură de bază a economiei românești. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).* Vedeți, tovarăși, dacă nu e ploaie, în fabrică se poate lucra bine, dar pe ogoare trebuie gîndit cum să se lucreze ca, chiar fără ploaie, să obținem recoltă bună. Aceasta cere cunoaștere, pricepere și o muncă foarte bine organizată, disciplinată. Nu subapreciez, ci, dimpotrivă, dau o înaltă apreciere industriei noastre, oamenilor noștri din fabrici și uzine, dar cred că am subapreciat un timp agricultura. Mulți din cei care au lucrat în acest domeniu nu au înțeles că nu se poate face o agricultură fără o pregătire temeinică a țărănimii, a oamenilor muncii din agricultură. De aceea subliniez acum cu atîta putere importanța și necesitatea pregătirii științifice, profesionale a tuturor oamenilor muncii din agricultură, a țărănimii noastre cooperatiste. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși,

Nu doresc să mă refer acum, la această adunare, la unele lipsuri și neajunsuri pe care le-am constatat. Am discutat despre ele cu colectivele de oameni ai muncii din întreprinderile vizitate, cu tovarășii din conducerea comitetului județean de partid și din conducerea industriei. De aceea, vreau numai să exprim convingerea că se va acționa cu toată hotărîrea pentru înlăturarea lipsurilor care se mai manifestă atît în industrie, cît și în agricultură, precum și în alte sectoare, astfel ca oamenii muncii din Arad să-și realizeze în cele mai bune condiții obiectivele din acest an și din întregul cincinal și să ocupe un loc cît mai important în dezvoltarea generală a economiei românești, un loc cît mai de frunte în întrecerea între județele patriei noastre. Și, dacă e posibil, să ocupe primul loc ! Eu aș saluta cu multă căldură acest lucru ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu la Arad, oaspetele nostru drag !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Doresc ca și comitetul județean de partid, și celelalte organizații, consiliile de conducere, oamenii muncii arădeni să înțeleagă că, neformulînd public critici astăzi, acord încredere oamenilor muncii din Arad, comuniștilor, tuturor locuitorilor și oamenilor muncii din acest județ, fără deosebire de naționalitate, că vor acționa în așa fel încît să demonstreze că nu e nevoie să li se spună de fiecare dată unde sînt greșeli, că știu singuri să tragă concluziile și să acționeze cu răspundere pentru buna desfășurare a întregii activități. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși,

Este necesar, totodată, să acordăm toată atenția activității de pregătire profesională, tehnică a cadrelor, muncii politico-educative de formare a conștiinței socialiste a omului nou, constructor conștient al viitorului său liber. Am vorbit pe larg, zilele trecute, la plenara Comitetului Central al partidului, despre acest lucru ; de aceea, nu voi insista acum. Sînt convins că și în acest domeniu oamenii muncii din Arad, organizația de partid, toate colectivele din orașe și sate, din instituțiile de învățămînt și de cercetare vor acționa cu hotărîre în direcția înfăptuirii acestor obiective importante pentru dezvoltarea generală a patriei noastre.

Este adevărat, baza materială este hotărîtoare, dar, la rîndul lor, și cultura, și știința, și pregătirea profesională au un rol determinant. Fără a așeza la baza dezvoltării societății socialiste știința, tot ceea ce a creat mai bun omenirea, o înaltă pregătire profesională, nu putem realiza obiectivele pe care le avem. De aceea, unitatea dialectică între baza materială, între dezvoltarea forțelor de producție și dezvoltarea științei, culturii, învățămîntului, ri-

dicarea generală a conștiinței oamenilor muncii constituie două laturi unitare și fundamentale pentru progresul general al patriei noastre. Ambele trebuie să stea permanent în preocuparea noastră și să asigurăm astfel înălțarea continuă a României pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

În Arad locuiesc și lucrează împreună, în strînsă unitate, români, maghiari, germani. Dealtfel, de-a lungul secolelor s-a cimentat și întărit această unitate în munca și lupta comună pentru o viață mai bună, pentru dreptate socială și națională. Trebuie să facem totul pentru a întări continuu frăția și unitatea întregului popor, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea partidului nostru comunist — chezășia victoriei socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Așa cum am menționat și la plenara lărgită a Comitetului Central al partidului, indiferent de originea națională, de originea părinților, cu toții avem o origine comună — a patriei, a meleagurilor pe care ne-am născut. Țara unde ne-am născut și trăim, aceasta este patria noastră ! Pe aceasta trebuie s-o înălțăm pe noi culmi de progres, să fim gata s-o apărăm, să-i întărim suveranitatea și independența ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Trebuie să facem astfel încît întregul nostru popor să fie pe deplin conștient de răspunderea pe care o are pentru înfăptuirea Programului partidului ! Să facem astfel încît România socialistă să ocupe un loc tot mai demn în rîndul națiunilor lumii, în pace, suveranitate și independență ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Acționînd cu toată fermitatea pentru înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și a hotărîrilor Congresului al XII-lea, noi pornim de la răspunderea pe care o avem față de poporul român, față de națiunea noastră socialistă, de a asigura edificarea pe pămîntul patriei a celei mai drepte societăți din lume. Știm că, în măsura în care asigurăm, în bune condiții, dezvoltarea patriei noastre socialiste, ne aducem contribuția la cauza socialismului, la creșterea prestigiului său, la cauza păcii și colaborării internaționale. Tocmai de aceea acționăm cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea colaborării cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, pentru o politică de pace, pentru o politică bazată pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale între toate statele, pe neamestec în treburile interne, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în viața internațională. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

În viața internațională au loc evenimente destul de grave — ciocniri militare, războaie —, se acumulează noi și noi armamente, care pot să distrugă întreaga omenire, se accentuează decalajul între țările bogate și sărace. În asemenea împrejurări este mai necesară ca oricînd unirea eforturilor tuturor forțelor progresiste și antiimperialiste, a tuturor popoarelor, pentru a respinge politica de forță și de amenințare cu forța, pentru a opri cursa înarmărilor, pentru a asigura respectarea dreptului popoarelor la dezvoltare liberă, la făurirea vieții lor așa cum o doresc, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Este necesar să se acționeze cu toată răspunderea pentru oprirea conflictelor existente, pentru trecerea la

soluționarea lor numai și numai pe calea tratativelor. Viața a demonstrat și demonstrează cu putere că orice conflict nu face decît să complice și mai mult situația, să ducă la agravarea relațiilor dintre state și să sporească pericolul de război.

De aceea, ne pronunțăm ferm pentru încetarea conflictelor existente, pentru trecerea la soluționarea pe calea tratativelor a tuturor problemelor. Oricît de lungi ar fi tratativele, ele sînt infinit mai bune și cu pierderi, practic, de nici un fel, decît orice ciocnire militară, oricît de mică. De aceea, în soluționarea problemelor trebuie să mergem numai și numai pe calea tratativelor ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

Doresc ca și de la această mare adunare populară din Arad să dezaprob, în numele poporului român, acțiunile militare ale Israelului în Liban, împotriva independenței Libanului și a poporului palestinian. Cerem cu hotărîre încetarea imediată a acțiunilor militare, retragerea trupelor israeliene din Liban și soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor, prin realizarea dreptului la autodeterminare al poporului palestinian, prin înfăptuirea unui stat palestinian independent și asigurarea independenței și integrității tuturor statelor din regiune ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

România acționează cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea securității și cooperării în Europa. Sîntem preocupați de uriașele armamente nucleare acumulate pe continentul nostru, de amplasarea noilor rachete cu rază medie de acțiune. De aceea, considerăm că, împreună cu toate popoarele europene, trebuie să facem totul pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune,

pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru retragerea din Europa și a altor rachete cu rază mai lungă sau mai mică de acțiune, pentru o Europă unită, fără arme nucleare ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ne pronunțăm cu hotărîre pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a reuniunii de la Madrid consacrate securității și cooperării europene, pentru convocarea unei conferințe pentru dezarmare și încredere în Europa, pentru continuitatea reuniunilor și conferințelor statelor europene, în vederea întăririi unității și colaborării lor, pentru a asigura pacea fiecărei națiuni de pe continent. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm cu toată fermitatea pentru dezvoltarea colaborării în Balcani. Sîntem gata să participăm la o conferință a șefilor de state și guverne din Balcani în vederea găsirii în comun a căilor pentru extinderea colaborării, pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În general, este necesar să se intensifice lupta unită a popoarelor de pretutindeni împotriva cursei înarmărilor, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru apărarea dreptului vital al popoarelor la viață, la independență ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — pace!").*

Acum, la Organizația Națiunilor Unite se desfășoară lucrările sesiunii speciale pentru dezarmare. Dorim ca la această reuniune să facem cunoscute poziția și hotărîrea poporului român de a se adopta măsuri concrete pentru oprirea cursei înarmărilor și pentru trecerea la dezarmare. În spiritul mandatului aprobat de Marea Adunare Națională, delegația noastră va prezenta propuneri concrete în privința aceasta la sesiunea specială. Dar dorim ca acest

mandat să fie însoțit de semnăturile milioanelor și milioanelor de oameni ai muncii, de cetățeni ai patriei noastre, ale întregului nostru popor, care să facă cunoscut tuturor națiunilor prezente la această sesiune că poporul român dorește să trăiască în pace și libertate, dorește să colaboreze în pace cu toate națiunile lumii ! Și trebuie să ne unim eforturile și să impunem o pace dreaptă în lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Salutăm și sîntem alături de marile manifestări pentru pace din Europa și din întreaga lume, de manifestările care se desfășoară în patria noastră. Prin semnăturile ce le vom pune pe Apelul pentru pace adresat sesiunii speciale pentru dezarmare dorim să contribuim la dezvoltarea mai puternică a mișcărilor pentru pace din întreaga lume. Avem convingerea că popoarele dispun de forța necesară și, acționînd unite, ele pot impune pacea, pot să-și asigure o viață liniștită, pot să fie sigure că generațiile viitoare vor putea trăi fără un război nuclear, pot să conviețuiască în pace ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În același timp, România acționează cu toată hotărîrea, împreună cu țările în curs de dezvoltare, pentru întărirea solidarității și colaborării acestor țări în vederea realizării unei noi ordini economice și politice internaționale, bazată pe echitate și egalitate, care să permită lichidarea rămînerii în urmă a țărilor sărace, progresul lor mai rapid în toate domeniile, cît și condiții pentru o largă colaborare internațională între toate statele în vederea asigurării stabilității economice, a dezvoltării generale a economiei mondiale.

Sîntem conștienți că fără lichidarea subdezvoltării nu pot exista nici o nouă ordine economică, nici o dezvoltare democratică, nici pace în lume ! Între pace și noua ordine economică există o strînsă unitate ; oprirea cursei înarmărilor va crea condiții pentru a se putea da un ajutor

substanțial țărilor în curs de dezvoltare. Astăzi s-a creat o asemenea interdependență între toate națiunile lumii, încît nici una nu se mai poate dezvolta în detrimentul alteia. Popoarele nu mai acceptă și nu vor mai accepta exploatarea și asuprirea ! Numai o nouă ordine economică, bazată pe dreptate națională și socială, pe egalitate, va asigura pacea și progresul întregii omeniri ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Vom acționa cu toată fermitatea pentru dezvoltarea continuă a relațiilor cu țările socialiste, pentru depășirea divergențelor dintre ele și întărirea unității și solidarității lor. Punem, desigur, un accent permanent pe dezvoltarea relațiilor cu vecinii noștri, pentru ca, împreună, să asigurăm în această parte a continentului o lume a progresului social și a păcii. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Întărim, totodată, relațiile cu țările în curs de dezvoltare, considerînd că unitatea și colaborarea lor constituie un factor de importanță deosebită în viața internațională de astăzi. Întărim, de asemenea, relațiile cu țările nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Pornim de la necesitatea dezvoltării unei largi colaborări și a participării active la diviziunea internațională a muncii a tuturor națiunilor, aceasta fiind o necesitate pentru lumea de astăzi, pentru dezvoltarea economico-socială, pentru pace. Vrem și vom acționa permanent ca aceste relații să se bazeze numai și numai pe principiile egalității, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, deoarece numai aceste principii sînt în stare să asigure colaborarea, pacea, independența fiecărei națiuni ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acordăm o mare însemnătate creșterii rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională, precum și al altor organisme internaționale. Considerăm că este însă

necesar să se acționeze în așa fel încît hotărîrile adoptate de Organizația Națiunilor Unite, de organismele sale să fie aplicate în viață. Să aducem asemenea îmbunătățiri activității acestui forum mondial, încît el să aducă o contribuție mai puternică la instaurarea păcii, la obligarea tuturor popoarelor, a tuturor statelor să respecte hotărîrile Națiunilor Unite consacrate păcii, independenței fiecărei națiuni. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Aș dori să atrag atenția acelora care astăzi nesocotesc sau nu vor să aplice hotărîrile și rezoluțiile organismelor Națiunilor Unite. Mîine pot fi ei în situația în care sînt statele față de care ei nu vor să aplice hotărîrile. Cei care nesocotesc rezoluțiile Națiunilor Unite trebuie să înțeleagă că își pun în pericol însăși independența lor, pentru că mîine aceste practici se vor întoarce împotriva lor. Iată de ce toți trebuie să acționăm pentru respectarea hotărîrilor Națiunilor Unite, pentru a se pune capăt amestecului în treburile altor popoare, pentru a se asigura pacea ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Consecventă principiilor politicii sale internaționale, România va acționa și în viitor cu toată hotărîrea, împreună cu toate popoarele lumii, cu toate forțele antiimperialiste și progresiste de pretutindeni, pentru o politică nouă, democratică, de egalitate, pentru o lume mai dreaptă și mai bună ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim, încă o dată, deplina satisfacție pentru constatările pe care le-am făcut cu privire la activitatea desfășurată de comuniști, de oamenii muncii din Arad, fără deosebire de naționalitate, pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului. În mod deosebit aș dori să subliniez la această mare adunare

întîlnirile calde cu oamenii muncii din municipiul și județul Arad, care demonstrează adeziunea deplină a arădenilor, ca și a întregului popor, la politica internă și externă a patriei noastre. Această căldură întîlnită la arădeni ne-a dat încă o dată convingerea justeței politicii noastre, a faptului că arădenii își vor face întotdeauna datoria față de patrie, față de partid, față de socialism, față de independența României ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Încă o dată, vă urez, dragi tovarăși și prieteni, succese tot mai mari în activitatea din acest an și din actualul cincinal, în activitatea dumneavoastră generală ! Vă urez să obțineți un loc cît mai de frunte în întrecerea dintre toate județele patriei noastre și, repet — dacă e posibil —, să vă situați chiar pe primul loc în această mare întrecere ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Vă doresc dumneavoastră, tuturor locuitorilor județului și municipiului Arad multă sănătate, multă, multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !". Într-o atmosferă de mare entuziasm și de puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează îndelung, cu însuflețire pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, președintele țării).*

MESAJ ADRESAT GAZETEI „KARPATENRUNDSCHAU" CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 25 DE ANI DE LA APARIȚIE

— 16 iunie 1982 —

Împlinirea a 25 de ani de la apariția primului număr al săptămînalului „Karpatenrundschau" îmi oferă plăcutul prilej de a adresa redactorilor, corespondenților și colaboratorilor gazetei, precum și cititorilor săi un cordial salut tovărășesc și cele mai bune urări. Îmi face, de asemenea, plăcere să felicit călduros întregul colectiv al gazetei pentru înalta distincție ce i-a fost conferită — Ordinul „Meritul cultural" clasa I.

Înființarea și întreaga activitate desfășurată timp de un sfert de veac de gazeta „Karpatenrundschau" — ca organ de presă al Comitetului județean de partid și al Consiliului popular județean Brașov — ilustrează justețea politicii naționale promovate neabătut de partidul nostru comunist în toate domeniile vieții sociale, grija și preocuparea sa permanentă de a asigura toate condițiile pentru manifestarea și afirmarea plenară, în deplină egalitate, a tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate. Apreciez că, alături de celelalte ziare, reviste și publicații în limba germană care apar în România — totali-

zînd împreună un tiraj de peste 100 000 de exemplare la o apariție —, gazeta „Karpatenrundschau" a desfășurat o activitate rodnică și a adus o contribuție de seamă la promovarea prieteniei și frăției dintre oamenii muncii români, germani și de alte naționalități, la întărirea unității întregului popor, în munca și lupta pentru dezvoltarea economico-socială a patriei. Acționînd cu mijloacele specifice presei, gazeta militează activ pentru transpunerea în viață a politicii partidului de construcție socialistă, de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului, de formare a omului nou, înaintat, al societății noastre, educat în spirit patriotic, revoluționar, animat de idealurile nobile ale socialismului și comunismului.

Aniversarea gazetei „Karpatenrundschau" are loc la puțin timp de la plenara C.C. al P.C.R. din 1—2 iunie, care a făcut o cuprinzătoare analiză a evoluției și stadiului actual al dezvoltării societății noastre socialiste și a stabilit sarcini și orientări concrete pentru activitatea viitoare, pentru realizarea unei calități noi, superioare, și în domeniul muncii ideologice și politico-educative. Aceasta pune răspunderi deosebite și în fața presei, a tuturor mijloacelor de informare în masă, și — se înțelege — și a publicațiilor ce se tipăresc în limbile naționalităților conlocuitoare.

Pornind de la marile sarcini și cerințe stabilite de recenta plenară a C.C. al P.C.R., gazeta „Karpatenrundschau", presa noastră în general este chemată să-și sporească și mai puternic contribuția la mobilizarea oamenilor muncii în înfăptuirea planurilor de dezvoltare economică, socială și culturală a țării, a politicii partidului și statului nostru de ridicare continuă a nivelului general de viață și civilizație al întregului popor. Acționînd permanent ca un puternic instrument de răspîndire a experienței și inițiativelor înaintate, ca o tribună activă de educare socialistă, revoluționară a maselor, gazeta trebuie să militeze susținut pentru cultivarea în conștiința oamenilor muncii a sentimentelor nobile ale dragostei și responsabilității față

de țară și popor, a patriotismului socialist, care, în condițiile orînduirii noastre, trebuie să-și găsească expresie nemijlocită în hotărîrea tuturor cetățenilor României socialiste de a munci cu devotament și abnegație, de a face totul pentru sporirea continuă a avuției naționale, pentru bunăstarea și fericirea întregului popor. Prin întreaga sa activitate, gazeta trebuie să dezvolte necontenit dragostea și atașamentul profund al tuturor fiilor țării, indiferent de naționalitate, față de patria socialistă, conștiința că numai aici, în țara în care s-au născut și trăiesc, își pot realiza în deplină libertate și demnitate cele mai înalte idealuri și aspirații de progres, bunăstare și pace. În același timp, gazeta trebuie să combată cu fermitate, de pe pozițiile ideologice ale partidului nostru, mentalitățile retrograde, concepțiile naționaliste, șovine, orice manifestări care dăunează intereselor afirmării libere și egale a tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate, cauzei prieteniei și frăției dintre oamenii muncii.

Sînt încredințat, dragi tovarăși, că veți face totul pentru a vă îndeplini cu cinste atribuțiile și sarcinile de mare răspundere ce v-au fost încredințate de partid, de societatea noastră, acționînd neobosit pentru înfăptuirea politicii partidului, a mărețului Program de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Cu această convingere, urez întregului colectiv al gazetei, cititorilor săi succese și satisfacții tot mai mari în activitatea viitoare, multă sănătate și fericire.

NICOLAE CEAUȘESCU

INTERVIUL ACORDAT ZIARULUI „AL JUMHURYA", OFICIOSUL GUVERNAMENTAL AL REPUBLICII IRAK

— *17 iunie 1982* —

ÎNTREBARE : *Îmi este deosebit de plăcut, este pentru mine o onoare deosebită să fiu primit de președintele României, pentru a-i solicita un interviu.*

Permiteți-mi, Excelență, să vă adresez prima întrebare:

Care este scopul vizitei dumneavoastră în Irak și care sînt rezultatele convorbirilor avute ?

RĂSPUNS : Ne aflăm în Irak într-o vizită oficială de prietenie, la invitația președintelui Saddam Hussein. Însăși realizarea vizitei constituie o expresie a relațiilor de prietenie și colaborare statornicite între popoarele și statele noastre. Îndeosebi în ultimii ani, colaborarea româno-irakiană — economică, tehnică, științifică și culturală — a cunoscut o dezvoltare puternică, în interesul celor două țări și popoare.

În cadrul vizitei am avut convorbiri ample, atît cu privire la colaborarea bilaterală, cît și la problemele internaționale.

Am convenit să semnăm un acord de colaborare pe termen lung între țările noastre și am căzut de acord în cadrul

convorbirilor să acționăm în direcția extinderii colaborării economice și tehnico-științifice, urmînd ca în următorii cîțiva ani să ajungem la o dublare a schimburilor economice. Se poate spune deci că vizita și convorbirile deschid perspective multiple pentru o extindere a colaborării multilaterale între România și Irak. Am discutat, de asemenea, despre dezvoltarea colaborării între Partidul Comunist Român și Partidul Baas Arab Socialist, urmînd să fie și în acest sens semnat un acord-cadru de colaborare. Și, desigur, am avut convorbiri ample cu privire la problemele internaționale actuale. Am ajuns la concluzii comune privind necesitatea întăririi colaborării româno-irakiene în vederea realizării unei politici de conlucrare, de pace între popoarele lumii.

Ținind seama de gravitatea situației internaționale, am considerat că este necesar să se intensifice eforturile pentru soluționarea problemelor litigioase dintre state pe calea tratativelor, pentru oprirea cursei înarmărilor și pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale.

Comunicatul comun ce urmează a fi dat publicității oglindește pe larg pozițiile comune în problemele complexe ale vieții internaționale.

Pot spune deci că încheiem vizita — deși scurtă — cu rezultate deosebite pentru colaborarea româno-irakiană, ceea ce corespunde intereselor celor două țări și popoare, cît și cauzei colaborării și păcii în lume.

ÎNTREBARE : *În legătură cu viitoarea conferință a țărilor nealiniate de la Bagdad, cum apreciați influența acesteia asupra mișcării de nealiniere și asupra orientării către limitarea polarizării internaționale ?*

RĂSPUNS : România acordă o însemnătate deosebită activității mișcării țărilor nealiniate. În actualele împrejurări internaționale, mișcarea țărilor nealiniate are un rol important în a asigura participarea acestor țări la soluționarea problemelor internaționale într-un mod democratic și, în primul rînd, în asigurarea independenței naționale, în înfăptuirea dezarmării și a noii ordini economice internaționale.

Ținînd seama de gravitatea situației internaționale, actuala conferință a țărilor nealiniate, ce urmează să aibă loc la Bagdad în toamna acestui an, capătă o importanță deosebită. Am vizitat, în cursul dimineții, unele obiective legate de găzduirea acestei conferințe și am rămas cu o impresie plăcută. Am putut constata că, într-adevăr, guvernul irakian, președintele Saddam Hussein acordă o atenție deosebită pregătirii corespunzătoare pentru desfășurarea lucrărilor acestei conferințe. Sperăm că, profitînd de aceste condiții materiale bune, lucrările conferinței se vor desfășura cu rezultate cît mai pozitive, contribuind la întărirea unității și solidarității țărilor nealiniate, la creșterea rolului mișcării de nealiniere în viața internațională.

ÎNTREBARE : *V-aș ruga, Excelență, să precizați care ar fi, după părerea dumneavoastră, principalele probleme internaționale ce se cer a fi soluționate în momentul de față.*

RĂSPUNS : Aceste probleme sînt legate îndeosebi de oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară. În al doilea rînd, de necesitatea de a se pune capăt conflictelor existente, de a se trece la renunțarea la politica de forță și de amenințare cu forța, de a se acționa pentru soluționarea diferitelor probleme dintre state numai prin tratative, pornind de la faptul că, oricît de grele ar fi aceste tratative, ele sînt incomparabil mai bune decît un conflict militar. În al treilea rînd, este necesar să se acționeze în direcția soluționării problemei subdezvoltării, pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale, care să asigure un progres mai rapid al țărilor slab dezvoltate și să contribuie la sta-

bilitatea economiei mondiale, la relații noi, bazate pe echitate și egalitate. Și, în fine, în al patrulea rînd, ar trebui să se acționeze cu hotărîre în direcția consolidării independenței popoarelor, pentru afirmarea cu putere în relațiile dintre state a principiilor egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, respectului independenței și suveranității naționale.

ÎNTREBARE : *Cum apreciați influența invaziei israeliene în Liban asupra situației din Orientul Mijlociu ?*

RĂSPUNS : Acțiunea militară a Israelului în Liban constituie o încălcare gravă a independenței și suveranității Libanului, a principiilor dreptului internațional și a dus la o agravare considerabilă a situației din Orientul Mijlociu. România a condamnat și dezaprobat aceste acțiuni militare, considerînd că sînt inadmisibile acțiunile desfășurate de Israel în Liban și, în mod deosebit, împotriva poporului palestinian.

Considerăm că este necesar să înceteze aceste acțiuni militare, să se treacă la retragerea de îndată a trupelor israeliene din Liban și să se acționeze pentru o soluționare politică, pe calea tratativelor, a problemelor din Orientul Mijlociu, în vederea realizării unei păci trainice și juste, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967, pe soluționarea problemei palestiniene și crearea unui stat palestinian independent ; și, desigur, pe realizarea unei păci durabile, care să asigure independența și suveranitatea tuturor statelor din zonă.

ÎNTREBARE : *Se vorbește de pregătirea unei întîlniri între Brejnev și Reagan. Cum apreciați această întîlnire ? Considerați că sînt de așteptat urmări în relațiile dintre Est și Vest și restul lumii ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, se vorbește despre realizarea unei întîlniri între președintele Brejnev și președintele Reagan. O asemenea întîlnire o apreciem ca deosebit de

importantă și, desigur, ea va exercita o influență pozitivă asupra vieții internaționale. În acest sens, România a salutat acordul dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite cu privire la începerea tratativelor pe problema armamentului nuclear strategic. Am salutat, de asemenea, convorbirile ce se desfășoară la Geneva pe problema rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa. În același timp, avînd în vedere că problema rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune privește nemijlocit toate popoarele europene, România consideră că statele europene trebuie să participe activ la aceste negocieri cu privire la oprirea amplasării de noi rachete cu rază medie de acțiune, trecerea la retragerea celor existente și distrugerea lor și realizarea unei Europe fără nici un fel de rachete nucleare.

Totodată, avînd în vedere situația internațională gravă, considerăm că este necesară intensificarea luptei popoarelor pentru o politică de dezarmare, de pace, convinși că popoarele de pretutindeni, acționînd unite, pot să determine realizarea unei politici democrate și o pace trainică.

ÎNTREBARE : *Irakul a făcut apel la rezolvarea pe cale pașnică a conflictului irakiano-iranian. Cum priviți problema conflictului irakiano-iranian?*

RĂSPUNS : România s-a pronunțat întotdeauna pentru încetarea conflictului irakiano-iranian și pentru soluționarea problemelor dintre cele două țări pe calea tratativelor.

Salutăm poziția guvernului irakian cu privire la încetarea acțiunilor militare, retragerea trupelor din Iran și trecerea la negocieri în vederea soluționării problemelor dintre cele două țări pe calea tratativelor, în interesul colaborării, al bunei vecinătăți, ceea ce corespunde intereselor ambelor popoare, cît și cauzei generale a păcii în zonă și în întreaga lume.

Poziția noastră în problema conflictului irakiano-iranian izvorăște din considerentele generale că trebuie să se facă totul pentru a nu se recurge la acțiuni militare în soluționarea problemelor dintre state, pentru soluționarea oricăror probleme numai pe calea tratativelor.

Aș dori să adresez cititorilor și poporului prieten irakian cele mai bune urări de prosperitate, bunăstare și pace.

CUVÎNT LA CEREMONIA SEMNĂRII DOCUMENTELOR ROMÂNO-IRAKIENE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Irak

— 17 iunie 1982 —

Stimate tovarășe președinte Saddam Hussein,

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori și eu să menționez cu multă satisfacție importanța documentelor pe care le-am semnat cu puțin timp înainte. Însăși vizita pe care am efectuat-o în țara dumneavoastră, la invitația ce ne-ați adresat-o, constituie expresia bunelor relații între partidele și popoarele noastre, a relațiilor personale între conducerile celor două țări.

Acordul de colaborare pe termen lung deschide perspective deosebit de importante pentru un nivel mai înalt al colaborării economice, tehnico-științifice, culturale dintre țările noastre. De asemenea, are o importanță deosebită și acordul privind colaborarea între partide, ca o parte a prieteniei dintre popoarele noastre.

Noi sîntem hotărîți să facem totul pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a acestor documente, pentru dezvoltarea puternică a colaborării între partidele și țările noastre. Cred că și dumneavoastră v-ați convins că între cuvintele și faptele partidului și conducerii noas-

tre de stat, ale poporului nostru există o unitate deplină. De aceea, puteți fi siguri că documentele pe care le-am semnat împreună și pe care le-au semnat colaboratorii noștri vor constitui, din partea noastră, o preocupare continuă pentru realizarea lor în cele mai bune condiții.

Convorbirile pe care le-am avut au evidențiat că și în problemele internaționale pozițiile noastre sînt aceleași sau foarte apropiate. Aceasta își găsește expresie în Comunicatul comun ce va fi dat publicității.

De aceea, consider că vizita noastră — deși scurtă — se încheie cu rezultate bune, atît în ce privește colaborarea bilaterală, cît și colaborarea pe plan internațional. Aceasta corespunde pe deplin intereselor popoarelor noastre de a trăi în pace, în independență, de a-și concentra forțele dezvoltării economice, sociale, cît și intereselor generale ale independenței popoarelor și păcii în lume.

Aș dori să vă exprim acum, la încheierea convorbirilor și înainte de a părăsi țara dumneavoastră, mulțumiri pentru primirea și ospitalitatea de care ne-am bucurat, să repet — și în acest cadru — invitația ce v-am adresat-o de a face, într-o perioadă cît mai apropiată, o vizită oficială în România.

Aș dori să vă adresez succese în activitatea dumneavoastră și multă sănătate, să urez poporului prieten irakian bunăstare, fericire și pace și o colaborare bună între popoarele român și irakian. *(Aplauze).*

TOAST
LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, DE MAIESTATEA-SA REGELE HUSSEIN IBN TALAL AL IORDANIEI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Regatul Hașemit al Iordaniei

— 18 iunie 1982 —

Maiestate, dragă prietene Hussein,

Dragi prieteni iordanieni,

Domnilor,

Doresc să exprim deplina satisfacție pentru această nouă vizită pe care o efectuăm în țara dumneavoastră, pentru întîlnirea prietenească, pentru convorbirile pe care le-am avut.

Vă mulțumesc, de asemenea, pentru salutul și urările ce ni le-ați adresat, pentru cuvintele și aprecierile la adresa poporului român. Doresc, la rîndul meu, să vă adresez un salut călduros, prietenesc, împreună cu cele mai bune urări, precum și urări de prosperitate și pace poporului prieten iordanian.

Noua vizită pe care o facem în Iordania, reîntîlnirea noastră constituie o expresie a bunelor relații româno-iordaniene, a voinței comune de a lărgi și mai mult colaborarea și conlucrarea în interesul ambelor noastre țări și popoare.

Îmi face o deosebită plăcere să declar și cu acest prilej că întîlnirile noastre anterioare — la București și Amman —, documentele semnate au pus bazele unor puternice relații de prietenie și colaborare între țările noastre. Am așezat la baza acestor relații principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Aș putea spune că tocmai datorită acestui fapt relațiile noastre de prietenie și colaborare au cunoscut această puternică dezvoltare.

Vizita pe care o facem acum în țara dumneavoastră — a spus președintele Nicolae Ceaușescu — are loc în condițiile deosebit de grele din lume, și îndeosebi din Orientul Mijlociu. Consider că aceasta subliniază cu atît mai mult bunele noastre relații și dorința de a întări colaborarea noastră în toate domeniile.

În cursul convorbirilor am ajuns la înțelegeri comune cu privire la dezvoltarea în continuare a colaborării economice, tehnico-științifice și culturale dintre țările noastre. Am semnat cu puțin timp înainte Acordul de colaborare pe termen lung, care deschide o perspectivă nouă extinderii colaborării în toate domeniile.

În același timp, am făcut un larg schimb de păreri asupra problemelor internaționale, îndeosebi asupra situației din Liban, din Orientul Mijlociu, și sînt bucuros să declar că am ajuns la concluzii comune cu privire la ceea ce trebuie făcut pentru o pace dreaptă și justă în Orientul Mijlociu, pentru o politică de pace în întreaga lume.

Iată de ce cred că se poate afirma că — deși scurtă — vizita se încheie cu rezultate deosebite pentru relațiile dintre popoarele noastre, pentru conlucrarea lor pe plan internațional.

După cum este cunoscut — a arătat șeful statului român —, în viața internațională s-a ajuns la o încordare

deosebită. Politica de forță și de amenințare cu forța, cursa înarmărilor, accentuarea decalajului între țările bogate și sărace au creat o situație deosebit de gravă și, mai ales, cursa înarmărilor și, în primul rînd, înarmările nucleare pun în pericol securitatea tuturor popoarelor, pacea, însăși existența omului — creația supremă a naturii.

Se poate afirma, fără teamă de a greși, că astăzi problema fundamentală a întregii omeniri este oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, asigurarea unei păci trainice în întreaga lume. Este necesar să se facă totul pentru eliminarea forței și amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor pașnice, pentru renunțarea cu desăvîrșire la calea militară, la acțiunile militare. Evenimentele, viața demonstrează că nu există probleme, oricît de complicate ar părea, care să nu poată fi rezolvate, dacă se pornește de la respectul dreptului fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent, de la interesele păcii și securității în întreaga lume. Oricît de grele și îndelungate ar fi tratativele, ele sînt incomparabil mai bune decît calea militară. În cursul tratativelor pot fi momente dificile, se poate cere răbdare și, desigur, participanții la tratative, diplomații pot să obosească puțin, dar cred că este mai bine să fim pentru tratative în care să obosească diplomații, decît pentru calea militară, care duce la distrugerea vieților omenești, care duce la distrugerea bunurilor materiale și spirituale.

România s-a pronunțat întotdeauna pentru o soluționare politică a problemelor din Orientul Mijlociu. Am condamnat și condamnăm acțiunile militare ale Israelului în Liban, împotriva independenței Libanului și a poporului palestinian. Aceste acțiuni militare nu fac decît să agraveze și mai mult situația din Orientul Mijlociu, să ridice noi obstacole în calea unei păci drepte și trainice. Este

necesar să se pună capăt neintîrziat acestor acțiuni militare și să se treacă la retragerea trupelor israeliene din Liban. Trebuie să se facă totul pentru a se ajunge la tratative în vederea realizării unei păci globale, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, a soluționării problemei poporului palestinian pe baza recunoașterii dreptului său la autodeterminare și la constituirea unui stat palestinian independent și, totodată, să se asigure independența, suveranitatea și integritatea tuturor statelor din zonă. Poporul palestinian are dreptul la autodeterminare, are dreptul să-și aibă un stat propriu, în care să-și asigure dezvoltarea liberă și independentă. În același timp, cum am spus și în alte împrejurări, și Israelul are dreptul de a trăi în siguranță și în relații de bună vecinătate cu vecinii săi. Numai pe această bază se poate asigura o pace trainică, ce corespunde intereselor tuturor popoarelor din Orientul Mijlociu, cauzei păcii și colaborării internaționale.

România consideră că este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru încetarea conflictului dintre Irak și Iran, pentru încetarea oricăror acțiuni militare și trecerea la rezolvarea problemelor dintre cele două state pe calea tratativelor, pornindu-se de la interesele ambelor țări, ale tuturor popoarelor din această regiune, de a se pune capăt încordării și războiului, de a se dezvolta în bună vecinătate, securitate și pace.

Ca țară europeană, România acționează cu toată hotărîrea, împreună cu celelalte popoare de pe continent, pentru a se opri amplasarea de noi rachete cu rază medie de acțiune în Europa și pentru retragerea celor existente, pentru o Europă unită, a păcii și colaborării, fără arme nucleare.

Actualmente se desfășoară la New York sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite consacrată dezarmării. Popoarele așteaptă ca la această sesiune să se adopte măsuri hotărîte și concrete în direcția opririi cursei înarmărilor și trecerii la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. România participă la această sesiune cu hotărîrea fermă de a-și aduce contribuția la realizarea acestui obiectiv, care corespunde năzuințelor întregii omeniri. Vom prezenta o serie de propuneri în direcția trecerii la dezarmare. Apreciem că pînă acum s-au prezentat o serie de propuneri importante și că tot ceea ce se va propune la această sesiune, propunerile ce se vor prezenta trebuie să constituie baza pentru trecerea la elaborarea măsurilor de dezarmare. Acum este nevoie de fapte, nu de propagandă ; este în pericol existența omenirii, viața popoarelor și este necesar să acționăm, în strînsă unitate cu toate forțele, pentru a apăra libertatea, independența și viața popoarelor.

Noi dăm o mare apreciere puternicelor mișcări de pace din Europa și de pe alte continente. Poporul român s-a angajat cu întreaga sa forță în puternice manifestări pentru pace, alături de celelalte popoare. Avem convingerea că acțiunea tot mai puternică a popoarelor de pretutindeni poate să determine guvernele, statele să țină seama de voința unanimă a popoarelor pentru dezarmare și pentru pace.

În lume s-a creat o situație deosebit de gravă pentru țările în curs de dezvoltare ; s-a mărit decalajul între cei bogați și cei săraci. De aceea, considerăm că este necesar să intensificăm colaborarea și solidaritatea țărilor în curs de dezvoltare în vederea realizării unei noi ordini economice internaționale. Țările dezvoltate, bogate, trebuie să înțeleagă că fără a ține seama de problemele grave ale țărilor sărace nu se pot asigura nici pacea, nici o dezvoltare armonioasă a economiei mondiale. Prosperitatea, dezvoltarea și bunăstarea unora nu se pot realiza în detrimen-

tul altora, prin jefuirea și asuprirea altor țări și popoare. Sperăm că și în acest domeniu vor triumfa rațiunea și înțelegerea pentru realizarea unor noi relații economice internaționale, bazate pe echitate și dreptate.

În continuare, președintele Nicolae Ceaușescu a spus : Problemele complexe ale lumii de astăzi cer o conlucrare strînsă între toate popoarele, fără deosebire de orînduire socială. Este necesar să se asigure participarea cu drepturi egale a tuturor popoarelor la soluționarea acestor probleme, și îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și țărilor nealiniate.

Dăm o înaltă apreciere mișcării țărilor nealiniate și considerăm că reuniunea ce urmează să aibă loc la Bagdad în toamna acestui an poate să aibă o însemnătate deosebită în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

Este necesar să acordăm mai multă atenție creșterii rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea problemelor grave ale lumii contemporane.

În același timp, se impune să facem totul pentru respectarea de către toate statele a principiilor egalității, independenței și suveranității fiecărui popor, neamestecului în treburile interne și renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Aș dori să subliniez cu deosebită satisfacție buna conlucrare dintre România și Iordania într-o serie de probleme internaționale complexe.

Doresc, de asemenea, să exprim convingerea că înțelegerile la care am ajuns în cursul acestei vizite deschid perspective noi pentru dezvoltarea colaborării bilaterale, pentru o conlucrare și mai puternică în viața internațională, în interesul celor două popoare, al cauzei colaborării, independenței și păcii în lume.

Urez o bună prietenie și colaborare între România și Iordania !

Urez poporului prieten iordanian succese tot mai mari în dezvoltarea sa economico-socială independentă !

Vă urez dumneavoastră, dragă prietene, succes în întreaga activitate !

Să triumfe pacea, colaborarea în întreaga lume, să triumfe independența popoarelor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONGRESUL AL II-LEA AL EDUCAȚIEI POLITICE ȘI CULTURII SOCIALISTE

— 25 iunie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

La încheierea celui de-al II-lea Congres al educației politice și culturii socialiste putem afirma cu totală satisfacție că lucrările sale au constituit o puternică manifestare a unității frontului de educație politică și cultură în lupta pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism a României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Se poate afirma că dezbaterile care au avut loc, atît în plenul congresului, cît și în secțiuni, s-au caracterizat printr-un spirit de înaltă exigență și responsabilitate comunistă. Toți vorbitorii au prezentat pe larg activitatea multilaterală desfășurată de la primul congres și pînă în prezent, remarcabilele succese obținute în activitatea politico-educativă, cultural-artistică, de ridicare a conștiinței socialiste, de formare a omului nou. În același timp, au fost formulate critici și, într-o anumită măsură, s-a adoptat chiar și o poziție autocritică față de lipsurile

și greșelile comise într-un domeniu sau altul de activitate. Desigur, mai este loc și pentru critică, și pentru autocritică. Sper că acest loc va fi completat printr-o analiză temeinică în toate unitățile, în toate județele, cu dorința de a lichida neajunsurile și de a asigura desfășurarea în cele mai bune condiții a unei activități politico-educative și cultural-artistice de înalt nivel. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Totodată, au fost formulate numeroase și importante propuneri cu privire la îmbunătățirea activității din toate domeniile de educație și cultură. Toate acestea vor trebui studiate temeinic de Consiliul Culturii și Educației Socialiste, de organismele și organele de partid și de stat, pentru a reține tot ceea ce se va considera că poate contribui la îmbunătățirea activității. Și, după cîte știu, sînt multe asemenea propuneri care trebuie reținute. Aș sublinia una din ele, și anume aceea de a acorda mai multă atenție limbii, literaturii și istoriei României. *(Aplauze puternice, prelungite).* Nu se poate vorbi de educație politică, de cultură revoluționară fără cunoașterea limbii, a literaturii, a istoriei glorioase a poporului nostru ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Programul de măsuri privind acțiunile politice și cultural-educative ce vor fi întreprinse în vederea formării omului nou, cu o înaltă conștiință socialistă, constructor devotat al socialismului și comunismului în România, adoptat în unanimitate, asigură unirea tuturor forțelor marelui front al lucrătorilor din domeniul muncii politico-educative și culturale în desfășurarea în cele mai bune condiții a activității de ridicare a conștiinței revoluționare.

Toate dezbaterile din congres, cît și programul de măsuri adoptat evidențiază cu putere importanța plenarei Comitetului Central al partidului, a documentelor cu privire la activitatea teoretică și ideologică. Avem un program cuprinzător de activitate politică și culturală ; acum,

hotărîtor este să trecem cu toată fermitatea la organizarea și desfășurarea în cele mai bune condiții a întregii activități.

Doresc, și la acest congres, să subliniez rolul forțelor de producție ca factor revoluționar determinant pentru victoria socialismului și comunismului. De aceea, nu trebuie să uităm nici un moment că se impune să facem totul pentru înfăptuirea neabătută a planului de dezvoltare economico-socială, asigurînd, astfel, o puternică bază tehnico-materială pentru dezvoltarea generală a țării, pentru ridicarea continuă a nivelului de viață materială și spirituală a poporului — țelul suprem al întregii politici a partidului, esența societății socialiste pe care o edificăm în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În centrul activității politico-educative și culturale trebuie să stea deci munca pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului în fiecare unitate, creșterea productivității muncii, a eficienței economice și, pe această bază, asigurarea creșterii mai puternice a venitului național, a bogăției naționale a patriei noastre — singura cale pentru asigurarea mijloacelor necesare înfăptuirii programului de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Activitatea politico-educativă și culturală de masă trebuie să educe oamenii muncii, întregul popor, îndeosebi tineretul, în spiritul muncii pline de dăruire pentru înflorirea continuă a patriei, pornind de la principiul socialist — nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă. Educația prin muncă și pentru muncă trebuie să ducă la făurirea unei înalte conștiințe revoluționare, patriotice a minunaților constructori entuziaști ai societății socialiste și comuniste! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Totodată, este necesar — așa cum am subliniat și la recenta plenară a Comitetului Central al partidului — să educăm oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul tineret al patriei noastre în spiritul patriotismului revoluționar, al dragostei de țară, de partid, de popor, al hotărîrii de a servi întotdeauna și în orice împrejurări cauza socialismului, a bunăstării poporului, a independenței și suveranității României socialiste! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trebuie să pornim permanent de la faptul că educația politică și ridicarea nivelului de cultură presupun o totalitate multilaterală de cunoștințe din toate domeniile economico-sociale, însușirea minunatelor cuceriri ale științei și cunoașterii umane, naționale și universale. Constituie o dovadă a unei înalte culturi realizarea unei producții de bună calitate, atît din punct de vedere tehnic, cît și estetic! Constituie un act de înaltă cultură realizarea unor noi descoperiri, perfecționarea tehnologiilor, impulsionarea activității de cercetare în toate domeniile! Și muncitorul din mină, și brigadierii de la Canalul Dunăre-Marea Neagră, ca și muncitorii de pretutindeni, fac un act de înaltă cultură profesională-tehnică realizînd minunatele construcții ale socialismului, punînd în ele priceperea, gîndurile, entuziasmul, dăruirea pentru patrie, pentru socialism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Subliniez acest lucru pentru că trebuie să înțelegem că avem încă multe de făcut pentru a obține o ridicare generală a gradului de cultură, a educației revoluționare, socialiste, care trebuie să se manifeste în întreaga activitate și în tot ceea ce concepe și realizează poporul nostru, în felul său de viață și de muncă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu aș dori ca tovarășii care lucrează în domeniul creației literar-artistice să rămînă cu impresia că subapreciez cumva rolul acestor sectoare. Am spus și la plenară, voi mai reveni, dealtfel, asupra rolului important pe care îl au aceste sectoare în activitatea politico-educativă. Dar, oricum am privi lucrurile, aceasta constituie numai o latură a activității de formare a omului nou, cu cunoștințe multilaterale din toate domeniile, a unui ade-

vărat revoluționar în întreaga activitate și viață. *(Aplauze puternice).*

La baza întregii activități politico-educative și culturale trebuie să stea permanent concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric, principiile nobile ale socialismului științific. Întreaga activitate de educație și cultură trebuie să asigure formarea unei înalte conștiințe revoluționare, a omului nou, făuritor conștient al istoriei sale, al viitorului său comunist, liber și independent. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp, activitatea politico-educativă și de ridicare a nivelului de cultură al maselor largi populare trebuie să dezvolte puternic spiritul revoluționar de luptă și muncă, spiritul de omenie, specific poporului nostru, umanismul revoluționar, propriu societății socialiste, în care omul reprezintă factorul primordial, bunăstarea, fericirea și libertatea sa constituind scopul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate ! *(Aplauze puternice, îndelungate).* Pornind de la unitatea dialectică între dezvoltarea forțelor de producție și activitatea ideologică, munca politico-educativă și culturală trebuie să transforme această latură a activității într-un factor puternic al dezvoltării generale a societății socialiste românești.

Se poate spune că lucrările congresului au constituit o înaltă școală politico-educativă, o puternică manifestare a democrației muncitorești, revoluționare, în care masele populare, oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, participă activ la elaborarea întregii politici interne și externe a patriei noastre.

Congresul demonstrează cu putere că, și în domeniul educației politice și culturii, participarea democratică a maselor populare la elaborarea programului și la activitatea de înfăptuire a lui constituie încă o subliniere a democratismului orînduirii noastre și reprezintă garanția sigură

a înfăptuirii neabătute a hotărîrilor adoptate. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pe drept cuvînt, în dezbaterile ce au avut loc s-a subliniat necesitatea ridicării pe o treaptă nouă a activității desfășurate în cadrul Festivalului național „Cîntarea României", care oferă un cadru organizatoric larg de participare a maselor la creația cultural-artistică, la îmbogățirea activității în toate domeniile, la tot ce se creează mai de preț în societatea noastră socialistă. Se poate spune că în cadrul Festivalului național „Cîntarea României" oamenii muncii sînt și făuritorii noii creații, și participanții și beneficiarii acestei activități, care demonstrează cu putere forța și energia creatoare, talentul inestimabil al minunatului nostru popor. Avem datoria să ridicăm la un nivel tot mai înalt această activitate, să facem astfel încît să asigurăm desfășurarea în condiții cît mai bune a Festivalului național „Cîntarea României", transformîndu-l într-o puternică forță creatoare a întregii noastre națiuni socialiste, a poporului — adevăratul făuritor al culturii, a tot ce se realizează în patria noastră. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este, de asemenea, necesar — așa cum s-a subliniat, pe drept cuvînt, în timpul dezbaterilor din congres — să obținem o dezvoltare și mai puternică a literaturii și artei de toate genurile. Trebuie să facem astfel încît activitatea literar-artistică să oglindească cu putere viața, munca și năzuințele poporului nostru, să contribuie la cultivarea nobilelor sentimente de dreptate socială și națională, de muncă, de omenie, la formarea omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară, patriotică, hotărît să învingă orice greutăți, să meargă ferm înainte spre societatea comunistă — visul de aur al omenirii ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Consiliul Educației și Culturii Socialiste, toate instituțiile și mijloacele cultural-educative trebuie să tragă toate învățămintele din activitatea de pînă acum, din dezbate-

rile care au avut loc în cadrul congresului și să acționeze într-o deplină unitate pentru lichidarea lipsurilor ce s-au manifestat, pentru îmbunătățirea întregii activități și asigurarea înfăptuirii politicii partidului în domeniul muncii politico-educative și cultural-artistice, al făuririi unei înalte conștiințe revoluționare a întregului nostru popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Congresul a evidențiat că dispunem de o puternică forță, de un uriaș front educativ-cultural, care reprezintă garanția sigură a înfăptuirii întregului program de educație socialistă, de ridicare a conștiinței revoluționare a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, de formare a omului nou, înarmat cu cele mai înaintate cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane din toate domeniile. Numai pe această bază vom realiza sarcina trasată de Programul partidului, de Congresul al XII-lea, de ultima plenară ! Numai astfel, înarmat cu cele mai înalte cunoștințe din toate domeniile, poporul nostru va putea să ocupe un loc demn în rîndul națiunilor lumii, să se dezvolte liber și independent ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Se impune să acționăm cu toată hotărîrea pentru unirea tuturor forțelor societății noastre în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, în lupta și munca pentru înfăptuirea programului de dezvoltare economico-socială, pentru creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, pentru întărirea continuă a forței materiale și spirituale a României socialiste, a independenței și suveranității sale. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Situația mondială se caracterizează printr-o încordare extremă, prin ascuțirea contradicțiilor între diferite state și grupări de state, prin acumularea de noi și noi armamente de distrugere în masă, ca urmare a cursei înarmărilor, prin înrăutățirea și agravarea continuă a situației economice mondiale, prin creșterea decalajelor dintre țările bogate și sărace. În același timp, asistăm la intensificarea luptei popoarelor, a hotărîrii lor de a face totul pentru a se pune capăt cu desăvîrșire politicii imperialiste și neocolonialiste, pentru întărirea independenței și suveranității naționale, pentru o lume fără războaie, o lume a colaborării și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În aceste împrejurări complexe ale vieții internaționale, România se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea conflictelor existente, a acțiunilor militare și pentru trecerea la soluționarea tuturor problemelor numai și numai pe calea tratativelor. Așa cum am subliniat și în alte împrejurări, oricît de grele ar fi tratativele, oricît de mult și îndelungat timp ar cere acestea, ele reprezintă singura cale rațională.

În acest spirit ne pronunțăm cu hotărîre pentru oprirea acțiunilor militare și retragerea trupelor israeliene din Liban, pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor politice, cu participarea tuturor celor interesați, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, în vederea realizării unei păci globale, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în războiul din 1967, la soluționarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului la autodeterminare și la constituirea unui stat palestinian independent. O pace trainică trebuie să se bazeze pe recunoașterea unui stat palestinian independent, pe recunoașterea dreptului la dezvoltare liberă a poporului palestinian, precum și pe recunoașterea și asigurarea integrității și independenței statului israelian.

Încă o dată menționez că este necesar să se facă totul pentru a se renunța la calea militară, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai

pe calea tratativelor. Aceasta corespunde atît intereselor popoarelor respective, cît și cauzei generale a colaborării și păcii în întreaga lume. *(Aplauze prelungite, îndelungate ; se scandează : „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România !").*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru oprirea amplasării de rachete nucleare cu rază medie de acțiune și retragerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete nucleare.

Considerăm necesar ca la reuniunea de la Madrid din toamna acestui an să se ajungă la înțelegeri cît mai bune cu privire la dezvoltarea colaborării și securității tuturor statelor europene, pentru convocarea unei conferințe de dezarmare și încredere în Europa, pentru o Europă a colaborării pașnice, unită, pe baza respectării orînduirii și independenței fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Acordăm o atenție deosebită colaborării și păcii în Balcani. Ne pronunțăm ferm pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare de nici un fel. În acest scop, considerăm că se impune pregătirea și organizarea unei conferințe la nivel înalt pentru a acționa în vederea realizării acestui deziderat unanim al popoarelor din regiunea noastră.

Ținînd seama de cursa înarmărilor, de creșterea puternică a acumulărilor de armament și a cheltuielilor militare, problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, înlăturarea războaielor din viața omenirii și asigurarea unei păci trainice în lume. *(Aplauze îndelungate, prelungite ; se scandează : „Dezarmare — pace !").*

Sesiunea specială pentru dezarmare a Organizației Națiunilor Unite a evidențiat cu putere voința popoarelor de pretutindeni de a se trece cu hotărîre la măsuri concrete

de dezarmare. Nimic nu poate justifica continuarea cursei înarmărilor ! Nimic nu poate justifica acțiunile militare, acțiunile de forță !

România, poporul nostru au prezentat la O.N.U. propuneri ample, concrete cu privire la dezarmare, însoțite de semnătura a 18 000 000 de cetățeni ai României socialiste, care — la fel ca și alte popoare — și-au manifestat și își manifestă puternic voința și hotărîrea de a se pune capăt înarmărilor, de a se asigura pacea, dreptul națiunilor la viață, la pace și independență ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Considerăm că în cadrul sesiunii O.N.U. s-au formulat propuneri de importanță deosebită, care trebuie să fie luate în considerare și să constituie o bază pentru elaborarea programului de măsuri în vederea dezarmării, în vederea asigurării păcii.

Salutăm angajamentul Uniunii Sovietice de a nu folosi prima arma atomică. Considerăm că este necesar ca și Statele Unite ale Americii, precum și celelalte țări posesoare de armament nuclear să-și asume asemenea angajamente. Dar, în același timp, considerăm că este necesar să se treacă cu hotărîre la măsuri de reducere fermă a armamentelor nucleare existente la un nivel minim, să se întocmească un program concret, sub un control larg internațional, cu privire la eliminarea completă a armamentului nuclear din arsenalul militar de pe toate continentele. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Dezarmare — pace !").*

În același timp, sînt pe deplin îndreptățite preocupările multor popoare cu privire la armamentul clasic. De aceea, considerăm că trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea și pentru reducerea armamentelor clasice, a altor armamente de distrugere în masă de orice fel. Și în această privință, România a prezentat la Organizația Națiunilor Unite propuneri concrete, care sînt bine cunoscute.

Este necesar să se țină seama de voința popoarelor, care, sub diferite forme, se manifestă cu toată fermitatea pentru dezarmare, pentru pace.

În ce ne privește, vom acționa și în continuare, cu toate forțele noastre, pentru ca, împreună cu statele, cu popoarele de pretutindeni, să realizăm cerința vitală a omenirii, să asigurăm dreptul suprem al oamenilor la existență, la viață, la pace. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

România acționează și va face totul pentru întărirea colaborării și solidarității țărilor în curs de dezvoltare, în vederea făuririi noii ordini economice internaționale, pornind de la necesitatea că numai creînd condițiile necesare reducerii decalajelor dintre țările bogate și sărace, pentru progresul mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, se vor crea condiții de stabilitate și dezvoltare economică, se va asigura cu adevărat colaborarea egală și trainică, se va asigura pacea în întreaga lume. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Avem ferma convingere că masele populare de pretutindeni dispun de forța necesară care să ducă la soluționarea problemelor complexe ale omenirii în spiritul dreptății sociale și naționale, al principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acordăm o mare însemnătate mișcării țărilor nealiniate, reuniunii ce va avea loc în toamna acestui an la Bagdad.

Considerăm că trebuie să se facă totul pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al tuturor organismelor internaționale în soluționarea problemelor complexe ale vieții contemporane.

România va acționa cu toată fermitatea pentru întărirea continuă a relațiilor sale cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate. Vom face totul pentru a contribui la realizarea unei politici noi, bazată pe principiile de egalitate și respect reciproc, pe participarea tuturor statelor, în condiții de deplină egalitate, la soluționarea gravelor probleme ale vieții internaționale, în interesul tuturor popoarelor, al bunăstării, independenței și fericirii lor. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În activitatea de adîncire a cunoașterii reciproce, de întărire a prieteniei și colaborării dintre popoare, cultura și arta ocupă un loc important. Se impune să acționăm în așa fel încît, prin dezvoltarea colaborării internaționale și în acest domeniu, prin activitatea consacrată lărgirii cunoașterii peste hotare a creației literar-artistice și culturale a poporului nostru, să contribuim la dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre popoare, la cauza generală a făuririi unei lumi a prieteniei și conlucrării pașnice. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Partidul și România socialistă vor întări continuu unitatea și colaborarea cu toate partidele și forțele progresiste, democratice de pretutindeni, cu popoarele europene și din întreaga lume, convinse că stă în puterea noastră, a tuturor ca, acționînd cu înalt spirit de răspundere, să asigurăm triumful rațiunii și păcii, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră, în care fiecare popor, fiecare națiune să se poată dezvolta așa cum dorește, fără teama vreunei agresiuni, să-și poată făuri în mod liber bunăstarea și fericirea ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc încă o dată să exprim deplina convingere că lucrările celui de-al II-lea Congres al educației politice și culturii socialiste vor reprezenta un nou moment de importanță excepțională în întreaga activitate de formare a omului nou, în munca de făurire a socialismu-

lui și comunismului în România. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Întorși la locurile de muncă, în județe, în unități, toți participanții la congres trebuie să acționeze cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea planului de dezvoltare economico-socială pe acest an, pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a activității din toate domeniile.

Să demonstrăm în viață, în practică, unitatea deplină dintre muncă și activitatea cultural-educativă, dintre dezvoltarea forțelor de producție și activitatea ideologică-educativă ! Să demonstrăm că aceste două laturi constituie un tot unitar care asigură mersul ferm al României pe calea înfăptuirii Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, a realizării obiectivului fundamental privind o nouă calitate a muncii și vieții, trecerea patriei noastre la un nou stadiu de dezvoltare. Numai astfel vom îndeplini în mod corespunzător hotărîrile adoptate ! Numai astfel vom demonstra că frontul ideologic, educativ și cultural reprezintă o puternică forță materială, care — alături de forțele de producție — are un rol hotărîtor în dezvoltarea continuă a patriei noastre, în victoria socialismului și comunismului, în întărirea continuă a independenței naționale, în ridicarea bunăstării generale a poporului ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

La încheierea lucrărilor congresului doresc să adresez tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor cele mai calde felicitări pentru minunatele rezultate obținute în toate domeniile și urarea de noi și noi succese în muncă, în viață ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Vă adresez dumneavoastră, întregului nostru popor urarea de multă sănătate și fericire ! Vă urez dumneavoastră, participanților la marele Congres al educației și culturii, succese tot mai mari și să constituiți forța puternică, detașamentul de educație și cultură, în strînsă unitate cu poporul ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii noastre națiuni ! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Trăiască minunatul nostru popor, constructor al socialismului ! Trăiască patria noastră liberă și independentă — România ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască colaborarea între toate popoarele lumii !

Trăiască pacea ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică unitate, toți cei prezenți în marea sală a congresului se ridică în picioare și ovaționează cu entuziasm, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele României socialiste).*

TOAST LA DINEUL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA FOSTULUI PREŞEDINTE AL STATELOR UNITE ALE AMERICII, RICHARD NIXON

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 28 iunie 1982 —

Stimate domnule Nixon,

Domnilor,

Stimaţi tovarăşi,

Aş dori, la acest dineu prietenesc, să exprim satisfacţia mea, a celorlalţi tovarăşi pentru această vizită prietenească pe care o faceţi în România. Doresc să vă adresez încă o dată un salut călduros şi urarea tradiţională a românilor de bun venit în România.

Ne-am întîlnit de mai multe ori, în România şi în Statele Unite ale Americii. Aş putea spune deci că este o întîlnire între doi oameni politici care au stabilit relaţii de prietenie. Nu aş putea să nu menţionez faptul că, în cursul vizitelor şi întîlnirilor, am discutat multe probleme privind atît relaţiile bilaterale, cît şi situaţia mondială. Şi, chiar atunci cînd asupra unora din probleme au existat deosebiri de păreri, am acţionat în aşa fel încît să dezvoltăm colaborarea dintre ţările noastre.

Noi acordăm o preţuire deosebită poziţiei administraţiei Nixon în ce priveşte dezvoltarea relaţiilor româno-americane. Trebuie să spun că aceasta a fost perioada cu rezultatele cele mai bune, care, într-adevăr, a deschis calea unei dezvoltări puternice a colaborării în multe domenii. Desigur, noi dorim ca acest precedent deosebit de pozitiv să fie continuat.

Trebuie să menţionez, totodată, că şi în problemele internaţionale administraţia Nixon a avut un rol deosebit de important şi pozitiv în soluţionarea multor probleme în direcţia destinderii şi a păcii. Şi, poate tocmai în situaţia complicată de astăzi, este bine de reamintit şi de subliniat acest lucru. Cred că tocmai această politică a corespuns cel mai bine atît intereselor Statelor Unite ale Americii şi ale poporului american, cît şi intereselor celorlalte popoare, ale păcii şi colaborării internaţionale. Merită de subliniat încheierea războiului din Vietnam. Merită, de asemenea, de reamintit — poate tocmai în asemenea împrejurări — acţiunea fermă pentru a se pune capăt războiului din 1973 dintre Israel, Egipt şi alte ţări arabe.

Toate acestea au demonstrat că este posibil ca problemele complicate să fie soluţionate pe calea tratativelor, să se acţioneze în direcţia unei păci trainice.

Dar, desigur, cred că aş greşi dacă nu aş vorbi despre unele aspecte care au o importanţă istorică chiar. Aţi vizitat România cu 15 ani în urmă, în 1967, şi cu 13 ani în urmă, ca preşedinte al Statelor Unite ale Americii. Aţi fost primul preşedinte al Statelor Unite ale Americii care a vizitat România, dar şi primul preşedinte al Statelor Unite ale Americii care a vizitat o ţară socialistă după război, într-o situaţie relativ complicată, spre sfîrşitul „războiului rece", dar care se mai manifestă încă. Aceasta a deschis posibilitatea multor acţiuni importante pe care administraţia Nixon şi preşedintele ei de atunci, Nixon, le-au întreprins în relaţiile cu ţările socialiste. M-aş referi la Uniunea Sovietică, la acordurile încheiate cu Uniunea Sovie-

tică, care își păstrează și acum valabilitatea ; m-aș referi, de asemenea, la vizita în China, la toate înțelegerile care s-au realizat cu acel prilej, precum și la alte asemenea acțiuni.

Iată de ce eu consider că această perioadă poate să fie apreciată ca una din perioadele cele mai importante de după cel de-al doilea război mondial în ce privește acțiunea concretă a unei administrații a Statelor Unite ale Americii, a unui președinte în direcția depășirii „războiului rece", a normalizării relațiilor cu țările socialiste, a unei politici de pace și colaborare internațională.

Desigur, îmi place istoria, dar nu doresc să fac istorie acum. Vorbesc numai de această perioadă, pe care eu o apreciez că va rămîne în istoria omenirii ca o perioadă pozitivă, importantă.

Astăzi, în lume sînt probleme foarte complicate. Ele cer o abordare realistă, curajoasă. În primul rînd, este necesar să se pună capăt unor conflicte deosebit de grave, cum este, de exemplu, cel din Liban. Dar sînt multe probleme, cum sînt noua ordine economică internațională, dezarmarea și altele ; nu vreau însă să încep acum să mă refer la ele. Sper că în cursul convorbirilor ce le vom avea vom discuta pe larg despre toate acestea.

Noi dorim ca toate problemele complicate să fie soluționate de pe poziția intereselor păcii și colaborării internaționale. Sigur, după cum știți, noi considerăm că, în soluționarea tuturor problemelor, fiecărei țări și fiecărui popor le revine un rol important. Dar recunoaștem, în același timp, poziția importantă a celor două mari puteri sau superputeri, cum li se spune astăzi, și dorim ca problemele care privesc toată omenirea să fie soluționate ținîndu-se seama de interesele, de independența tuturor popoarelor, de dorința de pace a fiecărei națiuni.

Fiind o personalitate de seamă a vieții politice a Statelor Unite ale Americii, sperăm că vizita dumneavoastră în România, discuțiile ce le vom avea vor contribui la dez-

voltarea relațiilor dintre popoarele noastre și vor servi cauzei destinderii și păcii, independenței popoarelor.

Aș dori încă o dată să vă urez să vă simțiți cît mai bine în România — deși șederea este scurtă —, să vă adresez invitația de a veni în România și împreună cu doamna Nixon și să ridic paharul pentru prietenia între România și Statele Unite ale Americii ;

— pentru colaborare și pace în lume ;
— în sănătatea dumneavoastră ;
— pentru președintele Statelor Unite ale Americii ;
— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNT
LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A ÎNALTEI DISTINCȚII „OM AL ANULUI 1981", CONFERITĂ DE UN JURIU AL ADUNĂRII PENTRU INTEGRARE NAȚIONALĂ DIN INDIA (N.I.A.)

— 30 iunie 1982 —

Stimați domni și prieteni indieni,

Dragi tovarăși,

Aș dori să vă mulțumesc dumneavoastră, Adunării pentru Integrare Națională pentru această distincție ce mi s-a acordat ca o apreciere a activității mele. Îndeosebi o consider ca o apreciere a luptei poporului român pentru pace, pentru dezarmare, pentru o lume în care fiecare popor să se poată dezvolta liber, fără teama vreunei agresiuni.

Consider, de asemenea, aceasta ca o apreciere a relațiilor bune dintre România și India, a colaborării dintre popoarele noastre, atît pentru dezvoltarea economico-socială a celor două țări, cît și pentru cauza păcii în lume.

Într-adevăr, vizita în România a doamnei prim-ministru Indira Gandhi, convorbirile pe care le-am avut, documentele semnate au deschis noi perspective colaborării dintre popoarele noastre și, totodată, au constituit o puternică manifestare a hotărîrii comune de a face totul pentru a

contribui la realizarea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, la instaurarea unei păci trainice în lume.

Se poate spune că anul 1981 a fost marcat prin puternice manifestări ale popoarelor de pretutindeni împotriva războiului, pentru oprirea cursei înarmărilor și pentru pace. Sînt cunoscute marile manifestări ce au avut loc în Europa și pe alte continente, inclusiv în India. În acest cadru se înscriu și puternicele demonstrații și manifestări pentru pace ale poporului român. Ele au continuat și în primăvara acestui an și au dus la semnarea Apelului pentru pace de către 18 000 000 de cetățeni ai României socialiste, care au exprimat voința unanimă a poporului român de a face totul — împreună cu celelalte popoare iubitoare de pace din întreaga lume — în vederea asigurării viitorului fiecărei națiuni, al generațiilor viitoare, pentru apărarea dreptului suprem al oamenilor la existență, la viață, libertate, independență și pace.

Putem spune că aceste mari manifestări ale popoarelor de pretutindeni au dus la unele rezultate deosebite, pozitive. Ele s-au concretizat în pozițiile adoptate la sesiunea specială pentru dezarmare a Organizației Națiunilor Unite, unde, sub o formă sau alta, reprezentanții tuturor statelor au declarat că sînt gata să facă totul pentru a opri cursa înarmărilor și pentru dezarmare. Acesta este un lucru important ; desigur, trebuie să acționăm pentru a se trece de la declarații la fapte. Dar înseși declarațiile făcute în acest mare forum al națiunilor pentru dezarmare de reprezentanții tuturor statelor constituie o dovadă că popoarele au și vor avea un rol tot mai important în a determina trecerea la realizarea unei dezarmări reale, la asigurarea păcii.

Cred, de asemenea, că este o urmare firească a luptei popoarelor începerea tratativelor privind armele nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, precum și a tratati-

velor recente dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite cu privire la armamentul strategic. Aș menționa, de asemenea, hotărîrea adoptată de guvernul irakian de a înceta acțiunile militare și de a-și retrage toate trupele de pe teritoriul iranian. Apreciem aceasta ca o hotărîre importantă în direcția încheierii conflictului militar și a trecerii la soluționarea problemelor pe calea tratativelor.

Primesc aceste distincții cînd, din păcate, în Orientul Mijlociu situația este deosebit de complicată. Armatele israeliene continuă acțiunile militare în Liban împotriva poporului libanez și a poporului palestinian ; ele se află la porțile Beirutului și există pericolul declanșării unui atac cu consecințe incalculabile. Iată de ce aș dori să exprim, și cu acest prilej, dezaprobarea și condamnarea din partea României a acestor acțiuni militare, să mă pronunț încă o dată, cu toată hotărîrea, pentru încetarea acestor acțiuni militare, pentru oprirea oricăror acțiuni militare împotriva Beirutului și retragerea trupelor israeliene din Liban. Este necesar să se asigure totala independență și integritate teritorială a Libanului, să se dea posibilitate poporului libanez de a-și concentra forțele în direcția dezvoltării sale economico-sociale, de a trăi în libertate și pace. Este, de asemenea, necesar să se înțeleagă că problemele din Orientul Mijlociu nu pot fi soluționate prin acțiuni militare. Israelul poate să mai înregistreze o victorie militară, dar aceasta va ridica noi obstacole împotriva păcii. Asigurarea păcii în Orientul Mijlociu nu se poate realiza decît prin soluționarea problemei poporului palestinian, prin constituirea unui stat palestinian independent. Trebuie să se asigure existența liberă și independentă a poporului palestinian, așa cum este necesar să se asigure și integritatea și independența Israelului ! Numai în aceste condiții se poate realiza o pace trainică, justă, se pot crea condiții pentru colaborare între statele din Orientul Mijlociu, ceea ce va servi intereselor fiecărui popor, cauzei păcii generale.

Sînt și alte conflicte în lume. Noi considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea conflictelor militare și soluționarea problemelor pe calea tratativelor.

Trebuie să intensificăm lupta pentru pace și pentru dezarmare, în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Este necesar ca marile puteri, care dețin principalele armamente nucleare, să treacă la oprirea producerii și la reducerea armamentelor existente, la realizarea unui acord corespunzător privind eliminarea, pînă la urmă, a armelor nucleare din viața omenirii. Desigur, dezarmarea generală, și în primul rînd dezarmarea nucleară, dar și dezarmarea în domeniul armamentului clasic trebuie realizate ținîndu-se seama de necesitatea înfăptuirii unui echilibru, de a nu pune în primejdie securitatea nimănui, dar de a se acționa continuu pentru un nivel cît mai redus al armamentelor, sub un control internațional corespunzător, cu participarea largă a tuturor statelor, a opiniei publice, vital interesate în realizarea dezarmării și păcii.

Aș dori, încă o dată, să vă exprim mulțumirile mele dumneavoastră și Adunării pentru Integrare Națională din India pentru această înaltă distincție și să vă asigur că poporul român, eu personal vom face totul și în viitor pentru a ne aduce contribuția la cauza destinderii și păcii — inclusiv la realizarea unei noi ordini economice internaționale —, că vom acționa pentru întărirea continuă a relațiilor dintre România și India. Popoarele și guvernele țărilor noastre pot să-și aducă în continuare o contribuție importantă la cauza păcii și colaborării internaționale — și sînt convins că vor face aceasta !

Să se dezvolte prietenia dintre popoarele noastre !

Vă rog să transmiteți Adunării pentru Integrare Națională, odată cu mulțumirile mele, cele mai bune urări de succes în întreaga sa activitate, iar poporului indian, urări de bunăstare și pace.

Să triumfe pacea în întreaga lume ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BOTOȘANI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Botoșani

— 1 iulie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor județului și municipiului Botoșani, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, comunist, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — la mulți ani, bun venit la Botoșani!").*

Ne aflăm în județul și municipiul Botoșani într-o vizită de lucru. Am venit și în această parte a Moldovei pentru a ne consfătui cu oamenii muncii, cu consiliile de conducere, cu organizațiile de partid asupra felului cum se acționează în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, a planului cincinal 1981—1985. Și vă putem spune că avem impresii bune; am constatat, cu multă satisfacție, că oamenii muncii din Botoșani — ca, dealtfel, oamenii muncii din întreaga țară, întregul nostru popor — acționează cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea obiectivelor strategice ale trecerii țării

noastre la un nou stadiu de dezvoltare, ale realizării unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Am vizitat, la Dorohoi, Întreprinderea de sticlărie și porțelan. Am vizitat, în Botoșani, trei mari întreprinderi, precum și, în comuna Flămînzi, o cooperativă de producție; am luat cunoștință de activitatea generală din întregul județ. Într-adevăr, am rămas cu impresii deosebite din întreprinderile vizitate. Dealtfel, întreaga industrie din județul Botoșani a obținut în primul semestru al anului 1982 rezultate bune. Planul producției a fost nu numai realizat, dar și depășit, iar la producția netă s-a obținut o creștere suplimentară de 3% față de plan. Sînt rezultate bune, care demonstrează marile posibilități pe care le are industria botoșăneană — ca și industria întregii țări — de a pune în valoare mijloacele moderne de care dispune, de a asigura obținerea unei producții mult mai mari decît este prevăzută în plan, de a face să crească mai puternic bogăția națională a patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Pentru aceste rezultate obținute de colectivele întreprinderilor vizitate, de întreaga industrie din județul Botoșani, doresc să adresez colectivelor pe care le-am vizitat, tuturor oamenilor muncii din Botoșani cele mai calde felicitări și urări de noi și noi succese. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Avem, de asemenea, impresii bune despre ceea ce am văzut în agricultură, deși trebuie să vă spun deschis că agricultura județului Botoșani poate produce mai mult. Producțiile care se obțin în acest an și care s-au obținut anul trecut nu sînt pe măsura posibilităților existente în Botoșani. Trebuie făcut totul ca încă din anul viitor agricultura județului să se ridice la un nivel superior, în raport cu posibilitățile existente atît în ce privește pămîntul, cît și dotarea tehnică și îngrășămintele. Să facem în așa fel

ca anul viitor să nu fie producție sub 4 000 kg de cereale la hectar. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

De asemenea, în zootehnie sînt, pe ansamblu, rezultate bune. Efectivele de animale sînt relativ bune, deși există posibilitatea de a obține o creștere mai mare. Producțiile obținute pînă acum nu sînt, desigur, printre cele mai mici, dar nici printre cele mai mari. Județul, oamenii muncii din agricultură trebuie, de asemenea, să-și propună ca anul viitor să obțină cel puțin 3 000 de litri de lapte pe vacă furajată. Acest lucru este pe deplin posibil și, față de producția de peste 2 400—2 500 de litri cît este prevăzut în acest an, nu este o sarcină mare. *(Aplauze puternice).*

Pentru rezultatele obținute pînă acum, doresc să adresez cooperatorilor, întregii țărănimi, oamenilor muncii din agricultură cele mai calde felicitări și urarea de a face totul pentru ca și în domeniul agriculturii județul Botoșani să se numere printre județele cu rezultate bune. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Am constatat cu multă satisfacție că, de la ultima vizită, întreprinderile aflate atunci în construcție, sau care de-abia își începuseră activitatea, dau astăzi producții bune, își realizează și chiar își depășesc planul de producție. Într-adevăr, Botoșaniul a devenit și un centru industrial puternic ; la fel s-a dezvoltat industria în Dorohoi, se construiesc noi întreprinderi, ceea ce face ca și județul Botoșani să devină un județ industrial-agrar, oglindind în mod corespunzător justețea politicii generale a partidului, de amplasare a industriei în toate județele, în toate zonele patriei noastre socialiste. Se evidențiază cu putere faptul că dezvoltarea armonioasă a întregii economii naționale — a industriei, a agriculturii, punînd accentul pe asigurarea materiilor prime și energiei — reprezintă singura cale pentru făurirea unui stat socialist puternic, independent, care să asigure bunăstarea și fericirea întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul!“).*

Odată cu dezvoltarea armonioasă a economiei naționale s-a ridicat nivelul general de viață. S-au construit în toate județele, în toate orașele noi locuințe — și însuși Botoșanii s-au transformat într-un oraș modern, care asigură condiții tot mai bune de viață tuturor locuitorilor săi. Putem spune cu mîndrie : Iată forța creatoare a clasei muncitoare, a poporului ! Iată cum muncesc și înfăptuiesc românii socialismul, muncind pentru ei, pentru bunăstarea, fericirea și independența patriei lor ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am obținut mari rezultate în dezvoltarea economico-socială a patriei noastre, dar știm că am avut și mai avem și greutăți, și lipsuri. Inclusiv în Botoșani sînt o serie de lipsuri și, dacă se lucra mai bine în toate întreprinderile, în toate unitățile agricole, fără nici o îndoială că și în acest județ și în întreaga țară rezultatele ar fi fost mai bune. Dar nu doresc acum, la această adunare, să formulez critici. Doresc să acord organizației de partid și oamenilor muncii din Botoșani creditul și încrederea că vor trage singuri concluzii atît din ceea ce este negativ, cît și din ceea ce este bun și că vor considera că, dacă nu am adresat critici publice, înseamnă că am încredere că ei dispun de forțele necesare și că vor lupta ca lucrurile să meargă bine. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Este necesar, dragi tovarăși, să se facă totul pentru ca fiecare unitate economică, fiecare întreprindere, fiecare unitate agricolă să lucreze mai bine, să obțină o producție în raport cu dotarea tehnică și cu posibilitățile existente. Trebuie să folosim la maximum capacitățile de producție pe care le-am creat în ultimii ani. Să facem totul pentru creșterea mai puternică a productivității muncii, printr-o mai bună organizare a muncii, prin întărirea disciplinei și ordinii în toate domeniile de activitate.

Trebuie, de asemenea, să acordăm o atenție mult mai mare creșterii eficienței economice, reducerii cheltuielilor materiale și de producție, a consumurilor în toate dome-

niile de activitate. Să asigurăm creșterea mai puternică a producției nete, a venitului național, a bogăției naționale, calea singură și sigură pentru înfăptuirea programului de dezvoltare pe noi trepte a patriei noastre, de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste pe care o edificăm în România. *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul !")*.

După cum este cunoscut, la Congresul al XII-lea ne-am propus să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții, să asigurăm așezarea tuturor sectoarelor de activitate pe principii economice, astfel ca nici un sector să nu lucreze nerentabil. Nu se poate vorbi de aplicarea noului mecanism economic, de autoconducere, de autogestiune dacă fiecare unitate nu-și organizează activitatea pe bugete proprii de venituri și cheltuieli, pe o rentabilitate sporită a activității sale economice. Numai pe această bază, fiecare colectiv va putea să judece dacă a lucrat bine sau dacă nu a lucrat bine și va ști ce trebuie să facă pentru a obține o maximă rentabilitate în activitatea sa economică.

Iată de ce am luat o serie de măsuri în ultimii ani, așa cum este și decretul de acum două zile cu privire la rentabilizarea activității energetice în general. Este necesar să înțelegem că făurirea socialismului și comunismului nu se poate realiza decît pe o bază economică trainică, pe rentabilitate în toate sectoarele de activitate. Numai așa va spori venitul național și se vor crea condițiile pentru bunăstarea generală a poporului, pentru dezvoltarea și întărirea patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

În cadrul acestor măsuri am acordat pentru populație o compensație corespunzătoare, care se ridică la cîteva miliarde de lei anual. Am făcut aceasta pentru a asigura ca fiecare unitate să lucreze rentabil și să nu mai finanțăm de la buget cheltuielile ; mai bine fiecare cetățean să primească direct și să-și gospodărească direct și mijloacele sale financiare. Dar am făcut aceasta pentru populație ; pentru întreprinderi nu dăm nici o compensație și le obligăm să reducă consumul de energie, de combustibil mai mult decît am prevăzut în decret. Pentru că în industrie și în alte sectoare economico-sociale avem încă consumuri mari de energie și combustibili. Trebuie ca, în întreaga economie, să acționăm cu toată hotărîrea pentru reducerea consumurilor de energie, de combustibil, pentru gospodărirea rațională a mijloacelor de care dispune fiecare unitate.

Deci, vreau să fie bine înțeles de fiecare colectiv că, acordînd compensația cetățenilor, pentru a asigura și realizarea sarcinii puse de Congres cu privire la creșterea veniturilor generale, trebuie să reducem consumurile în industrie, în toate sectoarele, în așa fel încît să putem obține creșterea mai puternică a producției nete, a rentabilității pe seama reducerii consumurilor materiale. Aceasta trebuie să fie una din preocupările generale ale fiecărui om al muncii din patria noastră ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

Este, de asemenea, necesar să intensificăm activitatea politico-educativă de creștere a conștiinței socialiste, de formare a omului nou, făuritor conștient al propriului său viitor liber și independent, al viitorului comunist. *(Urale și aplauze puternice : se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Desfășurăm activitatea noastră de realizare a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, a hotărîrilor Congresului al XII-lea în condiții internaționale deosebite. După cum este bine cunoscut, asistăm la o încordare deosebită, la acțiuni și ciocniri militare, la intensificarea cursei înarmărilor, la mări-

rea decalajelor între țările bogate și sărace. În același timp, trebuie să spunem că oamenii muncii, popoarele de pretutindeni acționează cu tot mai mare hotărîre împotriva politicii imperialiste și colonialiste, pentru a pune capăt politicii de forță și dictat, pentru a asigura dreptul fiecărui popor la dezvoltarea liberă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În confruntarea dintre aceste două tendințe pe arena mondială — poate, cu unele insuccese momentane —, pe ansamblu situația internațională este în favoarea forțelor progresiste, antiimperialiste, a popoarelor care luptă pentru independență. Și avem ferma convingere că viitorul aparține independenței, progresului, socialismului ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru încetarea conflictelor militare, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Acum, în aceste împrejurări, cînd în Liban cad zilnic sute și mii de victime ale acțiunii militare a Israelului, ne ridicăm glasul — alături de întreaga omenire — pentru a cere încetarea acestor acțiuni militare. Cerem ca Israelul să nu intre în Beirut și să-și retragă trupele din Liban ! Să se acționeze pentru o soluție politică, pentru o pace trainică în Orientul Mijlociu, bazată pe rezolvarea dreptului poporului palestinian la autodeterminare, la un stat propriu, la asigurarea existenței libere și independente a acestui popor, precum și pe asigurarea integrității și independenței Israelului, pe o colaborare pașnică între toate popoarele din Orientul Mijlociu. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea securității și cooperării în Europa. Considerăm că trebuie să ne unim eforturile cu toate statele europene pentru a opri amplasarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune, pentru a determina retragerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete, nici cu rază medie, nici cu rază mai mică de acțiune, pentru o Europă fără arme nucleare ! *(Aplauze și urale puternice).*

Considerăm că este necesar ca la reluarea reuniunii de la Madrid pentru securitate și cooperare în Europa să se acționeze cu întreaga responsabilitate în vederea încheierii cu succes a acestei reuniuni, pentru convocarea unei conferințe de încredere și dezarmare pe continent, pentru continuitatea reuniunilor de cooperare și pace în Europa. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Acordăm o însemnătate deosebită dezvoltării unei cooperări trainice în Balcani, realizării unei zone fără arme nucleare, a prieteniei și păcii în această regiune. *(Aplauze și urale prelungite).*

În același timp este necesar să intensificăm eforturile pentru dezarmare și pace în întreaga lume. În acest sens, cele 18 000 000 de semnături ale poporului român puse pe Apelul adresat Organizației Națiunilor Unite exprimă voința fermă a întregii noastre națiuni de a contribui la o lume fără războaie, la o lume a păcii, în care să se asigure existența, dreptul suprem al omului la viață, la libertate, la pace. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În același timp vom acționa cu toată hotărîrea în vederea realizării noii ordini economice internaționale. Vom întări solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare pentru ca aceste țări să poată asigura progresul, bunăstarea, independența. În același timp milităm ferm pentru o colaborare egală în drepturi, pentru stabilitatea și dezvoltarea generală a economiei mondiale. *(Aplauze și urale prelungite).*

Problemele complexe ale vieții internaționale cer o participare activă a tuturor statelor la soluționarea lor, cer

întărirea Organizației Națiunilor Unite, a altor organisme internaționale ; ele cer întărirea unității țărilor socialiste, a țărilor în curs de dezvoltare, a tuturor statelor lumii, pe baza deplinei egalități în drepturi, a respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Vom face totul pentru a întări colaborarea și solidaritatea cu toate aceste state, pentru a ne aduce contribuția activă la cauza socialismului, a păcii, a colaborării internaționale ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

În încheiere doresc să exprim încă o dată convingerea că oamenii muncii din Botoșani și din întregul județ, organizațiile de partid, comitetul județean de partid vor acționa cu toată fermitatea pentru a înlătura tot ce mai este negativ și pentru a asigura buna desfășurare a întregii activități, astfel ca și județul Botoșani să ocupe un loc cît mai de frunte în marea întrecere dintre toate județele, să aducă o contribuție tot mai însemnată la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — la mulți ani, bun venit la Botoșani !").*

După cum vedeți, tovarăși, norul de ploaie a și trecut. Aceasta demonstrează că și în viața internațională nu trebuie să ne speriem de un nor sau altul ! Oricît de mare ar fi furtuna, trebuie s-o înfruntăm și s-o învingem ! Să învingem războiul, să asigurăm libertatea și independența popoarelor ! Să asigurăm triumful luminii și independenței ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Avînd convingerea că oamenii muncii, organizațiile de partid, toate colectivele de conducere din toate unitățile județului, acționînd în deplină unitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, își vor îndeplini în cele mai bune condiții marile îndatoriri care le au, vă urez succese tot mai mari și rezultate cît mai bune în întreaga ac-

tivitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—pace !". Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate, toți cei prezenți la adunarea populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele țării).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL SUCEAVA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Suceava

— 2 iulie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Suceava, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar și comunist, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — fiu iubit, la Suceava bun venit !“).*

Ne aflăm în Suceava într-o vizită de lucru. Fiind în al doilea an al cincinalului, dorim să ne consultăm cu oamenii muncii, cu organizațiile de partid și comuniștii, comitetul județean, consiliile de conducere, cu toți cetățenii județului Suceava în legătură cu felul cum au înfăptuit sarcinile cincinalului precedent și cum s-a trecut la realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, cum contribuie sucevenii la ridicarea patriei noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare, la realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat cinci întreprinderi, din care două sînt încă în construcție, urmînd ca în acest an să intre în producție.

Am vizitat o cooperativă de producție, precum și lanurile altor cooperative agricole. Avem, în general, o impresie bună. Am constatat cu multă satisfacție că, în întreprinderile vizitate, s-au obținut rezultate pozitive în înfăptuirea planului pe primul semestru al acestui an. Dealtfel, întreaga industrie suceveană a realizat, și la anumiți indicatori chiar a depășit, planul pe primul semestru, ceea ce constituie o garanție că întregul plan anual și întregul cincinal vor fi realizate în bune condiții, că și sucevenii vor face totul pentru a-și aduce o contribuție tot mai importantă la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Pentru rezultatele bune obținute în primul semestru, adresez colectivelor de oameni ai muncii pe care le-am vizitat, tuturor oamenilor muncii suceveni calde felicitări și urări de a obține rezultate și mai bune în toate domeniile ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul!“).*

Dealtfel, în întreaga țară, oamenii muncii au acționat cu înaltă răspundere și au obținut, în primul semestru, rezultate importante, atît în industrie, cît și în celelalte sectoare de activitate. Fiind la încheierea primului semestru al celui de-al doilea an al planului cincinal 1981—1985, doresc de aici, de la această mare adunare populară din Suceava, să adresez tuturor oamenilor muncii cele mai calde felicitări pentru rezultatele obținute și să le urez succese tot mai mari în realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an și a întregului cincinal. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu și poporul !“).*

Avem, de asemenea, impresii bune și despre activitatea din agricultură. Atît cele văzute la cooperativa Dumbrăveni, cît și lanurile celorlalte cooperative și unități pe care le-am vizitat ne-au demonstrat că și cooperatorii, oamenii muncii din agricultură, țărănimea acționează cu

înaltă răspundere pentru a obține recolte tot mai bogate, pentru a contribui la dezvoltarea agriculturii noastre, la asigurarea a tot ce este necesar pentru buna aprovizionare și autoaprovizionare, pentru sporirea contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a țării. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Adresez calde felicitări cooperatorilor din Dumbrăveni, tuturor cooperatorilor și oamenilor muncii, întregii țărănimi sucevene pentru rezultatele obținute, precum și urarea de a face totul pentru a obține recolte tot mai bogate în acest an și în acest cincinal, pentru înfăptuirea neabătută a noii revoluții agrare în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Într-adevăr, Suceava — asemeni tuturor județelor patriei noastre — a cunoscut în cincinalul precedent o dezvoltare puternică. Dealtfel, toate unitățile industriale pe care le-am vizitat astăzi sînt construite sau au început să fie construite în cincinalul pe care l-am încheiat în 1980. Suceava a devenit un puternic centru industrial, are o agricultură dezvoltată ; ea a devenit, de asemenea, un centru al învățămîntului, al științei și culturii. Putem spune că Suceava reprezintă și ea un exemplu de ceea ce pot să realizeze oamenii muncii — constructori ai socialismului, stăpîni în țară pe bogățiile patriei, hotărîți să facă totul pentru a-și făuri în mod conștient viitorul comunist, viața demnă, liberă și independentă ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Dar, fiind mîndri de realizările obținute, nu trebuie să uităm nici un moment că mai avem încă multe de făcut, că mai sînt și o serie de lipsuri, de neajunsuri în activitatea noastră, în toate domeniile. Și aici, în Suceava, mai sînt încă multe de realizat și, dacă s-ar fi acționat cu mai multă răspundere, cu o mai bună organizare, rezultatele ar fi fost și mai bune. Dar nu doresc acum, la această mare

adunare populară, să mă refer amănunțit la lipsuri, la o serie de neajunsuri din activitatea organizațiilor de partid, a colectivelor de oameni ai muncii, a consiliilor de conducere. Am convingerea că veți înțelege, dragi tovarăși, că, nereferindu-mă la lipsuri și la o serie de neajunsuri, o fac în mod conștient, acordînd prin aceasta o încredere deplină comuniștilor, colectivelor și tuturor oamenilor muncii de la orașe și sate din Suceava, că vor ști să acționeze cu toată hotărîrea pentru a lichida lipsurile, pentru a-și realiza în bune condiții îndatoririle de mare răspundere ce le au în toate domeniile de activitate. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să facem totul pentru folosirea în întregime a capacităților de producție, a utilajelor moderne, de înaltă tehnicitate, existente în toate întreprinderile din Suceava, ca, dealtfel, din întreaga țară. Trebuie să ne concentrăm atenția și să acționăm în continuare pentru creșterea mai puternică a productivității muncii, pentru reducerea cheltuielilor materiale, a cheltuielilor de producție, pentru diminuarea consumurilor materiale, care în multe domenii sînt încă foarte mari. Trebuie să fim pe deplin conștienți că, în calitate de proprietari, de beneficiari și de producători, avem datoria să facem totul pentru a gospodări bine fiecare unitate, pentru a înfăptui neabătut principiile autoconducerii și autogestiunii, să aplicăm ferm noul mecanism economic, acționînd astfel încît fiecare unitate să lucreze cu maximum de eficiență economică. Trebuie să facem totul pentru a crește continuu producția netă, beneficiile, pentru a obține, pe această cale, o creștere mai puternică a venitului național, a bogăției generale a țării. Aceasta constituie singura cale și singura sursă pentru dezvoltarea generală a patriei noastre, pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multi-

lateral dezvoltate pe care o edificăm în România. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar, de asemenea, să se acorde o mai mare atenție realizării investițiilor în toate sectoarele de activitate — și în industrie, și în agricultură. Trebuie să facem în așa fel încît, în acest an, să intre în producție toate capacitățile prevăzute. Și în Suceava sînt cîteva întreprinderi de mare importanță, care au un rol deosebit în asigurarea de materii prime necesare industriei noastre — și trebuie făcut totul pentru ca ele să intre neapărat în producție !

În mod deosebit aș dori să mă refer la necesitatea de a dezvolta activitatea pentru noi surse de energie și de materii prime, de a acorda mai multă atenție sectorului minier. Nu am vizitat astăzi sectorul minier, dar știu că aici avem un colectiv bun de oameni ai muncii : avem mari posibilități de a obține mai multe materii prime și doresc să adresez minerilor, odată cu felicitările mele pentru rezultatele de pînă acum, urarea și chemarea de a face totul pentru a da patriei mai multe metale, mai multe materii prime. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și minerii !").*

De asemenea, mai sînt încă multe de făcut pentru a obține o agricultură de înaltă productivitate, de înalt randament. Am constatat, din ceea ce am văzut ieri și astăzi, că există reale posibilități să se obțină recolte mari și trebuie făcut totul pentru ca, încă de anul viitor, în întreaga agricultură suceveană să nu existe producție de cereale mai mică de 4 000 kg la hectar. Este pe deplin posibil de realizat aceasta ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Trebuie dezvoltată puternic zootehnia, care, în general, în Suceava este la un nivel bun, dar producțiile obținute încă nu ne pot mulțumi. Trebuie făcut totul pentru

a asigura creșterea atît a efectivelor, cît și a producției animaliere — de lapte, de lînă, de carne. Principiile autoconducerii presupun ca fiecare județ — deci și Suceava — să-și realizeze în bune condiții programul de dezvoltare a zootehniei și a producției, pentru a asigura o bună aprovizionare a populației și a satisface necesitățile generale ale statului nostru. În Suceava există condiții bune pentru o zootehnie foarte dezvoltată și sînt convins că întreaga țărănime, toți oamenii muncii din Suceava vor face totul pentru a ocupa un loc fruntaș în sectorul zootehnic din România. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").* Tocmai discutam că pînă și întemeietorii Moldovei s-au oprit aici și au întemeiat Moldova, constatînd că sînt condiții bune pentru creșterea animalelor, pentru o zootehnie bună. Și noi trebuie să demonstrăm în realitate, acum, aceasta ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru strîngerea la timp a recoltei din acest an, a orzului și griului. Mă adresez de aici, din Suceava, tuturor județelor care nu au terminat de strîns încă orzul cu chemarea de a face totul pentru ca, în două-trei zile, să încheiem recoltatul orzului. În același timp, județele din sud să acționeze cu toată hotărîrea pentru strîngerea rapidă și fără pierderi a griului. În general, avem o recoltă bună, și în Suceava, și în întreaga țară, atît de orz, cît și de griu. Trebuie să o strîngem la timp și fără pierderi ! *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

După cum este cunoscut, Congresul al XII-lea a trasat ca obiectiv fundamental realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate, a pus ca obiectiv strategic trecerea României la un nou stadiu de dez-

voltare. Trebuie să facem totul pentru a realiza, în actualul cincinal, aceste obiective de importanță hotărîtoare pentru înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Este necesar deci ca toate consiliile de conducere, oamenii muncii din toate unitățile economico-sociale să facă totul pentru a asigura unirea eforturilor în realizarea acestor obiective importante pentru viitorul României socialiste. Să nu uităm nici un moment că tot ceea ce am realizat pînă acum este rezultatul muncii, al eforturilor poporului nostru, care a demonstrat că știe să-și îndeplinească îndatoririle de onoare de a fi demn de trecutul glorios, de prezentul măreț și de a făuri un viitor de aur României ! *(Aplauze și urale prelungite; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea, ale recentei plenare a Comitetului Central al partidului, trebuie să facem totul pentru perfecționarea conducerii întregii activități economico-sociale, pentru buna funcționare a consiliilor de conducere din toate sectoarele. Trebuie să asigurăm participarea activă a oamenilor muncii, a poporului la conducerea întregii activități și a întregii țări, pornind de la faptul că socialismul îl făurim cu oamenii și pentru oameni, că așa cum vom ști să muncim, cum vom ști să participăm la conducere, așa va arăta viața de azi, așa vom făuri viitorul luminos, comunist, al României ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd în centrul activității noastre înfăptuirea Programului și a hotărîrilor Congresului al XII-lea, noi acționăm, totodată, cu toată fermitatea pentru o politică de

colaborare și de pace în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Realizările României în construcția socialistă sînt o contribuție importantă la creșterea prestigiului socialismului, cît și la cauza progresului, păcii și colaborării în întreaga lume. Noi trebuie să facem totul, să înfăptuim în cele mai bune condiții obiectivele dezvoltării patriei noastre și, în același timp, să întărim solidaritatea și colaborarea cu forțele progresiste, cu țările socialiste, cu popoarele de pretutindeni în lupta pentru încetarea cursei înarmărilor, pentru o lume fără războaie, în care fiecare popor să se poată dezvolta liber, așa cum dorește, fără grija vreunei agresiuni. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În viața internațională se confruntă două tendințe diametral opuse. Pe de o parte, asistăm la o agravare a vieții internaționale, există o serie de conflicte, de războaie, se dezvoltă cursa înarmărilor, se accentuează decalajul între țările bogate și sărace, se amplifică criza economică. Pe de altă parte, se intensifică lupta popoarelor, a forțelor antiimperialiste de pretutindeni, care doresc să pună capăt pentru totdeauna politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, să asigure realizarea unor relații noi în viața internațională, bazate pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne, pe colaborare reciproc avantajoasă, pe renunțarea cu desăvîrșire la forță sau la amenințarea cu forța. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Cu toate problemele grele din viața internațională, avem convingerea că masele populare, forțele progresiste, antiimperialiste, popoarele pot și vor impune o politică nouă, că ele sînt în stare să asigure — și vor asigura — o dezvoltare nouă a vieții internaționale, vor asigura pacea,

colaborarea și independența fiecărei națiuni ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace!“).*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru încetarea conflictelor existente și soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai prin tratative. Oricît de îndelungate vor fi tratativele, ele nu produc victime, nu produc distrugeri de oameni și de bunuri materiale ! De aceea, calea tratativelor este singura cale rațională pentru a asigura soluționarea problemelor, pentru dezvoltarea colaborării și asigurarea păcii în lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“)*

Doresc ca și de la această mare adunare din Suceava să adresez chemarea tuturor popoarelor de a face totul pentru a se pune capăt conflictelor militare, pentru asigurarea păcii în întreaga lume ! *(Urale și aplauze puternice).*

România a condamnat și condamnă cu toată fermitatea acțiunile militare ale Israelului în Liban, și în mod deosebit acțiunile în Beirut. Ne pronunțăm pentru încetarea acțiunilor militare, pentru dezangajarea în Beirut, pentru retragerea Israelului din Liban și asigurarea independenței poporului libanez ! *(Aplauze și urale puternice; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Ne exprimăm, de asemenea, sprijinul și solidaritatea cu poporul palestinian, care are dreptul de a trăi în patria sa proprie, de a-și realiza un stat independent. Considerăm că nu se poate realiza o pace trainică în Orientul Mijlociu fără soluționarea problemei palestiniene, fără un stat palestinian independent, fără recunoașterea dreptului palestinienilor la independență, la libertate, așa cum o doresc ei. *(Urale și aplauze puternice).*

În același timp, este necesar ca pacea din Orientul Mijlociu să asigure și existența și integritatea Israelului, a tuturor statelor din această zonă. Numai pe această bază se va realiza o pace trainică și îndelungată ! *(Urale și aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

Trăind în Europa, sîntem profund preocupați și acționăm pentru a se asigura înfăptuirea securității și cooperării, pentru a opri amplasarea de rachete cu rază medie de acțiune și determina retragerea celor existente. În general, trebuie să facem ca în Europa să nu existe nici un fel de rachete, nici cu rază medie, nici cu rază mai mică și nici cu rază mai mare de acțiune, pentru o Europă unită, fără nici un fel de rachete și arme nucleare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În același timp, dorim ca la reluarea, în toamnă, a lucrărilor reuniunii de la Madrid să se ajungă la rezultate cît mai bune, să se convoace o conferință pentru încredere și dezarmare în Europa, să se asigure continuitatea reuniunilor începute la Helsinki, pentru a da posibilitatea țărilor europene să discute împreună cum să-și dezvolte colaborarea, cum să asigure pacea, independența fiecărui popor de pe continentul nostru. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Acordăm o însemnătate deosebită dezvoltării colaborării între toate țările din Balcani. Dealtfel, aș dori să menționez, cu multă satisfacție, bunele relații ale României cu toate popoarele din Balcani. Dorim să dezvoltăm în continuare colaborarea multilaterală, să realizăm o întîlnire la nivelul șefilor de state și guverne, să acționăm pentru realizarea în Balcani a unei zone a păcii și colaborării, fără arme nucleare. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Problema fundamentală a epocii noastre este aceea a opririi cursei înarmărilor, a trecerii la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară, a asigurării unei păci trainice în întreaga lume. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

România a prezentat la recenta sesiune a Organizației Națiunilor Unite propuneri concrete în problemele dezarmării și păcii. Odată cu aceasta, am înaintat Apelul semnat de 18 000 000 de cetățeni, de fapt, purtînd semnătura întregului nostru popor, care, alături de popoarele din Europa și din întreaga lume, se pronunță ferm pentru oprirea înarmărilor, pentru o lume a păcii, pentru asigurarea dreptului suprem al națiunilor la existență, la viață, la independență ! *(Aplauze și urale prelungite, îndelungate).*

Acum, pînă nu au început să cadă bombele atomice, trebuie să determinăm oprirea producerii de noi armamente nucleare ! Să determinăm reducerea celor existente și lichidarea lor deplină ! Să determinăm trecerea la dezarmare și în ce privește armamentele clasice ! Să realizăm o lume fără arme, fără războaie ! Este în interesul fiecărui popor să facem totul, să acționăm cu toată răspunderea, în deplină unitate, pentru a pune capăt politicii de înarmare, pentru a asigura pacea ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu — pace !").*

Am salutat și salutăm începerea tratativelor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii în domeniul armamentelor nucleare. Desigur că, în ce privește armamentele cu rază medie de acțiune, popoarele europene sînt direct interesate și trebuie să participe cu toată forța și în deplină cunoștință la realizarea unei înțelegeri cît mai rapide pentru a se opri amplasarea și dezvoltarea de astfel de rachete. Trebuie, într-adevăr, să acționăm pentru o dezarmare sub un control strict internațional, pentru a se asigura un echilibru deplin, însă la nivelul cel mai redus, pentru a se garanta securitatea fiecărui popor. Dar trebuie să fim conștienți că adevărata securitate va fi atunci cînd vor fi eliminate armamentele nucleare,

cînd se va trece la dezarmare, la încetarea politicii militare în întreaga lume. *(Aplauze și urale prelungite).*

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România consideră că trebuie făcut totul pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale, pentru sprijinirea puternică a țărilor în curs de dezvoltare în vederea dezvoltării lor economico-sociale, aceasta constituind o necesitate pentru progresul și bunăstarea nu numai a acestor popoare, dar și pentru progresul economiei mondiale, pentru reluarea și dezvoltarea activității economice pe plan mondial, pentru pacea și colaborarea în întreaga lume. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Problemele complexe ale lumii de azi impun participarea la rezolvarea lor a tuturor statelor, indiferent de mărime și orînduire socială. În mod deosebit trebuie asigurate condițiile participării cu drepturi depline a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, a tuturor popoarelor care doresc să trăiască libere și independente ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Pornind de la aceasta, este necesar să se acorde mai multă atenție creșterii rolului Organizației Națiunilor Unite și altor organisme internaționale, care oferă cadrul organizat de soluționare a problemelor într-un mod democratic, cu participarea tuturor statelor și care oferă garanția că se va putea realiza o colaborare trainică între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice).*

Realitatea demonstrează că popoarele din întreaga lume au un rol tot mai important în viața internațională. Marile manifestații pentru pace de anul trecut și din acest an — între care și ale poporului nostru — au demonstrat uriașa forță de care dispun popoarele și au determinat, pînă la urmă, începerea tratativelor într-un șir de probleme ; ele au determinat pe șefii de state și guverne să

înțeleagă că trebuie să țină seama de voința popoarelor de pretutindeni. Intr-adevăr, popoarele sînt forța cea mai sigură pentru a pune capăt cursei înarmărilor, pentru asigurarea păcii, a dreptului la viață, la existență, pentru realizarea pe planeta noastră a unei lumi mai drepte și mai bune ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere aș dori, încă o dată, să-mi exprim convingerea că organizațiile de partid, toți comuniștii, consiliile de conducere, oamenii muncii din toate unitățile economico-sociale, întreaga țărănime suceveană, în strînsă unitate în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, vor acționa cu întreaga răspundere, cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an și a întregului cincinal, că sucevenii vor face totul pentru a aduce o contribuție și mai mare la dezvoltarea patriei noastre socialiste, demnă de trecutul său, de prezent, dar și pentru a contribui la viitorul comunist al României ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Cu această dorință și convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii suceveni să faceți totul pentru a ocupa un loc cît mai important în marea întrecere socialistă dintre județe, din toate domeniile. Să faceți astfel încît și Suceava să ocupe un loc cît mai de frunte în această întrecere — și aș saluta dacă veți ocupa primul loc între județele patriei ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Vă urez, încă o dată, din toată inima, succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă, multă

fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“. Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele republicii).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA DECORĂRII TOVARĂȘEI ALEXANDRINA GĂINUȘE CU PRILEJUL ÎMPLINIRII VÎRSTEI DE 50 DE ANI

— 24 iulie 1982 —

Stimată tovarășă Găinușe,

Stimați tovarăși,

Doresc ca, în numele Comitetului Central al partidului, al guvernului și al Consiliului de Stat, precum și al meu personal, să-ți adresez cele mai calde felicitări, atît cu prilejul acestei sărbătoriri a 50 de ani de viață, cît mai cu seamă pentru înalta distincție ce ți s-a acordat astăzi — „Ordinul Muncii" —, care constituie o înaltă apreciere pe care partidul și statul nostru o dau activității ce o desfășori pentru realizarea politicii partidului nostru, a sarcinilor de mare răspundere încredințate de partid și guvern.

Într-adevăr, acordînd acest înalt ordin al Republicii Socialiste România, Comitetul Central, Consiliul de Stat au ținut să sublinieze activitatea cu bune rezultate pe care ai desfășurat-o și o desfășori în sectoarele încredințate de partid și guvern.

Ai parcurs, după cum ai menționat, un drum de activistă de partid, de la cele mai mari răspunderi — și sub-

liniez aceasta pentru că a fi un activist în rîndul maselor de jos, în organizațiile de bază este o mare răspundere și onoare pentru un activist de partid — pînă la înalta răspundere încredințată de Comitetul Central după Congresul al XII-lea, de membru al Comitetului Politic Executiv, iar nu de mult, de viceprim-ministru al guvernului.

Această activitate și muncile de înaltă răspundere încredințate de partid sînt o expresie a politicii partidului nostru de a-și asigura cadrele și activiștii din rîndul clasei muncitoare, al țărănimii, al intelectualității, din rîndul acelor comuniști care s-au identificat în totul cu politica partidului, cu interesele poporului și acționează consecvent pentru îndeplinirea îndatoririlor pe care le au ca membri ai partidului comunist, de a sluji totdeauna poporul, partidul, cauza socialismului, independența și suveranitatea țării.

Dealtfel, forța partidului nostru constă tocmai în aceea că a știut și știe să se sprijine, în întreaga sa activitate, pe masele populare, să conlucreze larg și să facă totul pentru participarea activă a oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Activiștii partidului nostru sînt strîns legați de masele populare — și aș putea sublinia acum că tocmai aceia care devenind activiști, ocupînd diferite munci de răspundere, nu trebuie să uite că datoresc aceasta partidului, poporului, clasei muncitoare, că trebuie să facă totul pentru a dezvolta continuu legăturile cu masele populare. Și ei trebuie să trăiască totdeauna în rîndurile clasei muncitoare, ale poporului, să servească permanent poporul, cauza bunăstării și fericirii sale !

Aș dori să mă refer, numai în treacăt, la problemele complexe care trebuie soluționate astăzi de partidul și de statul nostru, de întregul popor în vederea înfăptuirii Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, a hotărîrilor Congresului al XII-lea.

Cincinalul acesta — după cum este bine cunoscut — reprezintă unul dintre cele mai importante din punctul de vedere al trecerii României la un nou stadiu de dezvoltare. De aceea, fiecare activist de partid — deci și tu, stimată tovarășă Găinușe — trebuie să facă totul, în sectoarele încredințate, pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a hotărîrilor de partid și de stat, pentru întărirea ordinii și disciplinei, aplicarea fermă a noului mecanism economic, așezarea întregii activități pe principiile economice. Trebuie să înțelegem că nivelul de dezvoltare al economiei românești, al statului nostru impune forme de muncă noi care să țină seama de realitățile economico-sociale, de legitățile economice, obiective, să asigure unirea eforturilor întregului popor în înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea.

Trebuie să facem totul pentru realizarea politicii partidului nostru de dezvoltare a colaborării internaționale cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, să acționăm ferm pentru aplicarea, în relațiile internaționale, a principiilor egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Avem îndatorirea să acționăm cu toată fermitatea pentru înfăptuirea politicii de colaborare, de independență, de pace, ținînd seama că problema păcii constituie astăzi una din cele mai importante probleme ale epocii contemporane.

Avem o politică clară — și internă, și internațională. Fiecare la locul nostru de muncă trebuie să acționăm cu toată răspunderea, să asigurăm înfăptuirea neabătută a acestei politici ! Întotdeauna să servim poporul, partidul, cauza socialismului, să nu precupețim nimic pentru a asigura afirmarea principiilor eticii și echității socialiste ! Fiecare la locul său de muncă să dea dovadă de exigență, de fermitate, de bună organizare, de simț de răspundere,

să-și îndeplinească îndatoririle de activist de partid, care servește cauza socialismului în România !

Cu aceste cuvinte, îți urez încă o dată succes în activitatea viitoare ! Ești încă foarte tînără — și îți doresc multă sănătate, putere de muncă și succese cît mai mari, împreună cu întregul colectiv, și din Comitetul Politic Executiv, și din guvern. Întărind răspunderea fiecăruia, dar și răspunderea colectivă, să asigurăm îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

La mulți ani ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU CU CADRELE DE CONDUCERE DIN AGRICULTURA JUDEȚULUI CONSTANȚA

— 28 iulie 1982 —

Stimați tovarăși,

Am dorit să avem această întîlnire de lucru pentru a discuta unele probleme ale agriculturii din județul Constanța, ținînd seama atît de rezultatele obținute pînă acum, cît și de ceea ce trebuie să facem în următorii ani — de fapt, în anul viitor — pentru a obține recoltele prevăzute în Programul partidului și în hotărîrile Congresului al XII-lea, precum și pe măsura posibilităților existente în județul Constanța.

Anul acesta se împlinesc 25 de ani de la încheierea cooperativizării agriculturii în județul Constanța. Vom sărbători aceasta în toamnă, și dacă recoltele vor fi bune în județ, poate vom realiza aici și sărbătorirea „Zilei recoltei" cu acest prilej. Dar aceasta depinde de recolta pe care o va realiza județul pe ansamblu.

Într-adevăr, în județul Constanța s-au obținut an de an rezultate relativ bune. Și anul acesta, producțiile de orz, de grîu — deși nu sînt pe măsura posibilităților existente — pot fi considerate bune. Desigur, producțiile de

4 000 kg la orz și de 3 800 kg și, probabil, ceva mai mare la grîu sînt, totuși, producții bune. Sînt, de asemenea, perspective să obținem o recoltă bună la porumb, la legume și, în general, la toate culturile.

Județul Constanța a primit un sprijin foarte puternic în domeniul mecanizării, chimizării, irigațiilor. Este județul cu cea mai mare suprafață irigată.

Așa cum s-a spus aici, aveți rezultate foarte bune în multe unități, dar, din păcate, avem, la unele unități, și rezultate slabe. Cauzele sînt mai multe, dar nu doresc să intrăm acum în amănunte, avînd în vedere că peste circa trei săptămîni vom avea o consfătuire specială pe problema grîului și, desigur, a strîngerii recoltei de toamnă. Atunci vom dezbate mai amănunțit atît ceea ce am realizat în acest an, cît și ceea ce trebuie să facem pentru anul viitor.

În general, pe țară, avem o recoltă mult mai bună față de cea de acum un an atît la orz, cît și la grîu. Se poate spune că recoltele de toamnă vor fi bune și mult superioare celor din anul trecut. Totuși, trebuie să obținem mai mult. În județul Constanța trebuie să pornim, încă de anul viitor, de la 5 000 kg de grîu la hectar și peste 5 500 kg de orz la hectar și să mergem, în 1985, la minimum 5 500 kg la grîu și 6 000 kg la orz. În mod corespunzător trebuie să mergem, încă de anul viitor, la 10 000 kg de porumb la hectar, iar în 1985 la cel puțin 12 000 kg la hectar. Aceasta trebuie să aducă după sine recolte corespunzătoare la plante tehnice, la floarea-soarelui, soia, in, la producția de legume, în viticultură, precum și în realizarea unei producții corespunzătoare de furaje.

Aici s-a vorbit de o serie de experiențe bune, de recolte chiar de peste 7 000 kg la hectar obținute în acest an. Și, după cum a reieșit, nu s-au făcut niște lucruri deosebite pentru a obține aceste rezultate bune ; s-a lucrat pămîntul în mod corespunzător, cu îngrășămintele care se asigură pentru toate unitățile, cu o sămînță și o densi-

tate corespunzătoare. Toată lumea știe că la o densitate de minimum 600 de plante pe metru pătrat nu poți să nu obții 6 000 kg la hectar. Unde au avut 700 de plante pe metru pătrat au scos 7 000 kg și ceva la hectar. Deci nu este un secret deosebit, nu e nici o sămînță deosebită ; sînt niște măsuri care, pur și simplu, stau la îndemîna fiecăruia.

Trebuie să ne propunem să trecem de-acum la pregătirea temeinică a recoltei pentru anul viitor. De pe acum să se stabilească suprafețele pe care urmează să se însămînțeze orzul și griul, să se ia măsuri pentru a asigura strîngerea la timp a culturilor, realizarea arăturilor adînci corespunzătoare, pregătirea semințelor și densitatea necesară. Să asigurăm ca în jurul lui 10 octombrie să se termine însămînțările.

Există posibilitatea ca pe toate terenurile din județul Constanța să obținem recolte de peste 5 000 kg la hectar. Deci, problema obținerii pentru anul viitor a unei producții de 5 000 kg la hectar este o sarcină ușoară ; nu este grea pentru posibilitățile județului, dacă se ține seama de ceea ce s-a realizat și de ceea ce s-a spus chiar aici. Dar revine organelor agricole, consiliului popular, comitetului județean de partid să ia măsuri, să generalizeze și să se aplice tot ceea ce s-a realizat mai bun în județ de către toate unitățile. Să fie bine instruiți inginerii, președinții, conducătorii de unități, mecanizatorii, toți cei care sînt chemați să asigure realizarea unor recolte corespunzătoare.

Este necesar să acordăm mai multă atenție semințelor. Trebuie ca cea mai mare parte a suprafeței s-o asigurăm cu sămînța din înmulțirea sau din generația I. Aceasta trebuie să reprezinte 60—70%, deși întreg județul poate să meargă să dea producție mai mare numai din înmulțirea sau generația I. În felul acesta vom avea siguranța unei recolte bune. Nicăieri nu trebuie să însămînțăm grîu sau orz de mai mult de generația a II-a sau înmulțirea a doua.

Trebuie, de asemenea, să acordăm o atenție deosebită pregătirii temeinice a terenului. În general, voi reveni la problema irigațiilor, a umidității terenului. În județul Constanța, avînd 300 000 ha irigate și irigînd, pînă aproape la sfîrșitul lui septembrie, majoritatea suprafețelor, practic se asigură udarea pentru grîu. Pentru ceea ce se realizează în august nu mai e nevoie de nici o altă irigație pentru completare, dacă se lucrează pămîntul la adîncime, bine. Practic, noi punem grîul aproape în condiții de irigare, chiar dacă nu facem irigare ; îl punem în terenuri care au fost irigate.

Trebuie neapărat să mergem la arături adînci. Cel puțin la 4 ani să facem scarificare. Sînt foarte multe băltiri, ceea ce demonstrează că se face arătură de suprafață, că nu se asigură condiții optime pentru a obține o recoltă corespunzătoare.

Va trebui ca, pentru anul viitor, să pornim de la faptul ca județul Constanța să asigure livrarea la fondul de stat a cel puțin 380 000 de tone de grîu, să-și asigure și sămînța, și necesarul de consum, conform programului de autoaprovizionare, cu o rezervă pentru întreaga populație. Și din tot ce se va realiza în plus peste aceasta, mă refer la anul viitor, 50% rămîne județului — desigur, în mod corespunzător, unităților, dar ceva și în județ —, iar 50% se predă suplimentar la fondul de stat.

Pentru 1985 trebuie să ajungem la 420 000 de tone, pentru a ridica producția și a livra cu minimum 5 500 de tone mai mult pentru fondul de stat, asigurînd, de asemenea, tot ce este necesar pentru populație, pentru sămînță, precum și rezerva necesară în județ.

În mod corespunzător vom stabili în viitor aceasta și pentru porumb, precum și pentru alte culturi. Este necesar să se revadă și să se stabilească producerea semințelor din soiurile cele mai bune. Județul să-și asigure în întregime sămînța, în afară de ceea ce este prevăzut să livreze pentru alte județe. Desigur, în această privință cred că

trebuie să se revadă foarte serios activitatea stațiunii de cercetare. Din preocupările prezentate aici nu se poate vorbi de o activitate de cercetare. Este necesar ca stațiunea să-și ia în serios răspunderea ce-i revine de a se ocupa și de a produce ea însăși noi soiuri de semințe, ținînd seama de condițiile din Constanța, din Dobrogea ; în general, ea trebuie să aibă în vedere întreaga Dobroge, inclusiv județul Tulcea. Stațiunea trebuie să se ocupe de ameliorarea unora din soiurile existente și de producerea de soiuri noi de semințe. Acestea trebuie să fie rolul și activitatea principală a stațiunii de cercetare. Ea trebuie să ajute și să asigure producerea seminței necesare în strînsă legătură cu unitățile de producție, cu I.A.S.-urile, cu cooperativele, pentru a asigura atît pentru județ, cît și pentru alte necesități o sămînță de înaltă calitate. Cred că județul își poate propune — și trebuie să-și propună — să realizeze aceasta.

Este necesar să acordăm mai multă atenție producției de porumb. Recoltele de pînă acum nu pot fi considerate că sînt pe măsura posibilităților județului, avînd în vedere suprafața mare irigată.

De aceea trebuie să luăm din acest an măsuri pentru a se executa în bune condiții toate lucrările necesare realizării ogoarelor de toamnă pe întreaga suprafață. Practic, nu mai trebuie să rămînă nici un hectar nearat din toamnă pentru sezonul de primăvară. S-a demonstrat — chiar și pentru cei care mai aveau rezerve — ce importanță are arătura de toamnă. Unii specialiști aveau teoria că nu e necesar să se are în toamnă, spunînd că, chiar dacă se ară în mai, tot se poate obține recoltă. Da, într-adevăr, se pot obține recolte, dar de 1 500—2 000 kg la hectar.

Trebuie, de asemenea, să vă gîndiți bine la sămînță. Din toamna aceasta trebuie asigurată întreaga cantitate de sămînță — și cu rezerve — pentru densitatea corespunzătoare de cel puțin 70 000 de plante la hectar pe suprafața irigată.

Este necesar să analizăm problemele legate de cultura plantelor tehnice — a florii-soarelui, inului și celorlalte —, avînd în vedere că și în aceste domenii producțiile nu sînt prea bune. Trebuie să ne asigurăm pentru aceste culturi — și, în general, pentru toate culturile — sămînța de calitate spre a obține o recoltă corespunzătoare.

Probabil că va trebui să ne gîndim ca, pentru unele zone, să acordăm mai multă atenție îngrășămintelor naturale necesare anumitor culturi, inclusiv pentru in. Aceste îngrășăminte ajută și la menținerea unei temperaturi corespunzătoare, și deci stimulează și asigură obținerea de producții sporite.

Județul trebuie să continue să fie un mare producător de legume. Dar pentru aceasta, el trebuie să obțină — așa cum am discutat cînd am vizitat stațiunea legumicolă — recolte mult mai mari. Nu vreau acum să mă opresc pe larg la fiecare cultură, dar v-am spus tuturor că este inadmisibil ca în solarii să nu se obțină o recoltă de cel puțin 80—100 de tone de legume la hectar. Și aceasta este minimum.

Constanța este și un județ cu o viticultură dezvoltată, are întreprinderi viticole cu producții foarte bune, dar sînt și unități cu producții mai mici.

Trebuie, realmente, să facem ca în județ să se obțină, în medie, o recoltă de cel puțin 12 000 kg de struguri la hectar. În sensul acesta trebuie să revedem și soiurile și să luăm toate măsurile pentru a asigura recolte corespunzătoare și în acest sector.

Am lăsat mai la sfîrșit zootehnia. La oi, pe ansamblu, aveți rezultate bune, chiar și în producție, deși trebuie să ne propunem ca, în cîțiva ani, să ajungem la 10 kg de lînă pe oaie. Stațiunea — ca să fie o stațiune modernă — trebuie să se gîndească să obțină, în perspectivă, 20 kg de lînă de la o oaie. Eu sînt de acord să obținem, în 1985, o cantitate de 15 kg de lînă pe oaie, dar să ne propunem ca în 1990 stațiunea să ajungă la 20 kg de lînă pe oaie. La oi

este posibil ca într-o perioadă de 7—8 ani să realizăm această creștere a producției de lînă.

Stați încă slab cu bovinele. Practic, trebuie să realizăm cam 50 de bovine pe suta de hectare, ceea ce înseamnă 250 000. Acum aveți 170 000 ; vă mai trebuie 80 000 de bovine. Din aceste 250 000 de bovine, cel puțin 110 000—120 000 trebuie să fie vaci de lapte, pentru a asigura în întregime populației cantitatea de lapte necesară și, desigur, pentru fondul de stat. În mod corespunzător trebuie asigurate carnea și toate celelalte. În ce privește porcinele și păsările, acestea trebuie realizate în conformitate cu programul de autoaprovizionare, care este cunoscut.

Pornind de la toate acestea, trebuie să analizăm foarte serios situația nouă, creată în județ. Faptul că avem 320 000 ha — și pînă în 1985, mi se pare, vom ajunge la aproape 400 000 ha, deci la 80% suprafață irigată — face ca județul să aibă o situație cu totul nouă. Constanța nu mai este județul de acum 25 de ani, cînd nu avea practic nimic irigat. În mod corespunzător trebuie să vedem cum folosim această nouă situație, acest nou potențial de producție. Să stabilim ce soiuri de plante trebuie să folosim pentru a valorifica la maximum irigațiile și îngrășămintele și tot ceea ce avem, dar mă refer acum la irigații. Să analizăm experiența de pînă acum și să aducem îmbunătățiri în sistemul de funcționare a irigațiilor și în organizarea teritoriului.

Am impresia că anul acesta irigațiile s-au făcut ceva mai bine, dar nu așa cum ar trebui. Sînt deja multe băltiri. Multe canale de irigații au început să se colmateze, nu sînt întreținute în mod corespunzător. Nu se asigură lucrarea pămîntului ținîndu-se seama de sistemul de irigație, și aceasta conduce la apariția băltirilor, situație pe care Dobrogea nu a cunoscut-o niciodată în trecut. Aceasta presupune ca județul, împreună cu toți specialiștii și cu stațiunea de cercetare, cu mecanizatorii — și va trebui să trimitem și de la București specialiști — să analizeze situația

și să vedem ce probleme se pun, legate, în primul rînd, de îmbunătățirea sistemului de irigații, dar și în ce privește tehnologia de lucrare a pămîntului și de organizare a teritoriului. Am în vedere să revedem și să luăm măsuri pentru o organizare militară în ce privește întreținerea și funcționarea sistemelor de irigații, astfel ca acestea să poată funcționa în mod corespunzător, să asigure apa la timp, atunci cînd este necesară.

Probabil că, în afară de întreținere, sînt necesare și unele îmbunătățiri în însăși organizarea teritoriului, ținînd seama de sistemul de irigații. Dar o să mai discutăm această problemă împreună și cu colectivul de la București. Veți prezenta concluziile necesare și măsurile ce se impun a fi luate încă din anul acesta. Mă refer, îndeosebi, la mărimea fermelor, a solei sau tarlalei. Am impresia că unele sînt prea mari. Este greu a se conduce irigațiile pe distanțe mari ; este, de asemenea, greu de a se asigura nivelarea necesară care se impune în sistemul de irigații. De aceea, socotesc că același colectiv va trebui să analizeze și să facă propuneri pentru o mai bună organizare a fermelor, a loturilor, a tarlalelor, a mărimii lor, pentru a le asigura astfel o dimensionare optimă, nu prea mică, dar nici prea mare. Să asigurăm, în felul acesta, și buna conducere a irigării, și nivelarea, și scurgerea apei — totul, totul. Trebuie să stabilim și panta de scurgere a apei, și deci și organizarea arăturilor. Să asigurăm în mod corespunzător scurgerea apelor și tot ce este necesar, precum și sistemul de scarificare. Cel puțin o dată la patru ani să realizăm aceste arături de 60—70 pînă la 80 cm, care vor crea condiții ca, prin subsol, apa să se depoziteze, dar să se realizeze și scurgerea, așa cum cunoașteți foarte bine Trebuie neapărat să luăm aceste măsuri pentru a elabora un program special legat de irigații, de organizarea teritoriului, de tehnologia de efectuare a arăturilor.

S-au ridicat aici o serie de probleme legate de meca-

nizare. Desigur, este necesar ca la o recoltă de 5 500—6 000 pînă la 7 000 kg la hectar să avem și o combină mai bună. Combina „C-12" a răspuns unei producții care se realiza acum 10 ani. Producția pe care vrem să o obținem acum cere, într-adevăr, o combină de capacitate mai mare. Se pare că noua combină răspunde acestor producții. Desigur, probabil cînd ne vom propune să trecem la o producție de 8 000 kg la hectar va trebui să venim cu o altă combină și mai mare ; trebuie să avem în vedere aceasta. Dar pentru producțiile actuale, combina aceasta răspunde — și ea poate asigura, într-adevăr, strîngerea mai bună și într-o perioadă mai scurtă a recoltei. Sigur, sînt primele combine, dar la probele din anul acesta ele au demonstrat că, pe ansamblu, se comportă bine. Anul viitor am stabilit ca județul Constanța să primească 500 de asemenea combine. Pretenția noastră este ca ele să facă 10 ha pe zi. Aceasta este capacitatea lor minimă ; dacă se lucrează pînă la 9 seara, se pot face și 12 și chiar mai multe hectare.

Unii tovarăși — cu care m-am întîlnit acum cîteva zile — spuneau că au timp să strîngă recolta, că nu trebuie să se grăbească. Dar, uite, dacă nu s-au grăbit, au pierdut 500 kg la hectar, pentru că n-au strîns la timp recolta. La strînsul recoltei trebuie să vă grăbiți ! Desigur, în general, e bine ca oamenii să se gîndească, să nu se pripească cînd fac o treabă ; dar atunci cînd trebuie să facă lucrările agricole, trebuie să se grăbească. O zi de întîrziere la însămînțări poate să ducă la o recoltă mai mică ; o zi întîrziată la strînsul recoltei face să se piardă 200—300 kg. Ai muncit atît, ai cheltuit atît și pierzi pentru comoditate și neglijență ; nu este nici o justificare pentru aceasta ! Pe la 20 iunie, luna trecută, am discutat cu tovarășul prim-secretar al comitetului județean să vă apucați să strîngeți recolta, că așa cum se prezenta se putea începe recoltatul. El a spus că trebuie să mai stăm 2—3 zile ; de fapt, au mai

stat vreo 5 zile ! Cînd am revenit aici — am venit într-o duminică, la ora 6 după-amiază —, n-am văzut nici o combină lucrînd. Or, cînd începe strînsul recoltei, nu mai există duminică ! Și nu trebuie să existe duminică, pentru că sînt destule duminici cînd pot să stea toată ziua ! Două duminici în vară pot lucra și recolta ! Dar nu s-a făcut asta ! De fapt, recolta putea să fie de peste 4 300 kg la hectar dacă se strîngea la timp.

De ce insist, tovarăși, asupra acestor lucruri ? Pentru că este necesar să înțelegem că strînsul recoltei trebuie să constituie o preocupare centrală. Acum am terminat grîul, dar ne pregătim să strîngem fasolea ; dar dacă nu strîngem în 3—4 zile, iar o să pierdem. Trebuie o organizare militară, cu formațiuni zi și noapte, astfel ca în 3—4 zile să strîngem. O să trecem la strînsul florii-soarelui — și tot așa, în 5 zile, trebuie să strîngem toată recolta. La fel să facem cu celelalte culturi, cu porumbul.

Este deci necesar să înțelegem că se impun mai multă răspundere, mai multă disciplină. Nici la semănat nu trebuie să întîrziem. Dacă se depășesc perioadele optime, atunci pierdem, cîteodată, pînă la 30% din recoltă. Și aceasta tocmai datorită neajunsurilor în organizarea activității.

Este necesar să analizăm și să revedem și parcul de mașini și de tractoare, dar m-aș referi îndeosebi la combine, să vedem vechimea lor, capacitatea lor de lucru ; dacă ele ar fi reparate cum trebuie, ar putea, totuși, funcționa bine două săptămîni. Ce fel de reparații se fac la o combină, cînd ea nu poate funcționa două săptămîni ? Înseamnă că nu s-a făcut nimic la ea, că, pur și simplu, s-a pierdut timpul. Așa ceva nu se mai poate ! Este un lucru elementar că orice reparație, oricît de proaste ar fi piesele, trebuie să asigure două săptămîni de funcționare. Aceasta înseamnă că întreprinderile de mecanizare, trustul județean de mecanizare nu își fac cum trebuie datoria. Nici

unitățile nu controlează cum s-au făcut reparațiile ; președintele de cooperativă, el însuși ar trebui să verifice dacă mașinile s-au reparat bine sau nu. Și inginerul-șef, și ceilalți ingineri din unitate sînt obligați să verifice acest lucru — pentru că au contract — și să aibă garanția că S.M.A.-ul este în stare să facă lucrările de calitate bună și în condiții corespunzătoare.

Trebuie să punem ordine și disciplină în acest domeniu, să revedem sistemul de mecanizare. Desigur, vom produce mașini mai bune, vom dota județul Constanța — ca și județele cerealiere mai mari — cu ceea ce este mai nou. Dar cu atît mai mult se cere ordine, disciplină, răspundere în sistemul de mecanizare.

În ce privește problema bunei pregătiri a cadrelor, trebuie să organizăm temeinic pentru iarnă școlarizarea tuturor tractoriștilor, a tuturor mecanizatorilor, a personalului din agricultură. Trebuie să înțelegem că problema ridicării nivelului de pregătire a cadrelor este de o importanță deosebită.

Județul Constanța are acum o industrie dezvoltată și poate ea însăși să-și propună să rezolve o serie de probleme, să ajute stațiunile de mecanizare pentru a nu mai avea nici un fel de rămîneri în urmă în ce privește buna reparare și întreținere a mașinilor, a tractoarelor, a utilajelor în general.

Și din acest punct de vedere, direcția agricolă, consiliul popular și, desigur, comitetul județean de partid trebuie să ia măsurile care se impun pentru a face ca județul Constanța să răspundă din toate punctele de vedere sarcinilor mari ce-i stau în față.

Nu doresc acum să mă mai refer și la alte probleme. Am spus deja că vom discuta peste circa trei săptămîni, într-o consfătuire pe țară, problemele recoltei pentru anul viitor și cu tot ceea ce este legat de aceasta. Pînă atunci aș dori ca județul să analizeze bine ceea ce am discutat astăzi,

să vină cu programul de măsuri pentru asigurarea realizării producțiilor pe anul viitor și a producțiilor pînă în 1985, așa cum am discutat aici. Aveți forțe suficiente, trebuie însă dezbătute foarte temeinic aceste probleme cu toți specialiștii, cu toate cadrele agricole, cu toți cooperatorii, cu toți oamenii muncii din agricultură. Trebuie să facem ca județul Constanța să devină un județ fruntaș, să ocupe primul loc în agricultura noastră, fiind județul cu cea mai mare suprafață irigată. Vom analiza în mod corespunzător și problemele de îngrășăminte, pentru a asigura îngrășămintele necesare și pentru a realiza producțiile pe care le-am discutat.

Eu consider că, tocmai pregătindu-ne să sărbătorim a 25-a aniversare a încheierii cooperativizării în județ, trebuie să pregătim un program nou, care să răspundă hotăririlor Congresului al XII-lea privind realizarea noii revoluții agrare. Aceasta înseamnă o agricultură de înaltă productivitate, de eficiență economică înaltă.

La această aniversare, pe care o vom face în toamnă, județul trebuie să facă nu numai bilanțul a ceea ce a realizat, dar să vină și cu programul pînă în 1985 și pînă în 1990. Județul Constanța trebuie să ocupe — așa cum am mai spus — un loc fruntaș în agricultura românească, să demonstreze și în continuare forța și capacitatea agriculturii cooperatiste, socialiste, de a obține recolte mari, de a fi o agricultură de înalt randament și de înaltă eficiență și care asigură, pe această bază, creșterea bunăstării cooperatorilor, a oamenilor muncii, sporirea contribuției acestui sector la dezvoltarea generală a țării.

După cum vedeți, tovarăși, n-am fost prea critic, deși aveam de gînd să fiu, pentru că ați pierdut, totuși, și anul acesta cîteva sute de kilograme de grîu la hectar, fiindcă nu ați lucrat cum trebuie. Sper însă că veți trage toate concluziile și nu se va mai repeta acest lucru.

Cu aceasta, eu urez tuturor tovarășilor să treacă la măsuri pentru a realiza lucrările care sînt acum la ordinea zilei, pentru pregătirea stringerii recoltei de toamnă, pentru efectuarea tuturor lucrărilor și pregătirea corespunzătoare pentru însămînțările pentru 1983.

Și, cu aceasta, vă doresc tuturor spor la muncă! *(Aplauze puternice, prelungite).*

MESAJ ADRESAT GAZETEI „LUPTA C.F.R." CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 50 DE ANI DE LA APARIȚIE

— 31 iulie 1982 —

Îmi este deosebit de plăcut ca, la aniversarea semicentenarului gazetei „Lupta C.F.R.", să adresez întregului colectiv redacțional, activului său de corespondenți și colaboratori, tuturor celor care o scriu și tipăresc, precum și cititorilor săi un cordial salut tovărășesc, revoluționar, precum și cele mai bune urări. Doresc, totodată, să felicit călduros colectivul gazetei pentru înalta distincție ce i-a fost conferită — „Ordinul Muncii" clasa I.

Apărută în anul 1932, ca organ al Comitetului central de acțiune a ceferiștilor — în condițiile creșterii valului luptelor revoluționare, organizate și conduse de partid, împotriva politicii antipopulare și antinaționale a cercurilor guvernante burghezo-moșierești —, gazeta „Lupta C.F.R." și-a consacrat, încă de la primul număr, întreaga activitate slujirii cu devotament a intereselor fundamentale ale clasei noastre muncitoare, ale muncitorimii ceferiste. „Lupta C.F.R." a avut un rol important în pregătirea politică și organizarea marilor bătălii de clasă din 1933. Împreună cu celelalte publicații editate de partidul nostru comunist

în anii grei ai ilegalității, gazeta a militat cu înflăcărare pentru răspîndirea cuvîntului partidului în rîndurile oamenilor muncii de la căile ferate, pentru mobilizarea lor în marile bătălii sociale împotriva exploatării, a reacțiunii și fascismului, împotriva războiului, pentru libertate națională și dreptate socială.

După eliberare, în anii construcției socialiste, gazeta a desfășurat o activitate susținută pentru antrenarea largă a oamenilor muncii din transporturi și telecomunicații în marile acțiuni desfășurate de partid pentru refacerea și reconstrucția țării, pentru instaurarea puterii populare și transformarea revoluționară a societății românești, pentru făurirea orînduirii noi, socialiste, pe pămîntul patriei.

Aniversarea gazetei „Lupta C.F.R." are loc în condițiile în care întregul nostru popor — mai hotărît și mai unit ca oricînd în jurul partidului — desfășoară o intensă activitate pentru înfăptuirea neabătută a actualului cincinal, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, care au deschis o etapă nouă, superioară, în dezvoltarea economică și socială a României. Importantele obiective pe care le avem de realizat în această perioadă pun sarcini de mare răspundere în fața întregului nostru popor, chemat să asigure dezvoltarea puternică a forțelor de producție și a bazei energetice și de materii prime, buna gospodărire și valorificarea cu eficiență maximă a tuturor resurselor materiale și umane ale țării, sporirea necontenită a avuției socialiste — temelia sănătoasă și sigură a creșterii nivelului general de viață și civilizație al întregii națiuni.

În acest cadru, sarcini și răspunderi deosebite revin și muncitorimii ceferiste, tuturor oamenilor muncii din domeniul transporturilor și telecomunicațiilor. Pornind de la rolul și însemnătatea deosebită a transporturilor și telecomunicațiilor în înfăptuirea Programului partidului și în desfășurarea cu succes a întregii activități economice și sociale din țara noastră, partidul și statul nostru socialist au acordat și acordă o atenție de prim ordin acestui im-

portant sector al economiei naționale, se preocupă permanent de dotarea lui cu mijloace moderne, cu o temeinică bază tehnică și materială. Este o îndatorire și o obligație de cea mai mare răspundere a oamenilor muncii din transporturi și telecomunicații ca — în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari — să asigure folosirea cu înalt randament și eficiență maximă a acestei baze tehnico-materiale, a tuturor mijloacelor tehnice și instalațiilor încredințate de societate, să acorde o atenție deosebită bunei întrețineri și bunei funcționări a acestora, fiind conștienți că orice dereglare sau neajuns în acest domeniu poate influența negativ bunul mers al activității în alte sectoare, în întreaga economie națională. Lupta pentru o calitate nouă, superioară, în toate domeniile construcției socialiste din patria noastră cere muncitorimii ceferiste, tuturor celor ce muncesc în acest sector să acționeze cu toate forțele pentru organizarea cît mai rațională și eficientă a transporturilor, prin utilizarea intensivă a mijloacelor din dotare, reducerea susținută a consumurilor de orice fel — în primul rînd de combustibil și energie, de piese de schimb —, prin creșterea operativității și calității întregii activități de transporturi și telecomunicații.

Este de înțeles că toate aceste probleme trebuie să se afle permanent și în centrul preocupărilor gazetei „Lupta C.F.R.". Folosind mijloacele specifice presei, gazeta trebuie să militeze susținut pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a politicii partidului și statului nostru în transporturi și telecomunicații, pentru perfecționarea activității și realizarea neabătută a tuturor sarcinilor ce revin acestui sector în cadrul planului cincinal, afirmîndu-se tot mai puternic ca o tribună activă de răspîndire a experienței înaintate, de promovare a noului, de combatere fermă a lipsurilor și neajunsurilor ce se mai manifestă în acest domeniu. Prin întreaga sa activitate, gazeta trebuie să contribuie activ la optimizarea transporturilor, la creșterea siguranței și regularității circulației, la intro-

narea hotărîtă a unui înalt spirit de ordine și disciplină în toate domeniile și la toate nivelurile.

În același timp, este necesar ca gazeta să-și sporească și mai mult aportul la promovarea susținută în munca și viața oamenilor muncii din transporturi a principiilor eticii și echității socialiste, la dezvoltarea răspunderii și a conștiinței lor politice, la educarea revoluționară, în spiritul patriotismului socialist, al dragostei și devotamentului față de țară, partid și popor, al muncii fără preget pentru progresul și înflorirea patriei socialiste.

Gazeta trebuie să stimuleze și să cultive permanent în rîndurile acestui puternic detașament al clasei noastre muncitoare — cu vechi și frumoase tradiții revoluționare — dorința și hotărîrea de a se situa permanent, prin întreaga sa activitate, în primele rînduri ale luptei pentru înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului, pentru afirmarea nobilelor idealuri ale poporului nostru, de colaborare și înțelegere între națiuni, de dezarmare, securitate și pace în întreaga lume.

Îmi exprim convingerea că această aniversare va constitui pentru întregul colectiv redacțional un imbold de a acționa cu și mai multă hotărîre în vederea perfecționării continue a întregii sale activități, a realizării în condiții tot mai bune a marilor cerințe și sarcini ce îi revin în lumina istoricelor hotărîri ale Congresului al XII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Cu această convingere, urez redactorilor, corespondenților, colaboratorilor și cititorilor gazetei „Lupta C.F.R.", precum și întregii muncitorimi ceferiste și tuturor oamenilor muncii din transporturi și telecomunicații noi succese în activitatea viitoare, multă sănătate și fericire.

NICOLAE CEAUȘESCU

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI UNIUNII SOCIALISTE SUDANEZE, PREȘEDINTELE REPUBLICII DEMOCRATICE SUDAN, GAAFAR MOHAMED NIMEIRI, ȘI A DOAMNEI NIMEIRI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 3 august 1982 —

Stimate președinte și drag prieten Nimeiri,

Stimată doamnă Nimeiri,

Dragi oaspeți sudanezi,

Tovarăși și prieteni,

Îmi face plăcere să vă salut cordial ca oaspeți ai României socialiste pe dumneavoastră, domnule președinte, și pe doamna Nimeiri, pe colaboratorii care vă însoțesc și vă adresez o călduroasă urare de bun venit în țara noastră.

Vizita pe care o faceți în România este o expresie a bunelor relații româno-sudaneze, a voinței comune a țărilor noastre de a întări și mai mult prietenia și colaborarea dintre ele. Constatăm cu satisfacție că, în spiritul și pe baza Tratatului de prietenie și cooperare dintre Repu-

blica Socialistă România și Republica Democratică Sudan, al înțelegerilor convenite în cadrul vizitelor reciproce la nivel înalt, al convorbirilor purtate împreună la București și Khartum, s-a dezvoltat an de an colaborarea româno-sudaneză pe plan politic, economic, tehnico-științific și cultural, precum și în alte domenii de interes comun. În decursul celor 10 ani care au trecut de la prima noastră întîlnire, schimburile economice au crescut de aproape 3 ori. Conlucrînd rodnic, țările noastre au inițiat și realizat împreună o serie de acțiuni de cooperare privind construcția unor importante obiective economice și sociale.

Sînt încredințat că, în cadrul vizitei, vom identifica noi căi și mijloace de a conferi dimensiuni și mai largi colaborării și cooperării româno-sudaneze, în interesul și spre binele popoarelor și țărilor noastre, al cauzei păcii și colaborării internaționale.

Domnule președinte,

Vizita pe care o faceți în țara noastră are loc în împrejurări internaționale deosebit de complexe. În lume s-a ajuns la o încordare deosebită, care pune tot mai grav în pericol libertatea și independența popoarelor, viața și pacea întregii omeniri. În aceste condiții este mai necesar ca oricînd ca popoarele să-și unească forțele și să conlucreze tot mai strîns pentru oprirea agravării vieții internaționale, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, de colaborare, independență națională și pace.

Putem afirma, fără teamă de a greși, că astăzi problema centrală a întregii omeniri este încetarea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd, la dezarmarea nucleară. Este în pericol însăși existența vieții pe Pămînt, a civilizației, clădită cu atîtea eforturi pe planeta noastră în decursul mileniilor. Deși de la tribuna recentei sesiuni speciale pentru dezarmare a O.N.U. reprezentanții statelor au subliniat gravitatea acestui pericol, constatăm cu regret că sesiunea nu a fost în măsură să adopte

hotărîri concrete și să determine trecerea fermă la dezarmare, pe baza unui program global, care să răspundă aspirațiilor vitale ale popoarelor de a trăi în pace și securitate. Opinia publică mondială, popoarele lumii cer astăzi cu tot mai multă energie să se facă totul pentru a se pune capăt politicii de înarmări, pentru trecerea la măsuri practice, concrete, de dezarmare. Dînd glas voinței unanime a poporului român — care a desfășurat și desfășoară ample acțiuni de masă consacrate dezarmării și păcii —, România va milita și în viitor cu cea mai mare consecvență pentru înfăptuirea deziderantului vital al omenirii de a trăi într-o lume fără arme și fără războaie.

Este necesar să se acționeze în modul cel mai hotărît pentru eliminarea forței și a amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor, în spiritul înțelegerii și păcii. Viața arată că nu există probleme — oricît de dificile ar părea ele — care să nu poată fi soluționate pe cale pașnică, dacă se pornește de la dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent, fără nici un amestec din afară.

Sîntem profund îngrijorați de acțiunile agresive ale Israelului în Liban și considerăm că trebuie intensificate eforturile politico-diplomatice pentru a se ajunge la încetarea ostilităților și la dezangajare în Beirut, pentru retragerea trupelor israeliene din această țară și pentru realizarea unei soluții politice, care să asigure independența, suveranitatea și integritatea teritorială a Libanului. România s-a pronunțat și se pronunță în modul cel mai ferm pentru o reglementare politică a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru o pace globală, justă și durabilă, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, pe recunoașterea dreptului poporului palestinian la autodeterminare — inclusiv la constituirea unui stat palestinian propriu, indepen-

dent — și, totodată, pe asigurarea integrității, independenței și suveranității tuturor statelor din această zonă.

Apreciem, de asemenea, că trebuie să se facă totul pentru încetarea confruntării și a oricăror acțiuni militare între Irak și Iran, pentru trecerea la rezolvarea problemelor dintre cele două state pe calea tratativelor, pornindu-se de la interesele ambelor țări, ale păcii și bunei vecinătăți în această regiune.

Ca țară europeană, România acordă o atenție deosebită situației de pe continent. Militām consecvent pentru securitatea europeană și dorim să conlucrăm activ cu celelalte state pentru ca, la reluare, reuniunea de la Madrid să se desfășoare într-un spirit constructiv, să ducă la convocarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și dezarmării pe continent, la asigurarea continuității procesului de destindere, securitate și colaborare inițiat la Helsinki, prin organizarea de noi reuniuni.

Sîntem deosebit de preocupați de problema amplasării și dezvoltării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa. Avînd în vedere uriașa concentrare de arme nimicitoare care s-a acumulat pe continentul european, considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea amplasării noilor rachete, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă unită, a înțelegerii și cooperării, lipsită de arme nucleare.

În cadrul politicii sale externe, România a acordat în mod constant o mare atenție dezvoltării raporturilor sale de prietenie și colaborare cu țările continentului african. Sprijinim ferm eforturile popoarelor africane pentru lichidarea totală a politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru consolidarea independenței naționale, pentru asigurarea progresului lor economic și social de-sine-stătător. Ne manifestăm întreaga solidaritate cu lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru dobîndirea independenței sale de stat, militām susținut pentru lichidarea politicii de apartheid și discriminare rasială în Africa de Sud, condamnăm actele de agresiune ale acesteia împotriva țărilor vecine. Considerăm că este în interesul tuturor popoarelor africane ca problemele și diferendele existente între unele state de pe acest continent să fie rezolvate în spiritul păcii și înțelegerii, evitîndu-se confruntările militare. Un rol important în acest sens poate avea Organizația Unității Africane, care trebuie să acționeze consecvent în direcția întăririi unității și solidarității țărilor africane în eforturile acestora pentru dezvoltare și progres, pentru consolidarea independenței naționale.

Pornind de la realitățile lumii de azi, ne pronunțăm și militām susținut pentru lichidarea subdezvoltării, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale. Țările dezvoltate, bogate trebuie să înțeleagă că fără a ține seama de problemele grave ale țărilor sărace nu se pot asigura nici pacea, nici stabilitatea și dezvoltarea armonioasă a economiei mondiale.

Problemele complexe ale lumii de astăzi cer o conlucrare strînsă între toate popoarele, fără deosebire de orînduire socială. Îndeosebi, este necesar să se asigure participarea, cu drepturi egale, la soluționarea problemelor internaționale a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de pace, de independență, de colaborare internațională.

Dăm o înaltă apreciere mișcării țărilor nealiniate și considerăm că reuniunea ce urmează să aibă loc în toamna acestui an la Bagdad poate avea o importanță deosebită pentru creșterea contribuției acestor țări la rezolvarea, în interesul popoarelor, a marilor probleme cu care se confruntă lumea contemporană.

Doresc să-mi exprim satisfacția pentru colaborarea bună dintre România și Sudan pe arena mondială — în cadrul O.N.U. și al altor organisme internaționale, al

„Grupului celor 77“ și mișcării de nealiniere — și să-mi exprim dorința ca această conlucrare să devină și mai strînsă în viitor.

Domnule președinte,

Încredințat că vizita pe care o faceți în România, convorbirile pe care le vom avea și înțelegerile la care vom ajunge se vor înscrie ca un nou moment important în dezvoltarea relațiilor româno-sudaneze, doresc să toastez :

— În sănătatea dumneavoastră, stimate președinte și drag prieten Nimeiri, a doamnei Nimeiri !

— În sănătatea tuturor prietenilor sudanezi !

— Pentru bunăstarea și fericirea poporului sudanez prieten, căruia îi urez succese tot mai mari pe calea dezvoltării sale libere și independente !

— Pentru prietenia și colaborarea trainică între popoarele noastre ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU MINERII DE LA ANINOASA

Cu prilejul vizitei de lucru în unități industriale și agricole din județul Argeș

— *11 august 1982* —

Dragi tovarăși,

Doresc să vă adresez dumneavoastră și tuturor minerilor din Argeș, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, al meu personal, un salut călduros, cele mai bune urări și „Noroc bun !“ *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În cadrul vizitei de lucru pe care o întreprindem în județul Argeș am ținut să ne întîlnim cu minerii, să discutăm cum se realizează planul pe acest an și ce trebuie făcut pentru a da patriei mai mult cărbune, pentru a asigura independența energetică a țării. *(Aplauze puternice, prelungite).* Avem impresii bune despre întreprinderile ce le-am vizitat la Curtea de Argeș. Doresc ca de aici, de la întîlnirea cu minerii, să felicit toate colectivele de oameni ai muncii din Curtea de Argeș pe care le-am vizitat și să le urez succese tot mai mari în activitatea lor. *(Aplauze puternice).* Am constatat cu multă satisfacție rezultatele bune obținute de minerii musceleni și angajamentul luat de a da, încă în acest an, o producție suplimentară de căr-

bune. Doresc să adresez tuturor minerilor felicitări pentru rezultatele dobîndite și urarea de a obține în acest an rezultate cît mai bune, de a da o producție de cărbune peste plan cît mai mare. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Ținînd seama de programul energetic pînă în 1990, de necesitatea de a crește ponderea cărbunelui în balanța energetică a țării și de faptul că în această zonă există încă rezerve mari de cărbune, este necesar ca în următorii 3—4 ani să ajungem să extragem cel puțin 3 000 000 de tone de cărbune din acest bazin minier. Aceasta înseamnă să se treacă la o muncă intensă de punere în valoare a rezervelor existente, de deschidere de noi abataje și de noi mine, de perfecționare și mecanizare a lucrărilor de deschidere și extracție a cărbunelui, în așa fel încît să putem obține în 3—4 ani cel puțin 3 000 000 de tone de cărbune din acest bazin. *(Aplauze puternice).*

Cunosc minerii de pe aceste meleaguri încă din anul 1935. Știu că avem muncitori, tehnicieni și ingineri cu o experiență îndelungată și am convingerea că ei vor face totul pentru a se achita de această îndatorire de onoare față de patrie, că își vor aduce o contribuție tot mai importantă la asigurarea țării cu cărbune, la independența energetică a României. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Realizînd creșterea producției de cărbune, vom crea condiții pentru dezvoltarea mai puternică a patriei noastre, pentru ridicarea, pe această bază, a nivelului de civilizație al întregului nostru popor, a bunăstării și fericirii tuturor oamenilor muncii. Creșterea bunăstării minerilor este legată de sarcina de a da țării mai mult cărbune, de a asigura sporirea productivității muncii, a eficienței economice. Numai pe această cale, acționînd într-o deplină unitate, ridicînd continuu nivelul de perfecționare și calificare a minerilor, ținînd seama de dotarea nouă, modernă pe care o avem, vom asigura ca munca minerilor să

devină mai productivă, mai ușoară, vom face ca și veniturile minerilor să crească odată cu aceasta.

Sînt convins, dragi tovarăși, că minerii musceleni vor răspunde acestui program important pentru patria noastră și vor aduce o contribuție însemnată la dezvoltarea generală a României. *(Aplauze și urale puternice).*

Cu această convingere, vă urez, dragi tovarăși, succese tot mai mari, multă fericire, multă sănătate și „Noroc bun !". *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL PITEȘTI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Argeș

— 12 august 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Pitești și județului Argeș, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În cursul vizitei de lucru din județul Argeș am vizitat mai multe unități industriale și agricole ; ne-am întîlnit cu conducerile colective, consiliile de conducere, cu oamenii muncii, cu cooperatori și lucrători din agricultura de stat. Am constatat cu multă satisfacție că argeșenii — la fel ca întregul nostru popor — acționează cu toată fermitatea pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe 1982, pentru a asigura îndeplinirea sarcinilor trasate de Congresul al XII-lea privind dezvoltarea patriei noastre pe noi trepte de progres și civilizație. *(Aplauze și urale*

puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").

În toate întreprinderile vizitate am constatat cu deosebită bucurie că oamenii muncii sînt preocupați de a asigura folosirea la maximum a capacităților de producție, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor, reducerea cheltuielilor materiale și creșterea eficienței economice. Aș dori să adresez, de la această mare adunare populară, calde felicitări colectivelor de oameni ai muncii din Curtea de Argeș, colectivelor de oameni ai muncii din Cîmpulung, minerilor, precum și colectivelor de oameni ai muncii din întreprinderile din Pitești — pe care le-am vizitat astăzi — pentru rezultatele bune obținute și urarea de noi și noi succese în întreaga activitate. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul !").*

În primele 7 luni ale acestui an, industria județului Argeș a cunoscut o dezvoltare puternică. Dealtfel, aici funcționează cîteva mari întreprinderi care au un rol de importanță deosebită în economia românească. În aceste 7 luni întreprinderile argeșene au reușit să obțină o creștere substanțială a producției și există garanția realizării în bune condiții a planului pe întregul an, punînd, în felul acesta, o bază trainică pentru înfăptuirea întregului cincinal. Pentru aceste rezultate, adresez tuturor oamenilor muncii din județul Argeș felicitări și urarea de succese cît mai mari ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Județul Argeș s-a dezvoltat puternic în ultimii 20 de ani, a devenit unul din centrele importante ale industriei românești, ocupînd astăzi locul 4 pe țară. Aceasta se reflectă în marile unități petrochimice construite aici, în marile obiective industriale din construcția de mașini, din industria ușoară și din alte domenii, în creșterea producției de petrol și de cărbune. Într-adevăr, Argeșul constituie

o ilustrare grăitoare a justeței politicii partidului nostru de dezvoltare puternică a industriei socialiste, de amplasare a forțelor de producție și a unităților industriale pe întregul teritoriu al țării, în toate județele, asigurînd, în acest fel, ridicarea la o viață nouă, la o civilizație socialistă avansată a tuturor localităților, a întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul !“).*

Se poate spune că tot ceea ce am realizat în județul Argeș în domeniul dezvoltării industriei — ca, dealtfel, în toate județele, în întreaga țară — demonstrează justețea politicii partidului nostru comunist, care, pornind de la realitățile societății noastre, de la cerințele obiective ale dezvoltării civilizației în patria noastră socialistă și ținînd seama de legitățile generale, aplică ferm principiile socialismului științific, asigurînd mersul neabătut pe calea socialismului și înfăptuirea societății socialiste multilateral dezvoltate, înaintarea fermă a României spre civilizația comunistă. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Aș dori ca, de la această mare adunare populară, fiind și în apropierea sărbătoririi zilei de 23 August, să adresez tuturor oamenilor muncii din patria noastră felicitări pentru rezultatele obținute în primele 7 luni ale anului și urarea de a întîmpina ziua revoluției sociale și naționale a patriei noastre cu succese tot mai mari, de a îndeplini în cele mai bune condiții întregul plan pe acest an. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Avem, de asemenea, impresii bune despre ceea ce am constatat în unitățile agricole vizitate. Apreciem rezultatele bune obținute în acest an de agricultura județului Argeș, care a reușit să obțină o producție de grîu mai mare decît prevederile planului. Este adevărat că planul putea fi și el mai mare, dar totuși e un rezultat bun. Sînt perspective bune pentru a obține o recoltă mare la porumb și la celelalte culturi.

Dealtfel, în întreaga țară, producția de cereale păioase este o producție bună, va depăși 9 000 000 de tone, cu mult peste recolta de anul trecut. Producția de porumb se poate aprecia că va fi bună ; la fel cea de sfeclă, de cartofi, de fructe, de legume. Avem deci și în agricultură condiții bune pentru înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul al XII-lea, pentru a realiza în acest cincinal o nouă revoluție agrară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Aș dori să adresez tuturor cooperatorilor și oamenilor muncii din unitățile agricole vizitate, întregii țărănimi, tuturor oamenilor muncii din agricultură felicitări pentru rezultatele obținute și urarea de a realiza recolte tot mai bogate și de a asigura creșterea contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a patriei. *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși,

Am obținut rezultate bune în toate domeniile de activitate. Avem tot dreptul să privim cu mîndrie la înfăptuirile clasei muncitoare, ale țărănimii, intelectualității, ale întregului nostru popor, care, într-o deplină unitate, sub conducerea partidului comunist, înfăptuiește neabătut politica de dezvoltare generală a patriei, de ridicare a bunăstării și fericirii națiunii noastre socialiste. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!“).*

Dar, fiind comuniști, nu trebuie să uităm nici un moment că mai avem multe de făcut, că se mai manifestă în diferite domenii o serie de lipsuri, de neajunsuri, că mai sînt o serie de greutăți ce trebuie lichidate. Este necesar să acționăm cu mai multă responsabilitate, în toate domeniile, pentru mai buna organizare a întregii activități, asigurînd dezvoltarea și mai puternică a activității industriei,

agriculturii, cercetării științifice, învățămîntului și creșterea, pe această bază, a venitului național, a bogăției generale a patriei noastre, calea sigură pentru a asigura mijloacele necesare atît pentru dezvoltarea țării, cît și pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Așa cum am procedat și în întîlnirile cu oamenii muncii din alte județe, nici aici, la Argeș, nu doresc să mă refer în amănunțime la o serie de lipsuri, la o serie de probleme ce trebuie soluționate. Sper însă că organizațiile de partid, oamenii muncii, consiliile de conducere vor înțelege că, neformulînd în acest cadru al adunării populare critici mai ferme, nu înseamnă că trebuie să se creadă că totul e perfect. Dar am convingerea că organizațiile de partid, consiliile de conducere, oamenii muncii vor acționa cu toată răspunderea pentru a demonstra în practică că știu să tragă concluziile necesare și că sînt în stare să obțină rezultate mai bune, să lichideze lipsurile în toate domeniile. *(Aplauze și urale puternice).*

Este necesar să acordăm mai multă atenție bunei organizări a muncii și folosirii la întreaga capacitate a mașinilor și utilajelor, a tuturor mijloacelor tehnice de care dispunem astăzi în industria și agricultura noastră.

Trebuie să nu uităm nici un moment că am făcut eforturi mari pentru realizarea unei industrii moderne, dotată cu tot ce este mai avansat în momentul de față pe plan mondial, că avem datoria să obținem acum maximum de producție, creșterea eficienței economice, să demonstrăm în practică forța și capacitatea clasei muncitoare, a intelectualității românești de a realiza produse de înaltă calitate, competitive cu cele mai bune pe plan mondial !

(Aplauze și urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !").

Este necesar să acordăm o atenție deosebită calității, ridicării nivelului tehnic al întregii producții. Aceasta este o condiție obligatorie pentru a putea să asigurăm desfacerea produselor noastre în străinătate, pentru a obține și prețuri corespunzătoare, în raport cu munca și eforturile pe care oamenii muncii din patria noastră le depun pentru realizarea lor.

Este necesar să acordăm mai multă atenție reducerii cheltuielilor materiale, înfăptuirii măsurilor privind realizarea de economii, reducerea consumurilor de combustibili, de energie, de metal, de fibre, de materii prime și materiale. Multe din aceste materiale le importăm cu dolari, cu bani grei, și trebuie să le gospodărim cu chibzuință maximă. Stă în puterea noastră să asigurăm mai buna gospodărire și folosire a materiilor prime și materialelor, să obținem, pe această bază, o creștere a eficienței economice, deci o sporire mai puternică a producției nete, a venitului național de a asigura creșterea bogăției patriei noastre. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Este, de asemenea, necesar ca și în agricultură să acordăm mai multă atenție realizării în bune condiții a tuturor lucrărilor, a întreținerii, îndeplinind sarcinile de mare răspundere pe care le avem, de a obține recolte tot mai bogate. Este adevărat, în cincinalul trecut, județul Argeș a primit titlul de „Erou al Muncii Socialiste", dar aceasta constituie o mare obligație de a face totul pentru a demonstra că, într-adevăr, cooperatorii, oamenii muncii din agricultura județului știu să cinstească, prin rezultate tot mai bune, acest înalt titlu de „Erou al Muncii Socialiste" în agricultură. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Preocupîndu-ne de a asigura strîngerea în bune condiții a recoltei din acest an, trebuie ca, de pe acum, să se

acorde o atenție deosebită pregătirii recoltei anului viitor, organizării temeinice a însămînțărilor de toamnă, a arăturilor și tuturor celorlalte lucrări. În 1983, județul Argeș trebuie să-și propună să obțină, în medie, cel puțin 4 000 kg de grîu la hectar ! Aceasta înseamnă a fi „Erou al Muncii Socialiste" în agricultură ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

În mod corespunzător, producția de porumb pe județ trebuie să fie de cel puțin 5 000 kg la hectar. Și la celelalte culturi — la fructe, la legume și altele — vor trebui să se obțină recolte care să demonstreze capacitatea de care dispune astăzi județul Argeș pentru a realiza producții mari în toate domeniile. *(Aplauze și urale puternice).*

O atenție deosebită trebuie acordată activității din zootehnie pentru realizarea efectivelor de animale în conformitate cu programul de autoaprovizionare, de creștere a producției de lapte, de ouă, de lînă și de carne. În felul acesta se va asigura realizarea în bune condiții a aprovizionării populației, în conformitate cu planul de autoaprovizionare, precum și satisfacerea celorlalte nevoi ale țării noastre. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Aș dori, de asemenea, să atrag atenția asupra lucrărilor de investiții, atît industriale, cît și social-culturale. În județul Argeș avem un volum mare de investiții ; mai sînt încă multe unități care trebuie să intre în acest an în producție. Trebuie, de asemenea, să începem construcția unor unități noi pentru acest cincinal, spre a asigura satisfacerea unor necesități importante ale economiei naționale. De aceea, trebuie acordată toată atenția realizării în bune condiții a investițiilor — atît în industrie, cît și în agricultură —, precum și a construcțiilor de locuințe și a celorlalte obiective. Într-adevăr, în Pitești, în toate orașele s-a construit mult. Piteștiul a devenit un oraș modern, cu clădiri care oglindesc priceperea și hărnicia oamenilor muncii din construcții, dar și bunul gust — recunoscut, dealtfel — pe care îl au argeșenii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Toate acestea, tovarăși, fac și ele parte din preocuparea partidului și statului nostru pentru a asigura condiții de viață și de muncă tot mai bune, ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii. De aceea, trebuie ca și consiliile populare să acorde mai multă atenție atît realizării locuințelor, cît și bunei gospodăriri a orașelor, pentru a asigura condiții de locuit, de viață cît mai bune pentru toți constructorii socialismului. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Aș dori să mă refer, numai pe scurt, la necesitatea ca, odată cu preocuparea pentru îndeplinirea planului și dezvoltarea generală a județului, să se intensifice și activitatea politico-educativă, munca culturală de masă. Să asigurăm creșterea continuă a conștiinței socialiste, a răspunderii față de interesele colective, de interesele poporului, a fiecărui cetățean al patriei noastre. Totodată, să ridicăm la un nivel tot mai înalt activitatea culturală, să dezvoltăm formele tradiționale ale artei populare, în care, de asemenea, Argeșul are tradiții foarte bune. Să facem în așa fel încît activitatea culturală, politico-educativă să devină o forță puternică în lupta pentru socialism, pentru comunism ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Preocupîndu-ne de înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, care a trasat obiectivul trecerii patriei noastre la un nou stadiu de dezvoltare — de la țară în curs de dezvoltare la țară mediu dezvoltată —, trebuie să facem totul pentru a asigura condiții de pace și liniște, care să ne dea posibilitatea să ne concentrăm plenar eforturile în direcția realizării acestor minu-

nate obiective. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

În acest spirit, partidul, guvernul patriei noastre socialiste fac totul pentru a-și aduce contribuția la oprirea cursei înarmărilor, la lichidarea politicii de încordare și de forță din viața internațională, pentru înfăptuirea unei politici de deplină egalitate în drepturi, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne, de colaborare egală, reciproc avantajoasă între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Sînt cunoscute problemele grave din viața internațională, faptul că în multe zone ale lumii sînt războaie, cărora le cad zilnic victime bărbați, femei, copii. Multe popoare gem încă sub dominația imperialistă și luptă pentru a lichida cu desăvîrșire robia colonială, pentru a deveni stăpîne pe destinele lor. *(Aplauze puternice).*

Este necesar ca popoarele să-și unească forțele pentru a pune capăt cu desăvîrșire politicii imperialiste de forță și dictat, politicii de reîmpărțire a lumii în sfere de influență, pentru a se asigura realizarea unei lumi în care fiecare națiune să poată trăi liberă, să-și organizeze viața așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. În acest sens este necesar să facem totul pentru încetarea conflictelor militare, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Aceasta este în interesul popoarelor care duc astăzi războaie, cît și în interesul păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Nimic nu poate justifica recurgerea la calea militară pentru soluționarea diferitelor probleme între state ! Este necesar să se renunțe cu desăvîrșire la calea războiului, să se acționeze în spirit de înaltă răspundere pentru soluționarea problemelor prin tratative ! Oricît de lungi, oricît de grele ar fi tratativele, ele sînt incomparabil mai ușoare și

mai acceptabile decît conflictele militare, decît războaiele, care fac să cadă zilnic mii și mii de victime ale politicii imperialiste și colonialiste. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Nu doresc să mă refer la conflictele care sînt în diferite zone ale lumii, dar nu pot să nu menționez și aici preocuparea deosebită a poporului nostru pentru situația creată în Liban ca urmare a acțiunilor militare agresive ale Israelului. Considerăm că este necesar să se pună capăt acestor acțiuni militare ! Să înceteze luptele din Liban, să se treacă la dezangajarea militară ! Să se respecte independența și suveranitatea Libanului și să se treacă la soluționarea problemelor pe calea tratativelor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Aș dori să exprim solidaritatea noastră cu poporul palestinian, dorința de a se face totul pentru ca, după retragerea din Beirut, după dezangajarea militară și retragerea trupelor israeliene din Liban, să se treacă la soluționarea politică a problemei poporului palestinian. Poporul palestinian are dreptul la o patrie a sa, are dreptul de a trăi liber, de a-și organiza viața în mod independent ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite).* Viața a demonstrat că nu va putea exista o pace trainică și îndelungată în Orientul Mijlociu fără soluționarea problemei palestiniene ! Este timpul să se ajungă la recunoașterea reciprocă între palestinieni și statul israelian ! Este loc, în Orientul Mijlociu, și pentru un stat palestinian, și pentru statul Israel — și ambele trebuie să trăiască în pace și colaborare ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Ținînd seama de amploarea politicii de înarmări, trebuie să intensificăm acțiunile pe plan internațional pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară. Sesiunea recentă a

Organizației Națiunilor Unite a demonstrat că toate popoarele doresc să se pună capăt cursei înarmărilor. Din păcate, la sesiune nu s-au adoptat hotărîri și măsuri corespunzătoare. De aceea, este necesar să sporească eforturile, să se intensifice lupta popoarelor de pretutindeni pentru a impune oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

Marile manifestații pentru pace din Europa și de pe alte continente — printre care și ale poporului nostru — au demonstrat că, acționînd unite, popoarele au forța și capacitatea de a determina guvernele să țină seama de voința lor și să treacă la dezarmare! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

În acest cadru, este necesar să facem totul pentru a opri amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete nucleare! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

Este necesar să facem totul pentru ca la reluarea reuniunii de la Madrid din toamna acestui an să se ajungă la încheierea ei cu rezultate cît mai bune și la convocarea unei conferințe de încredere și dezarmare în Europa. Trebuie să facem totul pentru relații noi, de colaborare și prietenie în Europa, pentru o Europă unită, bazată pe respectul orînduirii sociale și independenței fiecărei națiuni europene! O Europă unită va constitui un factor puternic de dezvoltare, de pace, de progres în întreaga lume! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

România socialistă va acționa, de asemenea, și în viitor pentru dezvoltarea încrederii și colaborării în Balcani, pentru realizarea în această regiune a unei zone a prieteniei, a colaborării, fără arme nucleare, ca o parte a unei Europe fără arme nucleare. *(Aplauze și urale puternice).*

Ținînd seama de faptul că aproape două treimi din omenire trăiește în țările în curs de dezvoltare, considerăm că este necesar să facem totul pentru întărirea solidarității acestor țări, pentru acțiuni mai hotărîte în vederea trecerii la realizarea noii ordini economice internaționale, la lichidarea marilor decalaje dintre bogați și săraci și la asigurarea progresului mai rapid al țărilor sărace, aceasta fiind una din condițiile primordiale atît pentru stabilitatea și dezvoltarea economiei mondiale, cît și pentru cauza păcii și colaborării internaționale. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

În lume sînt multe probleme de soluționat. Ele necesită participarea activă, cu drepturi depline, a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. În mod deosebit este necesar să crească participarea țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și a statelor nealiniate la soluționarea problemelor internaționale. Trebuie să facem totul pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, care oferă cadrul organizat de participare a tuturor națiunilor la realizarea unei lumi fără războaie, unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, România va acționa cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, desigur, în primul rînd cu vecinii săi. Pornim de la necesitatea întăririi solidarității între țările socialiste ca un factor important al politicii de pace, de progres social și de colaborare internațională. *(Aplauze și urale îndelungate.)* În același timp, vom dezvolta relațiile cu țările în curs de dezvoltare, pornind de la interesele comune ale solidarității și luptei împotriva imperialismului și colonialismului, ale luptei pentru o nouă ordine economică internațională. Totodată, vom dezvolta relațiile cu toate țările lumii, cu statele capitaliste dezvoltate, pe baza principiilor coexistenței pașnice, pu-

nind permanent la baza colaborării internaționale principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței fiecărei națiuni, neamestecului în treburile interne. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

Avem ferma convingere că stă în puterea forțelor progresiste și antiimperialiste, a popoarelor de pretutindeni ca, acționînd într-o deplină unitate, să oprească cursul periculos al vieții internaționale, politica de încordare și de înarmare, să determine reluarea și continuarea politicii de destindere, de colaborare, de respect al independenței naționale și de pace în întreaga lume. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Partidul, statul nostru socialist sînt hotărîte să facă totul și în viitor pentru a contribui, acționînd în strînsă unitate cu toate forțele antiimperialiste, la asigurarea dreptului fundamental al popoarelor, dreptul la existență, la independență, la viață liberă ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori să exprim încă o dată satisfacția pentru cele constatate în munca argeșenilor, în toate sectoarele de activitate. Sînt încredințat că toți oamenii muncii, în strînsă unitate în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, în frunte cu organizațiile de partid, vor face totul pentru ca județul Argeș să-și îndeplinească în bune condiții sarcinile de mare răspundere ce îi revin, demonstrînd astfel forța și capacitatea creatoare ale constructorilor argeșeni ai socialismului, ca ale întregului popor, dealtfel ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Cu această convingere, doresc să vă urez din toată inima succese tot mai mari în întreaga activitate ! Să faceți totul pentru a păstra ceea ce ați cucerit pînă acum în întrecerea socialistă, dar și pentru a merge mai departe, pentru ca, și în acest cincinal, să ocupați un loc fruntaș, iar dacă e posibil, chiar primul loc. Eu aș saluta aceasta cu bucurie ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Vă urez, dragi tovarăși, succese tot mai mari, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează cu însuflețire : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“. Într-o atmosferă de puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

INTERVIU ACORDAT CORESPONDENTULUI DIPLOMATIC AL GAZETEI EGIPTENE „MAYO"

— *13 august 1982* —

ÎNTREBARE: *Cum vedeți dumneavoastră, domnule președinte, soluțiile posibile ale problemei palestinienilor, ca și problema actuală și urgentă a O.E.P. în Liban și ce rol intenționează România să aibă în această criză, dacă ținem seama de legăturile sale cu Israelul, pe de o parte, ca și de relațiile sale excelente cu lumea arabă, pe de altă parte?*

RĂSPUNS: În momentul de față, în Orientul Mijlociu s-a ajuns la o situație deosebit de gravă ca urmare a acțiunilor militare ale Israelului în Liban, și, îndeosebi, a acțiunilor militare din Beirut. Ținînd seama de aceasta, se impune a se determina oprirea acțiunilor militare ale Israelului în Beirut și, în general, în Liban, crearea condițiilor necesare dezangajării militare, retragerii forțelor militare din Beirut și trecerea la retragerea trupelor israeliene din Liban. Avînd în vedere acordul realizat pentru plecarea forțelor militare palestiniene din Beirut, este necesar să se asigure deplina încetare a focului și garanții

corespunzătoare de securitate pentru realizarea acestei operațiuni.

Soluționarea problemelor din Beirut trebuie privită însă ca o parte a soluționării depline atît a situației din Liban, cît și a problemei palestiniene. Considerăm că este necesar să se realizeze retragerea deplină a trupelor israeliene din Liban, să se asigure independența și integritatea teritorială a Libanului. În același timp — așa cum am menționat — trebuie continuate eforturile pentru soluționarea deplină a problemei palestiniene, care constituie, dealtfel, problema esențială pentru o pace trainică și îndelungată în Orientul Mijlociu.

După părerea României, ar trebui organizată o nouă conferință internațională cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, în vederea soluționării problemei poporului palestinian, pe baza dreptului său la autodeterminare și a constituirii unui stat palestinian independent. Acum, considerăm că trebuie puse pe primul plan acțiunile politice, diplomatice, pentru realizarea păcii globale în Orientul Mijlociu. În acest cadru, considerăm că trebuie să se ajungă la o recunoaștere reciprocă între Israel și Organizația pentru Eliberarea Palestinei. În Orientul Mijlociu este loc — și trebuie să existe — atît pentru un stat palestinian independent, cît și pentru statul Israel. În general, considerăm că este în interesul tuturor statelor din Orientul Mijlociu să se realizeze o pace justă și trainică, să se stabilească relații de colaborare și bună vecinătate. În ce o privește, România va face totul pentru a contribui la realizarea unei păci trainice, dar doresc să menționez că aici rolul principal și activitatea principală trebuie să o desfășoare statele din Orientul Mijlociu, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei.

ÎNTREBARE: *România a avut un rol de mediator în legătură cu războiul dintre Iran și Irak. Ce influență va avea, după părerea dumneavoastră, domnule președinte,*

un asemenea război asupra stabilității întregii zone? Va afecta el, după opinia dumneavoastră, interesele petroliere ale Occidentului?

RĂSPUNS: Aș dori, în primul rînd, să apreciez că România nu a avut și nu dorește să aibă un rol mediator în conflictul dintre Iran și Irak. Dar, de la început, ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru oprirea luptelor, pentru retragerea trupelor ambelor părți la frontierele internaționale dinainte de începerea războiului și pentru soluționarea problemelor dintre cele două țări pe calea tratativelor pașnice. Războiul a produs deja ambelor state multe pierderi de vieți omenești și materiale. Continuarea lui va agrava, fără îndoială, și mai mult situația și va amplifica pierderile — și de o parte, și de alta. În același timp, continuarea războiului va avea influențe destabilizatoare în întreaga zonă.

România consideră că este în interesul ambelor popoare de a-și asigura dezvoltarea economico-socială, păstrarea integrității teritoriale și suveranității. Un Irak și un Iran puternice constituie o bază trainică pentru stabilitate și pace în întreaga regiune. În acest spirit, considerăm că trebuie făcut totul pentru a se pune cît mai rapid capăt luptelor și pentru încetarea războiului.

ÎNTREBARE: *Privind retrospectiv zilele în care a avut loc inițiativa de pace, ar putea domnul președinte să pună în lumină întîlnirile sale din perioada respectivă cu fostul președinte Sadat? Ar fi existat, după opinia dumneavoastră, domnule președinte, altă opțiune?*

RĂSPUNS: Se știe că relațiile dintre România și Egipt au cunoscut o puternică dezvoltare în perioada în care în fruntea statului egiptean s-a aflat regretatul președinte Sadat. Un rol important în această privință au avut întîlnirile și convorbirile numeroase pe care le-am purtat cu președintele Sadat. În cadrul acestor întîlniri am discutat de fiecare dată pe larg problemele Orientului Mijlociu și

căile pentru realizarea păcii. Aș dori să menționez preocuparea continuă a președintelui Sadat pentru a se ajunge la încetarea războiului cu Israelul, la realizarea păcii, la asigurarea condițiilor pentru dezvoltarea în pace a poporului egiptean. Este un mare merit al președintelui Sadat că a înțeles că viitorul poporului egiptean este legat de asigurarea păcii. În acest cadru trebuie privită inițiativa de pace, de importanță istorică, pe care a luat-o președintele Sadat pentru începerea negocierilor cu Israelul și pentru realizarea tratatului egipteano-israelian. Este bine cunoscut că, datorită acestei inițiative, s-a ajuns la tratatul de pace și la revenirea întregului Sinai la Egipt, la restabilirea păcii între Egipt și Israel.

Se pune întrebarea dacă ar fi existat și o altă opțiune. La politica de pace, la realizarea păcii nu există altă opțiune decît cea militară — războiul. Războiul nu a putut și nu poate soluționa problemele dintre diferite state. Numai printr-o politică reală de pace, de înțelegere se poate ajunge la soluționarea problemelor, oricît de complicate ar fi, la asigurarea păcii și a condițiilor de dezvoltare economico-socială, de bunăstare pentru fiecare popor.

ÎNTREBARE: *Ce ne puteți spune, domnule președinte, despre conduita Israelului în zonă după inițiativa de pace? Înlesnește oare aceasta sau îngreuiază aderarea altor state arabe la procesul de pace?*

RĂSPUNS: După realizarea păcii dintre Egipt și Israel era necesar să se acționeze într-un spirit de înaltă răspundere pentru realizarea unei păci globale. Acțiunile militare ale Israelului în Liban nu fac decît să ridice obstacole uriașe în calea unei păci globale. De aceea, așa cum am menționat, este necesar ca Israelul să renunțe la acțiunile militare, să-și retragă forțele din Liban și să treacă la tratative, inclusiv cu Organizația pentru Eliberarea Palestinei, cu alte state arabe, pentru realizarea unei păci globale, ba-

zată pe retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967, pe soluţionarea problemei palestiniene, inclusiv prin crearea unui stat palestinian, pe restabilirea unor relaţii de bună vecinătate, care să asigure integritatea şi suveranitatea tuturor statelor din zonă.

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, într-un toast rostit la Paris în 1970 aţi cerut retragerea trupelor israeliene din teritoriile ocupate „pentru a se ajunge la o lume în care relaţiile să se întemeieze pe drepturi pe deplin egale pentru toţi". Cum poate fi realizat acest lucru astăzi în Liban, Cisiordania, Gaza, Ierusalim şi Înălţimile Golan ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România s-a pronunţat întotdeauna pentru retragerea Israelului din teritoriile ocupate în urma războiului din 1967 şi pentru soluţionarea problemei palestiniene, ca problemă principală în Orientul Mijlociu. În momentul de faţă este mai necesară şi mai actuală ca oricînd realizarea retragerii Israelului din teritoriile ocupate, retragerea din Liban şi soluţionarea pe cale politică a tuturor problemelor care să asigure o pace globală, trainică în Orientul Mijlociu.

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, aţi putea da detalii asupra iniţiativei româneşti pentru o conferinţă internaţională care să soluţioneze problema Orientului Mijlociu sau care să ajute la aducerea la masa tratativelor a părţilor interesate ? Este încă realizabilă o asemenea conferinţă după evenimentele din Liban ?*

RĂSPUNS : Pornind de la necesitatea soluţionării pe calea tratativelor a problemelor din Orientul Mijlociu, încă în timpul convorbirilor cu preşedintele Sadat, la Ismailia, am discutat despre necesitatea organizării unei conferinţe internaţionale care să asigure condiţiile participării la tratative a tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizaţiei pentru Eliberarea Palestinei. În situaţia de faţă, consider că este necesară şi foarte actuală realizarea unei asemenea conferinţe. Aşa cum am menţionat deja, în cadrul unei ase-

menea întîlniri vor trebui discutate şi reglementate toate problemele dintre statele din Orientul Mijlociu, inclusiv — sau în primul rînd — problema palestiniană, pe baza dreptului poporului palestinian la autodeterminare, a constituirii unui stat palestinian independent. Este evident că aceasta presupune retragerea Israelului din teritoriile ocupate, inclusiv din Înălţimile Golan, precum şi soluţionarea problemei Ierusalimului.

ÎNTREBARE : *Care este părerea dumneavoastră, domnule preşedinte, despre convenirea unei întîlniri arabe la nivel înalt pentru a discuta problemele urgente ale Libanului şi dacă o asemenea întîlnire va putea avea loc fără participarea Egiptului ? În legătură cu aceasta, care este recomandarea pe care dumneavoastră, domnule preşedinte, aţi face-o lumii arabe, ce traversează asemenea momente dureroase ca situaţia din Liban ?*

RĂSPUNS : Problema unei întîlniri la nivel înalt a ţărilor arabe este o problemă pe care trebuie să o convină şi să o realizeze ţările arabe. După părerea noastră, în actualele împrejurări este necesar să se facă totul pentru depăşirea unor divergenţe dintre ţările arabe, pentru întărirea colaborării şi solidarităţii lor, pentru a acţiona într-o unitate deplină în vederea soluţionării problemelor în Orientul Mijlociu, inclusiv a problemelor din Liban şi a problemei palestiniene, în spiritul şi pe baza principiilor de care am vorbit.

ÎNTREBARE : *V-aţi întîlnit de mai multe ori cu preşedintele Hosni Mubarak. Aţi putea să ne vorbiţi despre Egiptul aflat sub conducerea lui Mubarak, despre modul în care apreciaţi viitoarea întîlnire la nivel înalt româno-egipteană şi cînd ar trebui să aibă loc aceasta, după părerea dumneavoastră ? Consilierul preşedintelui Mubarak v-a transmis un mesaj din partea preşedintelui Mubarak. Aţi putea comenta conţinutul acestui mesaj ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, am avut mai multe întîlniri cu președintele Mubarak. În cadrul acestora am discutat problemele relațiilor bilaterale și aș dori să menționez faptul că, de fiecare dată, președintele Mubarak a manifestat o preocupare deosebită pentru dezvoltarea colaborării dintre țările noastre. În același timp, am discutat despre problemele Orientului Mijlociu, despre problemele păcii dintre Egipt și Israel și despre o serie de alte probleme internaționale. Aș dori, de asemenea, să menționez că, din momentul preluării funcției de președinte al Egiptului de către președintele Mubarak, relațiile dintre România și Egipt au continuat să se dezvolte ; s-au realizat noi înțelegeri privind colaborarea și cooperarea economică, tehnico-științifică și culturală.

Am convenit împreună cu președintele Mubarak să realizăm, într-o perioadă cît mai apropiată, o întîlnire pentru a discuta împreună atît problemele relațiilor româno-egiptene, cît și problemele complexe internaționale. Sperăm ca aceasta să aibă loc într-o perioadă cît mai apropiată și așteptăm cu multă plăcere vizita președintelui Mubarak în România.

În ce privește mesajul transmis de președintele Mubarak prin consilierul său, aș menționa faptul că el s-a referit îndeosebi la problemele actuale din Orientul Mijlociu, la situația din Liban, la căile de soluționare a acestor probleme. Trebuie să menționez cu multă satisfacție că în aceste probleme pozițiile României și Egiptului sînt identice sau foarte apropiate. Ambele țări — atît România, cît și Egiptul — doresc să contribuie la soluționarea pe cale politică, prin tratative, a acestor probleme. În același timp, mesajul s-a referit și la relațiile româno-egiptene, și la viitoarea întîlnire la nivel înalt. Acest mesaj se înscrie în practica stabilită între noi de a ne consulta asupra tuturor problemelor de interes reciproc și constituie o expresie a bunelor relații existente între țările noastre, între mine și președintele Mubarak.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, ați putea să ne vorbiți despre situația raporturilor româno-arabe în general ?*

RĂSPUNS : România întreține relații bune cu aproape toate statele arabe. Chiar și cu acelea cu care nu avem încă relații diplomatice avem relații economice și diverse schimburi de păreri asupra diferitelor probleme internaționale. În general, aș dori să menționez că relațiile economice, tehnico-științifice dintre România și țările arabe au cunoscut o dezvoltare puternică și că ele se bazează pe principiile egalității, avantajului reciproc și neamestecului în treburile interne. Ca și relațiile cu Egiptul, relațiile cu țările arabe sînt în interesul popoarelor noastre și constituie un factor important pentru colaborarea și pacea internațională.

ÎNTREBARE : *Revenind la situația internațională, dumneavoastră, domnule președinte, ați chemat în repetate rînduri la desființarea blocurilor militare, a Pactului N.A.T.O. și a Tratatului de la Varșovia. Aveți, în prezent, noi sugestii pentru încetarea cursei înarmărilor dintre cele două blocuri și dezarmarea nucleară ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România s-a pronunțat întotdeauna pentru desființarea blocurilor militare — a N.A.T.O. și a Tratatului de la Varșovia — și pentru stabilirea relațiilor dintre state pe baza principiilor egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

După cum se știe, în viața internațională s-a ajuns din nou la o încordare deosebită ; a luat proporții uriașe cursa înarmărilor. De aceea, în momentul de față este mai necesar ca oricînd să se facă totul pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. Recenta sesiune a Organizației Națiunilor Unite a evidențiat cu putere pre-

ocuparea și îngrijorarea întregii omeniri față de situația gravă determinată de cursa înarmărilor.

Este necesar să se acționeze cu toată răspunderea, în cadrul tratativelor existente, în vederea opririi cursei înarmărilor și trecerii la dezarmare. Am salutat tratativele dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite în privința aceasta. Considerăm necesar ca la Comitetul de dezarmare de la Geneva să se acționeze cu toată hotărîrea pentru realizarea unor înțelegeri corespunzătoare în această privință.

Întrucît la recenta sesiune a Organizației Națiunilor Unite România a prezentat o serie de propuneri în legătură cu problemele dezarmării și păcii, nu doresc să le mai repet acum. Aș menționa numai faptul că este necesar ca Organizația Națiunilor Unite, organismele sale să aibă un rol mai important în realizarea acestui deziderat vital al popoarelor. În acest cadru trebuie să se asigure participarea la soluționarea problemelor grave internaționale a tuturor statelor, și în primul rînd a statelor mici și mijlocii. În același timp, se impune ca popoarele de pretutindeni să-și intensifice eforturile și acțiunile — care au cunoscut în ultimul timp proporții uriașe — pentru a determina guvernele să treacă la dezarmare reală. În actualele împrejurări, rolul maselor, al popoarelor de pretutindeni este hotărîtor pentru politica de dezarmare, de independență națională și de pace.

ÎNTREBARE : *Cum concepeți, domnule președinte, viitorul statelor balcanice și adriatice și care este rolul României în acest sens ?*

RĂSPUNS : România s-a pronunțat și se pronunță cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea colaborării și prieteniei dintre țările balcanice, pentru realizarea în această zonă — inclusiv Adriatica — a unei zone fără arme nucleare. Considerăm că, în actualele împrejurări, este necesar să se intensifice activitatea în această direcție și aș dori să menționez bunele relații ale României cu toate statele din Balcani. Considerăm că sînt necesare noi întîlniri, la diferite niveluri, între țările balcanice și pregătirea unei întîlniri la nivel înalt în vederea stabilirii de comun acord a căilor pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii, într-o zonă fără arme nucleare.

ÎNTREBARE : *Cît de legate sînt, domnule președinte, cele două probleme anterioare — desființarea blocurilor și situația din Balcani, precum și modalitățile pe care le sugerați în vederea soluționării lor — de securitatea europeană ?*

RĂSPUNS : După cum este bine cunoscut, cele două blocuri militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — își desfășoară, de fapt, activitatea în Europa. Dealtfel, aceasta a dus și la faptul că principalele forțe militare, inclusiv armamentul nuclear, sînt concentrate pe continentul european. De aceea, desființarea blocurilor militare ar avea o importanță deosebită pentru diminuarea încordării și pentru realizarea dezarmării, și îndeosebi a dezarmării nucleare. Ținînd seama de problemele complexe, considerăm că în momentul de față trebuie să facem totul pentru a realiza obiectivele dezvoltării colaborării, securității și cooperării în Europa, în spiritul documentelor semnate la Helsinki. Desființarea blocurilor militare va fi rezultatul dezvoltării încrederii, colaborării și prieteniei între țările europene.

Este necesar să realizăm, în Europa, relații noi, de egalitate, de respect al independenței, să se asigure unitatea Europei, bazată pe respectul orînduirilor sociale existente, pe independența și suveranitatea fiecărei națiuni europene. În acest spirit, acordăm o mare însemnătate reuniunii de la Madrid, care își va reîncepe lucrările în toamna acestui an. Dorim ca această reuniune să se încheie cu rezultate cît mai bune, să se ajungă la convocarea unei conferințe de încredere și dezarmare în Europa.

Privim, așa cum am menționat, dezvoltarea colaborării în Balcani și transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii ca o parte inseparabilă a cooperării și securității în Europa.

Realizarea securității și cooperării în Europa presupune, totodată, oprirea amplasării de rachete cu rază medie de acțiune, retragerea și desființarea celor existente. Realizarea în Europa a securității și cooperării, oprirea amplasării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune și a oricăror rachete nucleare constituie factori de importanță deosebită nu numai pentru Europa, dar și pentru pacea întregii lumi.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, am participat la adunarea populară de la Pitești și am ascultat cuvîntarea rostită de dumneavoastră cu această ocazie. În cuvîntare v-ați referit cu deosebită claritate la necesitatea ca Israelul să înceteze acțiunile militare în Liban, ca în această zonă să existe un stat palestinian și un stat israelian. Cum apreciați că poate să-și aducă contribuția comunitatea internațională la realizarea acestui deziderat ? Cum poate comunitatea internațională să determine Israelul să pună capăt acțiunilor militare, îndeosebi după ce Yasser Arafat a semnat acel document cunoscut sub denumirea de „ramura de măslin" ? Considerați că toate acestea ar trebui să ducă la o revizuire a politicii Statelor Unite în problemele respective ?*

RĂSPUNS : Am vorbit de problemele din Liban și din Orientul Mijlociu. În situația creată la Beirut și în Liban este necesar să se facă totul pentru a se pune capăt războiului în Beirut, pentru realizarea dezangajării și apoi pentru retragerea deplină din Liban. Dar aceasta nu constituie decît o parte a acțiunilor pentru soluționarea deplină a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru o pace globală, trainică. Este necesar ca toate statele, comunitatea internațională să facă totul pentru a determina realizarea unei păci globale în Orientul Mijlociu. Așa cum am mai menționat, consider că realizarea unei conferințe internaționale reprezintă în momentul de față o cale foarte importantă — și, poate, cea mai sigură cale — pentru a se ajunge la realizarea unei soluționări cît mai rapide a problemelor din Orientul Mijlociu.

În organizarea conferinței internaționale și soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu, Organizația Națiunilor Unite trebuie să aibă un rol activ și important. În același timp, consider că este necesar ca atît Statele Unite, cît și Uniunea Sovietică — și, aș adăuga, toți membrii permanenți ai Consiliului de Securitate — să aibă un rol activ în garantarea și realizarea păcii, inclusiv în soluționarea problemei palestiniene.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, ați putea să dați unele detalii asupra propunerii românești de a se convoca o conferință la nivel înalt a țărilor lumii a treia ?*

RĂSPUNS : După cum este bine cunoscut, situația țărilor în curs de dezvoltare a continuat să se înrăutățească. Actuala situație, a împărțirii lumii în țări sărace și bogate, este un rezultat al îndelungatei politici de dominație imperialistă și colonialistă. Conferințele și reuniunile care au avut loc pînă acum în problemele subdezvoltării și noii ordini economice internaționale nu au dus, de fapt, la nici un rezultat. Criza energetică, criza economică mondială, politica dobînzilor înalte au accentuat decalajele dintre țările bogate și sărace, au creat condiții foarte grele pentru țările în curs de dezvoltare. Ținînd seama de toate acestea, se impune, ca o necesitate vitală, întărirea colaborării și solidarității țărilor în curs de dezvoltare. Ele trebuie să acționeze într-o deplină unitate pentru a obține rezultate în tratativele cu țările dezvoltate, pentru realizarea unor relații noi, a unei noi ordini economice și politice internaționale, bazată pe echitate și egalitate, pe avantaj reciproc

în relațiile economice mondiale. Apare necesară realizarea unei Carte internaționale care să definească principiile relațiilor dintre state, locul țărilor în curs de dezvoltare și condițiile de dezvoltare, de progres economic și social în lume.

În actualele condiții internaționale, ale interdependenței tot mai puternice dintre diferite state și grupări de state, soluționarea problemelor subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice constituie o necesitate pentru depășirea crizei economice, pentru stabilitatea economiei mondiale și dezvoltarea armonioasă a tuturor statelor. Pentru a discuta toate aceste probleme și a stabili o strategie comună, România consideră că ar fi necesară o conferință la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare. În același timp, țările în curs de dezvoltare pot și trebuie să-și întărească colaborarea economică și tehnico-științifică dintre ele, pentru a realiza și cu eforturile lor proprii un progres economic și social mai rapid.

ÎNTREBARE : *Ați fi amabil, domnule președinte, să faceți o prezentare a dezvoltării României sub conducerea președintelui său ?*

RĂSPUNS : Peste cîteva zile, poporul român va sărbători 38 de ani de la victoria revoluției naționale de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă. Într-adevăr, în această perioadă, și mai cu seamă în anii construcției socialiste, România a realizat progrese de însemnătate istorică. Pe ansamblu, producția industrială românească este astăzi de circa 50 de ori mai mare decît înainte de război. Am dezvoltat ramuri industriale noi, de înaltă tehnicitate, și aș putea spune că industria românească poate să fie comparată astăzi cu cea din multe țări dezvoltate. Am dezvoltat puternic știința, învățămîntul — factori hotărîtori pentru întreaga dezvoltare economico-socială și făurirea unei industrii moderne, de înaltă tehnicitate. Produceam înainte circa 300 000 de tone de oțel ; astăzi producem peste 13 000 000 de tone. Produceam 1,5 miliarde kWh energie electrică ; în anul acesta producem peste 70 de miliarde kWh. Practic, industria românească este astăzi capabilă să rezolve cele mai complexe probleme tehnice, inclusiv producerea de utilaj energetic nuclear. S-a dezvoltat puternic și agricultura. Producția agricolă este de trei ori și jumătate mai mare decît în trecut. Desigur, nu considerăm că am realizat totul — nici în industrie, nici în agricultură — și depunem eforturi pentru dezvoltarea în continuare a ambelor sectoare de activitate.

Venitul național a crescut de aproape 15 ori și, pe această bază, a crescut nivelul de viață, au sporit veniturile oamenilor muncii în toate sectoarele. Luînd ca bază anul 1950, veniturile oamenilor muncii au crescut de aproape opt ori.

Ați putut să vedeți construcțiile de locuințe, de așezăminte social-culturale în București și în alte localități ale țării. Toate acestea atestă, cu puterea faptelor, realizările și eforturile poporului român pentru dezvoltarea economico-socială, pentru condiții de viață tot mai bune.

În acest cincinal ne-am propus să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții și să trecem de la stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare la cel de țară socialistă mediu dezvoltată. Întregul popor român acționează cu toată hotărîrea pentru realizarea acestor obiective, sprijină ferm politica internă și externă a partidului, considerînd că aceasta răspunde pe deplin intereselor vitale ale întregii națiuni. Ați participat, după cum ați spus, la adunarea populară de ieri și ați putut vedea starea de spirit a oamenilor muncii din țara noastră. Dealtfel, aș dori să menționez că tot ceea ce am realizat este tocmai rezultatul entuziasmului și participării unanime a poporului la realizarea

construcției socialiste, al faptului că tot ceea ce realizează și tot ceea ce fac partidul și guvernul, statul nostru este consacrat dezvoltării țării, bunăstării și fericirii poporului.

Aș dori, în încheiere, să adresez cititorilor gazetei dumneavoastră, poporului egiptean prieten cele mai bune urări de succes în dezvoltarea economico-socială, întărirea independenței, bunăstare și fericire !

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA PRINȚULUI NORODOM SIANUK, PREȘEDINTELE KAMPUCHIEI DEMOCRATE, ȘI A PRINȚESEI MONIQUE SIANUK

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 16 august 1982 —

Domnule președinte,

Doamnă,

Tovarăși și prieteni,

Doresc să mă adresez dumneavoastră în această calitate, de președinte al Kampuchiei Democrate. Aș dori să încep, domnule președinte, prin a vă ura dumneavoastră, doamnei, precum și celorlalți prieteni kampuchieni un salut călduros și cele mai bune urări de bun venit în Republica Socialistă România.

Ați vizitat de mai multe ori România, din păcate, de cele mai multe ori în condiții grele, cînd poporul kampuchian trebuia să ducă lupta pentru independență, pentru a fi stăpîn în țara sa. Dacă nu mă înșel, o singură dată ați vizitat România cînd poporul kampuchian își recîștigase independența. Acum din nou Kampuchia, poporul kampuchian se găsesc într-o situație grea. Ca prieteni ai poporu-

lui kampuchian — căruia i-am acordat întotdeauna sprijin în lupta sa pentru independență —, dorim și de această dată să exprimăm solidaritatea noastră și urarea de a-și recîștiga deplina independență și a-și putea consacra forțele dezvoltării economico-sociale și bunăstării, în condiții de independență, de libertate, hotărînd el însuși calea dezvoltării sale. *(Aplauze).*

Considerăm că, în momentul de față, este necesar să se facă totul pentru a se ajunge la o reconciliere națională între toate forțele politice și sociale care doresc independența și respectarea dreptului poporului kampuchian la dezvoltarea liberă. Este necesar să se ajungă la retragerea trupelor străine din Kampuchia, să fie lăsat poporul kampuchian să-și rezolve singur problemele interne, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze).*

Poporul român a cunoscut și el, mult timp, dominația străină. De aceea respectă și sprijină lupta popoarelor care se pronunță pentru independență, pentru a fi stăpîne pe destinele lor. Dealtfel, situația actuală internațională, evenimentele grave pe plan mondial demonstrează cu putere că politica de destindere nu se poate realiza decît în condițiile aplicării ferme în relațiile dintre state a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței, neamestecului în treburile interne și colaborării pe principiile avantajului reciproc. Este necesar să se facă totul pentru a se renunța cu desăvîrșire la politica de forță și de amenințare cu forța, pentru a se trece la soluționarea problemelor internaționale, a conflictelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. În acest spirit, noi ne pronunțăm și sprijinim o soluție politică în Kampuchia, bazată pe reconciliere națională, pe stabilirea de relații prietenești, de colaborare între Kampuchia și vecinii săi, în spiritul principiilor de care am vorbit.

Ne pronunțăm în mod ferm, în același spirit, pentru soluționarea pe calea tratativelor a problemelor din Orientul Mijlociu. În mod deosebit considerăm că trebuie făcut

totul pentru o soluție politică în Beirut, pentru dezangajarea militară și apoi pentru o soluție care să garanteze integritatea și independența Libanului și rezolvarea problemei palestiniene pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv constituirea unui stat palestinian independent, stabilirea unor relații de colaborare între toate statele, care să asigure integritatea și independența și a statului palestinian, și a Israelului, și a celorlalte state din Orientul Mijlociu.

Nu doresc să mă refer și la alte conflicte din lume. Dar considerăm că este în interesul popoarelor respective, al păcii și independenței naționale să se pună capăt conflictelor militare și să se treacă la soluționarea problemelor pe calea tratativelor pașnice.

În lume sînt probleme grave ca urmare a cursei înarmărilor, a acumulării de armamente, și îndeosebi de armamente nucleare. Considerăm că trebuie făcut totul pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru reducerea cheltuielilor militare, pentru o politică de pace care să garanteze popoarelor posibilitatea dezvoltării lor economico-sociale libere și independente.

Noi, în Europa, avem, de asemenea, multe probleme. Ne pronunțăm ferm pentru oprirea amplasării de rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete nucleare.

Considerăm că trebuie să facem totul pentru încheierea cu succes a reuniunii de la Madrid, pentru o conferință de încredere și dezarmare în Europa, pentru o Europă unită, bazată pe respectul orînduirii sociale din fiecare stat și pe independența națională a fiecărui popor.

Avem, în Balcani, preocuparea pentru o colaborare pașnică, pentru realizarea în această zonă a Europei a unei lumi fără armamente nucleare.

În lume sînt, de asemenea, probleme grave create de existența decalajelor tot mai mari dintre cei bogați și cei săraci. De acea, considerăm că trebuie făcut totul pentru a se ajunge la realizarea unor acorduri corespunzătoare cu privire la sprijinul pentru dezvoltarea țărilor slab dezvoltate, pentru realizarea unei noi ordini economice, bazată pe egalitate, pe echitate și avantaj reciproc. Dealtfel, în actualele condiții economice internaționale, fără lichidarea subdezvoltării, fără o nouă ordine economică internațională va fi greu să se asigure stabilitatea economică și progresul fiecărui popor. Noua ordine economică constituie, dealtfel, o parte hotărîtoare pentru politica de pace, de independență, pentru dezarmare.

Noi considerăm că soluționarea acestor probleme complexe necesită participarea la viața internațională a tuturor statelor, și în primul rînd a țărilor mici și mijlocii, întărirea solidarității țărilor în curs de dezvoltare. Să asigurăm depășirea divergențelor din mișcarea țărilor nealiniate, să întărim unitatea lor, pentru a-și putea îndeplini misiunea pe care o au în viața internațională.

În același timp, trebuie să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, pentru a asigura soluționarea — cu forțele unite ale tuturor popoarelor — a problemelor complexe din viața internațională.

În toate acestea, un rol hotărîtor îl au masele populare de pretutindeni. Viața demonstrează că, acționînd tot mai unite și tot mai puternic, forțele antiimperialiste, popoarele de pretutindeni pot să determine oprirea cursei înarmărilor, soluționarea democratică a problemelor internaționale în interesul respectării dreptului la existență liberă al fiecărui popor, să asigure independența fiecărei națiuni, o pace trainică în lume.

În acest spirit, România a acționat și acționează pentru dezvoltarea colaborării cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Am dori ca relațiile dintre România și Kampuchia — relații prietenești, care se bazează pe o veche colaborare — să se dezvolte continuu. Dorim ca relațiile cu guvernul de coaliție, cu președintele Kampuchiei Democrate să constituie o bază trainică pentru lupta în vederea recîștigării independenței Kampuchiei și dezvoltării sale libere și independente. *(Aplauze).* Puteți fi siguri că poporul român, Guvernul Republicii Socialiste România vor face totul pentru a-și aduce contribuția la politica de destindere, de pace, de independență națională, la respectul independenței fiecărei națiuni, că vor sprijini și vor dezvolta colaborarea cu poporul kampuchian, cu guvernul de coaliție, convinse că aceasta corespunde intereselor poporului kampuchian, tuturor popoarelor din Indochina, cauzei păcii și colaborării internaționale.

Cu aceasta, aș dori să exprim încă o dată satisfacția pentru relațiile și colaborarea dezvoltată între popoarele noastre, între guvernele țărilor noastre. Urez încă o dată poporului kampuchian succes în recîștigarea cît mai rapidă a independenței. Vă urez dumneavoastră, ca președinte al Kampuchiei Democrate, succese în conducerea luptei și a guvernului kampuchian pentru realizarea acestor cerințe ale poporului kampuchian. Vă urez multă sănătate dumneavoastră, doamnei, prietenilor kampuchieni.

În sănătatea dumneavoastră !

Pentru colaborare și pace ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 20 august 1982 —

Stimați tovarăși,

În cadrul consfătuirii de lucru — la care participă primii secretari ai comitetelor județene, cadre de partid și din agricultură din toate județele — s-a analizat pe larg modul cum s-au desfășurat lucrările agricole în prima parte a anului 1982 și s-au discutat măsurile pentru mai buna desfășurare a lucrărilor din a doua parte a anului, pentru strîngerea la timp și fără pierderi a recoltelor de toamnă, executarea însămînțărilor, a arăturilor de toamnă și a celorlalte lucrări din toate sectoarele agriculturii.

După cum este bine cunoscut, lucrările agricole din primăvară și din vară s-au desfășurat în condiții mai bune. Am avut o iarnă grea și cu puțină zăpadă, iar primăvara a fost rece și, în general, cu precipitații slabe. Deci au fost condiții climatice nu din cele mai favorabile. Cu toate acestea, am obținut la cereale păioase — grîu, secară, orz și altele — o recoltă pe care am putea s-o apreciem bună, realizînd o producție de peste 9 000 000 de tone, din care peste 6 000 000 de tone de grîu.

De asemenea, celelalte culturi se prezintă, pe ansamblu, bine. Porumbul promite o recoltă bună și, practic, nimic nu mai poate influența realizarea acestei recolte. Avem, de asemenea, condiții bune să obținem o producție bună de legume, sfeclă, cartofi, fructe, struguri. S-au dezvoltat bine și însămînțările în culturile duble. Aceasta asigură, pe ansamblu, condiții pentru o bază furajeră corespunzătoare în zootehnie.

Pe baza a ceea ce cunoaștem pînă acum, putem aprecia că recolta din acest an va fi bună, iar la cereale avem condiții să realizăm prevederile planului și să depășim 1 000 kg de cereale pe locuitor.

Ținînd seama de condițiile de climă din prima parte a anului, se poate spune că rolul hotărîtor în obținerea unei recolte bune l-a avut realizarea la timp și în condiții bune a însămînțărilor de toamnă și a arăturilor adinci. Avem — după cum s-a menționat și aici — un număr de județe care au obținut recolte bune. Avem la I.A.S. în unele județe recolte de grîu de peste 4 000 kg la hectar sau recolte de peste 3 500 în multe județe, și, ceea ce este mai important, aceste recolte s-au obținut în unele județe care, de regulă, nu aveau recolte prea mari. Desigur, avem recolte bune în Brăila, în Constanța, avem recolte relativ bune și în Ialomița, și în Călărași, și în Olt, și în Dolj, dar merită subliniate îndeosebi recoltele bune din Prahova, de peste 3 600 kg media pe județ, din Covasna, de peste 3 200 kg, din Argeș, de peste 3 000 kg la hectar. Deci s-au obținut recolte bune și în județele de deal, acolo unde se spunea în trecut că e greu să se obțină producții mari. Avem, din păcate, un număr de județe cu recolte slabe, și aș menționa Timișul, care a obținut o recoltă foarte slabă în raport cu condițiile din acest județ, ceea ce arată lipsurile grave din activitatea organelor agricole, cît și din activitatea organelor de partid din Timiș. Recolte slabe sînt însă și în alte județe, cum sînt Bihorul, Sălajul, Suceava, Botoșani și altele.

Este, de asemenea, de subliniat faptul că, în timp ce județele vecine au obținut recolte slabe, la Neamț, care nu este un județ cerealier și nu are condiții mai bune decît vecinii săi, ci dimpotrivă, s-a obținut o recoltă de peste 2 600 kg la hectar.

Pe baza rezultatelor obținute în acest an — care, pe ansamblu, sînt bune, dar se împart în județe cu recolte bune și foarte bune și în județe cu recolte slabe și foarte slabe — putem trage concluzii în legătură cu felul cum a fost posibil să obținem recolte bune, dar și ce s-a întîmplat că s-au obținut recolte slabe într-o serie de județe. Dacă am fi obținut recolte corespunzătoare în toate județele, puteam să depășim producția stabilită în plan și să ne apropiem de 10 000 000 de tone de cereale. S-a evidențiat și în consfătuire că, acolo unde s-au efectuat lucrările la timp și s-au executat arăturile adînci și de calitate corespunzătoare, unde s-au asigurat sămînță, densitatea stabilită și s-a respectat perioada optimă de însămînțări, prevăzută prin lege, am avut și recolte bune. Într-adevăr, cum se putea ca în județul Timiș să se obțină recoltă bună cînd s-a însămînțat și în luna decembrie, cînd o parte însemnată din însămînțări s-au făcut după perioada optimă ? Din păcate, chiar în județele cu o recoltă bună, cum este Constanța, s-au însămînțat suprafețe mari tîrziu, după perioada optimă, ceea ce a diminuat recolta. În condiții normale, Constanța trebuia să depășească recolta de 4 000 kg pe hectar, dacă s-ar fi lucrat la timp. În situația aceasta sînt și județele Călărași, Ialomița și alte județe. Chiar în județele cu recoltă bună, realitățile demonstrează cu putere că, acolo unde s-a însămînțat cu întîrziere, unde nu s-au făcut la timp arăturile, s-au obținut producții mai mici față de posibilități. Așa cum am menționat și ieri, cum este posibil ca Brașovul să realizeze o producție cu 800—1 000 kg mai puțin decît Covasna, cînd este știut că terenul din județul Brașov este mai bun decît cel din Covasna ? Aceasta a fost

posibil pentru că nu s-au asigurat și nu s-au luat măsurile necesare pentru înfăptuirea — așa cum am stabilit în consfătuirea de anul trecut — a lucrărilor de însămînțări în mod corespunzător. Trebuie, tovarăși, să exprimăm deschis nemulțumirea pentru aceste rezultate nesatisfăcătoare. Dealtfel, la Timișoara am și luat măsuri privind atît cadrele de conducere din agricultură, care au fost înlocuite, cît și în ce privește conducerea județului, inclusiv pe primul secretar județean, pentru rezultatele proaste în conducerea activității din agricultură. Am impresia că se impun încă unele măsuri și în alte județe. Așa cum a reieșit și din discuțiile de ieri și astăzi, mai sînt și acum unii tovarăși care nu înțeleg greșelile grave pe care le-au comis în conducerea agriculturii, nu înțeleg că nu s-au ocupat și nu se ocupă cum trebuie de aplicarea legilor și hotărîrilor, care încearcă să se justifice, să se declare mulțumiți cu ceea ce s-a realizat. Cu asemenea mentalitate nu se poate face revoluție agrară, nu se pot lichida stările negative de lucruri și asigura o recoltă corespunzătoare în agricultură !

La porumb, pe ansamblu — după cum am menționat —, se poate aprecia că vom avea o recoltă bună, iar în unele județe, chiar foarte bună ; deși, într-adevăr, primăvara n-a fost dintre cele mai bune, și-a spus însă cuvîntul faptul că anul trecut am realizat aproape în întregime arăturile de toamnă și s-au putut efectua lucrările la timp și de calitate mai bună. Și chiar cu lipsa de precipitații și cu timpul mai rece din prima parte a anului, din primăvară, s-au asigurat condiții pentru o vegetație corespunzătoare și pentru dezvoltarea ulterioară a culturii de porumb. Acest lucru e valabil și pentru celelalte culturi. Cred că acum s-a înțeles bine, atît de către minister, cît și de județe, că pentru a asigura recolte bune hotărîtor este de a realiza toate lucrările de calitate corespunzătoare, începînd cu arăturile, că este necesar să facem totul pentru a realiza în toate județele efectuarea

la timp a tuturor lucrărilor agricole, de a efectua arăturile adînci și tot ce este necesar pentru a putea obține o producție pe măsura posibilităților agriculturii noastre socialiste. Rezultatele din acest an demonstrează că, indiferent de condițiile de climă, dacă se lucrează bine se pot obține recolte bune. Nimeni nu poate să se uite numai la cer, nu poate să dea vina pe altcineva decît pe felul în care organizează și execută lucrările agricole, pe modul în care ia măsuri și rezolvă toate problemele care sînt legate de acestea.

Este necesar deci să tragem toate concluziile și învățămintele atît din ceea ce avem bun — și sînt multe lucruri bune și trebuie să generalizăm ceea ce este bun —, dar și din ceea ce a fost negativ și să luăm toate măsurile pentru a asigura buna desfășurare a lucrărilor agricole din acest an și din primăvara anului viitor.

Avem în vedere ca, în 1983, să realizăm o recoltă de grîu de cel puțin 3 500 kg la hectar, urmînd ca județele din sudul și din vestul țării să realizeze recolte medii pînă la 4 500 kg la hectar, iar unele județe, de 5 000 kg la hectar. Dar nu va trebui să avem nici un județ cu o producție sub 3 000 kg la hectar. Recoltele din acest an — din toate zonele — demonstrează cu puterea faptelor, a realității, că este pe deplin posibil să organizăm activitatea în așa fel, încît să realizăm această producție de grîu și, în mod corespunzător, să obținem cel puțin 4 000 kg la hectar, media pe țară, la orz.

Pe ansamblu va trebui să obținem, în 1983, o producție de cereale păioase de 10 500 000—11 000 000 de tone de cereale — grîu, secară, orz, ovăz. De la aceste obiective trebuie să pornim în stabilirea măsurilor, în efectuarea lucrărilor din toamna acestui an pentru producția de cereale păioase!

Primul lucru pe care trebuie să-l facem este, desigur, să realizăm lucrările din toamna acestui an în cele mai

bune condiții, și aceasta începe cu pregătirea temeinică a solului. Toate județele au declarat că au identificat de pe acum terenurile pe care vor însămînța culturile de toamnă. Este necesar să asigurăm eliberarea lor la timp de culturile care sînt actualmente pe aceste suprafețe, încît să asigurăm o distanță de cel puțin 15 zile între arăturile pentru însămînțări și efectuarea însămînțărilor. Asta înseamnă că, în zonele unde trebuie să terminăm însămînțările pînă la 1 octombrie, este necesar ca pînă cel mai tîrziu la 15 septembrie să fie efectuate în întregime arăturile, pentru a se putea face după aceea toate lucrările pregătitoare.

Este necesar să se respecte în întregime perioadele de însămînțat, să se precizeze mai bine — nu în mare, cum este în decret, ci în mod concret —, de către Ministerul Agriculturii, zonele pe județe unde trebuie însămînțat pînă la 30 septembrie, precum și celelalte zone, unde trebuie să terminăm însămînțările pînă la 10 octombrie. Ați auzit aici că, acolo unde însămînțările s-au terminat pînă la 28—30 septembrie, s-au obținut recolte corespunzătoare în toate zonele — și de deal, și de munte. Va trebui ca Ministerul Agriculturii și Academia de științe agricole să precizeze mai bine adîncimea de însămînțat, pentru că, așa cum s-a evidențiat aici, însămînțatul la suprafață a dus și duce la pierderi foarte mari, iarna și primăvara. Se pare că trebuie, totuși, să mergem la adîncimi ceva mai mari, în jur de 8 cm, pentru a asigura plantei, în orice condiții, posibilitatea să ierneze și să poată rezista la geruri, oricît de mari ar fi acestea.

În legătură cu problema densității, am impresia că ea nu este încă înțeleasă cum trebuie. Mai sînt specialiști care fac tot felul de teorii și care nu țin seama de realități. Este necesar să se înțeleagă bine că fără a asigura cel puțin 600 de plante pe metru pătrat nu vom putea avea recolte bune. Așa cum am precizat și astăzi, cu cantitatea de grîu pentru sămînță putem asigura inițial mai mult de 600 de

plante pe metru pătrat. Deci, dacă se iau măsuri să se asigure însămînțarea reală a cantității stabilite, să se însămînțeze în bune condiții, avem asigurat minimul de 600 de plante pe metru pătrat inițial la însămînțări, ceea ce ne asigură, orice s-ar întîmpla, ținînd seama de înfrățire, plantele pentru o producție de 3 500—4 000 kg la hectar, chiar producții de peste 5 000—6 000 kg la hectar, așa cum s-a obținut deja într-un șir de județe.

Un rol important îl are sămînța. Pe lîngă lipsurile mari în efectuarea lucrărilor, anul acesta și-a spus cuvîntul și lipsa de sămînță de calitate corespunzătoare, ca rezultat al activității proaste a Academiei agricole și a Ministerului Agriculturii în ce privește asigurarea cu semințe de înaltă productivitate. După cum s-a văzut, nici pentru anul acesta problema semințelor nu este complet rezolvată. Avem un procent mic de semințe de elită și din înmulțirea întîi, care nu depășește 30%, ceea ce e foarte puțin; restul este sămînță din înmulțirea a doua și, după cîte ne spun tovarășii, nu se va mai pune sămînță de altă calitate. Atrag foarte serios atenția că trebuie să se ia toate măsurile pentru ca, realmente, să asigurăm cel puțin însămînțările cu sămînță din înmulțirea întîi și a doua, pentru că aceasta înseamnă un spor important de producție. Să nu se mai însămînțeze nici un fel de altă sămînță! Sînt aici atîția specialiști care știu foarte bine acest lucru. Trebuie să lichidăm cu desăvîrșire concepția Ministerului Agriculturii și chiar a Academiei de științe agricole privind așa-zisa înmulțire comună, care înseamnă sămînță fără nici un fel de garanție de calitate și de obținere a unei producții corespunzătoare. Este necesar să se ia măsuri hotărîte pentru realizarea în bune condiții și terminarea la timp a însămînțărilor, pentru ca toate lucrările să fie executate de cea mai bună calitate.

Trebuie să punem ordine și disciplină în sectorul de mecanizare. Trebuie să spunem că, începînd de la conducerea ministerului, a sectorului de mecanizare, s-a introdus o stare de indisciplină, de dezordine, de lipsă de răspundere — și trebuie să punem ordine în acest sector! Avem o mecanizare bună. Cu tractoarele, cu mijloacele pe care le avem putem realiza lucrările într-o perioadă foarte scurtă. Practic, avem un tractor la fiecare 60 ha. Nu se poate vorbi că n-avem o mecanizare bună din acest punct de vedere. Sînt deficiențe în dotare în alte domenii, dar pentru însămînțări avem condiții bune. Avem, de asemenea, condiții bune și pentru strîngerea recoltei. Numărul de combine pe care îl avem asigură strîngerea recoltei în maximum 8—10 zile, dacă se lucrează cum trebuie. Este necesar să se discute foarte serios cu stațiunile de mecanizare. Trebuie să se exercite un control ferm privind calitatea lucrărilor executate, respectarea adîncimii arăturilor, pregătirea temeinică a solului. În această privință, rolul hotărîtor îl au stațiunile de mecanizare. A slăbit exigența în această privință; județele nu exercită control, unitățile cooperatiste nu exercită control și admit să se plătească lucrări de proastă calitate. Legea prevede că, acolo unde lucrările s-au efectuat de proastă calitate, mecanizatorii, stațiunea trebuie să le refacă pe socoteala ei. Trebuie făcut contract ferm, prevăzută adîncimea necesară și apoi măsurat și controlat dacă s-a realizat ceea ce s-a prevăzut în contract și toate celelalte condiții pentru o arătură de calitate.

Trebuie să punem ordine și în ce privește întreținerea și repararea corespunzătoare a tractoarelor și a celorlalte mașini agricole. Atrag foarte serios atenția asupra sectorului de mecanizare, unde față de dotarea pe care o avem trebuie să declarăm că activitatea este necorespunzătoare și trebuie să introducem ordine și disciplină în acest sector.

Trebuie ca, împreună cu Comitetul de Stat al Planificării, cu Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini,

să asigurăm și prevederile de dotare corespunzătoare, dar și realizarea acestor prevederi, pentru că, în acest an, Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini se plînge că nu are comenzi, de exemplu, dar n-a realizat nici combinele, nici alte mașini agricole la timp. Trebuie să luăm măsuri pentru a realiza, pînă la sfîrșitul anului, toate prevederile planului. Pentru anul viitor să asigurăm tot ce este necesar și să dotăm în mod corespunzător agricultura cu mașinile trebuitoare pentru efectuarea în bune condiții a lucrărilor, pentru strîngerea la timp a recoltelor.

Sînt încă probleme deosebite în ce privește strîngerea recoltelor, așa cum am discutat și ieri, dar sînt condiții să avem o dotare care să ne ajute să scurtăm și mai mult timpul de recoltare, încît realmente să asigurăm ca în 8 zile să putem strînge recolta de cereale în condiții bune, cu o organizare corespunzătoare.

Trebuie să acordăm atenția necesară îngrășămintelor organice, lucrărilor de amendare a solului și îngrășămintelor chimice. Pentru anul viitor vom avea, pentru suprafața arabilă, circa 180 kg de îngrășăminte substanță activă pe hectar. Și am stabilit măsurile corespunzătoare pentru a se primi întreaga cantitate. Desigur, trebuie să luăm unele măsuri organizatorice, de depozitare, de păstrare — nu în cîmp, cum se face acum — a îngrășămintelor, pentru că ele se produc în tot cursul anului, și este necesar să stabilim măsuri care să asigure păstrarea corespunzătoare, pentru a putea fi folosite atunci cînd este nevoie. Vom asigura anul viitor 180 kg și vom depăși, în 1984, 200 kg de substanță activă la hectar. Vom avea deci îngrășăminte ; trebuie însă să vedem cum le folosim. În multe locuri, dacă vă uitați pe cîmp, puteți constata — și știu că ați constatat — că sînt suprafețe unde s-au dat prea multe îngrășăminte și suprafețe unde nu s-au împrăștiat deloc. Am discutat să trecem la darea îngrășămintelor — cel puțin a unei părți — odată cu semănatul, pentru a da îngrășămintele pe rînd, ceea ce asigură ca îngrășămîntul să ajungă la plantă ; e mai eficient și reduce chiar consumul de îngrășăminte. Trebuia, de fapt, ca încă din această toamnă să lucrăm în acest fel. Datorită iresponsabilității tovarășilor din Ministerul Agriculturii nu s-a făcut nimic în privința aceasta. Va trebui să vedem ce mai putem face pentru a interveni la semănătorile existente ; dar, în orice caz, trebuie ca pînă în primăvară, pentru celelalte culturi, să rezolvăm această problemă. Pe semănătorile actuale să introducem instalațiile corespunzătoare pentru a asigura ca îngrășămintele să fie introduse în sol odată cu însămînțările.

Deci, trebuie să luăm toate măsurile și să asigurăm condițiile necesare pentru a obține anul viitor o recoltă de cereale păioase de 10 500 000—11 000 000 de tone. Și, la suprafața pe care o însămînțăm, cu 4 000 kg la orz și cu 3 500 kg la grîu la hectar, asigurăm realizarea și chiar depășirea acestei producții globale.

Sub nici un motiv nu trebuie să se mai însămînțeze a doua zi după arături ; dar acest lucru trebuie să se facă nu întîrziind însămînțarea, ci devansînd arătura. Sub nici un motiv nu trebuie să depășim perioadele stabilite prin lege pentru fiecare zonă de însămînțări. Trebuie luate măsuri hotărîte, în toate unitățile și în toate județele, pentru asigurarea însămînțărilor în cele mai bune condiții. Acum, în următoarele două luni — mai puțin de două luni deja, într-o lună și jumătate, pînă la 10 octombrie — se hotărăște recolta anului 1983. Deci, tovarăși, înseamnă că, de îndată ce vă întoarceți acasă, trebuie — ca să folosesc un termen militar — să intrați în luptă, să intrați în frontul bătăliei pentru recolta anului 1983. În acest spirit e necesar ca Ministerul Agriculturii, consiliile populare, organele agricole, organizațiile de partid să asigure tot ce este necesar, să urmărească zilnic cum se înfăptuiesc lucrările pentru a asigura o bună recoltă pentru 1983.

Tovarăși,

Trec acum la problema lucrărilor pentru strîngerea recoltei de vară și de toamnă. Am mai discutat de cîteva ori această problemă. Este necesar să grăbim terminarea strînsului recoltei de fasole, de in ; să luăm toate măsurile ca, practic, pînă la 30 august să terminăm recoltarea la floarea-soarelui. Să asigurăm strîngerea la timp a soiei, să nu o mai lăsăm să se scuture, cum s-a întîmplat acum un an. Să desfășurăm zilnic, în toată această perioadă, acțiunea de strîngere a legumelor. Spun zilnic, pentru că aceasta trebuie, practic, să se desfășoare concomitent pînă în octombrie și — dacă mă refer la rădăcinoase și varză — chiar pînă în noiembrie. Deci, aceasta trebuie să constituie o preocupare zilnică, ținînd seama de necesarul și de producția bună pe care o avem la legume, cu toate lipsurile despre care am vorbit astăzi în nerealizarea completă a culturilor duble ; dar producția, pe ansamblu, este bună — și trebuie s-o strîngem la timp, fără pierderi, să asigurăm buna aprovizionare a populației, și conservele, și depozitarea pentru iarnă, și necesarul de export. Producția de legume pe care o avem poate satisface în bune condiții toate necesitățile. Trebuie să luăm toate măsurile în privința aceasta.

Este, desigur, necesar să tragem cîteva concluzii de acum pentru activitatea din primăvară, dar mai avem timp. Aș atrage atenția asupra producției cu totul nesatisfăcătoare la inul de sămînță și de fibră. Așa cum am menționat deja în cursul discuțiilor, trebuie să ne gîndim la o consfătuire specială a specialiștilor — dar și a celor din cooperative, a muncitorilor, mecanizatorilor, nu numai a specialiștilor în sensul îngust — pentru a discuta și stabili programul de măsuri tehnologice necesare pentru a obține producția de in care se poate realiza dacă lucrările se fac în mod corespunzător.

În mod deosebit trebuie să ne pregătim și să trecem la strîngerea recoltei de porumb. Avem o recoltă bună de porumb și trebuie să luăm măsuri pentru a asigura strîngerea ei la timp, fără pierderi, depozitarea ei în bune condiții, folosind spațiile permanente și improvizînd noi spații, în formele cunoscute, pentru a asigura păstrarea în mod corespunzător a întregii cantități de porumb.

De fapt, trebuie să trecem imediat la strîngerea porumbului pentru pastă, pentru a asigura, atît pentru porcine, cît și pentru bovine, pasta necesară unei bune furajări. În același timp, trebuie să asigurăm strîngerea în întregime a cocenilor de porumb, care sînt luați în balanța furajeră și care trebuie să reprezinte un volum important din furajele grosiere pentru hrana animalelor. De asemenea, trebuie să asigurăm strîngerea la timp a porumbului în cultură dublă, care, în acest an, se prezintă bine, iar în multe locuri chiar foarte bine și care ne va asigura și o creștere a cantităților de porumb pentru pastă, dar chiar și de porumb boabe.

Desigur, așa cum am discutat și ieri, trebuie să punem la punct toate mijloacele pe care le avem, să le reparăm, inclusiv pe cele vechi, care ați văzut că sînt foarte bune. Între timp vom acționa pentru a perfecționa sistema de mașini de strîngere a porumbului, așa cum am discutat ieri.

Este necesar să se continue cu mai multă perseverență strîngerea furajelor. Deși am întrebat astăzi, în cadrul consfătuirii, dacă sînt județe care au probleme cu baza furajeră, nici un județ nu a ridicat vreo problemă. Am spus că interpretez aceasta că toți au soluționat și și-au asigurat o bună bază furajeră pentru anul acesta pînă la recolta viitoare. Atrag, totuși, atenția că trebuie să luăm toate măsurile pentru a strînge întreaga producție de furaje grosiere, de fînuri, tot ceea ce trebuie să asigure o bună furajare. La noi încă se mai pierd multe furaje. Am discutat ieri de capitulele de la floarea-soarelui. Am primit astăzi un raport în care se spune, spre exemplu, că un kg de capitul uscat la 10% umiditate asigură 37 de

grame de proteină brută și 0,63 unități nutritive. Practic, se realizează la o producție de 2 000 kg de semințe pînă la 1 200 kg de capitule — deci o bază bună furajeră —, dar m-am referit și la tulpină, din care se apreciază că se pot obține 2 000 kg. Tovarășii de la Ministerul Energiei Electrice spun că 1 kg de tulpină de floarea-soarelui dă pînă la 3 200—3 500 kilocalorii, aproape de două ori cît cărbunele din Rovinari. De aceea este necesar să stringem tulpina de floarea-soarelui. Pentru anul viitor trebuie s-o introducem în plan și să stabilim tehnologiile corespunzătoare pentru stringerea și folosirea ei. Am putea astfel ca pentru întreaga industrie alimentară, de sfeclă, de ulei, să nu mai dăm nici un fel de cărbune — și am mai avea chiar și o rezervă.

Legat de aceasta, în general se pune problema unei valorificări mai bune a tuturor produselor agricole. La inul de ulei, spre exemplu, noi pînă acum am strîns numai întîmplător și tulpina ; de anul viitor am stabilit să intre în plan și am prevăzut și prețul pentru tulpina de in de ulei, care să asigure și cointeresarea materială și să crească și veniturile cooperatorilor, ale întreprinderilor de stat. Din producția obținută — dacă analizăm bine o serie de plante agricole care se risipesc —, noi putem obține o creștere a veniturilor cu 20—30% pe producțiile existente. Deci, trebuie să mergem nu pe sporirea prețurilor, ci pe valorificarea completă și eficientă a tuturor produselor și subproduselor agricole.

În același timp, legat de însămînțările din acest an, este necesar să asigurăm și însămînțarea furajelor, a pășunilor prevăzute, pentru a asigura cultivarea și creșterea corespunzătoare a producției de furaje. În plan sînt prevăzute suprafețele care trebuie cultivate, însămînțate, reînsămînțate, și este necesar să realizăm cel puțin prevederile planului.

De asemenea, este necesar să luăm măsuri corespunzătoare pentru strîngerea fructelor, a strugurilor, să asigurăm condiții pentru a obține maximum de producție. Și aici, pe ansamblu, recoltele sînt bune și trebuie să asigurăm strîngerea la timp atît a strugurilor de masă, cît și a celor pentru vinificație.

Desigur, sînt multe probleme în toamna acestui an, ca în fiecare toamnă. De aceea, este necesar să luăm măsuri deosebite pentru a asigura efectuarea tuturor lucrărilor la timp, strîngerea și depozitarea corespunzătoare a recoltelor, în așa fel încît să putem asigura cu tot ce este necesar aprovizionarea populației și toate necesitățile statului.

Mai sînt și alte probleme despre care s-a vorbit mai puțin. În piscicultură, încă mai avem mult de făcut în toamna aceasta atît în ce privește pescuitul, cît și în privința amenajărilor pentru anul viitor, care trebuie executate în acest an, pentru a realiza programul pe care-l avem. Cunoașteți acest program pe fiecare județ.

In sericicultură avem, de asemenea, programul cunoscut. Anul acesta s-a realizat nu prea mult. Trebuie acum să asigurăm plantațiile de duzi și tot ce este necesar pentru a obține anul viitor producții corespunzătoare. În același sens, trebuie să vedem și programele din apicultură, toate programele din agricultură.

Tovarăși,

Am lăsat mai la urmă problemele din zootehnie. Trebuie să spunem că, dacă la producția vegetală putem aprecia că avem rezultate bune, în zootehnie lucrurile nu ne pot mulțumi. Sînt anumite minusuri și în ce privește efectivele. Nu s-a realizat peste tot natalitatea, deși avem județe cu rezultate bune. Sînt mortalități încă foarte mari. Zootehniștii noștri lucrează slab. Medicina veterinară nu-și îndeplinește sarcinile de prevenire și de combatere a epizootiilor, în general a bolilor la animale. De aceea, trebuie să analizăm foarte serios situația din zootehnie. Probabil va trebui să facem o consfătuire specială cu zootehniștii

și cei din medicină pe problemele creșterii animalelor. Vom face aceasta mai spre sfîrșitul anului, cînd vom termina lucrările pe care le avem, pentru a stabili măsuri hotărîte și a pune ordine și disciplină în zootehnie.

Pe ansamblu, efectivele sînt relativ bune. Sînt rămîneri însă în urmă în sectorul de bovine, unde trebuie să facem totul pentru a realiza efectivele ce ni le-am propus pentru anul 1985. Numai așa vom putea să intrăm în normal și cu producțiile de lapte, de carne, și cu tot ce e necesar. În viitoarele luni trebuie să se urmărească realizarea efectivelor, a sporului de greutate și deci livrarea producției de carne, asigurarea producției de lapte, de ouă, așa cum am discutat. Să luăm măsuri hotărîte ca anul viitor, asigurînd prevederile din planul de autoaprovizionare la carne, să facem aceasta reducînd în continuare tăierile la bovine și crescînd mai mulți porci, mai multe păsări și iepuri de casă. Pe această cale să acoperim diferența în minus la carnea de bovină, pentru a asigura realizarea efectivelor și să nu se mai taie sub greutatea stabilită.

Trebuie să acționăm foarte hotărît pentru terminarea lucrărilor de modernizare și amenajare a grajdurilor, a saivanelor, a celorlalte adăposturi pentru animale, acordînd o atenție deosebită fermelor de fătare, pentru a avea condiții corespunzătoare de iernare pentru tineret. Și aceasta pentru toate speciile !

Am discutat, nu o dată, că trebuie să se verifice în toate unitățile cum se asigură condițiile necesare pentru a putea să păstrăm în mod corespunzător tineretul de la toate speciile de animale, pentru a diminua pierderile și a asigura, în acest fel, realizarea programului de creștere a efectivelor de animale.

Am mai vorbit despre furajare. În general, trebuie să facem totul ca să asigurăm realizarea tuturor măsurilor pentru iarnă, pentru a putea obține producțiile stabilite, aceasta fiind una din condițiile esențiale pentru îndeplinirea programului de autoaprovizionare. Am discutat o serie de probleme în amănunt, nu vreau să mă mai opresc la ele. Va trebui să introducem corecturile corespunzătoare în planurile județelor, în programele generale, pentru a putea asigura în cele mai bune condiții realizarea sarcinilor în acest sector deosebit de important.

Este necesar să asigurăm — odată cu strîngerea recoltei și cu efectuarea însămînțărilor și a celorlalte lucrări — arăturile adînci de toamnă. Practic, anul acesta trebuie să efectuăm arături, ogoare de toamnă pe întreaga suprafață. Să se respecte cu strictețe adîncimea arăturilor stabilite și să efectuăm lucrările de mare adîncime pe suprafețele prevăzute, care trebuie considerate minime, mă refer la arăturile adînci, la scarificarea de 60—70 cm. Sînt programe speciale pentru cîteva județe — cum este și Timișul — pe care trebuie neapărat să le îndeplinim. Dar în fiecare județ trebuie să luăm măsuri pentru a asigura efectuarea în cele mai bune condiții a lucrărilor de mare adîncime și să punem, în acest fel, o bază temeinică pentru recolta anului viitor. În nici un fel nu mai trebuie să se efectueze arături lăsînd cocenii de porumb sau alte plante nestrînse. Trebuie luate măsuri hotărîte pentru strîngerea în întregime a tuturor plantelor. Ele sînt, dealtfel, avute în vedere și în balanța furajeră ; dar, în același timp, nestrîngerea și netransportarea lor afectează grav calitatea lucrărilor agricole, apoi lucrările de însămînțat din primăvară, cum s-a întîmplat în multe județe și în acest an.

Să se intensifice lucrările de desecări, de amenajare a sistemelor actuale. În toamnă și în tot cursul iernii, programele pe care fiecare județ le-a trimis trebuie să fie materializate și să se treacă la urmărirea lor. De asemenea, trebuie asigurată trecerea la amenajarea de irigații în sistem gospodăresc, precum și la realizarea în întregime a programului de irigații. Începînd de anul viitor vom mări suprafața de irigat la circa 200 000 ha anual. Să se urmărească realizarea celorlalte lucrări de ameliorare a solului,

în aşa fel încît să creăm condiţiile corespunzătoare pentru a asigura realizarea de producţii maxime pe fiecare hectar.

Toate acestea cer — revin încă o dată — o mai bună organizare a întregii activităţi. Încep din nou cu mecanizarea, pentru că aici trebuie să punem rapid ordine şi disciplină, în toate judeţele, şi începînd de la Ministerul Agriculturii. Va trebui să punem capăt şi dezordinii în ce priveşte sistema de maşini agricole, de a încheia odată această sistemă, de a termina cu practica din Ministerul Agriculturii ca în fiecare an să se solicite altceva, ceea ce de fapt a dus la întîrzierea realizării mecanizării complete a lucrărilor în agricultură. Să punem ordine şi să asigurăm realizarea, în întregime, a programului de încheiere a mecanizării lucrărilor agricole pînă în 1985, pentru ca — aşa cum am discutat — odată cu strîngerea recoltei să luăm şi paiele, şi cocenii de porumb, să eliberăm terenul printr-o singură trecere. Să asigurăm, astfel, condiţii corespunzătoare, atît pentru strîngerea la timp şi fără pierderi a recoltei, cît şi pentru efectuarea, în continuare, a lucrărilor care trebuie executate.

Este necesar să introducem mai multă ordine în folosirea diferitelor substanţe chimice, atît a insectofungicidelor, cît şi a erbicidelor. Aţi văzut fiecare că avem foarte multe goluri, iar unii spun că, cît timp vom pune fasolea în terenuri în care s-au dat erbicide, n-o să avem fasole. Cred că la noi este un exces de chimicale. În această privinţă, conducerea Ministerului Agriculturii a alergat după tot ceea ce a văzut că s-a scris într-o revistă sau alta. Nu avem încă puse la punct în mod corespunzător sistemele de combatere a bolilor la plante, de erbicide. Facem exces şi din acest punct de vedere, cu urmări chiar dăunătoare şi pentru producţie, şi pentru sănătatea oamenilor. Trebuie să acordăm mult mai multă atenţie realizării de seminţe, de material săditor rezistente la diferite boli şi să efectuăm mai bine lucrările agricole de arături adînci

şi celelalte, care au un efect foarte mare în diminuarea buruienilor şi deci fac să nu mai fie necesar să apelăm la tot felul de chimicale. În privinţa aceasta consider că este necesar ca cercetarea agricolă şi chimică, împreună cu Ministerul Sănătăţii, sub conducerea Consiliului Naţional pentru Ştiinţă şi Tehnologie, să analizeze, într-o consfătuire, problemele acestea. Sau, mai bine zis, C.N.S.T.-ul şi guvernul să analizeze toate acestea şi să ne prezinte concluziile care se impun în această privinţă. Trebuie să se angajeze mai serios şi Academia de ştiinţe agricole în aceste probleme, pentru că sînt situaţii nesatisfăcătoare şi care trebuie să-şi găsească o soluţionare.

Este, de asemenea, necesar să ne gîndim serios la realizarea programului de asigurare a seminţelor şi a materialului săditor de înaltă calitate şi productivitate. Pentru anul acesta va trebui să lucraţi pe acest program, adică pentru a asigura seminţele pentru anul viitor, socotind ca minime prevederile lui, şi tot ce putem face în plus să facem ca să asigurăm seminţele pentru anul viitor. Dar să mai fie revăzut şi la judeţe acest program. Să se propună îmbunătăţiri pentru a definitiva programul de producere în ţară a seminţelor pentru toate plantele, a materialului săditor, în general, inclusiv pentru plantele furajere. Începînd de anul viitor trebuie să ne asigurăm în întregime seminţele, să avem şi ca rezerve şi chiar să producem seminţe şi material săditor pentru export. În privinţa aceasta va trebui ca Ministerul Agriculturii, Academia de ştiinţe agricole să lucreze, împreună cu C.N.S.T.-ul, pentru a asigura elaborarea unui program complet de cercetare şi de producere a seminţelor. Chiar şi astăzi, în consfătuire, cînd s-a vorbit de in, tovarăşii au spus că noi nu producem sămînţă de in. Atunci ce fel de cercetare avem ? Cum putem să asigurăm în aceste condiţii o sămînţă corespunzătoare ? Dar această situaţie nu e numai la in, ci şi la altele. Cercetarea noastră are un limbaj prea general : ameliorarea. Cred că trebuie să precizăm :

e vorba de a produce noi soiuri de semințe și ameliorarea celor existente. Desigur, se pornește de la ceea ce există, dar noi trebuie să producem noi soiuri de semințe, noi hibrizi, noi plante, un nou material săditor — și viticol, și pomicol, și în toate domeniile ! Avem un număr mare de oameni — aproape 8 000 — în cercetarea agricolă. Trebuie să-i punem să lucreze pe domenii, pe grupe de probleme și să soluționăm rapid problema producerii semințelor și materialului săditor de înaltă productivitate, rezistent la boli, la tot ceea ce se cere. Dacă nu facem aceasta, înseamnă că nu facem cercetare, facem acțiune de înmulțire a semințelor ! Trebuie, în mod hotărît, să angajăm și institutele de învățămînt în această activitate. Este o rușine pentru Timișoara, care are un vechi institut agricol, să se prezinte cu recolta de grîu din acest an ; tot așa este o rușine pentru Iași, pentru Cluj — și ele cu institute agricole vechi —, unde recoltele sînt cu mult sub posibilități. Ce fel de activitate desfășoară institutele de învățămînt și stațiunile de cercetare care există în aceste zone ? Ce fel de legare a cercetării, a învățămîntului cu producția se realizează acolo ? De aceea, se impune să revedem și activitatea institutelor de învățămînt. În general, este necesar să ne ocupăm mult mai serios de problemele cercetării agricole, de rezultatele din cercetarea agricolă. Avem o forță puternică ; avem, în cîteva domenii, rezultate bune, dar sîntem încă rămași în urmă, se lucrează încet. Nu ne putem mulțumi numai cu cîteva noi soiuri de plante.

Consider că pentru înfăptuirea programului în agricultură, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, a revoluției agrare trebuie să punem ordine în cercetare, în activitatea din învățămîntul superior legată de cercetare, dar și în pregătirea cadrelor. Trebuie să facem aceasta acum, din anul acesta ! Ministerul Agriculturii trebuie să exercite un control temeinic și permanent asupra activității de cercetare. Consiliul de Miniștri, C.N.S.T.-ul trebuie să pună ordine în acest domeniu, care este un domeniu foarte important, hotărîtor pentru obținerea unei schimbări radicale în agricultura din România.

Tovarăși,

În acest an au ieșit în evidență o serie de lipsuri serioase în pregătirea cadrelor, a mecanizatorilor, a zootehniștilor, în general a lucrătorilor din agricultură, și aș putea spune chiar unele lipsuri în desfășurarea învățămîntului superior agricol, în pregătirea inginerilor agronomi. Întîlnim jos, în unități, ingineri, zootehniști care nu cunosc problemele agriculturii de azi. Or, ce fel de agricultură bazată pe cuceririle științei se poate realiza, cînd specialistul care a terminat facultatea nu cunoaște problemele agriculturii ? Trebuie să revedem complet, în următoarele zile, programele institutelor de învățămînt. Obligatoriu trebuie să le legăm de programele dezvoltării agriculturii. Pregătirea trebuie să răspundă cerințelor și condițiilor de muncă din agricultura noastră. Același lucru este valabil și pentru școlile agricole. Trebuie să revedem școlile de mecanizatori. Am impresia că a slăbit pregătirea mecanizatorilor agricoli. Trebuie să revenim la școlile profesionale de mecanizatori, să se învețe meserie ! Am transformat aceste școli, cu tot felul de denumiri — licee agricole, agrotehnice și nu știu ce alte denumiri —, dar numai mecanizatori nu pregătesc. Noi avem nevoie de lucrători de înaltă calificare în agricultură, începînd cu mecanizatorul ; avem nevoie de zootehniști care să știe să crească animalele și, desigur, tot ce se cere : să știe să folosească și mașinile, și mulsul mecanic, și tot ce-i necesar. Trebuie să facem această pregătire, pentru că a slăbit exigența și nivelul de calificare a muncitorilor și specialiștilor din agricultură. Trebuie să revedem aceasta încă din toamna acestui an și să luăm măsuri, să punem ordine în pregătirea cadrelor.

Toți mecanizatorii, școlile de mecanizatori trebuie să fie sub conducerea directă a Ministerului Agriculturii ; ei se angajează de stațiune, așa cum era practica, și cu contract în stațiune, dar obligațiile și sarcinile Ministerului Învățămîntului de a asigura conducerea generală, de a controla trebuie să rămînă, însă nu rupînd școala de stațiune, nu rupînd școala de producție și trimițîndu-i din cînd în cînd să facă practică. Practica trebuie să fie de dimineața pînă seara, în fiecare zi ! Problema pregătirii cadrelor este hotărîtoare. M-am referit la acestea, dar noi trebuie să revedem, în general, ridicarea nivelului de pregătire profesională a țărănimii, a lucrătorilor din agricultură. Trebuie să revedem programele, să stabilim un sistem mai bun, ținînd seama de experiența de pînă acum, pentru a asigura ridicarea nivelului de calificare a muncitorilor din agricultură, a tuturor muncitorilor agricoli.

Se impun măsuri pentru a asigura o mai bună stabilitate a cadrelor. Să aplicăm măsurile stabilite privind inginerii și specialiștii, care trebuie să trăiască în unități, în localitățile și cît mai aproape de unitățile unde lucrează. Nu numai în localitate, dar lîngă unitate, pentru că trebuie să fie permanent acolo. Trebuie să stabilizăm pe mecanizatori și pe zootehniști. Să aplicăm ferm măsurile de cointeresare materială și de cointeresare morală stabilite. Cred că va trebui să trecem cu hotărîre la aplicarea cerinței ca specialistul agricol să fie mai strîns legat de producție, ca veniturile lor să fie garantate în raport de producția realizată. Dealtfel, în perfecționarea noului mecanism economic avem în vedere tocmai să legăm și mai strîns veniturile oamenilor muncii de rezultatele producției. Mulți consideră că, dacă au 80% venit garantat, mai primesc ceva din cooperativă în natură, nu mai trebuie să-și bată capul să realizeze producția. Oricine trebuie să știe că, dacă nu s-a realizat producția, nu are de unde să primească 80%. A realizat producția numai 30%, va primi 30%. Nimeni nu-i poate garanta nimănui venit fără muncă. Îi asigurăm loc de muncă, îi asigurăm tot ce este necesar, dar să se apuce să muncească. Și, dînd producție, poate cîștiga nu retribuția, ci mai mult, de cîteva ori în plus, dacă lucrează bine. Dar trebuie să producă, așa cum prevede legea. Trebuie să trecem cu hotărîre la aplicarea acestui principiu.

Mă refer la toate acestea pentru că realizarea măsurilor pentru acest an și pentru anul viitor cer să punem ordine în toate domeniile de activitate. Acestea sînt probleme hotărîtoare pentru buna organizare, pentru efectuarea la timp a lucrărilor, pentru întărirea disciplinei, pentru ordine, pentru a obține anul viitor o recoltă în conformitate cu prevederile planului, o recoltă mai mare de 1 000 kg pe locuitor. Practic, trebuie să ajungem, încă anul viitor, la o recoltă de 1 200 kg pe locuitor.

Tovarăși,

Acționînd pentru realizarea în întregime a lucrărilor de strîngere a recoltei, de însămînțări, a tuturor lucrărilor din agricultură, trebuie să urmărim realizarea fondului de produse agricole, atît pentru asigurarea autoaprovizionării, cît și pentru fondul de stat, precum și pentru alte necesități ale statului, inclusiv exportul. Vreau să atrag atenția că, în ultimii 5—6 ani, soldul între import și export a fost negativ. Am importat mai multe produse agricole decît am exportat, ceea ce este cu totul negativ și inadmisibil. Desigur, anul acesta nu vom mai importa produse agricole și sperăm că nu va mai fi nici un an în care să mai fim nevoiți să importăm produse agricole. Trebuie să facem ca soldul între import și export să fie în favoarea veniturilor din export, ținînd seama de necesitățile dezvoltării generale a statului nostru, de contribuția pe care agricultura trebuie să o aducă la înfăptuirea programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Iată de ce trebuie să acordăm atenția corespunzătoare și să urmărim zilnic realizarea producției, strîngerea ei, dar și realizarea fondului de consum și a fondului de stat de produse agricole. Trebuie să se pună capăt unor manifestări din cîteva județe, care, nerealizînd producția, au consumat mai mult decît era prevăzut în plan în condițiile realizării în întregime a producției. Aceasta este o încălcare gravă a disciplinei de stat, a programului de autoaprovizionare — și trebuie să intrăm cu desăvîrșire în normal. Prevederile sînt foarte clare ; consumul nu poate fi mai mare decît se realizează producția, și nimeni nu trebuie să abuzeze, să rețină sau să consume mai mult decît este prevăzut în program și decît s-a realizat producția. În această privință, Ministerul Agriculturii, Departamentul Industriei Alimentare, organele de stat centrale au obligația să exercite controlul permanent și să asigure respectarea întocmai a prevederilor legii și programului de autoaprovizionare. Acolo unde se depășește producția — așa cum prevede programul, cum prevede legea —, se va putea asigura, în mod organizat, și consumul suplimetar.

Atrag atenția asupra faptului că pe teritoriul unor județe se află unele unități agroalimentare destinate numai fondului de stat sau exportului — și ele nu trebuie incluse deloc în fondul de autoaprovizionare, nu pot fi luate în calcul la realizarea planului de autoaprovizionare. Conducerea Ministerului Agriculturii a încălcat legea, nu le-a defalcat așa cum prevede legea și programul. Trebuie ca imediat, pînă la 1 septembrie, să fie trecute toate aceste unități sub controlul Departamentului, al sectorului care se ocupă de export — și nimeni nu se poate prevala de faptul că ele sînt pe teritoriul județului pentru a le încadra în fondul de autoaprovizionare. Același lucru este valabil și pentru alte unități ale industriei alimentare, de conserve și altele. Deci, este necesar să se ia măsuri hotărîte, să fie puse de acord prevederile programului de autoaprovizionare pe fiecare județ cu producțiile stabilite, cu realizarea producției, cu realizarea fondului de consum, în raport cu producția și celelalte obligații către fondul de stat.

Trebuie să acordăm toată atenția realizării programului de bună aprovizionare. Dealtfel, tot ce facem în agricultură este îndreptat spre aceasta. Trebuie să ne ocupăm foarte serios acum de pregătirea bună pentru iarnă. Să intrăm în iarnă cu rezervele necesare la toate culturile, pentru a avea o bună aprovizionare. Să luăm însă toate măsurile pentru a asigura producția stabilită. Consider cu totul inadmisibilă poziția conducerii Ministerului Agriculturii și poziția unor județe care n-au realizat însămînțările de legume în cultura a doua ; nu s-au realizat 30 000 ha de tomate. Dacă am lua numai 20 000 kg la hectar, sau numai 15 000 kg — ceea ce înseamnă o producție slabă — și tot ar însemna 450 000 pînă la 600 000 de tone de tomate. Aceasta înseamnă nerealizarea de către minister a programului ! Pot fi aduse justificări de orice fel. Tovarășii ne declară aici că au sămînță în plus. Atunci de ce n-au însămînțat ? Spre deosebire de alți ani, anul acesta au fost condiții minunate. În toată luna iulie a plouat, au fost chiar prea multe ploi la un moment dat. Deci nu lipsa de precipitații poate fi invocată pentru nerealizarea acestor culturi, ci lipsa de răspundere, care trebuie lichidată cu desăvîrșire. De ce insist, tovarăși ? Pentru că avem un an bun. Îi rog și pe primii secretari, Ministerul Comerțului, organele centrale, guvernul să se ocupe serios de realizarea programelor stabilite, încît să asigurăm buna aprovizionare. Noi nu putem să justificăm, să spunem oamenilor că un adjunct de ministru sau de director sau nu știu în ce județ tovarășii au considerat că nu mai trebuie însămînțat. Cu asta nu asigurăm hrana oamenilor. Trebuie să se înțeleagă odată că a lucra într-un sector sau altul în agricultură — ca în oricare sector — cere răspundere, cere urmărirea realizării programelor așa cum sînt stabilite ele. Nu e pericolul să avem prea multe produse ;

chiar la legume nu există acest pericol. Este pericolul să nu avem produse agricole și să nu asigurăm buna aprovizionare a populației, și acest lucru trebuie bine înțeles. Eu rog să nu se vină cu programul de aprovizionare, cum s-a venit acum un an, în decembrie. Pînă la 10 septembrie să se vină cu programul de aprovizionare pentru iarnă. De acum trebuie să asigurăm depozitarea, buna aprovizionare a populației. Cu atît mai mult cu cît anul acesta avem o producție bună și trebuie să asigurăm o bună aprovizionare a populației, precum și satisfacerea necesităților industriei și a altor cerințe, inclusiv exportul.

După cum vedeți, sînt multe probleme; nu le discutăm prima dată. Am insistat asupra unora pentru că, și în acest an, s-au manifestat încă multe lipsuri, care ne-au diminuat mult recolta. Cred că este timpul să se înțeleagă că trebuie să punem capăt oricăror justificări, oricăror calcule prin care să justificăm nerealizările. Toți, și organele de partid și de stat, și organele agricole, au obligația să acționeze pentru a realiza în cele mai bune condiții planul de producție. Comparația care s-a încercat să se facă ieri aici, că, față de trecut, avem producții mai mari, nu are nici o valoare. Aceasta poate fi caracterizată ca o iresponsabilitate din partea acelora care vin cu asemenea justificări. Noi avem un plan de producție; și trebuie să pornim de la plan, nu comparînd cu trecutul! Noi ne-am propus să realizăm producțiile care țin seama de posibilitățile și de necesitățile de astăzi, iar organele agricole, consiliile populare, comitetele județene, Ministerul Agriculturii trebuie să ia măsuri pentru realizarea acestor producții!

Trebuie să crească mai mult răspunderea Ministerului Agriculturii. Cu regret trebuie să spun că nu se simte încă suflul nou, nu se simte schimbarea care este necesară în conducerea Ministerului Agriculturii, creșterea spiritului de răspundere, pasiunea în muncă, hotărîrea de a asigura realizarea în întregime a programelor din agricultură.

Este necesar ca și organele agricole județene să-și schimbe stilul de muncă. Am întîrziat cu realizarea măsurilor de unificare a conducerii agriculturii în județe — și trebuie s-o realizăm! Este prea multă dispersare, avem prea multe organisme, prea mulți șefi și nimeni nu răspunde la județ. Trebuie să realizăm un organism unic, cu o răspundere unică și să întărim răspunderea jos, în unități. Avem prea mulți oameni care fac hîrtii și prea puțini care lucrează acolo unde se realizează producția. Neapărat trebuie să punem ordine și în activitatea conducerilor județene. Trebuie să crească răspunderea întreprinderilor agricole de stat. Din păcate, în acest sector, lucrurile nu merg cum trebuie; producțiile nu ne pot mulțumi, iar în unele locuri sînt chiar mai mici decît în cooperative. Și aici trebuie să acționăm pentru creșterea disciplinei, a ordinii și răspunderii, pentru ca realmente întreprinderile agricole de stat să se plaseze pe primul loc în buna organizare a producției, în ce privește nivelul producțiilor, calitatea întregii activități.

Sînt necesare, în continuare, măsuri pentru creșterea rolului cooperativelor agricole de producție. Apare încă necesară desființarea unor așa-zise asociații care au dezorganizat producția și lucrează mai prost decît unitățile de bază. Trebuie rapid, în toamna acestui an, să lichidăm această stare de lucruri și să facem ca unitatea agricolă, cooperativa de producție să constituie baza organizării producției în toate domeniile. Să întărim consiliile de conducere și rolul adunărilor generale. Cooperatorii trebuie să știe că sînt proprietarii, ei conduc cooperativa și ei trebuie să aibă cuvîntul hotărîtor în tot ceea ce se întîmplă în cooperativă. Trebuie să facem totul, îmbunătățind activitatea consiliilor unice agroindustriale, pentru ca ele să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul lor în organizarea colaborării între unitățile din sector, în specializare, în exercitarea controlului și în desfășurarea activității de producție.

Am vorbit de stațiunile de mecanizare ; nu vreau să mai revin acum asupra lor. Este necesar însă să acordăm multă atenție problemelor din S.M.A.-uri, întăririi conducerii, a răspunderii, a disciplinei și ordinii. Nu greșesc dacă spun că astăzi mai mult de 50% din recoltă este hotărîtă de S.M.A. ; cred că mai mult ! Și dacă S.M.A.-ul lucrează prost, înseamnă că și recolta va fi proastă. Unde avem recoltă bună, înseamnă că lucrează și S.M.A.-ul bine. Pentru că lucrările sînt mecanizate în întregime — mă refer la sectorul vegetal —, hotărîtor este aceasta. De aceea, trebuie să acordăm mai multă atenție atît cadrelor, cît și conducerii, să ne ocupăm, zi de zi, de activitatea acestor sectoare. Munca de organizare a conducerii, răspunderea cadrelor de conducere, a consiliilor, a adunărilor generale este hotărîtoare pentru a asigura îndeplinirea în bune condiții a sarcinilor din agricultură.

Se impun măsuri mai hotărîte în ce privește consiliile populare. Nu se poate spune că ele își îndeplinesc atribuțiile prevăzute în lege, mai cu seamă consiliile populare comunale și orășenești. Ele trebuie să pună pe primul plan problemele producției agricole. Principala răspundere a consiliului popular comunal este producția agricolă. Nu se realizează producția agricolă, nu se poate spune că în comună este o conducere bună a consiliului popular sau o bună administrare a comunei. Este necesar ca și consiliile județene să-și îndeplinească rolul prevăzut prin lege în efectuarea la timp a lucrărilor agricole și în tot ceea ce este prevăzut — autogospodărirea, autoconducerea. Din acest punct de vedere, cred că am mers foarte departe, tovarăși. Cred că sistemul nostru de autoconducere și autogospodărire județean este foarte avansat. Am dat drepturi foarte mari județelor. Dar unii tovarăși au înțeles să aibă numai avantaje ; n-au înțeles că autoconducerea înseamnă răspunderea pentru buna gospodărire, pentru organizarea muncii, pentru conducerea activității. Și cu aceasta trebuie

să începem ! Cînd vorbim de autoconducere, trebuie să vorbim de buna organizare și conducere a activității economico-sociale, de realizare a producției, de organizare a gospodăririi, a aprovizionării și așa mai departe. A avea doar dreptul să ceri și să consumi, aceasta nu este nici autoconducere, nici autoaprovizionare, asta este anarhie, nihilism, lipsă de răspundere !

Desigur, toate acestea pun probleme serioase în fața organizațiilor de partid, a comitetelor comunale, orășenești și județene de partid. În definitiv vorbim — și pe drept cuvînt subliniem mereu — de rolul conducător al partidului în toate domeniile de activitate. Dar cum se manifestă acesta cînd s-au obținut producții mici ? Desigur, acolo unde sînt producții bune, se pare că s-a lucrat bine și nu putem decît să felicităm organizațiile de partid, comitetele județene — chiar dacă criticăm unele lipsuri —, dar nu putem să nu spunem că s-a lucrat bine. Dar ce putem spune acolo unde avem rezultatele slabe despre care s-a vorbit aici ? ! Ce se poate spune de acea organizație de partid județeană care a lăsat să se însămînțeze în decembrie ? ! Dar unde a fost comitetul județean de partid ? ! Și acest lucru nu este numai la Timiș, ci și la alte județe.

Trebuie să înțelegem că este necesar să tragem toate învățămintele și pentru activitatea organizațiilor de partid. Comitetele de partid comunale trebuie să analizeze, să conducă și să unească toate forțele din comună pentru realizarea la timp a lucrărilor agricole. Prin lege este stabilit : toată lumea, în frunte cu primarul și cu secretarul de partid, trebuie să participe la lucrările agricole. Dacă sînt întîrziate lucrările agricole, și școala se închide ! Și liceul — dacă este liceu în comună —, și acesta trebuie închis și toată lumea trebuie să meargă la lucrări agricole. Dacă e o fabrică în comună, și fabrica s-o închidem douătrei zile — unde nu-i foc continuu — și toată lumea să meargă să strîngem recolta. Dacă însămînțăm tîrziu, pier-

dem ; dacă nu stringem recolta, fiecare zi de intirziere înseamnă pierderi. Trebuie să fie bine înțeles acest lucru, tovarăși. Organizația de partid, consiliul popular au și dreptul, dar și obligația să ia toate măsurile pentru a asigura desfășurarea în bune condiții a lucrărilor. Cu atît mai mult comitetele județene de partid.

Este necesar să se dezbată cu activul de partid din agricultură, pînă jos, toate problemele legate de activitatea din acest an — și de însămînțări, și de strîngerea recoltei, și de celelalte lucrări, să se stabilească măsuri concrete și să fie urmărită operativ, zilnic, realizarea lor.

Desigur, se pare că și la noi, la Comitetul Central, trebuie mai multă operativitate, mai multă exigență în urmărirea și în soluționarea problemelor. Așa cum este necesar ca și la guvern problemele acestea să fie considerate ca probleme prioritare și urmărite și soluționate zilnic, operativ, fiindcă aici orice amînare ne diminuează recolta și influențează negativ asupra întregii dezvoltări. Iată de ce, tovarăși, trebuie să înțelegem că problemele agriculturii trebuie să constituie o preocupare permanentă și din partea organelor centrale, a Consiliului de Miniștri, a organelor Comitetului Central, a Secretariatului, a secțiilor Comitetului Central și, desigur, a celor care se ocupă direct, am spus și repet, a Ministerului Agriculturii, a comuniștilor care lucrează în domeniul agriculturii.

Iată, tovarăși, cîteva probleme pe care am vrut să le subliniez în încheierea consfătuirii de astăzi, exprimînd convingerea că se vor trage toate concluziile din activitatea din acest an, că vom pleca cu încrederea — bazîndu-ne pe ceea ce am obținut anul acesta — că agricultura noastră are capacitatea să realizeze producțiile stabilite în plan și chiar să le depășească, că ceea ce am prevăzut pentru anul viitor putem nu numai să realizăm, dar chiar și să depășim, aplicînd cu fermitate învățămintele din acest an, generalizînd ceea ce este bun și înlăturînd cu hotărîre ceea ce este rău.

Dispunem și în agricultură de forțele necesare ; avem muncitori, avem țărani care au demonstrat că pot obține recolte mari —și, de fapt, ei au realizat producțiile acestea. Și vreau să subliniez, încă o dată, că anul acesta s-a lucrat, pe ansamblu, mai bine. A fost o participare bună la muncă și trebuie să organizăm și să întărim, în continuare, ordinea și disciplina. Trebuie însă să facem totul și să asigurăm ca tot ceea ce am obținut în acest an să fie strîns și depozitat corespunzător, să punem bazele temeinice pentru recolta din anul viitor.

Dispunem de tot ce e necesar. Avem organizații de partid puternice. Avem, iată, și aici un activ de partid și de stat puternic — de fapt, toți sînt comuniști, toți fac parte din activul de partid. Folosind bine această forță, putem avea convingerea că vom obține în continuare rezultate bune în acest an, iar în anul viitor o recoltă mai bună decît în acest an, depășind chiar prevederile planului.

Cu aceasta, tovarăși, vă doresc spor la treabă ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BRAȘOV

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Brașov

— 31 august 1982 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor județului și municipiului Brașov, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Ne aflăm în județul și municipiul Brașov într-o vizită de lucru. Am vizitat mai multe întreprinderi — din industria chimică și din construcțiile de mașini. În general, avem impresii bune despre munca și rezultatele obținute de oamenii muncii din întreprinderile județului și municipiului Brașov. Doresc să adresez felicitări tuturor colectivelor de oameni ai muncii pe care le-am vizitat, precum și tuturor oamenilor muncii din Brașov pentru rezultatele obținute pînă acum și urarea de a realiza cu succes planul pe acest an și de a crea, în acest fel, o bază trainică pentru

înfăptuirea întregului cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Județul Brașov se numără printre județele cele mai dezvoltate din punct de vedere industrial. Aici se produc tractoare, camioane, o serie de alte utilaje și mașini de înalt nivel tehnic, produse chimice de înaltă tehnicitate. Ca atare, Brașovul are un rol important în dezvoltarea generală a țării, în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea de ridicare a patriei noastre pe noi trepte de dezvoltare, de realizare a unei noi calități a muncii și vieții, de trecere la un nou stadiu de dezvoltare a României socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În întreaga țară, oamenii muncii au obținut, pe primele opt luni ale celui de-al doilea an al cincinalului, rezultate importante în realizarea planului. Aș dori ca de aici, din acest mare centru muncitoresc, să adresez felicitări tuturor oamenilor muncii din industria românească și să le urez succese tot mai mari în întreaga lor activitate viitoare. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Deși nu am vizitat unitățile agricole avute în vedere, totuși, la ultima consfătuire pe problemele agriculturii am analizat și situația agriculturii din Brașov. Este adevărat că, față de 1981, anul acesta recoltele sînt mai bune. Totuși, trebuie să spunem că Brașovul poate realiza mai mult și în domeniul agriculturii, în înfăptuirea programului de autoaprovizionare. Dar nu doresc acum să formulez critici, nici în ce privește industria, nici în legătură cu agricultura. Sper că atît comitetul județean, cît și colectivele de oameni ai muncii vor înțelege și vor interpreta faptul că nu am formulat critici față de unele lipsuri existente în județ ca o expresie a încrederii că, împreună cu comuniștii, cu toți oamenii muncii, consiliile de conducere vor acționa în așa fel încît să realizeze planul în cele mai bune condiții și să demonstreze că aceste lipsuri sînt trecătoare.

Eu am încrederea că așa se va proceda ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Nu trebuie să uităm nici un moment că am investit mult pentru dezvoltarea industriei noastre socialiste, pentru făurirea unei agriculturi moderne și că acum trebuie să punem pe primul plan folosirea la întreaga capacitate a mijloacelor pe care le avem în întreprinderile noastre, să asigurăm o producție de înaltă calitate, de nivel tehnic competitiv cu cele mai bune produse similare existente pe plan internațional. Să facem în așa fel încît tractoarele, camioanele, rulmenții și alte produse ale industriei din Brașov, ale industriei românești, în general, să poată reprezenta cu cinste poporul român, munca clasei noastre muncitoare, stăpînă pe destinele sale, care făurește societatea socialistă în deplină libertate, în mod conștient, edificînd cea mai nobilă și cea mai umană societate din lume. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp este necesar să acordăm mai multă atenție reducerii consumurilor materiale, realizării de economii în toate domeniile de activitate. Cu materialele actuale, dacă sînt bine gospodărite, putem realiza o creștere a producției de cel puțin 15—20%. Aceasta demonstrează rezervele mari pe care le avem încă în acest domeniu. Trebuie să acționăm în așa fel încît, pe această bază, să asigurăm mai buna aprovizionare tehnico-materială și creșterea eficienței economice a întregii noastre activități.

Avem datoria, dragi tovarăși, să facem totul pentru a obține, cu mijloacele de care dispunem, creșterea mai puternică a venitului național, a avuției generale a poporului nostru — singura sursă pentru dezvoltarea României socialiste și creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este, de asemenea, necesar să acordăm mai multă atenție creșterii productivității muncii, pe baza mecanizării și automatizării proceselor de producție. Am constatat multe lucruri bune în vizita din aceste două zile ; trebuie generalizate și făcut totul pentru a ridica nivelul mecanizării și automatizării producției, al productivității muncii, pentru a întrece astfel imperialismul, capitalismul în acest domeniu, hotărîtor pentru dezvoltarea generală a patriei noastre și pentru a demonstra superioritatea socialismului asupra societății capitaliste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Avînd în vedere întreprinderile moderne existente în Brașov, precum și forța de cercetare, inclusiv învățămîntul superior existent în Brașov, este necesar să acordăm mai multă atenție perfecționării și creării de noi produse de înaltă productivitate și tehnicitate. Este necesar să unim toate forțele pentru rezolvarea mai rapidă a introducerii în producție a unor motoare, a unor mașini noi, a căror asimilare în fabricație este întîrziată. Dar am spus că nu vorbesc de critică ; trebuie însă neapărat să facem totul pentru ca, anul viitor, să avem cel puțin 4 000 de motoare de 360 CP. Este necesar să se facă totul pentru ca „Steagul roșu" să-și îndeplinească această sarcină de onoare, realizînd, în același timp, întregul plan pe care-l are. Același lucru e valabil și pentru „Tractorul" și „Rulmentul", precum și pentru celelalte întreprinderi din Brașov. Toate au sarcini foarte mari în asimilarea de noi produse, în introducerea mai rapidă a cercetării în producție. Aceasta constituie, dealtfel, una din problemele esențiale atît pentru ridicarea productivității muncii și a eficienței economice, cît și pentru creșterea competitivității produselor românești pe plan internațional. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Odată cu aceasta este necesar să se acorde mai multă atenție și problemelor agriculturii. În Brașov sînt condiții pentru o producție bună la o serie de culturi vegetale — la cartofi, la sfeclă, chiar și la grîu și alte produse. De ase-

menea, sînt posibilităţi deosebite pentru creşterea producţiei în zootehnie. Trebuie să obţinem o folosire mai bună a păşunilor şi fîneţelor existente în judeţ, pentru dezvoltarea puternică a zootehniei, pentru creşterea producţiei de lapte, de carne, spre a asigura înfăptuirea în condiţii bune a programului de autoaprovizionare, astfel ca judeţul Braşov, cel puţin la aceste produse, să-şi poată asigura în întregime consumul propriu. Ştiţi bine că pentru asigurarea necesarului de pîine trebuie să aducem aici, din alte judeţe, peste 100 000 de tone de grîu, plus alte cereale. Deci este necesar ca oamenii muncii din agricultură, consiliile populare, organele agricole, comitetul judeţean de partid să acţioneze şi în acest domeniu cu toată energia pentru realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

La consfătuirea de la Bucureşti am discutat pe larg problemele pentru întreaga ţară şi pentru judeţul Braşov. În general, anul acesta avem o recoltă agricolă bună. Braşovul nu a dat încă tot ce putea da ; sperăm însă că anul viitor Braşovul va ocupa un loc mai important şi în agricultură, că va da o producţie agricolă mai bună. Să facem deci ca şi agricultura, atît cea din judeţul Braşov, cît şi întreaga agricultură românească, să aducă o contribuţie tot mai însemnată la dezvoltarea generală a ţării, la buna aprovizionare a populaţiei, la ridicarea bunăstării materiale şi spirituale a poporului nostru — ţelul suprem al politicii partidului, esenţa societăţii socialiste pe care o edificăm în România. *(Urale şi aplauze prelungite ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“).*

Sarcinile mari pe care le avem de soluţionat în toate domeniile — atît în industrie, cît şi în agricultură — impun măsuri hotărîte pentru mai buna pregătire a cadrelor, a oamenilor muncii, şi din industrie, şi din agricultură. Este necesar să ridicăm nivelul calificării la nivelul tehnicii moderne de care dispun întreprinderile noastre. Trebuie să ridicăm gradul de calificare profesională pentru a putea produce utilaje, maşini de înaltă tehnicitate şi productivitate. Aceste maşini şi utilaje nu pot fi realizate decît de muncitori cu o înaltă pregătire tehnică, de maiştri, de ingineri, de oameni care, acţionînd în mod conştient ca proprietari, producători, beneficiari, fac totul pentru a-şi ridica continuu pregătirea profesională, tehnică şi ştiinţifică, precum şi pregătirea politică, pentru a acţiona ca adevăraţi stăpîni a tot ceea ce există în România. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !“, „Ceauşescu — P.C.R. !“).*

În acelaşi timp, este nevoie de creşterea spiritului de răspundere, de disciplină, de ordine. Maşinile moderne pe care le avem în dotare trebuie întreţinute, supravegheate ; cînd sînt lăsate la voia întîmplării, ne produc pagube uriaşe. De aceea, pe lîngă nivelul tehnic şi calificarea necesară, introducerea ordinii şi disciplinei în toate domeniile este esenţială pentru realizarea sarcinilor de mare răspundere ce revin tuturor colectivelor de oameni ai muncii.

Acum, la începutul lunii septembrie, cînd se deschide anul de învăţămînt, trebuie să acordaţi o atenţie deosebită problemei pregătirii cadrelor, reciclării şi ridicării nivelului de cunoştinţe al tuturor oamenilor muncii, din toate sectoarele de activitate. Insist asupra acestei probleme pentru că ea constituie una din cele mai importante sarcini în momentul de faţă, în vederea realizării unei noi calităţi a vieţii şi muncii. O nouă calitate presupune un om nou, cu o înaltă conştiinţă revoluţionară, cu ridicat nivel tehnic şi de cunoştinţe profesionale — un om al societăţii socialiste, viitor constructor al comunismului. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !“).*

Judeţul şi municipiul Braşov dispun de tot ce este necesar pentru a îndeplini cu succes planul pe acest an, pentru realizarea şi chiar producerea peste plan, în acest

cincinal, a unor mașini și utilaje. Trebuie să facem în așa fel încît această forță uriașă de oameni ai muncii, care reprezintă aproape 50% din populația județului, să acționeze într-o deplină unitate, într-un spirit revoluționar, pentru a face ca Brașovul să fie primul nu numai din punctul de vedere al industrializării, dar și al nivelului tehnic, al eficienței, al productivității, să ocupe tot timpul un loc fruntaș între județele României socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd pe primul plan înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, noi ne îndeplinim înalta îndatorire față de poporul nostru, dar și față de cauza socialismului, a independenței popoarelor, a păcii întregii omeniri. Pornind de la aceasta, facem totul pentru a contribui la soluționarea marilor probleme internaționale, în așa fel încît să se asigure pacea și independența popoarelor, deoarece numai în aceste împrejurări România își va putea realiza programele sale de dezvoltare socialistă, numai astfel fiecare popor își va putea înfăptui aspirațiile sale de bunăstare și fericire. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

După cum este bine cunoscut, în viața internațională se confruntă două tendințe diametral opuse. Acționează încă politica imperialistă de forță și dictat, de reîmpărțire a zonelor de influență, dar, în același timp, acționează puternic voința popoarelor de a lichida cu desăvîrșire colonialismul, dominația imperialistă, de a asigura deplina independență, dreptul fiecărei națiuni de dezvoltare liberă, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În confruntarea dintre aceste două tendințe se afirmă tot mai puternic superioritatea popoarelor — marea majoritate a lumii, care luptă cu hotărîre pentru a-și asigura

un viitor liber. Și noi avem ferma convingere că viitorul aparține omenirii libere și independente, că politica colonialistă și imperialistă va fi lichidată prin lupta unită a popoarelor ! *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Sînt încă o serie de conflicte în diferite părți ale lumii. Considerăm că este necesar să se facă totul pentru a se renunța cu desăvîrșire la calea militară în soluționarea diferitelor probleme dintre state și pentru a se acționa numai și numai pe calea tratativelor în rezolvarea oricăror probleme divergente. Oricît de lungi și grele ar fi tratativele, ele sînt incomparabil mai bune, mai ușoare decît conflictele militare. De aceea, trebuie să facem totul pentru a se pune capăt actelor de agresiune militară, conflictelor armate, pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor, spre a se asigura pacea întregii lumi. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

România, după cum este bine cunoscut, s-a pronunțat întotdeauna pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor. Acum, după evenimentele și actele agresive militare ale Israelului în Liban, în Beirut, după soluția care s-a realizat în Beirut, pe calea negocierilor, considerăm că este necesar să se tragă toate învățămintele și să se pună capăt oricăror acțiuni militare din partea Israelului, să se treacă la retragerea tuturor trupelor Israelului din Liban, să se asigure independența și integritatea Libanului și, totodată, să se treacă la soluționarea problemei poporului palestinian, pe baza dreptului său la autodeterminare, la constituirea unui stat palestinian independent. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Evenimentele militare din Liban și din Beirut au demonstrat încă o dată că problemele Orientului Mijlociu nu pot fi soluționate pe cale militară, că trebuie să se acționeze pe calea negocierilor. Și acum este timpul să se acționeze pentru a se ajunge la o soluție deplină și la o

pace trainică în Orientul Mijlociu ! Poporul palestinian are dreptul la un stat propriu ! În Orientul Mijlociu este loc pentru un stat palestinian, așa cum este loc și trebuie să existe și statul israelian independent și să se asigure conviețuirea pașnică a acestor două state, a tuturor statelor din această zonă. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În același spirit, al tratativelor, trebuie soluționate și celelalte conflicte militare, inclusiv conflictul dintre Irak și Iran.

Dragi tovarăși și prieteni,

Una din problemele fundamentale ale epocii noastre este aceea a războiului sau a păcii. Cursa înarmărilor a luat proporții uriașe, s-au acumulat stocuri de armamente, inclusiv de armamente nucleare, care pot distruge de multe, de foarte multe ori întreaga omenire. Este timpul să se pună capăt cursei înarmărilor ! Este timpul să se renunțe la politica de înarmare și supraînarmare, care împovărează grav viața tuturor popoarelor și duce la creșterea pericolului de război ! Trebuie să se acționeze în spiritul responsabilității pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară ! Trebuie să realizăm un echilibru al forțelor, dar nu prin ridicarea nivelului înarmărilor, ci prin reducerea continuă, sub un control internațional, a tuturor armamentelor, prin trecerea la dezarmarea nucleară ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

În acest cadru, considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete nucleare — nici cu rază medie, nici cu rază mai mică de acțiune —, pentru o Europă fără armament nuclear !

(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").

Să acționăm în deplină unitate cu toate forțele care se pronunță pentru pace — așa cum a acționat poporul nostru în toamna anului trecut și în primăvara anului acesta. Este bine cunoscut că marile manifestații de pace din Europa și de pe alte continente — la care poporul nostru s-a alăturat cu întreaga forță — au demonstrat voința națiunilor lumii de a face totul pentru a pune capăt cursei înarmărilor, pentru pace. Trebuie să spunem că aceste mari manifestații ale popoarelor au avut deja o anumită influență și au determinat multe guverne, mulți șefi de state să gîndească mai bine, să devină mai realiști, să țină seama de voința popoarelor. Stă deci în puterea popoarelor ca, acționînd unite, să impună pacea, să impună dezarmarea generală, și în primul rînd dezarmarea nucleară. În numele vieții, al independenței popoarelor, trebuie să facem totul pentru a asigura dreptul suprem al oamenilor și al națiunilor la viață, la existență liberă și demnă, la independență ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

România acordă o mare însemnătate reuniunii de la Madrid, care urmează să-și reînceapă activitatea în noiembrie în acest an. Dorim ca această reuniune să se încheie cu rezultate cît mai bune, să dea un nou imbold dezvoltării cooperării și securității în Europa. Ne pronunțăm pentru o conferință europeană consacrată încrederii și dezarmării, pentru continuarea reuniunilor începute la Helsinki, deoarece ele asigură un cadru organizat de discutare a problemelor dintre țările europene, pentru a găsi calea dezvoltării colaborării, a realizării unității lor, bazată pe respectul orînduirii sociale din fiecare țară și al independenței fiecărei națiuni, dar și pe o colaborare activă pentru dezvoltarea lor economico-socială și sporirea contribuției lor la progresul general al științei și culturii,

la realizarea unei vieți mai bune a tuturor oamenilor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În cadrul securității europene, acordăm o mare însemnătate problemelor din Balcani. Dorim ca Balcanii să înceteze de a mai fi vreodată un butoi de pulbere — cum era denumit în trecut —, să înceteze de a mai fi un instrument în mîinile marilor puteri imperialiste. Dorim ca popoarele din această regiune să colaboreze tot mai strîns pentru dezvoltarea lor economico-socială independentă, pentru a realiza în Balcani o zonă a prieteniei și a colaborării pașnice, fără arme nucleare. Doresc să afirm aici că România întreține relații bune cu toate statele din Balcani și are convingerea că popoarele din această regiune pot să realizeze în Balcani o zonă care să demonstreze posibilitatea colaborării pașnice, fără arme nucleare ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

O altă problemă deosebit de gravă în viața mondială este aceea a decalajelor mari dintre țările bogate și sărace. Este bine cunoscut că aproape 2/3 din omenire trăiește în țările în curs de dezvoltare. Starea în care se găsesc astăzi aceste state este un rezultat direct al politicii colonialiste și imperialiste, al faptului că timp de sute de ani aceste popoare au fost jefuite și asuprite, că pe seama lor s-au realizat bogățiile și dezvoltarea uriașă în țările dezvoltate, bogate de astăzi. Este bine cunoscut că și poporul român a plătit zeci și zeci de miliarde de dolari pentru dezvoltarea țărilor bogate de astăzi. Acei care vorbesc acum de superioritatea sau de viața mai bună din țările capitaliste n-ar trebui să uite aceasta niciodată ! Trebuie să spunem clasei muncitoare din aceste țări că situația lor mai bună de astăzi este rezultatul vieții grele, înapoiate a peste 2/3 din omenire, că trebuie să lichidăm subdezvoltarea odată cu lichidarea dominației coloniale și imperialiste, să asigurăm ridicarea popoarelor rămase în

urmă la o viață nouă, liberă, la o viață economică înfloritoare. *(Aplauze și urale puternice, se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

România se pronunță ferm pentru realizarea unei noi ordini economice și politice internaționale, bazată pe egalitate, respect al independenței și suveranității, pe neamestec în treburile interne, pe o cooperare în spiritul echității și avantajului reciproc. Trebuie să se facă totul pentru a se ajuta țările rămase în urmă în eforturile pentru dezvoltarea lor economică și socială. De aceasta depinde și stabilitatea economiei mondiale, inclusiv păstrarea actualului nivel în țările dezvoltate. Fără realizarea noii ordini economice, fără lichidarea subdezvoltării nu se va putea asigura nici stabilitatea economică, dar nici pacea internațională. Pacea și noua ordine economică internațională reprezintă o unitate și o necesitate obiectivă — și trebuie să facem totul pentru realizarea acestor două cerințe vitale pentru întreaga omenire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Este necesar să facem totul pentru a asigura participarea la soluționarea marilor probleme internaționale a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială. În mod deosebit trebuie să asigurăm participarea activă a țărilor mici și mijlocii, a țărilor nealiniate, a țărilor în curs de dezvoltare, care sînt vital interesate în soluționarea problemelor în interesul întregii omeniri, într-o politică democratică, de pace și independență. Este necesar să facem totul pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea marilor probleme ale lumii contemporane. Să facem astfel încît hotărîrile adoptate de Organizația Națiunilor Unite să fie îndeplinite și respectate de toate statele ! Numai așa vom reuși să asigurăm realizarea unor noi relații în viața internațională, să creăm condițiile pentru făurirea unei lumi mai drepte și mai bune pe pla-

neta noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea privind politica internațională, vom acționa cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, acordînd, desigur, o atenție deosebită relațiilor cu vecinii noștri. Vom întări, în continuare, relațiile cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, punînd întotdeauna la baza raporturilor noastre cu toate statele principiile egalității, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, dreptului fiecărui popor, al fiecărei națiuni de a fi pe deplin stăpîne pe destinele sale, de a-și organiza viața așa cum doresc, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim, încă o dată, satisfacția pentru ceea ce am constatat în activitatea oamenilor muncii din Brașov, a organizațiilor de partid, a consiliilor oamenilor muncii, a sindicatului, a tineretului, în activitatea clasei muncitoare, a inginerilor, a tehnicienilor, a țărănimii. Îmi exprim convingerea că această uriașă forță pe care o reprezintă oamenii muncii din cel mai industrializat județ al patriei noastre va ști să lucreze în așa fel încît să lichideze rapid lipsurile care mai există în diferite domenii, pentru ca Brașovul să se prezinte la sfîrșitul anului și al cincinalului cu rezultate deosebite în toate domeniile de activitate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Așa cum am menționat mai înainte, ar fi bine dacă v-ați propune, dragi tovarăși, să ocupați, în acest cincinal, cel puțin o dată locul I în întrecerea dintre județe. Aveți

posibilitatea și trebuie să faceți acest lucru ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Vă adresez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din județul și municipiul Brașov urarea de succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează cu însuflețire : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează minute în șir, într-o atmosferă de puternică unitate, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii).*

CUVÎNT
LA ÎNTÎLNIREA DE LUCRU DE LA LUPENI CU REPREZENTANŢII ORGANELOR LOCALE DE PARTID ŞI DE STAT, CU CADRE DE CONDUCERE DIN ECONOMIE, CU MINERI ŞI SPECIALIŞTI

Cu prilejul vizitei de lucru în judeţul Hunedoara

— 2 septembrie 1982 —

Secretarul general al partidului a subliniat că s-a organizat această întîlnire avîndu-se în vedere sarcinile mari şi complexe ce le pune în faţa minerilor programul de extragere, pînă în 1985, a peste 15 000 000 de tone de cărbune, din care 5 000 000 cărbune cocsificabil, producţie ce poate fi realizată în întregime, pornindu-se de la baza tehnico-materială de care dispune acum industria minieră. În legătură cu rămînerile în urmă înregistrate de la începutul anului, conducătorul partidului şi statului nostru şi-a exprimat convingerea că această cantitate de cărbune restanţă va fi recuperată.

Referindu-se la problemele ridicate în cadrul discuţiilor, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a precizat că în minele din Valea Jiului se menţine încă un raport neechitabil între numărul de muncitori ce participă nemijlocit la procesul de extracţie a cărbunelui şi restul personalului muncitor, indicînd ca, într-un timp scurt, să fie luate măsuri pentru îndreptarea acestei situaţii, să fie prezentate măsuri pentru simplificarea organizării muncii şi producţiei,

pornindu-se de la unitatea de lucru, de la utilajul folosit în abataj. În acest cadru, secretarul general al partidului s-a referit pe larg la problema transportului în mină, apreciind-o ca o latură esenţială a mecanizării muncii în subteran. De aceea, a indicat să se formeze un colectiv subordonat Consiliului de Miniştri şi alcătuit din specialişti ai institutelor de cercetări, ai ministerelor minelor, construcţiilor de maşini şi metalurgiei, care, pînă la sfîrşitul lunii octombrie, să elaboreze programul mecanizării complete în subteran — tăierea sterilului, scoaterea la suprafaţă a cărbunelui, transportul în subteran al muncitorilor, al materialelor.

În scopul evitării întreruperii funcţionării combinelor şi a celorlalte mijloace de mecanizare din subteran, ce influenţează negativ îndeplinirea planului, s-a indicat ca fiecare unitate să dispună de un stoc propriu de piese de schimb, cele de dimensiuni mici depozitîndu-se chiar în subteran. În acest scop, a precizat tovarăşul Nicolae Ceauşescu, ministerul care produce utilajele trebuie să-şi dezvolte capacitatea de producere a pieselor de schimb şi să aibă în vedere fabricarea pieselor de schimb pentru toate tipurile de utilaje pe care le produce. Pentru a cunoaşte temeinic problemele concrete ale mecanizării muncii în subteran şi modul de comportare a tehnicii pe care o produc, constructorii de maşini, metalurgiştii trebuie să vină mai des în mijlocul minerilor, să colaboreze strîns cu ei în scopul producerii maşinilor, pieselor de schimb, materialelor, care să corespundă cît mai bine nevoilor reale, condiţiilor specifice muncii în subteran.

Arătînd că industria noastră dispune de tot ceea ce este necesar pentru a asigura mecanizarea completă a extracţiei de cărbune, secretarul general al partidului a subliniat necesitatea luării de măsuri ferme pentru pregătirea cadrelor de mineri în numărul şi la nivelul de cunoştinţe cerut de tehnica avansată care se foloseşte acum în industria noastră carboniferă. Ne trebuie acum un miner, a pre-

cizat tovarășul Nicolae Ceaușescu, care să știe să conducă combina, să știe să o întrețină și să-i facă reparațiile curente. Pornind de la această necesitate, s-a cerut să fie revăzut grabnic programul școlilor și al institutelor de specialitate și, în termen de două luni, să fie elaborat un program de perfecționare a pregătirii cadrelor de muncitori și specialiști pentru industria extractivă la nivelul sarcinilor și exigențelor ei actuale. În același timp, este necesar să se folosească mult mai rațional, cu mai mult spirit gospodăresc cadrele existente în fiecare mină, avînd grijă zilnic să fie complet personalul muncitor ce lucrează în subteran ; orice lipsă din subteran trebuie automat acoperită cu personal de la suprafață.

Secretarul general al partidului a subliniat că programul de creștere a extracției de cărbune, atît energetic, cît mai ales cocsificabil, însumează sarcini deosebite pentru ministerele minelor, geologiei, construcțiilor de mașini, metalurgiei, pentru cercetarea științifică, pe care Consiliul de Miniștri trebuie să le urmărească cu toată hotărîrea. Realizarea lui integrală incumbă răspunderi deosebite pentru conducerea întreprinderilor miniere, pentru organele și organizațiile de partid, pentru fiecare om al muncii din acest sector deosebit de important al economiei naționale.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a exprimat ferma convingere că minerii — detașament de frunte al clasei muncitoare, stimați și apreciați de întregul popor — își vor face pe deplin datoria, contribuind la asigurarea independenței energetice a țării, la progresul întregii economii naționale.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL PETROȘANI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Hunedoara

— 2 septembrie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, minerilor, tuturor locuitorilor Văii Jiului și municipiului Petroșani un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și guvernului, precum și a mea personal, împreună cu cele mai bune urări și „Noroc bun !". *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și minerii !").*

Ne aflăm în județul Hunedoara într-o vizită de lucru. În acest cadru, am început cu Valea Jiului, cu municipiul Petroșani. Am dorit să discutăm cu minerii, cu conducerile colective, consiliile de conducere, cu organizațiile de partid, cu oamenii muncii cum se înfăptuiesc hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului și ce trebuie să facem pentru realizarea programului energetic, pentru asigurarea independenței energetice a țării. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!").*

În vizitele și convorbirile pe care le-am avut am constatat cu multă satisfacție succesele importante obținute în

ultimii ani. Într-adevăr, de la ultima vizită în Valea Jiului s-au realizat progrese însemnate în mecanizarea și în dezvoltarea activității miniere și în creșterea producției de cărbune, în realizarea altor obiective industriale, social-culturale, în ridicarea bunăstării generale a oamenilor muncii. Toate acestea atestă cu putere faptul că partidul nostru face totul pentru a crea condițiile necesare înfăptuirii programului de dezvoltare economico-socială a patriei, de asigurare a independenței energetice și de a realiza, pe această bază, odată cu dezvoltarea generală a țării, ridicarea continuă a bunăstării poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Deși tovarășii ne-au vorbit de unele rămîneri în urmă, de unele greutăți care s-au ivit, am ajuns împreună la concluzia că acestea sînt trecătoare, că, de fapt, s-au creat condițiile pentru a fi depășite încă în septembrie și pentru a se trece la recuperarea unor rămîneri în urmă, astfel ca, pe întregul an, să se realizeze producția de cărbune stabilită. Pe ansamblu deci, impresiile noastre despre munca minerilor sînt bune. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Doresc să adresez minerilor din Valea Jiului felicitări pentru realizările din primii doi ani ai cincinalului și urarea de a obține rezultate cît mai bune atît în încheierea cu succes a planului pe acest an, cît și în realizarea prevederilor pentru acest cincinal în domeniul producției de cărbune. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și minerii !").*

Am vizitat, de asemenea, Întreprinderea de utilaj minier. Am constatat și aici, cu multă satisfacție, progresele înregistrate, utilajele moderne care se realizează acum în această uzină, ceea ce demonstrează că a fost un lucru bun trecînd la crearea unei întreprinderi constructoare de mașini, de utilaje miniere aici, în Valea Jiului, pentru că aceasta va asigura, în condiții mai bune și mai rapid, mecanizarea lucrărilor în Valea Jiului, realizarea de utilaje de înaltă calitate. Doresc să felicit pe constructorii de mașini pentru rezultatele obținute și să le urez și lor succese tot mai mari, pentru a da complexe și combine, utilaj minier de calitate cît mai bună. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

După cum este bine cunoscut, Congresul al XII-lea al partidului, trasînd obiectivele dezvoltării pe noi trepte a societății noastre socialiste, realizării unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate, a pus ca un obiectiv fundamental asigurarea, pînă în 1990, a independenței depline a țării din punct de vedere energetic. În acest cadru, producția minieră, de cărbune are un rol deosebit de important, deoarece în 1990 cea mai mare parte din energia electrică și termică trebuie să o realizăm pe cărbune. De aceea, Comitetul Central a elaborat, în primăvara acestui an, un program special pentru dezvoltarea producției de cărbune, pentru problemele energeticii. În acest cadru, minerii din Valea Jiului și din întreaga țară au un rol deosebit de important — și eu am convingerea că se vor achita cu cinste de această îndatorire de onoare față de patrie, față de socialism ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

De la această mare adunare populară din Valea Jiului doresc să adresez tuturor minerilor din patria noastră felicitări pentru rezultatele obținute pînă acum, urarea și chemarea de a face totul pentru realizarea planului pe acest an, a programului pe întregul cincinal, pentru a spori, astfel, contribuția deosebit de importantă a minerilor la dezvoltarea patriei, la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Pentru realizarea programului energetic am prevăzut lucrări însemnate de investiții, de dezvoltare, atît în Valea

Jiului, cît și în alte zone miniere ale țării. Acum este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru realizarea în întregime și la timp a tuturor acestor programe. Și aici sînt anumite rămîneri în urmă, dar avem toate condițiile pentru a le recupera și a realiza programul pe cincinal atît în privința deschiderii de noi mine, cît și în ce privește creșterea producției miniere.

Desigur, este vorba să dezvoltăm minele pe o bază nouă, să asigurăm mecanizarea completă a noilor unități și, în același timp, să le modernizăm pe cele vechi. Toate acestea cer eforturi serioase. Am alocat din bugetul statului, din veniturile întregii noastre națiuni sume însemnate pentru activitatea minieră. Numai în Valea Jiului am realizat în ultimii 10 ani o creștere de 10 ori a fondurilor fixe. Am creat deci o puternică bază materială. Acum trebuie să acționăm pentru a obține, cu această bază materială, cu dotarea și cu mijloacele moderne pe care le avem, creșterea mai rapidă a producției. Aceasta înseamnă să folosim mai bine combinele, utilajele de înaltă tehnicitate, să asigurăm ca ele să funcționeze complet și să dea maximum de producție. Am investit mult, tovarăși, dar trebuie acum să dăm producție pentru a recupera aceste cheltuieli și a asigura dezvoltarea mai puternică a patriei noastre și ridicarea bunăstării generale a poporului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!").*

Am discutat în cursul acestei dimineți, în cadrul unei consfătuiri de lucru restrînse cu consiliile de conducere, cu conducerile întreprinderilor, cu reprezentanții organelor centrale, problemele care trebuie soluționate rapid, în vederea realizării în bune condiții a programului de dezvoltare a activității miniere în Petroșani. În general, este necesar să se lucreze mai organizat, mai disciplinat ; trebuie să punem mai multă ordine și disciplină în toate sectoarele de activitate. Este un lucru nu prea normal ca, din 40 000 de oameni care lucrează în Combinatul minier

din Valea Jiului, numai 5 800 să lucreze propriu-zis în producția de cărbune, iar restul în alte activități, importante, dar auxiliare. Pînă la urmă, tovarăși, esențialul este să scoatem cărbune cît mai mult ! Este necesar să schimbăm acest raport, nu prea bun, între cei care lucrează direct pentru a da patriei cărbune și cei care lucrează în celelalte activități. Trebuie să crească numărul celor care lucrează la cărbune și să se reducă numărul celor care muncesc în alte activități. Baza organizării trebuie să fie cei care lucrează în mină, cu combina, în abataje. Pe această bază trebuie să axăm întreaga activitate minieră, și ea trebuie să stea în centrul activității atît a organizației de partid și sindicatului, cît și a consiliului de conducere al fiecărei întreprinderi și al centralei. Numai așa vom reuși să punem ordine și să asigurăm, într-adevăr, ca minerii adevărați, cei care lucrează în mină, să constituie baza principală a întregii activități. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și minerii !").*

Ministerul Industriei Metalurgice, Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini ne-au asigurat că vor da toate materialele și utilajele stabilite, în conformitate cu planul și cu necesitățile înfăptuirii programului, că vor recupera și ei rămînerile în urmă și că vor asigura în întregime tot ceea ce este prevăzut pentru realizarea programului, inclusiv măsurile de dezvoltare și perfecționare a utilajelor și mijloacelor tehnice. Împreună cu Ministerul Minelor și consiliul de conducere al combinatului, am stabilit să se aducă îmbunătățiri în organizarea activității în Valea Jiului, să acționăm în așa fel încît să se asigure un sistem complex de mecanizare a tuturor activităților, inclusiv a transportului, pentru desfășurarea în condiții cît mai bune a întregii activități. Putem deci afirma că, din punct de vedere material, al bazei tehnice, avem condiții și vom dispune, atît în Valea Jiului, cît și în toate minele din țara noastră, de tot ce este necesar pentru realizarea programului de dezvoltare a mineritului, de asigurare a inde-

pendenței energetice a țării. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și minerii !").*

Este însă necesar ca, odată cu preocuparea pentru a asigura o bună bază tehnică, să acordăm mai multă atenție ridicării nivelului de calificare a oamenilor muncii, a cadrelor, pregătirii temeinice a viitorilor mineri. Din păcate, și în discuțiile de azi am constatat că în această privință sînt defecțiuni foarte mari, că atît combinatul, cît și ministerul nu au o concepție clară, nu au un program bine pus la punct privind necesarul de muncitori calificați, nu au stabilit prea clar ce fel de muncitori calificați să avem în viitor în minerit și cum să asigurăm pregătirea minerilor de care avem nevoie. Aceasta este una din problemele cele mai importante, tovarăși. Nu se poate face o industrie minieră modernă, mecanizată, cu utilaje de înaltă tehnicitate fără mineri cu o înaltă pregătire tehnică, fără mineri cu temeinice cunoștințe electromecanice. Acest lucru — pe care l-am mai discutat, dealtfel, și în 1979 — trebuie să ne propunem să-l realizăm ! Să luăm toate măsurile și, încă din acest an, să trecem la pregătirea temeinică, tehnică și profesională, a muncitorilor minieri, pentru a putea mînui utilajele de înaltă tehnicitate. Același lucru este necesar să facem și în ce privește pregătirea inginerilor, a maiștrilor, a tuturor cadrelor din domeniul minier.

Consider că aceasta reprezintă una din cele mai importante probleme pentru realizarea programului de dezvoltare a mineritului, pentru că, pînă la urmă, oricît de moderne ar fi utilajele, complexele, dacă nu avem oameni care să le mînuiască, ele nu produc nimic. Deci hotărîtor sînt tot oamenii, minerii ! Și trebuie să facem totul pentru a avea mineri cu o înaltă pregătire tehnico-profesională, care să poată, într-adevăr, mînui în cele mai bune condiții utilajele de înaltă tehnicitate. *(Urale și aplauze puternice; se scandează : „Ceaușescu și minerii !").*

În același timp va trebui să se stabilească un program precis de perfecționare a cunoștințelor muncitorilor și cadrelor existente — de reciclare, cum se numește în limbajul mai general, tehnic —, pentru a asigura pregătirea și ridicarea continuă a nivelului de cunoștințe al tuturor oamenilor muncii. Trebuie să înțelegem că meseria de miner a devenit acum o meserie de înaltă tehnicitate, că minerul devine un om cu o înaltă cultură tehnică. Minerii trebuie să acționeze pentru a-și ridica necontenit nivelul profesional, cunoștințele tehnice și, desigur, nivelul de cultură și nivelul politic, spre a deveni astfel un detașament și mai puternic al clasei noastre muncitoare — detașamentul minerilor revoluționari în lupta pentru socialism și pentru comunism ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu și minerii !").*

După cum vedeți, tovarăși, eu folosesc calitatea de miner de onoare și vă vorbesc deschis atît despre ceea ce e bun, cît și despre ce e rău, precum și despre ceea ce trebuie să facem ; vă vorbesc ca miner — și trebuie să lucrăm ca atare ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și minerii !").*

Dragi tovarăși,

În cursul acestei vizite de azi am constatat că s-au obținut realizări însemnate și în ce privește înfăptuirea celor stabilite cu cîțiva ani în urmă privind dezvoltarea industriei, care să asigure mai multe locuri de muncă și pentru femei, condiții mai bune de muncă și de viață pentru toți oamenii muncii din Valea Jiului. Am constatat că s-au dezvoltat și activitățile de comerț, și activitățile cultural-artistice. Am auzit că ați construit și un nou centru sportiv — chiar prea scump și cu unele nereguli —, dar, din păcate, nu aveți o echipă prea bună. *(Aplauze puternice).* Vedeți, chiar și în sport, tovarăși, nu e suficient să aveți un complex sportiv foarte bun ; trebuie să aveți sportivi

foarte buni ! Chiar dacă terenul e mai prost, dacă aveți sportivi buni, puteți cîștiga ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Trebuie ca sindicatele, tineretul, organizațiile de partid să acorde mai multă atenție atît activității politico-educative, cît și activității culturale și sportive, pentru ca, într-adevăr, și din acest punct de vedere Valea Jiului să cunoască o dezvoltare puternică.

Am dezvoltat puternic unitățile de comerț. În general, după informațiile mele, există o bună aprovizionare. Mai apar din cînd în cînd unele lipsuri. Și în comerț, ca și în minerit, mai avem mulți birocrați, care nu-și fac întotdeauna datoria. Dar avem condiții și facem totul pentru a asigura și minerilor, tuturor oamenilor muncii — odată cu dezvoltarea țării — o bună aprovizionare din toate punctele de vedere, creșterea bunăstării generale a poporului. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Am deplina convingere că oamenii muncii din Valea Jiului, minerii, consiliile de conducere, organizațiile de tineret, de sindicat, de femei, organizațiile de partid, comitetul municipal de partid vor acționa în așa fel încît să asigure realizarea în cele mai bune condiții și în toate domeniile a sarcinilor pe acest an și pe întregul cincinal, astfel ca Valea Jiului să reprezinte o puternică citadelă muncitorească, dar și o citadelă revoluționară, un detașament de frunte al partidului și al patriei noastre în lupta pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și minerii !", „Ceaușescu și poporul !").*

Nu trebuie să uităm nici un moment că cea mai bună contribuție și cel mai bun sprijin dat politicii externe de pace și independență desfășurate de partidul și de patria noastră îl reprezintă dezvoltarea tot mai puternică a întregii activități, înfăptuirea Programului partidului, a

hotărîrilor Congresului al XII-lea, pentru că de felul în care fiecare țară socialistă își asigură dezvoltarea tot mai accelerată pe calea făuririi noii orînduiri depind creșterea prestigiului socialismului, întărirea forței sale în lume, precum și trecerea a noi și noi popoare pe calea socialismului, a libertății și bunăstării. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși,

În strînsă concordanță cu politica internă, cu hotărîrile Congresului al XII-lea, România socialistă desfășoară o activitate intensă pe plan internațional pentru dezarmare, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru o politică de pace și independență a fiecărei națiuni.

Deși în viața internațională sînt multe complicații, există încă zone unde se desfășoară lupte, războaie, cad victime, se intensifică cursa înarmărilor, totuși, putem afirma că, cu toate problemele grele existente în lumea de azi, popoarele își manifestă cu tot mai multă hotărîre voința de a lichida cu desăvîrșire colonialismul și imperialismul, de a asigura dezvoltarea fiecărei națiuni pe calea pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. Și avem ferma convingere că, acționînd în deplină unitate, forțele antiimperialiste, popoarele de pretutindeni dispun de capacitatea necesară pentru a pune capăt politicii de război, cursei înarmărilor, pentru asigurarea păcii, a dreptului vital al oamenilor, al națiunilor la existență, la viață, la libertate. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Precum este bine cunoscut, puternica mișcare pentru pace din Europa și de pe alte continente — la care poporul nostru s-a alăturat în întregime, atît prin marile manifestări din toamna anului trecut și din prima parte a acestui an, cît și prin cele 18 000 000 de semnături pe Apelul pentru dezarmare și pace — demonstrează cu putere forța popoarelor, care, pînă la urmă, au cuvîntul hotărîtor și

care, acționînd tot mai unite, vor impune pacea, dezarmarea, o nouă ordine economică internațională, respectul independenței fiecărei națiuni ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori, încă o dată, să exprim satisfacția noastră pentru lucrurile bune pe care le-am constatat în Valea Jiului, cît și convingerea că toți oamenii muncii, consiliile de conducere, organizațiile de masă, organizațiile de partid, comitetul municipal și comitetul județean de partid vor acționa pentru lichidarea cît mai rapidă a unor lipsuri și rămîneri în urmă, astfel încît la sfîrșitul acestui an Valea Jiului să se prezinte ca un detașament fruntaș în rîndul detașamentelor clasei muncitoare din România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și minerii !", „Ceaușescu și poporul !").*

Cu această convingere și cu această dorință, vă urez, dragi tovarăși, succese tot mai mari în întreaga activitate ! Vă adresez tuturor urarea minerească de „Noroc bun !" Multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și minerii !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de mare însuflețire și de puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL HUNEDOARA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Hunedoara

— 3 septembrie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor județului și municipiului Hunedoara, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Ne aflăm în Hunedoara de două zile, într-o vizită de lucru. Am menționat ieri, la Petroșani, impresiile bune pe care le avem despre rezultatele obținute în producția de cărbune, despre activitatea oamenilor muncii din Valea Jiului, a minerilor. Astăzi am vizitat Combinatul siderurgic din Hunedoara, Întreprinderea siderurgică de la Călan, precum și două unități ale industriei ușoare din Hunedoara. De asemenea, ieri am vizitat și hidrocentrala din Retezat, care urmează să intre în funcțiune pînă la sfîrșitul acestui an, iar în anul viitor să livreze energie electrică.

Pe ansamblu, impresiile noastre sînt bune. Am constatat cu multă satisfacție că oamenii muncii din Hunedoara — atît din Valea Jiului, cît și metalurgiștii, siderurgiștii, cei din industria ușoară și din alte sectoare de activitate — acționează cu înaltă răspundere și fac totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an, a sarcinilor de mare răspundere pe care le au în cadrul dezvoltării generale a economiei naționale.

Pentru rezultatele bune obținute de metalurgiștii din Hunedoara, de siderurgiștii din Călan, le adresez cele mai calde felicitări și urarea de a obține realizări tot mai mari în întreaga lor activitate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu să trăiască, Hunedoara să-nflorească !").*

Adresez încă o dată, și de la această mare adunare populară, calde felicitări minerilor din Valea Jiului, calde felicitări constructorilor hidrocentralei din Retezat și le urez succese tot mai mari în activitatea lor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și minerii !", „Ceaușescu și poporul !").*

Adresez, de asemenea, felicitări oamenilor muncii din industria ușoară — atît din întreprinderile pe care le-am vizitat astăzi, cît și din întreaga industrie ușoară a județului — și le urez succese tot mai mari în activitatea lor. *(Aplauze și urale puternice).*

În județul Hunedoara își desfășoară activitatea încă un număr mare de întreprinderi industriale și aș dori ca, de la această mare adunare populară, să adresez tuturor oamenilor muncii din Hunedoara felicitări pentru activitatea lor, pentru rezultatele obținute și urarea de a obține succese tot mai mari în viitor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu să trăiască, Hunedoara să-nflorească !").*

Deși nu am vizitat unități din agricultură, am putut vedea, totuși, în localitățile pe unde am trecut cum se prezintă agricultura. La recenta consfătuire am discutat despre agricultură, m-am informat despre activitatea unităților agricole, despre posibilitățile dezvoltării agriculturii. De aceea, doresc ca, de la această mare adunare populară, să adresez și oamenilor muncii din agricultură, întregii țărănimi din județul Hunedoara felicitări pentru rezultatele obținute și urarea de a obține o creștere mai puternică a producției agricole. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În întreaga țară, în cel de-al doilea an al actualului plan cincinal, se obțin rezultate importante în dezvoltarea economico-socială, în realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, care a trasat ca obiectiv fundamental trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare și a pus în fața întregului nostru popor, ca unul din obiectivele importante ale dezvoltării economice și sociale, realizarea unei noi calități a vieții și a muncii în toate sectoarele de activitate. Doresc ca, de la această mare adunare populară din Hunedoara, să adresez calde felicitări clasei noastre muncitoare, intelectualității, țărănimii, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, urarea de a face totul pentru realizarea în bune condiții a planului pe acest an, punînd astfel o bază trainică pentru întregul cincinal ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Într-adevăr, Hunedoara ocupă un loc important în economia națională a patriei noastre. Aici se produce o cantitate importantă de cărbune — de fapt, este singura zonă unde producem cărbune cocsificabil. Aici avem una din întreprinderile mari producătoare de oțeluri — a doua ca mărime din țară. Ea este o întreprindere veche, cu experiență, cu un colectiv de oameni ai muncii cu înaltă calificare și, ca atare, aici se pot realiza — și deja se realizează — o serie de oțeluri de înaltă calitate. Sînt și alte sectoare importante ale activității economico-sociale. Tre-

buie deci făcut totul pentru ca Hunedoara să aducă o contribuție și mai puternică la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste, la înfăptuirea Programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite : se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

Am vorbit ieri în Valea Jiului despre activitatea minerilor și despre producția de cărbune. Acum doresc să mă refer îndeosebi la activitatea din metalurgie, din siderurgie și, în primul rînd, la activitatea din Hunedoara. Sînt — după cum am menționat deja — rezultate bune în acest domeniu. Am constatat cu multă satisfacție că, de la ultima vizită, s-au înregistrat progrese însemnate, au intrat în funcțiune noi capacități de producție de înaltă tehnicitate, dotate cu utilaje moderne. S-au înregistrat, de asemenea, progrese însemnate în creșterea producției de oțeluri de înaltă calitate, de oțeluri speciale. Cu toate acestea, doresc să spun deschis — dînd o înaltă apreciere a ceea ce s-a realizat — că sînt încă mari posibilități în Hunedoara pentru a obține rezultate și mai bune. Acum, după ce am realizat aceste capacități moderne de producție, trebuie să punem pe primul plan obținerea unor producții maxime pe capacitățile existente, dezvoltarea producției de oțeluri de înaltă calitate. Hunedoara trebuie să-și propună să devină în acest an un centru al metalurgiei de calitate superioară. Și, din acest punct de vedere, trebuie să-și propună să ocupe primul loc în siderurgia și metalurgia românească ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Vom munci și vom lupta, planul îl vom realiza !“).* Cu o siderurgie și metalurgie care au o vechime și o experiență de 200 de ani este rușinos să mai mergem să importăm metale sau anumite alte produse. Trebuie să lichidăm această situație ! Noi trebuie să demonstrăm capacitatea siderurgiei și metalurgiei românești de a fi competitive, de a concura cu orice alte unități din întreaga

lume — să producem oțeluri superioare, competitive și să nu fim cu nimic mai prejos decît celelalte țări ! *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Hunedoara — calitate !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Ne-am propus, dragi tovarăși, să transformăm acest cincinal în cincinalul calității, și aceasta presupune și oțeluri de calitate, și eficiență economică, presupune ridicarea nivelului activității în toate domeniile. Noua calitate presupune oțeluri de bună calitate, competitive din toate punctele de vedere ! *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

În cursul vizitei am discutat o serie de probleme concrete care trebuie rezolvate în acest an și în anul viitor. Nu doresc să mă refer acum la ele. Sper că și conducerea combinatului, consiliul de conducere, organizația de partid și ministerul au înțeles că este timpul ca siderurgia românească în general, ca și siderurgia și metalurgia din Hunedoara, să realizeze un salt calitativ, dacă se poate spune așa, să treacă de la cantitate la o calitate nouă, superioară, în toate domeniile. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, planul îl vom realiza !“).*

În acest spirit, este necesar să analizăm și să stabilim măsurile pentru perfecționarea activității în toate sectoarele. Trebuie să acordăm mai multă atenție reducerii consumurilor materiale ; sînt încă rezerve mari în ce privește consumul de combustibil, de energie, de minereuri, de cocs și așa mai departe. Sînt încă multe pierderi, care poluează și orașele, și satele, dar produc și mari pagube economiei naționale, micșorează eficiența economică, diminuează venitul național. De aceea, trebuie să trecem cu toată hotărîrea la aplicarea măsurilor stabilite privind reducerea consumurilor materiale, de combustibil, de energie, pentru realizarea producției cu consumuri materiale cît mai mici. Trebuie să asigurăm creșterea mai puternică a productivității muncii. Să acordăm mai multă atenție întăririi ordinii

și disciplinei în muncă, activității de mecanizare a lucrărilor, de automatizare — acolo unde este necesar acest lucru — și, pe această bază, să obținem o creștere mai puternică a productivității muncii în toate sectoarele de activitate. Numai pe această cale vom putea asigura obținerea unei producții sporite cu mijloacele și cu materialele existente ; numai astfel vom asigura creșterea mai puternică a beneficiilor, a producției nete, a venitului național, a avuției naționale — singura sursă pentru asigurarea atît a mijloacelor în vederea dezvoltării în continuare a patriei noastre socialiste, cît și pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a tuturor oamenilor muncii, a poporului nostru. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !")*.

Este necesar să acționăm cu mai multă fermitate pentru punerea în producție a capacităților aflate în construcție, pentru terminarea la timp a investițiilor și asigurarea, pe această cale, a posibilității creșterii continue a producției materiale din toate sectoarele de activitate. Sînt și aici, în Hunedoara, inclusiv la combinatul siderurgic, investiții încă neterminate, unele chiar în întîrziere. Trebuie să luăm toate măsurile pentru asigurarea punerii la timp în producție a noilor capacități, realizării în bune condiții a investițiilor, aceasta constituind una din problemele foarte importante pentru îndeplinirea planului cincinal, pentru dezvoltarea generală a patriei noastre.

De asemenea, dragi tovarăși, trebuie să acordăm atenția corespunzătoare realizării producției de export. Noi importăm mult: importăm materii prime, importăm cărbune cocsificabil, importăm încă și cocs, importăm minereuri, materiale neferoase, aliaje de diferite sortimente și alte și alte materii prime necesare economiei naționale. Pentru a importa aceste materii prime și materiale, trebuie să exportăm. Am importat și multe utilaje, inclusiv pentru Hunedoara. Toate acestea trebuie plătite și le plătim cu pro-

dusele pe care le realizăm aici sau în alte sectoare de activitate. De aceea, realizarea exportului constituie o parte importantă a activității noastre de producție, pentru asigurarea dezvoltării în continuare a patriei socialiste. Vom continua să dezvoltăm relațiile internaționale, să importăm, să exportăm. Trebuie să asigurăm un echilibru al balanței comerciale, al balanței de plăți. Trebuie să plătim creditele pentru diferitele utilaje și materii prime luate pînă acum și să ajungem, într-o perioadă cît mai scurtă, în situația de a nu mai avea nici un fel de datorii, de a avea o balanță comercială și de plăți echilibrată. Aceasta va trebui să constituie una din preocupările de zi cu zi în toate unitățile noastre, în toate sectoarele de activitate. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Desigur, dragi tovarăși, dacă vom da mai mult cărbune, și îndeosebi cărbune cocsificabil, vom reduce importul și va fi un lucru foarte bun — și trebuie să facem aceasta ! Dacă vom da oțeluri de înaltă calitate, vom reduce importurile — și chiar trebuie să renunțăm complet la importuri. Aceasta va însemna, de asemenea, un lucru foarte important pentru economia noastră națională. Deci este necesar să acționăm și în direcția sporirii producției necesare exportului, dar și a creșterii producției de materii prime și materiale în țară, pentru a reduce importurile. Aceasta stă în puterea noastră și avem acum capacități industriale care ne dau posibilitatea să realizăm aceste probleme în bune condiții.

Dar mai este necesar să ne gîndim și ce producem pentru export. Am discutat chiar aici, la Hunedoara, această problemă. Una este să exportăm oțeluri comune, și alta este să exportăm oțeluri de calitate. Putem obține, pe aceeași tonă de metal, cu aceleași materii prime, cu ceva aliaje — care însă nu reprezintă o valoare prea însemnată —, precum și cu ceva mai multă muncă, mai multă disciplină și atenție în elaborarea șarjelor, oțeluri cu valoare de 2, 3, 4 și

chiar 5 ori mai mare. Aceasta va însemna o valorificare superioară a muncii, a activității clasei noastre muncitoare, a siderurgiștilor și metalurgiștilor din Hunedoara și din întreaga țară! Acest lucru este însă valabil pentru toate sectoarele de activitate. Deci trebuie să acordăm atenția necesară realizării unor produse de înaltă calitate, valorificării superioare a materiilor prime, a muncii poporului nostru! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Hunedoara — calitate !").*

Este necesar să unim toate forțele ; în fiecare unitate avem muncitori de înaltă calificare, avem maiștri, avem ingineri, tehnicieni, oameni cu o înaltă competență, în stare să soluționeze problemele ; avem, de asemenea, sectoare de cercetare, avem institute de cercetare. Toate trebuie să-și unească forțele pentru a soluționa în comun problemele perfecționării și ridicării calității produselor românești, valorificării superioare, realizării unui stadiu nou, superior, al economiei românești, care înseamnă : calitate și eficiență mai bună în toate sectoarele ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Am obținut rezultate minunate în construcția socialismului ; într-o perioadă istorică scurtă am parcurs mai multe etape istorice. Sîntem în etapa făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate. Țara noastră s-a dezvoltat puternic ; producția industrială este de 50 de ori mai mare decît înainte de război. De asemenea, producția metalurgică, a siderurgiei este tot cam de 50 de ori mai mare. Toate acestea se pot observa în marile complexe industriale, în platformele noi din toate județele patriei noastre. S-a vorbit aici de dezvoltarea Hunedoarei. Dumneavoastră cunoașteți foarte bine cum se prezenta Hunedoara înainte de război sau în 1945, în 1948, în 1950 și cum se prezintă astăzi. S-au dezvoltat orașele, satele noastre ; am construit mult, s-au creat condiții de locuit, de viață tot mai bune

pentru oamenii muncii. Toate acestea demonstrează forța și capacitatea clasei muncitoare — clasa conducătoare a societății noastre socialiste —, a întregului nostru popor, care, unit în jurul Partidului Comunist Român, își făurește în mod conștient viața sa nouă, viitorul liber, comunist ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Mai avem însă multe de făcut, tovarăși. Trebuie să nu uităm nici un moment că realizarea Programului partidului cere eforturi serioase în toate domeniile, cere organizarea mai bună a muncii în toate sectoarele, cere să acționăm cu mai mult spirit de răspundere în întreaga activitate economico-socială. Este necesar să facem totul pentru lichidarea lipsurilor, a minusurilor care mai există în diferite sectoare de activitate. Nu doresc nici aici, la Hunedoara, să mă opresc asupra unor minusuri și lipsuri ; le-am discutat cu tovarășii și cred că vor ține seama de ele. Cred că și organizațiile de partid, consiliile oamenilor muncii, toate colectivele de oameni ai muncii vor înțelege că, neformulînd critici în această mare adunare populară, acord un credit concret și exprim încrederea în capacitatea oamenilor muncii, în frunte cu organizațiile de partid, cu consiliile de conducere, de a lichida aceste lipsuri și de a demonstra că și hunedorenii sînt în stare să obțină rezultate mai bune în toate sectoarele și să reprezinte un detașament revoluționar, de frunte al clasei muncitoare românești. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Așa cum am menționat ieri în Valea Jiului, este necesar să acordăm o atenție deosebită ridicării pregătirii profesionale și tehnice a oamenilor muncii. Noile utilaje și mașini de înaltă tehnicitate cer muncitori, maiștri, tehnicieni, ingineri cu cunoștințe deosebite și trebuie să facem totul pentru a ridica continuu nivelul cunoștințelor lor tehnico-profesionale, prin organizarea cursurilor de pregătire, de

reciclare și prin perfecționarea activității în școlile de pregătire a viitorilor muncitori și specialiști.

In fond, tovarăși, trebuie să fim conștienți că problema demonstrării forței și capacității poporului nostru de a-și făuri o viață nouă, independentă, de a demonstra superioritatea — mă refer la societatea noastră socialistă — asupra societății capitaliste constă în munca oamenilor, a clasei muncitoare, a intelectualității, a țărănimii ! Oamenii hotărăsc făurirea noii orînduiri ; ei mînuiesc mașinile, ei le făuresc și deci de capacitatea lor de creație, de gîndire depinde și nivelul dezvoltării societății noastre ! De aceea trebuie să învățăm, să învățăm și iar să învățăm ! Să devenim buni meseriași în toate domeniile, buni revoluționari, buni comuniști, buni patrioți ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu să trăiască, Hunedoara să-nflorească !")*.

Am ascultat lozincile scandate aici — foarte frumoase. Desigur, partidul are un rol important în conducerea societății noastre. Tovarășii strigau aici : „Ceaușescu să trăiască, Hunedoara să-nflorească !". Sigur, eu pot, îndeplinindu-mi rolul, însărcinarea dată de partid, de popor, de dumneavoastră, să fac totul pentru a merge treburile cît mai bine. Dar cei care asigură ca Hunedoara să înflorească sînteți dumneavoastră, prin munca dumneavoastră. Nu veți face acest lucru, Hunedoara nu va înflori ! Deci, dacă vreți să înflorească Hunedoara, trebuie să munciți mai bine ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu să trăiască, Hunedoara să-nflorească !")*.

Partidul sînteți dumneavoastră, partidul este poporul! El organizează și elaborează căile dezvoltării societății, dar hotărîtoare este munca clasei muncitoare, a poporului ! Numai în deplină unitate, numai prin munca poporului vom făuri și socialismul dezvoltat și comunismul în România, vom asigura independența și suveranitatea patriei

noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, planul îl vom realiza !")*.

Este necesar să acordăm o atenție corespunzătoare și activității politico-educative, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului. Trebuie să dezvoltăm activitatea artistică de masă — și știu că în Hunedoara aveți rezultate bune în această privință. Chiar aici văd niște formații artistice care am văzut că prezintă spectacole bune. Aveți costume minunate ale artei populare, aveți deci o bază puternică și o tradiție veche în activitatea cultural-artistică — și trebuie să o dezvoltăm, să o ridicăm pe trepte noi atît din punct de vedere al măiestriei, cît și al conținutului, făcînd totul pentru ca arta noastră, activitatea cultural-artistică să devină o forță puternică în construcția socialismului și comunismului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

De asemenea, trebuie să ne ocupăm și de activitatea de educație fizică, de sport, și ceea ce am spus și ieri la Petroșani este valabil și pentru Hunedoara. Pe lîngă un stadion bun, să aveți și echipe sportive bune ! *(Aplauze și urale puternice)*.

Desigur, sînt multe domenii de activitate cărora trebuie să le acordăm toată atenția. Hotărîtor este însă îndeplinirea în bune condiții a planului de dezvoltare economico-socială. Aceasta cere din partea organizațiilor de partid, a comitetului municipal Hunedoara, a comitetului județean de partid o mai bună organizare a muncii și unirea eforturilor tuturor celor ce muncesc din toate sectoarele de activitate în realizarea marilor sarcini ce stau în fața oamenilor muncii din județul Hunedoara. Am ferma convingere că în Hunedoara dispunem de puternice detașamente revoluționare — de organizații bune de partid, de sindicat, de tineret, de organizații de femei. Dispunem deci de forța necesară pentru îndeplinirea în bune condiții a

marilor sarcini, în așa fel încît Hunedoara să devină un centru tot mai puternic al producției industriale, un centru revoluționar, patriotic. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu să trăiască, Hunedoara să-nflorească !").*

Dragi tovarăși,

Punînd pe primul plan problemele dezvoltării patriei noastre socialiste, noi desfășurăm, totodată, o intensă activitate internațională pentru o politică de pace, de destindere, de independență națională, fiind convinși că numai în condiții de pace poporul nostru își poate îndeplini programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, că numai în aceste condiții oricare popor își poate realiza programul dezvoltării sale. Deci, pacea constituie problema fundamentală a zilelor noastre pentru progresul și bunăstarea fiecărei națiuni, a întregii omeniri ! *(Aplauze și urale ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În viața internațională sînt încă multe probleme complicate. Continuă cursa înarmărilor, se acumulează noi armamente, inclusiv armamente nucleare, care pot astăzi să distrugă de cîteva ori întreaga omenire. Se înrăutățește situația economică ca urmare a crizei, dar și a politicii imperialiste de dominație și asuprire. Se înrăutățește situația țărilor în curs de dezvoltare.

De aceea, este necesar să facem totul pentru unirea tuturor forțelor, a maselor populare de pretutindeni, a popoarelor împotriva politicii imperialiste și colonialiste, pentru a pune capăt pentru totdeauna politicii de asuprire a altor popoare. Este bine cunoscut că popoarele au obținut succese remarcabile în cucerirea independenței lor politice și acționează cu toată fermitatea pentru consolidarea și dezvoltarea independenței naționale. Întotdeauna România a sprijinit și va sprijini lupta popoarelor pentru independență, pentru o viață mai bună și mai dreaptă. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Este necesar să se acționeze cu înalt spirit de răspundere pentru încetarea conflictelor militare existente și pentru soluționarea problemelor numai pe calea tratativelor. Oricît de grele și îndelungate ar fi tratativele, ele sînt de preferat și sînt incomparabil mai ușoare decît o luptă — chiar simplă —, care produce victime omenești, uriașe pagube materiale ! Iată de ce trebuie să se acționeze cu toată răspunderea pentru a se trece la soluționarea problemelor dintre state pe calea tratativelor.

Doresc ca și de aici, de la Hunedoara, să menționez din nou că este necesar să se acționeze pentru soluționarea deplină a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru retragerea Israelului din Liban, pentru asigurarea independenței și suveranității Libanului, pentru rezolvarea problemei palestiniene pe baza dreptului la autodeterminare al poporului palestinian, pentru făurirea unui stat palestinian independent. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Trebuie să facem totul pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară. Este necesar să se asigure un echilibru al forțelor pentru a înlătura pericolul vreunei agresiuni, dar acest echilibru trebuie să se realizeze prin reducerea continuă a nivelului înarmărilor, prin realizarea dezarmării sub un control internațional corespunzător. Trebuie să facem totul pentru a opri amplasarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete nucleare — nici cu rază medie, nici cu rază mai mică de acțiune —, pentru o Europă fără arme nucleare. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Dezarmare — pace !").*

Puternicele manifestări și mișcări de pace din Europa și de pe alte continente — la care s-a alăturat cu întreaga forță și poporul nostru prin marile manifestații din toamnă și din prima parte a acestui an, prin cele 18 000 000 de semnături pe Apelul pentru pace adresat Organizației Națiunilor Unite — au demonstrat și demonstrează cu putere voința popoarelor de a lupta pentru pace, faptul că masele populare, națiunile lumii dispun de forța necesară și pot să oprească cursa înarmărilor, pot determina trecerea la dezarmare, pot să asigure pacea, să facă totul pentru a apăra dreptul vital al oamenilor, al popoarelor la existență, la viață, la libertate și independență. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

România este hotărîtă să facă totul pentru a-și aduce contribuția la încheierea cu succes a reuniunii de la Madrid din toamna acestui an, pentru realizarea unei conferințe de dezarmare și încredere în Europa, pentru continuitatea reuniunilor de cooperare și securitate în Europa. Trebuie să acționăm pentru dezvoltarea unor relații noi pe continentul nostru, pentru unitatea Europei, bazată pe respectul orînduirilor sociale și al independenței tuturor națiunilor europene. *(Urale și aplauze puternice).*

Dezvoltăm puternic relațiile de colaborare cu țările din Balcani — ca parte a securității europene —, ne pronunțăm pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a cooperării pașnice, într-o zonă fără arme nucleare. Dorim ca Balcanii să devină o zonă a colaborării pașnice, un exemplu de relații între state egale în drepturi ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România extinde larg relațiile sale cu țările în curs de dezvoltare. Considerăm că trebuie să se întărească solidaritatea tuturor acestor state, să facem totul pentru realizarea unei noi ordini economice și politice internaționale, bazată pe egalitate și

echitate, pentru asigurarea progresului mai rapid al țărilor slab dezvoltate, care se găsesc în această situație ca urmare a dominației și asupririi colonialiste și imperialiste.

Sînt multe probleme de soluționat în lume. Toate acestea cer unirea forțelor popoarelor, a tuturor acelora care se pronunță pentru pace, pentru independență națională. Este necesar să crească contribuția tuturor statelor la soluționarea problemelor internaționale, și în primul rînd a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate. Trebuie să facem totul ca Organizația Națiunilor Unite, alte organisme internaționale să aibă un rol mai important în soluționarea problemelor, ca hotărîrile și măsurile stabilite de aceste organizații să fie respectate de toate statele lumii. Este necesar să facem totul pentru a asigura o ordine nouă, bazată pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității, pe neamestecul în treburile interne, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea, al politicii noastre externe, dezvoltăm larg relațiile cu toate țările socialiste. Considerăm că trebuie să facem totul pentru depășirea divergențelor dintre ele, pentru întărirea solidarității și colaborării tuturor statelor socialiste, convinși că aceasta va reprezenta un factor important în politica de pace, de independență, în afirmarea forței și prestigiului socialismului în lume. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Dezvoltăm puternic relațiile cu țările lumii a treia, cu statele în curs de dezvoltare și nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, pe baza principiilor de egalitate, a principiilor coexistenței pașnice. Avem convingerea fermă că trebuie să se instaureze relații noi între toate statele lumii, pentru că numai astfel se pot realiza pacea și

independența popoarelor, se poate asigura viitorul liber și fericit al omenirii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori, încă o dată, să exprim satisfacția pentru ceea ce am constatat în aceste două zile în unitățile miniere și industriale pe care le-am vizitat, pentru munca și entuziasmul cu care oamenii muncii din Hunedoara, din toate sectoarele, acționează în vederea îndeplinirii hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului. Avem minunate impresii despre întîlnirile și manifestările oamenilor muncii, care au demonstrat și demonstrează — ca întregul popor, dealtfel — voința fermă de a acționa, sub conducerea comuniștilor, a partidului comunist, pentru realizarea neabătută a Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Bazîndu-mă pe aceste constatări și impresii, am deplina convingere că hunedorenii din toate sectoarele — și mineri, și siderurgiști, și metalurgiști —, din celelalte domenii de activitate, inclusiv țărănimea, vor acționa cu întreaga fermitate și răspundere și vor îndeplini în bune condiții sarcinile de plan pe acest an, vor face totul să ocupe un loc cît mai de frunte — și, dacă se poate, chiar primul loc — în întrecerea între județe. Eu vă doresc succes în această activitate ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cu această convingere, vă adresez, dragi tovarăși, încă o dată, urarea de succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Urale și aplauze*

puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Intr-o atmosferă de mare însuflețire și de puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU, ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII ARABE EGIPT, MOHAMED HOSNI MUBARAK, ŞI A DOAMNEI SUZANNE MUBARAK

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— *8 septembrie 1982* —

Stimate domnule preşedinte,

Stimată doamnă Mubarak,

Dragi oaspeţi egipteni,

Tovarăşi şi prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă salut cordial, ca oaspeţi ai României socialiste, pe dumneavoastră, domnule preşedinte, şi pe doamna Mubarak, pe colaboratorii care vă însoţesc şi să vă adresez — şi în acest cadru — o călduroasă urare de bun venit în ţara noastră.

Vizita pe care o faceţi în România este o expresie a bunelor relaţii de prietenie şi colaborare dintre ţările şi popoarele noastre, a voinţei comune de a dezvolta şi mai puternic aceste vechi şi tradiţionale raporturi, întemeiate pe stimă şi respect reciproc.

Constatăm cu satisfacţie că, în spiritul şi pe baza Declaraţiei solemne comune semnate în 1974 la Bucureşti, a înţelegerilor convenite în cadrul vizitelor reciproce la nivel înalt, colaborarea şi cooperarea româno-egipteană au cu-

noscut o dezvoltare continuă, pe plan politic, economic, tehnico-ştiinţific şi cultural, precum şi în alte domenii de interes comun. Între ţările noastre există un dialog permanent şi rodnic şi aş dori să evoc, în acest context, contribuţia deosebită pe care au avut-o întîlnirile şi convorbirile pe care le-am purtat cu regretatul preşedinte Anwar El-Sadat. Doresc, de asemenea, să evoc, cu multă plăcere, întîlnirile pe care le-am avut, în ultimii ani, cu dumneavoastră, domnule preşedinte Mubarak. Fie ca şi această vizită — prima vizită pe care o faceţi în România în calitate de preşedinte al Republicii Arabe Egipt —, convorbirile pe care le-am început astăzi şi înţelegerile la care vom ajunge să se înscrie ca o nouă şi importantă contribuţie la dezvoltarea prieteniei şi colaborării româno-egiptene, în interesul şi spre binele ţărilor şi popoarelor noastre, al cauzei păcii şi colaborării internaţionale !

Noi, în România, urmărim cu interes şi dăm o înaltă apreciere eforturilor pe care le depune poporul egiptean prieten pentru realizarea aspiraţiilor sale de pace, bunăstare şi progres. Am salutat ca un moment important în realizarea acestor aspiraţii redobîndirea de către Republica Arabă Egipt a întregului teritoriu naţional din Sinai, ceea ce dă posibilitatea poporului egiptean să-şi concentreze forţele, în condiţii de pace, pentru asigurarea dezvoltării economico-sociale libere şi independente, pentru creşterea contribuţiei sale la eforturile pentru instaurarea unei păci trainice şi juste în Orientul Mijlociu. Ca prieteni sinceri, noi ne-am bucurat şi ne bucurăm de toate realizările pe care harnicul şi eroicul popor egiptean le obţine pe acest drum şi-i urăm noi şi tot mai mari succese în viitor.

Domnule preşedinte,

Vizita pe care o faceţi în ţara noastră are loc în împrejurări internaţionale deosebit de complicate. În lumea de azi se confruntă două tendinţe diametral opuse. Pe de o parte, se afirmă tot mai puternic voinţa popoarelor de

a se dezvolta libere și independente, de a colabora într-un climat de înțelegere și pace. Pe de altă parte, acționează încă vechea politică imperialistă, de forță și dictat, de reîmpărțire a zonelor de influență, de încălcare a libertății și suveranității popoarelor. În diferite regiuni ale globului continuă să aibă loc conflicte și confruntări armate, cărora le cad victime mii și mii de vieți omenești, se adîncește criza economică mondială, cunoaște o intensificare fără precedent cursa înarmărilor. S-a ajuns, astfel, la o încordare deosebită în viața internațională, care pune tot mai grav în pericol libertatea și independența popoarelor, viața și pacea întregii omeniri. Toate acestea fac mai necesar ca oricînd ca popoarele — adevăratele făuritoare ale istoriei — să-și unească forțele și să conlucreze tot mai strîns pentru oprirea agravării vieții internaționale și a cursului spre confruntare și război, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, de colaborare, independență națională și pace.

Viața, evenimentele din ultimul timp au pus încă o dată, cu putere, în evidență necesitatea de a se face totul pentru eliminarea forței și a amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor, în spiritul înțelegerii și păcii. Noi avem convingerea că nu există probleme care să nu poată fi rezolvate pe cale pașnică, dacă se pornește de la dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent, fără nici un amestec din afară. Oricît de dificile și oricît de îndelungate ar fi tratativele, ele sînt de preferat și sînt infinit mai bune decît soluțiile militare, care — așa cum arată realitățile — provoacă întotdeauna mari daune și suferințe popoarelor.

România s-a pronunțat întotdeauna pentru o reglementare politică, pe calea tratativelor, a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru o pace globală, justă și durabilă în această zonă. Acum, după evenimentele și acțiunile militare agresive ale Israelului în Liban, după soluția care

s-a realizat pe calea negocierilor în Beirut, este necesar să se tragă toate învățămintele și să se pună capăt oricăror acțiuni militare din partea Israelului, să se treacă la retragerea trupelor israeliene din Liban, să se asigure liniștea, independența și integritatea acestei țări și, totodată, să se intensifice eforturile pentru soluționarea problemei poporului palestinian, pe baza dreptului său la autodeterminare, la constituirea unui stat palestinian independent. Considerăm că acum este timpul să se acționeze cu hotărîre pentru a se ajunge, pe calea negocierilor, la o soluție deplină și la o pace trainică în Orientul Mijlociu. Poporul palestinian are dreptul la un stat propriu, independent! În Orientul Mijlociu este loc și pentru un stat palestinian și pentru statul Israel și trebuie să se ajungă la recunoașterea acestei realități, la asigurarea conviețuirii pașnice a acestor două state, a tuturor statelor din această regiune. În acest scop, considerăm ca foarte necesară și actuală organizarea unei conferințe internaționale cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, care să asigure discutarea și reglementarea tuturor problemelor dintre statele din Orientul Mijlociu, și în primul rînd problema poporului palestinian.

Apreciem, de asemenea, că trebuie să se facă totul pentru încetarea confruntării militare dintre Irak și Iran, pentru trecerea la rezolvarea problemelor dintre aceste state pe calea tratativelor, pornindu-se de la interesele ambelor țări, ale păcii și bunei vecinătăți în această regiune.

Ca țară europeană, România acordă o atenție deosebită situației de pe continent. Milităm consecvent pentru securitatea europeană și dorim să conlucrăm activ cu celelalte state pentru ca, la reluare, reuniunea de la Madrid să se desfășoare într-un spirit constructiv, să ducă la convocarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și

dezarmării în Europa, la asigurarea continuității procesului de destindere, securitate și colaborare inițiat la Helsinki.

Sîntem deosebit de preocupați de problema amplasării și dezvoltării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa. Avînd în vedere uriașa concentrare de arme nimicitoare care s-au acumulat pe continentul european, considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea amplasării noilor rachete, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă unită, a înțelegerii și cooperării, lipsită de arme nucleare.

Realitățile ne dau tot temeiul să afirmăm că problema centrală a lumii de azi este oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară. Este în pericol însăși existența vieții pe Pămînt, a civilizației, clădită cu atîtea eforturi pe planeta noastră, în decursul mileniilor. Opinia publică mondială, popoarele lumii cer astăzi cu tot mai multă energie să se facă totul pentru a se pune capăt politicii de înarmări, pentru trecerea la măsuri practice, concrete, de dezarmare. Dînd glas voinței unanime a poporului român — care a desfășurat și desfășoară ample acțiuni de masă consacrate dezarmării și păcii —, România va milita și în viitor cu cea mai mare consecvență pentru înfăptuirea dezideratului vital al omenirii de a trăi într-o lume fără arme și fără războaie.

Totodată, ne pronunțăm și militām susținut pentru lichidarea subdezvoltării — problemă deosebit de gravă a omenirii contemporane —, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale. Țările dezvoltate, bogate, trebuie să înțeleagă că fără a ține seama de problemele țărilor sărace, de necesitatea lichidării subdezvoltării — care afectează viața a două treimi din popoarele lumii — nu se pot asigura nici pacea, nici stabilitatea și dezvoltarea armonioasă a economiei mondiale.

Soluționarea justă și durabilă a marilor și complexelor probleme ale vieții internaționale actuale cere o conlucrare strînsă între toate statele, fără deosebire de orînduire socială și fără deosebire de mărime. Îndeosebi este necesar să se asigure participarea cu drepturi egale la rezolvarea problemelor internaționale a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de pace, de independență și colaborare internațională.

Doresc să-mi exprim satisfacția pentru colaborarea bună dintre România și Egipt pe arena mondială — în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale, precum și în cadrul mișcării de nealiniere — și să-mi exprim dorința ca această conlucrare să devină și mai strînsă în viitor.

Domnule președinte,

Încredințat că vizita pe care o faceți în România, convorbirile pe care le vom avea și înțelegerile la care vom ajunge vor da un nou și puternic impuls dezvoltării pe multiple planuri a relațiilor româno-egiptene, doresc să toastez :

— Pentru prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele noastre ;

— Pentru bunăstarea și fericirea poporului egiptean prieten ;

— În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Mubarak ;

— În sănătatea tuturor oaspeților noștri egipteni ;

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII FEDERALE NIGERIA, ALHAJI SHEHU SHAGARI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 13 septembrie 1982 —

Stimate domnule preşedinte,

Stimaţi oaspeţi nigerieni,

Prieteni şi tovarăşi,

Doresc să încep prin a vă adresa — şi în acest cadru — dumneavoastră, domnule preşedinte, şi colaboratorilor care vă însoţesc un călduros salut prietenesc, frăţesc, împreună cu tradiţionala noastră urare de bun venit pe pămîntul românesc.

Apreciem vizita pe care o faceţi în România ca o expresie a relaţiilor bune care s-au statornicit între România şi Nigeria, a voinţei ţărilor noastre de a lărgi şi mai mult cadrul acestor raporturi prieteneşti, de a colabora şi coopera fructuos, în spiritul stimei şi respectului reciproc.

Este plăcut să constatăm că, în ciuda marilor distanţe geografice care despart ţările noastre, colaborarea şi cooperarea româno-nigeriană cunosc o evoluţie dinamică, volumul schimburilor economice crescînd de cîteva ori în

ultimii ani. Pe baza înţelegerilor şi acordurilor convenite între ţările noastre — îndeosebi după vizita pe care am făcut-o în Republica Federală Nigeria în primăvara anului 1977, precum şi după vizita în România a şefului statului nigerian, în iunie 1978 — s-au realizat sau sînt în curs de desfăşurare o serie de acţiuni de cooperare în cadrul cărora muncitorii şi specialiştii români şi nigerieni conlucrează activ pentru realizarea unor importante obiective economice. Experienţa de pînă acum demonstrează că există, în continuare, perspective bune pentru amplificarea acestei conlucrări reciproc avantajoase, în domenii de mare importanţă, cum sînt : industria extractivă, petrolieră şi petrochimică, energetica, prelucrarea lemnului, agricultura, construcţiile civile şi industriale, formarea cadrelor şi altele. Sînt încredinţat că în cursul actualei vizite vom ajunge la noi înţelegeri în această privinţă, ceea ce corespunde pe deplin intereselor ţărilor noastre de a-şi pune tot mai larg în valoare resursele naţionale, de a înainta mai rapid pe calea progresului economic şi social.

Noi, în România, cunoaştem şi apreciem eforturile pe care Republica Federală Nigeria le depune pentru dezvoltarea sa economică şi socială, pentru afirmarea liberă şi independentă şi, ca prieteni sinceri, adresăm poporului nigerian urarea frăţească de a obţine succese tot mai însemnate pe acest drum.

Domnule preşedinte,

Vizita dumneavoastră are loc într-o perioadă cînd în viaţa internaţională sînt multe complicaţii. Există încă zone unde se desfăşoară lupte, războaie, cărora le cad victime vieţi omeneşti ; continuă să se manifeste politica de forţă şi dominaţie, de reimpărţire a zonelor de influenţă, de încălcare a dreptului sacru al naţiunilor la libertate şi suveranitate ; se intensifică cursa înarmărilor, se accentuează criza economică mondială, se adîncesc decalajele

dintre țările bogate și țările sărace. Toate acestea creează mari pericole la adresa vieții și libertății popoarelor, a păcii întregii omeniri. Pornind de la aceste realități, considerăm că este mai necesar ca oricînd ca popoarele lumii să-și unească forțele și să conlucreze tot mai strîns pentru oprirea cursului periculos al vieții internaționale spre confruntare și război, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere și colaborare, de independență și pace. Epoca noastră relevă cu tot mai multă putere marea forță a popoarelor, voința și hotărîrea lor de a lichida cu desăvîrșire vechea politică imperialistă, colonialistă, de a-și asigura dezvoltarea liberă și independentă, într-un climat de pace și securitate. Acționînd unite, popoarele dispun de capacitatea necesară pentru a pune capăt politicii de război, de înarmări, pentru a apăra pacea, dreptul vital al oamenilor, al națiunilor la existență, la viață, la independență și libertate.

Este convingerea noastră fermă că nu există probleme, oricît de complicate, care să nu poată fi rezolvate pe cale pașnică, prin tratative, dacă se pornește de la respectul dreptului fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent, de la interesele generale ale păcii și securității mondiale. Oricît de grele și de anevoioase ar fi tratativele, trebuie să se meargă numai și numai pe această cale în soluționarea problemelor, renunțîndu-se cu desăvîrșire la soluțiile militare, la acțiunile armate, care duc, întotdeauna, la distrugeri de bunuri materiale și de vieți omenești, provoacă popoarelor mari pierderi și suferințe ! În acest spirit am privit și privim soluționarea tuturor problemelor și stărilor de încordare existente astăzi în lume.

România s-a pronunțat întotdeauna pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea politică, pentru o pace globală, trainică și justă în această regiune. Considerăm că acum, după evenimentele și acțiunile militare agresive ale Israelului în Liban și după soluția negociată care s-a realizat în Beirut, se impun încetarea oricăror acțiuni militare din partea Israelului și retragerea trupelor israeliene din Liban, asigurarea liniștei, independenței și integrității Libanului și trecerea la soluționarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului său la autodeterminare, la constituirea unui stat palestinian independent. Problema palestiniană este problema-cheie a păcii în Orientul Mijlociu. În această regiune este loc atît pentru un stat palestinian, cît și pentru un stat israelian independent și trebuie să se facă totul pentru recunoașterea acestei realități, pentru a se asigura conviețuirea pașnică a acestor două state, a tuturor țărilor din această zonă.

De asemenea, considerăm că este necesar să înceteze confruntarea militară dintre Irak și Iran și să se treacă la soluționarea politică a problemelor dintre cele două țări, pornindu-se de la interesele ambelor popoare de a trăi în pace și bună vecinătate, de la interesele păcii și securității tuturor statelor din această regiune.

Ca țară europeană, România militează consecvent pentru securitate și cooperare pe continent, pentru desfășurarea constructivă a reuniunii de la Madrid — care-și va relua lucrările în această toamnă — și pentru convocarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și dezarmării în Europa. Considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă a înțelegerii și cooperării, lipsită de arme nucleare ! Realizarea unei Europe unite, bazată pe respectarea independenței și a orînduirii sociale din fiecare țară, ar constitui un puternic factor de pace, securitate și progres în întreaga lume.

Apreciem că problema centrală a vieții internaționale actuale o constituie lupta pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare, și în primul rînd dezarmare nu-

cleară. Popoarele lumii cer cu tot mai multă hotărîre să se pună capăt politicii de înarmare ! Puternica mișcare pentru pace din Europa și de pe alte continente — la care poporul nostru s-a alăturat în întregime, atît prin marile sale manifestări de masă, cît și prin cele 18 000 000 de semnături puse pe Apelul pentru dezarmare și pace — demonstrează cu putere forța și capacitatea popoarelor de a impune, acționînd tot mai unite, trecerea la măsuri efective de dezarmare, de înlăturare a primejdiei nucleare. Realizarea de progrese efective pe calea dezarmării ar crea, totodată, condiții pentru eliberarea unor importante resurse, ce ar putea fi folosite în scopul sprijinirii eforturilor popoarelor pentru lichidarea subdezvoltării și asigurarea progresului lor economic și social.

Lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice internaționale constituie o necesitate pentru depășirea crizei economice, pentru stabilitatea economiei mondiale și dezvoltarea armonioasă a tuturor statelor. Ne preocupă faptul că reuniunile și negocierile care au avut loc pînă acum în problemele subdezvoltării și noii ordini economice nu au dus la progrese reale în această direcție. Dimpotrivă, criza economică mondială, politica dobînzilor înalte au accentuat decalajele dintre țările bogate și sărace, au creat condiții foarte grele pentru țările în curs de dezvoltare. De aceea, apreciem că este necesară organizarea unei conferințe la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare pentru discutarea acestor probleme și pentru a acționa într-o deplină unitate în vederea obținerii de rezultate concrete în tratativele cu țările dezvoltate, bogate.

În cadrul politicii sale generale, România acordă o atenție deosebită întăririi colaborării și solidarității cu țările continentului african. Sprijinim ferm lupta țărilor africane pentru lichidarea totală a politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru consolidarea independenței naționale, pentru progres economic și social de-sine-stătător. Ne

manifestăm solidaritatea activă cu lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru dobîndirea independenței naționale depline, militâm susținut pentru lichidarea politicii de apartheid și discriminare rasială din Africa de Sud, condamnăm actele de agresiune ale acesteia împotriva țărilor vecine. Considerăm că țările africane trebuie să-și întărească colaborarea și solidaritatea în lupta împotriva politicii colonialiste și neocolonialiste, pentru dezvoltarea lor liberă și independentă și apreciem că, în acest sens, un rol important revine Organizației Unității Africane.

Soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane cere participarea activă la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială, și în mod deosebit a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care sînt nemijlocit interesate într-o politică de pace și colaborare, de respect al independenței și suveranității naționale.

Doresc să remarc, cu satisfacție, buna conlucrare dintre România și Nigeria în cadrul O.N.U. și altor organisme internaționale, în „Grupul celor 77“ și în mișcarea țărilor nealiniate și să exprim convingerea că această colaborare se va dezvolta și mai mult în viitor, în interesul ambelor noastre țări și popoare, al cauzei generale a destinderii, colaborării și păcii.

Domnule președinte,

Încredințat că vizita pe care o faceți în România se va înscrie ca un nou moment important în întărirea conlucrării româno-nigeriene atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională, doresc să toastez :

— Pentru progresul și fericirea poporului nigerian prieten ;

— Pentru prietenia și colaborarea frățească dintre țările și popoarele noastre ;

— În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte al Republicii Federale Nigeria ;

— În sănătatea oaspeților noștri nigerieni ;

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ CONSACRATĂ DESCHIDERII ANULUI DE ÎNVĂȚĂMÎNT 1982—1983

— 16 septembrie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanților la această mare adunare populară consacrată deschiderii anului de învățămînt, tuturor studenților, elevilor și cadrelor didactice din capitală și din întreaga țară, precum și oamenilor muncii din municipiul București, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut comunist, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", Ceaușescu și poporul !").*

Deschidem noul an de învățămînt în condițiile cînd întregul popor acționează cu toată fermitatea pentru îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, care a trasat obiectivul fundamental al trecerii României la un nou stadiu de dezvoltare și realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate. Deci, deschidem noul an de învățămînt școlar cu hotărîrea de a face totul pentru ca și în domeniul învățămîntului să realizăm

o nouă calitate a întregii activități. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cu prilejul deschiderii anului de învățămînt de toate gradele, adresez elevilor, studenților și cadrelor didactice cele mai calde felicitări și urarea de a face totul pentru a obține succese tot mai mari în ridicarea nivelului tehnic, științific și profesional al învățămîntului, în creșterea gradului de cunoștințe al tineretului patriei noastre, în educarea sa în spiritul revoluționar, al hotărîrii de a-și însuși și stăpîni tot ce este mai înaintat în știință și tehnică, în cunoașterea umană, de a deveni buni constructori ai socialismului și comunismului, revoluționari în tehnică, în știință, în viața socială și politică ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează cu entuziasm : „Ceaușescu — tinerii !").*

Putem spune că învățămîntul românesc de toate gradele a ajuns la un nivel de dezvoltare și la o bază materială care îi permite să rezolve cu succes orice probleme în domeniul pregătirii cadrelor pentru toate sectoarele de activitate. Într-adevăr, pentru realizarea acestei baze minunate de învățămînt, atît în învățămîntul general și liceal, cît și în învățămîntul superior, statul nostru, poporul au făcut eforturi mari. Am cheltuit sume uriașe pentru realizarea bazei materiale a învățămîntului, am asigurat o dotare la nivelul tehnicii și cunoașterii științifice actuale. Am ajuns deci la o acumulare care ne permite acum să punem în fața învățămîntului obiectivul trecerii la o nouă calitate — de la cantitate la o calitate superioară în formarea tinerei generații, atît din punct de vedere profesional, științific și tehnic, cît și politic. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dar ceea ce este poate și mai important este faptul că, în acești ani, odată cu dezvoltarea bazei tehnico-materiale, am format și cadrele necesare, cu înalte cunoștințe, în stare să asigure înarmarea tineretului cu cele mai noi cunoștințe din toate domeniile științei și tehnicii, ale cunoașterii umane. Bazîndu-ne pe această forță minunată pe care o reprezintă cadrele didactice din toate sectoarele de activitate, putem privi cu încredere realizarea obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea al partidului — de a face ca învățămîntul românesc să asigure formarea cadrelor de specialiști și de muncitori de înaltă calificare în toate domeniile, în stare să asigure edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Am vizitat astăzi Institutul agronomic și Institutul politehnic. Am constatat cu multă satisfacție în aceste mari centre de învățămînt agricol și tehnic — ceea ce, dealtfel, se poate constata în toate celelalte institute și universități din București și din întreaga țară — nivelul înalt al dotării, al pregătirii cadrelor, legarea mai strînsă a învățămîntului cu cercetarea și producția. Într-adevăr, putem spune că astăzi învățămîntul nostru acționează cu toată hotărîrea și cu înaltă responsabilitate pentru a-și îndeplini îndatoririle de onoare față de patrie, față de popor, față de partid, pentru a asigura o strînsă legătură cu cercetarea, cu producția, formarea și pregătirea tineretului pentru muncă, pentru viață.

În aceste două unități vizitate am constatat că sînt multe rezultate bune. Ceea ce există astăzi în toate unitățile de învățămînt ne dă temeiul să afirmăm că în anul 1982—1983 învățămîntul va parcurge o etapă nouă, se va ridica la un nivel și mai înalt în ce privește pregătirea tinerei generații și creșterea aportului său la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Am vizitat un liceu industrial cu o bună dotare, care, într-adevăr, pregătește tineri cu înalte cunoștințe, atît pentru producție, cît și pentru învățămîntul superior. Și

ceea ce am constatat, cu satisfacție, la acest liceu industrial se poate constata, de asemenea, în toate liceele, în întregul învățămînt general din patria noastră.

Am vizitat, de asemenea, Institutul de cercetări metalurgice. Am constatat cu multă bucurie progresele mari realizate de acest institut în ultimii ani. Este adevărat, am constatat și dotarea deosebită care s-a realizat aici, pe baza marilor investiții făcute, ceea ce permite ca institutul să poată rezolva cu succes orice problemă în domeniul metalurgiei, inclusiv în ce privește producerea unor oțeluri și materiale de înaltă puritate, de înaltă calitate. Mă bucură și știu că și celelalte institute din București și din întreaga țară au obținut succese importante, că ceea ce s-a realizat la metalurgie găsim — comparativ cu domeniile respective — și în celelalte institute. Avem, deci, și în domeniul cercetării rezultate însemnate în ce privește crearea unei baze tehnico-materiale puternice. Dispunem și aici de o forță puternică, de aproape două sute de mii de oameni care lucrează în cercetare și proiectare și care, în condițiile de azi, pot rezolva cu succes orice problemă tehnică, orice problemă științifică, în toate sectoarele de activitate. *(Vii și puternice aplauze și urale).* Iată de ce putem afirma că și cercetarea noastră științifică a parcurs un drum important, dispune atît de o bază materială puternică, cît și de cadre cu înalte cunoștințe, cercetători de mare valoare, care pot să asigure astăzi ridicarea științei românești la nivelul cerințelor și realizărilor pe plan internațional. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu— P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Aș dori ca, de la această mare adunare populară, să adresez și oamenilor muncii din domeniul cercetării, tuturor savanților, cercetătorilor, tuturor celor ce muncesc în acest important sector de activitate felicitări pentru rezultatele obținute și urarea de a face totul pentru ca în 1982—1983 cercetarea românească să se ridice la un nivel și mai înalt, realizînd marile sarcini pe care Congresul al

XII-lea i le-a pus în față, satisfăcînd, astfel, cerințele crescînde ale economiei naționale, ale înaintării patriei noastre spre societatea comunistă. *(Aplauze și urale prelungite; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Am vizitat astăzi și două întreprinderi industriale. În cursul lunii august am vizitat mai multe întreprinderi din București și am și despre activitatea lor impresii deosebit de bune. Dealtfel, industria municipiului București — capitala patriei noastre — și-a realizat planul pe 8 luni cu o depășire atît la producția marfă, cît și la alți indicatori. Industria din capitală deține o pondere de circa 15% în volumul total al industriei patriei noastre. Și aici am făcut investiții uriașe ; am dotat întreprinderile cu utilaje și mașini de înaltă tehnicitate, multe aduse cu bani grei, cu valută, din străinătate. Acum, și în domeniul industriei se pune problema de a folosi acumularea cantitativă realizată în ce privește dotarea și ridicarea nivelului calificării muncitorilor, al cadrelor, în general, pentru obținerea unei calități noi, pentru trecerea — atît în industria din București, cît și din întreaga țară — de la cantitate la calitate. Am făcut eforturi mari și am realizat o industrie modernă, comparativă cu sectoarele respective din țările dezvoltate, cu tradiție. Avem multe rezultate bune ; produsele românești din capitală și din alte centre industriale ale României socialiste sînt prezente în zeci și zeci de țări — și socialiste, și în curs de dezvoltare, și capitaliste dezvoltate. Aceste produse stau cu mîndrie alături și sînt competitive cu produsele altor țări și — de ce să n-o spunem — unele își demonstrează chiar superioritatea. Trebuie deci să facem totul pentru ca și industria noastră socialistă să se dezvolte mai puternic, să se ridice la nivelul cerințelor puse de Congresul al XII-lea, al cerințelor societății noastre socialiste, de progres, de bunăstare și fericire a poporului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

De la această mare adunare populară, adresez oamenilor muncii din capitală cele mai calde felicitări pentru rezultatele obținute și urarea de noi și noi succese în realizarea planului pe acest an, în îndeplinirea întregului cincinal! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*. Totodată, adresez de aici, din capitala patriei noastre, calde felicitări tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor pentru rezultatele obținute, precum și urarea de a face totul pentru a realiza cu succes planul pe cel de-al doilea an al cincinalului 1981—1985 și pentru îndeplinirea în bune condiții a întregului cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Și în agricultură s-au făcut progrese însemnate. În acest an, la producția de cereale se va realiza unul din obiectivele importante din Programul partidului — de a ajunge la o tonă de cereale pe locuitor. În 1982 vom realiza acest obiectiv, ceea ce înseamnă un mare succes al agriculturii socialiste românești. Aceasta demonstrează justețea socializării agriculturii, a cooperativizării ei, demonstrează forța și capacitatea țărănimii, a oamenilor muncii din agricultură de a obține roade tot mai bogate, de a spori contribuția agriculturii la dezvoltarea patriei, la ridicarea bunăstării generale a poporului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Iată de ce, de la această mare adunare populară, doresc să adresez și țărănimii, tuturor oamenilor muncii din agricultura patriei noastre calde felicitări pentru rezultatele obținute și urarea de a face totul pentru a asigura strîngerea în bune condiții a recoltei din acest an și pentru a pune o bază trainică obținerii unei recolte și mai bune în anul viitor, pentru realizarea prevederilor cincinalului, pentru înfăptuirea revoluției agrare în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Acum putem spune cu îndreptățită mîndrie că, sub conducerea Partidului Comunist Român — forța politică

conducătoare a națiunii noastre socialiste —, România a obținut succese importante în dezvoltarea sa economică și socială. În mai puțin de 40 de ani am parcurs mai multe etape de dezvoltare istorică, am obținut crearea unei puternice baze tehnico-materiale a socialismului — și trebuie să spunem deschis că eforturile pe care le-a făcut poporul român pentru aceasta sînt pe deplin îndreptățite și răsplătite de rezultatele pe care le avem astăzi. Dacă nu am fi realizat această puternică dezvoltare a bazei materiale a societății noastre socialiste, am fi condamnat țara noastră, poporul român, pentru o lungă perioadă, la rămînere în urmă. Și poate că aceasta ar fi avut repercusiuni puternice asupra dezvoltării generale, inclusiv în ce privește întărirea independenței și suveranității țării. Pe această bază am reușit să obținem o creștere puternică a avuției generale, a venitului național și a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!")*.

Dragi tovarăși,

Privind cu îndreptățită mîndrie la tot ceea ce am realizat, nu trebuie să uităm nici un moment greutățile, greșelile săvîrșite, lipsurile pe care le mai avem. Dar, fiind la deschiderea anului de învățămînt, nu doresc să mă refer în mod deosebit la unele lipsuri care mai există și în domeniul învățămîntului, inclusiv în capitala țării noastre. Așa cum am procedat și în alte județe, doresc ca și aici, în capitală, să nu formulez observații și critici prea dure. Vreau să exprim însă convingerea că organizațiile de partid, comitetul municipal, consiliile de conducere, oamenii muncii — deci și cadrele și consiliile de conducere din învățămînt și din cercetare — vor înțelege că aceasta înseamnă a acționa în așa fel încît să lucreze mai bine și să soluționeze toate problemele, acolo unde mai sînt unele

lipsuri. Acord, în această privință, un credit organizațiilor de partid, conducerilor colective din toate domeniile și sînt convins că oamenii muncii, în frunte cu organizațiile de partid, cu comuniștii, vor ști să facă totul pentru a demonstra că sînt în stare să rezolve cu competență toate problemele, să înlăture lipsurile și să asigure ridicarea la un nivel tot mai înalt a întregii activități. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!“).*

Este necesar să pornim de la aplicarea fermă a orientărilor stabilite de partid, de statul nostru cu privire la legarea strînsă a învățămîntului cu cercetarea, cu producția, pentru că numai în acest fel vom reuși să formăm cadrele cu o înaltă pregătire tehnică și profesională de care are nevoie patria noastră. Numai în acest fel, în cercetare vom reuși să soluționăm mai rapid o serie de probleme, iar în producție să aplicăm într-o perioadă scurtă rezultatele cercetării în toate sectoarele de activitate. Să facem astfel încît această unitate dialectică între învățămînt, cercetare și producție să devină o forță puternică, dinamică a dezvoltării societății noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!“).*

Este necesar să acordăm toată atenția predării în învățămîntul de toate gradele — în raport cu nivelul fiecărei trepte de învățămînt, pînă la învățămîntul superior — a celor mai noi și mai moderne cunoștințe din toate sectoarele de activitate. Mijloacele moderne din dotarea industriei românești și din agricultură, din celelalte sectoare solicită cadre, muncitori de o înaltă competență tehnică și profesională. Cercetarea necesită, de asemenea, oameni îndrăzneți, cutezători, care să abordeze cu competență, dar și cu curaj orice problemă a cunoașterii tehnice, a cunoașterii umane. *(Vii și puternice aplauze și urale).*

A fi revoluționar înseamnă a fi revoluționar în știință, în lărgirea orizontului cunoașterii umane, înseamnă a porni de la faptul că nu există problemă ce nu poate fi cunoscută ! Sînt încă probleme necunoscute, dar omul poate și trebuie să dezlege toate tainele naturii. Omul — această creație supremă a naturii — trebuie să-și demonstreze capacitatea de a organiza societatea și lumea în așa fel, încît să asigure satisfacerea necesităților de viață fundamentate științific, să creeze condiții tot mai bune pentru dezvoltarea inteligenței umane. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Învățămîntul, știința românească au reușit, în multe domenii, să dea oameni de valoare universală. Acum condițiile pentru muncă și creație sînt incomparabil mai bune decît în trecut. Trebuie să facem în așa fel încît învățămîntul, creația științifică românească să-și sporească contribuția atît la dezvoltarea patriei, cît și la progresul științei mondiale, la cunoașterea universală. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

După cum este bine cunoscut, Congresul al XII-lea a stabilit ca unul din obiectivele importante ale acestui cincinal dezvoltarea puternică a bazei energetice, a bazei de materii prime, a agriculturii, pentru asigurarea independenței energetice și creșterea substanțială a volumului materiilor prime din țară pentru toate sectoarele industriei și construcțiilor. Este necesar să unim toate forțele cercetării, învățămîntului și producției pentru a obține realizarea în bune condiții a acestui obiectiv — și avem în țară posibilitatea să înfăptuim tot ceea ce ne-am propus în această privință. În această activitate se cere spirit de inițiativă, spirit revoluționar, îndrăzneală, competență, atît la cadrele didactice și din cercetare, cît și la oamenii muncii din producție. În strînsă unitate, să acționăm pentru soluționarea rapidă a acestei sarcini importante pentru consolidarea patriei noastre, pentru ridicarea ei pe noi trepte de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar să acordăm mai multă atenție problemelor calității, nivelului tehnic al producției. De asemenea, trebuie să acordăm o atenție sporită creșterii productivității muncii, să facem astfel încît să asigurăm realizarea unei calități mai bune, superioare, în toate sectoarele. Să obținem o creștere mai puternică a productivității muncii și să demonstrăm că oamenii muncii, stăpîni pe destinele lor — în calitate de proprietari, producători și beneficiari —, sînt în stare să muncească mai bine, mai productiv ! Să demonstrăm superioritatea socialismului asupra capitalismului și în domeniul productivității muncii! *(Urale și aplauze îndelungate).*

O atenție deosebită este necesar să acordăm eficienței economice, creșterii beneficiilor și rentabilității în toate sectoarele. Trebuie să facem astfel încît fiecare leu investit să aducă un beneficiu maxim. Nu trebuie să avem sector de activitate fără rentabilitate ! Să înțelegem bine că numai sporirea continuă a eficienței și rentabilității în toate sectoarele asigură creșterea mai puternică a bogăției generale a patriei, a venitului național, a mijloacelor necesare atît pentru programul de dezvoltare a țării, cît și pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar ca în toate treptele de învățămînt — începînd de la „Șoimii patriei" — să creștem tineretul în spiritul dragostei față de muncă, dar și în spiritul eficienței economice. În școli, în învățămîntul superior, tineretul, elevii și studenții trebuie să învețe și să cunoască bine nu numai tehnica, dar și problemele economice, și problemele eficienței economice, și problemele consumurilor materiale, tot ceea ce este legat de creșterea mai puternică a avuției naționale. Să înțelegem bine că muncitorul, inginerul, tehnicianul, toate cadrele noastre, din orice sector, cercetătorul, savantul, medicul, profesorul trebuie să gîndească și în spirit economic, în spiritul răspunderii față de avuția națională, față de dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste. Înainte, cei mai în vîrstă poate își amintesc că, încă în manualul de clasa I primară, se spunea că „cine e harnic și muncește are tot ce vrea". Și, cu toții, trebuie să înțelegem că fără muncă, fără economie nu se poate realiza nimic ! Socialismul se construiește prin muncă, în spirit de economie, de răspundere față de avuția generală a patriei, față de popor, față de viitorul națiunii noastre! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Avînd în vedere că pentru dezvoltarea activității generale, economice și sociale, trebuie să promovăm largi relații economice internaționale, o largă colaborare și cooperare în producție cu țările socialiste și cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, este necesar să acordăm atenția corespunzătoare realizării unei producții de înaltă calitate, pentru a obține, la export, o valorificare superioară a materiilor prime, a muncii poporului nostru. Și în viitor trebuie să dezvoltăm colaborarea internațională ! Desigur, vom face totul pentru a rezolva, cu forțele proprii, multe probleme de energie, de materii prime, în agricultură, de materiale și diferite piese și subansamble, de aparatură — și avem capacitatea să realizăm acest lucru ; în același timp însă va trebui să continuăm dezvoltarea relațiilor noastre internaționale. Deci, realizarea unei producții corespunzătoare pentru export și dezvoltarea schimburilor internaționale sînt condiționate de realizarea de produse competitive, de înaltă valoare, pentru a le putea valorifica pe piața externă. Subliniez că aceasta trebuie să constituie o preocupare permanentă, desigur, în primul rînd a celor din producția de bunuri materiale, dar și a cercetării — și în mod deosebit cercetarea trebuie să-i acorde mai multă atenție —, precum și a învățămîntului. În această privință trebuie să crească contribuția învățămîntului atît la soluționarea unor pro-

bleme, cît și la pregătirea cadrelor, a tineretului, astfel ca mîine, cînd aceștia vor intra în producție, să înțeleagă bine importanța activității de colaborare internațională, a realizării unui export competitiv, cu maximum de valorificare. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Este necesar să înțelegem bine că înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului presupune ca, în toate sectoarele vieții economice și sociale din patria noastră, oamenii muncii să acționeze cu toată răspunderea pentru realizarea la timp și în bune condiții a sarcinilor ce le revin, să asigure întărirea ordinii și disciplinei, a răspunderii pentru realizarea îndatoririlor pe care le au. Fiecare trebuie să înțeleagă că răspunde în fața poporului, a patriei pentru îndeplinirea obligațiilor pe care le are și că trebuie să facă totul pentru a servi întotdeauna patria, poporul, interesele socialismului, independența și bunăstarea întregii națiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează: „Ceaușescu și poporul !").*

Fiind la deschiderea anului de învățămînt, doresc să mă refer și la necesitatea îmbunătățirii activității politico-educative, la desfășurarea cu rezultate cît mai bune a învățămîntului social-politic. Trebuie să desfășurăm o activitate permanentă pentru înarmarea tinerei generații, a tineretului patriei noastre cu cele mai noi cuceriri ale cunoașterii umane, să punem consecvent la baza întregii activități politico-educative — dealtfel, la baza întregului nostru învățămînt — concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric, ideile înalte, nobile ale socialismului științific. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este necesar să educăm tineretul, oamenii muncii din patria noastră în spiritul concepției materialiste despre lume și viață, al cunoașterii originii și dezvoltării societății, a vieții, a omului. Este rușine să se mai găsească — e drept,

puțini, dar, din păcate, se mai găsesc — în învățămînt oameni care să mai aibă concepții mistice, înapoiate, despre viață și despre lume. Ce fel de revoluționari, ce fel de oameni cu cunoștințe superioare despre lume și viață pot fi aceia care nu au ajuns la cunoașterea lucrurilor elementare cu privire la dezvoltarea vieții pe planeta noastră ? Problema combaterii concepțiilor mistice de orice fel, a concepțiilor retrograde în toate domeniile este strîns legată de înfăptuirea revoluției tehnico-științifice, de făurirea conștiinței revoluționare a tineretului, a oamenilor muncii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trebuie să combatem cu hotărîre concepțiile naționaliste de orice fel, antisemitismul și orice este legat de învrăjbirea oamenilor de diferite naționalități. Trebuie să educăm tineretul patriei, poporul nostru în spiritul frăției și solidarității, al prieteniei cu alte popoare în lupta pentru progres, pentru pace și bunăstare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Este necesar să acționăm, în toate domeniile, pentru afirmarea puternică a superiorității socialismului față de toate orînduirile sociale de pînă acum. Noi realizăm o societate nouă, bazată pe lichidarea asupririi omului de către om, pe proprietatea socială asupra mijloacelor de producție, pe repartiția în spiritul principiilor eticii și echității socialiste a bunurilor materiale între cetățenii patriei, în raport cu munca și contribuția fiecăruia la dezvoltarea economiei, la progresul general al României socialiste. Trebuie să demonstrăm cu putere superioritatea societății noastre socialiste, să demascăm manifestările anticomuniste ale cercurilor celor mai reacționare din diferite țări, care, pentru a masca politica de asuprire a altor popoare, creșterea puternică a inegalităților sociale, a șomajului, au dezlănțuit din nou propaganda fascistă, anticomunistă, de învrăjbire a popoarelor, de ponegrire a țărilor care au pornit pe calea socialismului.

Trebuie să demonstrăm prin fapte superioritatea concepțiilor revoluționare — de egalitate, de frăție, de asigurare a deplinei libertăți a poporului. Noi înfăptuim cea mai largă democrație socialistă, în care poporul este pe deplin stăpîn pe destinele sale, în care oamenii muncii participă direct la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Să demonstrăm că democrația noastră socialistă este infinit superioară falsei democrații burgheze, bazată pe inegalități, pe asuprire, pe jefuirea oamenilor muncii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!")*.

În întreaga noastră activitate de făurire a omului nou, de educare a tineretului patriei, de formare a sa pentru viață, pentru muncă, trebuie să avem permanent în vedere necesitatea de a sădi în conștiința și în inima tinerelor generații dragostea față de patrie, față de popor. Fiecare trebuie să știe că datorează totul poporului, că, în orice împrejurări, trebuie să servească poporul, patria, socialismul! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează: „Ceaușescu — tinerii !")*.

Educația în spiritul concepției revoluționare, materialist-dialectice, al nobilelor idealuri ale socialismului și educația patriotică reprezintă o unitate indisolubilă. Nu poți fi bun revoluționar, bun comunist dacă nu ești bun patriot, dacă nu îți iubești patria ! Și nu poți fi bun patriot al României socialiste dacă nu militezi pentru socialism, pentru comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează puternic : „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România !")*.

Doresc ca, de la această mare adunare consacrată deschiderii anului de învățămînt, să adresez tineretului patriei noastre, tinerei generații chemarea de a face totul pentru a-și însuși cele mai noi cunoștințe din toate domeniile de activitate ! Faceți totul, dragi tovarăși și prieteni tineri, pentru a cunoaște și stăpîni tot ceea ce a creat mai bun știința în toate sectoarele de activitate, inclusiv în domeniul cunoașterii umane ! Deveniți buni revoluționari stăpînind cuceririle revoluționare în știință și tehnică ! Deveniți buni revoluționari stăpînind cunoștințele sociale, politice revoluționare ! Deveniți buni patrioți cunoscînd trecutul și făcînd totul pentru a fi demni de acest trecut glorios al poporului nostru, pregătindu-vă temeinic pentru a vă putea înrola activ în marea operă de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și a comunismului în România, pentru a servi întotdeauna patria, poporul, socialismul, politica Partidului Comunist Român ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — tinerii !")*.

Învățați, învățați și iar învățați ! Cercetați, cercetați, munciți ! Legați strîns învățătura cu cercetarea, cu munca ! Numai așa veți deveni buni patrioți, buni revoluționari, cetățeni de nădejde ai României socialiste, apărători devotați ai independenței și suveranității sale ! Numai așa veți putea să vă îndepliniți orice îndatorire față de patria noastră și să asigurați dezvoltarea în continuare și întărirea României, să asigurați permanența poporului român cît timp va exista viața pe planeta noastră ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

De la această mare adunare populară, doresc să mă adresez cadrelor didactice din învățămîntul de toate gradele. Aveți, dragi tovarăși și prieteni, o mare răspundere. Partidul, statul nostru, poporul v-au încredințat una din cele mai importante și de răspundere misiuni — aceea de a educa tînăra generație, de a o îndruma în învățătură, în viață, în muncă. Ridicați-vă la înălțimea acestei mari îndatoriri revoluționare, patriotice, faceți totul pentru ca toate cunoștințele pe care le predați să fie la nivelul celor mai înalte din lumea de astăzi ! Asigurați ca elevii, studenții care vor ieși de pe băncile școlii, din facultăți să poată să-și îndeplinească în bune condiții misiunea în societate, în toate sectoarele de activitate ! Sînt încredința

că atît tineretul patriei noastre, cît și cadrele din toate sectoarele de activitate vor face totul pentru a-și îndeplini marile răspunderi pe care le au față de patrie, față de cauza socialismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — tinerii !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Deschidem noul an de învățămînt în condiții internaționale deosebit de complexe. În viața internațională se manifestă încă puternic politica de reîmpărțire a zonelor de influență, de forță și dictat. În multe regiuni continuă conflictele, cad zilnic victime, sînt mari distrugeri umane și materiale. Criza economică continuă să se adîncească ; se înrăutățește tot mai mult situația țărilor în curs de dezvoltare, în timp ce se intensifică cursa înarmărilor și cresc cheltuielile pentru înarmări. Este adevărat că, alături de aceste tendințe, în viața internațională se manifestă tot mai puternic voința și hotărîrea popoarelor de a acționa pentru a se pune capăt politicii imperialiste de forță și dictat, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară. Se manifestă, de asemenea, cu putere voința popoarelor care au lichidat — se poate spune — pe deplin colonialismul de a acționa pentru întărirea independenței lor, pentru a fi pe deplin stăpîne pe destinele lor. Iată de ce putem afirma cu deplin temei că, în această confruntare între cele două tendințe diametral opuse din viața internațională, viitorul aparține politicii de pace, de independență, de făurire a unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Țara noastră acționează cu toată hotărîrea pentru încetarea conflictelor militare dintre state, pentru trecerea la soluționarea tuturor problemelor litigioase numai și numai pe calea tratativelor. Așa cum am mai menționat și în alte împrejurări, oricît de grele și îndelungate sînt tratativele, ele sînt incomparabil mai ușoare — și trebuie să mergem numai pe calea tratativelor în soluționarea problemelor litigioase !

În acest spirit dorim ca și de la această mare adunare populară să ne exprimăm solidaritatea cu poporul palestinian, să ne pronunțăm ferm pentru încetarea acțiunilor militare agresive ale Israelului în Liban, pentru respectarea independenței și suveranității Libanului, pentru trecerea la soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor. În acest cadru, să fie soluționată în primul rînd problema poporului palestinian, pe baza dreptului său la autodeterminare, la realizarea unui stat palestinian propriu. Poporul palestinian are dreptul la un stat al său — și în Orientul Mijlociu, în Cisiordania și Gaza este loc și trebuie să se realizeze un stat palestinian propriu ! În același timp, este necesar ca pacea ce se va realiza să garanteze integritatea și suveranitatea tuturor statelor ! Să coexiste atît poporul palestinian și statul palestinian, cît și statul israelian independent, și fiecare să se bucure de garanțiile corespunzătoare privind securitatea și independența sa ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Sîntem preocupați în mod deosebit de situația din Europa, de faptul că urmează să fie amplasate pe continentul nostru noi rachete cu rază medie de acțiune și să se dezvolte cele existente. De aceea, împreună cu toate popoarele europene, poporul român s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru oprirea amplasării de rachete nucleare cu rază medie de acțiune, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete atomice — nici cu rază medie, nici cu rază mai mică de acțiune —, pentru o Europă fără arme nucleare ! Dorim să se dezvolte relații noi, de egalitate și respect reciproc, între țările continentului nostru, să realizăm o unitate europeană nouă, bazată pe principiile egalității și respectului independenței, ale neamestecului în treburile interne. În

acest spirit, sîntem hotărîți să facem totul pentru încheierea cu succes a reuniunii de la Madrid din toamna acestui an, pentru convocarea unei conferințe de dezarmare și încredere în Europa, pentru continuarea reuniunilor consacrate securității și cooperării pe continent. Popoarele europene au demonstrat — prin marile manifestări de pace, la care poporul nostru a luat parte activă — că sînt hotărîte să facă totul pentru a trăi în pace, fără arme nucleare, pentru o Europă și o lume a păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Acordăm o atenție deosebită dezvoltării colaborării în Balcani. Aș dori să menționez, cu multă satisfacție, relațiile bune ale României cu statele din această zonă și hotărîrea noastră de a acționa împreună pentru transformarea Balcanilor într-o regiune fără arme nucleare, a colaborării pașnice. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acordăm o mare însemnătate luptei pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Considerăm că trebuie să facem totul pentru a obține oprirea cursei înarmărilor, pentru reducerea cheltuielilor militare, pentru renunțarea la politica de forță și de amenințare cu forța. Este adevărat că trebuie să se acționeze în așa fel încît reducerea înarmărilor, a cheltuielilor militare să nu afecteze securitatea nici unei părți, dar trebuie să realizăm acest echilibru nu prin sporirea înarmărilor, ci prin reducerea continuă, organizată și sub control internațional corespunzător, a nivelului actual al înarmărilor. Trebuie să facem totul pentru a se ajunge la desființarea blocurilor militare opuse, pentru o colaborare bazată pe principiile deplinei egalități în drepturi, pe respectarea independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne

și pe asigurarea dreptului fiecărui popor de a se dezvolta liber, de a-și alege orînduirea socială pe care o dorește, fără nici o presiune și nici un amestec din afară ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Totodată, România se pronunță cu toată fermitatea pentru lichidarea subdezvoltării, pentru o politică de sprijinire a țărilor rămase în urmă, a țărilor în curs de dezvoltare, care să asigure progresul lor economico-social mai rapid, pentru o nouă ordine economică internațională. Este necesar să se înțeleagă că fără realizarea unor relații echitabile în viața economică internațională, fără lichidarea subdezvoltării nu se poate asigura o politică reală de pace, nu se poate realiza o colaborare internațională reală. De aceea, trebuie să intensificăm lupta pentru o nouă ordine economică internațională, să facem totul pentru ca țările bogate să sprijine țările în curs de dezvoltare — și să facă aceasta nu ca un dar, nu ca ceva care reprezintă o operă de caritate, ci ca o obligație —, ținînd seama că bogăția pe care ele au realizat-o este rezultatul jefuirii și asupririi țărilor în curs de dezvoltare de astăzi. Trebuie să acționăm ferm pentru o lume a dreptății sociale și naționale, o lume în care fiecare națiune să aibă drepturi egale și să se poată dezvolta potrivit propriei voințe, așa cum dorește ! *(Aplauze și urale îndelungate).*

Ținînd seama de problemele multiple și grave din viața internațională, considerăm că este necesar să se creeze condiții pentru participarea activă la soluționarea problemelor a tuturor statelor. În primul rînd, considerăm că trebuie să se asigure participarea egală a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a statelor nealiniate, care sînt vital interesate în soluționarea problemelor, în asigurarea independenței, păcii și progresului fiecărei națiuni.

Este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în rezolvarea pro-

blemelor internaționale. Trebuie să facem astfel încît organismele Națiunilor Unite să aibă un rol mai activ în soluționarea acestor probleme. Este necesară crearea unui organism special pentru bune oficii, pentru a organiza tratativele în vederea soluționării problemelor dintre state. Considerăm că este timpul ca Organizația Națiunilor Unite să-și asume răspunderea pentru a pune capăt conflictelor și războaielor, pentru a asigura realizarea păcii pentru toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Viața a demonstrat creșterea rolului forțelor progresiste, al forțelor antiimperialiste, al popoarelor în viața internațională. Marile acțiuni pentru pace de anul trecut și din acest an — la care poporul nostru a participat activ prin marile sale manifestări, inclusiv prin cele 18 000 000 de semnături puse pe Apelul pentru pace și dezarmare — demonstrează că națiunile lumii, acționînd unite, dispun de forța necesară pentru lichidarea politicii imperialiste, pentru a pune capăt războiului, pentru asigurarea dreptului fundamental al omenirii, al popoarelor la existență, la viață, la independență și pace ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea privind activitatea internațională, preocupîndu-ne de dezvoltarea continuă a societății noastre socialiste, vom face totul pentru a ne aduce contribuția la politica de pace și independență națională, fiind convinși că numai în condiții de pace avem garanția înfăptuirii Programului partidului, putem asigura dezvoltarea continuă a patriei și ridicarea bunăstării poporului nostru. *(Aplauze și urale puternice).* În acest spirit, vom întări și dezvolta în continuare relațiile cu toate țările socialiste, desigur, în primul rînd cu vecinii noștri. Vom extinde, în continuare, relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fiind convinși că în lumea contemporană, cînd există state cu orînduiri sociale diferite,

coexistența pașnică, bazată pe egalitate și respect reciproc, constituie singura cale logică, rațională. Și trebuie să facem totul pentru triumful acestei politici ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori să exprim încă o dată convingerea că întregul tineret al patriei noastre, din învățămîntul de toate gradele, că toate cadrele didactice vor face totul pentru a obține, în anul școlar 1982—1983, succese tot mai mari, că vor acționa în așa fel încît acest an de învățămînt să se înscrie în spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea pentru o nouă calitate a muncii și vieții, deci și pentru o calitate nouă a învățămîntului.

Cu această convingere, vă urez tuturor succese cît mai mari în anul de învățămînt în care intrăm ! Să încheiați noul an școlar cu rezultate cît mai bune, să faceți totul pentru a vă servi patria și poporul ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Vă urez tuturor, întregului tineret și cadrelor didactice, precum și tuturor oamenilor muncii succese tot mai mari, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează minute în șir : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — tinerii !“, „Ceaușescu — pace !“. Într-o atmosferă de puternică însuflețire și de strînsă unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele republicii).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL VASLUI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Vaslui

— 22 septembrie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Vaslui, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Ne aflăm în Vaslui într-o vizită de lucru. Așa cum spune cîntecul, dorim să cunoaștem „viața și munca moldovenilor“. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Am vizitat, în municipiul Bîrlad, două întreprinderi : una constructoare de mașini, de rulmenți, și alta de abrazive. La Huși am vizitat două întreprinderi, iar în municipiul Vaslui o întreprindere chimică și una constructoare de mașini. Am vizitat, de asemenea, o unitate zootehnică și Stațiunea de cercetări Perieni — unica de acest fel din

țară —, care își consacră activitatea conservării și ameliorării solului, combaterii eroziunii.

Ce vă pot spune, dragi tovarăși ? Că, pe ansamblu, impresiile noastre sînt bune. Am constatat, cu multă satisfacție, în toate unitățile vizitate, în orașele și în satele prin care am trecut, viața nouă a moldovenilor, munca lor harnică pentru a înfăptui hotărîrile Congresului al XII-lea ; am constatat viața nouă care s-a făurit pe meleagurile Vasluiului și care se făurește în întreaga Moldovă, în întreaga noastră patrie. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

În acest an se împlinesc 15 ani de la reorganizarea teritorial-administrativă, de la formarea județelor sau — mai bine zis — de la reorganizarea județelor în țara noastră. Putem afirma acum că această reorganizare s-a dovedit deosebit de justă, că ea a deschis calea dezvoltării puternice a tuturor județelor patriei noastre. Și un viu exemplu în această privință este și Vasluiul. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Întreprinderea de rulmenți pe care am vizitat-o producea, la reorganizarea județului, un milion și jumătate de rulmenți. Astăzi produce 42 000 000, iar în 1985 va produce 50 000 000 de rulmenți de înaltă calitate. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Întreprinderea de abrazive este o întreprindere nouă. Ea a intrat anul trecut în funcțiune, dar dă de pe acum o producție de înaltă calitate. În general, Bîrladul a cunoscut în acești ani o dezvoltare puternică. Hușiul, care practic nu avea nici un fel de industrie, are astăzi cîteva întreprinderi moderne și a devenit un oraș modern, în care viața și munca oamenilor muncii sînt tot mai bogate, tot mai îmbelșugate. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Vasluiul, practic, la reorganizarea județului nu avea aproape nici un fel de industrie. Acum dispune de 13 în-

treprinderi industriale, a format o platformă industrială puternică. Am vizitat astăzi două din aceste întreprinderi și trebuie să remarc, cu multă bucurie, producția de înaltă calitate atît în întreprinderea chimică, cît și în întreprinderea constructoare de mașini. Știu că și celelalte întreprinderi din municipiul Vaslui și din județ au, de asemenea, rezultate însemnate și depun eforturi pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile de plan pe acest an și pe întregul cincinal. Iată de ce avem impresii deosebit de bune. Putem afirma că tot ceea ce s-a realizat în Vaslui demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru comunist de amplasare a industriei, de dezvoltare a agriculturii, a forțelor de producție, în general, pe întreg teritoriul țării, aceasta creînd condiții ca oamenii muncii de pe toate meleagurile patriei să poată avea acces și condiții minunate de muncă, de învățătură, de știință, de cultură, să poată avea asigurată creșterea continuă a veniturilor, a bunăstării materiale și spirituale. Acesta este rezultatul politicii partidului, rezultatul făuririi socialismului în România ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Pentru toate aceste rezultate obținute de oamenii muncii din Vaslui, doresc ca, de la această mare adunare populară, să adresez calde felicitări colectivelor de oameni ai muncii din întreprinderile vizitate, precum și tuturor oamenilor muncii din municipiul și județul Vaslui și să le urez succese tot mai mari în realizarea în bune condiții a planului pe acest an și pe întregul cincinal. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Județul Vaslui dispune de o industrie modernă, dotată cu utilaje și mașini de înaltă tehnicitate. Acum este necesar să se facă totul pentru a asigura folosirea în întregime a capacităților existente și a obține creșterea continuă a producției, a productivității muncii, îmbunătățirea calității și ridicarea nivelului tehnic, creșterea eficienței întregii activități economice. Moldovenii din Vaslui trebuie să demonstreze că, devenind muncitori în întreprinderi moderne, știu să mînuiască în cele mai bune condiții mașinile și utilajele de înalt nivel tehnic cu care acestea sînt dotate, dovedind, astfel, că nu sînt cu nimic mai prejos decît muncitorii din vechile zone industriale sau decît cei din alte țări, că, dimpotrivă, sînt harnici, pricepuți, că moldovenii — la fel ca ceilalți oameni ai muncii — au capacitatea de a stăpîni tehnica cea mai înaintată și de a produce utilaje, mașini de înaltă calitate. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Nu am vizitat multe unități agricole. Am putut însă să constatăm, în unitățile vizitate și din ceea ce am văzut pe cîmp, că recolta de toamnă se prezintă bine. Există perspectiva de a se obține o recoltă de porumb bună, deși este adevărat că la păioase recolta n-a fost prea mulțumitoare. Cred însă că este posibil ca ea să fie compensată într-o anumită măsură cu recolta de porumb și a celorlalte culturi de toamnă, iar pentru anul viitor Vasluiul să obțină o producție agricolă pe măsura hărniciei cooperatorilor, a oamenilor muncii din agricultură, a țărănimii vasluiene. Știu că este posibil să se facă acest lucru — și trebuie să facem totul pentru ca și agricultura din Vaslui să se ridice la un nivel superior ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R.!").*

O impresie deosebită o am despre Stațiunea de conservare și combatere a eroziunii solului. Într-adevăr, de la vizita precedentă și pînă astăzi s-au obținut rezultate bune. Zona unde lucrează stațiunea și conducătorul stațiunii este, într-adevăr, un model de organizare a teritoriului, de organizare a producției. Ea este un exemplu în ce privește producțiile ce se pot obține pe aceste meleaguri dacă se aplică o agrotehnică corespunzătoare, dacă se lucrează pămîntul în conformitate cu cerințele științei, dacă se depun

toate eforturile pentru a obține maximum de producție. Aș dori să adresez în mod deosebit felicitări întregului colectiv și directorului stațiunii pentru rezultatele obținute și să le urez să se angajeze — așa cum am discutat astăzi — ca în cîțiva ani întregul județ Vaslui să se asemene cu stațiunea Perieni. Și să realizăm în toate județele țării asemenea centre ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Porumbul pe care l-am văzut noi astăzi la această stațiune poate să dea, în acest an, o recoltă de 10 000—12 000 kg, ceea ce demonstrează că este posibil ca Vasluiul să devină un producător puternic de cereale. Tovarășii de la această stațiune au obținut la grîu 5 400 kg la hectar, ceea ce, față de producția obținută pe județ, este de cîteva ori mai mare. Și producția de porumb este mult superioară celei ce se obține pe județ. De aceea, aplicarea învățămintelor agrotehnicii stabilite la stațiunea Perieni trebuie să ducă în cîțiva ani — și aceasta înseamnă în 2—3 ani — la ridicarea agriculturii județului la un nivel superior, la creșterea de 2—3 ori a producției de cereale și la sporirea, pe această bază, a întregii producții agricole. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Fiind la această mare adunare populară, doresc să adresez tuturor cooperatorilor și întregii țărănimi felicitări pentru rezultatele obținute, dar mai cu seamă urarea de a obține o recoltă bună anul viitor — de cel puțin 3 000 kg de grîu la hectar și de cel puțin 4 000—4 500 kg de porumb la hectar, în medie, pe județ. *(Urale și aplauze puternice).*

Acum este necesar ca atît în industrie, cît și în agricultură să acționăm în spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului pentru realizarea unei noi calități. O nouă calitate înseamnă producție de înaltă calitate și de înaltă productivitate, de înaltă eficiență. O nouă calitate în agricultură înseamnă producții care să răspundă eforturilor pe care statul nostru le-a făcut și le face pentru dezvoltarea acestei importante ramuri a economiei naționale. Trebuie să înțelegem că acumularea puternică pe care am făcut-o în industrie și în agricultură, marile investiții realizate, mai cu seamă în ultimii 15 ani, trebuie să se transforme acum într-o producție de înaltă calitate și de o valoare superioară. Să obținem, pe această bază, creșterea puternică a venitului național, a bogăției naționale — singura cale pentru a asigura dezvoltarea în continuare a patriei noastre socialiste, ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În acest spirit, consiliile oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate, toți oamenii muncii, organizațiile de partid, organizațiile de masă trebuie să acționeze într-o unitate deplină pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a sarcinilor importante ce le revin. În calitate de proprietari, de producători și beneficiari, oamenii muncii trebuie să demonstreze că, fiind stăpîni pe bogățiile țării, pe mijloacele de producție, pe tot ceea ce se realizează în România socialistă, fiind adevărații stăpîni ai țării, știu să acționeze cu întreaga răspundere pentru a afirma cu putere forța și capacitatea poporului nostru, stăpîn pe destinele sale, de a-și făuri viața liberă, independentă, de a asigura înflorirea continuă a patriei socialiste, victoria societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea fermă a României spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !).*

Ținînd seama de noile întreprinderi moderne pe care le avem, este necesar — așa cum am menționat cu prilejul deschiderii anului de învățămînt — să se acorde pretutindeni, deci și în județul Vaslui, o atenție deosebită ridicării nivelului de cunoștințe profesionale și tehnice ale oamenilor muncii, ale muncitorilor, tehnicienilor, ingine-

rilor, ale cadrelor de conducere, atît în industrie, cît și în agricultură, precum și din celelalte sectoare. Trebuie să înțelegem că esențialul îl reprezintă acum asigurarea tuturor condițiilor pentru a putea mînui la perfecție utilajele de înaltă tehnicitate și pentru a realiza produse și utilaje competitive cu cele mai bune existente pe plan mondial. Aceasta este una din problemele vitale pentru asigurarea înfăptuirii Programului partidului, a hotăririlor Congresului al XII-lea privind noua calitate ! O nouă calitate înseamnă o calitate nouă a muncii, un nivel înalt de pregătire profesională, tehnică, științifică — și este necesar să faceți totul, dragi tovarăși, pentru a vă însuși la perfecție cele mai noi cunoștințe, pentru a stăpîni și conduce mașinile cu rezultate cît mai bune ! Să deveniți buni muncitori, buni ingineri, buni comuniști, buni revoluționari, constructori ai socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

În același timp, este necesar să se intensifice activitatea politico-educativă, de ridicare a conștiinței revoluționare, a conștiinței politice, bazată pe cea mai înaintată concepție revoluționară despre lume și viață, pe materialismul dialectic și istoric, pe nobilele idealuri ale socialismului științific. Numai așa vom deveni cu adevărat buni muncitori, buni tehnicieni, buni ingineri, buni revoluționari, buni patrioți, vom servi patria, poporul, independența și suveranitatea sa, vom servi cauza socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Este necesar să perfecționăm și să ridicăm continuu nivelul conducerii în toate unitățile, în toate întreprinderile, în toate sectoarele de activitate. Cadrul larg democratic creat de orînduirea noastră socialistă asigură participarea directă a maselor populare la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, la elaborarea politicii interne și externe a statului nostru. Trebuie ca muncitorii, intelectualii, țăranii, toți oamenii muncii, întregul popor să-și asume răspunderea participării directe la elaborarea programelor de dezvoltare, la buna gospodărire și conducere a întreprinderilor, a orașelor, a satelor, a județelor, a patriei noastre. Calitatea de proprietari, de conducători ai țării cere răspundere, disciplină, cere angajarea plenară a fiecăruia în slujba patriei, a poporului, a independenței României ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Cînd am venit spre adunare, la stația de radioficare se transmiteau versuri din „Peneș Curcanul“, despre „cei nouă din Vaslui și cu sergentul zece“. Acum, aici nu sînt nouă, sînt zeci de mii de oameni ai muncii din Vaslui, adunați să întărească contribuția celor nouă din Vaslui la asigurarea independenței economice și politice a țării. Independența cucerită în 1877, independența dobîndită odată cu revoluția de eliberare socială și națională trebuie consolidată și ridicată pe o treaptă nouă, printr-o economie puternică, modernă, care să asigure adevărata independență, din toate punctele de vedere, a națiunii noastre ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Trebuie să nu uităm nici un moment că acum redutele pe care trebuie să le cucerim sînt mașinile moderne, recoltele bogate, sînt școala, cercetarea, asigurarea obținerii unei productivități și calități înalte a întregii noastre activități ! *(Aplauze și urale puternice).* Și trebuie să spun deschis că aceasta este o luptă mai grea, care cere perseverență, pricepere, cere concentrarea la maximum a capacității creatoare și a inteligenței fiecărui cetățean al patriei noastre. Și — așa cum am spus și la deschiderea anului de învățămînt — românii au demonstrat că dispun și de inteligență, și de capacitate de creație. Să facem totul pentru a cuceri aceste redute minunate ale tehnicii, ale științei, ale unei producții înalte ! Aceste redute vor asigura înălțarea României pe culmile luminoase ale comunismului, vor în-

țări independența și suveranitatea patriei, vor asigura bunăstarea poporului! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd pe primul plan înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, partidul, guvernul României socialiste fac totul pentru a asigura poporului nostru condiții de pace și de liniște, pentru a contribui la pacea întregii omeniri, pentru că numai în condiții de pace putem avea garanția realizării minunatului program de făurire a celei mai nobile societăți din lume, a societății comuniste. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

În viața internațională sînt multe probleme complicate. Se confruntă două linii politice diametral opuse: pe de o parte, politica imperialistă, de forță și dictat, de amestec în treburile altor țări, de reîmpărțire a zonelor de influență, iar pe de altă parte, politica urmată de masele largi populare, de noi și noi popoare, de a se pune capăt cu desăvîrșire politicii imperialiste, de a realiza o politică nouă, bazată pe egalitate, pe respect al independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne, renunțare la forță și la amenințarea cu forța, pe asigurarea dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, la progres, fără nici un amestec din afară. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

Partidul și statul nostru acționează cu toată hotărîrea pentru a opri agravarea situației internaționale, pentru trecerea la soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Viața arată că este necesar să se renunțe la politica de forță, la calea militară și să se acționeze cu toată fermitatea pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor. Oricît de grele și de îndelungate ar fi aceste tratative, ele sînt incomparabil mai bune decît cel mai mic act de forță, militar. Trebuie să

facem totul pentru a se pune capăt politicii de război, de înarmare.

În acest spirit, aș dori ca, de la această mare adunare populară, să exprim totala dezaprobare a poporului nostru față de masacrele împotriva populației pașnice din Beirut săvîrșite cu cîteva zile în urmă și cărora le-au căzut victime sute și sute, un număr mare de femei, de copii, de bătrîni, de oameni care nu au nici o vină decît aceea că sînt palestinieni și doresc să-și aibă o patrie a lor, să trăiască într-o patrie a lor. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

Condamnînd aceste acte inumane, aceste atrocități, ne pronunțăm ferm pentru retragerea trupelor israeliene din Beirut și din Liban, pentru respectarea și asigurarea independenței Libanului, a dreptului său de a trăi liber și independent în țara sa. Ne pronunțăm, de asemenea, pentru soluționarea problemei palestiniene prin formarea unui stat palestinian independent, pentru existența, în Orientul Mijlociu, atît a unui stat palestinian independent, cît și a statului israelian, pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare și de pace între toate popoarele din Orientul Mijlociu. Aceasta corespunde atît intereselor popoarelor respective, cît și intereselor păcii și colaborării în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

Sprijinim ferm lupta poporului namibian pentru independență, ne pronunțăm pentru lichidarea deplină a politicii de apartheid din Africa de Sud, pentru respectarea independenței tuturor statelor africane.

Ne pronunțăm și considerăm că trebuie să se facă totul pentru încetarea luptelor dintre Irak și Iran, pentru trecerea la soluționarea problemelor dintre aceste două state pe calea tratativelor, pentru restabilirea bunei vecinătăți și a colaborării între ele. În general, considerăm că este timpul să se acționeze pretutindeni pentru a pune

capăt conflictelor militare și pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor.

România se pronunță ferm pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară. Participarea activă, alături de popoarele europene, la lupta pentru pace, cele 18 000 000 de semnături puse pe Apelul păcii demonstrează voința poporului nostru de a acționa, împreună cu celelalte popoare, pentru o lume a păcii, a independenței, pentru asigurarea dreptului popoarelor la existență, la viață liberă, independentă. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România acționează, împreună cu celelalte state în curs de dezvoltare, pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale și dezvoltarea mai rapidă a statelor rămase în urmă, pentru realizarea unor relații internaționale echitabile, spre a se asigura dezvoltarea economico-socială a fiecărei națiuni, stabilitatea economiei mondiale pe baza progresului fiecărui popor. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

În soluționarea acestor probleme este necesar să se întărească unitatea și colaborarea tuturor forțelor antiimperialiste, a tuturor popoarelor iubitoare de pace, dornice de a trăi în liniște și independență. Trebuie să se asigure participarea, în condiții de deplină egalitate, la soluționarea problemelor a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. În mod deosebit, considerăm că trebuie să se creeze condiții pentru participarea la soluționarea problemelor a țărilor mici și mijlocii, a statelor în curs de dezvoltare și a celor nealiniate, vital interesate în realizarea unei lumi mai drepte și mai bune.

Este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale. Să facem în așa fel încît Organizația Națiunilor Unite să devină un factor activ în soluționarea conflictelor, a problemelor internaționale, să asigure aplicarea cu fermitate a hotărîrilor și rezoluțiilor ce se iau ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea, dezvoltăm larg relațiile cu toate statele socialiste, desigur, în primul rînd cu vecinii noștri. Considerăm că trebuie făcut totul pentru întărirea colaborării și unității țărilor socialiste, aceasta constituind o necesitate a afirmării forței și prestigiului socialismului în lume, a sporirii contribuției țărilor socialiste la cauza păcii, colaborării și independenței naționale. Ne pronunțăm ferm pentru întărirea relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu statele capitaliste dezvoltate, pe baza principiilor coexistenței pașnice, ale deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale. Numai afirmarea și înfăptuirea neabătută, în relațiile cu toate statele lumii, a acestor principii de egalitate, de respect al independenței și neamestec în treburile interne pot asigura pacea, independența popoarelor, pot asigura progresul fiecărei națiuni, realizarea unei lumi a păcii pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori, încă o dată, să exprim satisfacția mea pentru ceea ce am constatat în cursul acestei vizite privind activitatea oamenilor muncii, a comuniștilor, a tuturor organelor de conducere colectivă din județul Vaslui. Imi exprim speranța că oamenii muncii din Vaslui, comuniștii, organele colective, consiliile oamenilor muncii vor înțelege că, neformulînd critici cu privire la unele lipsuri existente în diferite sectoare de activitate, am pornit de la necesitatea de a exprima, și pe această cale, convingerea că vor înțelege singuri să acționeze pentru lichidarea lipsurilor, că acord o încredere muncii pe care o vor desfășura, în așa fel încît să obțină rezultate bune în toate

domeniile. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

După cum știți, județele țării se află într-o întrecere pentru ocuparea primului loc. Dacă țin bine minte, Vasluiul nu a reușit pînă acum să se apropie de primele locuri. Acum însă aveți o industrie puternică ; aveți condiții pentru o agricultură bună ; aveți experiență ; aveți cadrele necesare și, mai presus de toate, sînteți dumneavoastră, oamenii muncii, toți locuitorii din Vaslui, care sînt în stare să facă minuni dacă își unesc forțele și acționează cu toată hotărîrea. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).* Acționați în așa fel încît, chiar în acest an, să obțineți un loc mai bun în întrecerea între județe ! În acest cincinal aveți posibilitatea și trebuie să faceți totul pentru a ocupa unul din locurile fruntașe și — dacă e posibil să vă prezentați cu toată hotărîrea — să ocupați chiar primul loc într-unul din domeniile de activitate. Eu vă doresc succes ! *(Urale și aplauze prelungite, puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).* Ca să mă exprim în versurile lui Vasile Alecsandri, să puneți și dumneavoastră steagul pe reduta victoriei în întrecerea între județe ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am deplina încredere că toți oamenii muncii din Vaslui, toți locuitorii județului vor acționa în acest spirit ! Cu această convingere și încredere, vă urez tuturor succese tot mai mari, multă sănătate și multă fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“. Într-o atmosferă de puternică însuflețire și unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL IAȘI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Iași

— 24 septembrie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Iași, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Ne aflăm la Iași într-o vizită de lucru. Am dorit să ne întîlnim cu oamenii muncii, cu organizațiile de partid, consiliile de conducere din toate sectoarele de activitate pentru a discuta împreună cum se realizează hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului, cum lucrează și cum trăiesc moldovenii. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat Hîrlăul, Pașcanii, Tîrgu Frumos, Podu Iloaiei și, desigur, am vizitat, în municipiul Iași, unele din marile întreprinderi, care au un rol important în economia românească.

Ce vă pot spune, dragi tovarăși ? Că impresiile noastre — din ceea ce am constatat, din discuțiile pe care le-am avut — sînt bune. Avem impresii bune despre munca oamenilor muncii din industrie, din agricultură, din învățămînt, a oamenilor de știință. Am constatat că moldovenii — la fel ca întregul nostru popor — fac totul pentru a-și aduce contribuția la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

În toate întreprinderile vizitate, ca, dealtfel, în întreaga industrie a județului și municipiului Iași, planul de producție pe 8 luni a fost îndeplinit în condiții bune. Iată de ce doresc să adresez tuturor muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor calde felicitări pentru rezultatele de pînă acum și urarea de a face totul pentru realizarea în bune condiții a planului pe acest an și pe întregul cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Județul Iași, ca toate județele patriei noastre, a cunoscut o puternică dezvoltare. Astăzi, Iașiul a devenit un centru puternic al industriei românești. S-au creat aici mari întreprinderi industriale. În municipiul Iași s-a construit un puternic combinat al construcțiilor de mașini, care se numără printre cele mai importante din țară și a cărui producție de oțel va fi în 1984 de circa 400 000 de tone, cu 120 000 de tone mai mare decît întreaga producție de oțel a României de dinainte de război. *(Aplauze și urale puternice).*

Deoarece am vizitat un număr mare de întreprinderi, mi-e greu să mă refer la fiecare în parte. Voi vorbi deci numai de acest combinat, unde s-au investit pînă acum circa 6 miliarde de lei și unde urmează să se mai investească în anii viitori încă cîteva miliarde. Acum, combinatul trebuie să-și concentreze toate forțele pentru a asigura o producție corespunzătoare eforturilor pe care statul nostru, clasa muncitoare și întregul popor le-au făcut pentru dezvoltarea acestei mari industrii constructoare de mașini. Este necesar ca acest modern combinat să devină și un combinat cu o producție de înaltă tehnicitate, să se numere printre întreprinderile fruntașe din țară și să fie competitiv cu cele mai importante combinate sau întreprinderi similare pe plan mondial. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).* Acum este necesar să fie concentrate eforturile pentru punerea în producție a tuturor capacităților, pentru asigurarea cadrelor calificate necesare și pentru a obține, încă in 1985, o producție de minimum 8 miliarde de lei. Dar conducerea combinatului și a ministerului trebuie să se gîndească la o producție de pînă la 10 miliarde de lei. Numai așa vom reuși să valorificăm puternic investiția pe care am realizat-o. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).* În final, combinatul va trebui să aibă aproape 20 000 de oameni ai muncii și va trebui să-și propună să realizeze o producție de peste 25 de miliarde de lei. Dar aceasta trebuie înțeleasă ca o sarcină minimă, ținînd seama de numărul mare de muncitori și de investițiile importante pe care le-am realizat la acest combinat. Practic, numai acest combinat trebuie să realizeze, pînă în 1990, producția industrială a județului Iași din acest an. Iată, aceasta este problema care se pune în fața acestui colectiv de oameni ai muncii ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Deși am promis că nu voi vorbi decît despre acest combinat, nu pot, totuși, să nu mă refer la impresia bună care mi-a făcut-o întreprinderea constructoare de mașini „Nicolina“. Într-adevăr, această întreprindere s-a transformat complet în ultimii ani, a devenit o unitate industrială modernă, în stare să realizeze o producție de înaltă tehnicitate. *(Aplauze și urale puternice).*

Pentru întreaga industrie a județului și municipiului Iași, problema care se pune acum este de a valorifica la maximum investițiile realizate, mijloacele moderne din

întreprinderi, munca oamenilor muncii și de a obține o creștere mai puternică a producției, de a asigura ridicarea continuă a productivității muncii și, pe această bază, sporirea mai puternică a eficienței economice, a beneficiilor, contribuind astfel la creșterea avuției naționale, a venitului național — singura cale de dezvoltare continuă a patriei, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp este necesar să se acționeze cu toată fermitatea în direcția reducerii consumurilor materiale, a energiei și combustibilului, pentru recuperarea și refolosirea materialelor — cale importantă de sporire a producției nete, de creștere a beneficiilor, de a asigura o bună aprovizionare a activității economice. Trebuie să înțelegem că realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea privind asigurarea independenței energetice și dezvoltarea mai puternică a bazei de materii prime solicită, odată cu dezvoltarea noilor surse și a producției de materii prime, folosirea rațională a acestora, reducerea consumurilor, realizarea de economii în toate domeniile de activitate. Iașiul, ținînd seama de sectorul puternic industrial, de ponderea importantă pe care o are astăzi în economia românească, trebuie să se angajeze cu toată hotărîrea în realizarea acestor obiective de importanță deosebită pentru dezvoltarea patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este, de asemenea, necesar să se facă totul pentru ridicarea continuă a nivelului tehnic și calitativ al producției în toate sectoarele de activitate, pentru ca produsele românești să poată fi competitive pe plan internațional. Trebuie să facem în așa fel încît, oriunde, în oricare țară vor pătrunde aceste produse, ele să vorbească despre hărnicia și priceperea oamenilor muncii din România, ale moldovenilor, atunci cînd ne referim la produsele din Moldova. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul !").*

De asemenea, trebuie să se acționeze cu toată fermitatea pentru realizarea în bune condiții a producției de export, pentru realizarea exportului. Nu trebuie să uităm nici un moment că România este obligată să importe multe materii prime, inclusiv petrol, cocs, cărbune cocsificabil, bumbac și altele. Toate acestea necesită mijloace de plată pentru a le putea importa ; de aceea, realizarea unei producții de export de bună calitate, de o valoare superioară, realizarea exportului, în general, trebuie să constituie o preocupare permanentă, de zi cu zi, a tuturor oamenilor muncii, a consiliilor de conducere, a organizațiilor de partid. Aceasta constituie dovada că activitatea se desfășoară cu rezultate bune — și trebuie să facem totul în această direcție. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am vizitat și unele unități de producție agricolă, vegetală și zootehnică. Ne-a produs satisfacție ceea ce am văzut în aceste unități. Am constatat că sînt recolte bune. Ne-am oprit chiar într-un sector care nu era avut în vedere să-l vizităm. Să vă spun drept, am rămas surprins că acolo am găsit o recoltă mai bună decît în unitățile unde ne-au dus tovarășii. *(Urale și aplauze ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").* Desigur, m-am gîndit că, poate, tovarășii n-au vrut să ne arate ce au mai bun sau, poate, nu cunosc ce au mai bun. În orice caz, am constatat că, într-adevăr, în toate unitățile producția este bună, atît la porumb, cît și la sfeclă, la cartofi, la fructe, precum și în zootehnie. În unitatea în care ne-am oprit, noi am găsit o producție de 15 000 kg de porumb știuleți la hectar, ceea ce înseamnă, cu umiditate, circa 10 tone de porumb boabe la hectar — o producție bună, tovarăși ! Dar, din păcate, pe județ nu avem peste tot aceeași producție. Tovarășii nu au reușit să organizeze în așa fel munca încît întreaga

agricultură a județului să dea producții de 8 000—10 000 kg la porumb și de 5 000—6 000 kg la grîu.

Am constatat că există largi posibilități ca județul Iași să obțină bune rezultate și în domeniul agriculturii. Avem aici un institut agricol de învățămînt superior ; avem stațiuni de cercetare — am vizitat ieri una dintre ele și am constatat rezultate bune la această stațiune. Totuși, din ceea ce ni s-a raportat cu privire la producția pe ansamblu am rămas cu impresia că tovarășii subapreciază producția realizată. În același timp, Institutul agronomic nu este angajat cu toate forțele pentru a face ca județul Iași să fie un județ de mare productivitate în agricultură.

Desigur, acum — atît la Iași, cît și în toată țara — esențialul este să strîngem rapid recolta, fără nici o pierdere, să asigurăm depozitarea ei, să facem ca această recoltă bună din acest an să devină o bază de pornire pentru realizarea, în actualul cincinal, a obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea, a prevederilor Programului partidului ! Să pornim ferm la realizarea obiectivelor revoluției agrare, care înseamnă o agricultură de înaltă productivitate, de înaltă eficiență în toate domeniile ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!“).*

În același timp, trebuie acționat cu toată hotărîrea pentru realizarea în condiții bune a arăturilor și însămînțărilor. Trebuie să facem astfel încît să punem o bază trainică recoltei din anul viitor — mă refer la însămînțările de orz și de grîu. Să asigurăm efectuarea în întregime a arăturilor de toamnă, în așa fel încît anul viitor producția pe care o vom obține să fie mult superioară celei din acest an. Avem toate condițiile pentru aceasta și trebuie să demonstrăm în practică superioritatea agriculturii socialiste, a hărniciei țărănimii noastre cooperatiste, a întregii țărănimi ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Am vizitat, de asemenea, la Iași Facultatea de mecanică. Am rămas cu impresii bune despre ceea ce s-a realizat și despre felul cum se lucrează pentru legarea cît mai strînsă a învățămîntului cu cercetarea, cu producția. Într-adevăr, Iașiul a devenit un centru puternic al învățămîntului superior, un centru puternic de cercetare științifică. Avem aici multe și moderne întreprinderi în toate sectoarele și trebuie să facem totul — așa cum am menționat la deschiderea noului an școlar — încît învățămîntul superior să asigure cadrele necesare pentru toate domeniile și, totodată, să participe activ la ridicarea calității și a nivelului tehnic al activității productive, la realizarea marilor sarcini în domeniul cercetării. Aș dori să exprim convingerea că și ieșenii, oamenii din domeniul învățămîntului și cercetării se vor angaja cu toate forțele în această activitate de importanță deosebită pentru dezvoltarea României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

De la această mare adunare populară, doresc să adresez țărănimii, oamenilor muncii din agricultura județului Iași felicitări pentru ceea ce au realizat pînă acum și urarea de a obține recolte tot mai bune, vegetale și animale ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

În același timp, adresez calde felicitări cadrelor didactice, studenților, elevilor, oamenilor din domeniul cercetării din Iași, odată cu urarea de a acționa cu toată hotărîrea pentru a-și îndeplini marile răspunderi ce le au față de pregătirea tinerei generații, față de patrie, față de cauza socialismului ! *(Aplauze și urale puternice).*

De la această mare adunare populară din Iași, doresc să adresez cele mai calde felicitări tuturor oamenilor muncii din patria noastră, atît din industrie, cît și din agricultură și din celelalte sectoare, pentru rezultatele obținute, precum și urarea de a realiza în bune condiții planul pe acest an și de a pune o bază trainică înfăptuirii întregului cincinal. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Puternica dezvoltare a Iașului — ca, dealtfel, a tuturor județelor patriei noastre — demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru de amplasare rațională a forțelor de producție, de dezvoltare a industriei și agriculturii în toate zonele țării. Toate acestea au făcut ca Iașiul să devină, într-adevăr, un centru industrial modern, ca acest oraș și celelalte localități să se transforme și să se înnoiască continuu, odată cu dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a industriei. Acum trebuie însă să avem în vedere că toate acestea solicită ridicarea continuă a nivelului de pregătire profesională și tehnică. Trebuie deci să acționăm cu toată hotărîrea în vederea ridicării pregătirii profesionale. Mașinile moderne din toate întreprinderile cer oameni cu o înaltă calificare, cer muncitori, tehnicieni, maiștri, ingineri bine pregătiți, cer din partea conducerilor pricepere și bună organizare. Să facem astfel încît să demonstrăm capacitatea clasei muncitoare, a poporului nostru, stăpîn pe propriile destine, de a obține, pe baza pregătirii sale profesionale și tehnice, un nivel de producție competitiv sau cel puțin similar cu cel pe care îl obțin alte state. Dar avem posibilitatea și trebuie să demonstrăm că putem munci mai bine și că, în multe domenii, putem chiar să depășim unele realizări care se obțin pe plan mondial. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

În același timp trebuie să acționăm pentru ridicarea continuă a pregătirii politice, culturale, pentru dezvoltarea conștiinței socialiste. Să educăm oamenii muncii, tineretul, întregul nostru popor în spiritul celor mai înalte idealuri ale socialismului științific ; să acționăm și să ne însușim permanent tot ceea ce este mai nou în toate domeniile de activitate, atît în științele tehnice, cît și în științele sociale ; să punem ferm la baza dezvoltării conștiinței socialiste concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric ! Să acționăm în așa fel încît poporul nostru să-și făurească în mod liber viața nouă, să edifice conștient socialismul și comunismul în România ! Să demonstrăm astfel forța și capacitatea creatoare ale unui popor stăpîn pe destinele sale, care întotdeauna și-a apărat glia, independența, iar acum, în mod conștient și liber, își făurește viitorul comunist ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd în centrul activității noastre înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, acționăm, în același timp, cu toată fermitatea și răspunderea pentru a contribui la realizarea în lume a unor relații noi, a unei politici bazate pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța.

Sîntem conștienți că numai în condiții de pace și colaborare cu alte națiuni putem asigura înfăptuirea năzuințelor poporului nostru de mai bine, că numai în asemenea condiții fiecare popor și fiecare națiune își poate consacra forțele dezvoltării sale economico-sociale. De aceea, lupta pentru pace, împotriva înarmărilor constituie astăzi problema fundamentală a dezvoltării, a independenței, a bunăstării popoarelor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În viața internațională au apărut probleme deosebit de complexe, s-a ajuns la o încordare deosebit de mare. În multe zone ale lumii cad zilnic victime — bărbați, femei, tineri, bătrîni, copii. Din păcate, armele mai continuă să aibă un cuvînt de spus în multe regiuni ale lumii. Politica imperialistă de forță și dictat, de reîmpărțire a zonelor de influență, de amestec în treburile altor popoare se manifestă cu destulă putere, într-o formă sau alta. De aceea este necesar să facem totul pentru a pune capăt politicii imperialiste, de forță și dictat, pentru o politică

nouă, de egalitate şi de pace. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — pace !").*

În acelaşi timp însă, în viaţa internaţională se manifestă cu putere o tendinţă nouă, se afirmă voinţa popoarelor de a pune capăt politicii imperialiste, războaielor, cursei înarmărilor, de a-şi asigura dezvoltarea liberă, independentă. Şi trebuie să afirmăm că această tendinţă devine tot mai puternică, că, datorită luptei ferme a popoarelor, sistemul colonial a fost practic lichidat şi se acţionează cu toată hotărîrea pentru consolidarea şi întărirea independenţei naţionale. Nu există în lume forţe în stare să oprească popoarele de a-şi întări independenţa, de a pune capăt pentru totdeauna asupririi imperialiste ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — pace !").*

Este necesar să întărim continuu colaborarea şi solidaritatea cu toate forţele antiimperialiste, progresiste, cu toate popoarele, care, acţionînd unite, dispun de forţa necesară de a-şi impune voinţa şi de a asigura pacea, progresul şi independenţa fiecărei naţiuni. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — pace !").*

România se pronunţă pentru încetarea tuturor conflictelor militare şi pentru trecerea la soluţionarea problemelor dintre state numai şi numai prin tratative. Oricît de îndelungate ar fi şi vor fi aceste tratative, ele sînt incomparabil mai bune decît cel mai redus conflict militar. De aceea, noi considerăm că popoarele trebuie să militeze cu toată fermitatea pentru a determina guvernele să dea dovadă de reţinere, de răspundere şi să acţioneze în spiritul păcii şi colaborării. În acest sens doresc ca şi de la Iaşi, de la această mare adunare populară, să exprim dezaprobarea noastră şi să condamnăm masacrele de la Beirut, cărora le-au căzut victime un număr mare de femei, de bătrîni, de copii care nu au decît o singură vină — că sînt palestinieni şi doresc să trăiască liberi, într-un stat propriu. Considerăm că este necesară o anchetă internaţională pentru a stabili vinovăţia acelora care au făcut acest masacru

şi a-i trage la răspundere. Trebuie să se pună capăt pentru totdeauna unor asemenea acţiuni iresponsabile, inumane! *(Urale şi aplauze puternice).* Considerăm că este necesar ca Israelul să-şi retragă trupele din Beirut, din Liban, să pună capăt acţiunilor militare şi să se respecte independenţa şi suveranitatea Libanului. În acelaşi timp, să se acţioneze pentru soluţionarea deplină a problemei palestiniene, pe baza dreptului la autodeterminare, la constituirea unui stat independent al palestinienilor ! Este timpul ca în Orientul Mijlociu să existe un stat palestinian independent, în conformitate cu hotărîrile Organizaţiei Naţiunilor Unite şi voinţa poporului palestinian, aşa cum, în acelaşi timp, trebuie să se asigure şi existenţa statului Israel. Între aceste două state trebuie să se stabilească relaţii de vecinătate şi colaborare. În Orientul Mijlociu trebuie să se instaureze pacea trainică, care să garanteze securitatea şi independenţa tuturor statelor ! *(Aplauze şi urale puternice; se scandează : „Ceauşescu — pace !").*

Considerăm că este necesar să se ajungă la încetarea conflictului dintre Irak şi Iran, să fie retrase trupele la graniţele internaţionale şi să se treacă la soluţionarea problemelor dintre aceste două state pe calea tratativelor. Este în interesul acestor popoare, al tuturor popoarelor din această zonă să se restaureze pacea, colaborarea, aceasta fiind, totodată, o contribuţie importantă la pacea generală în Orientul Mijlociu, în întreaga lume. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — pace !").*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

România acordă o atenţie deosebită problemelor europene. Considerăm că este necesar să facem totul pentru a se opri acumularea de noi şi noi armamente pe continentul nostru. Se impune să acţionăm cu toată fermitatea pentru oprirea amplasării de noi rachete cu rază medie de acţiune, pentru retragerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete atomice sau fără nici un

fel de armament nuclear în general, pentru o Europă unită, în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Acționăm cu toată fermitatea și sîntem hotărîți să facem totul pentru a contribui la încheierea cu succes a reuniunii de la Madrid din toamna acestui an, pentru convocarea unei conferințe a încrederii și dezarmării în Europa, pentru continuitatea reuniunilor consacrate securității și păcii pe continent, începute la Helsinki. Popoarele europene trebuie să păstreze și să întărească acest cadru de reuniuni, care oferă posibilitatea discutării în comun a problemelor europene, a problemelor păcii, ale dezvoltării economice, ale independenței popoarelor ! Și trebuie să facem totul pentru ca Europa să devină un continent al colaborării și păcii ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm pentru dezvoltarea colaborării în Balcani — ca parte componentă a securității europene —, pentru transformarea regiunii noastre într-o regiune a colaborării pașnice, fără arme atomice. Aceasta corespunde intereselor tuturor popoarelor din Balcani și va fi o contribuție importantă la securitatea europeană, la pacea în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

România acționează cu toată hotărîrea pentru oprirea cursei înarmărilor. La sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite din vara acestui an, țara noastră — odată cu prezentarea poziției sale și a propunerilor privind măsurile de dezarmare — a trimis și semnăturile a 18 000 000 de oameni pe Apelul pentru pace, întărind astfel dorința și propunerile României, hotărîrea unanimă a poporului român de pace și colaborare internațională. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Acum, cînd au fost reluate lucrările din acest an ale Organizației Națiunilor Unite, considerăm că trebuie să

fie intensificate acțiunile popoarelor de pretutindeni pentru a impune adoptarea de măsuri hotărîte privind oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. S-a ajuns la o asemenea situație încît oprirea cursei înarmărilor constituie una din problemele fundamentale pentru însăși existența omenirii ! Cheltuielile militare au depășit în acest an 600 de miliarde de dolari ; s-au acumulat stocuri de armamente nucleare în stare să distrugă de cîteva ori întreaga omenire. Este timpul să se pună capăt acestei politici de înarmare, să se țină seama de voința popoarelor de a asigura dreptul la existență, la viață al oamenilor, al fiecărei națiuni. Oricît s-ar vorbi de dreptul de un fel sau de altul al popoarelor, dacă se continuă înarmările, războaiele, masacrele, ce fel de credit se poate da acelora care se fac că plîng faptul că unul sau altul nu are — să zicem — posibilitatea să plece într-o țară sau alta, considerînd că aceasta este o încălcare a drepturilor omului ? Dar ce se întîmplă cu drepturile a 25 000 000 de șomeri, cu drepturile celor care au fost masacrați, ale celor care cad zilnic victime războiului ? Este timpul să se înțeleagă că drepturile omului înseamnă dreptul la existență, la viață, la independență ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

La sesiunea din vară a Organizației Națiunilor Unite s-au făcut multe propuneri din partea unui număr însemnat de state. Și România a prezentat propunerile sale. Considerăm că toate aceste propuneri trebuie să constituie o bază pentru trecerea la organizarea tratativelor în vederea dezarmării și pentru asigurarea păcii. Noi înțelegem că este necesar ca dezarmarea să se realizeze în așa fel încît să nu afecteze securitatea nimănui, să se asigure un echilibru al forțelor ; dar acest echilibru trebuie realizat nu ridicînd ștacheta înarmărilor, ci reducînd continuu înarmările, pînă la eliminarea totală a armamentelor și războaielor din lume. *(Aplauze și urale puternice, prelun-*

gite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").

Considerăm, de asemenea, că este necesar să se treacă la limitarea continuă a activității blocurilor militare, pînă la desființarea acestora. Ele constituie de pe acum un anacronism ; dealtfel, niciodată nu a fost necesară înființarea acestor blocuri militare. Acum trebuie să acționăm zi de zi, cu toată răspunderea, pentru diminuarea activității blocurilor militare și pentru desființarea concomitentă atît a N.A.T.O., cît și a Pactului de la Varșovia ! Omenirea va trăi mai liberă și mai în siguranță fără blocuri militare ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

O altă problemă căreia România socialistă îi acordă o atenție deosebită este aceea a lichidării subdezvoltării, a instaurării noii ordini economice internaționale. Ca urmare a crizei economice, a politicii financiare și a dobînzilor înalte, țările în curs de dezvoltare au ajuns la o situație deosebit de grea, decalajul între bogați și săraci s-a mărit și continuă să crească. Trebuie să se înțeleagă că lichidarea subdezvoltării, realizarea unor relații noi și acordarea unui sprijin efectiv țărilor în curs de dezvoltare constituie una din îndatoririle primordiale ale vieții internaționale, ale țărilor dezvoltate. În această privință, nu este vorba de o politică de caritate, ci de o obligație internațională a țărilor bogate, care și-au asigurat dezvoltarea asuprind zeci și zeci de popoare și care acum trebuie să redea o mică parte din ceea ce au jefuit de la aceste popoare pentru a le ajuta în dezvoltarea lor economico-socială.

Trebuie să se înțeleagă că fără realizarea unei noi ordini economice internaționale, fără lichidarea subdezvoltării nu este posibil să se asigure nici stabilitatea economiei mondiale, nici dezvoltarea armonioasă a fiecărei națiuni, nici pacea internațională. Între pace și noua ordine economică există o strînsă legătură, o unitate dialectică ; ele se condiționează reciproc și trebuie să facem totul pentru o nouă ordine economică, pentru o pace trainică în lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ținînd seama de problemele multiple și complexe din viața internațională, se impune crearea condițiilor participării cu drepturi egale a tuturor popoarelor și a tuturor țărilor, fără deosebire de orînduire socială sau de mărime, la soluționarea acestora. În mod deosebit este necesar să se asigure participarea cu drepturi egale a țărilor mici și mijlocii, a țărilor nealiniate, a țărilor în curs de dezvoltare.

Se impune să se acționeze cu mai multă fermitate pentru creșterea răspunderii și a rolului Organizației Națiunilor Unite în soluționarea problemelor internaționale. Noi considerăm că acum, la actuala sesiune a O.N.U., trebuie să se facă totul pentru a se adopta măsuri ferme care să întărească răspunderea Organizației Națiunilor Unite și să-i dea posibilitatea să acționeze ferm în asigurarea păcii, în soluționarea marilor probleme internaționale. Trebuie să facem totul pentru ca în lume să se creeze toate condițiile în vederea dezvoltării libere a fiecărei națiuni, fără teama vreunei agresiuni, pentru a se asigura pacea și independența fiecărui popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, acționăm permanent pentru dezvoltarea largă a relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Este firesc să punem pe primul plan dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste, în primul rînd cu vecinii noștri. Considerăm că trebuie să facem totul pentru depășirea divergențelor și întărirea solidarității și colaborării țărilor socialiste, ca un factor important al păcii, al independenței popoarelor. *(Aplauze și urale puternice).*

În același timp, ca țară socialistă în curs de dezvoltare, extindem continuu relațiile cu statele în curs de dezvoltare,

acționăm pentru întărirea solidarității și colaborării lor în vederea unor acțiuni ferme pentru soluționarea problemelor subdezvoltării și noii ordini economice internaționale. Totodată, dezvoltăm activ relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, participăm larg la diviziunea internațională a muncii. Considerăm că la baza tuturor relațiilor internaționale trebuie să stea ferm egalitatea, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și colaborarea reciproc avantajoasă. În acest spirit este hotărîtă să acționeze România și vom face totul pentru a da glas voinței poporului nostru de a trăi în prietenie, în pace și colaborare cu toate popoarele lumii ! Vom face totul pentru ca națiunea noastră socialistă să se dezvolte liberă și independentă ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc, încă o dată, să menționez impresiile bune pe care le avem despre vizită și despre întîlnirile pe care le-am avut cu oamenii muncii din județul Iași.

După cum cred că ați reținut, în afară de o mică critică în problemele agriculturii, nu m-am referit la o serie de lipsuri și neajunsuri și nu am de gînd să o fac acum. Dar aș dori să exprim convingerea că organizațiile de partid, consiliile de conducere, oamenii muncii vor înțelege că, neformulînd critici la adresa unor lipsuri și neajunsuri, înseamnă că le acord încrederea că vor trage singuri concluziile ce se impun și vor acționa cu toată fermitatea pentru lichidarea lipsurilor din diferite sectoare de activitate, pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a sarcinilor pe acest an și pe întregul cincinal. Și doresc ca acest credit, încrederea pe care o manifest în oamenii muncii, în organizația de partid ieșeană să se demonstreze că sînt juste, întemeiate. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

După cum știți, dragi tovarăși, în întreaga țară se desfășoară o largă întrecere socialistă pentru ocuparea primelor locuri în dezvoltarea economico-socială. Iașiul, pînă acum, nu s-a apropiat de primele locuri. Acum însă aveți o industrie puternică ; aveți forțe puternice, o organizație de partid puternică, oameni ai muncii — muncitori, țărani, intelectuali —, o forță uriașă în stare să-și propună să meargă spre primele locuri. Eu aș dori să vă urez tuturor să faceți totul pentru a obține, în acest cincinal, un loc cît mai de frunte și — dacă e posibil — să vă situați chiar pe locul I. Aceasta ar demonstra forța moldovenilor din Iași ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Cunosc bine organizația de partid și oamenii muncii din Iași și aș dori să exprim convingerea că veți acționa, dragi tovarăși, cu toată hotărîrea pentru a vă aduce o contribuție tot mai însemnată la dezvoltarea generală a patriei și a ocupa un loc fruntaș sau chiar primul loc în întrecerea dintre județe. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Iași succese tot mai mari în toate domeniile de activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează și aclamă cu entuziasm, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL SFÎNTU GHEORGHE

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Covasna

— 28 septembrie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Sfîntu Gheorghe și județului Covasna, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Ne aflăm în județul Covasna și în municipiul Sfîntu Gheorghe într-o vizită de lucru. In același timp, am participat la inaugurarea monumentului legat de primul întemeietor al statului român unitar, Mihai Viteazul.

Am vizitat, la Tîrgu Secuiesc și la Sfîntu Gheorghe, patru întreprinderi constructoare de mașini. Pe ansamblu, impresiile noastre sînt bune. Am constatat, cu multă satisfacție, succesele importante obținute de colectivele de oameni ai muncii din unitățile industriale vizitate în realizarea planului pe acest an, în dezvoltarea activității întreprinderilor, în ridicarea calității producției.

Aș dori, de la această mare adunare populară, să adresez cele mai calde felicitări oamenilor muncii din întreprinderile vizitate, tuturor oamenilor muncii din județul Covasna și din municipiul Sfîntu Gheorghe pentru rezultatele obținute pînă acum, precum și urarea de noi și noi succese. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Am vizitat, de asemenea, trei unități agricole — o unitate zootehnică, o cooperativă și o întreprindere de stat. Am constatat cu multă bucurie recoltele bune obținute la cartofi. De asemenea, în drum am văzut și recolta bună de sfeclă ; am constatat, totodată, rezultatele bune din zootehnie.

Într-adevăr, județul Covasna a obținut, anul acesta, la grîu cea mai mare recoltă din istoria sa și sper că aceasta va fi o bază bună pentru o recoltă și mai bună anul viitor ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Aș dori să adresez unităților agricole vizitate, întregii țărănimi și tuturor oamenilor muncii din agricultură felicitări pentru rezultatele obținute și urarea de a face totul pentru a obține recolte tot mai mari, pentru a contribui într-o măsură și mai însemnată la înfăptuirea revoluției agrare în România ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Se împlinesc 15 ani de la formarea județelor, de la noua reorganizare teritorial-administrativă a țării. Atunci a fost înființat și județul Covasna. Industria sa de atunci e cunoscută ; era foarte redusă. Astăzi, județul Covasna dispune de o industrie puternică, iar construcția de mașini ocupă un loc important în județ. O întreprindere cu 6 500 de muncitori este, în general, o întreprindere mare. La Tîrgu Secuiesc, o întreprindere cu peste 2 000 de muncitori este, de asemenea, o întreprindere foarte importantă. Toate acestea, tovarăși, arată cum se înfăptuiește în viață politica partidului nostru comunist de dezvoltare rațională a tuturor județelor, de amplasare a industriei și a tuturor

sectoarelor de activitate pe întreg teritoriul țării, creînd, prin aceasta, condiții tot mai bune de muncă, de viață și realizînd în practică adevărata egalitate în drepturi pentru toți oamenii muncii, pentru toți cetățenii României. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

În întreprinderile vizitate am constatat cu multă satisfacție rezultatele bune în ridicarea nivelului calitativ și tehnic, în diversificarea producției, precum și în soluționarea unor probleme de mare importanță, așa cum sînt, de exemplu, cele legate de cutiile de viteze. Trebuie să spun că nu numai în Sfîntu Gheorghe, dar și în Tîrgu Secuiesc, în județul Covasna, în general, avem întreprinderi industriale de înaltă tehnicitate, și unele din ele ocupă un loc important în economia românească. Iată de ce este necesar acum să se facă totul pentru ca aceste întreprinderi moderne să funcționeze la capacitatea maximă, să dea produse de înaltă tehnicitate și de calitate tot mai bună. Trebuie să facem în așa fel încît cutiile de viteze care se fabrică aici și care vor funcționa pe camioanele, pe tractoarele grele și pe alte mijloace românești de transport să demonstreze hărnicia, priceperea și nivelul înalt de calificare ale muncitorilor din Covasna. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar să se acorde, în continuare, mai multă atenție problemelor legate de creșterea productivității muncii, de reducerea consumurilor materiale, de realizarea de economii mai mari în diferite sectoare de activitate, inclusiv în ce privește energia și combustibilul. Trebuie să se acorde o atenție deosebită creșterii producției nete, a eficienței economice și beneficiilor, sporirii, pe această bază, a contribuției la realizarea venitului național, la creșterea bogăției țării — calea sigură pentru dezvoltarea în continuare a patriei noastre, pentru ridicarea bunăstării

materiale și spirituale a poporului. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar, în același timp, ca în agricultură, pornind de la rezultatele obținute pînă acum, să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru creșterea producției agricole. Încă în anul viitor trebuie ca județul Covasna să obțină cel puțin 4 000 kg de grîu la hectar. De asemenea, trebuie să se realizeze o producție de cartofi de 35 000—40 000 kg la hectar, precum și o producție de sfeclă de 40 000—50 000 kg la hectar și, pe această bază, să se dezvolte puternic sectorul creșterii animalelor, să sporească producția animalieră. Județul Covasna, care a devenit un puternic județ industrial, are posibilitatea să ocupe, în continuare, un loc important și în domeniul agriculturii. Și sper că oamenii muncii din agricultura județului vor face totul pentru a demonstra forța, capacitatea și hărnicia lor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Aici trăiesc oameni ai muncii de diferite naționalități — români, maghiari sau secui — și trebuie să facă totul pentru ca, înfrățiți, să demonstreze hărnicia locuitorilor de pe aceste meleaguri. Secuii trebuie să demonstreze că știu să fie și buni muncitori, și buni agricultori, că își vor face întotdeauna datoria de onoare de a aduce, acționînd în strînsă unitate cu întregul popor, o contribuție tot mai puternică la dezvoltarea economiei naționale, la înflorirea județului, la întărirea patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Odată cu aceasta, este necesar să se acorde mai multă atenție ridicării continue a nivelului de pregătire profesională și tehnică. Mașinile moderne din întreprinderi cer muncitori, tehnicieni și ingineri cu o înaltă pregătire. De asemenea, producerea unor mașini și utilaje de înaltă tehnicitate, competitive pe plan mondial, cere pricepere, cere disciplină și ordine. Iată de ce problema ridicării califi-

cării și pregătirii profesionale, tehnice constituie astăzi o cerință de importanță deosebită pentru dezvoltarea în continuare a economiei naționale, pentru victoria socialismului, pentru înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

În același timp este necesar să se acționeze mai susținut pentru formarea conștiinței socialiste, să se desfășoare o largă activitate culturală și educativă, punînd la baza acestei activități de formare a omului nou, făuritor conștient al viitorului său luminos, concepția revoluționară despre lume și viață — materialismul dialectic și istoric —, ideile nobile ale socialismului științific, care ne călăuzesc spre victorie, care asigură eliberarea omenirii de asuprire, făurirea unei lumi mai drepte și mai bune! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!")*.

Astăzi am asistat la dezvelirea monumentului lui Mihai Viteazul. Acesta constituie un simbol al luptei împotriva dominației străine, un simbol al unității oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate. Este bine cunoscut că mii și mii de secui au luptat în armatele lui Mihai Viteazul pe diferite cîmpuri de bătălie, de la Dunăre pînă la Turda și pînă în Moldova. În această luptă, dusă împotriva cotropitorilor străini și apoi pentru realizarea unirii într-un singur stat a celor trei principate românești, secuii și-au adus o contribuție importantă, așa cum, după aceea, în decursul secolelor, prin lupta comună a românilor, a maghiarilor, a secuilor și altor naționalități s-a realizat tot ceea ce există pe aceste meleaguri; împreună au luptat cu hotărîre pentru eliberarea socială și națională. Prin lupta comună am realizat socialismul și, iată, și în Covasna, aceste mărețe construcții industriale și agricole sînt

o mărturie a forței ideilor nobile ale socialismului, a frăției dintre toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Este necesar ca și în continuare oamenii muncii din Covasna, la fel ca întregul popor, să acționeze cu toată fermitatea pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, care a fixat drept obiectiv trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare, realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate. Trebuie să acționăm cu hotărîre pentru realizarea în cele mai bune condiții a acestui minunat program, care asigură ridicarea continuă a nivelului de trai, material și spiritual, al poporului și dă o perspectivă minunată înălțării României socialiste, ca țară egală în drepturi, întăririi independenței și suveranității sale. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!")*.

După cum este bine cunoscut, Programul partidului și hotărîrile Congresului al XII-lea au pus un accent deosebit pe perfecționarea continuă a cadrului democratic de conducere și de participare a oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate la edificarea socialismului, la elaborarea politicii interne și externe a patriei noastre. Practic, nu există unitate unde să nu avem consilii de conducere, unde adunările generale — la care oamenii muncii își spun cuvîntul cu privire la toate problemele dezvoltării, inclusiv la politica internă și externă — să nu asigure în mod larg participarea tuturor cetățenilor, fără deosebire de naționalitate, a întregii noastre națiuni. În aceasta constă, pînă la urmă, adevărata egalitate în drepturi — de a avea condiții egale de muncă, de viață, de a participa, în egală măsură și cu drepturi depline, la conducerea societății, la făurirea viitorului liber, conștient al poporului nostru. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Acționînd pentru înfăptuirea Programului și a hotărîrilor Congresului al XII-lea, noi nu uităm nici un moment că trebuie să facem totul pentru a contribui la realizarea unei politici internaționale de deplină egalitate în drepturi între toate națiunile, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne, de renunțare la forță și la amenințarea cu forța în relațiile dintre state. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Este necesar să nu uităm nici un moment că avem nevoie de pace pentru a ne putea concentra forțele în direcția dezvoltării economico-sociale, că toate popoarele și toate țările, indiferent de orînduirea lor socială, au nevoie de pace, de independență, de libertate pentru a-și putea asigura dezvoltarea lor economică și socială. Iată de ce lupta pentru pace constituie astăzi problema fundamentală a epocii noastre. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În viața internațională s-a ajuns la o încordare deosebită. Se manifestă încă cu putere politica de forță și dictat. Mai sînt războaie, mai cad zilnic victime din rîndul bărbaților, femeilor, copiilor. De aceea este necesar să ne ridicăm cu hotărîre la luptă, împreună cu toate popoarele, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară. Să spunem un „NU“ hotărît războiului, să facem totul pentru o pace trainică în lume ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Dezarmare — pace !“).*

În lupta pentru dezarmare și pace, poporul român s-a angajat cu toate forțele sale, alături de popoarele europene, de popoarele de pe alte continente. Marile manifestări pentru pace din Europa, la care poporul nostru a participat activ, cele 18 000 000 de semnături pe Apelul pentru pace demonstrează hotărîrea întregii noastre na-

țiuni de a acționa neabătut pentru pace și dezarmare, în strînsă unitate cu toate națiunile lumii ; aceste manifestări demonstrează că popoarele dispun de forța necesară pentru a asigura dreptul suprem al oamenilor la existență, la libertate, la independență, la viață ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

România acționează cu toată hotărîrea pentru încheierea cu succes a reuniunii de la Madrid, care își va relua activitatea în această toamnă. Dorim ca la această reuniune să se ajungă la înțelegeri cît mai bune cu privire la colaborarea și securitatea europeană, să se convoace o conferință pentru dezarmare și încredere în Europa și să se asigure continuitatea reuniunilor pentru colaborare și securitate europeană începute la Helsinki. Avem nevoie în Europa de o colaborare bazată pe deplină egalitate în drepturi ! Să acționăm pentru o Europă unită, bazată pe respectul orînduirii sociale din fiecare stat, pe independența fiecărei națiuni ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Este necesar să facem totul pentru a opri amplasarea de noi rachete cu rază medie de acțiune în Europa și pentru trecerea la retragerea și distrugerea celor existente. Europa nu are nevoie de noi rachete nucleare nici cu rază medie, nici cu rază mai mică de acțiune ! În general, trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru o Europă fără rachete, fără arme nucleare, pentru o Europă a colaborării și păcii ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În același timp ne pronunțăm pentru dezvoltarea colaborării între țările din Balcani, pentru realizarea, în această regiune, a unei zone a colaborării pașnice, fără arme nucleare, ca o parte a luptei pentru o Europă și o lume fără arme nucleare ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

Ținînd seama de numeroasele conflicte existente în lume, România s-a pronunțat și se pronunță cu hotărîre pentru încetarea oricăror acțiuni militare, pentru trecerea la soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Oricît de lungi și oricît de grele ar fi tratativele, ele sînt incomparabil mai bune și mai ușoare decît cele mai mici lupte care fac să cadă victime și să moară zilnic oameni. Iată de ce soluționarea problemelor dintre state pe calea tratativelor e singura cale rațională în interesul fiecărui popor, al păcii și colaborării internaționale. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — pace !“).*

În acest cadru aș dori să reamintesc despre necesitatea soluționării pe calea tratativelor a problemelor din Orientul Mijlociu, a realizării unei păci globale, care să asigure rezolvarea problemei palestiniene, formarea unui stat palestinian independent, pornind de la faptul că în Orientul Mijlociu trebuie să existe un stat palestinian independent și că trebuie să fie asigurată și independența și securitatea Israelului, că toate statele din această regiune au nevoie de pace, de colaborare pentru a-și putea concentra forțele spre dezvoltarea lor economică și socială. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România desfășoară o largă activitate în vederea soluționării problemei subdezvoltării, a instaurării unei noi ordini economice internaționale. Este necesar să facem totul pentru a se pune capăt stării de subdezvoltare în care se găsesc 2/3 din omenire, pentru lichidarea decalajelor tot mai mari dintre țările bogate și sărace ! Trebuie să se înțeleagă că lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale constituie o necesitate obiectivă. Numai așa se vor crea condiții pentru dezvoltarea economico-socială a întregii omeniri, pentru stabilitate economică ! Numai așa se vor putea asigura pacea, independența și colabo-

rarea internațională ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

În activitatea noastră internațională, acordăm o mare însemnătate dezvoltării continue a relațiilor cu toate statele socialiste. Considerăm că este necesar să se facă totul pentru a se depăși divergențele existente și pentru întărirea unității și colaborării țărilor socialiste, aceasta constituind un factor important al afirmării rolului țărilor socialiste, al creșterii prestigiului socialismului în lume, al dezvoltării activității internaționale a țărilor socialiste în lupta pentru pace, pentru realizarea unei lumi mai drepte și mai bune. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !, „Ceaușescu — pace !“).* Este evident că, în acest cadru, pornim de la necesitatea dezvoltării continue a colaborării, în primul rînd cu vecinii noștri, cu țările socialiste și cu ceilalți vecini, considerînd că relațiile de colaborare și bună vecinătate constituie o cerință primordială pentru asigurarea păcii în Europa și în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În același timp dezvoltăm largi relații cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Este necesar să se pornească de la realitatea existenței în lume a țărilor cu orînduiri sociale diferite, de la necesitatea dezvoltării unei colaborări între ele pe principii de egalitate, pentru a putea asigura pacea și progresul economic și social al fiecărei națiuni. Numai punînd întotdeauna la baza relațiilor cu toate statele principiile egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc se asigură participarea la soluționarea problemelor a tuturor statelor, indiferent de orînduire sau de mărime. Noi dorim să fie create condiții cît mai bune ca țările mici și mijlocii,

țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate să participe activ la soluționarea problemelor, la asigurarea păcii și independenței naționale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere doresc să exprim, încă o dată, satisfacția pentru felul în care oamenii muncii din județul Covasna, precum și organizațiile de partid, comuniștii, consiliile de conducere, adunările generale de la orașe și sate acționează în vederea îndeplinirii sarcinilor de mare răspundere izvorîte din hotărîrile Congresului al XII-lea. Aveți rezultate bune ; aveți perspectiva de a obține în acest an — atît în industrie, cît și în agricultură — succese importante ! Nu știu încă cum se va încheia întrecerea în producția de grîu, dar, ținînd seama de locul pe care Covasna l-a ocupat față de județele similare, poate, în orice caz, ca, în această problemă, să obțină unul din primele 3 locuri, dacă nu chiar primul loc. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trebuie acționat cu și mai multă hotărîre pentru ca, pe întregul cincinal, județul Covasna să se prezinte cu rezultate cît mai bune, să ocupe un loc cît mai important. Și, ținînd seama de industria și agricultura existente în județ, de munca comuniștilor, a oamenilor muncii din Covasna, este posibil să obțineți un loc fruntaș — și eu v-aș dori să obțineți primul loc ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cu această convingere și dorință, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Covasna succese tot mai mari în toate sectoarele de activitate ! Vă doresc multă sănătate și multă fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează cu entuziasm, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 8 octombrie 1982 —

Stimaţi tovarăşi,

Plenara Comitetului Central a dezbătut şi adoptat hotărîri de însemnătate deosebită cu privire la dezvoltarea economică şi socială a ţării şi la perfecţionarea conducerii societăţii noastre socialiste. Hotărîrile şi măsurile stabilite au drept scop înfăptuirea neabătută a prevederilor Congresului al XII-lea, a Programului partidului privind făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintarea României spre comunism.

În primii doi ani ai cincinalului 1981—1985 am pus pe primul plan o mai bună corelare între diferite ramuri, terminarea investiţiilor începute anterior şi scurtarea duratei investiţiilor, reducerea consumurilor de combustibili, de energie şi de materii prime şi materiale. S-a desfăşurat o activitate intensă de tipizare a produselor şi de normare a consumurilor, activitate care trebuie să continue cu toată fermitatea, ţinînd seama că avem încă de parcurs un drum lung în ce priveşte atît tipizarea, cît şi stabilirea unor norme ştiinţifice privind consumul de materiale. Tre-

buie deci să considerăm ceea ce am realizat pînă acum o bază pentru a merge mai departe, pentru a realiza în bune condiţii această acţiune de însemnătate deosebită pentru desfăşurarea activităţii economico-sociale.

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea, s-a acordat o atenţie deosebită dezvoltării bazei de energie şi de materii prime şi, în acelaşi timp, recuperării şi refolosirii materialelor, precum şi recondiţionării unor piese de schimb, materiale şi subansamble.

O atenţie deosebită a fost acordată reducerii importurilor pe devize convertibile şi integrării mai rapide în fabricaţie a unor produse în ţară. În acelaşi timp au fost adoptate o serie de măsuri economico-financiare de aplicare mai fermă a noului mecanism economico-financiar şi de întărire a autoconducerii şi autoaprovizionării.

Am încheiat îmbunătăţirea preţurilor de producţie. Am stabilit creşterea preţurilor la produsele agricole şi, totodată, majorarea preţurilor de desfacere în condiţiile acordării compensaţiilor corespunzătoare, ceea ce a asigurat creşterea în continuare a veniturilor reale ale oamenilor muncii.

Consider necesar să menţionez că activitatea din primii doi ani s-a desfăşurat în condiţiile agravării continue a crizei economice mondiale, care a dus la scăderea activităţii productive în multe ţări, îndeosebi în cele dezvoltate, şi la reducerea veniturilor oamenilor muncii, a nivelului lor de trai. În mod deosebit, criza economică mondială a agravat considerabil situaţia ţărilor în curs de dezvoltare, a dus la accentuarea decalajului între ţările bogate şi ţările sărace.

În aceste condiţii, dezvoltarea economică a ţării noastre a fost astfel stabilită încît să diminuăm cît mai mult influenţa crizei economice mondiale, ceea ce se reflectă în faptul că în aceşti doi ani ritmul de dezvoltare este ceva mai mic decît cel prevăzut iniţial. Consider însă că am

procedat bine punînd accentul pe asigurarea unui echilibru stabil între diferite ramuri ale economiei, pe laturile calitative și de eficiență economică. În acest fel am asigurat, în 1981, o balanță comercială activă, iar în 1982 vom realiza o balanță comercială cu un sold activ de circa 1,8 miliarde de dolari.

Cu toate acestea, am avut și avem încă unele greutăți în ce privește echilibrul balanței de plăți externe, ținînd seama de datoria din anii precedenți, care trebuie rambursată.

In ce privește agricultura, în 1981 am avut o recoltă satisfăcătoare, iar în 1982 putem spune că avem o recoltă bună, realizînd circa 1 000 kg de cereale pe locuitor. Recolte bune avem și la celelalte culturi, așa cum s-a menționat, dealtfel, de mulți tovarăși aici. Nu putem fi însă mulțumiți îndeosebi de situația din zootehnie.

Pe ansamblu, putem aprecia că în primii doi ani ai celui de-al 7-lea cincinal am obținut rezultate satisfăcătoare, iar în unele ramuri, chiar bune și avem toate condițiile pentru dezvoltarea în continuare a economiei naționale și înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, pentru ridicarea pe această bază a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Aș dori să subliniez faptul că am realizat — în ultimii zece ani îndeosebi — o industrie puternică, modernă ; avem o metalurgie, o chimie, o construcție de mașini puternice. Practic, astăzi, industria noastră grea poate să rezolve orice problemă privind dotarea economiei naționale la nivelul tehnicii mondiale. Am făcut — este adevărat — eforturi mari în realizarea acestei industrii moderne. Acum putem spune însă că, dacă nu am fi realizat o asemenea industrie, nu ne-am fi putut propune înfăptuirea programelor de care s-a vorbit astăzi aici — în domeniul energeticii, în domeniul materiilor prime, în dezvoltarea generală a țării.

În general, se poate spune că, dacă în această perioadă nu am fi acordat atenția corespunzătoare dezvoltării unei industrii puternice, pe baza tehnicii celei mai înaintate, am fi rămas în urmă pentru o lungă perioadă și, poate, cu greu am fi putut să recuperăm în viitor această rămînere în urmă, ținînd seama de situația din economia mondială. Știți bine că în acești ani am avut multe greutăți. Mulți — chiar dintre prietenii noștri — ne sfătuiau să nu ne ocupăm prea mult de industrializare, să continuăm să rămînem o țară agrară. Unii puneau la îndoială capacitatea clasei noastre muncitoare, a intelectualității, a poporului nostru de a-și crea o industrie de înalt nivel tehnic. Acum, faptele, realitatea demonstrează justețea politicii partidului nostru, faptul că România se poate număra astăzi printre țările cu o industrie modernă, dezvoltată, competitivă, în stare să soluționeze cele mai complicate probleme tehnice, în toate domeniile, inclusiv în domeniul electronicii, al utilajelor energetice atomonucleare, precum și în domeniul aviației și în alte sectoare de importanță deosebită.

Acum este necesar să acționăm în așa fel încît să folosim cu maximum de eficiență capacitățile moderne create în toate sectoarele de activitate, să asigurăm, pe această bază, satisfacerea în continuare a necesităților economiei naționale, precum și participarea mult mai activă a țării noastre la activitatea de schimburi și cooperare internațională. Subliniez acest lucru pentru că planul pe 1983 — pe care l-am adoptat în unanimitate — se bazează tocmai pe aceste realizări ; de aceea avem și garanția deplină că el va putea fi îndeplinit în bune condiții.

Dragi tovarăși,

Planul de dezvoltare economico-socială pe 1983 asigură creșterea producției industriale marfă cu 6,6%, iar a producției nete cu 8%. De asemenea, producția globală agricolă urmează să crească cu 5,1—5,6%, iar producția netă

agricolă cu peste 6%. În vederea realizării hotărîrilor Congresului al XII-lea privind independența energetică, planul prevede dezvoltarea mai puternică a surselor energetice în țară. În acest fel, în 1983 vom acoperi din resursele interne peste 90% din necesarul de combustibil și energie. După cum știți, la Congresul al XII-lea am stabilit ca pînă în 1990 să realizăm independența energetică. Pe baza situației actuale, se poate aprecia că avem toate condițiile pentru ca încă în 1985 să acoperim în întregime, din resursele interne, întregul consum de energie primară, să realizăm independența energetică.

Este necesar însă să intensificăm eforturile în vederea realizării programului privind energia. De asemenea, se impune să acționăm cu mai multă hotărîre în direcția reducerii consumului de combustibil și energie. În mod deosebit, atrag atenția asupra reducerii mai puternice a consumurilor industriale, a eliminării pierderilor la producerea și distribuția energiei, a perfecționării tehnologiilor în industrie.

După cum reiese din plan, în anul 1983 se va dezvolta, de asemenea, mai puternic baza de materii prime și materiale. Este necesar ca și în acest domeniu ministerele și consiliile populare să acționeze cu toată răspunderea și fermitatea pentru realizarea programelor și subprogramelor adoptate. În același timp, trebuie să se acționeze pentru reducerea consumurilor materiale, pentru creșterea randamentului și a indicelui de folosire a materiilor prime și materialelor.

În mod deosebit se impune să se acorde o mai mare atenție recuperării și refolosirii materialelor. În acest domeniu mai avem încă rezerve foarte mari. Totodată, trebuie să se treacă cu toată hotărîrea la recondiționarea și refolosirea pieselor și subansamblelor. Pe calea recuperării, recondiționării și refolosirii materialelor și pieselor putem ca, anul viitor, să mai asigurăm încă 5—8% din necesarul de materii prime și materiale, reducînd în mod corespunzător importul. Dealtfel, în cadrul plenarei s-a hotărît, pe baza propunerilor făcute, să se continue acțiunea în vederea reducerii mai accentuate a consumurilor de combustibil și de energie, de materii prime și materiale, a intensificării recuperării, inclusiv prin devansarea investițiilor privind punerea în producție a unităților de valorificare a materialelor recuperabile.

Trebuie să înțelegem că problema aprovizionării materiale în vederea dezvoltării activității economice și sociale trebuie soluționată punînd un accent deosebit pe sursele proprii, pe economii, pe refolosirea materialelor. Vreau să subliniez că, față de ceea ce se realizează în alte țări, chiar în unele țări socialiste, și în acest domeniu avem încă o anumită rămînere în urmă. De aceea trebuie să facem eforturi foarte serioase. Organele de stat, Ministerul Aprovizionării, toate ministerele, Consiliul de Miniștri, în general, trebuie să urmărească zi de zi realizarea obiectivelor privind asigurarea combustibilului, energiei, materiilor prime, înfăptuirea măsurilor de reducere a consumurilor, de îmbunătățire continuă a normelor de consum.

O atenție deosebită este necesar să se acorde calității produselor și nivelului tehnic al producției. Am realizat progrese importante în acest domeniu ; realizăm utilaje, mașini, produse care fac cinste industriei românești. Trebuie să înțelegem însă că, în actualele condiții — mai cu seamă că pe piața internațională are loc o concurență puternică —, pentru a putea să asigurăm realizarea exportului, trebuie să ne preocupăm permanent, zi de zi, de calitate, de ridicarea nivelului tehnic al producției.

Este necesar, de asemenea, să acordăm o atenție deosebită creșterii mai accentuate a productivității muncii sociale. Avem o industrie modernă ; în multe sectoare am introdus mecanizarea, automatizarea, am trecut la calculatoare, la microprocesoare, la roboți, dar productivitatea muncii nu crește în ritmul introducerii metodelor moderne

de producție. Mai avem încă în multe sectoare mulți oameni care nu își justifică pe deplin prezența în locurile respective. S-ar putea realiza producția și activitatea din sectoarele respective cu o reducere a personalului de 10—15, iar în unele locuri cu pînă la 40—50%. Cu atît mai mult trebuie să avem în vedere acest lucru, cu cît sînt sectoare unde se manifestă puternic lipsa de forță de muncă — așa cum a reieșit și aici —, îndeosebi în domeniul minier, dar chiar în domeniul construcțiilor, precum și în alte sectoare de activitate.

Este necesar să luăm măsuri hotărîte — odată cu creșterea productivității muncii — pentru o bună repartizare a forței de muncă, pentru a asigura cadrele necesare pentru toate sectoarele de activitate. În această privință, ministerele trebuie să-și îndeplinească în mod corespunzător sarcinile ce le revin din programele pe care le avem pentru această activitate. Mă refer la Ministerul Muncii, dar și la activitatea tuturor ministerelor în această privință.

Este necesar, de asemenea, să acționăm cu mai multă hotărîre în vederea așezării întregii activități economice pe principiile noului mecanism economic. Să pornim de la faptul că toate unitățile trebuie să producă și să funcționeze pe principiile autoconducerii și autogestiunii, pe principiile economice ale rentabilității și eficienței. Trebuie să înțelegem că sporirea continuă a producției, creșterea eficienței și rentabilității sînt principii de bază pentru buna funcționare a unităților economico-sociale. Nici o unitate nu mai trebuie să funcționeze fără a-și asigura autogestiunea și autoconducerea, fără eficiență și fără rentabilitate, fără a asigura un beneficiu corespunzător activității din sectorul respectiv. Trebuie să punem capăt concepției vechi, anarhice, după care în socialism se poate funcționa și fără rentabilitate și beneficiu. Este necesar ca toate cadrele noastre de conducere, toți oamenii muncii să înțeleagă că nu se poate făuri socialismul, nu se poate asigura dezvoltarea țării și ridicarea nivelului de trai fără o activitate rentabilă, fără beneficiu, în orice sector de activitate!

Este necesar să se acorde o atenție deosebită, de către toate ministerele și toate unitățile economice, realizării în cele mai bune condiții a planului de producție fizică, de producție marfă vîndută și încasată, de producție netă. Trebuie să înțelegem că realizarea producției fizice, a producției marfă vîndute și încasate este o necesitate pentru buna desfășurare a producției, în mod ritmic, pentru realizarea calității și a unui nivel tehnic corespunzător al producției.

Stimați tovarăși,

În domeniul agriculturii trebuie încă din acest an să luăm toate măsurile pentru a asigura realizarea unei recolte bune în toate sectoarele, în conformitate cu programele pe care le-am adoptat, cu prevederile planului. În plenară s-a discutat despre o serie de aspecte, pozitive și negative, din agricultură. Activitatea din acest an a demonstrat că agricultura noastră dispune de mari posibilități, că esențialul este acum să acționăm cu toată hotărîrea în vederea realizării în bune condiții și la termenele stabilite a lucrărilor agricole, să realizăm arăturile adînci, să asigurăm sămînță corespunzătoare, să obținem o densitate maximă și o bună întreținere a tuturor culturilor. Nu doresc să intru acum în amănunte. Vom avea o consfătuire specială, încă în acest an, pe problemele agriculturii, pentru pregătirea lucrărilor din primăvară, pentru că trebuie să luăm din această toamnă măsurile necesare. Și în acest an, dacă se realizau toate lucrările la timp, inclusiv lucrările de întreținere, precum și densitatea corespunzătoare, puteam să obținem la toate culturile, fără excepție, o recoltă cu 15—20% mai mare.

Sînt necesare măsuri deosebite în zootehnie și piscicultură. Avem stabilite programe clare în această privință; ele sînt bine cunoscute. Se impune ca toate județele și,

desigur, Ministerul Agriculturii să ia toate măsurile în vederea înfăptuirii programelor de creștere a animalelor, de realizare a producției animaliere, precum și de dezvoltare a pisciculturii, prin folosirea la maximum a suprafeței de circa 400 000 ha cu luciu de apă, ceea ce ne poate asigura minimum 200 000 de tone de pește din apele interioare.

În general, doresc să atrag atenția tuturor organelor de partid și de stat, organelor agricole, Ministerului Agriculturii de a lua toate măsurile și de a urmări realizarea în întregime a programelor pe care le avem pentru diferitele sectoare de activitate agricolă, inclusiv a programelor privind industria alimentară.

Am discutat și adoptat programul privind îmbunătățirile funciare și irigațiile. Va trebui să luăm toate măsurile pentru a asigura mijloacele tehnice, cadrele, proiectele necesare pentru fiecare județ în vederea realizării acestor programe — și de irigații, și de desecări, și de ameliorare. Nu doresc să mă opresc acum la aceste programe ; ele sînt cunoscute. Se impune însă ca, încă din acest an, să stabilim măsurile corespunzătoare și să asigurăm tot ce este necesar în vederea realizării lor. Încă din toamna acestui an și în iarnă va trebui să desfășurăm o activitate intensă în acest important sector al îmbunătățirilor funciare.

Aș dori să atrag atenția în legătură cu măsurile ce trebuie luate pentru a asigura realizarea lucrărilor agricole ținînd seama de relief. Mă refer la experiența bună pe care o avem la Stațiunea de cercetare Perieni, dar care a rămas oarecum localizată în această zonă. Nu s-a generalizat nici în tot județul, deși în condițiile din acest an, chiar cu lipsa de precipitații din Vaslui, stațiunea a obținut recolte de porumb de peste 10 tone pe hectar pe terenuri în pantă, care au fost amenajate în mod corespunzător. Am stabilit acolo — și doresc să repet aici, în plenară — necesitatea de a trece încă din acest an și de a organiza, în anul viitor, în fiecare județ cîte un centru puternic, după modelul de la Perieni. Urmează ca în anii viitori să trecem la programe

în toate județele, astfel ca, pe pante, să executăm lucrările numai pe baza acestei experiențe foarte bune, ceea ce va pune în valoare cîteva milioane de hectare, va opri procesul de eroziune a solului și va duce la o creștere puternică a producției agricole. Nu-i nevoie, în această privință, să mai căutăm experiența în altă parte ; nu-i nevoie să mai studiem nici o altă literatură de specialitate. Avem o experiență, avem buni specialiști și — așa cum am spus deja la Perieni — șeful stațiunii trebuie să devină coordonatorul acțiunii pe întreaga țară. Fără să părăsească stațiunea, el trebuie să primească sarcina și să asigure coordonarea acțiunii pe întreaga țară, cu specialiștii care îi are acolo.

O atenție deosebită trebuie să acordăm pășunilor, finețelor și pădurilor, în vederea asigurării unei bune baze furajere. Așa cum am mai menționat și cu alte prilejuri, avem peste 4 500 000 ha de pășuni și fînețe. Putem să destinăm anual pentru pășunat 2 500 000—3 000 000 ha din păduri, desigur, amenajate în mod corespunzător. Se impune să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea programelor de cultivare a pășunilor și finețelor, de supraînsămînțare a celor din munte, precum și de supraînsămînțare și îngrijire a pădurilor pentru pășunat, folosind, de altfel, și diferite alte resurse de care dispune pădurea în scopul furajării animalelor.

Va trebui să ajungem, încă anul viitor, la cultivarea a cel puțin un milion de hectare din pășuni. Mă refer, repet, la pășunile ce sînt cultivabile și care se ridică la peste 2 000 000 ha. Pentru aceasta trebuie să luăm măsuri, să ne asigurăm semințele necesare.

În general, trebuie să avem în vedere că trebuie să trecem la cultivarea în întregime a pășunilor și finețelor de șes, pentru a obține maximum de recolte. În mod normal, prin cultivare putem obține la hectar 40—50 de tone de fînețuri anual, în afară de faptul că asigurăm pășunatul vițelor în cursul verii, ele avînd ce să mănînce în aceste

condiții. Este necesar, de asemenea, să avem în vedere că va trebui să mărim cu încă cîteva sute de mii de hectare suprafața cultivată cu porumb. Și aceasta n-o putem face — ținînd seama că suprafață în plus nu mai avem — decît reducînd din suprafața arabilă pe care am alocat-o pentru culturi furajere. De aceea, cultivarea pășunilor pentru a asigura furajele necesare pe această cale trebuie să devină o obligație, întocmindu-se încă în acest an programul pentru fiecare județ. Cred că nu trebuie să mai subliniez că avem nevoie de o cantitate mai mare de porumb pentru a asigura și furajele concentrate pentru animale.

Se impune să acordăm atenția corespunzătoare activității în silvicultură. Recent s-a creat un minister al silviculturii. Acestui minister i s-au dat în atribuții și pășunile, și fînețele din munți și din păduri, în general. Va trebui realizată rapid o delimitare precisă între cele două ministere, luîndu-se toate măsurile pentru realizarea programului privind pășunile și fînețele din munți și din păduri, inclusiv îmbunătățirea pădurilor, în vederea pășunatului. În această privință, Ministerul Silviculturii trebuie să prezinte rapid guvernului un program de măsuri corespunzătoare.

În general, este necesar să punem mai multă ordine în silvicultură. Am discutat aceste măsuri legate de mai buna întreținere a pădurilor, de dezvoltarea lor, de realizarea programului pe care îl avem privind plantările, dezvoltarea silviculturii în general. Sînt multe lipsuri în această privință. Este necesar ca Ministerul Silviculturii să ia măsurile corespunzătoare privind înfăptuirea programului din silvicultură, introducerea unui regim sever de tăiere și de valorificare a pădurilor, precum și punerea în valoare a tuturor produselor pădurii sau care pot fi produse în pădure — atît a fructelor de pădure, a arbuștilor, a ciupercilor, cît și a albinăritului, a producției de gogoși de mătase, a pescuitului în apele de munte, a vînatului, a plantelor medicinale și altele. Practic, întregul minister trebuie

să funcționeze pe principii economice, să devină un puternic instrument de protejare și de dezvoltare a fondului silvic, dar și de valorificare superioară a celor peste 6 000 000 ha deținute de păduri, plus fînețele și pășunile, ceea ce va ridica suprafața aflată în administrarea acestui minister la peste 8 500 000 ha.

Avem toate condițiile și consider că trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea neabătută, în toată complexitatea sa, a programului din domeniul agriculturii, în vederea înfăptuirii noii revoluții agrare.

Stimați tovarăși,

Pentru realizarea sarcinilor importante pe care le avem în industrie și agricultură, cît și în celelalte sectoare de activitate, se impune să se acționeze cu mai multă fermitate în vederea desfășurării corespunzătoare a activității de cercetare, pentru soluționarea mai rapidă a problemelor complexe necesitate de industria noastră socialistă — de materiale, de materii prime, de tehnologii, de introducere în producție a progresului tehnic. Avem și în această privință realizări importante. Am creat o forță puternică, de aproape 200 000 de oameni, în domeniul cercetării și proiectării. Putem spune că, și din acest punct de vedere, România dispune astăzi de o forță în stare să soluționeze cele mai complexe probleme ale dezvoltării științei și tehnicii, în toate sectoarele de activitate. Trebuie însă să acționăm mai ferm, cu mai multă operativitate, să concentrăm și să unim forțele în soluționarea diferitelor probleme necesare dezvoltării patriei noastre.

Este necesar să întărim colaborarea între cercetare și învățămînt, să asigurăm participarea activă a învățămîntului la soluționarea problemelor cercetării. De asemenea, trebuie să întărim și mai mult colaborarea cu producția, cu cadrele, cu oamenii muncii din producție. Practica a demonstrat că, acolo unde s-a acționat și se acționează într-o colaborare strînsă cu producția, s-au soluționat rapid

o serie de probleme de mare importanță tehnică și științifică.

Totodată, este necesar să acordăm mai multă atenție pregătirii cadrelor, ridicării continue a pregătirii lor profesionale. În mod deosebit atrag atenția asupra necesității de a se lua toate măsurile pentru asigurarea cadrelor necesare, inclusiv de muncitori cu înaltă calificare, îndeosebi în domeniul minier, petrolier, al energiei și altele. Noi am dezvoltat puternic mecanizarea în întreprinderile miniere — și am făcut bine. Avem un program important pe următorii ani, dar nu am format oamenii în stare să conducă aceste mecanisme destul de complicate. Trebuie să recrutăm acum oameni calificați, care cunosc deja mașinile, să-i școlarizăm pe aceste mașini și să-i punem să lucreze. Același lucru este valabil și în sectorul energiei. Am creat mari unități energetice, dar nu am asigurat cadrele necesare care să întrețină și să conducă aceste mari unități energetice. Trebuie, de asemenea, ca și pentru acest sector să recrutăm muncitori calificați, tehnicieni, ingineri, pe care să-i pregătim și să-i punem să conducă aceste sectoare. Multe neajunsuri din aceste sectoare se datoresc lipsei de cadre, de bună întreținere și de conducere. Desigur, sînt deficiențe și în ce privește unele probleme ale construcțiilor de mașini, însă multe neajunsuri în buna funcționare și întreținere a utilajelor sînt puse pe seama calității acestor utilaje, în loc să se vadă că ele se datoresc nepriceperii oamenilor care le mînuiesc.

Același lucru este necesar să fie avut în vedere și în domeniul petrolului, ținînd seama de sarcinile mari pe care le avem în acest sector. Desigur, aceasta este valabil pentru toate sectoarele. Eu însă subliniez aceste trei sectoare, unde se pun sarcini deosebit de importante și unde avem lipsuri foarte mari în asigurarea cadrelor de specialitate.

Este necesar să se continue acțiunea pentru o mai bună optimizare a transporturilor și eliminarea transporturilor încrucișate și inutile. Avem încă rezerve de a reduce cheltuielile în transporturi, de a diminua consumul de combustibil și energie printr-o bună organizare a transporturilor și eliminarea celor inutile. În program se prevăd unele măsuri, pe care trebuie însă să le considerăm ca minime. Trebuie să acționăm încă din acest an și în cursul anului viitor pentru a introduce măsuri hotărîte în acest domeniu.

În mod deosebit, este necesar să punem mai multă ordine în transportul naval. Se pune problema să mai dotăm transportul naval cu mai multe nave, și aceasta trebuie s-o facă construcția de mașini. Se pune, de asemenea, problema reparării și întreținerii celor existente, pentru a nu mai sta luni de zile neutilizate în șantiere. Dar mai este și problema organizării corespunzătoare a transportului naval, maritim și fluvial, pentru a nu mai merge vasele în gol și pentru a folosi la maximum capacitățile de încărcare și descărcare pe care le avem, pentru a scurta deci durata de staționare și pentru a asigura folosirea acestora cu mai mare eficiență. Am mai discutat aceste probleme, dar le reamintesc pentru că ele trebuie să fie urmărite în mod deosebit.

În ce privește investițiile, după cum ați putut constata, în 1983 nivelul acestora rămîne practic la nivelul anului 1982. Probabil că va trebui chiar să mai revedem unele lucrări care nu sînt strict necesare și să ne concentrăm forțele pe terminarea investițiilor începute, pe punerea la timp în producție a capacităților prevăzute în plan și chiar pe devansarea unora. De asemenea, va trebui să ne concentrăm pe realizarea prevederilor privind unele investiții în vederea creșterii nivelului tehnic, a valorificării superioare a materiilor prime, a reducerii consumurilor de energie, de combustibil și de materii prime.

La cele mai multe ministere avem chiar o reducere a investițiilor față de anul acesta. Sînt, în același timp, creșteri foarte mari la cîteva ministere — la Ministerul Mine-

lor, de peste 40%. Aceasta arată că trebuie să luăm măsuri hotărîte pentru a realiza acest volum uriaș de investiții, care înseamnă deschiderea de noi mine, de noi cariere, dotarea cu mașini și utilaje corespunzătoare.

Avem sarcini mari în geologie, în domeniul energiei — unde creșterea investițiilor este, de asemenea, de 20% —, în domeniul petrolului. Sînt de fapt sectoarele legate de înfăptuirea programului de asigurare a surselor de energie și de materii prime din țară. De aceea, în mod deosebit, este necesar să fie luate măsuri hotărîte de către sectorul pentru construcții pe care-l avem la Consiliul de Miniștri, să acordăm toată atenția și să nu lăsăm numai pe seama ministerelor realizarea acestor programe foarte mari de investiții.

Doresc încă o dată să subliniez că se impune să luăm toate măsurile în vederea realizării la timp a tuturor investițiilor. Să punem la timp în producție capacitățile, să asigurăm buna funcționare a lor, realizarea în întregime a parametrilor proiectați.

Realizarea acestui nivel al investițiilor nu trebuie să pună nici o problemă, ținînd seama că în anii anteriori am realizat un nivel mult mai mare de investiții. Trebuie însă să fie introdusă mai multă ordine și disciplină, trebuie ca Ministerul Construcțiilor Industriale să-și îndeplinească în condiții mai bune sarcinile pe care le are.

Stimați tovarăși,

În ce privește activitatea de comerț exterior, doresc să subliniez, încă o dată, că înfăptuirea programului de dezvoltare economico-socială a țării impune ca o necesitate obiectivă dezvoltarea susținută a acestei activități, lărgirea relațiilor economice cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. In 1983, activitatea de comerț exterior urmează să crească cu circa 14%, din care exportul cu peste 18%, iar importul cu 8%. În aceste cifre sînt cu-

prinse toate exporturile și importurile, inclusiv importul și exportul de petrol.

Am discutat în mod amănunțit problema importului în devize convertibile. Am stabilit ca nivelul maxim pentru asigurarea înfăptuirii planului pe 1985 să nu depășească 2,2 miliarde de dolari. În mod corespunzător, planul prevede o creștere substanțială a exporturilor în valută convertibilă în vederea asigurării unui echilibru al balanței de plăți. Avem în vedere ca în 1983 să reducem datoria externă cu circa 20%, ceea ce va asigura un echilibru și posibilitatea ca în anii 1984—1985 să plătim înainte de termen o parte din datoria externă, acționînd cu fermitate pentru ca, în cîțiva ani de zile, să lichidăm complet și să nu mai avem nici o datorie externă.

Toate acestea fac necesare măsuri hotărîte în toate unitățile, în toate județele, în toate ministerele, în vederea realizării în cele mai bune condiții a planului de comerț exterior, a producției de export, a exportului. Este de înțeles că realizarea exportului presupune o preocupare continuă pentru ridicarea calității și a nivelului tehnic al producției, pentru a răspunde solicitărilor clienților și a fi competitivi pe piața internațională. În același timp, este necesar să facem totul pentru a asigura o valorificare mai bună la export a materiilor prime, a materialelor, a muncii poporului nostru. Și aceasta o putem realiza numai prin produse de calitate superioară, de o tehnicitate mai mare.

În continuare va trebui să punem un mai mare accent pe realizarea importului pe bază de compensație în produse românești, pentru a nu se mai repeta situația din trecut, cînd s-au făcut importuri fără a se asigura exportul necesar, încălcîndu-se, dealtfel, prevederile planului, ale legii, care prevedea un echilibru ferm în această privință.

Se impune să dezvoltăm mai puternic cooperarea în producție, în forme corespunzătoare și acceptabile pentru toate statele. Cooperarea în producție, în realizarea diferitelor obiective, în dezvoltarea diferitelor capacități de pro-

ducție, constituie o formă deosebit de importantă și trebuie să o extindem tot mai mult în cadrul relațiilor și al colaborării noastre internaționale, în activitatea de schimburi mondiale.

In mod deosebit trebuie să perfecționăm colaborarea cu țările socialiste. În acest cadru este necesar să acționăm pentru îmbunătățirea activității și colaborării cu țările din C.A.E.R. și în cadrul C.A.E.R-ului, în general. În ce ne privește, doresc să menționez, în plenară, că nu putem fi mulțumiți de felul cum se soluționează unele probleme, îndeosebi în domeniul energiei, materiilor prime și chiar în domeniul specializării în realizarea diferitelor produse. Este prevăzută o discuție pe aceste probleme, vom informa la timp plenara Comitetului Central cum se desfășoară această activitate. Noi avem în vedere să pornim, și în continuare, de la necesitatea înfăptuirii neabătute a prevederilor din Statut, a principiilor Programului complex privind dezvoltarea colaborării între țările socialiste din C.A.E.R., care să asigure soluționarea în comun a problemelor de bază, progresul și dezvoltarea economico-socială a fiecărei economii naționale, dezvoltarea socialistă a fiecărei țări, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a fiecărui popor, întărirea pe ansamblu a țărilor socialiste, a prestigiului lor economic și politic.

Se poate spune că țările socialiste din C.A.E.R. dispun de multe posibilități pentru a rezolva mult mai bine decît pînă acum necesitățile lor de materii prime, de materiale, de energie ; inclusiv, ele dispun de mari posibilități pentru soluționarea multor probleme tehnice și tehnologice dintre cele mai complexe. De asemenea, se poate spune că și în agricultură țările din C.A.E.R. dispun de multe posibilități și pot să-și satisfacă în condiții mult mai bune și integral, necesarul de produse agroalimentare.

România este hotărîtă să acționeze în așa fel încît să contribuie la perfecționarea activității C.A.E.R.-ului, la dezvoltarea relațiilor cu toate statele socialiste din C.A.E.R., cu toate țările socialiste, în vederea întăririi colaborării, a creșterii forței economice și politice, a sporirii influenței țărilor socialiste, a socialismului pe plan mondial, aceasta constituind un factor important în politica de destindere, de pace, de independență și colaborare internațională.

In spiritul politicii generale a României și pornind de la faptul că România este țară socialistă în curs de dezvoltare, acordăm o atenție deosebită dezvoltării relațiilor economice, de colaborare și cooperare în producție cu țările în curs de dezvoltare. Dealtfel, am realizat multe acțiuni cu aceste țări și sîntem hotărîți să facem totul pentru a dezvolta și mai mult această colaborare în viitor.

Dorim, de asemenea, să dezvoltăm în continuare relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, al deplinei egalități și avantajului reciproc.

In general, considerăm că situația economică mondială, problemele complexe care se pun astăzi pe plan mondial în domeniul economic necesită o intensificare a colaborării și a relațiilor internaționale, pentru a găsi soluții corespunzătoare depășirii crizei economice, realizării noii ordini economice internaționale, acordării unui sprijin mai puternic pentru țările în curs de dezvoltare — factori decisivi pentru realizarea stabilității economiei mondiale și crearea condițiilor pentru continuarea progresului economico-social al tuturor statelor.

Ținînd seama de toate acestea, este necesar ca în relațiile economice internaționale să se țină seama de marile schimbări, de necesitatea unor raporturi bazate pe egalitate și echitate, pe înfăptuirea unei noi ordini economice, care să asigure progresul și dezvoltarea fiecărei națiuni. Trebuie să se pună capăt cu hotărîre discriminărilor și altor piedici și practici de inegalitate în relațiile economice internaționale practicate de țările dezvoltate.

Doresc să subliniez încă o dată că trebuie să acordăm o atenție deosebită activității de comerț exterior. În această

privință se impune îmbunătățirea activității organelor de comerț exterior, a activității ministerului, a întreprinderilor de comerț exterior, eliminarea tuturor neajunsurilor care s-au manifestat și de care s-a vorbit și astăzi aici. Să acționăm cu hotărîre pentru a înfăptui prevederile legilor în domeniul activității de comerț exterior ! Toate ministerele, toate unitățile economico-sociale trebuie să acționeze și să facă totul pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile și obligațiile care le au în domeniul comerțului exterior ! Aceasta constituie — repet — o necesitate obiectivă pentru desfășurarea în bune condiții a activității economice, pentru înfăptuirea planului pe 1983 și înfăptuirea planului cincinal, pentru dezvoltarea generală a patriei noastre !

Stimați tovarăși,

În 1983, produsul social urmează să crească cu 4%, iar venitul național cu 5%. Consider că este necesar să facem totul pentru a asigura o creștere mai mare, atît a produsului social, cît și a venitului național. Se prevede ca, din venitul național, 70,6% să se aloce pentru fondul de consum, iar 29,4% pentru fondul de dezvoltare. Aceasta necesită măsuri hotărîte pentru a asigura realizarea neabătută a sarcinilor care revin dezvoltării în continuare a forțelor de producție, folosind în mod cît mai rațional și cu maximum de eficiență sumele alocate fondului de dezvoltare. De asemenea, trebuie asigurată folosirea judicioasă a fondului de consum pentru a elimina risipa, unele cheltuieli inutile și a asigura mijloacele necesare în vederea asigurării înfăptuirii prevederilor privind creșterea veniturilor reale ale oamenilor muncii.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru consolidarea monedei naționale, pentru îmbunătățirea cursului ei, pentru a crea condiții ca leul să se poată compara, cu rezultate mai bune, cu alte monezi pe plan mondial. Să asigurăm condițiile necesare în vederea trecerii în perspectivă la

convertibilitatea leului. Aceasta presupune un regim sever de economii în toate sectoarele de activitate, impune să asigurăm ca fiecare leu cheltuit să aducă un maximum de beneficiu, de rentabilitate. Să luăm toate măsurile în vederea creșterii mai puternice a gradului de valorificare a materiilor prime, a muncii clasei muncitoare, a poporului nostru. Ministerul de Finanțe, Banca Națională, organele financiare, băncile trebuie să-și îmbunătățească activitatea, să acționeze cu mai mult spirit de răspundere, să întărească controlul financiar în toate sectoarele.

Planul prevede creșterea retribuției medii reale a personalului muncitor, care, la sfîrșitul anului 1983, va fi cu 4% mai mare față de 1980. Veniturile reale ale țărănimii vor crește mai accentuat în această perioadă — cu circa 10%. Volumul desfacerii mărfurilor prin comerțul socialist va fi cu aproape 3% mai mare decît în acest an. Se vor construi 180 000 de locuințe, precum și alte obiective social-culturale. Pe această bază se asigură, odată cu dezvoltarea economico-socială, creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Sînt necesare măsuri hotărîte în vederea înfăptuirii neabătute a programului de autoconducere și autoaprovizionare, în general, a programului pe trimestrul IV 1982 și semestrul I 1983. Trebuie să se asigure realizarea tuturor produselor necesare în vederea înfăptuirii în bune condiții a prevederilor acestui program. Dispunem de tot ce este necesar : producția agricolă din acest an asigură produsele corespunzătoare, industria dispune de capacități și de tot ce trebuie pentru realizarea produselor stabilite și pentru a avea o bună aprovizionare. Se impune însă să acordăm toată atenția calității, bunei organizări, conservări și depozitări a produselor, pentru ca acestea să ajungă la populație, la oamenii muncii în condiții corespunzătoare.

În cursul recentei vizite în capitală m-am referit la o serie de probleme legate de aprovizionare. Nu doresc acum

să mai insist asupra acestora. Atrag însă atenția tuturor organelor de stat, consiliilor populare, Ministerului Agriculturii, organelor de partid de a lua toate măsurile și a acorda atenția necesară realizării în bune condiții a programului de autoconducere și autoaprovizionare.

Stimați tovarăși,

Putem afirma, cu deplin temei, că planul pe 1983 asigură dezvoltarea în continuare a patriei noastre și înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a obiectivului fundamental privind trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare. Este necesar să acționăm cu toate forțele pentru realizarea obiectivului stabilit de Congresul al XII-lea privind o nouă calitate a muncii și vieții în toate sectoarele. Să luăm măsuri hotărîte în direcția îmbunătățirii activității conducerii și planificării economiei naționale. În această privință, este necesar ca toate ministerele, organele centrale, Consiliul de Miniștri să acționeze în conformitate cu prevederile legilor, ale hotărîrilor partidului, pentru îndeplinirea sarcinilor de mare răspundere ce le au în organizarea și conducerea activității economico-sociale. Să asigurăm măsurile necesare pentru o mai bună organizare a muncii, pentru întărirea ordinii și disciplinei, a spiritului de răspundere în toate sectoarele de activitate.

Trebuie să perfecționăm, în continuare, activitatea consiliilor oamenilor muncii, a adunărilor generale, să veghem necontenit la dezvoltarea democrației muncitorești, socialiste. Participarea la beneficii a oamenilor muncii — pe care am hotărît-o astăzi — reprezintă o nouă manifestare a democrației muncitorești, a creșterii rolului oamenilor muncii în conducerea unităților, a întregii societăți.

Hotărîrea privind îmbunătățirea organizării și activității Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale al Republicii Socialiste România se înscrie, de asemenea, în cadrul perfecționării conducerii și dezvoltării

democrației muncitorești, socialiste. În viitor, Consiliul Suprem al Dezvoltării va funcționa cu atribuții de cameră economică legislativă, de parlament economic, care va dezbate și aproba toate legile economice, planul și alte măsuri înainte ca acestea să fie prezentate Marii Adunări Naționale.

Dezvoltarea democrației socialiste, muncitorești constituie o necesitate obiectivă, o cerință fundamentală a înfăptuirii societății socialiste multilateral dezvoltate și a înaintării spre comunism. Trebuie să facem totul pentru ca masele populare, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul popor să participe activ, cu toată competența, cu întreaga răspundere la elaborarea politicii interne și externe, la făurirea în mod conștient a propriului lor viitor, a viitorului socialist și comunist !

Totodată, este necesar să acordăm mai multă atenție perfecționării și întăririi controlului muncitoresc în toate domeniile de activitate, acesta constituind, dealtfel, o formă concretă a participării maselor populare la conducerea diferitelor sectoare de activitate.

Marile obiective privind dezvoltarea economico-socială impun îmbunătățirea activității organelor și organizațiilor de partid. Este necesar să acționăm permanent în vederea creșterii rolului conducător al partidului, a întăririi legăturilor organizațiilor și organelor de partid, ale comuniștilor cu masele de oameni ai muncii, cu întregul popor. Trebuie să avem în vedere că forța partidului nostru, prestigiul său constau tocmai în faptul că acționează permanent în strînsă legătură cu clasa muncitoare, cu celelalte categorii sociale, cu întregul popor, că întreaga activitate a partidului este pusă în slujba poporului, a construcției socialiste, a bunăstării și fericirii întregii națiuni, a întăririi independenței și suveranității țării. *(Aplauze puternice).*

Am hotărît convocarea în decada a doua o lunii decembrie a Conferinței Naționale a partidului. Este necesar să

luăm toate măsurile în vederea pregătirii corespunzătoare a acestui important eveniment în viața partidului și poporului nostru, prin dezbaterea, în adunările de partid și în conferințe, a problemelor înscrise la ordinea de zi a Conferinței Naționale, prin discutarea largă a acestor probleme cu toți oamenii muncii, cu masele largi populare, cu întregul popor. Desfășurarea pregătirilor pentru Conferința Națională trebuie să dea un puternic impuls întregii activități în vederea înfăptuirii neabătute a sarcinilor pe acest an, a perfecționării activității în toate domeniile, a creșterii rolului organizațiilor și organelor de partid. Conferința Națională trebuie să reprezinte un moment important în viața partidului și a țării, să dea o nouă perspectivă luptei și muncii poporului nostru pentru înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Tot în această perioadă urmează să aibă loc alegerile pentru consiliile populare municipale, orășenești și comunale. Trebuie să folosim campania electorală, aceste alegeri, pentru îmbunătățirea activității consiliilor populare, pentru soluționarea în condiții mai bune a diferitelor probleme de ordin gospodăresc-edilitar, a problemelor de autoaprovizionare, pentru întărirea legăturilor dintre consiliile populare și oamenii muncii, în vederea participării active a maselor populare la soluționarea tuturor problemelor dezvoltării noastre economico-sociale. De asemenea, este necesar să legăm toate aceste evenimente de aniversarea a 35 de ani de la proclamarea republicii.

Aveam de gînd să mă refer și la unele probleme internaționale, dar voi renunța la aceasta, considerînd că plenara cunoaște bine pozițiile adoptate de partidul nostru față de o serie de probleme și evenimente care au avut loc în viața internațională, că aceste poziții sînt unanim aprobate de plenară, de partid, de întregul popor. Politica internațională a partidului și statului nostru este o politică

de pace, de dezarmare, o politică ce militează activ pentru o nouă ordine economică, pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor, pentru asigurarea dreptului vital al oamenilor la viață, la existență, pentru o pace trainică și o colaborare internațională între toate statele lumii. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

Plenara a adoptat hotărîri de mare însemnătate. În cadrul ei a trebuit să discutăm și unele măsuri luate față de unii membri ai Comitetului Central care au săvîrșit grave abateri, încălcări ale legilor statului, ale Statutului partidului. Aș dori să subliniez că aceste măsuri trebuie înțelese de noi toți, de întregul partid și de întregul popor ca o expresie a hotărîrii ferme a partidului nostru de a veghea necontenit la respectarea legilor de către toți cetățenii patriei, indiferent de funcțiile pe care le ocupă în societate la un moment dat. Cu cît cineva are o muncă de mai mare răspundere, cu atît are obligația și datoria să vegheze permanent la respectarea legilor, a hotărîrilor de partid și de stat ! Nimănui nu-i este îngăduit să folosească funcția în scopuri personale, să facă abuzuri, să încalce legile, hotărîrile de partid și de stat, să încalce Statutul partidului ! Forța societății noastre socialiste, democrația socialistă presupun legalitate, și legalitatea înseamnă respectarea legilor de către toți ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sigur, tovarăși, am fi preferat să nu fie necesar să luăm aceste măsuri. Sperăm că se va înțelege — și va trebui să acționăm pentru a face să se înțeleagă bine — că trebuie să se acorde o atenție corespunzătoare respectării legilor, hotărîrilor, a Statutului partidului ! Desigur, cei împotriva cărora s-au luat aceste măsuri au — așa cum am menționat dealtfel — toate posibilitățile ca, prin munca lor, să demonstreze că au tras toate învățămintele. Drumul

spre partid nu este închis nimănui ! Dealtfel, doi dintre tovarășii care au fost sancționați astăzi au rămas în partid. Drumul pentru a munci și a demonstra prin muncă și prin activitatea viitoare că au rupt cu greșelile din trecut este deschis tuturor ! Aș dori să subliniez că sancțiunile, măsurile de partid pe care le luăm au drept scop tocmai să întărească forța statului nostru, a partidului, a societății noastre, să crească responsabilitatea, spiritul de combativitate, spiritul revoluționar, comunist al activiștilor, al partidului în general. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acum, după ce am adoptat planul și celelalte hotărîri, este necesar să trecem cu toate forțele la activitatea practică, concretă. Întorși acasă sau la locul de muncă, trebuie să luăm toate măsurile în vederea realizării în bune condiții a planului pe 1982. Să asigurăm realizarea producției și exportului, strîngerea la timp a recoltei și realizarea însămînțărilor, înfăptuirea programului de autoaprovizionare. Să trecem la pregătirea temeinică a planului pe 1983, inclusiv la dezbaterea lui în această lună în adunările generale din toate unitățile, astfel încît din prima zi a anului 1983 să putem trece la înfăptuirea lui în cele mai bune condiții.

Sînt convins că toți membrii Comitetului Central, activul, organele și organizațiile de partid, întregul popor vor acționa într-o deplină unitate pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a hotărîrilor plenarei Comitetului Central al partidului.

Să întîmpinăm Conferința Națională a partidului cu succese în toate domeniile, cu întărirea forței și activității partidului nostru !

Am deplina convingere că toți oamenii muncii, întregul popor vor acționa în așa fel încît să asigure — ca și pînă acum — înfăptuirea neabătută a programului de dezvoltare continuă a patriei noastre, de întărire a forței sale economice, de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului, de întărire a independenței și suveranității Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cu această convingere, urez tuturor comuniștilor, tuturor oamenilor muncii, vă urez dumneavoastră succes în întreaga activitate ! Spor la muncă ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNT
LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A PARTICIPANȚILOR LA COLOCVIUL INTERNAȚIONAL PE PROBLEME ALE SECURITĂȚII ȘI COOPERĂRII EUROPENE

— 11 octombrie 1982 —

După ce a adresat un salut tuturor participanților la reuniunea consacrată relațiilor Est-Vest, securității și cooperării în Europa, secretarul general al partidului a spus : „Consider că desfășurarea acestei reuniuni la București, în actualele împrejurări internaționale și cu puțin timp înaintea reluării reuniunii de la Madrid, are o importanță deosebită pentru politica de destindere și de colaborare internațională.

La reuniune participă reprezentanți de seamă ai institutului dumneavoastră, care se ocupă cu problemele dezvoltării relațiilor și colaborării între state — desigur, specialiști cu păreri și concepții diferite asupra multor probleme ale vieții internaționale. Este și normal ca asupra problemelor complexe ale vieții internaționale să existe păreri deosebite, mai cu seamă cu privire la căile și acțiunile pentru soluționarea lor. Este, totuși, important faptul că, pornind de la aceste deosebiri, participanții la reuniune au găsit numitorul comun, au ajuns la anumite concluzii

comune cu privire la necesitatea acțiunilor practice în vederea politicii de destindere, de colaborare și de pace.

Evenimentele, viața demonstrează că problemele complexe din viața internațională, încordarea deosebit de gravă la care s-a ajuns impun ca toți oamenii de bună credință, indiferent de convingerile lor politice, religioase sau filozofice, să acționeze în comun pentru a opri cursul periculos al încordării, pentru reluarea politicii de destindere".

Subliniind, în continuare, că situația gravă din viața internațională este rezultatul nemijlocit al continuării unor anumite practici vechi ale politicii mondiale, al intensificării cursei înarmărilor și accentuării decalajelor între țările bogate și sărace, președintele Nicolae Ceaușescu a spus : „Sesiunea specială a Adunării Generale a Națiunilor Unite pentru dezarmare s-a încheiat fără rezultate semnificative, iar reuniunea de la Madrid, consacrată securității europene, s-a prelungit prea mult. În cadrul ei s-au ridicat probleme care depășeau caracterul reuniunii, care au contribuit la nerealizarea unor înțelegeri corespunzătoare. După părerea României, este esențial să se facă totul pentru a opri actualul curs periculos din viața internațională, de a se trece la oprirea conflictelor militare și la soluționarea lor pe calea tratativelor. România se pronunță pentru soluționarea problemelor cu participarea tuturor statelor, pe bază de egalitate, dar trebuie să recunoaștem că o răspundere deosebită revine celor două mari puteri, ca și altor mari puteri. Dacă vorbim de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, este evident că aceasta privește marile puteri nucleare, și în primul rînd Uniunea Sovietică și Statele Unite. Începerea dezarmării nu se poate face fără ca aceste două mari puteri să treacă hotărît la renunțarea la armamentele nucleare și la dezarmare.

Pentru că dumneavoastră v-ați preocupat îndeosebi de problemele din Europa, este necesar să facem totul pentru ca pe continentul nostru să nu mai fie amplasate noi ra-

chete și să se treacă la retragerea și distrugerea celor existente. Cred că veți fi și dumneavoastră de acord că amplasarea de noi rachete nu mărește securitatea, ci, dimpotrivă, mărește pericolul de război, pericolul de distrugere a Europei. De aceea, trebuie să facem totul pentru a opri amplasarea și dezvoltarea de noi rachete, ca și pentru diminuarea lor, desigur, sub un control internațional corespunzător. În același timp, este necesar să se obțină reducerea armamentelor și trecerea la dezarmare și în ceea ce privește armamentul clasic.

Noi acordăm o mare însemnătate înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki, sub toate aspectele lor. Desigur, toate laturile documentelor sînt importante, trebuie să vedem, totuși, care sînt problemele de fond, ce este esențial în aceste documente. Dacă nu vom opri cursa înarmărilor și amplasarea de noi rachete și armamente nucleare în Europa, atunci toate celelalte laturi ale documentelor își pierd importanța lor. Rachetele, indiferent din ce parte vor porni — fie din Vest, fie din Est —, nu-și vor alege victimele după concepții politice, filozofice sau religioase. Victimele armamentului nuclear vor fi bărbați, femei, copii, tineri, bătrîni, fără deosebire de convingeri. De aceea, problema esențială este să oprim cursa înarmărilor, să determinăm trecerea la dezarmare, să asigurăm dreptul fundamental al omului la viață, la existență liberă.

Marile manifestări de pace din Europa — a spus în continuare tovarășul Nicolae Ceaușescu —, la care poporul român a participat foarte activ, demonstrează că popoarele doresc să se ajungă la dezarmare și la asigurarea păcii.

În acest spirit, este necesar ca la Madrid să fie lăsate la o parte alte probleme și să se pună pe primul plan înțelegerea cu privire la convocarea unei conferințe de dezarmare și încredere în Europa, dezvoltarea prieteniei și colaborării între țările europene și continuitatea reuniunilor începute la Helsinki.

Nu trebuie — a arătat președintele României — să ridicăm în mod artificial obstacole în calea înțelegerii și realizării colaborării și păcii. Desigur, știu că unora nu le place ce se întîmplă într-o țară, altora nu le place ce se întîmplă în altă țară. Și noi avem părerile noastre despre diferite probleme, dar consider că la Helsinki noi ne-am înțeles pornind de la respectul orînduirilor sociale și concepțiilor politice, religioase, filozofice diferite și deci trebuie să continuăm în același spirit.

Trebuie să respectăm și să dezvoltăm spiritul de la Helsinki". Subliniind că în lume problemele subdezvoltării devin tot mai complexe și nu se poate vorbi de destindere, de colaborare și de pace reală fără soluționarea problemei subdezvoltării, fără o nouă ordine economică internațională, tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat că Europa trebuie să-și aducă o contribuție activă la soluționarea acestor probleme. „În ce o privește — a subliniat președintele țării noastre —, România este hotărîtă să contribuie activ la schimbul de păreri, la discutarea oricăror probleme privind politica de destindere, pace, dezarmare, de respect al independenței naționale.

Ați declarat că dumneavoastră nu v-ați propus să înlocuiți munca diplomaților. Desigur, diplomații, guvernele, șefii de stat au un mare rol și lor le revine răspunderea de a soluționa nemijlocit problemele și de a ajunge la înțelegeri corespunzătoare. Dar eu consider că asemenea reuniuni, care reprezintă părerea unor personalități de seamă din diferite domenii, opinia publică, popoarele, au, de asemenea, un rol de importanță deosebită în soluționarea problemelor, în realizarea destinderii și colaborării. Cred că asemenea reuniuni trebuie să fie intensificate, dezvoltate. Reunind reprezentanți ai vieții științifice, politice, sociale de diferite convingeri, ele exprimă opinia publică, constituind o necesitate pentru desfășurarea cu succes a luptei pentru destindere. Cred că asemenea reuniuni, intensificarea luptei maselor populare, a popoarelor de pretutindeni

pot fi un puternic sprijin pentru guverne, pentru diplomați, pentru șefii de stat. Ele pot și trebuie să-i determine să țină seama de voința de pace a popoarelor, de independență, de o viață mai bună.

Iată de ce salut încă o dată această reuniune, rezultatele pe care le-ați obținut. Urez ca aceste rezultate să stimuleze desfășurarea de noi reuniuni, să intensifice preocupările opiniei publice, care — repet — considerăm că are un rol deosebit în actualele împrejurări internaționale.

Să facem totul pentru o politică de pace, de colaborare, bazată pe egalitate, pe respectul independenței, pe neamestec în treburile interne ale altor state, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în viața internațională".

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus că România este gata să găzduiască orice alte reuniuni — inclusiv alte reuniuni ale Institutului de studii în problemele securității Est-Vest — și a urat participanților succes în activitatea nobilă pe care o desfășoară pentru înțelegere și colaborare, pentru dezarmare și pace !

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA CEA DE-A XI-A SESIUNE A PREZIDIULUI ORGANIZAȚIEI DE SOLIDARITATE A POPOARELOR DIN AFRICA ȘI ASIA (O.S.P.A.A.)

— 12 octombrie 1982 —

Cea de-a XI-a sesiune a Prezidiului Organizației de Solidaritate a Popoarelor din Africa și Asia, organizată cu prilejul sărbătoririi a 25 de ani de la crearea O.S.P.A.A., îmi oferă plăcuta ocazie de a vă adresa, în numele poporului român și al meu personal, dumneavoastră, participanților la această reuniune jubiliară internațională, și, prin dumneavoastră, popoarelor țărilor pe care le reprezentați un cald salut de prietenie și solidaritate, precum și cele mai bune urări.

Lucrările celei de-a XI-a sesiuni a Prezidiului organizației dumneavoastră au loc într-o perioadă cînd în viața internațională sînt multe complicații. Există încă numeroase zone unde se desfășoară lupte, războaie, cărora le cad victime vieți omenești, continuă să se manifeste politica de forță și dominație, de încălcare a dreptului sacru al națiunilor la libertate și suveranitate. În același timp, epoca noastră relevă cu tot mai multă putere marea forță a popoarelor, voința și hotărîrea lor de a lichida cu desăvîrșire vechea politică imperialistă, colonialistă, de dominație și

asuprire, de forță și dictat, de a-și asigura dezvoltarea liberă și independentă, într-un climat de pace și securitate.

În actualele condiții, România consideră că este necesar să se facă totul pentru întărirea unității și colaborării forțelor progresiste, antiimperialiste, a tuturor popoarelor iubitoare de pace, să fie amplificate și intensificate eforturile pentru apărarea cu fermitate a dreptului fundamental suprem al oamenilor și al națiunilor la viață, la pace, la existență liberă și independentă, fără nici un amestec din afară.

Popoarele Asiei și Africii, care au adus și aduc o contribuție de seamă la afirmarea principiilor libertății, independenței și egalității, promovarea păcii și colaborării pe cele două continente și în întreaga lume, au un rol deosebit în viața internațională, în reglementarea democratică a problemelor majore cu care este confruntată omenirea, pentru a-și putea concentra din plin eforturile asupra dezvoltării lor economice și sociale, pe calea progresului și bunăstării.

România și-a manifestat întotdeauna deplina sa solidaritate, a acordat și acordă un sprijin susținut popoarelor din Africa și Asia și de pe alte continente în lupta lor pentru eliberare de sub dominația imperialismului și colonialismului, pentru dobîndirea dreptului lor la viață liberă, independentă.

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România acționează, împreună cu celelalte state în curs de dezvoltare, pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale, pentru instaurarea unor relații noi între state, bazate pe echitate și justiție, pentru asigurarea accesului nestingherit al țărilor în curs de dezvoltare la tehnologiile moderne, la resursele materiale și financiare, pentru accelerarea progresului economic și social al fiecărei națiuni.

Îmi este deosebit de plăcut să subliniez și cu acest prilej cursul ascendent al raporturilor trainice de solidaritate,

prietenie și colaborare ale României socialiste cu țările din Asia și Africa, cu toate țările în curs de dezvoltare, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța și avantajului reciproc. Țările noastre colaborează în mod fructuos la O.N.U., în cadrul „Grupului celor 77" și al mișcării țărilor nealiniate, în eforturile comune în lupta pentru lichidarea politicii imperialiste și colonialiste de forță și dominație, pentru apărarea independenței și libertății popoarelor.

În condițiile actuale, România consideră că problema centrală a vieții internaționale o reprezintă încetarea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară. Totodată, România acordă o mare importanță lichidării subdezvoltării și a marilor decalaje dintre statele lumii, fără de care nu se pot asigura nici stabilitatea economică mondială și nici pacea lumii. După părerea noastră, lupta pentru dezarmare este strîns legată de lupta pentru lichidarea subdezvoltării, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, realizarea de progrese efective pe calea dezarmării, fiind de natură să creeze condițiile necesare eliberării unor importante resurse materiale și umane, care ar putea fi folosite în scopul sprijinirii eforturilor popoarelor din țările în curs de dezvoltare.

Participînd activ la viața internațională, la rezolvarea marilor probleme care confruntă omenirea, România se pronunță ferm pentru încetarea tuturor conflictelor militare, pentru soluționarea numai și numai prin mijloace pașnice, prin tratative, a situațiilor de conflict din Orientul Mijlociu, Asia, Africa și din alte părți ale globului. Sîntem convinși că, oricît ar fi de anevoioasă, calea tratativelor este singura în măsură să conducă la soluții viabile, în interesul popoarelor, al cauzei păcii și securității în întreaga lume.

În acest cadru, considerăm că în prezent este necesar să fie intensificate eforturile politico-diplomatice pentru realizarea unei reglementări globale, juste și durabile a situației din Orientul Mijlociu, pe baza retragerii Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, inclusiv din Ierusalimul arab, a soluționării problemei palestiniene prin recunoașterea dreptului poporului palestinian la autodeterminare și la constituirea unui stat propriu, independent, a asigurării integrității, independenței și suveranității tuturor statelor din zonă. Doresc să exprim și cu această ocazie totala dezaprobare a poporului român față de acțiunile militare ale Israelului în Liban. Condamnăm cu tărie masacrele comise în taberele palestiniene din Beirutul de vest, cărora le-au căzut victime un număr mare de femei, de bătrîni, de copii. Totodată, ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru retragerea urgentă a trupelor israeliene din Liban, pentru o largă reconciliere a forțelor politice din această țară, pentru asigurarea independenței, suveranității, unității și integrității teritoriale a Libanului.

În cadrul politicii sale generale, România acordă o atenție deosebită întăririi colaborării și solidarității cu țările continentului african. Sprijinim ferm lupta țărilor africane pentru lichidarea totală a politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru consolidarea independenței naționale, pentru progres economic și social de-sine-stătător. Ne manifestăm solidaritatea activă cu lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru dobîndirea independenței naționale depline, milităm susținut pentru lichidarea politicii de apartheid și discriminare rasială din Africa de Sud, condamnăm actele de agresiune ale acesteia împotriva țărilor vecine.

Viața a demonstrat creșterea rolului forțelor progresiste, al forțelor antiimperialiste, al popoarelor în viața internațională. Națiunile lumii, acționînd unite, dispun de forța necesară pentru a pune capăt războiului, pentru asigurarea dreptului fundamental al omenirii, al popoarelor la existență, la viață, la independență și pace.

Îmi exprim convingerea că actuala sesiune a Prezidiului O.S.P.A.A., sesiune jubiliară care marchează 25 de ani de activitate rodnică a organizației dumneavoastră, se va înscrie ca o nouă și importantă contribuție la întărirea solidarității și unității popoarelor din Asia și Africa și de pe toate continentele în lupta pentru cauza libertății și independenței naționale, a păcii.

Cu aceste gînduri și sentimente, urez succes deplin lucrărilor sesiunii dumneavoastră.

NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele
Republicii Socialiste România

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU DE TOVARĂŞUL TODOR JIVKOV, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST BULGAR, PREŞEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE BULGARIA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Bulgaria

— 12 octombrie 1982 —

Stimate tovarăşe Todor Jivkov,

Dragi prieteni bulgari,

Tovarăşe şi tovarăşi,

Sîntem bucuroşi să ne aflăm din nou pe pămîntul Bulgariei prietene, să ne întîlnim cu prieteni dragi şi să vă adresăm, cu acest prilej, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat şi guvernului român, precum şi al meu personal şi al tovarăşei mele, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări.

Vă mulţumim, tovarăşe Jivkov, pentru urările de bun venit şi pentru cuvintele de apreciere rostite la adresa prieteniei şi colaborării româno-bulgare.

România, Partidul Comunist Român dau o apreciere deosebită relaţiilor româno-bulgare — care au vechi şi frumoase tradiţii — şi consideră că este o îndatorire de mare responsabilitate faţă de popoarele noastre de a face ca nivelul acestor relaţii să crească continuu, afirmîndu-se în toate privinţele ca un exemplu de raporturi între popoarele libere şi suverane, între ţări socialiste vecine şi prietene, care conlucrează şi se întrajutorează activ în munca şi lupta pentru edificarea noii orînduiri, pentru înaintarea lor neabătută pe calea progresului şi bunăstării.

Doresc să subliniez şi în acest cadru rolul hotărîtor pe care le-au avut în dezvoltarea acestor relaţii întîlnirile şi convorbirile pe care le-am purtat împreună, tovarăşe Jivkov, care, de fiecare dată, au deschis noi orizonturi şi au dat noi impulsuri prieteniei şi colaborării dintre ţările, partidele şi popoarele noastre. Sînt încredinţat că şi această întîlnire a noastră, convorbirile pe care le-am început astăzi şi înţelegerile la care vom ajunge se vor înscrie ca o nouă contribuţie importantă la dezvoltarea bunelor raporturi prieteneşti româno-bulgare.

Vizita ne prilejuieşte, totodată, un schimb larg de păreri cu privire la problemele actuale ale vieţii internaţionale, care — aşa cum arată realităţile — sînt deosebit de complexe. În lume se manifestă încă cu putere politica imperialistă de forţă şi dictat, de reîmpărţire a sferelor de influenţă ; în multe zone ale planetei continuă conflictele, au loc confruntări militare şi războaie, cărora le cad zilnic victime omeneşti. Cunoaşte o puternică intensificare politica de înarmări, se adînceşte continuu criza economică mondială. Toate acestea creează o încordare deosebită în viaţa internaţională, pun tot mai grav în pericol viaţa popoarelor, pacea întregii omeniri. Alături de aceste tendinţe profund negative, pe arena mondială se manifestă însă cu tot mai multă forţă voinţa popoarelor de a pune capăt politicii imperialiste de dominaţie şi asuprire, de a se dezvolta libere şi independente, într-un climat de

securitate și pace. Este convingerea noastră fermă că, acționind unite, conlucrînd tot mai strîns, popoarele pot opri cursul periculos al evenimentelor spre încordare și război, pot asigura continuarea fermă a politicii de destindere, de colaborare, independență națională și pace.

Animată de această statornică convingere, România participă activ la viața internațională, la eforturile pentru soluționarea constructivă a marilor probleme ale lumii de azi. Acționăm consecvent pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, pentru întărirea conlucrării și unității lor, considerînd că aceasta constituie un factor de prim ordin al întăririi forțelor progresului și păcii. Întărim, totodată, colaborarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, promovăm, în spiritul coexistenței pașnice, o conlucrare activă cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Pornind de la realitatea că pe continentul nostru s-au acumulat uriașe cantități de arme nimicitoare, milităm cu hotărîre pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune și trecerea la retragerea celor existente, pentru eliminarea definitivă a armelor nucleare și reducerea treptată a tuturor armamentelor din Europa. Este în interesul tuturor popoarelor să se facă totul pentru o Europă fără arme nucleare, o Europă unită, a colaborării, securității și păcii !

Acordăm o atenție deosebită situației din Balcani. Ne pronunțăm pentru soluționarea politică a problemelor care mai există între țările acestei regiuni, pentru dezvoltarea colaborării și bunei vecinătăți, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a conviețuirii pașnice, fără arme nucleare. România — care întreține relații bune cu toate țările din Balcani — consideră că există condițiile necesare pentru realizarea unei întîlniri la nivel înalt a statelor din regiune, consacrată întăririi încrederii, colaborării și păcii în Balcani.

Ne pronunțăm ferm pentru înlăturarea forței și a amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea conflictelor dintre state numai și numai pe calea pașnică, a tratativelor. Considerăm că, oricît de grele și anevoioase ar fi tratativele, trebuie să se meargă numai și numai pe această cale, renunțîndu-se cu desăvîrșire la soluțiile militare, care amplifică încordarea și duc la distrugeri de bunuri materiale și vieți omenești !

Problema centrală a lumii de azi o constituie oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Dînd glas voinței unanime a poporului român — exprimată în marile manifestări și acțiuni de masă care au avut loc în țara noastră, în cele peste 18 000 000 de semnături puse pe Apelul pentru pace și dezarmare —, România este hotărîtă să militeze neabătut pentru oprirea cursei înarmărilor. Dorim să facem totul pentru a ne aduce întreaga contribuție la înfăptuirea deziderátului vital al națiunilor de a trăi într-o lume fără arme și fără războaie.

Stimați tovarăși și prieteni,

Convins că actuala vizită pe care o facem în Bulgaria prietenă se va înscrie ca un nou moment important în dezvoltarea colaborării româno-bulgare, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională, doresc să toastez :

— pentru prosperitatea și fericirea poporului bulgar !

— pentru întărirea prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre !

— în sănătatea secretarului general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, a prietenului meu apropiat, tovarășul Todor Jivkov !

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze)*.

CUVÎNTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI ROMÂNO-BULGARE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Bulgaria

— 14 octombrie 1982 —

Stimate tovarăşe Todor Jivkov,

Dragi tovarăşi şi prieteni bulgari,

Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez dumneavoastră, dragă tovarăşe Jivkov, conducerii de partid şi de stat a Republicii Populare Bulgaria, participanţilor la acest miting al prieteniei şi colaborării româno-bulgare, comuniştilor şi întregului popor bulgar prieten un călduros salut frăţesc, revoluţionar şi cele mai bune urări din partea poporului român, a partidului şi statului nostru, precum şi din partea mea personal. *(Aplauze puternice).* Dorim să vă exprimăm, şi în acest cadru, dumneavoastră, stimate tovarăşe Todor Jivkov, conducerii de partid şi de stat a Republicii Populare Bulgaria şi întregului popor bulgar prieten cele mai calde mulţumiri pentru cordialitatea frăţească cu care am fost întîmpinaţi pe pămîntul ospitalier al Bulgariei prietene. *(Aplauze puternice).*

În primirea deosebit de călduroasă ce ni s-a făcut pretutindeni în locurile vizitate, noi vedem o expresie a bunelor relaţii dintre ţările şi popoarele noastre, o mani-

festare a sentimentelor prieteneşti, de stimă şi respect ce şi le nutresc reciproc românii şi bulgarii. *(Aplauze puternice).*

Prietenia şi colaborarea româno-bulgară au adînci rădăcini istorice. Convieţuind de secole în relaţii de bună vecinătate de o parte şi de alta a Dunării, popoarele român şi bulgar au conlucrat şi s-au întrajutorat frăţeşte, s-au aflat alături în lupta comună împotriva dominaţiei şi asupririi străine, pentru libertate şi independenţă, pentru apărarea fiinţei naţionale. *(Aplauze puternice).*

Într-adevăr, sînt multe momente care vorbesc despre această colaborare, despre faptul că revoluţionarii bulgari au găsit sprijin din partea poporului român în organizarea luptei pentru eliberarea Bulgariei de sub jugul otoman. Vor rămîne pe veci în istorie vitejia şi eroismul ostaşilor români şi voluntarilor bulgari, care, luptînd împreună cu ostaşii ruşi, au cucerit victoria în marele război din 1877—1878 pentru independenţa României şi eliberarea Bulgariei, punînd, astfel, trainice temelii prieteniei şi colaborării româno-bulgare. *(Aplauze puternice).* Pe aceste temelii de nezdruncinat s-a dezvoltat, în continuare, strînsa conlucrare şi solidaritatea dintre militanţii progresişti şi revoluţionari români şi bulgari, dintre forţele înaintate ale naţiunilor noastre şi, îndeosebi, dintre partidele clasei muncitoare din România şi Bulgaria în marile bătălii purtate împotriva claselor exploatatoare, a capitalismului şi fascismului, pentru victoria revoluţiei socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În anii construcţiei noii orînduiri, relaţiile româno-bulgare s-au ridica pe o treaptă tot mai înaltă, au dobîndit un conţinut nou, întemeindu-se trainic pe principiile nobile ale socialismului, pe deplina egalitate în drepturi, respect reciproc al independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestec în treburile interne, avantaj reciproc şi întrajutorare tovărăşească. *(Aplauze puternice).* În spiritul şi pe baza Tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă

mutuală dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, colaborarea și cooperarea dintre țările, partidele și popoarele noastre au cunoscut an de an o dezvoltare importantă în toate domeniile. Este semnificativ în această privință faptul că de la un cincinal la altul schimburile economice româno-bulgare s-au dublat. S-au lărgit continuu cooperarea și specializarea în producție, s-a amplificat colaborarea în domeniul științei și tehnicii, al învățămîntului și culturii, s-au lărgit necontenit contactele și schimbul de experiență între partidele noastre. Astăzi putem afirma cu mîndrie că raporturile româno-bulgare reprezintă un exemplu de relații între două țări socialiste vecine și prietene *(aplauze puternice)*, care colaborează și cooperează activ, în spirit frățesc, pentru desfășurarea cu succes a construcției socialiste, pentru înaintarea lor neabătută pe calea progresului economic și social, al bunăstării și fericirii lor. *(Aplauze puternice)*.

Doresc să subliniez și cu acest prilej importanța deosebită pe care au avut-o pentru dezvoltarea susținută a relațiilor româno-bulgare întîlnirile și convorbirile, devenite tradiționale, dintre noi, dragă tovarășe Jivkov, care s-au încheiat de fiecare dată cu înțelegeri ce au deschis noi orizonturi și au dat noi impulsuri marii prietenii și colaborării dintre țările, partidele și popoarele noastre. *(Aplauze puternice)*.

Și de această dată, întîlnirea și convorbirile noastre se încheie cu rezultate importante. Am hotărît să grăbim încheierea convenției privind construirea nodului hidroenergetic Turnu Măgurele—Nicopole. *(Vii aplauze)*. Am convenit să dezvoltăm o largă colaborare în domeniul metalurgiei și, în general, în alte sectoare economice de interes comun. *(Aplauze)*. Consider că avem obligația față de popoarele noastre să facem totul pentru a ridica tradițiile de luptă revoluționară la un nivel mai înalt, să așezăm la temelia raporturilor tradiționale noi elemente care să cimenteze munca și lupta comună pentru socialism și comunism

a popoarelor noastre. *(Aplauze puternice)*. Am reafirmat și cu acest prilej hotărîrea noastră comună de a amplifica și mai mult raporturile bilaterale, de a conferi noi dimensiuni prieteniei și colaborării dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre poporul român și poporul bulgar. *(Aplauze puternice)*. Dorim să facem totul pentru ca oamenii muncii români și bulgari, constructorii socialismului din România și Bulgaria, să conlucreze cît mai fructuos, să se simtă tot mai aproape unii de alții, să acționeze în toate împrejurările ca buni vecini, înălțînd peste apele bătrînului fluviu al Dunării noi punți trainice ale prieteniei și colaborării, ale cunoașterii și prețuirii reciproce. Să facem astfel ca să se poată trece mai ușor Dunărea, și într-o parte, și în alta ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Dragi prieteni și tovarăși,

În timpul vizitei noastre în unități economice și social-culturale, în cadrul întîlnirilor cu oamenii muncii, am putut cunoaște nemijlocit unele realizări și preocupări ale poporului bulgar, activitatea pe care o desfășoară pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al Partidului Comunist Bulgar. Ne-am convins încă o dată că harnicul și talentatul popor bulgar acționează cu abnegație și hotărîre pentru transpunerea în viață a programului de dezvoltare economică și socială a țării, de edificare a socialismului dezvoltat în Republica Populară Bulgaria. *(Aplauze puternice)*. Noi, în România, cunoaștem și ne bucurăm sincer de succesele pe care le obțineți. Ca prieteni, vă felicităm călduros și vă adresăm din toată inima, dragi tovarăși, urarea de a dobîndi noi și importante victorii pe calea dezvoltării socialiste a patriei, a prosperității și fericirii poporului bulgar. *(Aplauze puternice)*.

Și poporul român — angajat cu toate forțele sale în realizarea unui amplu program de dezvoltare econo-

mico-socială a țării — obține, acționînd strîns unit în jurul Partidului Comunist Român, realizări de seamă în înfăptuirea hotărîrilor celui de-al XII-lea Congres al partidului, care a trasat obiectivul fundamental al trecerii României într-un stadiu superior de dezvoltare și realizare a unei noi calități a muncii și vieții, în toate domeniile. Realizăm în prezent o producție industrială de peste 48 de ori mai mare și un venit național de 14 ori mai ridicat față de nivelurile atinse în anul 1938. În ultimii 10 ani, producția industrială globală a crescut de aproape 3 ori, iar valoarea producției agricole de 1,6 ori. Pentru actualul cincinal ne-am propus să accentuăm latura intensivă a creșterii economice, să asigurăm modernizarea susținută a forțelor de producție, utilizarea cu eficiență maximă a întregului potențial tehnic și uman al țării. Punem un mare accent pe dezvoltarea bazei de materii prime, de combustibili și energie, pe intensificarea acțiunilor de reducere a consumurilor, de recuperare și refolosire a materialelor. Luăm măsuri hotărîte pentru buna organizare și desfășurare a muncii în agricultură, pentru realizarea noii revoluții agrare în România.

Acordăm, în continuare, o atenție deosebită perfecționării activității statului, dezvoltării democrației socialiste, asigurării tuturor condițiilor în vederea participării nemijlocite a maselor largi de oameni ai muncii, a întregului popor la conducerea societății, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a țării. Ne preocupăm susținut de dezvoltarea științei, învățămîntului, culturii și artei, de intensificarea activității ideologice și politico-educative, de formarea omului nou, înaintat, constructor demn și conștient al socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice).*

Considerăm, dragi tovarăși, că realizările pe care poporul român și poporul bulgar le obțin în dezvoltarea lor economico-socială, în edificarea noii orînduiri, relațiile exemplare dintre partidele și țările noastre reprezintă o

contribuție de seamă la întărirea forțelor socialismului, la creșterea prestigiului și influenței sale în lume, constituie un aport însemnat la cauza progresului, colaborării și păcii în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În cadrul amplului schimb de păreri efectuat în aceste zile cu tovarășul Todor Jivkov, am abordat, de asemenea, și multe probleme internaționale, am discutat împreună căile întăririi continue a conlucrării țărilor și partidelor noastre pe arena mondială. Am reafirmat, și cu acest prilej, hotărîrea statelor noastre de a conlucra tot mai strîns în lupta pentru afirmarea politicii de destindere, colaborare și pace, pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru respectarea dreptului tuturor popoarelor la independență, la existență liberă, la securitate și pace. *(Aplauze puternice).*

În activitatea sa internațională, România pornește de la necesitatea promovării unei politici ferme de pace și colaborare, de la convingerea că numai în condiții de pace, securitate și colaborare poporul român — ca, dealtfel, toate popoarele lumii — își poate concentra plenar forțele în direcția asigurării progresului său material și spiritual, a ridicării nivelului de trai.

Viața internațională cunoaște astăzi o evoluție deosebit de complexă. Pe de o parte, continuă să se manifeste politica imperialistă de forță și dictat, de menținere și reîmpărțire a zonelor de influență, de accentuare a cursei înarmărilor; pe de altă parte, se afirmă tot mai puternic voința popoarelor de a promova o politică nouă, de egalitate și respect al independenței naționale, de a se dezvolta libere, într-un climat de colaborare, securitate și pace.

Viața demonstrează că, practic, colonialismul a fost lichidat. Acum, problema care se pune este aceea a consolidării independenței popoarelor.

Noi sîntem convinși că, în înfruntarea dintre aceste două tendințe, viitorul aparține politicii de independență, colaborare și pace, voinței popoarelor de a făuri o lume mai bună și mai dreaptă, o lume a păcii și colaborării, fără arme nucleare, fără nici un fel de arme și fără războaie. Dealtfel, acesta a fost întotdeauna țelul socialismului și comunismului. *(Vii și puternice aplauze).*

Constituie o realitate profund îngrijorătoare faptul că în lumea contemporană există încă multe conflicte și probleme nerezolvate, că în diferite regiuni ale planetei au loc confruntări armate, războaie, cărora le cad zilnic victime numeroase vieți omenești. Are loc o intensificare fără precedent a cursei înarmărilor, se adîncește necontenit criza mondială, care a cuprins, practic, toate statele, dar lovește în mod deosebit țările în curs de dezvoltare. Toate acestea pun tot mai grav în primejdie viața popoarelor, pacea și liniștea întregii omeniri.

Pornind de la aceste realități, considerăm că este mai necesar ca oricînd ca popoarele lumii să-și unească forțele și să conlucreze activ pentru oprirea cursului periculos spre confruntare și război, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, colaborare și pace. Un rol important revine în această direcție țărilor socialiste, tuturor forțelor antiimperialiste de pretutindeni. *(Aplauze puternice).*

Încetarea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară, constituie astăzi problema centrală a întregii omeniri. Este tot mai evident că într-un război mondial atomonuclear n-ar mai exista nici învinși, nici învingători, ci va fi distrusă omenirea, vor dispărea înseși viața și civilizația pe Pămînt. De aceea, considerăm că trebuie să se facă totul pentru încetarea politicii de înarmări.

Rachetele nucleare, armamentele nucleare nu vor alege orînduirea socială diferită, concepțiile politice, filozofice și religioase ; armamentul nuclear va distruge viața tuturor oamenilor. Iată de ce trebuie să facem totul pentru a opri

cursa înarmărilor, pentru a asigura dreptul suprem al omului la viață, la existență ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Puternica mișcare pentru pace din Europa și de pe alte continente — la care poporul nostru s-a alăturat în întregime, atît prin marile sale manifestări de masă, cît și prin cele 18 000 000 de semnături puse, în vara acestui an, pe Apelul pentru dezarmare și pace — demonstrează cu putere că națiunile lumii sînt hotărîte și dispun de forța necesară pentru a impune, acționînd unite, trecerea la măsuri efective de dezarmare, de înlăturare a pericolului nuclear.

România este hotărîtă să facă în continuare totul pentru ca, împreună cu toate popoarele — și dorim să conlucrăm strîns cu poporul bulgar, cu popoarele celorlalte țări socialiste — să ne aducem întreaga contribuție la înfăptuirea dezideratului vital al dezarmării, la apărarea dreptului fundamental al popoarelor la viață, la pace, la libertate ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acordăm o atenție deosebită situației din Europa. România militează consecvent pentru securitate și cooperare pe continent, pentru ca reuniunea de la Madrid — care își va relua lucrările peste puțin timp — să se desfășoare în spirit constructiv, să ducă la convocarea unei conferințe pentru întărirea încrederii și pentru dezarmare în Europa și să asigure continuitatea reuniunilor consacrate securității și cooperării pe continent.

Sîntem preocupați că pe continentul european s-a acumulat un uriaș arsenal de arme și urmează să fie amplasate noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune. Poporul român se pronunță în modul cel mai ferm pentru oprirea instalării de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa și pentru retragerea și distrugerea celor existente. Europa nu are nevoie de noi rachete nucleare, nici cu rază medie, nici cu rază mai mică sau mai mare de acțiune ! În general, trebuie să acționăm cu toată

hotărîrea pentru o Europă fără arme nucleare, o Europă a colaborării și păcii ! *(Aplauze puternice).*

Acordăm o atenție deosebită întăririi colaborării și prieteniei dintre țările balcanice, ca parte inseparabilă a procesului de edificare a unei securități reale în Europa. Dorim ca regiunea noastră — care în trecut era cunoscută ca un „butoi cu pulbere" al Europei — să devină o zonă a bunei vecinătăți, a înțelegerii, colaborării și păcii, o regiune fără arme nucleare, fără baze militare străine !

România dezvoltă larg relațiile cu toate statele din Balcani și trebuie să menționez, cu satisfacție, că avem relații bune cu toate aceste state. Vrem să extindem colaborarea economică, științifică, culturală, să dăm noi dimensiuni organismelor existente, care activează în comun, și să creăm noi organisme comune, pornind de la experiența pozitivă a organismelor existente. Să realizăm o asemenea colaborare care să asigure dezvoltarea economico-socială a fiecărei țări în parte și să acționăm hotărît ca popoarele noastre să trăiască în pace, să nu admită pe teritoriul lor arme nucleare. În acest sens, considerăm că este necesar să se realizeze, într-un timp cît mai scurt, pe baza unei temeinice pregătiri, o întîlnire la nivel înalt a șefilor de state și guverne din țările balcanice pentru a pune bazele unei largi colaborări, securității și păcii în Balcani, transformării acestei regiuni într-o zonă fără arme nucleare.

Ținînd seama de numeroasele conflicte existente în lume, poporul român militează cu hotărîre pentru încetarea oricăror acțiuni militare și soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe cale politică, prin tratative. Viața a demonstrat că, oricît de lungi și oricît de grele ar fi tratativele, ele sînt incomparabil mai bune și mai ușoare decît cele mai mici lupte, care provoacă distrugeri materiale, fac să cadă victime, să moară zilnic oameni.

România s-a pronunțat și se pronunță cu toată fermitatea pentru soluționarea pe calea tratativelor a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru realizarea unei păci

globale, juste și durabile, care să asigure retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, rezolvarea problemei palestiniene prin crearea unui stat palestinian independent și asigurarea conviețuirii pașnice a tuturor statelor din zonă.

Am condamnat acțiunile agresive ale Israelului în Liban, masacrele din taberele de refugiați palestinieni. Considerăm că este timpul ca Israelul să-și retragă trupele din Liban, să treacă la retragerea trupelor din toate teritoriile ocupate în războiul din 1967. Să se treacă la soluționarea problemei palestiniene prin crearea unui stat palestinian și, totodată, să se asigure dezvoltarea, independența și integritatea tuturor statelor din regiune. Noi considerăm că în Orientul Mijlociu este loc pentru un stat palestinian independent, este loc și pentru existența statului Israel. Considerăm că trebuie trecut la organizarea unei conferințe internaționale la care poporul palestinian, Organizația pentru Eliberarea Palestinei să participe activ în vederea realizării unei păci globale. Noi, popoarele din Balcani, ținînd seama de vecinătatea noastră cu Orientul Mijlociu, sîntem vital interesați de a se realiza pe această bază o pace globală, trainică și justă în această regiune. *(Aplauze puternice).*

Considerăm, de asemenea, că este necesar să înceteze luptele dintre Irak și Iran, să se retragă trupele ambelor părți la frontierele internaționale dinainte de începerea războiului și să se treacă la soluționarea politică a problemelor dintre cele două țări.

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România desfășoară o largă activitate în vederea lichidării subdezvoltării, a instaurării unei noi ordini economice internaționale. Lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale constituie o necesitate pentru dezvoltarea economico-socială a tuturor popoarelor, pentru stabilitate economică, pentru întărirea colaborării și păcii în lume.

În activitatea noastră internațională, acordăm o mare însemnătate dezvoltării continue a relațiilor cu toate țările socialiste. Desigur, punem un accent deosebit pe dezvoltarea relațiilor cu vecinii noștri. Noi considerăm că întărirea unității și colaborării țărilor socialiste, depășirea divergențelor dintre ele este de cea mai mare importanță pentru creșterea rolului acestor țări în viața internațională, sporirea prestigiului socialismului și dezvoltarea luptei forțelor progresiste, antiimperialiste de pretutindeni.

Ne pronunțăm pentru dezvoltarea și perfecționarea colaborării în C.A.E.R. Considerăm că aceste relații și această colaborare trebuie să contribuie la dezvoltarea puternică a socialismului din fiecare țară, la creșterea forței și prestigiului socialismului în lume.

În același timp promovăm largi relații cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul și pe baza principiilor coexistenței pașnice.

Ținînd seama de problemele multiple și grave din viața internațională, considerăm că este necesar să fie create condiții pentru ca toate țările, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială, să participe activ la soluționarea problemelor, la asigurarea păcii și independenței naționale. De asemenea, este necesară creșterea rolului O.N.U., al altor organisme mondiale în democratizarea vieții internaționale, în soluționarea problemelor complexe care confruntă omenirea.

Considerăm că partidele comuniste și muncitorești, forțele progresiste de pretutindeni au un mare rol în viața internațională. De aceea este necesar să facem totul pentru întărirea solidarității și colaborării lor, pentru întărirea colaborării cu partidele socialiste, cu alte forțe revoluționare, partide și forțe progresiste pentru pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună.

România este ferm hotărîtă ca, împreună cu țările socialiste, cu forțele progresiste și antiimperialiste, să-și

aducă și în viitor întreaga contribuție la realizarea deziderătelor omenirii de progres, libertate și pace. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Îmi exprim, încă o dată, convingerea că vizita noastră în Bulgaria vecină și prietenă, convorbirile rodnice pe care le-am avut și hotărîrile la care am ajuns vor da noi impulsuri bunelor relații dintre partidele, țările și popoarele noastre, înscriindu-se ca o contribuție de seamă la promovarea prieteniei, stimei și colaborării româno-bulgare. *(Aplauze puternice).*

De la acest miting al prieteniei, doresc să vă adresez, încă o dată, dumneavoastră, comuniștilor și întregului popor frate bulgar urările noastre de noi realizări în edificarea societății socialiste dezvoltate, în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al Partidului Comunist Bulgar. *(Aplauze puternice).*

Trăiască prietenia și colaborarea multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre popoarele român și bulgar ! *(Aplauze puternice).*

Trăiască colaborarea țărilor socialiste, a tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste în lupta pentru progres, independență și pace ! *(Aplauze puternice).*

Să triumfe pacea și colaborarea în întreaga lume ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNT LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A REPREZENTANȚILOR PĂRȚII AMERICANE LA LUCRĂRILE CELEI DE-A IX-A SESIUNI A CONSILIULUI ECONOMIC ROMÂNO-AMERICAN

— 19 octombrie 1982 —

Doresc să salut pe toți membrii consiliului și să-mi exprim satisfacția pentru desfășurarea acestei sesiuni. Sper că actuala sesiune de la București va contribui la identificarea de noi posibilități privind extinderea relațiilor economice dintre România și Statele Unite ale Americii.

După cum este cunoscut, în deceniul trecut, relațiile economice româno-americane au cunoscut o dezvoltare foarte puternică. Am reușit să depășim 1 miliard de dolari — schimburi în ambele sensuri ; am realizat, de asemenea, unele acțiuni de cooperare. Sper că toate acestea vor continua să se dezvolte, deși trebuie să recunoaștem că situația economică internațională s-a complicat destul de mult. Considerăm însă că criza economică, problemele complexe ale economiei mondiale trebuie să determine o intensificare a acțiunilor de colaborare în vederea extinderii schimburilor economice și depășirii acestor probleme economice grele.

România dorește să dezvolte în continuare relațiile cu Statele Unite ale Americii, în spiritul și pe baza princi-

piilor egalității, respectului reciproc al independenței și suveranității naționale și, desigur, al neamestecului în treburile interne.

Nu aș dori să fac acum o prezentare a problemelor economice din România. Știu că în cadrul sesiunii ați discutat tocmai aceste probleme. Acționăm însă în așa fel încît să înfăptuim obiectivul ce ni l-am propus — de a deveni independenți din punct de vedere energetic și de a ne asigura într-o măsură mai mare necesarul de materii prime și materiale cu forțele proprii, din resurse interne.

Ne-am propus, la începutul acestui deceniu, să realizăm pînă în 1990 independența energetică. În 1983 vom asigura peste 90% din necesarul de surse energetice din țară, ceea ce face posibil ca, pînă la sfîrșitul anului 1985, să ne acoperim întregul necesar de energie din țară — am în vedere energia primară în general. În continuare, creșterea consumului va fi legată mai cu seamă de dezvoltarea noilor surse de energie și de energia nucleară. Din 1986 vom începe chiar o reducere a consumului de gaze și chiar de ceva petrol, odată cu trecerea la energia nucleară. Deci, cu toate condițiile grele din economia mondială — și, poate, tocmai ținînd seama de aceste condiții —, am depus eforturi pentru realizarea acestui obiectiv privind asigurarea independenței energetice.

În agricultură, în general, ne-am asigurat întotdeauna necesarul de consum cu forțele proprii. Am fost chiar exportatori de produse agricole. Acum am luat o serie de măsuri pentru a dezvolta mai puternic producția agricolă. Ne vom asigura întregul necesar privind consumul intern, exceptînd, desigur, produsele speciale — citricele și cafeaua —, pe care nu le producem, și dorim să redevenim exportatori de produse agricole, chiar și de cereale. Anul acesta am avut o recoltă foarte bună.

Despre industrie nu doresc decît să vă spun că avem actualmente suficiente capacități de producție — și punem accentul pe creșterea calității și a eficienței economice.

În ce privește problema comerțului exterior, pornim de la faptul ca, sub nici un motiv, să nu mai apelăm la credite externe. Desigur, dorim ca, în cîțiva ani, să lichidăm datoria externă actuală — și cred că vom face aceasta mai repede decît cred alții — și să realizăm, în activitatea de comerț exterior și cooperare, un echilibru ferm al schimburilor economice.

În acest spirit, dorim ca și cu Statele Unite ale Americii, și cu dumneavoastră — și știu că aici sînt multe firme din S.U.A. — să găsim posibilitatea de a realiza extinderea schimburilor și cooperării, chiar în producție, însă pe baza unui echilibru perfect, pe asigurarea unei balanțe de plăți echilibrate în fiecare an. Dealtfel, cu unele firme am realizat și pînă acum asemenea acțiuni. Avem o experiență bună și cu firme din alte state, cu care am realizat o colaborare bună și un echilibru perfect. Acolo unde s-a urmărit ferm respectarea acestui principiu, lucrurile s-au desfășurat foarte bine.

Sîntem gata să acționăm împreună pentru a găsi noi domenii de extindere a colaborării, dar pornind de la aceste considerente și urmărind realizarea unei balanțe echilibrate de plăți.

În acest spirit, aș dori să exprim, încă o dată, dorința noastră ca lucrările consiliului să contribuie la identificarea acestor căi și să acționăm pentru dezvoltarea colaborării și schimburilor economice dintre țările noastre.

Desigur, la această întîlnire cu dumneavoastră, membrii unui consiliu economic, nu doresc să mă refer pe larg la problemele internaționale. Nu pot însă să nu menționez preocuparea României față de situația internațională gravă, față de intensificarea cursei înarmărilor. Dealtfel dacă dorim să realizăm o bună colaborare economică, trebuie să avem permanent în vedere că este nevoie de pace de destindere, de o politică bazată pe principii de egalitate, de avantaj reciproc, de a nu se introduce în comerțul internațional nici un fel de obstacole ori restricții

În ce ne privește, avem convingerea fermă că sporirea continuă a cheltuielilor militare influențează negativ asupra dezvoltării economice și a colaborării economice internaționale. La aceasta se adaugă faptul că decalajele dintre țările bogate și cele sărace s-au accentuat, că țările în curs de dezvoltare trec printr-o situație deosebit de gravă, care are repercusiuni nu numai asupra acestor state, ci și asupra situației economice internaționale.

România, fiind țară socialistă în curs de dezvoltare, face parte din grupul țărilor în curs de dezvoltare și acționează împreună cu acestea pentru soluționarea problemelor legate de lichidarea subdezvoltării și pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale.

Cu toate acestea, cred că, tocmai pornind de la problemele complexe economice internaționale, sesiunea Consiliului economic româno-american trebuie să găsească căile intensificării colaborării, inclusiv pentru a contribui, pe această cale, la soluționarea problemelor subdezvoltării.

Doresc încă o dată să-mi exprim satisfacția pentru desfășurarea lucrărilor consiliului la București și dorința și speranța noastră că acestea vor duce la identificarea de noi posibilități de dezvoltare a relațiilor economice și politice româno-americane.

Urez succes deplin lucrărilor consiliului. Vă urez dumneavoastră să vă simțiți cît mai bine în România și să găsim, împreună, căile dezvoltării colaborării în toate domeniile ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA C.C. AL P.C.R. DIN 20—21 OCTOMBRIE 1982

Stimați tovarăși,

Am dorit ca, în cadrul acestei consfătuiri, să discutăm modul cum se realizează planul pe 1982 și ceea ce trebuie să facem pentru a asigura îndeplinirea lui în cele mai bune condiții. Fiecare minister și județ cunoaște atît ceea ce a realizat, cît și ce restanțe mai există, deci se știe ceea ce trebuie făcut în continuare, în trimestrul IV, pentru a se asigura îndeplinirea în întregime a planului. Problema care se pune acum este să se ia toate măsurile pentru realizarea prevederilor și recuperarea restanțelor acolo unde există, precum și pentru a realiza chiar o producție suplimentară la acele ministere care au posibilități, îndeosebi la Ministerul Construcției de Mașini, la Ministerul Materialelor de Construcții și Ministerul Industriei Ușoare.

Trebuie să facem în așa fel încît, pe total, să realizăm în întregime sarcinile pe 1982. Realizarea comenzilor pe care le avem și lichidarea restanțelor la acestea asigură îndeplinirea în întregime a planului. Mai mult, la con-

strucția de mașini — ca să iau numai acest exemplu — sînt necesități mult mai mari, dacă avem în vedere programele pentru asigurarea bazei energetice și alte programe speciale pe care trebuie să le înfăptuim în anul viitor.

Un loc important în realizarea planului trebuie să-l ocupe exportul, în general, pentru toate țările. Trebuie să avem în vedere că realizarea exportului atît în țări socialiste — deci în cliring —, cît și în devize convertibile ne asigură posibilitatea importului necesar pentru desfășurarea normală a producției. În mod deosebit trebuie să ne ocupăm de exportul pe devize convertibile, fără a neglija însă întregul export pe care trebuie să-l realizăm. Comenzile pe care le avem pentru trimestrul IV — și chiar comenzile pe care le avem pînă acum — asigură realizarea programului stabilit.

Cred că nu este nevoie să insist mai mult asupra faptului că trebuie să realizăm în întregime producția pentru export, începînd din noiembrie — pentru că sînt produse cu ciclu lung de fabricație, mai cu seamă în construcția de mașini — să pregătim deja, paralel, fabricația produselor pentru anul 1983. Aceasta este valabil, practic, pentru toate ministerele. Și la mobilă, și în industria ușoară, și în chimie există un anumit ciclu, unde pentru produsele din trimestrul I trebuie să începem din timp lansarea lor și pregătirea fabricației, cu tot ceea ce este necesar. Realizînd exportul, avem, desigur, în vedere să se asigure, în mod corespunzător, și importul stabilit în plan pentru toate ministerele. Avem în vedere ca, pe această bază, să se asigure desfășurarea corespunzătoare a întregii activități de producție.

Sînt cunoscute și prevederile la import. Doresc însă să atrag atenția că unele ministere și centrale au venit aici cu probleme care arată că nu există suficientă răspundere în soluționarea problemelor. Trebuie spus că există la ministere, la centrale o tendință de a aduna unele pro-

bleme și de a justifica cu ele nerealizarea planului, în loc să se așeze și să găsească soluții pentru a asigura înfăptuirea sarcinilor.

De ce mă refer la toate acestea ? Pentru că nu este admis ca problemele pe care trebuie să le soluționeze fiecare minister — și nici un minister nu trebuie să amîne problemele pe care trebuie să le soluționeze — să le lase nerezolvate și să le invoce pentru a-și justifica, în fond, proasta activitate. Eu cer fiecărui minister — Ministerului Aprovizionării, C.S.P.-ului, Comerțului Exterior — să se așeze foarte serios și să asigure ca tot ceea ce am stabilit în plan, atît la export, cît și la import, să fie realizat în întregime. Desigur, vom continua — și trebuie să continuăm — să acționăm pentru a reduce importurile. Dar ceea ce am stabilit acum trebuie să rezolvăm pentru a asigura desfășurarea normală a producției.

Este necesar să se acorde mai multă atenție problemelor asimilării materialelor și diferitelor piese, subansamble, a aparaturii de măsură și control. Multe probleme la importuri sînt legate de nerealizarea programelor de integrare, iar acest lucru duce la importuri suplimentare. Nerealizarea materialelor prevăzute să fie asimilate — la chimie, la metalurgie îndeosebi, dar chiar și la construcțiile de mașini — duce la importuri suplimentare.

Atrag foarte serios atenția că trebuie să revedem programele de asimilare, de integrare a producției. Avem programe — nu ne trebuie altele, ci măsuri practice, pe întreprinderi, pe centrale, pînă la cea mai mică întreprindere, în toate domeniile, pentru a asigura realizarea și chiar devansarea programelor existente.

În general, pentru importurile mici trebuie ca institutele de cercetare să-și ia angajamentul să soluționeze aceste probleme în sistemul de microproducție. Avem asemenea institute, le-am vizitat chiar zilele acestea, toate au o bună dotare, din țară, cît și — în marea lor majoritate — din import. Au adus din import tot ceea ce este mai bun și mai scump, dar stau și se uită la ele, nu le folosesc, nu produc cu ele.

Rog ministerele, centralele, comitetele județene de partid să verifice și să analizeze pe fiecare întreprindere aceste probleme. Ministerul Aprovizionării, C.S.P.-ul și C.N.Ș.T.-ul — ca organe de specialitate — trebuie să urmărească și să asigure realizarea acestor integrări și soluționarea celorlalte probleme legate de ele.

Și guvernul trebuie să analizeze această problemă, cel puțin o dată la zece zile. Este o problemă de importanță deosebită. Noi, în cincinalul trecut, am importat de cîteva miliarde de dolari datorită neintegrării și neasimilării în producție a ceea ce era în plan. Nerealizînd integrarea și asimilarea materialelor și produselor stabilite, a trebuit să recurgem la import. Insist asupra acestei probleme pentru că ea este de cea mai mare importanță pentru asigurarea unei bune aprovizionări și pentru desfășurarea corespunzătoare a activității de producție.

O altă problemă asupra căreia vreau să revin din nou este problema calității. În general, trebuie să spunem că există o slabă preocupare pentru calitate, pentru a asigura un nivel tehnic și o funcționare corespunzătoare a mașinilor și utilajelor. Este necesar să se pună capăt acestei stări de lucruri inadmisibile. Avem o industrie puternică, bine dotată și trebuie să facem produse de înaltă calitate! În această privință trebuie să se treacă și să se rezolve în mod hotărît problema asigurării standurilor de probă și de control pe faze. Să nu mai plece din fabrică nici un produs care nu corespunde cerințelor, fără a fi supus probelor corespunzătoare din toate punctele de vedere ! Am stabilit de mult acest lucru. Desigur, s-au făcut multe în această privință, dar nu e rezolvată pînă la capăt această problemă. Este deci neapărat necesar să ne așezăm foarte serios să rezolvăm rapid problemele, să folosim tot ceea ce avem în țară.

Trebuie, de asemenea, să întărim controlul de calitate. Nu mai trebuie să plece din uzină mașini, utilaje care nu funcționează. Nu se poate să găsim justificări, în loc să vedem că este indisciplină, este dezordine în conducerea unor întreprinderi, în execuție. Trebuie să punem odată capăt acestui lucru.

Este necesar — repet, deși am mai vorbit și la plenară și în alte împrejurări — să luăm măsuri hotărîte pentru a asigura buna funcționare a utilajelor și mașinilor, pentru atingerea parametrilor de funcționare proiectați. În același timp, trebuie acționat pentru reducerea duratei de reparații generale și capitale — și nu prelungirea lor —, pentru asigurarea din timp a pieselor, subansamblelor, pentru pregătirea corespunzătoare a reparațiilor.

S-a vorbit aici despre unele greutăți existente în sectoarele calde ale construcției de mașini, datorate deficiențelor care au existat în trimestrul I. În sectoarele calde, noi avem capacități la ambele ministere de construcții de mașini ; avem chiar mai mult decît e nevoie. Dar să le folosim la întregul potențial, să se lucreze cu foc continuu. Pentru aceasta trebuie însă să luăm măsuri, să punem ordine, să întărim disciplina.

Trebuie să se înțeleagă limpede că problema funcționării la întreaga capacitate a unităților, ca și a reducerii rebuturilor constituie unele dintre problemele de importanță deosebită pentru a asigura realizarea sarcinilor de plan pe care le avem. Rog ministerele, centralele, comitetele județene să ia măsuri concrete, pe fiecare unitate, pentru a pune ordine, pentru ca în fiecare întreprindere să se lucreze la întreaga capacitate. Și Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale și Controlului Gospodăririi Fondurilor Fixe, și Comitetul de Stat al Planificării, și celelalte organe centrale trebuie să controleze și să asigure ordinea și disciplina în aceste sectoare.

Este, de asemenea, necesar să luăm toate măsurile în vederea asigurării bunei aprovizionări tehnico-materiale.

Desigur, planul de aprovizionare este stabilit pe baza normelor de consum. Trebuie să ne încadrăm în normele de consum ; în această privință avem încă rezerve și trebuie să continuăm acțiunea de perfecționare a normelor și de reducere a consumurilor. Este necesar să pornim de la îmbunătățirea indicelui de folosire a materiilor prime și materialelor.

Am mai discutat această problemă și am stabilit o serie de măsuri concrete. Avem rezerve mari la metalurgie, unde indicele de scoatere a metalului este necorespunzător. Avem aici pierderi mari, și din aceasta decurge și consumul mare de cocs. Tovarășii de la metalurgie s-au plîns de cocs, dar nu ne-au spus că au consumat peste normă 150 000—200 000 de tone. Cu 200 000 de tone de cocs asigurau o rezervă de peste 100 000 de tone. Deci, nu este vorba de nelivrarea cocsului, ci de neîncadrarea în normele de consum. Aceasta se datorește proastei gospodăriri, proastei funcționări a utilajelor aflate în producție, nerealizării parametrilor, neurmăririi în oțelării și în furnale ca șarjele să se încadreze în normele de consum, neîncărcării corespunzătoare a furnalelor și oțelăriilor cu metal, astfel încît să se asigure folosirea la maximum a capacităților, nerespectării indicelui de scoatere a metalului. Tovarășii de la metalurgie sînt cu aproape două procente sub indicele de scoatere. Aceasta reprezintă, de fapt, depășirea consumului de cocs și de alte materiale.

Iată, de aici trebuie să pornim. Să vedem ce trebuie să facă ministerul, centralele și întreprinderile respective, ce trebuie să facă combinatele siderurgice și metalurgice pentru a se încadra în norme, nu să venim și să solicităm materii prime. Solicităm cocs și combustibil, în loc să luăm măsuri să ne încadrăm în normele de consum, care sînt, în unele cazuri, cu 20—30% mai mari decît realizările în aceleași domenii pe plan internațional. Trebuie deci să ne așezăm și să punem ordine în această privință. Noi avem oțelării și producem oțel de circa 200 de ani.

Este deci timpul să introducem și în acest sector mai multă ordine și disciplină !

La construcția de mașini nu realizăm indicele de scoatere a metalului — tot cam cu 2% —, ceea ce înseamnă că la 5 000 000 de tone de metal avem vreo 100 000 de tone depășire a consumului. De asemenea, se realizează turnarea pieselor și livrarea diferitelor materiale peste dimensiunile stabilite, ceea ce duce și la forță de muncă suplimentară, și la risipă de metal.

În industria lemnului — mă refer la aceasta pentru că am vizitat recent o expoziție de mobilă —, noi am stabilit, prin 1977, o tipizare a mobilei și a altor materiale din lemn de construcții. Tovarășii au lăsat la o parte tipizarea și, în loc să ușureze, să reducă consumul de material, l-au mărit cu 30—40%. S-a făcut niște mobilă care nu poate să corespundă camerelor pe care le construim noi. Putem ușor reduce cu 35—40% consumul de lemn la mobilă. La industria ușoară am stabilit deja o reducere — nu vreau să mai repet — și trebuie s-o realizăm. La fel și la alte ministere.

Problema care se pune — și atrag foarte serios atenția asupra ei — este de a asigura îndeplinirea planului, ceea ce impune realizarea indicelui de folosire a materiilor prime, a materialelor, a indicelui de scoatere și chiar realizarea de economii pe fiecare minister.

Este necesar ca centralele, ministerele să se așeze foarte serios și să se gospodărească mai bine. Ele știu ce materii prime au prevăzute, cunosc normele ; din acestea, fiecare minister trebuie să-și asigure realizarea unui stoc, să aibă cîteva tone de materiale diferite, pe care să le poată folosi oricînd se întîmplă ceva sau nu vine o comandă de undeva, din import. Dar mai toate ministerele își depășesc normele de consum, în loc să acționeze, să ia măsuri — fiindcă depinde de ele — să meargă sub normele prevăzute pentru a-și crea o rezervă. La metalurgie,

dacă s-ar lucra la toleranța minimă sau aproape de cea minimă, am realiza suplimentar zeci de mii de tone de metal.

Asemenea probleme trebuie să le discutăm și să luăm măsuri pentru o bună gospodărire a bazei materiale, pentru a asigura, cu materialele stabilite pentru acest trimestru și pentru anul viitor, producția prevăzută în plan și chiar să realizăm, în fiecare unitate și, pe ansamblu, pe fiecare minister, o anumită rezervă. C.S.P.-ul, Ministerul Aprovizionării nu trebuie să ia în calcul această rezervă. Toate aceste rezerve trebuie să rămînă la dispoziția ministerului și, la sfîrșitul anului, cel puțin 50% să i se lase ca stoc pentru anul viitor. Desigur, la sfîrșitul anului trebuie să luăm în evidență aceste stocuri, dar cel puțin 50% din economiile ce s-au realizat — și, dacă este nevoie, și mai mult — să-i rămînă ministerului, întreprinderii care și-a făcut rezerve pe seama reducerii normelor de consum, nu prin supraaprovizionare. Vreau să fiu clar în această privință : aceste stocuri se vor realiza numai pe calea reducerii consumurilor peste normele stabilite.

Este necesar să acționăm cu mai multă hotărîre în domeniul recuperării și refolosirii materialelor, începînd, desigur, cu energia, cu petrolul, cu combustibilul în general. Și aici noi avem încă consumuri mari ; în întreprinderi avem, de asemenea, consumuri tehnologice mari. Trebuie neapărat să luăm măsuri pentru respectarea și reducerea suplimentară a consumurilor de producție, tehnologice, de orice fel ! În mod deosebit, aceasta privește Ministerul Chimiei, Ministerul Metalurgiei, Ministerul Industriei Materialelor de Construcții — care sînt mari consumatori —, Ministerul Agriculturii, Ministerul Transporturilor și, în mod corespunzător, și ceilalți consumatori mai mici, care, totuși, au, pînă la urmă, o pondere destul de mare în consumul de energie, de petrol, de combustibil în general. Avem încă mari rezerve în această privință. Atrag foarte serios atenția că trebuie luate cu hotărîre mă-

surile corespunzătoare pentru a se pune ordine. Desigur, trebuie să aplicăm ceea ce am stabilit, dar C.N.Ș.T.-ul, Ministerul Aprovizionării, C.S.P.-ul, guvernul trebuie să urmărească realizarea programelor de reducere, în primul rînd, de îmbunătățire a tehnologiilor și de recuperare a căldurii.

Am mai discutat și la plenară problema recuperării și refolosirii materialelor. Această problemă trebuie să devină o problemă centrală a Ministerului Aprovizionării, a fiecărui minister, pentru că pe această cale putem asigura mai mult de 50% din materiile prime din import ; am importat o dată aceste materiale și nu e nevoie să le importăm anual, ci trebuie să le recuperăm, să le refolosim. Cer ministerelor, centralelor, Ministerului Aprovizionării să ia măsuri hotărîte pentru a realiza ceea ce am stabilit, pentru a nu mai exista un material, un produs care, după uzare, să nu fie recuperat. Nu mai poate exista, în această privință, nici un fel de justificare !

Trebuie să trecem, totodată, cu hotărîre la recondiționarea unor materiale — piese de schimb, subansamble etc. —, care, de asemenea, reprezintă o sursă foarte serioasă de aprovizionare. Și acestea intră în problemele legate de buna aprovizionare și funcționare a unităților.

În ceea ce privește problema bunei organizări a producției, avem, în general, și succese, dar avem încă multe rămîneri în urmă ; avem lipsuri serioase în folosirea rațională și în organizarea fluxului de producție. De aceea, este neapărat necesar să ne așezăm să analizăm aceste probleme pentru că țin atît de calitatea produselor, cît și de buna organizare și urmărire a realizării obiectivelor pe care le-am stabilit, de buna organizare a întreprinderilor, a proceselor tehnologice.

Problema organizării muncii, a organizării fluxurilor de producție trebuie s-o vedem mult mai serios. Noi am creat și un institut, avem un Consiliu al organizării muncii și producției, care nu-și face datoria. Desigur, nu mai

vorbesc de sindicate, de organizațiile de partid — voi reveni la ele. Mă refer însă acum la organele de stat. În această privință nu trebuie să mai vorbim că trebuie să desfășurăm muncă de convingere. Fiecare trebuie să-și facă treaba acolo unde e pus ! Nu se poate îngădui dezordinea ! În general, este necesar să luăm măsuri în toate unitățile pentru a organiza rațional și perfecționa permanent fluxul de producție, pentru a elimina transporturile inutile, depozitele inutile. Trebuie să se înțeleagă că problema bunei organizări a muncii, a fluxului de producție este o problemă esențială. În organizarea și perfecționarea fluxurilor de producție trebuie antrenați activ și proiectanții.

Sînt, de asemenea, problemele de gospodărire, care sînt, înainte de toate, probleme de bun simț, de buni gospodari, de oameni cărora le plac ordinea și disciplina în producție. Cum poate să fie calitate în condiții de dezordine și lipsă de curățenie ? Aceasta imprimă de la început un spirit de delăsare, de indiferență și influențează asupra felului de a fi al oamenilor, al muncitorilor, al inginerilor, asupra tuturor.

În legătură cu toate aceste probleme trebuie să se treacă la măsuri hotărîte. În trimestrul acesta să punem ordine și disciplină în toate întreprinderile, atît din punct de vedere al proceselor de producție, al fluxului, cît și al organizării. Dacă unele măsuri necesită timp mai mult, să se continue, dar buna gospodărire, curățenia trebuie realizate rapid.

Este necesar să ne ocupăm serios de productivitatea muncii. În această privință nu stăm prea bine, dimpotrivă, în unele sectoare am dat înapoi. Rog să se acționeze cu toată hotărîrea, să luăm măsuri ferme. Sînt aici și Consiliul Organizării, și Ministerul Muncii, și sindicatele, și ministerele, dar întreprinderile, în primul rînd, trebuie să-și unească forțele, să acționeze pentru a introduce ordine și disciplină.

Ce se poate spune însă în legătură cu stările de lucruri de care am vorbit pînă acum ? În fond este o rămînere în urmă a pregătirii profesionale și tehnice a cadrelor noastre, a muncitorilor, a inginerilor, a maiștrilor.

A slăbit pregătirea în școlile profesionale, chiar s-au redus aceste școli. Nu există suficientă preocupare pentru pregătirea corespunzătoare a forței de muncă, pentru verificarea acestei pregătiri, pentru școlarizarea și instruirea corespunzătoare, spre a fi în stare să mînuiască cu bune rezultate utilajele. În unele sectoare, cum este sectorul minier, nu a existat preocuparea ca — odată cu dotarea — să luăm oameni și să-i pregătim corespunzător pentru a cunoaște mașinile și a ști să lucreze cu ele. Aceasta se petrece și în alte ramuri ale industriei. Peste tot a slăbit preocuparea pentru pregătirea forței de muncă. Desigur, principalii vinovați sînt ministerele respective, dar sînt și Ministerul Învățămîntului, și Ministerul Muncii, care au răspunderi pentru pregătirea forței de muncă. În același timp, fiecare minister trebuie să poarte răspunderea și să-și asigure — în raport cu planul de dezvoltare — necesarul de forță de muncă și pregătirea corespunzătoare a acesteia. Trebuie ca rapid, chiar în trimestrul acesta, să revedem problema școlilor profesionale. Să aducem îmbunătățiri, să asigurăm școlarizarea la nivelul cerințelor tehnicii moderne, pe care o avem în toate sectoarele.

În al doilea rînd, este necesar să revedem programele de reciclare și ridicare a nivelului de calificare, care trebuie să se desfășoare în fiecare întreprindere. Trebuie, obligatoriu, ca, sub controlul comitetelor județene sau orășenești de partid și pe baza programelor ministerelor, să se organizeze săptămînal în toate întreprinderile cursuri serale de ridicare a calificării, de reciclare, inclusiv pentru ingineri, pentru maiștri. Trebuie să avem maiștri care să fie, într-adevăr, conducători de producție din toate punctele de vedere. Nu se poate să asigurăm ridicarea calității, a nivelului tehnic dacă nu avem oameni cu o pregătire corespunzătoare. Problema aceasta trebuie să fie urmărită săptămînal. Să nu ne mulțumim că am dat niște indicații, și atît. Să urmărim concret cum se realizează participarea la cursurile de calificare. Nu se poate lucra, nu se poate merge mai departe fără ridicarea pregătirii profesionale, a nivelului tehnic, fără organizarea cursurilor de calificare și de ridicare cu cei care sînt deja în întreprinderi. Și aceasta este valabil și în institute și în ministere. Ridicarea calificării și a pregătirii cadrelor reprezintă, de fapt, în momentul de față una din problemele esențiale pentru industria noastră și pentru toate sectoarele de activitate. Trebuie să luăm toate măsurile și să realizăm în mod corespunzător programele pe care le avem în această privință.

Este necesar să ne ocupăm serios de recrutarea și repartiția forței de muncă. Trebuie să cunoaștem necesarul de cadre pe ministere, pe sectoare, să asigurăm recrutarea, folosirea acestor cadre, trecerea lor dintr-un județ în altul, acolo unde are nevoie economia. Nu se poate să ne plîngem că nu avem forță de muncă în mine, că nu avem în investiții forță de muncă, cînd în unele întreprinderi ținem oameni peste numărul necesar, cînd sînt județe care spun că nu pot să asigure locuri de muncă pentru toată lumea. Trebuie să asigurăm forța de muncă în ordinea prioritară a problemelor pe care le avem de rezolvat. Punem accentul pe materii prime, pe energie, pe cărbune, pe petrol, deci în primul rînd trebuie ca în aceste sectoare să asigurăm forța de muncă în întregime.

Tovarăși,

Se impune să acționăm cu toată hotărîrea pentru aplicarea noului mecanism economic și creșterea eficienței economice. Datorită tuturor deficiențelor de care am vorbit — a consumurilor mari, a nerealizării productivității și altor cauze pe care le-am amintit —, continuăm să

avem o rentabilitate slabă, să avem pierderi în activitatea multor întreprinderi. Or, trebuie să legăm venitul și cîștigul fiecăruia de producție.

Nu mai poate exista venit garantat pentru nimeni dacă nu muncește. Venitul garantat este legat de muncă ! Garantăm fiecăruia loc de muncă, îi garantăm să muncească. Nu muncește, nu produce — nu poate avea nimeni venituri ! Noi garantăm fiecăruia dreptul la muncă și, pe baza aceasta, posibilitatea de a-și asigura venitul stabilit pentru locul respectiv. Venitul nu putem să-l garantăm în orice condiții. Dacă cineva nu muncește, nu poate să aibă venit. S-a creat o optică greșită, și anume că fiecăruia trebuie să-i dăm să-și asigure 80% din retribuție, chiar dacă nu-și realizează planul. Mulți au început să fie mulțumiți cu aceasta, se mulțumesc să primească 80% din retribuție. Din păcate, au început și unii directori să se mulțumească cu aceasta și nu se mai ocupă cum trebuie de producție. De aceea, va trebui să modificăm legea. Asigurăm fiecăruia locul de muncă, îi asigurăm condiții bune de muncă, dar venitul său este legat de ceea ce produce. Nu există venit garantat pentru nimeni dacă omul respectiv nu produce ! Aceasta trebuie să se înțeleagă clar !

Să trecem și să aplicăm cu fermitate principiile noului mecanism economic, măsurile corespunzătoare pentru a asigura rentabilizarea tuturor produselor. Noi trebuie, în 1983, să nu mai avem nici un produs nerentabil. Sub nici un motiv, să nu avem întreprinderi fără rentabilitate. Realizarea a tot ceea ce am discutat anterior va conduce tocmai la soluționarea, în mod corespunzător, a tuturor obiectivelor pe care le avem.

Toate acestea pun probleme serioase în fața conducerii ministerelor, a organelor centrale, care trebuie să acționeze cu și mai mare răspundere. Fiecare trebuie să înțeleagă că este învestit cu sarcina de ministru, de adjunct de ministru, de director, de director general de centrală sau cu diferite alte munci pentru a soluționa problemele, nu pentru a le aduna și a justifica cu ele nerealizarea planului. Nu avem nevoie de miniștri, de adjuncți de miniștri, de cadre de conducere care să justifice problemele. Ei, acești tovarăși, trebuie să soluționeze problemele ! Acest lucru este valabil și pentru C.S.P., pentru Ministerul Aprovizionării, pentru toate celelalte organe centrale de stat. Consider că este timpul să se analizeze serios aceste lucruri în conducerile ministerelor, să se tragă concluziile necesare și să se ia măsuri hotărîte pentru întărirea răspunderii în activitatea practică de soluționare a problemelor. Să lichidăm cu hîrtiile, cu justificările !

Este necesar să punem mai multă ordine în funcționarea centralelor. Am creat centrale multe, mari, care însă nu își fac pe deplin datoria. Noi am stabilit că fiecare centrală primește planul producției. Centrala trebuie deci să soluționeze problemele. Să analizăm și să dezbatem foarte serios aceste probleme și să punem ordine în funcționarea și în buna desfășurare a activității centralelor.

Este necesar să vedem mai atent problema cooperării între diferite întreprinderi și centrale. Trebuie să revenim, poate, la unele consilii de cooperare între diferite întreprinderi sau chiar la subordonarea unor întreprinderi din industria orizontală centralelor de bază — adică acolo unde acestea lucrează numai pentru întreprinderea respectivă sau în centrala respectivă — pentru a lichida lipsa de răspundere ce se mai manifestă în acest domeniu. Avem o prea mare împrăștiere. Sînt unele produse pentru realizarea cărora conlucrează 45—50 și chiar peste 100 de întreprinderi — și fiecare arată spre alta. Să găsim, în orice caz, o formă ca întreprinderea de bază sau centrala să aibă un rol mai activ, de control, să poată să asigure o bună cooperare. Să renunțăm la așa-zisele consfătuiri de cooperare ; astea sînt ședințe inutile. Trebuie să găsim o formă organizatorică de rezolvare. Să analizăm aceste pro-

bleme pentru că trebuie să punem ordine, să lichidăm starea de lucruri care a devenit o frînă în buna funcționare și desfășurare a producției. Indiferent însă de felul cum vom soluționa aceste probleme, este necesar să crească răspunderea conducerilor centralelor, a conducerilor întreprinderilor, a consiliilor de conducere, a adunărilor generale. Pe baza autoconducerii, a autogestiunii, a noului mecanism economic, acestea au răspunderea deplină în organizarea și conducerea întregii activități. Trebuie să acționăm pentru a se înfăptui în mod corespunzător prevederile legilor privind buna funcționare a tuturor organelor de conducere, sporirea răspunderii lor în îndeplinirea planului, în soluționarea problemelor.

În încheiere la aceste probleme, subliniez încă o dată necesitatea de a lua toate măsurile în ce privește realizarea planului, a producției de export în toate sectoarele, așa cum am discutat.

Am vorbit mai puțin de comerțul exterior și de întreprinderile de comerț exterior. Nu aș dori însă ca Ministerul Comerțului Exterior și întreprinderile să rămînă cu impresia că sîntem mulțumiți de felul cum se lucrează acolo. Sînt deficiențe foarte serioase — le-am mai discutat — în activitatea de comerț exterior. Este necesar acum să se asigure aplicarea măsurilor privitoare la răspunderea Ministerului Comerțului Exterior și a întreprinderilor de comerț exterior pentru realizarea producției de export de către întreprinderi. Întreprinderea de comerț exterior care a contractat producția trebuie să asigure ca aceasta să se realizeze în conformitate cu contractul. Întreprinderea trebuie să controleze permanent punerea în fabricație a produselor la timpul necesar pentru a putea să se realizeze la timp producția destinată exportului și să se obțină calitatea stabilită. Aceasta privește toate produsele pentru export — și pe devize convertibile și în clirig. Pentru toate, fără excepție, trebuie asigurat un control riguros al producției, al calității acesteia.

Întreprinderile mari — care au cooperare cu multe întreprinderi — trebuie să-și aibă reprezentanți în anumite întreprinderi care lucrează numai pentru ele și să urmărească concret producția și calitatea.

Este necesar să trecem neapărat să aplicăm măsurile care prevăd ca beneficiarul — respectiv întreprinderea de comerț exterior — să controleze, să asigure calitatea și execuția la timp, în așa fel încît realmente să asigurăm realizarea în bune condiții a exportului.

Desigur, mai avem de contractat ceva pentru exportul din acest an, dar nu este prea mult. Dar — repet — cu ceea ce avem contractat și cu ceea ce se mai poate contracta pînă în jurul lui 15 noiembrie, în afară de produsele care se vînd și fără contracte, avem condiții să asigurăm în întregime realizarea sarcinilor pe aceste trei luni. Pentru tot ceea ce avem contractat trebuie să realizăm în întregime producția stabilită !

Trebuie să trecem la contractarea pentru anul 1983, fiindcă sîntem rămași în urmă. Avem programe — și rog Ministerul Comerțului Exterior, ministerele producătoare, întreprinderile de comerț exterior să treacă hotărît să-și realizeze aceste programe și toate sarcinile stabilite în această privință. Trebuie să avem, de la începutul anului, asigurate comenzile necesare pentru desfășurarea normală a producției. Aceasta este valabil atît pentru exportul în țări socialiste, cît și, în general, pentru exportul pe devize convertibile. Trebuie să acționăm cu hotărîre în această privință.

De asemenea, atrag atenția asupra necesității trecerii hotărîte, de la 1 ianuarie, a întreprinderilor de comerț exterior pe principiile legii comerțului exterior, de autogestiune și autoconducere. Fiecare întreprindere de comerț exterior va lucra pe principiul autoconducerii și autogestiunii. Veniturile lor vor fi legate de export și de realizarea importurilor stabilite. Nu vom mai plăti pe ni-

meni din comerţul exterior dacă nu-şi realizează sarcinile stabilite. Ceea ce am discutat pentru celelalte întreprinderi este valabil şi pentru întreprinderile de comerţ exterior, pentru toate sectoarele economico-sociale, dealtfel. Dar doresc să atrag special atenţia în această privinţă comerţului exterior.

Tovarăşi,

Trebuie să trecem hotărît la pregătirea planului pe 1983. Am vorbit de contractări, inclusiv că trebuie să încheiem contractările în ţară. În 2—3 săptămîni să se încheie toate contractele, pe întregul an. Avem plan, ştim ce trebuie să realizăm. Nici o justificare nu poate exista! Toate contractele pe întregul an viitor trebuie încheiate, astfel ca întreprinderile să poată să-şi ia toate măsurile necesare pentru organizarea producţiei.

Să trecem la discutarea acestor probleme în adunările generale. Doresc să atrag atenţia că nu trebuie să se ţină nici o adunare generală, în nici o întreprindere, pînă nu se clarifică bine toate problemele, pînă nu se cunoaşte planul. Adunarea generală nu trebuie să discute generalităţi, ci să dezbată problemele planului, problemele legate de autoconducere. Acolo unde este necesar şi unde avem capacităţi, adunarea generală să discute inclusiv angajamentele şi propunerile privind realizarea de producţie suplimentară. Tot în adunările generale trebuie discutat şi exportul şi importul, şi asimilările, şi tot ce este legat de acestea. Adunarea generală trebuie să fie o adunare de lucru, nu de paradă. Să facem aceste adunări nu ca să spunem că am făcut adunarea generală, ci, realmente, ca adunări de conducători ai întreprinderii, de proprietari. Să se discute cum vor fi gospodărite fondurile fixe, cum se va asigura funcţionarea activităţii economico-sociale, şi aceasta numai pe măsură ce clarificăm toate problemele. Desigur, trebuie să luăm măsuri, să clarificăm rapid toate problemele, astfel ca pînă la 15 noiembrie să încheiem adunările generale. Comitetele judeţene, ministerele au primit planurile, deci toată lumea ştie ce are de făcut.

Toate acestea pun probleme foarte serioase în faţa comitetelor judeţene de partid, a comitetelor orăşeneşti, a organizaţiilor de partid din întreprinderi. În fond, lipsurile de care am vorbit demonstrează că în activitatea organizaţiilor de partid, a comitetelor judeţene, a comitetelor orăşeneşti de partid sînt deficienţe foarte serioase. Lipsurile de care s-a vorbit aici nu se puteau întîmpla dacă comitetele judeţene, organizaţiile de partid nu treceau nepăsătoare pe lîngă ele. Toate aceste probleme sînt legate de felul în care organizaţia de partid îşi îndeplineşte rolul de conducător al activităţii în întreprindere. Preşedintele consiliului oamenilor muncii este secretarul de partid. Cum lucrează el, cum mobilizează organizaţia de partid colectivul din întreprindere la realizarea sarcinilor de plan?

Trebuie să folosim adunările generale care urmează să aibă loc pentru a dezbate foarte serios situaţia din fiecare întreprindere şi să asigurăm îmbunătăţirea activităţii. Să stabilim, totodată, măsuri hotărîte pentru îmbunătăţirea activităţii de partid, pentru creşterea răspunderii organizaţiei de partid, a comuniştilor în sectoarele lor de activitate. Desigur, în mod corespunzător, această sarcină se pune şi pentru sindicate, pentru organizaţia de tineret, pentru celelalte organizaţii pe care le avem. Toate trebuie să-şi îndeplinească sarcinile. Mă refer, îndeosebi, la sindicate, care au un rol foarte important în organizarea muncii, în asigurarea disciplinei, în realizarea producţiei. Trebuie să se înţeleagă bine că îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă, creşterea veniturilor, înfăptuirea programului stabilit de Congresul al XII-lea depind de realizarea activităţii economice, de creşterea producţiei. Fără aceasta nu vom putea să realizăm ce ne-am propus. Acest lucru trebuie să-l înţeleagă bine toată lumea! Trebuie să punem mai multă ordine în ce priveşte disciplina în rîndul tuturor oa-

menilor muncii, al tineretului. Să întărim munca politică, educativă, care nu este încă la înălțimea sarcinilor pe care le avem.

Consider că toate comitetele județene de partid vor trebui ca, înainte de începerea adunărilor generale, să organizeze o adunare scurtă, de 2—3 ore, cu activul din industrie, unde să dezbată serios toate aceste probleme, precum și măsurile ce trebuie luate pentru buna desfășurare a activității, pentru realizarea planului și pentru pregătirea și desfășurarea adunărilor generale. Să se stabilească ca, zilnic, comitetul județean să cunoască cum se realizează producția, și îndeosebi producția de export. Am impresia că tovarășii au înțeles că, concentrîndu-ne asupra problemelor din agricultură, putem să lăsăm problemele din industrie pe un plan mai secundar.

Avem organizații de partid puternice. Împreună cu consiliile de conducere, cu tehnicienii, cu inginerii, cu cei mai buni muncitori calificați, să stabilim colective pentru soluționarea problemelor legate de asimilare, de materiale, de toate acestea. Să nu se rămînă la generalități. Trebuie stabilit pe fiecare întreprindere — cum au făcut deja unele județe, dar nu au dus treaba pînă la capăt — ce produse sînt de asimilat și, zilnic, primul secretar să meargă într-o întreprindere și să vadă de ce nu s-a asimilat un produs sau altul, sau în ce stadiu se află asimilarea unor produse. Practica a demonstrat că, împreună cu muncitorii de înaltă calificare, s-au soluționat zeci de probleme într-o perioadă mult mai scurtă decît spuneau conducerile unor ministere sau întreprinderi. Avem muncitori buni, avem maiștri buni ; să-i folosim pe aceștia, să-i punem la treabă !

Este necesar ca, de sus pînă jos, în toate domeniile să introducem un spirit mai activ, mai operativ. Să trecem la soluționarea problemelor, nu să căutăm justificări pentru nerealizarea planului ! Consider că dispunem de tot

ce este necesar și putem să realizăm în bune condiții sarcinile pe acest an, să îndeplinim planul așa cum este stabilit — inclusiv exportul — și să punem, astfel, o bază temeinică pentru anul 1983.

În ce privește investițiile, s-a discutat mult în această consfătuire despre ele. Trebuie luate măsuri hotărîte pentru a rezolva toate problemele legate de realizarea planului de investiții. În mod deosebit trebuie să realizăm investițiile legate de lărgirea bazei de materii prime și de materiale — în chimie, în metalurgie și altele. Aceste investiții sînt, de fapt, prioritare. Avem capacitățile din petrochimie, din industria de celuloză și fibre, care sînt, de asemenea, prioritare. Rog să ni se prezinte, pe județe, unitățile unde, cu orice preț, trebuie să se realizeze aceste investiții. Industria constructoare de mașini trebuie să lucreze zi și noapte, inclusiv duminica, pentru ca să lichidăm rămînerile în urmă în livrarea utilajelor pentru aceste investiții. De asemenea, construcția de mașini — mă refer la ambele ministere — trebuie să soluționeze toate problemele privind asigurarea tuturor utilajelor pentru punerile în funcțiune, inclusiv armături, supape, tot ce este necesar.

În legătură cu punerea în funcțiune a investițiilor, sînt două lucruri care trebuie avute în mod deosebit în vedere : executarea instalațiilor în timpul stabilit și scurtarea perioadelor de probe. Trebuie ca la Consiliul de Miniștri să se prezinte lista tuturor punerilor în funcțiune, cu termenele pe zile, cu livrarea de utilaje. Să se lucreze și duminica. Trebuie, cu orice preț, să punem în funcțiune capacitățile stabilite ! Acolo unde sînt probleme, să se treacă operativ la soluționarea lor ! Trebuie să se înțeleagă de toată lumea că ordinea, disciplina sînt hotărîtoare pentru desfășurarea normală a activității în acest domeniu. Nu se va admite nici un fel de justificare pentru nerealizarea la timp a investițiilor.

Tovarăși,

Vreau să mă refer, foarte pe scurt, la cîteva probleme privind agricultura. Cu însămînțările sîntem pe terminate, au mai rămas de însămînțat vreo 23 000 ha. Desigur, trebuie să verificăm și să asigurăm să existe peste tot registru și proces-verbal de felul cum s-au realizat aceste lucrări, cînd s-a însămînțat, ce sămînță s-a pus și la ce adîncime s-a făcut arătura. Vom controla aceste lucrări. Vrem să existe proces-verbal semnat de conducerea S.M.A.-ului și de șeful de echipă sau de formațiune, de inginer, de inginerul-șef, de conducerea unității.

Trebuie să grăbim recoltatul. Practic, trebuie ca pînă la sfîrșitul lunii să încheiem strînsul recoltei, în afară de sfecla de zahăr, care trebuie recoltată în raport cu graficul, deși în primele zile ale lunii noiembrie va trebui să strîngem și sfecla. Restul, porumbul, legumele, în afară de varză, care mai rămîne în continuare, strugurii, fructele, la toate trebuie să terminăm recoltatul. Trebuie mobilizate toate forțele pentru ca, pînă la sfîrșitul lunii, să încheiem strînsul recoltei, să asigurăm transportarea ei în întregime, precum și depozitarea corespunzătoare. Să asigurăm și transportul cocenilor de porumb și tot ceea ce mai este pe cîmp și eliberat terenul. Dispunem de mijloace suficiente pentru a realiza, pînă la sfîrșitul lunii, încheierea definitivă a acestor lucrări.

Trebuie trecut acum cu toate forțele la arăturile de toamnă, la executarea ogoarelor de toamnă. Avem 160 000 de tractoare și, practic, putem ca cel puțin 100 000 de tractoare să le punem zilnic la arat. Pluguri avem vreo 115 000, deci avem cu ce lucra. Cu aceste mijloace putem ara zilnic 300 000 ha — nu spun mai mult — dacă se lucrează numai un schimb. Aceasta înseamnă că în maximum 15 zile trebuie să încheiem în întregime arăturile. Toată suprafața ce urmează să fie însămînțată anul viitor trebuie să fie în întregime arată, cu arături adînci, în condițiile care s-au stabilit. Unde este necesar, să facem și

lucrări de afînare cu vibratoare și tot ceea ce este stabilit. Practic, aceasta înseamnă că în jurul lui 5 noiembrie trebuie să încheiem arăturile în toate județele. Ne rămîn 60 000 de tractoare, care sînt suficiente pentru transport și pentru restul activităților din agricultură. Dacă se lucrează într-un schimb și jumătate — ca să nu spun în două schimburi —, atunci putem termina chiar mai repede lucrările.

Odată cu aceasta trebuie să se realizeze în toate județele — așa cum am stabilit cu ministerul — lucrări de desecări, de arături adînci, cum am început la Timișoara, în Arad. Trebuie să-i ajutăm și pe cei din Dolj, dar și din alte județe să facă acest lucru. Trebuie ca peste tot să folosim la maximum mijloacele, pentru a asigura executarea acestor lucrări plus șanțurile de desecare necesare. Totul să se facă bine organizat, nu la voia întîmplării.

Fiecare județ trebuie să ia toate măsurile ca să realizăm în întregime programul de irigații. Noi am stabilit pentru anul viitor ca, în fiecare județ, să irigăm cu forțe proprii cîte 10 000 ha. Aveți fiecare programul. Să înceapă de acum lucrările de amenajare, de pregătire și de realizare a irigațiilor.

Să se treacă la pregătirea, odată cu arăturile, a terenurilor pentru însămînțările de primăvară. La sfeclă să se asigure îngrășămintele, gunoiul de grajd, tot ce este necesar. Practic, terenul trebuie pregătit de acum pentru ca, în orice condiții, în primăvară să putem însămînța la timp. Să pregătim, de asemenea, terenul pentru însămînțări în legumicultură, să asigurăm amplasarea, pregătirea și tot ce este necesar ca să putem însămînța în primăvară la timp. În general, toate suprafețele pe care urmează să le însămînțăm, cum se spune, în „mustul zăpezii", la sfîrșitul lui februarie și începutul lui martie, trebuie practic să le pregătim de acum.

În toamna aceasta trebuie să fie totul pregătit pentru ca în primăvara viitoare să putem face însămînțările la

timp, în orice condiții. Trebuie să se revadă problema însămînțărilor în conformitate cu planul privind legumele care se seamănă toamna, îndeosebi ceapă, usturoi, spanac și altele, să asigurăm tot ce este prevăzut. De pe acum să se ia măsuri și să se urmărească să realizăm toate aceste lucrări în perioada optimă. Să se urmărească zilnic cum se realizează programul. Nici un județ, nimeni, sub nici un motiv, nu va putea justifica nerealizarea acestor însămînțări.

Reamintesc numai problemele din zootehnie. Trebuie să asigurăm efectivele, producția, să asigurăm furajele. Trebuie încheiată toată acțiunea de modernizare, în așa fel încît să putem asigura în bune condiții realizarea sarcinilor pe care le avem în zootehnie.

Am lăsat mai la sfîrșit — dar nu pentru că e o problemă de mai mică importanță, ci tocmai pentru că vreau să insist asupra ei în mod deosebit — problema asigurării fondului de stat cu produse agricole.

Trebuie să luăm toate măsurile de a realiza fondul de stat în legumicultură, de a organiza depozitele în vederea bunei autoaprovizionări cu legume, cu tot ce este necesar. Inclusiv să producem mai multe conserve, pe care să le punem la îndemîna populației prin magazine, și să asigurăm desfacerea de murături, varză și tot ceea ce este necesar. După principiul pe care l-am discutat cu capitala — tovarășii au dat și un comunicat în această privință — să încheiem contracte cu populația, astfel încît oamenii să nu-și mai ia cartofi sau ceapă în cantități mari acasă — pentru că n-au condiții să le păstreze și se strică —, ci să facă contract și, în limitele care sînt stabilite, să primească săptămînal cantitatea trebuitoare, atît cît poate păstra acasă într-o săptămînă. Să nu mai ia fiecare cartofii sau ceapa pentru 3—4 luni, să i se strice și să arunce jumătate din ele. După acest principiu să procedăm în toate județele. Desigur, anul acesta, acțiunea este la început. Pentru anul viitor trebuie să amenajăm special depozite, să pregătim de toate, inclusiv murături, și să dezvoltăm producția de semipreparate. Avem cantine; trebuie să facem multe semipreparate și, în felul acesta, ușurăm și munca în gospodării, reducem și consumul de energie sau de combustibil și asigurăm și o bună aprovizionare. Nu vreau însă să insist acum asupra acestui lucru, îl amintesc numai.

Revin la fondul de stat. Deși am ajuns la 90% cu strînsul porumbului, fondul de stat este sub 50%. Trebuie ca pînă la sfîrșitul lunii octombrie să se asigure în întregime fondul de stat la porumb, la F.N.C.-uri. Trebuie pus la o parte în întregime porumbul necesar pentru a asigura baza furajeră. Chiar acolo unde porumbul nu merge la F.N.C.-uri, trebuie să-l avem în depozite, în magazii, în pătule speciale. Să asigurăm, astfel, în întregime baza furajeră și să putem trece să dăm deja cooperatorilor din drepturile pe care le au. Producțiile care sînt în anul acesta trebuie să ne dea posibilitatea să realizăm un fond de stat suplimentar față de ceea ce este în plan. Practic, pînă la 30 octombrie, întregul fond de stat trebuie să fie realizat, inclusiv fondul de furaje.

În ceea ce privește consumul de furaje, trebuie să se ia măsuri să se respecte normele stabilite. Să se respecte rețetele, ca să nu consumăm tot orzul. Ministerul și sectorul zootehnic să-și îndeplinească în mod serios atribuțiile, să exercite controlul necesar, astfel încît să realizăm o bună furajare în tot cursul anului.

Sarcina asigurării fondului de stat este prioritară și, pînă la 30 octombrie, trebuie s-o realizăm în întregime.

Tovarăși,

Mă refer din nou, numai pe scurt, la alegerile pentru consiliile populare, care trebuie să fie bine pregătite. Ele trebuie să fie un mijloc de dezbatere largă cu masele populare, cu toți cetățenii a problemelor dezvoltării eco-

nomico-sociale, ale gospodăririi orașelor și satelor, ale întăririi ordinii, care trebuie să existe peste tot.

Trebuie, de asemenea, să facem în așa fel încît, în întîmpinarea Conferinței Naționale a partidului, să asigurăm realizarea în cele mai bune condiții a tuturor sarcinilor. Toate județele să se prezinte la Conferința Națională cu realizarea în întregime a sarcinilor de plan și — acolo unde am stabilit și unde este necesar, îndeosebi în domeniul materiilor prime, la export — chiar cu depășirea planului.

De asemenea, cea de-a 35-a aniversare a proclamării republicii trebuie să fie folosită pentru ca, în întîmpinarea ei, să asigurăm mobilizarea largă a întregului popor la îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a sarcinilor de plan pe acest an și pentru buna pregătire a anului 1983.

Subliniez, încă o dată, că trebuie să intensificăm munca organizatorică, politică, educativă. Trebuie să punem un accent mare pe disciplină, pe ordine, pe acțiunea concretă a organelor de partid și de stat pentru a face ca fiecare colectiv de oameni ai muncii, fiecare cetățean să înțeleagă că dezvoltarea economică și socială a țării, creșterea bunăstării generale depind de munca fiecăruia.

Avem tot ceea ce este necesar. Depinde de noi ca, în spiritul a ceea ce am discutat, să trecem cu toată hotărîrea și răspunderea la realizarea în întregime a sarcinilor pe care le avem fiecare în domeniul său de activitate.

Cu aceasta declar închise lucrările consfătuirii și vă urez spor la muncă ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ CONSACRATĂ „ZILEI RECOLTEI" ȘI ÎMPLINIRII A 25 DE ANI DE LA ÎNCHEIEREA COOPERATIVIZĂRII AGRICULTURII ÎN DOBROGEA

— *24 octombrie 1982* —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Constanța, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Ne aflăm în Constanța pentru a participa la sărbătorirea „Zilei recoltei" și, în același timp, la aniversarea a 25 de ani de la încheierea cooperativizării în Dobrogea. Totodată, ținînd seama că în primăvara acestui an s-au împlinit 20 de ani de la încheierea cooperativizării în întreaga țară, dorim să sărbătorim, încă o dată, și acest eveniment important la această mare adunare populară. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp, în cursul zilei de ieri am efectuat și o vizită de lucru în unele întreprinderi industriale și agricole. Avînd în vedere că în acest an am mai realizat unele vizite în industria și agricultura din Constanța, aș dori să menționez, cu multă satisfacție, impresiile bune pe care le avem despre munca comuniștilor, a oamenilor muncii din industrie, din agricultură și din celelalte sectoare, despre activitatea pe care o desfășoară pentru realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Avînd în vedere rezultatele bune obținute în dezvoltarea agriculturii în anii care au trecut de la încheierea cooperativizării, îndeosebi rezultatele bune obținute și în acest an, cu prilejul aniversării a 25 de ani de la terminarea cooperativizării în Constanța și Tulcea, ambele județe au fost decorate cu cel mai înalt ordin al Republicii Socialiste România — Ordinul „Steaua Republicii Socialiste România" clasa I. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Prin acordarea acestor înalte decorații, dorim să cinstim activitatea tuturor activiștilor de partid și de stat, a întregii țărănimi din Dobrogea, din aceste două județe, care acum 25 de ani au încheiat procesul de cooperativizare, ceea ce a reprezentat un moment important și o contribuție însemnată la procesul de cooperativizare a întregii agriculturi în România. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul!").*

În același timp, aceasta constituie și o înaltă apreciere a activității depuse pentru sporirea continuă a producției agricole, a rezultatelor obținute și, desigur, un îndemn de a face totul pentru recolte și mai bune în viitor. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Adresez, cu acest prilej, cele mai calde felicitări comuniștilor, oamenilor muncii din agricultura județului Constanța și județului Tulcea, tuturor locuitorilor acestor județe pentru înmînarea acestor înalte distincții ale Republicii Socialiste România. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

La această mare adunare populară consacrată sărbătoririi „Zilei recoltei", a muncii țărănimii noastre cooperatiste, a oamenilor muncii din agricultură, a întregii țărănimi, pentru a da patriei recolte tot mai bogate, pentru creșterea contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a patriei, precum și aniversării a 25 de ani de la terminarea cooperativizării în Dobrogea și a 20 de ani de la încheierea cooperativizării în întreaga țară, adresez oamenilor muncii din Constanța și Tulcea, întregii țărănimi din aceste județe, precum și țărănimii din întreaga țară cele mai calde felicitări și urarea de a face totul pentru a demonstra, prin marile producții agricole ce se vor obține în viitor, marea superioritate a agriculturii socialiste, forța invincibilă a poporului nostru, a țărănimii unite în cooperative, în agricultura socialistă, ca o bază puternică a dezvoltării întregii țări. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este bine să menționăm, cu acest prilej, ce importanță a avut încheierea cooperativizării în patria noastră, să prezentăm, pe scurt, unele din marile înfăptuiri ale agriculturii socialiste. În primul rînd, trebuie să subliniem faptul că realizarea cooperativizării în întreaga agricultură a reprezentat o măreață victorie a revoluției socialiste, a însemnat victoria definitivă a socialismului la orașe și sate, lichidarea pentru totdeauna a oricăror clase exploatatoare și trecerea întregului nostru popor la orînduirea socialistă, realizarea unității economico-sociale, a modului de producție unitar, socialist, în România. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Toate acestea au dat un puternic avînt dezvoltării întregii economii românești. Sînt cunoscute măreţele realizări în dezvoltarea industriei și agriculturii, în dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste. Astăzi, România se prezintă ca o ţară și societate socialistă puternică, cu o industrie dezvoltată, a cărei producţie este de aproape 50 de ori mai mare decît înainte de război, în timpul burghezo-moșierimii, cu o agricultură puternică, în plină dezvoltare, cu înflorirea puternică a științei, învăţămîntului și culturii, cu ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor — ţelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esenţa socialismului, a societăţii socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Aţi auzit vorbindu-se aici despre rezultatele obţinute în judeţul Constanţa și în Tulcea. Faptul că de la o producţie de grîu de 950 kg la hectar, în 1957, am realizat 3 700 kg de grîu în acest an, că de la 1 000 kg de orz la hectar s-a ajuns la peste 4 200, iar de la 1 300 kg de porumb la peste 6 000 kg de porumb la hectar este un mare succes, deși Constanţa și Tulcea pot și trebuie să dea mai mult ; dar este un rezultat important. Felicit pe constănţeni și pe tulceni pentru rezultatele obţinute ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Ambele judeţe au rezultate importante și în zootehnie, mai cu seamă în creșterea efectivelor de bovine, de porcine, de ovine și de păsări, precum și în sporirea producţiei animaliere. Sînt, de asemenea, rezultate bune în legumicultură, în viticultură, în pomicultură, în cultura plantelor tehnice.

Pe întreaga ţară, dealtfel, în anii care au trecut de la cooperativizare am obţinut progrese însemnate în creșterea

producţiei de cereale, în sporirea producţiei și a efectivelor animaliere, în dezvoltarea producţiei de plante tehnice, a producţiei în viticultură și legumicultură. Pe această bază, am asigurat îmbunătăţirea continuă a bunei aprovizionări a populaţiei, iar acum asigurăm înfăptuirea programului de autoconducere și autoaprovizionare. Este un lucru remarcabil, care trebuie subliniat la această mare adunare populară, faptul că anul acesta realizăm o tonă, 1 000 kg, de cereale pe locuitor, ceea ce înseamnă un progres important în agricultura noastră, în înfăptuirea uneia din prevederile importante ale Programului partidului în domeniul agriculturii. Aceasta creează condiţii pentru ca, în anii următori, să obţinem o creștere și mai puternică a producţiei agricole, înfăptuirea noii revoluţii agrare. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Desigur, mai avem încă lipsuri în agricultura noastră. Trebuie să spunem deschis că puteam și în acest an — deși am obţinut o recoltă deosebită — să avem o recoltă și mai mare dacă se muncea ceva mai bine, cu mai multă disciplină, cu mai multă ordine, dacă peste tot se realizau lucrările la timp, se asigura sămînţa care trebuia și se efectua strîngerea la timp a recoltei. Puteam să avem în plus cel puţin cîteva sute de kilograme la hectar, la grîu, la orz, la porumb și la alte culturi. Dar, cu toate aceste lipsuri care mai există, nu putem să nu subliniem marile realizări, care demonstrează, cu puterea faptelor, superioritatea agriculturii socialiste, faptul că ţărănimea românească și-a unit forţele, și-a unit pămîntul în mari unităţi agricole socialiste, asigurînd creșterea continuă a producţiei, folosirea cu maximum de randament a mecanizării, a chimizării, a științei agricole. Putem afirma acum, pe baza faptelor, a realităţilor din ţara noastră, că agricultura socialistă constituie singura cale pentru a asigura progresul rapid, pentru soluţionarea problemei alimentaţiei, care preocupă astăzi peste 2/3 din omenire. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Desigur, vorbind despre toate acestea, trebuie să subliniez că, fără realizarea programului de industrializare a țării, noi nu am fi putut obține aceste importante rezultate în agricultură. Numai pe baza industrializării socialiste a țării am putut și putem să asigurăm mecanizarea și chimizarea lucrărilor agricole, să asigurăm, în general, condiții pentru dezvoltarea economico-socială a patriei noastre. Am menționat și cunoașteți marile realizări din industrie. În acest cincinal ne propunem să obținem o dezvoltare în continuare a industriei și să putem astfel să înfăptuim Directivele Congresului al XII-lea privind trecerea la un nou stadiu de dezvoltare a țării, realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Nu trebuie să ne uităm în altă parte ; în Dobrogea, în Constanța putem constata și în domeniul industriei ce mari realizări s-au obținut, faptul că Dobrogea a devenit și un puternic centru industrial al patriei noastre. Tot ceea ce s-a realizat în Dobrogea — ca, dealtfel, în toate județele patriei noastre, în întreaga țară — demonstrează justețea politicii marxist-leniniste a partidului nostru, faptul că Partidul Comunist Român aplică cu fermitate principiile generale ale socialismului științific, legitățile generale, ținînd seama de realitățile patriei noastre, asigurînd unitatea întregului popor în făurirea socialismului, în trecerea spre comunism ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Pe baza a ceea ce am realizat, trebuie să acționăm acum pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea în toate domeniile de activitate. După cum este bine cunoscut, acordăm o atenție deosebită problemelor energetice, materiilor prime, pornind de la faptul că, în conformitate cu hotărîrile Congresului al XII-lea, trebuie să realizăm o independență deplină în ce privește energia pînă în 1990. Dar, așa cum am menționat la recenta plenară, încă de anul viitor vom asigura peste 90% din necesarul de energie cu forțele proprii, ceea ce ne dă posibilitatea ca să putem realiza, de fapt, pînă la sfîrșitul acestui cincinal independența energetică a țării. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, este necesar să depunem eforturi susținute, să reducem consumurile, să acționăm pentru diminuarea consumurilor în industrie și în toate sectoarele de activitate. Este necesar să ne ocupăm de recuperarea căldurii și a energiei. De asemenea, este necesar să dezvoltăm producția de materii prime și să creștem gradul lor de recuperare și refolosire. Să facem astfel încît să putem reduce substanțial importul de materii prime pe seama creșterii gradului de acoperire din resursele interne. În același timp, trebuie să acționăm cu toate forțele pentru a asigura folosirea la întreaga capacitate a industriei, a tuturor întreprinderilor, a mijloacelor moderne pe care le avem în toate sectoarele, pentru a obține realizarea unei producții mai mari cu cheltuieli cît mai mici, pentru creșterea continuă a valorificării superioare a materiilor prime, pentru a asigura sporirea productivității muncii, ridicarea calității și a nivelului tehnic al producției, sporirea eficienței și a rentabilității, pornind de la necesitatea că fiecare produs, fiecare unitate trebuie să lucreze cu beneficii, cu rentabilitate. Vom asigura, astfel, creșterea mai puternică a bogăției generale a patriei, a venitului național — singura cale pentru înfăptuirea programului general de dezvoltare a țării, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

În acest cadru, o atenție deosebită acordăm agriculturii. Sîntem, într-adevăr, mîndri de realizările pe care le-am obținut, dar trebuie să facem mai mult pentru ca agricultura să se angajeze cu toate forțele în înfăptuirea noii revoluții agrare, în creșterea contribuției ei la dezvoltarea generală a țării. Încă anul viitor trebuie să obținem o pro-

ducție de cel puțin 24 000 000—25 000 000 de tone de cereale. Constanța și-a luat aici un angajament, cam modest pentru acest județ, dar îl consider minim, și trebuie făcut totul pentru a realiza producțiile care s-au angajat tovarășii aici. Toate județele trebuie să se angajeze de a realiza producțiile stabilite la plenara din toamna acestui an, făcînd, astfel, posibilă înfăptuirea obiectivului ca anul 1983 să marcheze o îmbunătățire simțitoare a întregii activități din agricultură, și să punem baze trainice realizării, în acest cincinal, a sarcinilor privind creșterea puternică a producției agricole, înfăptuirea revoluției agrare.

Dispunem de tot ce este necesar. Avem o mecanizare bună ; în acest cincinal vom încheia complet mecanizarea tuturor lucrărilor. Avem deja un tractor la 60 ha de teren arabil. Vom da, anul viitor, circa 2 000 000 de tone de îngrășăminte și alte substanțe chimice, iar pînă în 1985, peste 3 000 000 de tone îngrășăminte. Deci, se asigură și baza materială — și de mecanizare, și de îngrășăminte — pentru a obține producțiile pe care le avem în vedere. Trebuie să acționăm cu mai multă fermitate pentru a asigura numai și numai sămînță de înaltă calitate, pentru a nu folosi, în nici un fel, decît sămînță care ne poate asigura producțiile stabilite.

Trebuie ca cercetarea, știința să-și îndeplinească în mai bune condiții sarcinile mari pe care le are în ce privește asigurarea semințelor de înaltă calitate, a materialului săditor.

Trebuie să îmbunătățim rasele de animale, să asigurăm o bună furajare și folosirea mai bună a pășunilor și fînețelor. Să facem astfel încît în toate sectoarele agricole — și vegetale, și animale — să demonstrăm posibilitatea oamenilor muncii, a țărănimii de a obține recolte bogate. Să arătăm, prin puterea faptelor, că agricultura socialistă românească dispune încă de mari rezerve și poate să devină una din agriculturile cele mai avansate din lume ! Și trebuie să facem acest lucru ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Trebuie să avem permanent în vedere că suprafața României este limitată. Noi nu mai avem posibilitatea de a mai lua în cultură noi suprafețe. De aceea, trebuie să gospodărim bine pămîntul, să facem totul pentru a nu mai fi scos din agricultură nici un metru pătrat de pămînt. Să asigurăm ca fiecare metru pătrat de pămînt să fie lucrat cum trebuie, să producă la maximum ! Pe această bază trebuie să asigurăm înfăptuirea programului stabilit de Congresul al XII-lea.

Este necesar să realizăm programele de irigații, de îmbunătățiri funciare și celelalte lucrări de creștere a fertilității solului, de punere în valoare a pămîntului, care vor permite realizarea recoltelor de care am vorbit, dezvoltarea generală a agriculturii noastre. Avem pentru aceasta toate condițiile ! Trebuie să unim mai hotărît forțele, să introducem mai multă ordine, mai multă disciplină în toate unitățile. Fiecare organizație de partid, fiecare comitet de partid, consiliile populare, consiliile de conducere, adunările generale din cooperative și din unitățile de stat trebuie să facă totul pentru a asigura ca oamenii muncii din agricultură să-și îndeplinească rolul de proprietari, de producători, de adevărați stăpîni ai agriculturii. Și ei trebuie să facă totul pentru a lucra cu întreaga răspundere, ca adevărați stăpîni ai patriei noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În acest cadru, sarcini importante revin, desigur, Ministerului Agriculturii, celorlalte organe centrale de stat și de partid, care trebuie să muncească cu mai multă operativitate, cu mai mult simț de răspundere, să-și mute centrul activității jos, în unități, acolo unde se hotărăște producția agricolă. Trebuie să facem astfel încît organele centrale — atît de la centru, cît și de la județe — să-și îndeplinească în tot mai bune condiții rolul lor de organi-

zator, de conducător, de a asigura soluționarea rapidă a problemelor pe care le pune înfăptuirea noii revoluții agrare. M-aș adresa, în această privință, tuturor conducătorilor din unitățile agricole cooperatiste și de stat, specialiștilor, întregii țărănimi : nu trebuie să așteptați neapărat pînă vine un specialist sau altul din minister sau din județ ; știți bine cînd și cum trebuie însămînțat și lucrat ; știți bine că fiecare zi, fiecare oră pierdută la însămînțări sau la strîngerea recoltei înseamnă recoltă mai puțină. De aceea trebuie pornit cu hotărîre la mai buna organizare a muncii, la desfășurarea în bune condiții a întregii activități. Cooperatorii, muncitorii, specialiștii trebuie ei înșiși să acționeze — subliniez încă o dată — ca adevărați proprietari și stăpîni ai agriculturii, cu întreaga răspundere și forță. Realizarea întregului program pe care îl avem în ce privește creșterea producției agricole constă în munca organizațiilor de partid, a oamenilor muncii din agricultură. Am convingerea că dispunem, în agricultură, de o asemenea forță, de minunați cooperatori, de minunați oameni ai muncii, de minunați țărani, care, uniți, acționînd împreună, vor demonstra că pot să facă minuni și să obțină mari producții agricole. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea programului de autoconducere și autoaprovizionare. În acest cadru trebuie să asigurăm predarea și îndeplinirea întocmai a contractelor la toate produsele, realizarea fondului de stat cu produse agroalimentare. Pe această bază vom putea asigura înfăptuirea programului de autoaprovizionare în bune condiții. Dispunem în acest an de tot ce este necesar în această privință și trebuie să rezolvăm în mod corespunzător problemele bunei aprovizionări în toate sectoarele de activitate. Însă, dragi tovarăși, vreau să spun cu toată claritatea : nu este suficient să realizăm numai buna aprovizionare. În

trecut, agricultura noastră dădea o contribuție însemnată la export. De fapt, în trecut cam 2/3 din export se realiza din agricultură. În ultimii ani, de fapt, n-am realizat aproape nici un export ; trei ani la rînd chiar, importul pentru agricultură a fost mai mare decît exportul din agricultură. Lucrurile nu pot merge mai departe așa. Noi trebuie ca, odată cu buna aprovizionare, cu autoaprovizionarea, să asigurăm o creștere puternică a producției, pentru ca agricultura noastră să aducă o contribuție însemnată la export. Noi trebuie să importăm materii prime — importăm petrol, importăm cocs, minereu de fier, bumbac și altele. Toate aceste importuri trebuie plătite, și agricultura trebuie să-și aducă o contribuție mai importantă la aceasta. De aceea, realizarea producției agricole, sporirea ei rapidă este o necesitate pentru dezvoltarea generală a țării, pentru înfăptuirea societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru înaintarea spre comunism. *(Aplauze și urale îndelungate, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este evident că și industria, celelalte sectoare trebuie să facă totul pentru a-și realiza sarcinile care le au în producție, la export ; dar am vorbit chiar acum cîteva zile despre aceste probleme și nu doresc acum decît să reamintesc acest lucru. Trebuie să facem totul pentru a asigura condițiile necesare participării active a țării noastre la schimbul internațional de valori. Trebuie să înțelegem că pentru dezvoltarea economico-socială a țării avem nevoie de importuri, dar pentru aceasta trebuie să și exportăm. Trebuie să dezvoltăm larg relațiile economice internaționale cu țările socialiste, cu țările din C.A.E.R., cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Desigur, vom acționa cu toată hotărîrea pentru ca aceste relații de colaborare economică să se bazeze pe egalitate, pe avantaj reciproc și pe neamestec în treburile interne. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Ținînd seama de problemele de importanță deosebită pe care le avem în toate domeniile, inclusiv în agricultură, de tehnica tot mai avansată pe care o avem, este necesar să acordăm o atenție mai mare ridicării nivelului de calificare. Trebuie să dăm mai multă atenție creșterii cunoștințelor profesionale și tehnice ale tuturor oamenilor din agricultură, ale întregii țărănimi. Numai bazîndu-ne, pe înalte cunoștințe profesionale, pe o bună pregătire, vom putea folosi în mod corespunzător mijloacele tehnice și tot ce este necesar. Numai astfel vom putea aplica cuceririle științei în agricultură, pentru a smulge pămîntului roade tot mai bogate! Trebuie deci să facem totul și să organizăm în mod temeinic și în agricultură — ca și în celelalte sectoare — cursurile de pregătire profesională, de ridicare a cunoștințelor tehnice. Să facem ca fiecare lucrător al pămîntului să știe să lucreze cu mijloacele mecanizate, să cunoască cerințele agrotehnice și să le aplice, să nu trebuiască să se mai uite în sus, la cer. Fiecare să știe că recolta depinde de munca sa, de felul cum vom lucra pămîntul, de adîncime, de desecare și de tot ce este necesar, că — în ciuda unor condiții climatice mai proaste sau mai bune — putem să obținem recolte sporite, an de an, dacă lucrăm bine. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp este necesar să acordăm o atenție mai mare și permanentă muncii politico-educative de ridicare a conștiinței socialiste, a simțului de răspundere al oamenilor muncii din agricultură. Fiecare cooperator, fiecare lucrător din agricultură, fiecare țăran să fie conștient de răspunderea pe care o are față de patrie, față de viitorul său luminos și față de independența și suveranitatea sa, față de cauza socialismului și comunismului ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd pe primul plan unirea eforturilor poporului nostru în înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea privind dezvoltarea continuă a patriei noastre pe noi culmi de civilizație, noi sîntem conștienți că avem nevoie de pace, de colaborare internațională, că toate popoarele își pot înfăptui programele de dezvoltare economico-socială numai în condițiile păcii și colaborării, bazate pe principiile egalității, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Pornind de la aceasta, partidul și guvernul țării noastre acționează cu toată consecvența pentru a contribui la soluționarea marilor probleme internaționale, la oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară.

Nu doresc să mă refer acum la cauzele încordării internaționale. Este evident că toate acestea sînt legate de politica imperialistă de menținere și reîmpărțire a zonelor de influență, de amestecul în treburile altor popoare, de politica de dominație și asuprire. Iată de ce popoarele sînt hotărîte să-și unească forțele pentru a pune capăt pentru totdeauna politicii imperialiste, amestecului în treburile lor interne, pentru a-și asigura independența și suveranitatea, dreptul la dezvoltare liberă, așa cum doresc, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Vom face totul pentru ca, împreună cu toate statele europene, să asigurăm încheierea cu succes a reuniunii de la Madrid, pentru convocarea unei conferințe a încrederii și dezarmării în Europa, pentru continuitatea reuniunilor începute la Helsinki. Noi, europenii, avem nevoie să ne întîlnim continuu, să discutăm problemele pe principiile

egalității, să găsim soluțiile care să asigure colaborarea, pacea, unitatea Europei, bazată pe respectul orînduirii fiecăruia, pe independența fiecărei națiuni. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri amplasarea de noi rachete cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea și distrugerea celor existente. Europa nu are nevoie de rachete de nici un fel ; în general, nu are nevoie de arme nucleare ! Trebuie să facem totul pentru o Europă fără arme nucleare, fără blocuri militare și fără baze militare străine. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Dezarmare — pace !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

În acest spirit, acționăm pentru dezvoltarea colaborării în Balcani, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a colaborării pașnice, fără nici un fel de arme nucleare, ca o parte a unei Europe unite, fără arme nucleare. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ca țară în curs de dezvoltare, vom acționa și vom întări solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, în vederea realizării noii ordini economice internaționale.

În general, considerăm că trebuie să facem totul pentru soluționarea problemelor dintre state numai și numai prin tratative, pentru a se renunța la calea militară. Oricît de grele sînt tratativele, ele sînt incomparabil mai bune. În cursul tratativelor nu cad morți. Or, în orice luptă, oricît de mică și de neînsemnată ar fi, cad victime omenești — bărbați, femei, copii. Trebuie să punem capăt conflictelor militare, să trecem la soluționarea problemelor prin tratative.

Este necesar să unim eforturile tuturor popoarelor pentru o lume mai dreaptă și mai bună. Trebuie să facem totul pentru ca forțele antiimperialiste, popoarele — care reprezintă principala forță a lumii contemporane — să acționeze în deplină unitate pentru a asigura pacea, respectarea dreptului suprem al omului la viață, la libertate, la existență, pentru dreptul națiunilor la bunăstare și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori să exprim, încă o dată, deplina satisfacție pe care o avem pentru cele constatate în cursul vizitei privind munca și activitatea comuniștilor, a consiliilor de conducere, a oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate. Îmi exprim convingerea că această mare sărbătoare, înmînarea înaltei distincții „Steaua Republicii" clasa I vor constitui un puternic imbold pentru a munci mai bine, pentru îndeplinirea tuturor sarcinilor din toate domeniile de activitate, astfel încît Constanța și, alături de ea, Tulcea să-și aducă o contribuție mai însemnată la dezvoltarea generală a economiei, a industriei, a agriculturii, în toate sectoarele.

Cu această convingere, vă urez, dragi tovarăși, dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii constănțeni și tulceni succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează cu entuziasm, minute în șir : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și unitate în jurul partidului, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează și aclamă îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU DE TOVARĂŞUL PETAR STAMBOLICI, PREŞEDINTELE PREZIDIULUI REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA, ŞI SOŢIA SA, TOVARĂŞA IUDITA STAMBOLICI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă Federativă Iugoslavia

— 25 octombrie 1982 —

Stimate tovarăşe preşedinte Stambolici,

Stimată tovarăşă Stambolici,

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să vă mulţumesc călduros pentru urările de bun venit şi pentru primirea prietenească ce ni s-a făcut pe pămîntul Iugoslaviei socialiste şi să vă adresez, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu şi al tovarăşei mele, un cordial salut tovărăşesc, împreună cu cele mai bune urări.

Sîntem bucuroşi că avem prilejul să vizităm din nou ţara dumneavoastră, să ne reintîlnim cu prieteni dragi şi să continuăm astfel frumoasa tradiţie a întîlnirilor româno-

iugoslave la nivel înalt, la crearea căreia un rol hotărîtor au avut vizitele reciproce şi raporturile noastre de strînsă prietenie cu Iosip Broz Tito, eminentul fiu şi conducător al Iugoslaviei socialiste, prieten apropiat al poporului român.

Constatăm cu satisfacţie că, în spiritul acestor tradiţii şi pe baza înţelegerilor convenite cu prilejul ultimelor întîlniri de la Belgrad, Bucureşti şi Timişoara, a Declaraţiei comune româno-iugoslave semnate în noiembrie 1981, relaţiile româno-iugoslave au continuat să înregistreze noi progrese în toate domeniile de activitate. În ultimii cinci ani, volumul schimburilor economice s-a dublat, iar potrivit Acordului de lungă durată, prevedem o nouă dublare, pînă în 1985, a volumului acestor schimburi. Se desfăşoară cu succes construcţia noii hidrocentrale „Porţile de Fier II", se dezvoltă colaborarea pe tărîmul ştiinţei şi tehnicii, al învăţămîntului şi culturii, se amplifică contactele şi schimbul de experienţă dintre organizaţiile politice, de masă şi obşteşti din ţările noastre. Avem deci toate motivele să afirmăm că relaţiile româno-iugoslave constituie un exemplu de raporturi între state independente şi suverane, între ţări socialiste vecine şi prietene, care conlucrează multilateral, în deplină egalitate, în spiritul stimei şi respectului reciproc, pentru edificarea cu succes a noii orînduiri, pentru a făuri popoarelor lor o viaţă demnă, liberă şi fericită. Considerăm că avem înalta îndatorire de a acţiona, în continuare, pentru a aşeza noi şi noi elemente la baza tradiţionalelor raporturi româno-iugoslave, pentru a cimenta şi mai puternic prietenia şi colaborarea popoarelor noastre în munca şi lupta comună pentru dezvoltarea lor socialistă, pentru progres social şi pace în lume.

În actualele condiţii internaţionale, care sînt deosebit de complicate, România şi Iugoslavia sînt profund interesate să-şi unească eforturile şi să întărească şi mai puternic conlucrarea lor pentru ca în regiunea Balcanilor, în Europa şi în lume să se instaureze trainic un climat de încredere

și colaborare, de securitate și pace, care să dea posibilitate popoarelor lor și tuturor națiunilor lumii să-și consacre plenar eforturile în direcția dezvoltării economice și sociale, a asigurării progresului lor material și spiritual.

Pornim de la convingerea că în lumea de azi — cînd în diferite zone ale planetei noastre există încă multe probleme nerezolvate, conflicte și războaie cărora le cad zilnic victime nenumărate vieți omenești, cînd continuă să se manifeste politica imperialistă de dominație și asuprire, de consolidare și reîmpărțire a sferelor de influență, cînd se amplifică necontenit criza economică mondială, iar cursa înarmărilor cunoaște o accentuare fără precedent, sporind tot mai mult primejdiile la adresa securității și păcii întregii omeniri — trebuie făcut totul pentru unirea și conlucrarea tot mai strînsă a tuturor popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni, în vederea opririi agravării situației internaționale, a reluării și continuării politicii de destindere, înțelegere și pace, de apărare a dreptului sacru la libertate, independență și pace al fiecărei națiuni. Acesta este imperativul cel mai arzător al vremurilor noastre !

Acționînd în acest spirit, România participă activ la viața internațională, la eforturile pentru destindere, independență, colaborare și pace. Întărim continuu prietenia și colaborarea cu toate țările socialiste, punînd, desigur, pe primul plan relațiile cu țările vecine. Extindem, totodată, conlucrarea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, promovăm, în spiritul coexistenței pașnice, raporturi economice, tehnico-științifice, culturale cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului suveranității și independenței naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Acordăm — cum este și firesc — o atenție deosebită situației de pe continentul european. Sîntem hotărîți să

depunem, în continuare, toate eforturile pentru ca reuniunea de la Madrid — care își va relua în curînd lucrările — să se desfășoare cu rezultate pozitive, să răspundă așteptărilor popoarelor, să ducă la convocarea unei conferințe consacrate încrederii și dezarmării pe continent, la asigurarea continuității procesului de colaborare și securitate început la Helsinki.

Pornind de la realitatea că în Europa s-au acumulat uriașe cantități de arme, îndeosebi nucleare, care pot distruge de cîteva ori întreaga viață de pe planeta noastră, România militează cu hotărîre pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune, pentru trecerea la retragerea și distrugerea celor existente. Europa nu are nevoie de noi rachete nucleare, nici cu rază medie, nici cu rază mai mică sau mai mare de acțiune ! Trebuie acționat cu toată hotărîrea pentru o Europă fără arme nucleare, o Europă unită, bazată pe respectul orînduirii sociale din fiecare stat, a colaborării, securității și păcii !

În cadrul preocupărilor pentru înfăptuirea securității europene, acordăm o atenție deosebită întăririi prieteniei și colaborării în Balcani. Dorim ca, prin eforturi comune, regiunea Balcanilor să devină o zonă a bunei vecinătăți, a înțelegerii, colaborării și păcii, o zonă a conviețuirii pașnice, fără arme nucleare și fără baze militare străine ! În acest scop, considerăm că este necesar să se treacă, într-un timp cît mai scurt și pe baza unei temeinice pregătiri, la organizarea unei întîlniri la nivel înalt a șefilor de stat și guvern din țările balcanice pentru a pune, împreună, bazele unei largi colaborări, întăririi încrederii, securității și păcii în Balcani, pentru o regiune fără nici un fel de arme nucleare. Aceasta s-ar înscrie ca un important act pozitiv în viața întregului continent, în lupta pentru dezarmare și pace în lume.

Viața demonstrează că nu există probleme care să nu poată fi rezolvate pe cale pașnică, prin tratative, dacă se pornește de la dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber

și independent, de la interesele generale ale păcii și securității. Oricît de grele și de anevoioase ar fi tratativele, trebuie să se meargă numai pe această cale, renunțîndu-se cu desăvîrșire la calea militară, care agravează încordarea și provoacă, întotdeauna, mari pierderi și suferințe popoarelor !

România s-a pronunțat și se pronunță cu toată hotărîrea pentru soluționarea pe calea tratativelor a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru o pace globală, trainică și justă în această regiune. Am condamnat acțiunile agresive ale Israelului în Liban, masacrele din taberele de refugiați palestinieni. Considerăm că trebuie să se acționeze în continuare pentru retragerea trupelor israeliene din Liban și din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967. Este timpul să fie intensificate eforturile politice și diplomatice pentru a se ajunge la soluționarea problemei poporului palestinian, pe baza dreptului său la autodeterminare. În Orientul Mijlociu este loc atît pentru un stat palestinian independent, cît și pentru statul israelian și trebuie să se facă totul pentru recunoașterea acestei realități, pentru conviețuirea pașnică a acestor două state, a tuturor statelor din Orientul Mijlociu !

De asemenea, este timpul să se pună capăt acțiunilor militare dintre Irak și Iran și să se treacă la rezolvarea pe cale politică, prin tratative, a problemelor dintre cele două țări.

Apreciem că problema centrală a vieții internaționale actuale o constituie oprirea cursei înarmărilor, asigurarea păcii întregii omeniri. Popoarele lumii, opinia publică mondială cer astăzi cu tot mai multă hotărîre să se pună capăt politicii de înarmări, să se treacă ferm la măsuri concrete de dezarmare, la înlăturarea primejdiei nucleare, care amenință viața tuturor națiunilor. România este hotărîtă să facă totul, în conlucrare strînsă cu forțele iubitoare de pace de pretutindeni, pentru a-și aduce întreaga contribuție la

înfăptuirea dezideratului vital al omenirii de a trăi într-o lume fără arme și fără războaie, de a se asigura dreptul suprem al oamenilor, al popoarelor la viață, la independență, la existență liberă și pace.

Viața, evenimentele cer, de asemenea, să se acționeze mai ferm pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice internaționale, care să asigure progresul mai rapid al tuturor statelor, îndeosebi al țărilor rămase în urmă, să creeze condiții pentru stabilitatea economică mondială, pentru realizarea unei lumi a colaborării și păcii.

Întreaga desfășurare a vieții internaționale pune în evidență rolul crescînd al popoarelor, al maselor populare în soluționarea marilor probleme care privesc pacea și progresul umanității. În mod deosebit aș dori să menționez rolul important pe care îl are mișcarea țărilor nealiniate în lupta pentru pace, pentru independență, pentru colaborare. Sîntem convinși că, acționînd unite, țările socialiste, țările în curs de dezvoltare și nealiniate, forțele democratice și progresiste, popoarele de pretutindeni pot determina un curs nou în viața internațională, pot asigura triumful politicii de destindere, colaborare și pace. Este necesar să facem totul pentru creșterea rolului O.N.U., al altor organisme internaționale, pentru soluționarea democratică, cu participarea tuturor statelor, fără deosebire de orînduire socială și mărime, a problemelor internaționale.

Dragi tovarăși și prieteni,

Încredințat că vizita pe care o facem în țara dumneavoastră va marca un nou moment important în relațiile dintre România și Iugoslavia, în întărirea conlucrării lor active, atît pe plan bilateral, cît și pe arena mondială, doresc să toastez :

— Pentru prietenia și colaborarea româno-iugoslavă !

— Pentru progresul și prosperitatea popoarelor Iugoslaviei prietene !

— În sănătatea tovarășului Stambolici, președintele Prezidiului Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, și a tovarășei Stambolici !

— În sănătatea tovarășului Mitia Ribicici, președintele Prezidiului Comitetului Central al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia !

— În sănătatea dumneavoastră, dragi tovarăși din conducerea de partid și de stat a Iugoslaviei ; în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE TOVARĂȘUL NIKOLA LIUBICICI, PREȘEDINTELE PREZIDIULUI REPUBLICII SOCIALISTE SERBIA, ȘI SOȚIA SA, TOVARĂȘA VERA LIUBICICI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă Federativă Iugoslavia

— *26 octombrie 1982* —

Stimate tovarășe președinte al Prezidiului Republicii Socialiste Serbia,

Stimată tovarășă Liubicici,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă mulțumesc pentru salutul și urările ce ni le-ați adresat și, la rîndul meu, să vă adresez dumneavoastră, tovarășe președinte, celorlalți prieteni sîrbi, conducerii de partid a Republicii Socialiste Serbia salutul nostru și cele mai bune urări.

Sîntem bucuroși că, în cadrul vizitei pe care o facem în Iugoslavia, ne întîlnim cu dumneavoastră, cu conducătorii Republicii Socialiste Serbia, care se află în imediata apropiere a țării noastre.

După cum este binecunoscut, relațiile româno-iugoslave au vechi tradiții și s-au dezvoltat puternic în anii construc-

ției socialiste. La cimentarea acestor relații, un rol important au avut întîlnirile, convorbirile și înțelegerile noastre cu tovarășul Tito.

În timpul convorbirilor din aceste zile am ajuns la înțelegeri cu conducătorii Iugoslaviei privind dezvoltarea în continuare a colaborării economice, tehnico-științifice și culturale, cît și asupra întăririi colaborării pe plan internațional.

În cursul dimineții acestei zile am vizitat o întreprindere din Republica Socialistă Serbia. Am discutat și am ajuns la înțelegeri privind extinderea cooperării în producție.

În dezvoltarea generală a colaborării româno-iugoslave, Republica Socialistă Serbia a ocupat și ocupă un loc important. Hidrocentralele „Porțile de Fier I" și „Porțile de Fier II" — care este în construcție — le-am realizat, de fapt, împreună.

Am dezvoltat o colaborare, care este în curs de desfășurare, în domeniul petrochimiei. Sînt perspective și noi dorim să găsim noi domenii de extindere a cooperării în producție în acest domeniu. Desigur, nu doresc însă să se înțeleagă că ne limităm numai la dezvoltarea cooperării cu Serbia. Noi dorim să dezvoltăm relații de colaborare și cooperare cu toate republicile din cadrul Republicii Socialiste Federative Iugoslavia.

Dorim, de asemenea, să dezvoltăm mai larg colaborarea în domeniul științei, învățămîntului, culturii — factori importanți pentru dezvoltarea economico-socială, în construcția socialistă. Așa cum am spus și astăzi la întreprinderea pe care am vizitat-o, dorim să facem astfel pentru a dezvolta contactele și schimburile de vizite între oamenii muncii din țările noastre.

Consider că înțelegerile la care am ajuns în cursul acestei vizite, al convorbirilor purtate deschid perspective bune pentru ridicarea la un nivel mai înalt a colaborării și co-

operării dintre România și Iugoslavia și, în acest cadru, și cu Republica Socialistă Serbia.

Am discutat pe larg problemele situației internaționale. Sînt binecunoscute încordarea deosebită la care s-a ajuns, problemele grave, conflictele, cursa înarmărilor, criza economică și alte fenomene negative din viața internațională. În același timp, trebuie să menționăm manifestarea tot mai fermă a voinței popoarelor de a respinge politica imperialistă, de reîmpărțire a zonelor de influență, de forță, de dictat, hotărîrea națiunilor lumii de a apăra independența națională, de a apăra pacea.

Am ajuns la înțelegeri comune asupra tuturor problemelor pe care le-am discutat. Am reafirmat necesitatea intensificării conlucrării noastre pe arena mondială, în cadrul organismelor internaționale, pentru a contribui la soluționarea acestor probleme în interesul politicii de destindere și de pace.

Am acordat o atenție deosebită problemelor securității europene, conferinței de la Madrid, acțiunilor pentru înfăptuirea securității și cooperării în Europa.

Un loc important în cadrul convorbirilor noastre au avut problemele colaborării în Balcani, acțiunile pentru transformarea Balcanilor într-o regiune a colaborării pașnice, fără arme nucleare și fără baze militare străine.

Considerăm că România și Iugoslavia au condiții și trebuie să acționeze, printr-o colaborare tot mai strînsă cu toate popoarele, pentru realizarea unei politici de deplină egalitate, de respect al independenței și suveranității, de neamestec în treburile interne.

Doresc să menționez încă o dată că noi considerăm rezultatele vizitei, ale convorbirilor și înțelegerilor la care am ajuns ca deosebit de bune. Apreciem că ele deschid noi perspective pentru dezvoltarea continuă a colaborării româno-iugoslave, și în acest cadru și pentru dezvoltarea colaborării dintre România și Republica Socialistă Serbia.

Vă urăm dumneavoastră și poporului sîrb succese tot mai mari în dezvoltarea economico-socială. Urăm popoarelor iugoslave și Iugoslaviei prietene succese în toată activitatea de construcție socialistă.

Doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, tovarășe Liubicici !

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor tovarășilor și prietenilor sîrbi și iugoslavi ! *(Vii aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA PRIMULUI MINISTRU AL REPUBLICII ELENE, ANDREAS PAPANDREU

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 2 noiembrie 1982 —

Stimate domnule prim-ministru al Greciei,

Stimați oaspeți și prieteni greci,

Stimați tovarăși și prieteni,

Aș dori să exprim bucuria mea, a conducerii statului român pentru vizita pe care o faceți în România și să vă adresez, domnule prim-ministru, dumneavoastră și colaboratorilor dumneavoastră un salut călduros și cele mai bune urări.

Vizita pe care o faceți în România constituie o expresie a bunelor relații tradiționale dintre popoarele român și grec, a dezvoltării continue a colaborării dintre țările noastre. Între România și Grecia există raporturi tradiționale de colaborare, de luptă comună pentru independență, pentru o viață demnă, liberă.

În ultimii ani, relațiile dintre țările noastre au cunoscut o dezvoltare continuă. Cu prilejul vizitei pe care am efectuat-o în luna mai în țara dumneavoastră, am ajuns la multe înțelegeri atît în ce privește dezvoltarea colabo-

rării bilaterale, cît și conlucrarea pe plan internațional. În cursul vizitei pe care dumneavoastră, domnule prim-ministru, o faceți în România dorim să continuăm convorbirile pe care le-am început la Atena, să găsim împreună noi posibilități pentru extinderea colaborării economice, tehnico-științifice, precum și pentru întărirea conlucrării pe plan internațional.

Noi considerăm că atît economia românească, cît și cea grecească dispun de posibilități pentru o conlucrare mult mai largă — pentru cooperarea în producție, pentru colaborare tehnico-științifică — și trebuie să acționăm în așa fel încît relațiile noastre economice și în alte domenii să se ridice la un nivel cît mai înalt.

În același timp, ținînd seama de situația internațională deosebit de gravă — atît politică, cît și economică —, este necesar să întărim colaborarea și conlucrarea noastră pentru a contribui la soluționarea problemelor internaționale, la promovarea politicii de destindere, de colaborare, de pace.

România se pronunță ferm pentru relații internaționale bazate pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc și renunțării la forță și la amenințarea cu forța în raporturile dintre state.

Considerăm că este necesar să se facă totul pentru soluționarea problemelor litigioase numai și numai prin tratative. Oricît de grele și de îndelungate ar fi tratativele, ele sînt incomparabil mai bune și nu pot decît să ducă la rezultate pozitive, în interesul fiecărui popor, al cauzei destinderii și păcii.

În acest spirit, doresc să exprim dorința și hotărîrea României de a dezvolta larg relațiile de cooperare în Balcani, de a se acționa pentru soluționarea diferitelor probleme și neînțelegeri pe calea tratativelor, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a colaborării pașnice, fără

arme nucleare, fără baze militare străine. În realizarea acestui obiectiv de importanță deosebită pentru popoarele din Balcani, considerăm că trebuie să pregătim temeinic o întîlnire la nivel înalt a țărilor balcanice pentru a cădea de acord împreună asupra viitoarelor acțiuni pentru realizarea unei zone fără arme nucleare, a colaborării și prieteniei.

Acordăm, de asemenea, o atenție deosebită problemelor colaborării și securității în Europa. Considerăm că la reuniunea de la Madrid, care își va începe în curînd lucrările, trebuie să se ajungă la înțelegeri comune cu privire la convocarea unei conferințe de dezarmare și încredere, la continuitatea reuniunilor consacrate securității și colaborării pe continent, la realizarea unei Europe unite, bazată pe respectarea orînduirilor sociale din fiecare țară, pe independența fiecărei națiuni.

Este necesar să facem totul pentru a nu se amplasa noi rachete cu rază medie — sau cu orice rază — de acțiune în Europa, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă fără rachete nucleare, fără arme nucleare.

În general, România consideră că trebuie intensificate eforturile pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară. Să facem totul pentru respectarea dreptului fundamental al oamenilor — dreptul la viață, la existență, la independență, la libertate, la pace !

În același timp, este necesar să se facă totul pentru soluționarea problemelor subdezvoltării, pentru realizarea noii ordini economice internaționale, aceasta constituind o cerință fundamentală a progresului popoarelor, a bunăstării, a păcii și colaborării în întreaga lume.

Nu doresc să mă opresc asupra altor probleme internaționale ; sînt foarte multe. Considerăm că toate aceste probleme trebuie soluționate în spiritul înțelegerii, al răs-

punderii față de viața și de independența popoarelor, față de cauza păcii.

Este necesar să acționăm pentru a întări rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică, în interesul tuturor popoarelor, a problemelor complexe din viața internațională.

Doresc să-mi exprim satisfacția pentru colaborarea bună a reprezentanților României și Greciei, a țărilor noastre în soluționarea problemelor internaționale. Dealtfel, asupra tuturor acestor probleme importante din viața internațională, țările noastre au o orientare comună, acționează pentru a-și aduce contribuția la soluționarea lor pe calea tratativelor, la afirmarea politicii de pace și de independență națională.

Încă o dată, doresc să exprim convingerea că vizita dumneavoastră, convorbirile și înțelegerile la care vom ajunge vor constitui un factor important și vor marca o etapă nouă în relațiile dintre România și Grecia.

Cu această convingere, doresc să ridic acest pahar și să urez poporului grec succese tot mai mari în dezvoltarea sa economico-socială independentă, bunăstare și fericire !

— Pentru o colaborare tot mai puternică între țările și popoarele noastre ;

— În sănătatea dumneavoastră, domnule prim-ministru, a colaboratorilor dumneavoastră ;

— Pentru pace și colaborare în Balcani, în Europa, în întreaga lume ;

— Doresc să ridic, de asemenea, paharul în sănătatea președintelui Republicii Elene, domnul Karamanlis ;

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze)*.

TOAST LA BANCHETUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE REPUBLICII ISLAMICE PAKISTAN, GENERAL MOHAMMAD ZIA-UL HAQ

Cu prilejul vizitei în Republica Islamică Pakistan

— *21 noiembrie 1982* —

Stimate domnule președinte,

Doamnelor și domnilor,

Aș dori să vă mulțumesc pentru ospitalitatea și primirea cordială pe care ne-ați rezervat-o, pentru cuvintele rostite aici la adresa poporului român, a colaborării dintre România și Pakistan. Sîntem bucuroși că această scurtă vizită ne oferă prilejul de a ne reîntîlni, de a vă saluta în mod călduros pe dumneavoastră, pe colaboratorii dumneavoastră, pe poporul prieten pakistanez.

Într-adevăr, între popoarele noastre se dezvoltă puternice relații de colaborare economică, tehnico-științifică, culturală, precum și o colaborare strînsă pe plan internațional. Noi acordăm o mare însemnătate colaborării dintre țările noastre și considerăm că vizita pe care dumneavoastră ați făcut-o în România, convorbirile și înțelegerile la care am ajuns au constituit un nou moment important în dezvoltarea acestei colaborări și a acestor relații.

Atît România, cît și Pakistanul sînt angajate ferm pe calea dezvoltării economico-sociale independente, și în-

tărirea colaborării între ele are o însemnătate deosebită. Lucrările Comisiei mixte guvernamentale româno-pakistaneze, care s-au încheiat recent, concluziile la care s-a ajuns vor constitui, într-adevăr, un moment important și vor deschide perspective noi pentru realizarea în viață a înțelegerilor pe care le-am convenit, pentru dezvoltarea unei colaborări multilaterale, reciproc avantajoase.

Merită subliniat faptul că relațiile dintre țările noastre se bazează pe principiile deplinei egalități în drepturi și avantajului reciproc, pe neamestecul în treburile interne și tocmai de aceea ele cunosc o dezvoltare tot mai puternică.

Viața, evenimentele pe plan mondial demonstrează cu putere că este necesar ca popoarele să acționeze cu toată fermitatea pentru a-și consolida continuu independența națională, realizînd o creștere economică, o îmbunătățire a nivelului de viață al popoarelor ca un factor determinant pentru întărirea independenței și suveranității fiecărei națiuni. Cu atît mai mult este necesar de subliniat acest lucru în actualele împrejurări ale intensificării crizei economice mondiale, a tendințelor ce se manifestă pe plan internațional — de amestec în treburile unor state, de impunere a unor condiții politice, de accentuare a decalajelor dintre țările bogate și sărace.

După cum este bine cunoscut, în viața internațională s-a ajuns la o încordare gravă ; se accentuează criza economică, se amplifică tot mai mult cursa înarmărilor, ceea ce pune în grav pericol pacea și independența popoarelor, progresul lor economic și social. Se poate spune că, în momentul de față, problema opririi cursei înarmărilor și problema dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, asigurarea păcii tuturor națiunilor constituie sarcina fundamentală a epocii noastre. Nivelul înarmărilor, perspectiva unui război nuclear distrugător impun, ca o necesitate, să se facă totul pentru apărarea păcii. Bombele nucleare nu vor alege și nu vor ține seama de nici un fel

de deosebire de orînduire socială, de nici un fel de deosebire de concepții filozofice sau de altă natură ; ele vor semăna moarte deopotrivă și vor distruge imensele cuceriri ale civilizației umane. Pornind de la aceasta, noi considerăm că trebuie să facem totul pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor.

În acest spirit privim și soluționarea problemelor din regiunea dumneavoastră, a problemelor din Afganistan, care trebuie să asigure independența și suveranitatea Afganistanului, să pună capăt oricărui amestec din afară, să creeze posibilitatea ca poporul afgan să-și rezolve singur problemele dezvoltării sale economico-sociale, democratice, pe calea progresului, așa cum dorește.

În același spirit privim problemele grave din Orientul Mijlociu. Într-adevăr, acțiunile agresive ale Israelului în Liban au creat o situație deosebit de complexă. Opinia publică mondială s-a pronunțat ferm pentru a se pune capăt acestei intervenții, pentru retragerea trupelor israeliene din Liban, pentru respectarea independenței, integrității și suveranității Libanului. Considerăm că, în momentul de față, trebuie făcut totul pentru a se ajunge la o pace globală în Orientul Mijlociu, în cadrul căreia să se rezolve și problema poporului palestinian, asigurîndu-se dreptul său la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent. Există, într-adevăr, mai multe propuneri în legătură cu acțiunile ce trebuie întreprinse în direcția aceasta. Noi considerăm că toate trebuie luate în considerație. În acest cadru, este necesar să se ajungă la organizarea unei conferințe internaționale cu participarea tuturor celor interesați, inclusiv a palestinienilor, a Organizației pentru Eliberarea Palestinei. În Orientul Mijlociu trebuie să existe și un stat palestinian independent, trebuie să existe și statul israelian și între toate statele să se stabilească relații de pace și de bună vecinătate. Chiar ultimele evenimente din Liban au demonstrat că nu

este posibilă o soluție militară și că trebuie făcut totul pentru o rezolvare politică, prin tratative.

În viața internațională sînt multe probleme. N-aș mai menționa, în acest sens, decît preocuparea țărilor europene ca la reuniunea de la Madrid, să se obțină rezultate pozitive în întărirea securității și cooperării, în asigurarea continuității reuniunilor începute la Helsinki, în convocarea unei conferințe de dezarmare și încredere în Europa.

Sîntem preocupați de a se opri amplasarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune în Europa și de a determina retragerea celor existente.

În Balcani ne pronunțăm pentru o regiune fără arme nucleare, fără baze militare străine, pentru o colaborare pașnică între toate țările balcanice.

Consider necesar să mă refer pe scurt la problemele deosebit de grave ale subdezvoltării. Este necesar ca țările în curs de dezvoltare să-și întărească colaborarea și solidaritatea, să acționeze mai unite pentru a determina țările bogate să adopte o poziție constructivă în tratativele care au loc în vederea noii ordini economice internaționale. În cadrul convorbirilor ce le vom avea în această seară — este adevărat, la o oră tîrzie — vom aborda, fără nici o îndoială, aceste probleme, deosebit de importante atît pentru țările noastre, cît și pentru toate țările în curs de dezvoltare.

România se pronunță ferm pentru ca toate problemele complexe ale vieții internaționale să fie soluționate cu participarea egală a tuturor statelor, fără deosebire de orînduire socială și de mărime. Înțelegem, desigur, răspunderile marilor puteri, dar tot așa de bine înțelegem că problemele nu pot fi soluționate numai de marile puteri, că toate popoarele trebuie să-și asume răspunderea și să participe activ la realizarea unor înțelegeri care să asigure dreptul la dezvoltarea liberă și independentă a fiecărei națiuni.

Aș dori să subliniez și eu că, asupra problemelor complexe ale vieții internaționale, pozițiile noastre sînt aceleași sau foarte apropiate, că în cadrul convorbirilor pe care le-am avut la București am ajuns la concluzii comune privind întărirea colaborării noastre și participarea la soluționarea acestor probleme.

Este necesar să se acționeze pentru creșterea rolului țărilor nealiniate în viața internațională, pentru întărirea unității și colaborării lor, precum și a solidarității și unității țărilor în curs de dezvoltare.

Noi dorim ca România și Pakistanul, colaborînd pentru dezvoltarea lor economico-socială, să conlucreze activ și în continuare pe plan internațional pentru o politică de pace, de independență națională, de destindere, de progres economic și social al fiecărei națiuni.

Deși vizita de astăzi este foarte scurtă, ea se înscrie în spiritul relațiilor bune care s-au statornicit între țările noastre și între noi și sper că și convorbirile ce le vom avea vor contribui la dezvoltarea în continuare a colaborării și prieteniei româno-pakistaneze.

Cu această convingere, doresc să urez poporului prieten pakistanez succese tot mai mari în dezvoltarea sa economico-socială, bunăstare și fericire !

Urez o colaborare tot mai largă și trainică între popoarele și țările noastre, între România și Pakistan !

În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE REPUBLICII INDONEZIA, SUHARTO, ȘI DE DOAMNA TIEN SUHARTO

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Indonezia

— 22 noiembrie 1982 —

Stimate domnule președinte,

Doamnă Suharto,

Doamnelor și Domnilor,

Doresc să vă mulțumesc cordial pentru invitația de a vizita Indonezia, pentru urările de bun venit și primirea ospitalieră ce ni s-a făcut și să vă adresez, la rîndul meu, dumneavoastră, domnule președinte, și doamnei Suharto, tuturor colaboratorilor dumneavoastră, întregului popor indonezian prieten un salut călduros și cele mai bune urări.

Vizita pe care o facem în frumoasa dumneavoastră țară constituie o expresie a evoluției pozitive pe care o cunosc relațiile romano-indoneziene, o ilustrare a dorinței comune de a le conferi dimensiuni și mai largi.

Ne este plăcut să constatăm că, în ultimii ani, raporturile romăno-indoneziene au cunoscut progrese importante. Noi apreciem că potențialul economic, tehnic și științific în continuă creștere, al României și Indoneziei oferă mari

posibilități pentru dezvoltarea unei largi colaborări și cooperări reciproc avantajoase, îndeosebi într-o serie de sectoare economice importante, de interes comun, cum sînt industria extractivă, petrochimia, construcțiile de mașini și altele.

Deosebirea de orînduire socială dintre țările noastre nu trebuie să împiedice dezvoltarea unei largi colaborări internaționale. Dealtfel, viața confirmă cu putere faptul că în epoca actuală este necesar să se dezvolte între state raporturi de colaborare, bazate pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc. Tocmai în spiritul acestor principii acționează țările noastre ; în acest spirit s-au desfășurat convorbirile noastre de astăzi și, de aceea, îmi exprim convingerea că vom da, în cursul acestei vizite, noi perspective relațiilor româno-indoneziene.

Domnule președinte,

Republica Socialistă România este angajată cu toate forțele sale în realizarea unui amplu program de dezvoltare economică și socială, de ridicare generală a nivelului de viață materială și spirituală, de civilizație a întregului popor și, totodată, militează activ pentru o politică de colaborare, pace și destindere între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Sîntem deosebit de preocupați de încordarea din viața internațională, de accentuarea cursei înarmărilor, a crizei economice și de înrăutățirea situației țărilor în curs de dezvoltare.

Este adevărat că popoarele sînt hotărîte să-și manifeste cu putere voința de a promova o politică de pace, de independență, de a-și asigura dezvoltarea economico-socială proprie. În lupta dintre aceste două tendințe contradictorii din viața internațională trebuie să triumfe rațiunea,

bunul simț, înțelegerea intereselor păcii și respectul fiecărei națiuni.

În lume s-au adunat multe armamente, îndeosebi nucleare, în stare să distrugă de mai multe ori întreaga omenire. De aceea, problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, asigurarea păcii, a dreptului vital al oamenilor, al popoarelor, a dreptului la dezvoltare liberă și demnă, la viață, la pace.

Este necesar să facem totul pentru soluționarea problemelor litigioase din diferite zone ale lumii numai și numai pe calea tratativelor. Oricît de grele și de îndelungate ar fi tratativele, ele sînt mult mai bune și reprezintă singura cale spre asigurarea existenței libere a popoarelor, a păcii în lume.

Nu aș menționa, în acest cadru, decît problemele Orientului Mijlociu. Noi considerăm că trebuie făcut totul pentru o pace globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate, la soluționarea problemei poporului palestinian prin crearea unui stat palestinian independent. În Orientul Mijlociu trebuie să existe atît un stat palestinian independent, cît și statul Israel, să se dezvolte relații de bună vecinătate și de colaborare între toate statele.

În același fel considerăm că trebuie soluționate și alte probleme, inclusiv cele din Asia de sud-est, din Indochina. Noi apreciem poziția Indoneziei, a țărilor A.S.E.A.N., care se pronunță pentru o soluționare politică a problemelor din această parte a lumii, pentru transformarea Asiei de sud-est într-o zonă a păcii și colaborării între toate statele.

Pentru continentul european s-a creat o situație deosebit de gravă ca urmare a concentrării în această parte a lumii a principalelor armamente, inclusiv atomice, și a existenței celor două blocuri militare. De aceea, România acționează cu toată fermitatea pentru încheierea cu succes a reuniunii de la Madrid, consacrată securității și colaborării, pentru o conferință de încredere și dezarmare în Europa, pentru continuitatea reuniunilor pentru colaborare și pace, începute la Helsinki.

Considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune și pentru retragerea celor existente, pentru o Europă unită, fără arme nucleare.

În acest cadru, noi acordăm o mare însemnătate colaborării țărilor din Balcani și transformării acestei regiuni într-o zonă fără nici un fel de arme nucleare, fără baze militare străine.

Una din problemele grave care preocupă astăzi întreaga omenire este aceea a accentuării decalajelor între țările bogate și sărace. Este necesar să acționăm, în cadrul țărilor în curs de dezvoltare, pentru întărirea solidarității și colaborării acestor țări, pentru a da un nou impuls tratativelor dintre țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate în vederea realizării noii ordini economice internaționale.

În soluționarea tuturor problemelor este necesar să se asigure participarea, cu drepturi egale, a tuturor națiunilor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. Acordăm o mare însemnătate țărilor mici și mijlocii, mișcării țărilor nealiniate. De asemenea, considerăm că este necesar să facem totul pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică a problemelor complexe ale vieții internaționale.

După cum se știe, domnule președinte, în Europa s-au desfășurat și se desfășoară mari manifestări împotriva războiului, pentru pace. Poporul român s-a angajat și el cu toată hotărîrea pe această cale. Se poate spune că, pentru a obține pacea, pentru a înfăptui o nouă ordine economică, pentru făurirea unei lumi mai drepte și mai bune, este necesar ca popoarele să aibă un rol mai hotărît, să-și impună mai ferm voința.

Aș dori să remarc cu multă satisfacție că, în problemele complexe ale vieții internaționale, România și Indonezia colaborează activ în organismele internaționale. Această colaborare pornește de la faptul că popoarele noastre doresc pacea, doresc să trăiască în libertate, în egalitate și independență, ceea ce doresc, dealtfel, toate națiunile lumii. Sîntem convinși că și în viitor această colaborare va avea un rol important în soluționarea problemelor internaționale.

Aș dori să exprim încă o dată convingerea că vizita și convorbirile pe care le avem vor deschide noi perspective colaborării țărilor noastre, în interesul ambelor popoare, al cauzei păcii și colaborării internaționale, al independenței fiecărei națiuni.

Cu această convingere, vă rog să-mi permiteți să ridic paharul și să toastez :

Pentru o colaborare tot mai trainică între România și Indonezia, între popoarele noastre !

Pentru bunăstarea și fericirea poporului indonezian prieten !

În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Suharto !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor. *(Vii aplauze).*

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU REPREZENTANȚII PRESEI ȘI RADIOTELEVIZIUNII INDONEZIENE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Indonezia

— 23 noiembrie 1982 —

La solicitarea reprezentanților presei și Radioteleviziunii indoneziene, președintele NICOLAE CEAUȘESCU a declarat : „Am discutat, îndeosebi, despre problemele păcii și noii ordini economice internaționale, ale așezării relațiilor dintre state pe principiile egalității, respectării suveranității și independenței naționale, neamestecului în treburile interne.

Împreună cu președintele Suharto, am ajuns la concluzia să întărim conlucrarea noastră și pe plan internațional, pentru a contribui la soluționarea complexelor probleme din viața internațională“.

CUVÎNT LA FESTIVITATEA DE LA MUNICIPALITATEA JAKARTEI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Indonezia

— 23 noiembrie 1982 —

Domnule guvernator,

Doamnă,

Doamnelor și domnilor,

Aș dori să vă mulțumesc pentru salutul și urările dumneavoastră și să vă adresez, la rîndul meu, în numele meu, al tovarășei mele și al locuitorilor orașului București — capitala României socialiste —, dumneavoastră, domnule guvernator, și doamnei, dumneavoastră, doamnelor și domnilor reprezentanți ai municipalității și tuturor locuitorilor orașului Jakarta un salut prietenesc și cele mai bune urări.

Într-adevăr, vizităm pentru prima oară Indonezia, la invitația președintelui Suharto. În cadrul vizitei am ajuns la bune înțelegeri cu privire la dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre, la conlucrarea activă, atît bilaterală, cît și pe plan internațional, dintre România și Indonezia, și, după cîte știu, în cadrul acestor bune relații, Jakarta va ocupa un loc important.

Avem impresii deosebit de plăcute despre capitala Indoneziei — Jakarta —, despre viața și munca locuitorilor săi. Am remarcat cu multă satisfacție dezvoltarea și construcțiile ce se înalță astăzi în capitala Indoneziei.

Și capitala României socialiste — București — are o existență de peste 500 de ani. Bucureștiul a avut un rol însemnat în marile evenimente din istoria patriei noastre, în lupta pentru unitatea națională, pentru înfăptuirea revoluției de eliberare socială și națională din 1944, pentru dezvoltarea pe calea nouă, socialistă, a României, iar acum cunoaște o dezvoltare continuă. Cei dintre dumneavoastră care au vizitat România pot confirma acest lucru. Sper că, în viitor, dumneavoastră, domnule guvernator, alți reprezentanți ai Jakartei vor vizita Bucureștiul, vor veni în România și vor putea constata eforturile pe care le face poporul român pentru edificarea unei societăți mai drepte, mai bune, pentru asigurarea unei vieți demne, libere și independente. Avînd în vedere înțelegerile la care am ajuns cu președintele Suharto cu privire la dezvoltarea relațiilor româno-indoneziene, la diferite niveluri, aș dori să folosesc acest prilej — și sper că și președintele Suharto va fi de acord — pentru a vă invita pe dumneavoastră, domnule guvernator, și pe doamna, împreună cu o delegație a Jakartei, să faceți o vizită în România, în capitala ei — București.

În cursul convorbirilor cu președintele Suharto am ajuns la concluzia comună că trebuie să facem totul pentru pace, deoarece numai astfel popoarele noastre își pot realiza programele de dezvoltare conomico-socială, de ridicare a nivelului lor de bunăstare și civilizație. De aceea, consider că orașele București și Jakarta — capitala României socialiste și capitala Republicii Indonezia — trebuie să conlucreze activ în lupta pentru pace, pentru dezarmare, pentru relații bazate pe deplina egalitate, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne între toate statele lumii.

Încă o dată doresc să vă mulțumesc pentru urările ce ni le-ați adresat și pentru primirea ce ne-ați făcut-o. Vă urez dumneavoastră și reprezentanților cetățenilor Jakartei noi succese în activitatea și eforturile dumneavoastră pentru a asigura tuturor locuitorilor orașului o viață tot mai îmbelșugată și mai fericită.

Urez o bună colaborare între capitalele țărilor noastre — București și Jakarta —, între țările și popoarele noastre !

Urez tuturor locuitorilor Jakartei, tuturor cetățenilor Republicii Indonezia bunăstare, fericire și pace ! *(Vii aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SINGAPORE, CHENGARA VEETIL DEVAN NAIR, ȘI DOAMNA NAIR

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Singapore

— 24 noiembrie 1982 —

Domnule președinte,

Doamnă Nair,

Doamnelor și domnilor,

Doresc să vă mulțumesc pentru primirea ce ne-a fost rezervată, pentru urările dumneavoastră de bun venit și să vă adresăm, la rîndul nostru, un salut și cele mai bune urări.

Vizita pe care o facem în Singapore constituie un moment important în dezvoltarea relațiilor romano-singaporeze și sîntem convinși că ea va deschide noi perspective colaborării dintre țările noastre atît pe plan bilateral, cît și pe arena mondială, în lupta pentru afirmarea politicii de pace, independență și colaborare internațională.

Este necesar ca, indiferent de orînduiri sociale, statele să colaboreze activ în dezvoltarea lor economico-socială, în obținerea păcii și dezvoltarea de-sine-stătătoare. Trebuie să se pornească de la necesitatea respectării dreptului

fiecărui popor de a-și alege singur calea dezvoltării economico-sociale, orînduirea pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. Sînt bucuros să constat că tocmai în acest spirit se dezvoltă relațiile dintre România și Singapore.

Domnule președinte,

În viața internațională s-a ajuns la o încordare deosebită ca rezultat al politicii de reîmpărțire a zonelor de influență, de forță și amenințare cu forța. Se amplifică tot mai mult criza economică mondială, se accentuează continuu cursa înarmărilor. Toate acestea pun tot mai grav în pericol libertatea și independența popoarelor, pacea și securitatea întregii omeniri.

În aceste împrejurări, imperativul cel mai arzător al zilelor noastre este unirea și conlucrarea tot mai strînsă a tuturor statelor și popoarelor pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru destindere, colaborare și pace. Realitățile demonstrează că numai respectarea neabătută a principiilor egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, a dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, fără nici un amestec din afară, constituie singura cale rațională care poate asigura pacea și securitatea.

România se pronunță ferm pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea pașnică, a tratativelor. Aș menționa, în acest sens, în primul rînd, problemele din Orientul Mijlociu. Considerăm că este necesar că se facă totul pentru o pace trainică, globală, pentru soluționarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului la autodeterminare și la realizarea unui stat propriu independent, pentru asigurarea independenței și suveranității tuturor statelor din zonă.

În același spirit considerăm că trebuie soluționate și celelalte conflicte, inclusiv problemele din Asia de sud-est. România sprijină activ soluționarea, pe calea tratativelor, a problemei Kampuchiei, pe baza reconcilierii naționale și asigurării independenței și neutralității acestei țări și a caracterului de nealiniere.

Ca țară europeană, România acordă o atenție deosebită problemelor securității și colaborării în Europa, militează pentru desfășurarea cu rezultate cît mai bune a reuniunii de la Madrid, pentru convocarea unei conferințe consacrate dezarmării și încrederii în Europa. Ne pronunțăm pentru continuitatea reuniunilor consacrate păcii și colaborării. Considerăm că trebuie să facem totul pentru oprirea amplasării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea celor existente, pentru o Europă unită, a colaborării și păcii, fără nici un fel de arme nucleare.

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România acționează, împreună cu statele în curs de dezvoltare, pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice internaționale, bazată pe deplina egalitate, care să asigure progresul mai rapid al tuturor țărilor, îndeosebi al celor rămase în urmă, să asigure stabilitatea economiei mondiale.

Soluționarea problemelor complexe ale lumii de azi cere să se facă totul pentru participarea egală a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială, la rezolvarea lor, pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în asigurarea păcii, colaborării și independenței popoarelor.

Aș dori să menționez cu multă satisfacție colaborarea activă a țărilor noastre în organismele internaționale pentru soluționarea problemelor complexe, în interesul fiecărei națiuni și al păcii în lume.

Noi avem convingerea că popoarele de pretutindeni, acționînd mai unite și mai solidare, pot să oprească cursul

spre prăpastie, pot să asigure pacea, dreptul fundamental al oamenilor la existență și la independență. Pînă nu vor începe să cadă bombele atomice, nucleare, trebuie să facem totul pentru a opri folosirea lor, pentru a impune dezarmarea, și în primul rînd dezarmarea nucleară !

Încredințat că vizita pe care o facem în Republica Singapore, convorbirile ce le avem vor da noi impulsuri relațiilor dintre țările și popoarele noastre, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Nair !

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor !

— pentru fericirea poporului Republicii Singapore !

— pentru colaborare între popoarele noastre !

— pentru pace ! *(Vii aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE MAIESTATEA-SA REGELE MALAYEZIEI, SULTAN HAJI AHMAD SHAH IBNI AL-MARHUN SULTAN ABU BAKAR, ȘI MAIESTATEA-SA REGINA TUANKU HAJJAH AFZAN BINTI TENGKU MUHAMMAD

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Malayezia

— 25 noiembrie 1982 —

Maiestate, rege al Malayeziei,

Maiestate, regină a Malayeziei,

Domnule prim-ministru,

Doamnelor și domnilor,

Ne face plăcere să vizităm frumoasa dumneavoastră țară, să vă adresăm, cu acest prilej, în numele meu și al tovarășei mele, un salut cordial și cele mai bune urări. Vă exprimăm calde mulțumiri pentru ospitalitatea cu care am fost întîmpinați pe pămîntul Malayeziei prietene, pentru urările de bun venit pe care ni le-ați adresat.

Vizita noastră în Malayezia — prima pe care un șef de stat al României o face în țara dumneavoastră — constituie, într-adevăr, un moment istoric în relațiile româno-malayeziene,

Deși România și Malayezia sînt situate la mari distanțe geografice una de alta, între țările noastre se dezvoltă o bună colaborare, în spiritul stimei și respectului reciproc, al principiilor egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale. În cei aproape 15 ani de la stabilirea relațiilor diplomatice s-au intensificat schimburile de vizite la diferite niveluri, ceea ce a contribuit la mai bună cunoaștere reciprocă. De asemenea, pe baza Acordului comercial și a Acordului de colaborare economică și tehnică dintre România și Malayezia, au cunoscut o dezvoltare continuă raporturile economice și schimburile comerciale. În luna martie a acestui an s-a materializat primul obiectiv de cooperare economică dintre țările noastre — linia de asamblare a autocamioanelor „Roman", de la Pekan. Sîntem încredințați că, în cursul vizitei, al convorbirilor pe care le vom avea, vom ajunge la noi înțelegeri și vor fi semnate noi acorduri, care să deschidă perspective și mai largi colaborării și cooperării reciproc avantajoase dintre țările noastre.

Dezvoltarea relațiilor româno-malayeziene demonstrează că, atunci cînd se pornește ferm de la principiile egalității, independenței și respectului dreptului fiecărui popor de a-și hotărî de-sine-stătător destinele, fără nici un amestec din afară, între toate țările, fără deosebire de orînduire socială, se pot dezvolta relații bune de colaborare și conlucrare reciproc avantajoasă. Dealtfel, însăși viața a demonstrat că numai pe aceste principii pot fi dezvoltate raporturi fructuoase între state, se pot asigura pacea și destinderea internațională.

Trăim astăzi o epocă deosebit de complexă, cînd în lume s-a ajuns la o încordare deosebită. Se accentuează criza economică, se amplifică cursa înarmărilor, ceea ce pune tot mai grav în pericol pacea, independența, progresul economic și social al popoarelor. Continuă să se afirme cu putere politica zonelor de influență, de reîmpărțire a acestor zone, politica de forță și dictat.

La toate acestea, popoarele răspund cu tot mai multă hotărîre pentru apărarea independenței, a dreptului de a-și organiza viața așa cum o doresc, fără nici un amestec din afară.

Asigurarea păcii constituie problema fundamentală a epocii noastre. Intensificarea cursei înarmărilor, perspectiva unui război nuclear distrugător impun să se facă totul pentru apărarea păcii. Bombele nucleare nu vor alege și nu vor ține seama de nici un fel de deosebire de orînduire socială, de concepții filozofice sau de altă natură ; ele vor semăna moartea pretutindeni, vor distruge imensele cuceriri ale civilizației umane, vor pune în pericol însăși viața. În fața acestei perspective, este necesar ca popoarele să-și unească eforturile și să conlucreze strîns pentru a pune capăt politicii de confruntare și război, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru apărarea dreptului suprem al națiunilor, al oamenilor la viață, la existență liberă și demnă, la pace.

Trebuie să facem totul pentru eliminarea forței din relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Viața arată că nu există probleme — oricît de dificile ar părea ele — care să nu poată fi soluționate pe cale pașnică, dacă se pornește de la dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent, fără nici un amestec din afară, dacă se dă dovadă de rațiune, de înțelegere a faptului că conflictele, un nou război mondial constituie un grav pericol pentru întreaga omenire, pentru toate națiunile lumii.

În acest spirit, România se pronunță consecvent pentru soluționarea pașnică a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru instaurarea în această zonă a unei păci globale, juste și durabile, pe baza retragerii Israelului din teritoriile ocupate, a rezolvării problemei poporului palestinian, pe baza dreptului său la autodeterminare, la constituirea unui stat palestinian independent. În Orientul Mijlociu

este loc atît pentru un stat palestinian independent, cit și pentru statul israelian și trebuie să se ajungă la conviețuirea pașnică a ambelor state, a tuturor țărilor din această zonă !

În același spirit, este necesar să fie intensificate eforturile pentru reglementarea pașnică a problemelor și conflictelor, îndeosebi a problemelor existente în regiunea Asiei de sud-est, pornindu-se de la interesele păcii și securității, de la necesitatea dezvoltării libere și independente a tuturor popoarelor, fără nici un amestec din afară. Kampuchia are dreptul de a trăi liberă, așa cum dorește ea, fără prezența trupelor străine pe teritoriul său, are dreptul de a duce o politică independentă, nealiniată. Apreciem că soluționarea acestor probleme și transformarea Asiei de sud-est într-o zonă a păcii, libertății și neutralității, liberă de orice amestec din afară, ar aduce o contribuție majoră la depășirea stării de tensiune și întărirea încrederii și cooperării în regiune și în întreaga lume.

Țara noastră — care se pronunță și militează hotărît pentru dezvoltarea colaborării regionale în diferite zone ale lumii — apreciază în mod deosebit contribuția pe care țările A.S.E.A.N. o pot aduce la promovarea colaborării și conlucrării dintre țările din regiune, la cauza înțelegerii și păcii în această zonă.

În viața internațională sînt multe probleme grave, care își așteaptă rezolvarea prin eforturile unite ale popoarelor. Noi, în Europa, sîntem preocupați și acordăm o atenție deosebită încheierii cu rezultate cît mai bune a reuniunii de la Madrid. Dorim ca la această reuniune să se obțină convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare și să se asigure continuitatea reuniunilor pentru pace, colaborare și securitate. Militām pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune pe continent, pentru o Europă unită, a păcii și colaborării, fără arme nucleare.

Acordăm o atenție deosebită dezvoltării colaborării între toate țările din Balcani, realizării unei zone fără arme nucleare și baze militare străine, a unei regiuni a colaborării pașnice.

Realitățile arată că una dintre cele mai grave probleme ale lumii de azi, căreia trebuie să i se găsească urgent rezolvarea, este lichidarea subdezvoltării și înfăptuirea noii ordini economice. Adîncirea continuă a crizei economice mondiale, politica creditelor și a dobînzilor înalte, practicile discriminatorii și, în general, relațiile inechitabile din viața internațională au agravat situația țărilor în curs de dezvoltare, au adîncit și mai mult decalajele dintre țările sărace și țările bogate. Pornind de la aceasta, este necesar să se facă totul pentru a se ajunge la negocieri și la soluții constructive care să asigure progresul mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, să deschidă calea progresului economico-social, stabilității și dezvoltării economiei mondiale. Noi considerăm că este necesar ca țările în curs de dezvoltare să-și întărească mai mult solidaritatea și colaborarea. În acest scop, ne pronunțăm pentru organizarea unei reuniuni la nivel înalt a acestor țări care să dezbată problemele complexe ale subdezvoltării și noii ordini economice internaționale, să stabilească strategia comună a acestor țări în lupta pentru progresul economic și social, pentru o nouă ordine economică internațională, bazată pe egalitate și echitate, pe avantaj reciproc.

România se pronunță ferm ca toate problemele vieții internaționale să fie soluționate cu participarea egală a tuturor statelor, fără deosebire de orînduire socială sau de mărime. În acest cadru, un rol mai important trebuie să aibă țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a țărilor lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de egalitate, de independență națională, colaborare și pace.

Este necesar să crească rolul și contribuția O.N.U. la soluționarea problemelor, în democratizarea relațiilor internaționale.

Dorim ca România și Malayezia — care au conlucrat activ la O.N.U. și în alte organisme internaționale și care au, în general, poziții comune în soluționarea multor probleme ale lumii contemporane — să colaboreze și mai strîns în viitor, în interesul și spre binele popoarelor lor, al cauzei generale a destinderii, colaborării, independenței naționale și păcii.

Este necesar, Maiestate, să facem totul pentru a întări acțiunea comună a popoarelor de pretutindeni, avînd în vedere că tocmai ele sînt cele care duc greul războiului și crizei economice, că ele pot să determine oprirea cursului vieții internaționale spre prăpastie, să asigure reluarea politicii de destindere, triumful rațiunii, al păcii, dreptății sociale și naționale !

Convins că vizita pe care o facem în Malayezia, convorbirile pe care le avem și acordurile ce le vom semna vor da un nou impuls colaborării și prieteniei dintre țările noastre, vă invit să toastăm :

— În sănătatea Maiestății-Sale regele Malayeziei !

— În sănătatea Maiestății-Sale regina Malayeziei !

— În sănătatea domnului prim-ministru !

— Pentru progresul și fericirea poporului malayezian prieten !

— Pentru prietenia și colaborarea romāno-malayeziană!

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor !

— Pentru pace și colaborare în lume ! *(Vii aplauze).*

MESAJ ADRESAT PREȘEDINTELUI CELEI DE-A 37-A SESIUNI A ADUNĂRII GENERALE A ORGANIZAȚIEI NAȚIUNILOR UNITE, IMRE HOLLAY, SECRETARULUI GENERAL AL ORGANIZAȚIEI NAȚIUNILOR UNITE, JAVIER PEREZ DE CUELLAR

Cu prilejul „Zilei internaționale de solidaritate cu poporul palestinian"

NEW YORK

— 28 noiembrie 1982 —

„Ziua internațională de solidaritate cu poporul palestinian" îmi oferă prilejul să reafirm, în numele Partidului Comunist Român, al Republicii Socialiste România și al meu personal, sentimentele de caldă prietenie ale poporului român față de poporul palestinian, sprijinul nostru consecvent și ferm față de cauza și lupta sa pentru recunoașterea și realizarea drepturilor naționale legitime la autodeterminare, la crearea unui stat propriu.

Anul acesta, manifestarea solidarității cu poporul palestinian are loc în condiții deosebite față de anii precedenți. Pe fundalul condițiilor internaționale complexe și contradictorii, în Orientul Mijlociu s-au produs evenimente grave, care au afectat securitatea, pacea și independența popoarelor din zonă și care au primejduit pacea și securitatea lumii întregi. Totodată, au fost formulate o serie de propuneri și planuri de pace în care s-au conturat abordări noi, exprimînd dorința de a se avansa pe calea unei soluții politice.

Acțiunile agresive ale Israelului în Liban și evenimen-

tele care au avut loc în Beirut, pe care le-am condamnat cu toată fermitatea, au arătat încă o dată că războiul nu rezolvă nici o problemă, ci, dimpotrivă, provoacă imense suferințe umane și distrugeri materiale, îngreuiază și complică mult găsirea de soluții.

Ne exprimăm convingerea că părțile implicate în conflict, comunitatea internațională înțeleg mai bine astăzi că singura cale pe care trebuie să se meargă este calea soluției politice, a dialogului, că negocierile, oricît ar fi ele de anevoioase, sînt de preferat unui conflict militar, fie el și limitat.

Evoluția situației din zonă a impus cu și mai multă vigoare adevărul că latura esențială a conflictului arabo-israelian o reprezintă problema palestiniană, fără a cărei rezolvare nu poate fi instaurată o pace globală, justă și durabilă în Orientul Mijlociu.

Există o înțelegere tot mai largă a faptului că temelia unei păci globale, juste și durabile o reprezintă retragerea Israelului din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, rezolvarea problemei palestiniene prin crearea unui stat palestinian propriu, asigurarea și respectarea independenței și suveranității tuturor statelor din această regiune.

Folosesc și acest prilej pentru a exprima convingerea că în Orientul Mijlociu există loc atît pentru un stat palestinian independent, cît și pentru statul Israel, între care trebuie să se ajungă în final la relații de pace și bună vecinătate, și că soluționarea deplină a problemei palestiniene, prin recunoașterea și respectarea drepturilor naționale legitime ale poporului palestinian, asigurarea condițiilor ca acesta să-și realizeze aspirațiile firești de a trăi în pace și liniște într-un stat propriu independent, corespunde intereselor tuturor popoarelor din zonă, intereselor păcii și securității în lumea întreagă.

Mai mult decît oricînd este nevoie să se dea dovadă de rațiune și înțelepciune politică, să se privească în față realitățile, să se angajeze un dialog real și susținut între toate părțile implicate în conflict, încît să se înceapă un proces efectiv de rezolvare globală a conflictului. Este necesar, în primul rînd, să fie retrase toate trupele israeliene din Liban, să se asigure independența și unitatea Libanului, liniștea și pacea poporului libanez.

Republica Socialistă România apreciază că, în același timp, se impune intensificarea activității politice și diplomatice, inclusiv din partea Organizației Națiunilor Unite, pentru organizarea unei conferințe internaționale în cadrul și sub egida O.N.U., cu participarea tuturor statelor și părților interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei — reprezentant unic și legitim al poporului palestinian —, precum și a U.R.S.S. și S.U.A., a altor state care pot să aducă o contribuție pozitivă la soluționarea conflictului din Orientul Mijlociu.

Ca și pînă acum, Republica Socialistă România și poporul român își vor aduce contribuția la rezolvarea justă și trainică a problemelor din Orientul Mijlociu, la realizarea păcii globale, juste și durabile în zonă, la înfăptuirea drepturilor legitime și naționale ale poporului palestinian prieten, în interesul păcii, colaborării și securității în această regiune și în întreaga lume.

Doresc să exprim, în încheiere, convingerea fermă că Organizația Națiunilor Unite poate și trebuie să joace un rol și mai activ în eforturile de soluționare a conflictului arabo-israelian, în reglementarea pe cale politică a tuturor celorlalte stări de tensiune și conflict din viața internațională, în conformitate cu speranțele și așteptările popoarelor de a trăi într-un climat de liniște și pace, de securitate și cooperare între statele și popoarele lumii întregi.

NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNTARE LA SESIUNEA CONSILIULUI SUPREM AL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ȘI SOCIALE A ROMÂNIEI

— 7 decembrie 1982 —

Stimați tovarăși,

Prima sesiune a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale a României — care s-a constituit astăzi, pe baza legii aprobate de Marea Adunare Națională, în forma sa nouă de Cameră economică, de parlament al tuturor sectoarelor economico-sociale — dezbate problemele privind dezvoltarea patriei noastre, înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul al XII-lea al partidului.

Însăși constituirea în noua formă a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, componența sa largă, reprezentativă, cuprinzînd atît cadre de conducere din toate sectoarele de activitate, cît și oameni ai muncii — muncitori, țărani, intelectuali — care lucrează nemijlocit în producție, constituie o nouă mărturie a caracterului larg, democratic al societății noastre socialiste, al perfecționării continue a acestui cadru în vederea creării celor mai bune condiții pentru participarea activă a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Aș dori acum, la prima sesiune a Camerei economico-sociale, a Consiliului Suprem, să exprim convingerea că acest organism important al societății noastre socialiste își va îndeplini în bune condiții rolul său în sistemul democrației muncitorești, revoluționare românești, că va asigura dezbaterea și adoptarea măsurilor celor mai corespunzătoare intereselor poporului, dezvoltării socialiste a patriei noastre, întăririi independenței și suveranității ei, ridicării bunăstării generale a poporului. *(Aplauze puternice).*

În sesiunea de astăzi au fost dezbătute probleme importante privind activitatea pe 1983 — planul de dezvoltare economico-socială, planul agriculturii, bugetul de stat, programul de autoconducere și autoaprovizionare. Ele au fost adoptate în unanimitate de sesiunea Consiliului Suprem al Dezvoltării și urmează a fi supuse forumului suprem al națiunii noastre — Marii Adunări Naționale — pentru a-i da puterea de lege, cu caracter obligatoriu pentru toate sectoarele, pentru toți cetățenii patriei noastre.

Faptul că sesiunea Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale a aprobat în unanimitate toate aceste proiecte de legi, precum și programul autoconducerii și autoaprovizionării demonstrează că ele răspund pe deplin obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea, oglindesc posibilitățile actuale ale economiei românești și asigură ridicarea patriei noastre pe noi trepte de dezvoltare. Acum hotărîtor este, tovarăși, să trecem la activitatea practică pentru realizarea lor în viață.

La plenara Comitetului Central am discutat pe larg despre unele lipsuri, precum și despre unele măsuri pentru lichidarea acestora și îmbunătățirea activității. În proiectele de plan și în programul de autoconducere și autoaprovizionare se reflectă ceea ce s-a hotărît în plenara Comitetului Central al partidului.

În toate documentele se pornește de la necesitatea de a dezvolta mai puternic baza energetică și de materii prime, de a asigura creșterea recuperării și refolosirii materialelor, de a trece la o reducere hotărîtă a consumurilor în toate sectoarele de activitate.

Aș dori să menționez, în cadrul sesiunii Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, atenția care trebuie acordată asigurării bunei funcționări a tuturor capacităților energetice. De fapt, actualele greutăți care au determinat unele măsuri de limitare a consumului de energie se datoresc nu lipsei de capacități, ci faptului că Ministerul Energiei, conducerea sa, nu a realizat în întregime și la timp măsurile pentru reparațiile capitale și punerea în funcțiune, așa cum era stabilit, pînă în octombrie, a tuturor centralelor energetice.

Avem capacități de producție — cu o rezervă de cîteva mii de megawați — și, dacă se realizau măsurile stabilite, trebuia să avem un excedent de energie. Este necesar ca ministerul, întreprinderile energetice, comitetele județene de partid, consiliile populare să ia toate măsurile pentru a asigura punerea cît mai rapidă în producție a tuturor capacităților, buna funcționare a acestora.

În al doilea rînd, avem o anumită rămînere în urmă în ce privește producția de cărbune, care nu se situează la nivelul prevederilor planului și la nivelul posibilităților existente, al utilajelor și forței de muncă din acest sector. Această rămînere în urmă se datorește deficiențelor mari în organizarea activității în domeniul minier, faptului că, începînd de la conducerea ministerului, nu s-au aplicat toate măsurile care au fost stabilite pentru 1982 spre a asigura buna funcționare a tuturor întreprinderilor miniere, realizarea în mod corespunzător a producției de cărbune, de calitate superioară. De asemenea, nu s-au luat toate măsurile pentru a se livra centralelor cărbunele cu caloriile stabilite prin plan, corespunzător posibilităților existente în minele noastre de cărbuni. De

aceea, este necesar ca Ministerul Minelor, toate întreprinderile miniere să ia măsuri hotărîte pentru buna organizare și desfășurare a activității în fiecare unitate, în fiecare abataj, la fiecare loc de muncă, asigurînd realizarea producției de cărbune și livrarea ei la timp și de calitate corespunzătoare. Dispunem de această posibilitate, avem frontul de muncă necesar, avem utilaje, și folosirea lor ne poate asigura chiar o producție suplimentară ; se cer însă disciplină, ordine, răspundere, începînd cu consiliul de conducere al ministerului.

Sînt necesare măsuri hotărîte în direcția reducerii mai accentuate a consumurilor materiale. Prevederile din proiectele de plan pe care le-am adoptat trebuie considerate minime. Consider că trebuie să subliniem aceasta și în Marea Adunare Națională ; să accentuăm și, dacă cumva lucrurile nu sînt prea clare, chiar să introducem un alineat sau un articol special în care să stabilim că prevederile de reducere a consumurilor și de recuperare sînt minime, că ministerele, întreprinderile, oamenii muncii trebuie să acționeze pentru mărirea gradului de reducere a consumurilor materiale, de recuperare și refolosire a materialelor. Noi putem, pe această cale, să mărim substanțial, încă în anul viitor, cu 15—20%, acoperirea necesarului de materii prime și materiale din țară, fără a mai recurge la importuri în valută.

În general, problema reducerii consumurilor și a economiilor trebuie să o abordăm cu întreaga răspundere, pentru că aceasta are un rol de importanță deosebită în realizarea obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea, în înfăptuirea programului de dezvoltare economico-socială și de ridicare, pe această bază, a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Să acționăm pentru realizarea noii calități a muncii și vieții în toate sectoarele de activitate.

O atenție deosebită va trebui să se acorde realizării planului în agricultură. Prevederile producției

agricole trebuie, de asemenea, considerate ca minime. Posibilitățile existente, baza materială, dotarea acordată agriculturii asigură realizarea unei producții superioare. Avem multe exemple, în toate județele țării, unde un număr mare de unități agricole — cooperatiste și de stat — au obținut recolte mult mai mari decît media realizărilor pe acest an. M-am referit la aceasta la „Ziua recoltei“ și nu doresc acum să mai insist. Consider că sesiunea Consiliului Suprem trebuie să ceară Consiliului agriculturii, conducerii Ministerului Agriculturii, tuturor organelor agricole și consiliilor populare, inclusiv guvernului, să ia toate măsurile pentru a asigura înfăptuirea neabătută a prevederilor planului privind agricultura în toate sectoarele, întărirea ordinii și disciplinei, a răspunderii în muncă. Avem posibilitatea și trebuie ca în 1983 să obținem în agricultură nu numai realizarea, dar chiar depășirea prevederilor planului de producție.

Am dezbătut bugetul și planul financiar centralizat, care cuprinde mijloacele necesare pentru dezvoltarea întregii activități economico-sociale. Au rămas la dispoziția unităților fonduri însemnate pentru a se asigura mijloacele de autoconducere, autofinanțare, autogestiune, în conformitate cu planurile de dezvoltare economico-socială. Am redus preluarea la buget a unor fonduri și au fost lăsate întreprinderilor ; dar aceasta trebuie să ducă la creșterea răspunderii consiliilor de conducere, a adunărilor generale — ca organe supreme ale autoconducerii muncitorești, a proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor — pentru folosirea cu eficiență maximă a fiecărui leu investit, a fiecărui leu cheltuit pentru dezvoltarea economico-socială. Trebuie deci să considerăm și prevederile la venituri — în toate sectoarele —, începînd cu beneficiile, ca minime. Este necesar să acționăm pentru creșterea beneficiilor, să facem ca anul viitor să nu mai avem nici o unitate și nici un produs fără rentabilitate și fără beneficii.

Pe baza reducerii mai accentuate a cheltuielilor materiale și a creșterii mai puternice a productivității muncii, trebuie să obținem o creștere mai puternică a producției nete, a venitului național. Aceasta constituie una din necesitățile de importanță deosebită pentru înfăptuirea autoconducerii și autogestiunii, pentru a dispune de mijloacele necesare realizării programului de dezvoltare economico-socială și, totodată, de ridicare a nivelului de trai, material și spiritual, al poporului.

Creșterea veniturilor în toate sectoarele, sporirea eficienței economice trebuie considerată ca una din problemele de importanță primordială pentru întreaga activitate economico-socială, așa cum cheltuielile, în toate domeniile, inclusiv în domeniul investițiilor, trebuie considerate maxime. Să acționăm pentru reducerea lor, realizînd toate acțiunile și toate prevederile dezvoltării economiei naționale ! Trebuie ca și în acest domeniu să acționăm într-un spirit de înaltă răspundere. Consiliul Suprem al Dezvoltării trebuie să ceară Ministerului Finanțelor, organelor financiare, guvernului să aplice cu fermitate hotărîrile Congresului, ale Comitetului Central, ale Consiliului Suprem al Dezvoltării în această direcție. Este deci necesar ca anul viitor să obținem o îmbunătățire generală a activității economico-sociale, în conducerea tuturor sectoarelor, în întărirea disciplinei și ordinii, a răspunderii tuturor cadrelor, activiștilor și tuturor oamenilor muncii — în calitatea lor de proprietari —, a întregului popor, adevăratul stăpîn al destinelor patriei noastre. *(Aplauze puternice).*

Am adoptat, de asemenea, programul autoconducerii și autoaprovizionării. Acest an a fost, de fapt, primul an în care am acționat în întregime pe această bază. Avem o anumită experiență bună, în general. Au apărut și unele aspecte negative într-o serie de județe, tendința de a nesocoti interesele generale ale statului, de a nesocoti sarcinile realizării fondului de stat de produse agroalimentare

și, în general, de produse pentru bunurile de consum. Dar, mai cu seamă, au apărut unele tendințe — mă refer la produsele agroalimentare — de a consuma mai mult decît prevederile planului, mai mult decît s-a realizat, în detrimentul fondului de stat.

Legea și programul de autoaprovizionare le cunoașteți bine, nu doresc să mai insist asupra lor. Sînt prevederi foarte clare și trebuie să asigurăm ca fiecare județ să se autoaprovizioneze din toate punctele de vedere. Dar aceasta presupune, înainte de toate, realizarea producției stabilite. Satele trebuie să producă ; trebuie să punem capăt situației care s-a creat la un moment dat, că satele veneau să se aprovizioneze din oraș. Or, în oraș nu producem, de regulă, produse agricole. Agricultura se face în sate, în comune și acolo trebuie să asigurăm folosirea cu maximum de eficiență a fiecărui metru de pămînt, să obținem maximum de producție, atît pentru asigurarea consumului propriu, cît și pentru fondul central de autoaprovizionare, județean și național.

Am hotărît, în acest cadru, să asigurăm aprovizionarea organizată a comunelor care nu produc cereale ; dar am avut în vedere și am prevăzut în lege și în programul de autoaprovizionare ca asigurarea cantității de cereale necesare pentru fiecare locuitor din această zonă să se realizeze în schimb cu alte produse agricole care se produc în aceste localități, și în primul rînd cu cartofi — deoarece în aceste zone se realizează o producție foarte mare de cartofi — și cu produse animaliere.

Trebuie să atrag atenția că în acest an lucrurile nu s-au desfășurat satisfăcător. Nici organele județene de partid și de stat, nici Ministerul Agriculturii nu au înțeles cum trebuie și nu au acordat atenția necesară acestei probleme. Dimpotrivă, începînd cu Ministerul Agriculturii, s-au manifestat o serie de lipsuri și tendințe foarte dăunătoare intereselor economiei naționale, intereselor poporului

nostru. Este deci necesar să înțelegem bine că programul autoconducerii și autoaprovizionării se bazează pe producție, pe realizarea producțiilor stabilite, pe obținerea unei producții mai mari de către fiecare unitate agricolă, de către fiecare producător agricol, de către fiecare cetățean care deține, sub orice formă, teren arabil și agricol, în general. Programul și Legea autoconducerii și autoaprovizionării prevăd posibilitatea ca, în condițiile realizării producției, ale predării obligațiilor către fondul de stat și realizării unor produse suplimentare, județele respective care au depășit planul să rețină o parte însemnată — dacă nu mă înșel, pînă la 50% din producție — pentru consumul în unități și pentru consumul în localitățile și județele respective. Dar aceasta numai în condițiile realizării producției, ale predării la fondul de stat a contractelor și îndeplinirii tuturor obligațiilor, ale asigurării fondului autoaprovizionării locale și obținerii de producții suplimentare. Fără producții suplimentare, nimeni nu poate consuma mai mult ! Nerealizarea producției înseamnă diminuarea consumului ! Altă posibilitate de consum nu avem, tovarăși ! Nu se produce într-un județ, nu se poate consuma mai mult ! Dacă un județ n-a realizat producția, nu se poate să consume în întregime cît era prevăzut și să nu se realizeze fondul de stat. Trebuie cel puțin proporțional să se asigure predarea la fondul de stat și, în mod corespunzător, proporțional cu realizarea producției, să se realizeze și consumul. Nu avem altă posibilitate ! Trebuie să se înțeleagă clar acest lucru de către toată lumea !

Pentru a consuma trebuie să producem ! Nu putem importa produse agroalimentare, pentru că avem posibilitatea și agricultura noastră poate să producă mai mult decît este necesar !

Să ne apucăm să producem, să punem capăt risipei ! În unele locuri există, pur și simplu, o risipă criminală, inadmisibilă a cerealelor, a produselor agroalimentare.

Insist asupra acestei probleme pentru că ea are o importanță deosebită pentru buna aprovizionare, pentru înfăptuirea programelor de autoconducere, pentru asigurarea nevoilor generale ale societății noastre socialiste și crearea unor disponibilități de export. Nu doresc acum să mai insist asupra acestei probleme. Vom vorbi la Conferința Națională, dar este știut că, în trecut, cea mai mare parte din exportul românesc, din valută, o realizam pe seama produselor agricole, a cerealelor. Acum, ponderea agriculturii la export este minimă, iar în ultimii trei-patru ani am importat mai mult pentru agricultură decît am exportat. A trebuit să luăm valută din industrie pentru ca să importăm o serie de produse necesare agriculturii. Nu putem merge mai departe în felul acesta ! Trebuie ca agricultura noastră să devină o agricultură de mare productivitate ! Desigur, a crescut mult producția ; înainte se consuma puțin și a crescut mult, poate prea mult, consumul, care a depășit nivelul de dezvoltare al agriculturii. E mai ușor să consumi în loc să produci, dar trebuie să ne propunem să realizăm producțiile necesare asigurării consumului în raport cu realizările efective de produse agroalimentare și crearea disponibilităților de export. Agricultura noastră trebuie să aibă un rol mai important în asigurarea valutei necesare pentru dezvoltarea economiei naționale, pentru importul de materii prime necesar pentru a asigura dezvoltarea economico-socială. În acest spirit trebuie înțelese problemele autoconducerii, autogestiunii și autoaprovizionării ! Trebuie să trecem la măsuri hotărîte pentru a realiza aceste obiective.

Consider că toate acestea trebuie să se reflecte în mod corespunzător și să le subliniem și în proiectele de legi, în hotărîrea sesiunii noastre — care va fi publicată — și mai cu seamă să le aplicăm în activitatea practică a organelor centrale de stat, a organizațiilor economice, a consiliilor populare, a organelor de partid, a tuturor oamenilor muncii din toate sectoarele, a întregii țărănimi.

În acest spirit consider că trebuie înțelese problemele care au fost dezbătute astăzi în sesiunea Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale. În acest spirit trebuie înțeleasă unanimitatea în care au fost adoptate toate aceste proiecte de legi și programul de autoconducere și autoaprovizionare. Trebuie ca toți membrii Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale să acționeze, în domeniile lor de activitate, în același spirit în care și-au dat votul aici, pentru a uni eforturile tuturor oamenilor muncii, pentru a fi în primele rînduri ale muncii și luptei pentru realizarea planurilor, a bugetului, a programului de autoaprovizionare, a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

Am deplina convingere că toți membrii Consiliului Suprem vor acționa în acest spirit, că anul 1983 va reprezenta un an important în dezvoltarea mai puternică a economiei naționale, în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea.

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii succese cît mai mari în întreaga activitate și declar închise lucrările primei sesiuni a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale. Multă sănătate, tovarăși ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII

— 8 decembrie 1982 —

Stimați tovarăși,

Consiliul Național al Oamenilor Muncii — înalt forum al democrației muncitorești românești — a dezbătut și adoptat în unanimitate planul de dezvoltare economico-socială pe 1983, bugetul de stat și programul privind autoconducerea și autoaprovizionarea. Adoptarea lor constituie o dovadă a faptului să prevederile stabilite corespund obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea al partidului, prevederilor planului cincinal și asigură, în 1983, dezvoltarea în continuare a economiei naționale, crearea condițiilor necesare realizării unei noi calități a muncii și vieții în toate sectoarele, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor. Dealtfel, prevederile planului au fost dezbătute, în cursul lunilor octombrie și noiembrie, în adunările generale ale oamenilor muncii și deci reflectă observațiile și propunerile oamenilor muncii, se bucură de adeziunea tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor.

În plan se subliniază, pe drept cuvînt, că în 1983 trebuie să facem totul pentru a lichida neajunsurile în domeniul energetic, pentru dezvoltarea mai puternică a bazei energetice și de materii prime, spre a crea, astfel, premisele necesare desfășurării în bune condiții a întregii activități. Dealtfel, așa cum am menționat și la sesiunea Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, problemele energeticii, greutățile pe care le avem acum nu sînt legate de lipsa de capacități. Capacitățile existente — în putere instalată de circa 16 000 de megawați — ar asigura, cu o rezervă de peste 6 000 de megawați, necesitățile noastre. Este adevărat, a intervenit situația creată în asigurarea cu energie hidroelectrică, ca urmare a lipsei de precipitații, a nivelului foarte scăzut al apei pe Dunăre. Dar, chiar în aceste împrejurări, dacă toate centralele pe cărbune erau reparate la timp, în conformitate cu prevederile planului, și funcționau corespunzător, n-am fi avut nici un fel de problemă cu asigurarea energiei.

De ce subliniez acest lucru, tovarăși ? Pentru că este necesar să se treacă cu toată hotărîrea la punerea rapidă în funcțiune, în următoarele cîteva zile, în conformitate cu măsurile speciale care s-au luat, a tuturor centralelor și să se ia toate măsurile pentru buna funcționare a lor, în așa fel încît să putem asigura energia necesară dezvoltării întregii activități.

Desigur, sînt necesare măsuri, în continuare, pentru reducerea consumului de energie în toate domeniile. S-au adoptat, dealtfel, o serie de măsuri și este necesar ca toate județele, toate unitățile să acționeze în acest spirit și să se încadreze strict în cantitatea de energie repartizată. În mod deosebit trebuie să acționăm pentru reducerea consumurilor energetice în procesele tehnologice, începînd cu Ministerul Energiei Electrice și toate celelalte ministere. Aici avem o rezervă foarte mare. Nu este vorba numai de această situație grea, dar, în general, problema reducerii consumului de energie, a îmbunătățirii tehnologiilor, a

randamentelor, a diminuării pierderilor în transportul energiei și altele trebuie să fie o preocupare permanentă. Să facem astfel încît anul viitor aceasta să constituie o sarcină fundamentală pentru toate sectoarele de activitate, pentru toate unitățile. Am stabilit și s-au creat în toate unitățile comisii energetice, care trebuie să urmărească acest domeniu. Cred că este necesar să realizăm în fiecare județ asemenea comisii energetice. În fiecare minister să se creeze o comisie energetică — nu cu funcționari în plus, ci din personalul actual — care să se ocupe de problemele energetice, de toate măsurile pe care le-am discutat, iar comisia națională de energetică să lucreze în mod corespunzător, să-și îndeplinească îndatoririle pe care le are. Insist asupra acestei probleme pentru că ea constituie acum — și va constitui și în viitor — o problemă esențială. Pun această problemă în fața Consiliului Național, aici fiind cadrele de conducere din toate sectoarele, începînd cu ministerele, sînt aici consiliile de conducere, întreprinderile, centralele, județele. Toți trebuie să înțelegem că este necesar să luăm toate măsurile pentru a lichida stările negative de lucruri din acest sector.

În al doilea rînd, este problema dezvoltării mai puternice a bazei de materii prime și, pornind de la energie, a realizării producției de cărbune. Este cu totul nemulțumitor felul cum s-a desfășurat, în acest an, realizarea producției de cărbune. Deși există o creștere față de anul trecut, nu se realizează prevederile planului cu cîteva milioane de tone de cărbune, ceea ce influențează, de asemenea, negativ asigurarea energiei electrice și termice. Este necesar ca ministerul, consiliile de conducere ale tuturor întreprinderilor miniere, toți oamenii muncii să ia măsurile necesare pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului de cărbune. Să facem totul pentru a obține o producție suplimentară de cărbune. Avem posibilitatea să realizăm acest lucru. Dotarea pe care am realizat-o în întreprinderile miniere dă posibilitatea să obținem o producție suplimentară de cărbune, și aceasta este problema pe care Consiliul Național trebuie s-o pună cu toată hotărîrea în fața oamenilor muncii din sectorul minier.

Este, de asemenea, necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru realizarea programelor, a prevederilor planului privind materiile prime din toate sectoarele. Avem posibilitatea să creștem mai mult producția de materii prime și să reducem mai puternic importul.

Totodată, trebuie să trecem mai hotărît la reducerea consumurilor. Am discutat aceasta pe larg cu toate ministerele — consiliile de conducere ale ministerelor cunosc aceste probleme. Este necesar ca și pe plan local comitetele județene, comisiile economice, consiliile oamenilor muncii din fiecare întreprindere să acționeze cu toată hotărîrea în direcția reducerii mult mai radicale a consumurilor materiale. În unele domenii am ajuns la o reducere — cum s-a arătat aici, la mobilă — pînă la 38%. În toate domeniile trebuie să se vadă produs cu produs și să se stabilească măsuri de reducere a consumurilor. La mobilă, tovarășii veniseră cu o reducere de cîteva procente. Am discutat împreună cu ministerul și am ajuns la o reducere de 38%. Am discutat această problemă și cu alte ministere. În industria ușoară s-au obținut, în textile, lucruri bune. Nu aș putea spune că în alte sectoare ale industriei ușoare s-a făcut același lucru, dar acum se lucrează în toate ministerele în acest sens.

Atrag foarte serios atenția și consider că trebuie ca în hotărîrea Consiliului Național al Oamenilor Muncii să se sublinieze cu toată puterea necesitatea ca toate consiliile de conducere, toate colectivele de oameni ai muncii să acționeze cu înalt spirit de răspundere în această direcție.

Este, de asemenea, necesar să luăm măsuri foarte serioase privind recuperarea și refolosirea materialelor, precum și recondiționarea și refolosirea pieselor și subansamblelor. Avem posibilitatea să realizăm, pe această cale, o reducere, de asemenea substanțială, a importurilor,

de cel puțin 15—20%, încă anul viitor. În toate sectoarele avem mari posibilități pentru recuperarea și refolosirea materialelor.

Trebuie să ne gîndim la refolosirea unor materiale fără să le mai introducem din nou în procesul de fabricație. De exemplu, la tablă nu e necesar să luăm tabla de la turisme și s-o dăm la retopit ; trebuie să dezmembrăm tabla, s-o recondiționăm și s-o folosim chiar la mașinile noi sau în reparații, în alte sectoare de activitate. Nu mai trebuie să cheltuim nici energie, nici combustibil ca să o mai retopim și s-o reintroducem în procesul de producție. Așa trebuie să procedăm și cu un șir de profile. Trebuie, de asemenea, să trecem și la recondiționarea hainelor — cum se făcea și-n trecut —, să recondiționăm mai mult mobila, încălțămintea și altele, și altele. Trebuie să punem capăt concepției care și-a făcut loc și la noi că orice lucru folosit un anumit timp trebuie să-l aruncăm, să nu ne mai ocupăm de recondiționarea lui. Tot ce se poate refolosi, să refolosim ! Trebuie să recuperăm orice ! În această privință, în fiecare unitate, în fiecare județ trebuie să avem colective speciale, sub conducerea consiliului oamenilor muncii, a organelor județene, care să acționeze cu toată fermitatea în această direcție.

O atenție deosebită trebuie să acordăm problemei productivității muncii, eficienței economice. Dealtfel, bugetul de stat atrage atenția asupra acestor probleme. Trebuie să considerăm prevederile privind producția și veniturile ca minime și să acționăm pentru o creștere mai puternică a producției. Avem posibilitatea ca, încă anul viitor, să obținem o producție mai mare decît prevederile din planul pe 1983. Trebuie să obținem o creștere mai puternică a beneficiilor, a veniturilor în general, a venitului național, aceasta fiind singura cale pentru a asigura mijloacele dezvoltării economiei naționale și ridicării bunăstării materiale a poporului.

Este necesar să trecem de îndată la înfăptuirea prevederilor Legii privind participarea cu părți sociale ; încă în această lună trebuie să se treacă la discutarea și începerea înscrierii și depunerilor de părți sociale, așa cum prevede legea. Aceasta are o importanță deosebită pentru întărirea spiritului de răspundere, pentru accentuarea prevederilor principiilor socialiste, ale legilor țării noastre, de a sublinia și mai mult rolul de proprietar, de producător și beneficiar al oamenilor muncii.

Problemele care se pun cer să se acționeze cu toată hotărîrea pentru întărirea ordinii, disciplinei, răspunderii, pentru introducerea unui puternic spirit revoluționar, muncitoresc, în toate sectoarele de activitate.

Este necesar să luăm toate măsurile pentru realizarea în bune condiții a investițiilor, pentru punerea la timp în producție a capacităților stabilite pe acest an. Trebuie să asigurăm, de asemenea, tot ce este necesar pentru realizarea în cele mai bune condiții a investițiilor pe 1983. Să facem totul pentru ca, în timpul scurt care a mai rămas din acest an, să se acționeze cu toată fermitatea pentru realizarea planului, pentru realizarea în întregime a producției de export și pentru reducerea în continuare a importului, prin creșterea gradului de integrare și de asimilare în țară a unor produse, prin măsurile de care am vorbit anterior privind reducerea consumurilor, recuperarea și refolosirea materialelor.

Să trecem la pregătirea temeinică a planului pe 1983. Trebuie să facem în așa fel încît din prima zi a anului 1983 să asigurăm ralizarea în bune condiții a planului de producție fizică și la toți indicatorii. Sub nici un motiv nu trebuie să se mai repete situația din acest an, cînd nu de la început s-a acordat atenția necesară realizării planului zi de zi, săptămînă de săptămînă, lună de lună și am rămas în urmă în multe sectoare de activitate.

Este necesar să acordăm toată atenția înfăptuirii neabătute a programului de autoconducere și autoaprovizio-

nare, în spiritul a ceea ce am subliniat ieri mai pe larg în cadrul sesiunii Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale. Să asigurăm producția și să nu se consume mai mult decît se produce, să asigurăm fondul de stat. Trebuie să înțelegem bine că asigurarea bunei aprovizionări depinde de realizarea producției agricole, a bunurilor de consum, în toate sectoarele ; să înțelegem că aceasta depinde de felul cum toate colectivele de oameni ai muncii, toate consiliile de conducere din industrie, din agricultură, din toate sectoarele vor asigura înfăptuirea neabătută a prevederilor planului, a programului de autoconducere și autoaprovizionare.

Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea în direcția creșterii continue a rolului adunărilor generale ale oamenilor muncii, al consiliilor oamenilor muncii, ca organe de conducere ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor, ca organe de conducere ale tuturor sectoarelor de activitate, ale participării clasei muncitoare, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor la conducerea și dezvoltarea societății noastre socialiste.

Consider că trebuie ca și Consiliul Național al Oamenilor Muncii, biroul său executiv să acționeze cu mai multă fermitate pentru asigurarea bunei funcționări a consiliilor oamenilor muncii, pentru creșterea răspunderilor adunărilor generale. Să asigurăm desfășurarea în așa fel a întregii activități, încît aceste organe ale democrației muncitorești să devină o forță puternică, care să exercite controlul asupra conducerii din toate sectoarele, inclusiv asupra conducerii ministerelor, a aparatului de stat. Să întărim astfel controlul muncitoresc în toate domeniile de activitate. Mărind exigența, răspunderea, disciplina și ordinea, vom asigura desfășurarea în tot mai bune condiții a întregii noastre activități, vom face ca democrația noastră muncitorească, socialistă, să-și demonstreze cu putere forța și capacitatea de a asigura soluționarea în bune condiții a tuturor problemelor, să permită afirmarea forței creatoare a oamenilor muncii, a fiecărui cetățean al patriei noastre — participant și făuritor conștient al orînduirii socialiste, al viitorului liber, al asigurării independenței și suveranității țării. *(Aplauze prelungite).*

Am convingerea că unanimitatea în care au fost adoptate documentele de Consiliul Național al Oamenilor Muncii se va oglindi și în activitatea practică a membrilor Consiliului Oamenilor Muncii, a tuturor consiliilor de conducere din toate sectoarele de activitate, că fiecare membru al Consiliului Național va acționa, în sectorul său de activitate, ca reprezentat al Consiliului Național, făcînd totul pentru a contribui la realizarea în bune condiții a planului, a tuturor hotărîrilor adoptate.

Să facem în așa fel încît Consiliul Național al Oamenilor Muncii — ca forum suprem național al clasei muncitoare — să-și demonstreze capacitatea de a uni toate eforturile și de a afirma cu tot mai multă putere forța clasei noastre muncitoare, clasa conducătoare în societate, de a asigura unirea tuturor oamenilor muncii, sub conducerea partidului nostru comunist. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cu această convingere, doresc să urez tuturor oamenilor muncii, să urez membrilor Consiliului Național succese în întreaga activitate, multă sănătate și fericire !

Declar închise lucrările plenarei Consiliului. *(Aplauze puternice, îndelungate ; toți cei prezenți la plenară se ridică în picioare și ovaționează îndelung, într-o atmosferă de mare însuflețire, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele țării).*

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI DEMOCRAȚIEI ȘI UNITĂȚII SOCIALISTE

— 8 decembrie 1982 —

Stimați tovarăși și prieteni,

Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste a dezbătut și adoptat în unanimitate planurile pentru industrie și agricultură pe 1983, bugetul de stat, programul autoconducerii și autoaprovizionării. Aceste documente asigură înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, a prevederilor planului cincinal pe 1983.

Așa după cum reiese din aceste planuri și din proiectul de buget, se are în vedere de a acționa cu toată hotărîrea în direcția înfăptuirii obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea privind dezvoltarea mai accentuată a bazei energetice, de materii prime, a agriculturii, pentru sporirea mai puternică a eficienței economice și, pe această bază, creșterea venitului național, a mijloacelor necesare dezvoltării societății noastre socialiste, ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Desfășurăm activitatea noastră în condiții economice grele. Cu toate acestea, am reușit să obținem rezultate im-

portante în primii doi ani ai cincinalului, iar pe 1983 să prevedem un ritm mai intens de dezvoltare decît în primii doi ani. Condițiile economico-sociale internaționale, planul, prevederile lui ne permit să apreciem că avem toate posibilitățile să asigurăm nu numai realizarea, dar și depășirea planului pe 1983. Trebuie însă să lucrăm ceva mai bine. Am vorbit mai pe larg despre aceasta la ședința Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, precum și la plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii, care a avut loc în dimineața acestei zile. Nu doresc să mă opresc acum pe larg la aceste probleme. Aici sînt însă prezenți reprezentanții tuturor organizațiilor de masă și obștești, ai tuturor organizațiilor sociale, ai oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate, ai tuturor categoriilor sociale. În fond, Consiliul Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste constituie expresia societății noastre socialiste, oglindește unitatea tuturor forțelor și a tuturor categoriilor sociale, a întregului nostru popor, sub conducerea politică a partidului comunist, care, prin întreaga sa activitate, asigură înaintarea fermă a României spre noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am avut în acești ani și avem încă de făcut față unor greutăți. M-am referit și ieri la problemele energiei. De fapt, aceste greutăți sînt rezultatul unor neajunsuri, al neîndeplinirii prevederilor din planul pe 1982. În parte, ele sînt determinate și de situația creată în domeniul hidroenergiei, ca urmare a lipsei de apă și a faptului că Dunărea nu asigură nici 50% din potențialul energetic. Vreau să se înțeleagă însă bine că, de fapt, dacă noi asiguram intrarea în funcțiune și repararea la timp a centralelor electrice pe cărbune, aveam o rezervă importantă de energie. Avem o putere instalată de 16 000 de megawați. Necesarul nostru se poate asigura, la nivelul anului acesta, cu 9 500, maximum 10 000 de megawați. Deci, avem o rezervă puternică. Însă, datorită lipsurilor în sectorul ener-

getic în primul rînd, unele din aceste centrale au întîrziat cu intrarea în funcțiune, de aceea a și trebuit să luăm aceste măsuri de reducere a consumurilor. La toate acestea se mai adaugă și faptul că hidrocentralele nu dau energia de care avem nevoie. Dacă hidrocentralele ne-ar fi dat un plus de 600—700 de megawați, nu am fi avut nici o problemă cu energia, chiar în condițiile defecțiunilor din sectorul energetic legate de nepunerea în funcțiune a unor capacități.

Am discutat astăzi la plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii mai larg această problemă, dar doresc să menționez și aici necesitatea de a lua toate măsurile pentru ca, în cel mai scurt timp, în cîteva zile, toate centralele să intre în funcțiune și să putem asigura energia necesară dezvoltării întregii activități economico-sociale. Pentru anul viitor sînt prevederi serioase și am convingerea că se va acționa în așa fel, încît să nu se mai repete situația din acest an.

Punem un accent deosebit pe materii prime, pe reducerea consumurilor, pe recuperarea și refolosirea lor. Pe această cale putem să sporim substanțial acoperirea necesarului economiei naționale și să reducem, anul viitor, cu cel puțin încă 20% importul de materii prime și materiale.

Este necesar deci ca toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, toți oamenii muncii, întregul popor să acționeze cu toată fermitatea pentru realizarea prevederilor planurilor pe care le-am adoptat cu puțin timp înainte în unanimitate.

O atenție deosebită va trebui să acordăm programului de autoconducere și autoaprovizionare. Aici sînt prevăzute mijloacele necesare pentru înfăptuirea prevederilor Congresului al XII-lea privind ridicarea nivelului de trai al poporului. Prin plan, producția de carne și de pește, spre exemplu, asigură un consum de peste 70 kg pe locuitor. Avem tot ce este necesar pentru acest lucru și trebuie să

facem totul pentru ca să realizăm greutatea stabilită la tăiere și să putem obține chiar o producție suplimentară.

Trebuie, în general, să înțelegem că este timpul ca producția în agricultura noastră — care, e adevărat, a obținut o creștere însemnată în anii socialismului, dar și consumul a sporit tot foarte mult — să crească într-un ritm mai mare decît consumul, pentru a asigura necesarul de consum rațional și normal al tuturor oamenilor muncii, al poporului nostru, dar să ne asigure și produse pentru export. Agricultura noastră dispune de asemenea posibilități și trebuie ca, încă din 1983, să obținem o producție mai mare și să asigurăm și un export de produse agricole, spre a putea dispune de valuta necesară pentru importurile privind dezvoltarea economiei naționale. Subliniez acest lucru pentru că doresc ca această problemă să fie bine înțeleasă de toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste. Toți, indiferent de sectoarele în care își desfășoară activitatea, trebuie să pună mai presus problemele dezvoltării economice și sociale, problemele întăririi forței economice a patriei noastre, ale ridicării bunăstării generale a poporului. Fiecare om al muncii, fără deosebire de naționalitate, fiecare cetățean, indiferent de domeniul în care își desfășoară activitatea, trebuie să facă totul pentru a-și îndeplini îndatoririle de cetățean al Republicii Socialiste România și să înțeleagă că trebuie să contribuie cu toată forța și priceperea sa la ridicarea României pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trebuie să demonstrăm unitatea poporului nostru în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, în munca practică pe care o desfășurăm pentru realizarea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. Realizarea acestui Program asigură manifestarea plenară a fiecărui cetățean, a poporului nostru în toate domeniile de activitate. Trebuie să înțelegem că unitatea noastră în

muncă, în lupta pentru socialism, pentru întărirea independenței și suveranității patriei constituie sarcina primordială a Frontului nostru, a fiecărui cetățean al României. *(Apaluze prelungite).*

În statutul și în documentele Frontului Democrației și Unității Socialiste, toate acestea își găsesc o expresie clară și toate organizațiile, toți participanții la activitatea Frontului Democrației și Unității Socialiste trebuie să-și facă un titlu de onoare de a pune mai presus interesele poporului, ale patriei, ale întăririi forței sale economice, de a servi în orice împrejurări poporul, cauza bunăstării, independenței și fericirii sale. *(Aplauze puternice).*

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru a spori contribuția României socialiste la politica de pace, de colaborare internațională. Îndeplinind sarcinile dezvoltării patriei noastre, noi nu uităm nici un moment că trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru a asigura pacea și liniștea poporului nostru, dezvoltarea sa independentă. Dar sintem conștienți că aceasta presupune întărirea relațiilor și a colaborării internaționale cu toate statele lumii, cu statele socialiste, și în primul rînd cu vecinii noștri, cu țările în curs de dezvoltare, cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate popoarele, cu toate țările, fără deosebire de orînduire socială. Aceasta presupune să acționăm cu și mai multă fermitate pentru afirmarea în viață și în relațiile internaționale a principiilor egalității, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării cu desăvîrșire la politica de forță și de amenințare cu forța în viața internațională.

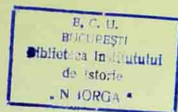
Este necesar să facem totul pentru a opri amplasarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de arme nucleare, o Europă unită în lupta pentru progres, pentru dezvoltarea liberă a fiecărei națiuni, așa cum dorește ea. *(Aplauze puternice).*

În acest spirit, este necesar să plecăm de la această plenară a Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste cu hotărîrea fermă de a uni eforturile tuturor organizațiilor și categoriilor sociale, ale tuturor sectoarelor de activitate din patria noastră în înfăptuirea documentelor, a planurilor, a programului de autoaprovizionare. Trebuie să punem un accent deosebit pe creșterea eficienței și rentabilității întregii activități economico-sociale.

Am convingerea că toate organizațiile și toate organismele participante la Frontul Democrației și Unității Socialiste — inclusiv Organizația Democrației și Unității Socialiste — vor acționa cu toate forțele și vor demonstra prin activitatea practică de zi cu zi că își îndeplinesc răspunderea pe care o au în cadrul frontului unității întregului nostru popor, că pun și vor pune întotdeauna mai presus cauza poporului, cauza socialismului, a independenței, a păcii, a suveranității României! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Cu această convingere, urez tuturor organizațiilor componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor să obțină rezultate cît mai bune în realizarea planului pe acest an, succese tot mai mari! Și, fiind la ultima plenară a noastră din acest an, aș dori — deși este încă devreme — să adresez tuturor urarea tradițională „La mulți ani", să anticipez și să urez un an fericit! Să pășim în 1983 cu hotărîrea fermă de a obține rezultate mărețe în dezvoltarea patriei noastre! Vă doresc tuturor multă sănătate! *(Aplauze puternice, îndelungate; într-o atmosferă însuflețită, de puternică unitate, toți cei prezenți în sală ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre —, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România. Se intonează imnul F.D.U.S. „E scris pe tricolor unire").*

CUPRINS





Coli editură 27,51. Coli tipar 36,50. Format 16/54×84

Comanda nr. 10 077/30 191
Combinatul poligrafic „Casa Scînteii", Piața Scînteii nr. 1, București,
Republica Socialistă România